

**Предлагаемый бюджет по программам  
на двухгодичный период  
1998-1999 годов**

---

**Том I**

**(Предисловие, введение и разделы 1-15)**

**Генеральная Ассамблея**

**Официальные отчеты • Пятьдесят вторая сессия**

**Дополнение № 6 (A/52/6/Rev.1)**



**Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 1997**

## **Примечание**

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

В настоящем томе содержатся предисловие, введение и разделы 1-15 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Разделы 16-32 и 1-3 сметы поступлений включены в том II.

**TOM I**



## Содержание

### Том I

	Стр.
Сокращения .....	xvi
Предисловие .....	xviii

### Часть первая

	Пункты	
Введение .....	1 — 150	3
<u>Приложение.</u> Мероприятия, которые в период 1996-1997 годов откладывались, переносились или сокращались, и перспективы их осуществления в 1998-1999 годах .....		53
Таблицы		
1. Общий бюджет .....		63
2. Должности в разбивке по источникам финансирования .....		63
3. Сводная ведомость предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов .....		64
4. Сводная смета на 1998-1999 годы с разбивкой по статьям расходов .....		67
5. Распределение ассигнований на 1996-1997 годы и сметы на 1998-1999 годы по разделам бюджета и по основным статьям расходов .....		68
6. Предлагаемые в регулярном бюджете штатные и временные должности в разбивке по частям бюджета по программам .....		76
7. Должности, утвержденные на двухгодичный период 1996-1997 годов и предлагаемые на двухгодичный период 1998-1999 годов по регулярному бюджету .....		78
8. Смета внебюджетных средств в двухгодичных периодах 1996-1997 и 1998-1999 годов в разбивке по разделам бюджета по программам .....		88
9. Внебюджетные ресурсы: сводная ведомость в разбивке по разделам бюджета по программам и статьям расходов на двухгодичные периоды 1996-1997 и 1998-1999 годов .....		92
10. Внебюджетные должности: сводная ведомость в разбивке по разделам бюджета по программам и уровням должностей на двухгодичные периоды 1996-1997 и 1998-1999 годов .....		100
11А. Показатели валютных курсов и годовых темпов инфляции на 1996-1999 годы в разбивке по основным местам службы .....		108
11В. Показатели множителей коррективов по месту службы и корректировок с учетом изменения стоимости жизни на 1996-1999 годы в разбивке по основным местам службы .....		109
11С. Показатели общих расходов по персоналу в процентах от размеров чистых окладов для двухгодичных периодов 1994-1995 годов, 1996-1997 годов и 1998-1999 годов в разбивке по основным местам службы .....		110

## Часть вторая

### А. Смета расходов

#### Часть I

#### Общее формирование политики, руководство и координация

##### 1. Общее формирование политики, руководство и координация

Общий обзор .....	115
А. Директивные органы .....	117
1. Генеральная Ассамблея .....	120
2. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (включая его секретариат) .....	121
3. Комитет по взносам .....	124
4. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций (включая ее секретариат) .....	124
5. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (включая участие Организации Объединенных Наций в покрытии расходов секретариата Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций) .....	127
6. Комитет по программе и координации .....	129
В. Руководство и управление .....	130
1. Генеральный секретарь .....	132
2. Административная канцелярия Генерального секретаря .....	134
3. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве .....	137
4. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене .....	140

#### Часть II

#### Политические вопросы

##### 2. Политические вопросы

(Программа 1 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

Общий обзор .....	147
А. Директивные органы .....	153
1. Генеральная Ассамблея .....	154
2. Совет Безопасности .....	155
3. Совет по Опекe .....	156
4. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам .....	156
5. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа .....	159
6. Конференция по разоружению .....	160
В. Руководство и управление .....	161
С. Программа работы .....	163
1. Политические вопросы .....	168
а) Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов и помощь и содействие Генеральному секретарю в политических аспектах его взаимоотношений с государствами-членами .....	168

b)	Помощь в проведении выборов .....	175
c)	Дела Совета Безопасности .....	179
d)	Дела Генеральной Ассамблеи .....	183
e)	Деколонизация .....	189
f)	Вопрос о Палестине .....	194
D.	Международная комиссия по расследованию в Бурунди .....	211
E.	Вспомогательное обслуживание программ .....	212
<b>3.</b>	<b>Операции по поддержанию мира и специальные миссии</b> (Программа 2 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)	
	Общий обзор .....	217
A.	Департамент операций по поддержанию мира .....	220
B.	Миссии по поддержанию мира .....	244
C.	Другие операции и специальные миссии .....	252
<b>4.</b>	<b>Использование космического пространства в мирных целях</b> (Программа 3 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)	
	Общий обзор .....	265
	Программа работы .....	268
 <b>Часть III</b>		
<b>Международное правосудие и право</b>		
<b>5.</b>	<b>Международный Суд</b>	
	Общий обзор .....	275
A.	Члены Международного Суда .....	277
B.	Канцелярия .....	280
C.	Вспомогательное обслуживание программ .....	282
<b>6.</b>	<b>Правовые вопросы</b> (Программа 4 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)	
	Общий обзор .....	287
A.	Директивные органы .....	293
1.	Комиссия международного права .....	293
2.	Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли .....	295
3.	Административный трибунал Организации Объединенных Наций (включая его секретариат) .....	295
B.	Программа работы .....	298
1.	Общее руководство, управление и координация деятельности по предоставлению юридических консультаций и услуг Организации Объединенных Наций в целом	298
2.	Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций .....	305
3.	Прогрессивное развитие и кодификация международного права .....	310
4.	Морское право и вопросы океана .....	316
5.	Прогрессивное согласование и унификация права международной торговли ..	325
6.	Хранение, регистрация и опубликование договоров .....	331
C.	Вспомогательное обслуживание программ .....	337

## Часть IV

## Международное сотрудничество в целях развития

<b>7. Координация политики и устойчивое развитие</b> (Программа 5 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)	
Общий обзор .....	341
А. Директивные органы .....	346
В. Руководство и управление .....	350
С. Программа работы .....	351
1. Координация политики и межучрежденческое сотрудничество .....	353
2. Улучшение положения женщин .....	360
3. Социальное развитие .....	366
4. Устойчивое развитие .....	372
5. Борьба с опустыниванием, особенно в Африке .....	378
Д. Вспомогательное обслуживание программ .....	384
<b>8. Африка: Новая программа по обеспечению развития</b> (Программа 6 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)	
Общий обзор .....	387
Программа работы .....	388
1. Мобилизация международной поддержки и глобальная координация .....	391
2. Контроль, оценка и последующие мероприятия по осуществлению программ действий в целях развития в Африке .....	395
3. Кампания за всеобщую информированность о критическом экономическом положении в Африке .....	397
<b>9. Экономическая и социальная информация и анализ политики</b> (Программа 7 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)	
Общий обзор .....	401
А. Директивные органы .....	404
1. Статистическая комиссия .....	405
2. Комиссия по народонаселению и развитию .....	405
В. Руководство и управление .....	406
С. Программа работы .....	407
1. Статистика .....	408
2. Народонаселение .....	415
3. Тенденции, вопросы и политика глобального развития .....	420
4. Глобальные подходы к социальным и микроэкономическим вопросам и политике .....	424
Д. Вспомогательное обслуживание программ .....	428
<b>10. Поддержка развития и управленческое обеспечение</b> (Программа 8 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)	
Общий обзор .....	433
А. Директивные органы .....	437
1. Комитет по природным ресурсам .....	438



2.	Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов . . . . .	438
3.	Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения . . . . .	438
B.	Руководство и управление . . . . .	439
C.	Программа работы . . . . .	441
1.	Государственное управление, финансы и развитие . . . . .	441
2.	Окружающая среда и управление социальным развитием . . . . .	448
D.	Вспомогательное обслуживание программ . . . . .	453
1.	Административная канцелярия . . . . .	453
2.	Управление деятельностью в области технического сотрудничества . . . . .	456
<b>11A.</b>	<b>Торговля и развитие</b> (Программа 9 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)	
	Общий обзор . . . . .	461
A.	Директивные органы . . . . .	465
1.	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию . . . . .	466
2.	Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам . . . . .	467
3.	Комиссия по науке и технике в целях развития . . . . .	467
B.	Руководство и управление . . . . .	467
C.	Программа работы . . . . .	471
1.	Глобализация и развитие . . . . .	474
2.	Инвестиции, развитие предприятий и технология . . . . .	480
3.	Международная торговля товарами и услугами и сырьевые товары . . . . .	487
4.	Инфраструктура услуг для развития и эффективность торговли . . . . .	495
5.	Наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны . . . . .	502
D.	Вспомогательное обслуживание программ . . . . .	508
<b>11B.</b>	<b>Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО</b> (Программа 10 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов) . . . . .	515
<b>12.</b>	<b>Окружающая среда</b> (Программа 9 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)	
	Общий обзор . . . . .	517
A.	Директивные органы . . . . .	521
B.	Руководство и управление . . . . .	522
1.	Канцелярия Директора-исполнителя и региональное представительство . . . . .	522
2.	Управление Фондом окружающей среды . . . . .	525
3.	Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации . . . . .	526
C.	Программа работы . . . . .	529
1.	Устойчивое управление природными ресурсами и их использование . . . . .	533
2.	Устойчивое производство и потребление . . . . .	537
3.	Более благоприятная для здоровья и благосостояния людей окружающая среда . . . . .	540
4.	Глобализация и окружающая среда . . . . .	543
5.	Обслуживание и поддержка на глобальном и региональном уровнях . . . . .	546

<b>13. Населенные пункты</b> (Программа 11 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)	
Общий обзор .....	553
А. Директивные органы .....	556
В. Руководство и управление .....	558
С. Программа работы .....	560
1. Жилье и социальные услуги .....	563
2. Управление городским хозяйством .....	567
3. Окружающая среда и инфраструктура .....	572
4. Оценка, мониторинг и информация .....	577
<b>14. Борьба с преступностью</b> (Программа 12 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)	
Общий обзор .....	585
А. Директивные органы .....	589
В. Программа работы .....	591
<b>15. Международный контроль над наркотическими средствами</b> (Программа 13 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)	
Общий обзор .....	601
А. Директивные органы .....	605
В. Руководство и управление .....	607
С. Программа работы .....	610
1. Координация и содействие осуществлению деятельности по международному контролю над наркотическими средствами .....	612
2. Международный контроль над наркотическими средствами и формирование политики .....	616
3. Предупреждение и сокращение масштабов злоупотребления наркотиками, ликвидация незаконных культур и пресечение незаконного оборота наркотиков .....	625
Д. Вспомогательное обслуживание программ .....	631

## Том II

### А. Смета расходов (продолжение)

#### Часть V

#### Региональное сотрудничество в целях развития

<b>16. Экономическое и социальное развитие в Африке</b> (Программа 14 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)	
<b>16А. Региональная комиссия</b>	
Общий обзор	
А. Директивные органы	
В. Руководство и управление	
С. Программа работы	
1. Содействие проведению анализа экономической и социальной политики	

2. Укрепление продовольственной безопасности и устойчивого развития
  3. Повышение эффективности управления развитием
  4. Информация на службе развития
  5. Развитие регионального сотрудничества и интеграции
- D. Поддержка программ

**16B. Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями**

**17. Экономическое и социальное развитие в азиатско-тихоокеанском регионе**  
(Программа 15 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

Общий обзор

- A. Директивные органы
- B. Руководство и управление
- C. Программа работы
  1. Региональное экономическое сотрудничество: торговля и инвестиции
  2. Региональное экономическое сотрудничество: исследования и анализ политики
  3. Региональное экономическое сотрудничество: промышленность и технология
  4. Окружающая среда и устойчивое развитие
  5. Борьба с нищетой: социальное развитие
  6. Борьба с нищетой: развитие сельских и городских районов
  7. Борьба с нищетой: народонаселение и развитие
  8. Транспорт и связь
  9. Статистика
  10. Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны
- D. Вспомогательное обслуживание программ

**18. Экономическое развитие в Европе**  
(Программа 16 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

Общий обзор

- A. Директивные органы
- B. Руководство и управление
- C. Программа работы
  1. Окружающая среда
  2. Транспорт
  3. Статистика
  4. Содействие развитию торговли
  5. Экономический анализ
  6. Энергетика
  7. Развитие международной торговли
  8. Промышленность и технология
  9. Сельское и лесное хозяйство
  10. Населенные пункты
- D. Вспомогательное обслуживание программ

**19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне**  
(Программа 17 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

Общий обзор

- A. Директивные органы

- В. Руководство и управление
  - С. Программа работы
    - 1. Связи с мировой экономикой, конкурентоспособность и специализация производства
    - 2. Интеграция, открытый регионализм и региональное сотрудничество
    - 3. Развитие в области производства, технологии и предпринимательства
    - 4. Макроэкономическое равновесие, инвестиции и финансирование
    - 5. Социальное развитие и социальное равновесие
    - 6. Административное управление
    - 7. Устойчивость экологических и земельных ресурсов
    - 8. Народонаселение и развитие
    - 9. Статистика и экономические прогнозы
    - 10. Субрегиональная деятельность в Мексике и в Центральной Америке
    - 11. Субрегиональная деятельность в Карибском бассейне
  - Д. Вспомогательное обслуживание программ
20. **Экономическое и социальное развитие в Западной Азии**  
(Программа 18 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)
- Общий обзор
- А. Директивные органы
  - В. Руководство и управление
  - С. Программа работы
    - 1. Рациональное использование природных ресурсов и окружающей среды
    - 2. Повышение качества жизни
    - 3. Экономическое развитие и глобальные изменения
    - 4. Координация политики и согласование норм и положений в отношении секторального развития
    - 5. Развитие, координация и согласование статистических и информационных систем
  - Д. Вспомогательное обслуживание программ
21. **Регулярная программа технического сотрудничества**
- Общий обзор
- А. Консультативные услуги на секторальном уровне
  - В. Консультативные услуги на региональном и субрегиональном уровнях

## Часть VI

### Права человека и гуманитарные вопросы

22. **Права человека**  
(Программа 19 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)
- Общий обзор
- А. Директивные органы
  - В. Руководство и управление
  - С. Программа работы
    - 1. Право на развитие, исследования и анализ
    - 2. Вспомогательное обслуживание органов по правам человека

3. Консультативные услуги, техническое сотрудничество, содействие осуществлению процедур установления фактов в области прав человека и деятельность на местах
  - D. Вспомогательное обслуживание программы
  - E. Комитет по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре
- 23. Защита беженцев и оказание им помощи**  
(Программа 21 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)
- Общий обзор  
Программа работы
- 24. Палестинские беженцы**  
(Программа 22 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)
- Общий обзор  
Программа работы
- 25. Гуманитарная помощь**  
(Программа 20 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)
- Общий обзор
- A. Руководство и управление
  - B. Программа работы
    1. Политика и анализ
    2. Сложные чрезвычайные ситуации
    3. Уменьшение опасности стихийных бедствий
    4. Помощь в случае стихийных бедствий
    5. Информация о чрезвычайных гуманитарных ситуациях
  - C. Поддержка программ

## Часть VII

### Общественная информация

- 26. Общественная информация**  
(Программа 23 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)
- Общий обзор
- A. Программа работы
    1. Пропагандистская деятельность
    2. Услуги в области информации
    3. Библиотечное обслуживание
    4. Издательские услуги
  - B. Потребности в ресурсах
    1. Руководство и управление: Канцелярия помощника Генерального секретаря
    2. Программа работы
      - a) Департамент общественной информации, Центральные учреждения
        - i) Управление Представителя Генерального секретаря
        - ii) Отдел средств массовой информации
        - iii) Отдел по связям с общественностью
        - iv) Информационные мероприятия по вопросу о Палестине

- v) Служба информационные центров
  - vi) Библиотечное-издательский отдел
  - b) Информационная служба, Женева
  - c) Информационная служба, Вена
  - d) Информационные центры Организации Объединенных Наций
  - e) Специальные конференции
3. Вспомогательное обслуживание программ: администрация Департамента

## Часть VIII

### Общее вспомогательное обслуживание

#### 27. Административное обслуживание

(Программа 24 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

Общий обзор

#### 27A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления

(Программа 24 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

Общий обзор

A. Руководство и управление

B. Программа работы

1. Отправление правосудия

2. Финансовое управление, взносы и казначейские услуги

C. Вспомогательное обслуживание программ

#### 27B. Управление по планированию программ, бюджету и счетам

(Программа 24 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

Общий обзор

A. Руководство и управление

B. Программа работы

1. Финансовый учет и отчетность

2. Планирование программ и составление бюджета

3. Финансовые услуги, связанные с вопросами поддержания мира

#### 27C. Управление людских ресурсов

(Программа 24 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

Общий обзор

A. Руководство и управление

B. Программа работы

1. Служба планирования людских ресурсов и управления информацией

2. Оперативное обслуживание

3. Специальное обслуживание

4. Программа подготовки и повышения квалификации кадров

5. Медицинское обслуживание

**27D. Вспомогательное обслуживание**  
(Программа 24 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

Общий обзор

- A. Административное руководство и управление
- B. Программа работы
  - 1. Охрана и безопасность
  - 2. Службы информационно-технического обслуживания
  - 3. Комплексная система управленческой информации
  - 4. Материально-техническое и транспортное обеспечение
  - 5. Эксплуатация зданий
  - 6. Ведение архивов и документации

**27E. Конференционное обслуживание**  
(Программы 23.3 и 24.5 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

Общий обзор

- A. Конференционное обслуживание, Нью-Йорк
- B. Конференционное и библиотечное обслуживание, Женева
- C. Конференционное и библиотечное обслуживание, Вена

**27F. Административное обслуживание, Женева**

Общий обзор

- A. Руководство и управление
- B. Программа работы
  - 1. Службы управления финансовыми и электронными ресурсами
  - 2. Служба по кадровым вопросам
  - 3. Общая служба

**27G. Административное обслуживание, Вена**

Общий обзор

- A. Административное руководство и управление
- B. Программа работы
  - 1. Финансы и бюджет
  - 2. Управление людскими ресурсами
  - 3. Вспомогательное обслуживание
  - 4. Служба вспомогательного обслуживания с применением электронной техники
  - 5. Служба безопасности и охраны

**27H. Административное обслуживание, Найроби**

Общий обзор

- A. Руководство и управление
- B. Программа работы
  - 1. Управление финансовыми ресурсами
  - 2. Управление людскими ресурсами
  - 3. Вспомогательное обслуживание
  - 4. Электронные службы
  - 5. Конференционное обслуживание

## Часть IX

### Внутренний надзор

28. Внутренний надзор  
(Программа 25 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

#### Общий обзор

- A. Руководство и управление
- B. Программа работы
  - 1. Централизованная оценка
  - 2. Ревизия и консультирование по вопросам управления
  - 3. Централизованное наблюдение и инспекция
  - 4. Расследования

## Часть X

### Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы

29. Совместно финансируемая административная деятельность

#### Общий обзор

- A. Комиссия по международной гражданской службе
- B. Объединенная инспекционная группа
- C. Комитет по координации систем информации (доля Организации Объединенных Наций)
- D. Консультативный комитет по административным вопросам (доля Организации Объединенных Наций)
- E. Консультативный комитет по программе и оперативным вопросам (доля Организации Объединенных Наций)
- F. Международный вычислительный центр (доля Организации Объединенных Наций)

30. Специальные расходы

#### Общий обзор

- A. Медицинское страхование после завершения службы
- B. Компенсационные выплаты
- C. Общее страхование
- D. Банковские комиссионные платежи
- E. Межучрежденческие меры по обеспечению безопасности
- F. Выплаты пенсий бывшим генеральным секретарям

## Часть XI

### Капитальные расходы

31. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений  
(Программа 24 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

#### Общий обзор

- A. Строительство
- B. Перестройка и переоборудование
- C. Капитальный ремонт



## Часть XII

### Налогообложение персонала

32. **Налогообложение персонала**  
Налогообложение персонала

## В. Смета поступлений

### Раздел сметы поступлений

1. Поступления по плану налогообложения персонала
2. Общие поступления
  - A. Поступления от аренды помещений
  - B. Оплата услуг, предоставленных специализированным учреждениям и другим органам
  - C. Банковский процент
  - D. Продажа подержанного имущества
  - E. Возмещение расходов за предыдущие годы
  - F. Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций
  - G. Телевидение и аналогичные услуги
  - H. Возмещение специализированными учреждениями своей доли в расходах Комиссии по международной гражданской службе
  - I. Возмещение специализированными учреждениями своей доли в расходах Объединенной инспекционной группы
  - J. Прочие поступления
3. Услуги для общественности  
Общий обзор
  - A. Мероприятия, осуществляемые под руководством Управления конференционного и вспомогательного обслуживания
    1. Руководство и управление
    2. Программа работы
      - a) Продажа филателистической продукции (Центральные учреждения, Женева и Вена)
      - b) Сувениры (Центральные учреждения)
    3. Вспомогательное обслуживание
      - a) Газетный киоск (Центральные учреждения)
      - b) Эксплуатация гаража (Центральные учреждения, Женева и Вена)
  - B. Мероприятия, осуществляемые под руководством Департамента общественной информации  
Программа работы
    - a) Продажа изданий Организации Объединенных Наций (Центральные учреждения и Женева)
    - b) Обслуживание посетителей (Центральные учреждения, Женева и Вена)
  - C. Группа учета поступлений
  - D. Статистические услуги (Центральные учреждения)

---

## Сокращения

АСЕАН	Ассоциация государств Юго-Восточной Азии
БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ВАООНВС	Временная администрация Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ВПС	Всемирный почтовый союз
ВСООНК	Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре
ВСООНЛ	Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане
ВТО	Всемирная торговая организация
ГАТТ	Генеральное соглашение по тарифам и торговле
ГВНООНИП	Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане
ЕБРР	Европейский банк реконструкции и развития
ЕС	Европейский союз
ЕЭК	Европейская экономическая комиссия
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИКМООНН	Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению
ИМО	Международная морская организация
КАРИКОМ	Карибское сообщество
КРССКБ	Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна
ЛАГ	Лига арабских государств
ЛАЭС	Латиноамериканская экономическая система
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МВФ	Международный валютный фонд
МИНУГА	Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе
МККК	Международный комитет Красного Креста
МНООНА	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе
МНООНЛ	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии
МНООНПП	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове
МНООНТ	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане
МОМ	Международная организация по вопросам миграции
МООНБГ	Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине
МООНГ	Миссия Организации Объединенных Наций в Гаити
МООНГ	Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии
МООНПГ	Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити
МООНРЗС	Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре
МОС	Международная организация по стандартизации
МОТ	Международная организация труда
МПП	Мировая продовольственная программа
МСООН	Миротворческие силы Организации Объединенных Наций
МСЭ	Международный союз электросвязи

МУНИУЖ	Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин
МФСР	Международный фонд сельскохозяйственного развития
НИИСР	Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций
ОАГ	Организация американских государств
ОАЕ	Организация африканского единства
ОБСЕ	Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
ОИК	Организация Исламская конференция
ОНВУП	Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия
ООП	Организация освобождения Палестины
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ПАОЗ	Панамериканская организация здравоохранения
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
САДК	Сообщество по вопросам развития стран юга Африки
СНГ	Содружество Независимых Государств
СООННР	Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением
СПРООН	Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций
УВКБ	Управление Верховного комиссара по делам беженцев
УООН	Университет Организации Объединенных Наций
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ФХНП ООН	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКЛАК	Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна
ЭКОВАС	Экономическое сообщество западноафриканских государств
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЭСКЗА	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
ЮНДРО	Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИДИР	Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИТАР	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
ЮНИФЕМ	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ЮНОМСА	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке
ЮНПА	Почтовая администрация Организации Объединенных Наций
ЮНСКО	Специальный координатор Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

---

## Предисловие

1. Имею честь представить предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Это первое предложение по бюджету по программам в рамках среднесрочного плана на период 1998-2001 годов. Это также первое предложение по бюджету по программам, подготовленное в контексте набросков бюджета, в которых Генеральная Ассамблея предусмотрела реальный уровень ресурсов значительно ниже уровня бюджета по программам на текущий двухгодичный период, который сам был также значительно сокращен по решению Ассамблеи.
2. Для выработки предложений в рамках указанных выше параметров пришлось, как никогда ранее, изыскивать пути и средства для более эффективного осуществления программ и наиболее действенные механизмы для достижения результатов и оказания услуг. Речь идет не о мерах, которые я намереваюсь принимать каждые два года в момент подготовки бюджета, а о процессе, который будет осуществляться непрерывно на регулярной основе.
3. Это также первое предложение по бюджету по программам, которое я представляю Генеральной Ассамблее после избрания Генеральным секретарем. Как я и обещал при вступлении в должность, я провожу тщательный всесторонний обзор деятельности Организации Объединенных Наций и процедур ее осуществления, с тем чтобы перестроить Организацию для удовлетворения меняющихся потребностей мирового сообщества в преддверии следующего тысячелетия. В своем письме от 17 марта на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/51/829) я информировал государства-члены о принимаемых мною безотлагательных управленческих и организационных мерах и в то же время сообщил о своем намерении завершить в июле месяце всеобъемлющий обзор всего процесса реформ для представления его результатов Ассамблее. Эти инициативы не отражены в настоящих предложениях по бюджету по программам. Они будут представлены Ассамблее отдельно на ее пятьдесят второй сессии.
4. Я надеюсь и ожидаю, что после утверждения бюджета по программам государства-члены, без исключения, будут выплачивать свои взносы в полном объеме в соответствии с Уставом.
5. Предлагаю эти предложения вниманию Генеральной Ассамблеи.



Кофи А. АННАН  
Генеральный секретарь

---

# Часть первая



---

## Введение

1. При составлении предлагаемого бюджета по программам во внимание принимались два главных элемента — среднесрочный план и наброски бюджета по программам. Среднесрочный план, утвержденный Генеральной Ассамблеей, обеспечивает основу для составления бюджета по программам. Наброски бюджета, определенные Ассамблеей, дают Генеральному секретарю ориентиры в отношении объема ресурсов, предусматриваемого в бюджете по программам, и первостепенных задач.
2. Предлагаемая программа деятельности сформулирована с расчетом достижения целей и выполнения мандатов, установленных государствами-членами. При разработке такой программы прилагались все усилия, с тем чтобы обеспечить достижение этих целей и выполнение этих мандатов самым эффективным с точки зрения затрат образом. Это потребовало проведения тщательного обзора совместно с руководителями программ и постоянных усилий по повышению производительности труда.
3. Результаты отражены в предложениях, содержащихся в бюджете по программам, который предусматривает объем ресурсов до пересчета, соответствующий указанию Ассамблеи относительно набросков, общий объем ресурсов ниже уровня ассигнований на текущий двухгодичный период и значительное сокращение количества должностей.
4. В содержащихся в настоящем бюджете по программам предложениях не отражено объединение департаментов, действующих в экономической и социальной областях, совершенствование структур по обслуживанию межправительственных процессов и переориентация общественной информации, о чем упоминал Генеральный секретарь в своем письме на имя Председателя Генеральной Ассамблеи от 17 марта (A/51/829). Детальная проработка этих вопросов не могла быть завершена к моменту представления этого предлагаемого бюджета по программам. Эти вопросы будут рассмотрены в пересмотренной смете, которая будет представлена Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии. Ожидается, что объединение департаментов, действующих в экономических и социальных областях, совершенствование структур по обслуживанию межправительственных процессов и переориентация общественной информации приведут к экономии за счет эффекта масштаба, что послужит основой для подготовки предложений о дальнейшем сокращении общего объема ресурсов и количества должностей.
5. Предложения, содержащиеся в настоящем бюджете по программам, могут быть кратко изложены следующим образом.

## Ресурсы

		В млн. долл. США
		Сокращение по сравнению с пересмотренным объемом ассигнований на 1996-1997 годы
Пересмотренный объем ассигнований на 1996-1997 годы	2 603,3 <sup>a</sup>	
Наброски на 1998-1999 годы	2 480,0	(123,3)
Предлагаемый объем на 1998-1999 годы (до пересчета)	2 479,3	(124,0)
Предлагаемый объем на 1998-1999 годы (после предварительного пересчета)	2 583,0	(20,3)

<sup>a</sup> Объем первоначальных ассигнований на 1996-1997 годы: 2608 долл. США.

6. Указанный выше объем ресурсов после пересчета в размере 2583 млн. долл. США был определен на предварительной основе с учетом ожидаемых в 1998 и 1999 годах темпов инфляции и обменных курсов на декабрь 1996 года. С того времени курс доллара Соединенных Штатов значительно вырос. Если курс доллара сохранится на нынешнем уровне, то пересчет объема потребностей в декабре 1997 года до принятия Ассамблеей бюджета по программам приведет к дополнительному сокращению примерно на 50 млн. долл. США.
7. Что касается количества должностей, то предложения сводятся к следующему:

		Количество должностей
Утвержденные на 1996-1997 годы		10 021
Предлагаемые на 1998-1999 годы		8 839
<b>Сокращение</b>		<b>(1 182)</b>

8. Эти предложения отражают продолжающуюся тенденцию к сокращению как общего объема ресурсов, так и численности персонала.

Двухгодичный период	Ресурсы (в млн. долл. США)	Должности
1994-1995 годы (окончательные ассигнования)	2 632,0 <sup>a</sup>	10 115
1996-1997 годы	2 603,3	10 021
1998-1999 годы	2 583,0	8 839

<sup>a</sup> Включает 24 млн. долл. США, утвержденные в контексте окончательных ассигнований.

9. Распределение ресурсов по бюджетным частям в сопоставлении с текущими ассигнованиями выглядит следующим образом:



Части	Ассигнования на 1996-1997 годы	Изменения		1998-1999 годы до пересчета	Сумма пересчета	1998- 1999 годы
		Сумма	В процентах			
I. Общее формирование политики, руководство и координация	35,9	1,0	2,8	36,9	1,7	38,6
II. Политические вопросы	199,4	(47,7)	(23,9)	151,7	13,2	164,9
III. Международное правосудие и право	50,2	3,1	6,1	53,3	2,2	55,5
IV. Международное сотрудничество в целях развития	294,3	0,5	0,2	294,8	7,5	302,3
V. Региональное сотрудничество в целях развития	351,8	11,6	3,3	363,4	36,0	399,4
VI. Права человека и гуманитарные вопросы	134,3	3,7	2,7	138,1	0,6	138,6
VII. Общественная информация	134,3	(2,5)	(1,9)	131,8	8,5	140,3
VIII. Общее вспомогательное обслуживание	938,2	(62,1)	(6,6)	876,0	28,2	904,2
IX. Внутренний надзор	15,0	2,5	16,9	17,5	1,1	18,6
X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы	68,8	(15,3)	(22,2)	53,5	6,4	60,0
XI. Капитальные расходы	28,6	5,4	18,9	34,1	1,8	35,9
XII. Налогообложение персонала	348,3	(20,1)	(5,7)	328,2	(3,6)	324,6
XIII. Международный орган по морскому дну	4,0	(4,0)	(100,0)	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>2 603,3</b>	<b>(124,0)</b>	<b>(4,8)</b>	<b>2 479,3</b>	<b>103,7</b>	<b>2 583,0</b>

10. В основу пересчета на данном этапе положены обменные курсы, которые использовались для пересчета ассигнований на 1997 год в первом докладе об исполнении бюджета, утвержденном Генеральной Ассамблеей в декабре 1996 года (A/C.5/51/38), и предполагаемые темпы инфляции на 1998 и 1999 годы. В соответствии с установившейся практикой предлагаемый бюджет по программам будет еще раз пересчитан перед его принятием Ассамблеей в декабре 1997 года. Тогда будут учтены последние данные о фактических темпах инфляции, результаты обследований окладов и движение индексов корректиров по месту службы в 1997 году; то же самое будет сделано в отношении обменных курсов с учетом изменения операционных обменных курсов.
11. В предлагаемый бюджет по программам не включены ассигнования на специальные миссии, которые не имеют мандатов директивных органов на 1998-1999 годы. Предлагая предварительную смету по наброскам бюджета, Генеральный секретарь включил 70 млн. долл. США для обеспечения продолжения деятельности существующих специальных миссий, мандаты которых могут быть продлены на весь двухгодичный период 1998-1999 годов или его какую-то часть, и для возможного учреждения новых миссий. Это предложение не было поддержано Генеральной Ассамблеей. В текущем объеме ассигнований предусматривается 56,8 млн. долл. США для специальных миссий, действие мандатов которых не выходит за рамки 1997 года. Эти ресурсы исключены из предлагаемого бюджета по программам, за исключением 7,8 млн. долл. США для МИНУГА, финансирование которой было санкционировано Ассамблеей до 31 марта 1998 года.
12. Предлагаемый бюджет по программам включает бюджетные ассигнования на чистой основе для Комиссии по международной гражданской службе и ее секретариата, Объединенной инспекционной группы и ее секретариата и для услуг, оказываемых Организацией Объединенных Наций в Венском международном центре. До сих пор эти расходы отражались в бюджете по программам на валовой основе по соответствующим разделам сметы расходов, а соответствующие поступления — по разделу 2 сметы поступлений. Как было указано в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета, начиная с двухгодичного периода 1998-1999 годов

они отражаются по разделам сметы расходов бюджета по программам на чистой основе в размере, соответствующем доле Организации Объединенных Наций в этих расходах. Полные бюджеты, как и прежде, представляются на рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблеи. Такое изменение в форме представления бюджета обусловило сокращение на 35,2 млн. долл. США. В результате из штатного расписания также исключаются 356 должностей, 39 из которых предлагается упразднить.

13. В предлагаемом бюджете по программам заложено сокращение до пересчета на 4,8 процента. Показатели сокращения или роста по большинству частей и разделов предлагаемого бюджета по программам сами по себе не являются значительными. В 1996-1997 годах пришлось отойти от норм, регулирующих бюджет по программам, с тем чтобы выйти на заранее определенный уровень бюджета, что потребовало значительных сокращений в течение ограниченного периода времени. Генеральная Ассамблея, признав, что предварительная общая сумма расходов по разделам сметы составляет 2712 млн. долл. США, вместе с тем постановила, что общий объем расходов, предусмотренный на 1996-1997 годы, должен составить 2608 млн. долл. США.
14. Чтобы обеспечить сокращение подобного масштаба в сжатые сроки, был принят целый ряд специальных мер, наиболее значительной из которых было увеличение числа вакансий и незаполнение вакантных должностей. В результате пересмотренный объем ассигнований на 1996-1997 годы не отражает единообразной нормы вакансий с точки зрения определения расходов, как это имеет место в обычных обстоятельствах. Вместо этого ассигнования отражают разные уровни вакансий в разных разделах и в рамках каждого отдельного раздела с учетом того числа рабочих месяцев незаполнения вакантных должностей, которое предусматривалось каждым руководителем программы по его/ее программе для обеспечения сокращений. На 1998-1999 годы для должностей категории специалистов и должностей категории общего обслуживания предлагаются единообразные нормы вакансий. Различие между этими единообразными нормами и специальными нормами, отраженными в ассигнованиях на 1996-1997 годы, сказывается на объеме ресурсов до пересчета и, тем самым, не позволяет установить сопоставимую основу для оценки изменений по бюджетным разделам.
15. Что касается нормы вакансий на 1998-1999 годы, то для категории специалистов предлагается норма в размере 5 процентов, а для категории общего обслуживания — 2,5 процента. В этом отражается ожидание того, что при меньшем числе должностей в 1998-1999 годах число вакансий, открывающихся в результате обычного процесса ухода сотрудников с должности по объективным причинам и в силу других непредвиденных факторов, число вакантных должностей будет меньше, чем в предыдущие двухгодичные периоды. В настоящее время насчитывается 1089 вакантных должностей.
16. Смета поступлений на период 1998-1999 годов составляет 40,4 млн. долл. США по сравнению с 84,2 млн. долл. США по смете на 1996-1997 годы — сокращение на 43,8 млн. долл. США. Из этой суммы 35,2 млн. долл. США приходится на ресурсы, выделяемые Комиссии по международной гражданской службе и ее секретариату, Объединенной инспекционной группе и ее секретариату и на услуги, оказываемые Организацией Объединенных Наций в Венском международном центре, на чистой основе по разделам сметы расходов бюджета, как об этом говорится в пункте 12 выше.
17. Штатное расписание на 1998-1999 годы предлагается на уровне 8839 должностей. Это на 1182 должности меньше по сравнению со штатным расписанием, утвержденным на 1996-1997 годы. В разбивке эта разница выглядит следующим образом:

	Количество должностей
Утверждены на 1996 год .....	10 021
Предложены на 1998-1999 годы .....	8 839
<b>Изменение</b> .....	<b>(1 182)</b>

В том числе:

Упраздняемые должности .....	(904)
Сокращение, конец 1996 года .....	(9)
Предложено упразднить, 1998-1999 годы .....	(856)
Бюджет на чистой основе: предложено упразднить .....	(39)
Переводимые должности .....	(288)
Бюджет на чистой основе: выводимые должности .....	(317)
Преобразуемые должности: ИМИС .....	(29)
Новые должности .....	10

18. В своем письме на имя Председателя Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь сообщил о своем решении предложить государствам-членам рассмотреть вопрос о сокращении примерно 1000 должностей в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, когда он будет представлен в окончательном виде. Нынешние предложения, исключая должности, выводимые из бюджета в результате составления бюджета на чистой основе, предусматривают сокращение 904 должностей. Ожидается, что уровень сокращений в размере 1000 должностей будет достигнут в контексте пересмотренной сметы, упомянутой в пункте 4.
19. Общая структура должностей категории специалистов и выше в разбивке по классам останется по существу прежней:

Класс	1996-1997 годы		1998-1999 годы	
	Должности	В процентах	Должности	В процентах
ЗГС/ПГС	40	1,0	40	1,1
Д-2	83	2,1	79	2,2
Д-1	270	6,8	250	6,8
С-5	719	18,1	673	18,4
С-4	1 185	29,9	1 109	30,4
С-3/С-1	1 667	42,1	1 496	41,0
<b>Итого</b>	<b>3 964</b>	<b>100,0</b>	<b>3 647</b>	<b>100,0</b>

20. В предложениях также предусматривается сокращение доли сотрудников категории общего обслуживания по отношению к численности сотрудников категории специалистов. В бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов на должности сотрудников категории общего обслуживания приходилось 60,4 процента от общего числа должностей. В 1998-1999 годах эта доля сократится до 58,7 процента.
21. По частям бюджета эти должности распределяются следующим образом:

Части	1996- 1997 годы	Изменения		1998- 1999 годы
		Должности	В процентах	
I. Общее формирование политики, руководство и координация	122	(5)	(4,1)	117
II. Политические вопросы	729	(88)	(12,1)	641
III. Международное правосудие и право	202	(3)	(1,5)	199
IV. Международное сотрудничество в целях развития	1 324	(115)	(8,7)	1 209
V. Региональное сотрудничество в целях развития	2 163	(183)	(8,5)	1 982
VI. Права человека и гуманитарные вопросы	570	(48)	(8,4)	522
VII. Общественная информация	822	(82)	(10,0)	740
VIII. Общее вспомогательное обслуживание	3 933	(586)	(14,9)	3 347
IX. Внутренний надзор	81	1	1,2	82
X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы	64	(64)	(100,0)	—
<b>Итого</b>	<b>10 012</b>	<b>(1 173)</b>	<b>(11,7)</b>	<b>8 839</b>

22. Число предложенных новых должностей сведено до минимума. Предлагаются следующие новые должности:

Канцелярия Генерального секретаря	1 С-3
ГВНООНИП	1 С-4
Управление по правовым вопросам	1 С-3
Управление Советника по гендерным вопросам	1 С-5, 1 С-4 и 1 ОО
Департамент по гуманитарным вопросам	4 С-5

23. Представлены следующие предложения в отношении реклассификации:

Канцелярия Генерального секретаря	2 Д-1 в Д-2
Секретариат Комиссии ревизоров	1 С-5 в Д-1
Канцелярия Генерального директора, Женева	1 С-5 в Д-1
ОНВУП	1 С-3 в С-4 1 С-2 в С-3
Политические вопросы	1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в местный разряд
Управление по правовым вопросам	1 Д-1 в Д-2 и 5 должностей категории общего обслуживания (прочий разряд) в должности категории общего обслуживания (высший разряд)
ЮНКТАД	1 Д-2 в ПГС
Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики	1 С-5 в С-4 и 3 С-2 в С-3
Управление служб внутреннего надзора	1 должность категории общего обслуживания (высший разряд) в должность категории общего обслуживания (прочий разряд)
ЕЭК	
Транспорт	1 С-4 в С-5
Окружающая среда	1 С-3 в С-4 1 С-2 в С-3
Содействие развитию торговли	1 С-4 в С-3
Развитие международной торговли	1 С-5 в С-4

Сельское и лесное хозяйство .....	1 С-4 в С-5
ЭКЛАК .....	2 С-2 в С-3
ЭСКЗА .....	1 С-4 в С-5
Центр по правам человека .....	2 С-4 в С-3
Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления .....	1 С-5 в Д-1
Управление людских ресурсов .....	1 С-4 в С-5 2 С-3 в С-4 1 должность категории общего обслуживания (высший разряд) в С-2 1 должность категории общего обслуживания (прочий разряд) в должность категории общего обслуживания (высший разряд)
Управление вспомогательного обслуживания .....	1 Д-1 в Д-2
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби .....	2 должности категории полевой службы в С-3
Управление служб внутреннего надзора .....	1 должность категории общего обслуживания (высший разряд) в должность категории общего обслуживания (прочие разряды)

24. Генеральная Ассамблея постановила в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов придавать первостепенное значение поддержанию международного мира и безопасности, содействию стабильному экономическому росту и устойчивому развитию согласно ее соответствующим резолюциям и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций, развитию Африки, поощрению прав человека, эффективной координации гуманитарной помощи, укреплению международного правосудия и права, разоружению, контролю над наркотическими средствами, предупреждению преступности и борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях. Бюджет составлен с учетом этих первостепенных задач.
25. В то же время в контексте значительного сокращения бюджета необходимо было сделать упор на обеспечении продолжения осуществления всех утвержденных программ наряду с постоянными усилиями по сдерживанию административных расходов.
26. В своем письме на имя Председателя Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь также сообщил о своем намерении постепенно снизить в течение последующих двух двухгодичных периодов долю ресурсов регулярного бюджета, выделяемых на административные и другие не связанные с программами расходы, по крайней мере, на одну треть. Генеральный секретарь также указал, что высвобожденные ресурсы будут направлены в основные программы в экономической, социальной и смежной областях. План осуществления такого сокращения будет представлен позднее. В нынешнем бюджете по программам содержатся предложения, позволяющие обеспечить в контексте общего сокращения значительное увеличение объема ресурсов, направляемых на цели регулярной программы технического сотрудничества, то есть тем самым ресурсы направляются в экономическую и социальную области.
27. Особое внимание было также уделено двум вопросам: необходимости поддерживать и повышать уровень квалификации сотрудников и необходимости обеспечить адекватное содержание помещений Организации. Что касается подготовки персонала, то предлагается увеличить на 25 процентов объем ресурсов, выделяемых на цели поддержки внедрения управленческих преобразований и повышения эффективности деятельности сотрудников. Что касается помещений, то выделяются ассигнования для частичной компенсации тех значительных сокращений, которые были произведены Генеральной Ассамблеей в рамках бюджета на текущий двухгодичный период.

## Основные сведения по разделам

### Раздел 1

#### Общее формирование политики, руководство и координация

##### Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	35 890,2	38 622,8	2 732,6
Должности .....	122	117	(5)

28. В этот раздел включены прямые расходы, связанные с проведением сессий Генеральной Ассамблеи, Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (включая его секретариат), Комитета по программе и координации, Комитета по взносам и Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций (включая ее секретариат) и участием Организации в покрытии расходов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. В нем охватываются также общее руководство и управление Организацией, в том числе потребности Генерального секретаря и его Административной канцелярии и канцелярий генеральных директоров отделений Организации Объединенных Наций в Женеве и Вене.

##### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	60,1	57,1
Прочие расходы .....	39,9	42,9
<b>Итого</b> .....	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

29. На 1998-1999 годы предлагаются дополнительные ассигнования на Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам с учетом увеличения числа его членов, базирующихся не в Нью-Йорке. Дополнительные ассигнования предусматриваются также для возмещения Организацией Объединенных Наций стоимости административных услуг, оказываемых Объединенным пенсионным фондом Организации Объединенных Наций Комитету по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций. В регулярном бюджете предусматривается выделение ассигнований на покрытие одной трети расходов секретариата Фонда, а дополнительные ассигнования обусловлены утвержденным Генеральной Ассамблеей увеличением числа должностей в секретариате Пенсионного фонда. Также выделяются ассигнования на реклассификацию с С-5 до Д-1 должности Исполнительного секретаря Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций.

##### Процентное распределение ресурсов по компонентам

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Директивные органы .....	35,9	37,1
Руководство и управление .....	64,1	62,9
<b>Итого</b> .....	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

30. Административной канцелярии Генерального секретаря ассигнуются средства на реклассификацию с Д-1 до Д-2 двух должностей и на учреждение одной новой должности составителя речей класса С-3 вместо должности составителя речей класса С-4, передаваемой в канцелярию помощника по связям с общественностью. Одну должность уровня помощника Генерального секретаря предлагается передать в обмен на перераспределяемую должность Д-2 в Департамент по координации политики и устойчивому развитию для Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин. Структура самой канцелярии была упорядочена, и семь должностей были переданы во вновь созданное Управление внешних сношений. В канцелярии Генерального директора в Женеве рационализация функций приведет к чистому сокращению одной должности сотрудника категории специалистов, что составляет 10 процентов от штатной численности канцелярии, и к предложенной реклассификации должности С-5 в должность Д-1 для начальника Канцелярии и С-3 в С-4 для сотрудника по связям с НПО. Что касается канцелярии Генерального директора в Вене, то по итогам обзора соотношения между числом должностей сотрудников категории общего обслуживания и числом должностей сотрудников категории специалистов вспомогательный персонал предусматривается сократить на 25 процентов (с восьми до шести). Предлагается передать одну должность Д-1 и одну должность С-5 в Отдел по предупреждению преступности и уголовному правосудию в обмен на одну должность С-4 и одну должность С-3.

## Раздел 2

### Политические вопросы

#### Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	59 679,7	69 965,4	3 424,4
Должности .....	281	264	(17)

31. Департамент по политическим вопросам отвечает за осуществление программы 1 «Политические вопросы» и программы 26 «Разоружение» среднесрочного плана на период 1998-2001 годов (A/51/61/Rev.1 и Rev.1/Corr.1). При осуществлении программы 1 Департамент оказывает поддержку Генеральному секретарю в выполнении им своих мандатов в области предупреждения, сдерживания и урегулирования конфликтов, в реализации политических аспектов его взаимоотношений с государствами-членами, в предоставлении помощи в проведении выборов по просьбе государств-членов; и обслуживании Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и ряда их вспомогательных органов. Департамент обеспечивает также основное и техническое обслуживание Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и оказывает содействие Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Что касается программы 26, то Центр по вопросам разоружения будет обеспечивать организационную и основную секретариатскую поддержку многосторонних органов, которым поручено обсуждение вопросов разоружения и ведение по ним переговоров, конференций по обзору и других международных встреч, посвященных многосторонним соглашениям в области разоружения, а также отслеживать и оценивать тенденции в области разоружения и безопасности.

## Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.
Должности .....	80,8	82,3
Прочие расходы .....	19,2	17,7
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

32. На 1998-1999 годы предусматривается сокращение 17 должностей, в том числе уменьшение с 10 до 8 числа должностей Д-2. Это является следствием проведенного по просьбе Генеральной Ассамблеи обзора структуры классов должностей Департамента. Основная часть бюджетных предложений Департамента касается его региональных отделов. По итогам обзора структуры Департамента организация региональных отделов была бы упорядочена и их число сокращено с шести до четырех. В Аддис-Абебе будут созданы возможности для обеспечения связи в целях укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, занимающимися вопросами предупреждения, сдерживания и урегулирования конфликтов в Африке.
33. Оказание помощи в проведении выборов будет усилено главным образом благодаря добавлениям в результате перераспределения одной должности с учетом постоянной потребности государств-членов в услугах и в соответствии с резолюцией 50/185 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года. Отдел по делам Генеральной Ассамблеи постоянно сталкивается с увеличением спроса на его услуги, что объясняется в основном деятельностью различных рабочих групп высокого уровня открытого состава Ассамблеи. Что касается Совета Безопасности, то в связи с сокращением числа его комитетов по санкциям и объема их деятельности предполагается, что ресурсов потребуется меньше, чем в нынешнем двухгодичном периоде.

## Процентное распределение ресурсов по компонентам

	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.
Директивные органы .....	2,3	1,7
Руководство и управление .....	6,8	7,6
Программа работы .....	83,6	83,2
Вспомогательное обслуживание программ .....	7,3	7,5
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

34. Публикация отчетов Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности будет осуществляться при более широком использовании внутренних типографских возможностей. Это приведет к уменьшению на 80 процентов расходов на типографские работы по контрактам, что эквивалентно 0,6 млн. долл. США. Сокращения касаются также единовременных ассигнований на Международную комиссию по расследованию в Бурунди и оборудование по автоматизации делопроизводства, которые в 1996-1997 годах были значительными.



## Раздел 3

## Операции по поддержанию мира и специальные миссии

## Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	135 505,3	99 478,9	(35 767,4)
Должности .....	429	359	(70)

35. Департамент операций по поддержанию мира отвечает за программу 2 среднесрочного плана «Операции по поддержанию мира». Департамент отвечает за управление и руководство операциями по поддержанию мира; оказание всеобъемлющей административной и материально-технической поддержки всем полевым миссиям; и создание, поддержание и укрепление гетерогенного, гибкого потенциала для проведения операций по поддержанию мира и других полевых операций. В данный раздел включены две первые миссии по поддержанию мира, ОНВУП и ГВНООНИП, которые были учреждены, соответственно, в 1948 и 1949 годах и которые по-прежнему финансируются за счет средств регулярного бюджета; ЮНСКО; и МИНУГА на период с 1 января по 31 марта 1998 года в соответствии с резолюцией 51/198 В Генеральной Ассамблеи от 27 марта 1997 года.

## Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	44,6	56,2
Прочие расходы .....	55,4	43,8
<b>Итого</b> .....	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

36. Сокращение объема ресурсов обусловлено невключением в переходящий остаток ассигнований, выделенных в 1996-1997 годах на специальные миссии, действие мандатов которых не выходит за пределы 1997 года. В рамках общей испрошенной суммы 13,6 млн. долл. США относятся к Департаменту операций по поддержанию мира; 55,1 млн. долл. США и 16,1 млн. долл. США — соответственно, к ОНВУП и ГВНООНИП; 6,6 млн. долл. США — к ЮНСКО; и 8,4 млн. долл. США — к МИНУГА.
37. Предлагаемое штатное расписание отражает сокращение на 70 должностей, включая 33 временные должности, утверждавшиеся Генеральной Ассамблеей на ежегодной основе в ходе ее пятидесятой и пятьдесят первой сессий в связи с осуществлением ее резолюций, касающихся мирного процесса в Центральной Америке и положения в Афганистане; 8 должностей в Департаменте операций по поддержанию мира, высвободившиеся вследствие закрытия склада снабжения Организации Объединенных Наций в Пизе; и в общей сложности 29 должностей в ОНВУП и ГВНООНИП. В штатном расписании на 1998-1999 годы учтены предложения, предусматривающие учреждение должности сотрудника по политическим вопросам класса С-4 в ГВНООНИП и реклассификацию с С-2 до С-3 должности сотрудника по бюджетным вопросам в ОНВУП.
38. Общий объем ресурсов, испрашиваемых в рамках регулярного бюджета, не отражает все потребности в ресурсах на деятельность, осуществляемую по данному разделу. Что касается Департамента операций по поддержанию мира, то Генеральный секретарь будет продолжать запрашивать дополнительные должности за счет средств вспомогательного счета для операций по поддержанию мира. В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов в соответствии с

положениями соответствующих резолюций будут по-прежнему изыскиваться ресурсы для специальных миссий, осуществляемых по просьбе Совета Безопасности и/или Генеральной Ассамблеи и правительств или по инициативе Генерального секретаря в порядке оказания им своих добрых услуг, связанных с превентивной дипломатией и миротворчеством.

#### Раздел 4 Использование космического пространства в мирных целях

##### Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	4 176,4	4 428,9	252,5
Должности .....	19	18	(1)

39. Управление по вопросам космического пространства отвечает за осуществление Программы 3 среднесрочного плана «Использование космического пространства в мирных целях». Управление обслуживает Комитет по использованию космического пространства в мирных целях и его Юридический и Научно-технический подкомитеты и их вспомогательные органы, а также Рабочую группу полного состава по вопросам повестки дня Четвертого комитета Генеральной Ассамблеи, связанным с космическим пространством; оказывает этим органам помощь в разработке и принятии правовых документов, касающихся космической деятельности; осуществляет мероприятия в рамках Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники; и выполняет функции центра по координации космической деятельности специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций.

##### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	88,7	84,2
Прочие расходы .....	11,3	15,8
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

40. Деятельность Управления направлена на обеспечение того, чтобы выгодами от космической деятельности могли пользоваться все страны, особенно развивающиеся, через развитие внутреннего потенциала применения космической техники в интересах своего социально-экономического развития. Управление в течение двухгодичного периода будет вести основную работу по подготовке к специальной сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, открытой для участия всех государств-членов (ЮНИСПЕЙС III), и организовывать региональные мероприятия по пропаганде ее целей.
41. Дополнительные ассигнования испрашиваются на учебные курсы и практикумы в контексте Программы применения космической техники. Штатное расписание, предложенное на 1998-1999 годы, предусматривает упразднение одной должности категории общего обслуживания.

## Раздел 5

### Международный Суд

#### Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	19 985,9	22 077,0	2 091,1
Должности .....	57	57	0

42. Международный Суд, местопребыванием которого является Гаага, — один из шести главных органов Организации Объединенных Наций и ее главный судебный орган. Он действует в соответствии со своим Статутом, который является неотъемлемой частью Устава Организации Объединенных Наций. Суд в соответствии с нормами международного права выносит решения по спорным делам, переданным ему государствами, и может выносить консультативные заключения по любым правовым вопросам по запросам учреждений, уполномоченных делать такие запросы самим Уставом или согласно Уставу.

#### Процентное распределение ресурсов с разбивкой по компонентам

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Суд .....	36,4	31,8
Канцелярия .....	47,1	48,1
Общее обслуживание .....	16,5	20,1
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

43. Предлагаемые ресурсы включают дополнительные средства на временный персонал для обслуживания заседаний, с тем чтобы Суд мог удовлетворить свои потребности в области письменного перевода, а также на письменный перевод и связанные с публикацией документов Суда типографские работы по контрактам. В полном объеме выделяются также ассигнования на дополнительные помещения, предоставленные Суду 1 января 1997 года Фондом Карнеги; на эти цели в 1996-1997 годах была ассигнована только часть средств. Кроме того, ожидается, что предлагаемые для Международного Суда ресурсы будут по мере необходимости дополняться за счет обязательств, взятых согласно положениям резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах, которую примет Ассамблея на своей пятьдесят второй сессии.

## Раздел 6

### Правовые вопросы

#### Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	30 254,5	33 478,8	3 224,3
Должности .....	145	142	(3)

44. Управление по правовым вопросам отвечает за осуществление программы 4 среднесрочного плана «Правовые вопросы» и за достижение поставленных в ней целей, которые заключаются в предоставлении Секретариату и главным и прочим органам Организации Объединенных Наций единого централизованного правового обслуживания; обеспечении надлежащих правовых

механизмов для поддержки деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности; содействию прогрессивному развитию и кодификации международного публичного и торгового права; содействию укреплению и развитию, а также эффективному воплощению в жизнь международного правопорядка для морей и океанов; регистрации и опубликованию договоров и выполнении депозитарных функций Генерального секретаря. Главные направления программы работы, определенные с учетом ее основной ориентации, включают предоставление правовых услуг Центральным учреждениям, органам Организации Объединенных Наций, отделениям, полевым миссиям и миссиям по поддержанию мира и обеспечение связи между ними, а также рассмотрение вопросов толкования Устава, резолюций, решений, правил и положений Организации Объединенных Наций, договоров и вопросов международного публичного права и подготовку соответствующих юридических заключений.

#### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	76,8	78,1
Прочие расходы .....	23,2	21,9
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

45. Управление также оказывает правовую помощь в связи с разработкой и осуществлением Положений и правил о персонале, Финансовых положений и правил, деятельностью по закупкам, урегулированием имущественных отношений и другой коммерческой деятельностью в поддержку всех аспектов работы Организации, включая предоставление кадров и оборудования для миссий по поддержанию мира и других миссий. Кроме того, основной функцией Управления является разрешение правовых споров в судебных и арбитражных органах, включая Административный трибунал Организации Объединенных Наций, и в ходе переговоров и других процедур с участием Организации, в том числе коммерческих споров и исков, обусловленных ответственностью перед третьей стороной, и обеспечение уважения к привилегиям и иммунитетам и правовому статусу Организации. Управление также готовит проекты международных конвенций, соглашений и правил процедуры органов и конференций Организации Объединенных Наций и других правовых документов, публикации и статьи по правовым вопросам и проводит исследования в целях оказания содействия в прогрессивном развитии и кодификации международного права и права международной торговли. В этом контексте Управление предоставляет секретариатское обслуживание Шестому комитету Генеральной Ассамблеи, Комиссии международного права, Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, соответствующим межправительственным органам, учрежденным Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, и другим органам Организации Объединенных Наций, занимающимся правовыми вопросами. Управление также предоставляет информацию, консультативные услуги и помощь государствам, включая осуществление контроля и представление докладов в отношении изменений в области морского права и вопросов океана в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Значительные изменения произойдут после вступления Конвенции в силу. Управление выполняет депозитарные функции Генерального секретаря, возложенные на Секретариат в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций, функции по регистрации и публикации договоров, а также функции Генерального секретаря в соответствии со Статутом Международного Суда, за исключением тех из них, которые носят бюджетный характер.

46. Предлагаемое штатное расписание на 1998-1999 годы предусматривает реклассификацию с Д-1 до Д-2 одной должности для заместителя заместителя Генерального секретаря и учреждение новой должности категории специалистов (С-3) для специалиста по системному анализу, который будет заниматься информационными системами, разработкой и совершенствованием баз данных и автоматизацией делопроизводства.

#### Процентное распределение ресурсов по компонентам

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Директивные органы .....	10,3	9,9
Программа работы .....	86,2	85,7
Вспомогательное обслуживание программ .....	3,5	4,4
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

47. Приняты особые радикальные меры по рационализации деятельности Договорной секции. Прделана большая работа по осуществлению в этой Секции программы компьютеризации. На основе многостороннего подхода принимаются меры по решению проблемы возникшего за ряд лет отставания с публикацией «Monthly Statement of Treaty Series» («Ежемесячной ведомости») (15 месяцев), «United Nations Treaty Series» («Сборник договоров») (8 лет) и «United Nations Treaty Series Cumulative Index» («Сводного предметного указателя») (14 лет), которое планируется устранить к 1999 году. С этой целью предлагается передать в Договорную секцию четыре должности категории специалистов и одну должность категории общего обслуживания из Секции технического редактирования и корректуры Департамента управления, а также реклассифицировать пять должностей категории общего обслуживания до высшего разряда.
48. Особые усилия будут предприниматься также в целях ускорения подготовки и публикации («Repertory of Practice of the United Nations organs») («Сведений о практике органов Организации Объединенных Наций»).
49. Что касается морского права и вопросов океана, то в связи с изменением структуры программы работы предусматривается упразднить шесть должностей категории специалистов и три должности категории общего обслуживания. В области морского права произошли важные изменения, что обусловило необходимость частичного пересмотра роли Отдела по вопросам океана и морскому праву, который был реорганизован с учетом нынешних потребностей. В частности, принято во внимание учреждение двух новых договорных органов, которые, хотя и являются самостоятельными, тем не менее связаны с Организацией Объединенных Наций: Международного трибунала по морскому праву и Международного органа по морскому дну. Внимание этого Отдела будет теперь сосредоточено на его новом мандате, который предоставила Генеральная Ассамблея и который предусматривает, в частности, оказание содействия государствам и международным организациям в обеспечении соответствия между связанными с океаном правовыми документами и программами и положениями Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и соответствующих соглашений, а также на предоставление Ассамблее обзора событий и новых проблем в области морского права и вопросов океана.

## Раздел 7

### Координация политики и устойчивое развитие

#### Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	41 938,3	45 694,1	3 755,8
Должности .....	211	196	(15)

50. Департамент по координации политики и устойчивому развитию отвечает за осуществление программы 7 среднесрочного плана «Координация политики и устойчивое развитие». Приоритетным направлением программы работы будет оказание комплексной поддержки функций централизованной координации и выработки политики, возложенных на Экономический и Социальный Совет и его вспомогательные органы, а также на Второй и Третий комитеты Генеральной Ассамблеи; поощрение и стимулирование расширения координации политики и укрепления сотрудничества и взаимодействия между организациями системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в частности через Административный комитет по координации и его вспомогательные органы. В этом контексте Департамент сосредоточивает свое внимание на разработке политики, интеграции экономических, социальных, экологических и гендерных аспектов основных вопросов политики в экономической, социальной и смежных областях, включая проблему нищеты; на контроле за осуществлением Повестки дня на XXI век; оказании помощи Генеральному секретарю в выполнении им своих функций по общесистемной координации и оказании ему, наряду с другими организационными подразделениями, содействия в обеспечении согласования политики, координации и эффективного управления в экономическом и социальном секторах в рамках собственно Организации Объединенных Наций; оказании основной поддержки последующей деятельности по выполнению решений глобальных конференций и осуществлению программ, таких, как программы в интересах наименее развитых стран, Новая программа по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, решения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин; и предоставлении технического секретариатского обслуживания межправительственным органам в экономической и социальной областях.

#### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	82,6	83,6
Прочие расходы .....	17,4	16,4
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

51. Департамент будет по-прежнему уделять основное внимание поощрению комплексного подхода к экономическим, социальным, экологическим и гендерным аспектам развития, включая определение перспектив, которые обеспечат устойчивое и справедливое развитие, охватывающее широкие слои населения. Он будет разрабатывать и поощрять согласованный подход к ключевым вопросам политики в области устойчивого и социального развития, в том числе к таким вопросам, как нищета, улучшение положения женщин и вовлечение в процесс развития всех социальных групп. В этом контексте все виды деятельности, связанные с гендерными вопросами и улучшением положения женщин, были объединены в рамках данного раздела и отнесены к

- компетенции Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин. Департамент будет также оказывать поддержку межправительственным процессам обзора осуществления программ действий, принятых соответствующими глобальными конференциями, а также программ деятельности, касающихся Африки и наименее развитых стран, с общей целью обеспечения согласованной и комплексной последующей деятельности. Департамент будет предоставлять основную поддержку и техническое секретариатское обслуживание Комиссии по устойчивому развитию, Консультативному совету высокого уровня по устойчивому развитию, Комиссии социального развития, которая в соответствии с резолюцией 1996/7 Экономического и Социального Совета будет проводить ежегодные сессии в расширенном составе, Комиссии по положению женщин, Комитету по планированию развития, Комитету по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития, Комитету по природным ресурсам, а на межучрежденческом уровне — Административному комитету по координации и его Организационному комитету, Межучрежденческому комитету по устойчивому развитию и другим вспомогательным органам Административного комитета по координации, занимающимся как оперативными вопросами, так и вопросами программ. В 1998 году Департамент также продолжит в соответствии с резолюцией 51/180 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1996 года выполнять свою основную обязанность по оказанию содействия Межправительственному комитету по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.
52. Особое внимание будет также уделяться улучшению обслуживания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, который в соответствии с резолюцией 51/68 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года начиная с 1997 года будет проводить две очередные сессии, а также совершенствованию наблюдения за тем, в какой степени женщины осуществляют свои права человека и решается ли проблема нарушения их прав на основе задействования всех механизмов по правам человека.
53. С учетом объединения в рамках Департамента функций Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, что включает функции Координатора по вопросам женщин, предлагается передать должность помощника Генерального секретаря из Исполнительной канцелярии Генерального секретаря в обмен на должность Д-2. Предусматривается также дополнительное укрепление Канцелярии путем предлагаемого учреждения одной должности С-5, одной должности С-4 и одной должности категории общего обслуживания.

#### Процентное распределение ресурсов по компонентам

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Директивные органы .....	5,8	6,6
Руководство и управление .....	7,5	7,1
Программа работы .....	78,5	79,4
Вспомогательное обслуживание программ .....	8,2	6,9
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

54. Испрашиваются дополнительные ресурсы на оплату путевых расходов представителей в связи с расширением членского состава Комиссии социального развития, переводом ее сессий на ежегодную основу, а также увеличением в два раза числа ежегодных сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи и решением Экономического и Социального Совета. С другой стороны, после вступления в силу Конвенции по опустыниванию и создания отдельного независимого секретариата и механизмов финансирования деятельности по осуществлению Конвенции потребность в предоставлении за счет регулярного бюджета должностей (одной должности Д-2,

одной должности Д-1, одной должности С-5, трех должностей С-4/3 и пяти должностей категории общего обслуживания) и выделении связанных с этим оперативных ресурсов после окончания 1998 года отпадет. Предлагается также упразднить в Департаменте семь должностей категории общего обслуживания (одну должность по компоненту «Руководство и управление»; три должности по компоненту «Программа работы»; три должности по компоненту «Вспомогательное обслуживание программ»).

## Раздел 8

### Африка: Новая программа по обеспечению развития

#### Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) . . . . .	4 365,8	5 443,0	1 077,2
Должности . . . . .	18	19	1

55. Общая ориентация указанной программы состоит в мобилизации поддержки и активизации усилий международного сообщества в интересах развития в Африке; в обеспечении того, чтобы развитие в Африке по-прежнему было одной из приоритетных тем международного сообщества; в содействии созданию благоприятных условий для прилагаемых в Африке усилий в области развития; и в содействии скоординированным и эффективным ответным действиям системы Организации Объединенных Наций на политическом и оперативном уровнях в поддержку развития в Африке.

#### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности . . . . .	69,6	71,8
Прочие расходы . . . . .	30,4	28,2
<b>Итого</b> . . . . .	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

56. Юридическим основанием для мероприятий по этому разделу являются резолюции 46/151 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года, в приложении II к которой содержится Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, 48/214 от 23 декабря 1993 года и 49/142 от 23 декабря 1994 года, среднесрочный план на период 1998-2001 годов, а также резолюция 51/32 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1996 года о среднесрочном обзоре осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций. Эти мероприятия входят в число общих первоочередных направлений среднесрочного плана. Мероприятия будут направлены на осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций и реализацию связанных с нею соответствующих инициатив.
57. Совместную ответственность за осуществление этой программы будут нести Департамент по координации политики и устойчивому развитию, ЭКА и Департамент общественной информации. Департамент по координации политики и устойчивому развитию через Управление Специального координатора по Африке и наименее развитым странам обеспечивает общую координацию и руководство, ЭКА осуществляет руководство в рамках группы и несет ответственность за координацию и сотрудничество на региональном уровне в вопросах осуществления программы через, в частности, Межучрежденческую рабочую группу Организации Объединенных Наций по вопросам экономического восстановления и развития в Африке.



Департамент общественной информации несет ответственность за осуществление специальной программы, освещающей экономические проблемы Африки.

58. Для укрепления деятельности по программе в соответствии с приоритетом, установленным для нее в среднесрочном плане, и требованиями резолюции 51/32 предлагается перевести из Департамента общественной информации дополнительную должность С-4 и предусмотреть дополнительные ресурсы для заседаний специальных групп экспертов и других заседаний и покрытия соответствующих путевых расходов и удовлетворения других оперативных потребностей.

## Раздел 9

### Экономическая и социальная информация и анализ политики

#### Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	47 276,2	51 547,8	4 271,6
Должности .....	278	258	(20)

59. Основная цель раздела 9 заключается в содействии применению комплексного подхода к экономическим, социальным и экологическим аспектам развития через предоставление информации, а также содействие пониманию процессов развития и более глубокому их осознанию. Ответственность за осуществление этой программы несет Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики. Департамент занимается сбором, оценкой и распространением данных, анализом политики и опыта в области развития и осуществлением мероприятий в области технического сотрудничества в целях оказания помощи правительствам, международному сообществу и неправительственным организациям как с точки зрения определения приоритетов развития, так и разработки политики и мер, направленных на реализацию этих приоритетов на международном, национальном и местном уровнях. Программы действий, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин, добавили новые аспекты к этой программе.

#### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	92,2	91,5
Прочие расходы .....	7,8	8,5
<b>Итого</b> .....	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

60. Программа деятельности охватывает четыре подпрограммы. Каждая из подпрограмм имеет четко определенные секторальные или тематические рамки и дает межправительственным органам и международному сообществу общий перспективный взгляд на развитие событий в области, охватываемой этой программой. В то же самое время четыре подпрограммы различным образом дополняют и расширяют друг друга. В рамках каждой подпрограммы функции, связанные с аналитической и информационной деятельностью и деятельностью в области технического сотрудничества, все в большей мере усиливают друг друга. В частности, при осуществлении деятельности в области технического сотрудничества, например в области статистики и

населения, успешно используется широкая база знаний и навыков, созданная Департаментом.

#### Процентное распределение ресурсов по компонентам

	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.
Директивные органы .....	0,3	0,3
Руководство и управление .....	3,9	2,4
Программа работы .....	90,6	92,1
Вспомогательное обслуживание программ .....	5,2	5,2
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

61. Будет продолжена разработка системы экономической и социальной информации (ЮНЕСИС), при помощи которой будет осуществляться сбор, обработка и хранение данных и обмен и распространение информации, и для этой цели испрашиваются ресурсы. Предлагается упразднить 6 должностей категории специалистов и 14 должностей категории общего обслуживания.

## Раздел 10

### Поддержка развития и управленческое обеспечение

#### Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей

	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	26 811,4	27 631,9	820,5
Должности .....	158	148	(10)

62. Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению действует, в случае необходимости, в качестве учреждения-исполнителя программ и проектов, касающихся, соответственно, институционального строительства и развития людских ресурсов. Его основная задача заключается в поддержке усилий развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, а также стран с переходной экономикой по их просьбе по укреплению своего потенциала во взаимосвязанных областях государственного управления и финансов, управления экономическим и социальным развитием и планирования и управления в области природных ресурсов и энергетики. Он также оказывает основную поддержку межправительственным органам в области государственного управления и финансов, а также природных ресурсов и энергетики. Программа работы основывается на программе 8 «Поддержка развития и управленческое обеспечение» среднесрочного плана.

#### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.
Должности .....	90,6	90,5
Прочие расходы .....	9,4	9,5
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

63. Программа также учитывает решения и обязательства, принятые на недавно проведенной Организацией Объединенных Наций серии глобальных конференций, в частности на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и четвертой Всемирной конференции по положению женщин, а также решения возобновленной пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи по вопросам государственного управления и развития, в принятие которых Департамент внес значительный вклад. Особое внимание будет также уделяться реализации Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке и оказанию помощи наименее развитым странам и малым островным развивающимся странам. В качестве активного партнера в осуществлении ориентированных на конкретную деятельность национальных и общинных программ и проектов, которые интегрируют социальные меры в рамках согласованной многосекторальной стратегии, эта программа представляет собой практический механизм согласования глобального консенсуса в области развития и национальных действий.

#### Процентное распределение ресурсов по компонентам

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Директивные органы .....	1,5	1,6
Руководство и управление .....	5,5	5,2
Программа работы .....	83,4	83,9
Вспомогательное обслуживание программ .....	9,8	8,8
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

64. В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов Департамент сосредоточит свое внимание на оказании технической помощи на страновом уровне. После перестройки Департамента предлагается упразднить десять должностей (одна должность С-3, две должности общего обслуживания (высший разряд) и семь должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)).

## Раздел 11А

### Торговля и развитие

#### Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	110 226,3	105 657,9	(4 568,4)
Должности .....	448	394	(54)

65. На своей девятой сессии, которая состоялась в Мидранде, Южная Африка, в апреле 1996 года, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию приняла далеко идущие решения о реформах, охватывающих: принятие более сфокусированной программы работы, в частности, в тех областях, где ЮНКТАД обладает явными относительными преимуществами; рационализацию межправительственного механизма; совершенствование методов работы; сокращение количества заседаний; и перестройку секретариата.

## Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	88,7	86,3
Прочие расходы .....	11,3	13,7
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

66. Конференция признала, что параллельные процессы глобализации производства и либерализации торговли как открывают новые возможности, так и создают новые проблемы. Быстро меняющаяся ситуация, а также завершение Уругвайского раунда привели к созданию новых условий. Поэтому Конференция постановила, что ЮНКТАД следует сосредоточить свою деятельность в четырех областях: глобализация и развитие; инвестиции, развитие предприятий и технология; международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров; и инфраструктура услуг для развития и эффективность торговли. В рамках этих четырех областей основное внимание будет уделяться изучению конкретных проблем в области развития и успешного опыта в этой области, а также извлечению соответствующих уроков; оценке проблем и оказанию странам помощи в использовании возможностей для развития предприятий, возникающих в новых экономических условиях; расширению потенциала принимающих стран в целях улучшения их инвестиционного климата; оказанию помощи в плане эффективной интеграции развивающихся стран в международную торговую систему; и оказанию развивающимся странам и странам с переходной экономикой помощи в налаживании услуг в области поддержки торговли. На Конференции было также принято решение о том, что необходим комплексный подход к проблемам наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран, устойчивого развития; смягчения остроты проблемы нищеты, расширения возможностей женщин и сотрудничества между развивающимися странами и что эти проблемы должны отражаться в каждом аспекте деятельности ЮНКТАД. ЮНКТАД будет продолжать контролировать осуществление Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы и проведет подготовительную работу, если об этом будет принято решение на пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, к проведению глобального обзора и оценки осуществления Программы. ЮНКТАД также расширит свой вклад в осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы.
67. На девятой сессии Конференции государства-члены признали тот факт, что ЮНКТАД внесла значительный вклад в процесс реформ в Организации Объединенных Наций через реализацию всесторонних изменений, охватывающих ее программу работы, межправительственный механизм и ее секретариат. Это нашло отражение в предложениях по бюджету. Предлагается упразднить 25 должностей категории специалистов и выше (2 должности Д-2, 7 должностей Д-1, 5 должностей С-5, 6 должностей С-4/3 и 5 должностей С-2/1) и 18 должностей категории общего обслуживания, поскольку в результате реорганизации секретариата создана более стройная организационная структура, а рационализация осуществления основных программ привела к сокращению числа отделов с девяти до четырех. Эти последние изменения включают упразднение Отдела наименее развитых стран, и после девятой сессии деятельность в этом направлении рассматривается в качестве многосекторальной деятельности, координируемой Управлением Специального координатора по наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам. В то же самое время с учетом расширения круга выполняемых функций, что требует стратегического планирования и управления новой структурой со стороны заместителя Генерального секретаря Конференции, предлагается реклассифицировать одну должность Д-2 до уровня помощника Генерального секретаря.
68. Ресурсы, в том числе 11 должностей, выделенных для совместных подразделений ЮНКТАД/региональных комиссий, будут переданы в соответствующие региональные комиссии.

**Раздел 11В****Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО****Сравнение общего объема ресурсов**

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	22 326,6	21 973,4	(353,2)

69. ЦМТ управляется совместно ВТО и Организацией Объединенных Наций, действующей через ЮНКТАД. Выполнение программы работы Центра направляется Межправительственной объединенной консультативной группой, в которую входят государства — члены ВТО и ЮНКТАД. Основная цель ЦМТ заключается в содействии торговле и развитию экспорта развивающихся стран, а также в совершенствовании их операций в области импорта и управления с целью достижения большей экономии и повышении эффективности их деятельности в области экспорта и импорта. Поэтому Центр будет по-прежнему выступать в качестве координатора всей деятельности Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в области содействия торговле в соответствии с резолюцией 1819 (LV) Экономического и Социального Совета, ориентируя эту деятельность на разработку страновых проектов и, где это целесообразно, увязывая осуществление этих проектов с региональными и межрегиональными проектами в целях повышения их общей отдачи.
70. Со времени создания Центра в 1968 году его бюджет финансируется на равной основе ГАТТ/ВТО и Организацией Объединенных Наций. Предлагается изменить процедуру обзора и утверждения бюджета Центра, с тем чтобы учесть практикуемое ВТО составление годовых бюджетов. Годовые программа работы и бюджет Центра будут ежегодно рассматриваться и утверждаться как Генеральной Ассамблеей, так и руководящим органом ВТО.
71. До проведения таких обзоров предлагается включить в предлагаемый бюджет по программам сумму в размере 21 973 400 долл. США.

**Раздел 12****Окружающая среда****Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей**

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	8 231,1	9 304,4	1 073,3
Должности .....	43	39	(4)

72. Секретариат ЮНЕП отвечает за осуществление программы 10 среднесрочного плана «Окружающая среда». Мандат ЮНЕП вытекает из резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, в которой Ассамблея постановила учредить Совет управляющих ЮНЕП в качестве директивного органа, небольшой секретариат, который являлся бы центром по проведению мероприятий в области окружающей среды и координации такой деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также Фонд окружающей среды. Расходы в связи с обслуживанием Совета управляющих и работой небольшого секретариата покрываются из регулярного бюджета. Оперативные расходы по программам, расходы на поддержку программ и административные расходы Фонда окружающей среды покрываются из Фонда. Директор-исполнитель ЮНЕП отвечает за управление Фондом окружающей среды на основе решений под директивным руководством Совета управляющих.

73. В Повестке дня на XXI век подчеркнута необходимость активизации и укрепления роли ЮНЕП и ее Совета управляющих и очерчены меры, которые ЮНЕП должна принять в целях содействия ее осуществлению. ЮНЕП выполняет также функции секретариата для некоторых глобальных и региональных конвенций, созданных в областях, связанных с программной деятельностью ЮНЕП.

#### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	73,6	71,6
Прочие расходы .....	26,3	23,4
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

74. ЮНЕП провела углубленный обзор своей программы работы в целях обеспечения лучшей интеграции своих мероприятий. Основу комплексной программы на двухгодичный период составляют, во-первых, подготовка и содействие проведению имеющих практическое значение научных оценок; во-вторых, выработка вариантов политики, направленной на совершенствование управления природопользованием; в-третьих, сбор информации для достижения консенсуса по важнейшим экологическим проблемам и вопросам; в-четвертых, оказание правительствам помощи на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях в разработке стратегий управления природопользованием; и, в-пятых, содействие повышению эффективности сотрудничества и координации в области окружающей среды с партнерами в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами.
75. Программа на 1998-1999 годы составит основу для новой общесистемной стратегии Организации Объединенных Наций в области окружающей среды на период 1998-2001 годов. В стратегии будут учтены результаты специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1997 года в целях всестороннего обзора и оценки осуществления Повестки дня на XXI век. Результаты этого обзора и оценки будут представлены Совету управляющих на его двадцатой сессии.

#### Процентное распределение ресурсов по компонентам

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Директивные органы .....	18,7	15,5
Руководство и управление .....	49,0	47,4
Программа работы .....	32,3	37,1
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

76. В феврале 1997 года Директор-исполнитель ЮНЕП представил Совету управляющих на его девятнадцатой сессии три варианта бюджета Фонда по программам на 1998-1999 годы. Вариантом с минимальным размером средств предусматривалось утверждение бюджета по программам в размере 80 млн. долл. США и бюджета по управленческим и административным вспомогательным расходам на двухгодичный период в размере 32,4 млн. долл. США. Совет управляющих утвердил бюджет по программам Фонда в размере 75 млн. долл. США, т.е. на 17 процентов меньше первоначального размера бюджета, утвержденного на двухгодичный период 1996-1997 годов (90 млн. долл. США), а бюджет по управленческим и административным вспомогательным расходам — в размере 28,5 млн. долл. США.
77. В настоящее время Секретариат занят пересмотром предлагаемой программы по окружающей среде на 1998-1999 годы и бюджетов по управленческим и административным вспомогательным расходам в целях приведения их размера в соответствие с суммами, утвержденными Советом управляющих. Поэтому содержащиеся в разделе 12 данные о внебюджетных средствах являются

предварительными и будут пересмотрены в соответствии с решением 19/22 Совета управляющих и любым решением, которое может быть принято Советом на специальной сессии в ноябре 1997 года.

78. Что касается регулярного бюджета, то в результате обеспечения лучшей интеграции мероприятий ЮНЕП предлагается упразднить одну должность С-5 и три должности местного разряда.

### Раздел 13

#### Населенные пункты

##### Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) . . . . .	11 731,7	13 206,6	1 474,9
Должности . . . . .	73	66	(7)

79. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) отвечает за осуществление программы 11 среднесрочного плана «Населенные пункты». Центр выполняет функции координатора программы по населенным пунктам в рамках системы Организации Объединенных Наций и оказывает техническую помощь государствам-членам в этой области.
80. Программа работы на 1998-1999 годы претерпела значительные изменения по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Эти изменения внесены по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), состоявшейся в июне 1996 года.
81. Общей целью программы работы является оказание содействия и помощи в осуществлении Повестки дня Хабитат, глобального плана действий, принятого Хабитат II. Центральное место в программе работы отводится деятельности по следующим четырем приоритетным направлениям программы: а) жилье и социальная защита; б) управление городским хозяйством; с) окружающая среда и инфраструктура; и d) оценка, контроль и информация.

##### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности . . . . .	79,4	81,5
Прочие расходы . . . . .	20,6	18,5
<b>Итого . . . . .</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

82. Центр будет направлять свои усилия на поддержку и осуществление в партнерстве с правительствами, местными органами самоуправления, неправительственными организациями и частным сектором мер, нацеленных на решение социальных, экономических и экологических задач, обусловленных быстрой урбанизацией, и на обеспечение того, чтобы все населенные пункты, независимо от их размеров, были способны играть ключевую роль в процессе развития и удовлетворять основные нужды своих жителей. Ожидается, что эти усилия будут способствовать укреплению институционального и технического потенциала на национальном и местном уровнях и разработке, осуществлению, контролю и оценке программ в области жилья и устойчивого развития населенных пунктов в целях осуществления Повестки дня Хабитат и выполнения посредством этого задач Повестки дня на XXI век на местном уровне. Это будет достигнуто на основе комплексного подхода, предусматривающего консультирование по вопросам политики, целевое техническое сотрудничество и обмен накопленными знаниями и передовым

практическим опытом и их усвоение через новые каналы и механизмы партнерства на международном, национальном и местном уровнях.

#### Процентное распределение ресурсов по компонентам

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Директивные органы .....	16,3	9,3
Руководство и управление .....	17,8	20,3
Программа работы .....	65,9	70,4
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

83. В связи с реорганизацией Центра и изменением программы работы предлагается упразднить две вакантные должности С-3 и пять должностей местного разряда.

## Раздел 14

### Борьба с преступностью

#### Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	5 194,9	5 507,0	312,1
Должности .....	22	21	(1)

#### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	78,4	82,1
Прочие расходы .....	21,6	17,9
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

84. Отдел по предупреждению преступности и уголовному правосудию в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене отвечает за осуществление программы 12 среднесрочного плана «Предупреждение преступности и уголовное правосудие». Целью Программы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию является содействие налаживанию более эффективного международного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия посредством разработки стратегий, направленных на решение глобальных проблем, и оказания правительствам помощи в их национальных и многосторонних усилиях как по реагированию на меняющиеся тенденции в области преступности, так и по созданию необходимого механизма по внедрению более подотчетной, транспарентной, эффективной и справедливой системы предупреждения преступности и борьбы с нею. Это будет достигнуто с помощью пропаганды основополагающих принципов поддержания правопорядка, укрепления способности правительств пересматривать или реформировать, когда это необходимо, свое законодательство и системы уголовного правосудия, расширения возможностей государств-членов в плане борьбы с различными формами транснациональной преступности, осуществления мер и стратегий в области предупреждения преступности и борьбы с нею, повышения уровня осознания общественностью важного значения стандартов и норм Организации Объединенных Наций и мобилизации более значительного объема ресурсов на деятельность в области технического сотрудничества. В рамках этой



программы будут также предприняты усилия по распространению опыта и знаний в области эффективного и гуманного обращения с правонарушителями.

#### Процентное распределение ресурсов по компонентам

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Директивные органы .....	2,5	2,7
Программа работы .....	97,5	94,3
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

85. Чтобы начать подготовку к десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, запланированному на 2000 год, испрашиваются дополнительные средства на оплату услуг временного персонала общего назначения, покрытие путевых расходов и оплату услуг по контрактам. В целях укрепления Программы предлагается передать в Отдел из канцелярии Генерального директора, Вена, одну должность класса Д-1 и одну должность класса С-5 взамен на одну должность С-3 и одну должность С-4. Также предлагается упразднить одну должность категории общего обслуживания.

## Раздел 15

### Международный контроль над наркотическими средствами

#### Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	16 195,0	16 372,0	177,0
Должности .....	73	68	(5)

86. На Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами возложена задача обеспечения руководства и координации в отношении всех мероприятий по контролю над наркотическими средствами в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Программа отвечает за осуществление программы 13 среднесрочного плана «Международный контроль над наркотическими средствами».
87. Нормативные функции Программы вытекают из международных договоров в области контроля над наркотическими средствами и касаются секретариатского и основного обслуживания как Международного комитета по контролю над наркотиками, так и Комиссии по наркотическим средствам. Фонд Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами обеспечивает внебюджетную поддержку оперативной деятельности Программы.

#### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	78,9	79,6
Прочие расходы .....	21,1	20,4
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

88. Стратегические направления деятельности в рамках Программы в 1998-1999 годах останутся такими же, как и в предыдущем двухгодичном периоде, когда первоочередное внимание уделялось международному сотрудничеству на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях с учетом транснационального характера проблемы контроля над наркотическими средствами. В рамках своих усилий, направленных на оказание поддержки правительствам, Программа будет и далее выполнять функции центра по обобщению опыта по таким вопросам, как контроль над прекурсорами, установление стандартов в области химического анализа и контроля качества, меры борьбы с «отмыванием» денег, законодательство о контроле над наркотическими средствами, альтернативное развитие и некоторые аспекты предотвращения злоупотребления наркотиками. Она также продолжит дальнейшую систематическую обработку результатов исследований и новых методологий и их распространение среди государств-членов. Решению этой задачи, связанной с распространением информации, будут способствовать достижения в области электронной обработки данных. По линии Программы будет оказываться поддержка мероприятиям по подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по международному контролю над наркотическими средствами, которая состоится в 1998 году и, как ожидают, обеспечит новую платформу для коллективных действий международного сообщества и окажет помощь в разработке повестки дня по международному контролю над наркотиками на следующее десятилетие.

#### Процентное распределение ресурсов по компонентам

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Директивные органы .....	5,8	5,6
Руководство и управление .....	14,7	11,8
Программа работы .....	79,5	82,6
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

89. Испрашиваются дополнительные ассигнования на оплату услуг консультантов и экспертов, и одновременно предлагается упразднить одну должность категории специалистов С-4 и четыре должности категории общего обслуживания.

## Раздел 16

### Экономическое и социальное развитие в Африке

#### Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	82 360,9	90 771,6	8 410,7
Должности .....	614	562	(52)

90. На ЭКА возложено осуществление программы 14 среднесрочного плана «Экономическое и социальное развитие в Африке». Основная задача ЭКА — выступать инициатором и содействовать реализации совместных действий в целях экономического и социального развития африканских стран.

## Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	78,9	77,0
Прочие расходы .....	21,1	23,0
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

91. За последние несколько лет произошло некоторое оживление экономического роста в Африке, главным образом в результате осуществляемых в африканских странах экономических реформ. В предстоящий двухгодичный период программа работы будет ориентирована на оказание помощи странам региона в плане продолжения начатых реформ и повышения темпов экономического роста, что является важнейшей предпосылкой сокращения масштабов нищеты в регионе. Одним из основных элементов этой программы является оказание помощи государствам-членам в осуществлении этой стратегии. Несмотря на различное содержание и масштабы поддержки, которая будет оказываться в рамках отдельных подпрограмм, в целом будут использоваться сходные методы. В результате изменения структуры программы Комиссии на предстоящий двухгодичный период в ней выделяется пять подпрограмм. К их числу относятся помощь в проведении анализа экономической и социальной политики; укрепление продовольственной безопасности и содействие устойчивому развитию; повышение эффективности управления развитием; использование информации в целях развития; и развитие регионального сотрудничества и интеграции. Общей основой, объединяющей эти пять областей, станут два всеобъемлющих программных направления деятельности: содействие участию женщин в процессе развития и создание потенциала.

## Процентное распределение ресурсов по компонентам

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Директивные органы .....	0,9	0,8
Руководство и управление .....	4,8	4,1
Программа работы .....	54,5	55,0
Вспомогательное обслуживание .....	39,8	40,1
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

92. Основными формами работы Комиссии по оказанию странам региона поддержки в плане обеспечения устойчивого экономического развития и сокращения масштабов нищеты будут распространение информации о прогрессивной практике среди государств-членов; оказание содействия обмену опытом между руководителями, отвечающими за разработку политики, как в государственном и частном секторах, так и в неправительственных организациях; оказание консультативной помощи по техническим вопросам; и проведение сопоставительных исследований в целях извлечения уроков из опыта решения различных вопросов, имеющих отношение к разработке политики.
93. Субрегиональные центры развития (прежде называвшиеся центрами международного программирования и оперативной деятельности), которые входят в организационную структуру ЭКА и осуществляют деятельность в ряде субрегионов, будут использоваться для оказания эффективной технической помощи государствам-членам на субрегиональном уровне. Создавая сетевые структуры, налаживая обмен информацией и обеспечивая форумы для проведения мероприятий по обмену опытом с участием государственного и частного секторов и гражданского общества, центры играют исключительно важную стимулирующую роль в своих субрегионах.

94. В регионе все шире признается необходимость дальновидных и активных стратегий и мер в области борьбы с нищетой. Комиссия полагает, что к концу двухгодичного периода в Африке будет достигнуто более широкое и глубокое понимание настоятельной необходимости осуществления стратегий в области борьбы с нищетой в контексте обеспечения экономического роста. В течение двухгодичного периода 1994-1995 годов осуществляемая деятельность была направлена на создание потенциала, когда человеческий потенциал, институциональное развитие и развитие инфраструктуры рассматривались в качестве критически важных предпосылок для ускорения экономического развития. В течение предстоящего двухгодичного периода в деятельности в этой области будет сделан еще один шаг в плане оказания государствам-членам поддержки в отношении укрепления и использования этих компонентов своего потенциала для обеспечения экономического развития в целях сокращения масштабов нищеты.
95. Способность Комиссии творчески реагировать на изменяющиеся потребности государств-членов решающим образом зависит от квалификации персонала, развития партнерских отношений и эффективности деятельности с точки зрения затрат. Учет этих факторов лежал в основе процесса реформы и обновления Комиссии. Для повышения экономической эффективности необходимо изменить структуру распределения ресурсов. Поэтому важным изменением в структуре бюджета явилось уменьшение количества должностей и сокращение расходов на консультантов и заседания специальных групп экспертов в целях обеспечения более сбалансированной практики привлечения внутренних и внешних консультантов в зависимости от конкретных обстоятельств.
96. В соответствии с вышеупомянутыми изменениями в предлагаемом бюджете по программам предусматривается упразднение 15 должностей категории специалистов и 40 должностей местного разряда, а также существенное увеличение ассигнований на привлечение консультантов и закупку компьютерного оборудования. Предлагается также выделить дополнительные ассигнования на покрытие расходов по эксплуатации недавно оборудованных помещений для проведения конференций. Три должности будут переведены из Объединенной группы ЮНКТАД/ЭКА по транснациональным корпорациям.

## Раздел 17

### Экономическое и социальное развитие в азиатско-тихоокеанском регионе

#### Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	67 487,3	73 408,1	5 920,8
Должности .....	515	468	(47)

97. На ЭСКАТО возложено осуществление программы 15 среднесрочного плана «Экономическое и социальное развитие в азиатско-тихоокеанском регионе». В предстоящий двухгодичный период деятельность по осуществлению целей десяти подпрограмм будет построена вокруг трех основных тем: а) поощрение регионального экономического сотрудничества в таких важнейших областях, как торговля, инвестиции, укрепление технического потенциала и развитие транспорта и инфраструктуры; б) окружающая среда и устойчивое развитие; и с) оказание содействия в разработке и осуществлении эффективных социальных стратегий, планов действий и программ, направленных на сокращение масштабов проблемы нищеты, повышение качества жизни всех слоев населения и обеспечение высоких темпов развития людских ресурсов в странах региона.

**Процентное распределение ресурсов**

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	85,0	84,6
Прочие расходы .....	15,0	15,4
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

98. Комиссия будет и впредь также способствовать осуществлению обмена опытом между странами и стремиться к максимальному повышению своей роли как исследовательского, аналитического и информационного центра, обслуживающего своих членов. Программа работы на предстоящий двухгодичный период также предусматривает повышение темпов осуществления решений глобальных конференций на региональном уровне в целях поддержки усилий, осуществляемых на национальном и субрегиональном уровнях. Дополнительный упор будет сделан на укрепление потенциала наименее развитых стран, стран, не имеющих выхода к морю, и островных развивающихся стран, а также стран с переходной экономикой в плане обеспечения их более полной интеграции в динамичный процесс развития регионов и международного социально-экономического развития в целом.

**Процентное распределение ресурсов по компонентам**

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Директивные органы .....	1,5	1,4
Руководство и управление .....	2,6	2,5
Программа работы .....	43,5	44,9
Вспомогательное обслуживание .....	52,4	51,2
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

99. Предлагаемое распределение ресурсов преследует цель повысить эффективность осуществления программы работы. Предлагается упразднить 18 должностей категории специалистов, 30 должностей категории общего обслуживания и 2 должности категории полевой службы, из которых 29 должностей связаны с выполнением административных функций. Три должности будут переведены из Объединенной группы ЮНКТАД/ЭСКАТО по транснациональным корпорациям. Предлагается увеличить на 8,1 процента ассигнования на привлечение консультантов и экспертов в целях осуществления программы работы Комиссии, а также увеличить на 37,7 процента прочие расходы по персоналу в целях обеспечения большей гибкости Комиссии в плане использования ресурсов для административного обслуживания. Предлагается также увеличить на 13,5 процента общий объем ресурсов, выделяемых на путевые расходы, при этом 81,6 процента этих ресурсов предназначаются для обеспечения функционирования Комиссии и осуществления программы работы.

**Раздел 18****Экономическое развитие в Европе****Сопоставление общего объема ресурсов и количества должностей**

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	47 951,7	49 310,8	1 359,1
Должности .....	211	195	(16)

100. На ЕЭК возложено осуществление программы 16 среднесрочного плана «Экономическое развитие в Европе». Основная цель ЕЭК — разработка принципов, информационных систем и инструментов, способствующих взаимопониманию и установлению гармоничных экономических отношений между всеми странами региона, несмотря на существующие между ними различия. В деятельности ЕЭК, которая дополняет усилия других межправительственных органов, функционирующих в Европе, участвуют важные представители неправительственного сектора, в частности компании, местные органы власти и неправительственные организации. ЕЭК уделяет особое внимание группам стран, добившимся меньших успехов на пути перехода к рыночной экономике, а также странам, пострадавшим в результате конфликтов.
101. С учетом этого ЕЭК будет продолжать готовить статистические данные, информацию и аналитические материалы по всем странам региона, а также по вопросу об усилении взаимозависимости между ними. С участием заинтересованных субъектов экономической деятельности она также будет продолжать разрабатывать конвенции, нормы, стандарты и руководящие принципы. В сфере своей компетенции ЕЭК будет сотрудничать с основными межправительственными органами, осуществляющими деятельность в Европе, а также будет стремиться обеспечивать взаимодополняемость осуществляемой деятельности во избежание дублирования и в интересах повышения ее эффективности.

#### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	94,9	91,8
Прочие расходы .....	5,1	8,2
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

102. За двухгодичный период 1998-1999 годов между странами региона предполагается достичь более полного взаимопонимания благодаря распространению более точной информации, касающейся всех государств. Ожидается, что в течение предстоящего периода будут приняты новые конвенции, нормы и стандарты и будет обеспечено более эффективное осуществление договорно-правовых документов, которые были разработаны ЕЭК ранее. Ожидается также сокращение разрыва между странами с точки зрения институционального развития.
103. Благодаря процессу всеобъемлющей реорганизации ЕЭК, осуществляемой при самом активном участии всех ее государств-членов, основных вспомогательных органов и секретариата, деятельность ЕЭК была переориентирована на стратегические области, в которых ЕЭК имеет сравнительные преимущества и которые имеют долгосрочную перспективу и пользуются широкой поддержкой в масштабах всего региона. В результате этого пересмотра приоритетов была проведена рационализация и оптимизация программы работы и сокращено число межправительственных органов с 14 вспомогательных органов в предыдущем двухгодичном периоде до 7.

#### Процентное распределение ресурсов по компонентам

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Руководство и управление .....	6,3	7,8
Программа работы .....	85,0	80,6
Вспомогательное обслуживание программ .....	8,7	11,6 <sup>a</sup>
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

<sup>a</sup> Включает ассигнования на использование Международного вычислительного центра, которые ранее проходили по другим разделам бюджета.

104. Кроме того, в ходе осуществления реформы предусматривается принять две меры, которые позволят Комиссии применять более гибкие методы работы и тем самым перестраиваться с учетом нынешних и будущих перемен. Первая мера предусматривает обязательное принятие вспомогательными органами четких программ работы с графиком исполнения для всех новых органов, создаваемых на конкретно оговоренный срок, и устанавливает, что новые программы могут учреждаться при условии ликвидации других программ, для осуществления которых требовалось такое же количество ресурсов. При возникновении у основных вспомогательных органов дополнительных потребностей, которые не могут быть удовлетворены с помощью меры, представленной выше, Группа экспертов по программе работы будет представлять Комиссии рекомендации об очередности удовлетворения конкурирующих дополнительных заявок основных вспомогательных органов в тех случаях, когда для этого необходимо значительно перераспределить ресурсы между программами.
105. Вторая мера, призванная обеспечить гибкость методов работы, предполагает создание координационной группы по оперативной деятельности, в функции которой будет входить рассмотрение вопросов и направлений деятельности, которые, соответствуя мандату ЕЭК, отвечают потребностям лишь отдельных групп стран. Группа будет обеспечивать координацию и организацию семинаров и практикумов во всех секторах, но в первую очередь в тех областях, которые уже не входят в сферу деятельности межправительственных органов. В течение года Комиссия будет регулярно корректировать и пересматривать программу работы этой группы.
106. Функции, которые Комиссии надлежит выполнять в 1998-1999 годах, соответствуют общим целям среднесрочного плана на период 1998-2001 годов в том виде, в каком он был представлен на рассмотрение государств-членов. Приоритеты деятельности в области промышленности и энергетики были пересмотрены, а масштабы этой деятельности сокращены, причем все основные вспомогательные органы, имеющие отношение к промышленности, были упразднены, а оставшиеся программы будут осуществляться в рамках комитета по вопросам развития торговли, промышленности и предпринимательской деятельности или вышеупомянутой группы.
107. В связи с проведением всеобъемлющей реформы и осуществлением рационализации и оптимизации программы работы и организационной структуры межправительственных органов в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов предлагается упразднить четыре должности категории специалистов и 12 должностей категории общего обслуживания.

## Раздел 19

### Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне

#### Сопоставительные данные об общем объеме ресурсов и количестве должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) . . . . .	82 515,4	90 245,4	7 730,0
Должности . . . . .	532	491	(41)

108. На ЭКЛАК возложена ответственность по осуществлению программы 17 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» среднесрочного плана. Основная цель программы состоит в том, чтобы способствовать развитию региона Латинской Америки и Карибского бассейна на основе сотрудничества с правительствами государств-членов в вопросах анализа процессов развития и предоставления оперативных услуг. В своей аналитической работе Комиссия уделяет основное внимание разработке государственной политики; она способствует осуществлению такой политики и при этом сосредоточивает деятельность по предоставлению оперативных услуг в таких областях, как специализированная

информация, консультативная помощь, профессиональная подготовка и содействие региональному и международному сотрудничеству.

#### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	81,2	80,1
Прочие расходы .....	18,8	19,9
<b>Итого</b> .....	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

109. Программа деятельности упорядочена и разбита на 11 подпрограмм. Благодаря этой новой программной структуре удалось четко определить области исследований и избежать дублирования деятельности в рамках подпрограмм. Кроме того, ЭКЛАК сосредоточила свои усилия на повышении эффективности работы секретариата путем упорядочения организационной структуры, определения приоритетов, четкого программирования, а также профессиональной подготовки и принятия мер по экономии средств.

#### Процентное распределение ресурсов с разбивкой по компонентам

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Директивные органы .....	1,6	1,4
Руководство и управление .....	4,9	4,7
Программа работы .....	44,3	46,1
Вспомогательное обслуживание программ .....	49,2	47,8
<b>Итого</b> .....	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

110. При осуществлении стратегии, направленной на повышение эффективности осуществления программы работы, испрашиваются дополнительные ассигнования на временный персонал общего назначения, консультантов, услуги по контрактам и аппаратуру обработки данных и услуги по обработке данных. Вместе с тем предусматривается сокращение штатов на 14 должностей категории специалистов и 30 должностей местного разряда, при этом 2 должности категории специалистов и 1 должность местного разряда будут переданы из Объединенной группы ЮНКТАД/ЭКЛАК по транснациональным корпорациям.

## Раздел 20

### Экономическое и социальное развитие в Западной Азии

#### Сопоставительные данные об общем объеме ресурсов и количестве должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	34 143,3	49 704,8	15 561,5
Должности .....	293	266	(27)

111. Программа работы ЭСКЗА на двухгодичный период 1998-1999 годов основывается на программе 18 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» среднесрочного плана; она включает в себя пять тематических подпрограмм. В целом программа работы направлена на содействие обеспечению устойчивого развития государств — членов ЭСКЗА и поощрение регионального сотрудничества и координации политики между ними. В программе



подчеркивается взаимосвязь различных аспектов развития, а именно экономического, социального, культурного, технологического и экологического аспектов.

#### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	79,7	83,3
Прочие расходы .....	20,3	16,7
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

112. В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов ЭСКЗА будет уделять основное внимание наблюдению за тенденциями экономического и социального развития ее государств-членов и их изучению; расширению экономического сотрудничества государств-членов посредством согласования соответствующих норм, стандартов и законодательных актов в целях обеспечения осуществления политики в области реформы и либерализации экономики, влияющей на различные сектора развития; расширению деятельности по координации и согласованию норм и стандартов и законодательных актов государств-членов в области социального развития на основе последующей деятельности по выполнению рекомендаций глобальных конференций; расширению сотрудничества между государствами-членами в области рационального использования природных ресурсов и окружающей среды и оказанию помощи государствам-членам в развитии потенциала человека и организационном строительстве.

#### Процентное распределение ресурсов с разбивкой по компонентам

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Директивные органы .....	0,3	0,2
Руководство и управление .....	7,7	6,2
Программа работы .....	44,1	46,1
Вспомогательное обслуживание программ .....	48,0	47,5
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

113. В связи с применением междисциплинарного и межструктурного подхода к разработке и осуществлению программ предусматривается чистое сокращение штатов на 27 должностей. Перевод ЭСКЗА в ее новую штаб-квартиру в Бейруте намечен на конец 1997 года. Общий объем ресурсов на 1998-1999 годы отражает расходы на обеспечение функционирования в Бейруте.

## Раздел 21

### Регулярная программа технического сотрудничества

#### Сопоставительные данные об общем объеме ресурсов и количестве должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	37 375,9	45 921,8	8 545,9
Должности .....	—	—	—

114. Ресурсы регулярной программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций дополняют помощь, предоставляемую развивающимся странам в рамках других программ. Процедура, применяемая в отношении регулярной программы технического сотрудничества, была установлена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2514 (XXIV) от 21 ноября 1969 года.
115. Ориентация и директивная основа деятельности по регулярной программе технического сотрудничества определены в среднесрочном плане и бюджете по программам на двухгодичный период, а также в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Решения об отдельных мероприятиях по регулярной программе принимаются с учетом характера запросов, получаемых от развивающихся стран.
116. Программа, охватывающая деятельность в области прав человека, окружающей среды и социального развития, населенных пунктов, уменьшения масштабов нищеты, энергетики, экономического развития, международной торговли и финансирования развития, народонаселения, государственного управления, финансирования и развития, предупреждения преступности и уголовного правосудия, международного контроля над наркотическими средствами, статистики, транспорта и ослабления последствий стихийных бедствий и чрезвычайной гуманитарной помощи, подразделяется на следующие компоненты: а) секторальные консультативные услуги, предоставляемые в соответствующих случаях Департаментом по поддержке развития и управленческому обеспечению, Департаментом по экономической и социальной информации и анализу политики, Департаментом по гуманитарным вопросам, секретариатом ЮНКТАД, Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Центром по правам человека, Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами; и б) региональные и субрегиональные консультативные услуги, предоставляемые секретариатами ЕЭК, ЭКА, ЭКЛАК, ЭСКЗА и ЭСКАТО.
117. Тремя основными видами деятельности по техническому сотрудничеству являются краткосрочная консультативная помощь, проекты на местах и профессиональная подготовка.
118. В соответствии с предложением Генерального секретаря об увеличении объема ресурсов, выделяемых на деятельность в экономической, социальной и смежных областях, на 1998-1999 годы предусматривается увеличение объема ресурсов, предоставляемых по линии регулярной программы.

## Раздел 22

### Права человека

#### Сопоставительные данные об общем объеме ресурсов и количестве должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	48 000,6	46 448,5	(1 552,1)
Должности .....	159	143	(16)

119. Программа 19 «Права человека» среднесрочного плана осуществляется Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Цели программы заключаются в том, чтобы обеспечивать руководство деятельностью по вопросам прав человека и подчеркивать важное значение прав человека в международных и национальных программах. Кроме того, с учетом принятия всеобъемлющего и комплексного подхода Организации Объединенных Наций к поощрению и защите прав человека программа направлена на расширение международного сотрудничества и координации, а также повышение эффективности механизма в области прав человека и разработку более эффективных методов предупреждения

нарушений прав человека и преодоления препятствий на пути к полной реализации прав человека.

#### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	72,4	68,7
Прочие расходы .....	27,6	31,3
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

120. Цели программы заключаются в принятии комплексной стратегии в области права на развитие, значительном расширении поддержки в отношении этого права со стороны соответствующих органов Организации Объединенных Наций и обеспечении существенно более широкого признания экономических, социальных и культурных прав посредством деятельности по их защите и их учету в программах международных организаций, занимающихся вопросами развития, и международных финансовых организаций. Другие цели включают полный учет прав человека женщин и девочек в деятельности Организации Объединенных Наций, принятие более эффективных мер по содействию обеспечению равенства, достоинства и терпимости, борьбе с расизмом и ксенофобией и защите меньшинств, коренного населения, трудящихся-мигрантов, инвалидов и других уязвимых групп.
121. Программа направлена также на укрепление Организации Объединенных Наций как уникального всемирного форума для обсуждения и урегулирования имеющих международное значение вопросов прав человека посредством поддержки органов, занимающихся вопросами прав человека, на обеспечение эффективного функционирования системы контроля за выполнением договоров и ее постепенное совершенствование и оказание поддержки в применении процедур рассмотрения жалоб, касающихся прав человека.
122. Целью программы является также оказание помощи государствам, по их просьбе, в разработке и осуществлении национальных планов действий в области прав человека, направленных на укрепление, в частности, национальных структур, влияющих на обеспечение демократии и главенства закона, создания национальных институтов в целях реализации права на развитие и экономических, социальных и культурных прав, и направлена на разработку всеобъемлющей программы Организации Объединенных Наций в этой области. Другие цели включают разработку эффективных программ в области образования и общественной информации и увеличение вклада неправительственных организаций, массовых организаций и гражданского общества в деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека. Кроме того, цели программы охватывают деятельность и операции в области прав человека на местах и поддержку созданию более эффективной системы специальных процедур на основе согласования и рационализации деятельности.
123. Программа деятельности поделена на три подпрограммы, каждая из которых сосредоточена на конкретной сфере деятельности и методах работы в целях недопущения дублирования и более эффективного использования ограниченных ресурсов при обеспечении выполнения всех мандатов, лежащих в основе программы.

## Процентное распределение ресурсов с разбивкой по компонентам

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Директивные органы .....	10,0	11,9
Руководство и управление .....	7,7	12,9
Программа работы .....	78,7	72,0
Вспомогательное обслуживание программ .....	3,6	3,9
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

124. В 1996-1997 годах была проведена реорганизация Управления, результатом чего стало создание новой организационной структуры в соответствии со среднесрочным планом. Три сектора — Сектор по исследованиям и вопросам права на развитие, Сектор вспомогательного обслуживания и Сектор мероприятий и программ — функционируют под руководством Верховного комиссара по правам человека, который несет ответственность за осуществление программы в области прав человека.
125. В соответствии с новой и упорядоченной структурой Центра предусматривается сокращение штатов на 16 должностей (2 должности Д-1, 5 — С-4, 3 — С-3, 1 — С-2/1 и 5 должностей категории общего обслуживания). Вместе с тем предлагаются дополнительные ассигнования на временный персонал общего назначения и поездки, главным образом для осуществления деятельности, утвержденной Экономическим и Социальным Советом, а также для укрепления потенциала Центра в области информационной технологии.

## Раздел 23

## Защита беженцев и оказание им помощи

## Сопоставительные данные об общем объеме ресурсов и количестве должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	50 139,1	50 568,7	429,6
Должности .....	244	220	(24)

126. УВКБ отвечает за осуществление программы 21 «Защита беженцев и оказание им помощи» среднесрочного плана. Общие цели этой программы изложены в уставе Управления и состоят в предоставлении международной защиты беженцам и изыскании окончательного разрешения проблемы беженцев (резолюция 428 (V) Генеральной Ассамблеи). С выполнением Управлением своего мандата в области международной защиты беженцев тесно связано оказание гуманитарной помощи людям, забота о которых возложена на Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Генеральная Ассамблея призвала также Верховного комиссара оказывать помощь репатриантам, а также заботиться об их безопасности и благополучии по возвращении на родину (резолюция 40/118). Кроме того, на основе конкретных просьб Генерального секретаря или компетентных главных органов Организации Объединенных Наций и с согласия соответствующего государства УВКБ предоставляет гуманитарную помощь и защиту внутренним перемещенным лицам (резолюция 48/116). Что касается деятельности УВКБ по оказанию помощи, то основные положения устава были дополнены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 832 (IX) от 21 октября 1954 года. В чрезвычайных гуманитарных ситуациях сложного характера УВКБ, помимо выполнения своего особого мандата на предоставление международной защиты, способствует также оказанию гуманитарной помощи, координируемой Координатором чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций, согласно положениям резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года.

127. Непосредственное отношение к программе имеет процесс управления изменениями, начатый УВКБ в конце 1995 года и получивший название «Дельфийский проект». Этот процесс призван обеспечить радикальную перестройку методов работы УВКБ; его целью является повышение производительности и эффективности работы Управления и уровня подотчетности. В плане действий, представленном на четвертом совещании Постоянного комитета УВКБ в 1996 году, подробно излагается ряд конкретных задач, которые будут иметь прямое отношение к тому, как УВКБ будет осуществлять свою программу в двухгодичном периоде 1998-1999 годов.
128. Согласно статье 20 устава УВКБ, никакие расходы — помимо административных расходов, связанных с функционированием Управления, — не должны относиться на счет бюджета Организации Объединенных Наций, и все другие расходы, связанные с деятельностью Верховного комиссара, покрываются за счет добровольных взносов.
129. Объем ресурсов, предлагаемый в регулярном бюджете, составляет примерно 2,2 процента от общего объема средств, запланированных для УВКБ в 1998-1999 годах, и отражает сокращение штатов на 24 должности при одновременном увеличении ассигнований на временный персонал общего назначения. Кроме того, предусматриваются ассигнования на аренду и эксплуатацию части помещений, занимаемых УВКБ в Женеве, которые вплоть до нынешнего двухгодичного периода проводились по статье, относящейся к Административному отделу Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве.

## Раздел 24

### Палестинские беженцы

#### Сопоставительные данные об общем объеме ресурсов и количестве должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) . . . . .	17 304,9	19 375,0	2 070,1
Должности . . . . .	92	84	(8)

130. БАПОР отвечает за осуществление программы 22, «Палестинские беженцы», среднесрочного плана. Согласно решению Генеральной Ассамблеи, расходы, связанные с выплатой вознаграждения работающему в БАПОР международному персоналу, которые в противном случае относились бы на счет добровольных взносов, в течение всего срока действия мандата Агентства покрываются из регулярного бюджета. Нынешний мандат БАПОР истекает в июне 1999 года. Предполагается, что осуществление этой программы будет продолжаться в течение всего двухгодичного периода 1998-1999 годов.
131. Предусматриваемого объема ресурсов достаточно для продолжения финансирования 75 должностей категории специалистов и выше и 9 должностей категории общего обслуживания, финансируемых из регулярного бюджета. Предлагаемый объем ресурсов отражает упразднение семи должностей категории специалистов и одной должности категории общего обслуживания, которые финансировались из регулярного бюджета.

## Раздел 25

### Гуманитарная помощь

#### Сопоставительные данные об общем объеме ресурсов и количестве должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	18 955,5	22 254,2	3 298,7
Должности .....	75	75	—

132. Департамент по гуманитарным вопросам отвечает за осуществление программы 20, «Гуманитарные вопросы», среднесрочного плана. Общая направленность программы работы Департамента определяется резолюцией 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года, в которой Ассамблея сформулировала расширенный мандат на координацию деятельности по оказанию гуманитарной помощи. Задачами Департамента являются повышение готовности к чрезвычайным гуманитарным ситуациям, возникающим в результате природных явлений и деятельности человека, и быстрое и согласованное реагирование на них, содействие принятию предупредительных мер и обеспечению готовности и содействие плавному переходу от чрезвычайной помощи к восстановлению и долгосрочному развитию. Эта программа в значительной степени финансируется за счет внебюджетных ресурсов.

#### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	74,2	75,3
Прочие расходы .....	25,8	24,7
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

133. В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов Департамент будет, как и прежде, уделять основное внимание повышению значимости чрезвычайных гуманитарных операций, проводимых международным сообществом, и с этой целью он будет стремиться к достижению прогресса в ряде областей, имеющих определяющее значение для гуманитарных действий. Опираясь на накопленный опыт, Департамент будет содействовать принятию мер по обеспечению готовности и раннему предупреждению в связи со стихийными бедствиями, техногенными катастрофами и чрезвычайными гуманитарными ситуациями. Он будет обеспечивать согласованное и эффективное реагирование на бедствия и чрезвычайные ситуации путем проведения своевременных консультаций со своими партнерами, оперативного развертывания межучрежденческих миссий по оценке, разработки гуманитарных стратегий, создания координационных структур, распределения обязанностей между учреждениями и содействия оказанию гуманитарной помощи нуждающимся. Департамент будет продолжать укреплять существующие механизмы в целях содействия осуществлению своего мандата в области координации, включая руководство работой Межучрежденческого постоянного комитета, управление Центральным чрезвычайным оборотным фондом и процесс подготовки совместных призывов; и вести активную пропаганду гуманитарной деятельности, разрабатывая и уточняя принципы и политику, а также придавая важное значение гуманитарному аспекту кризисных ситуаций, одновременно способствуя общим миротворческим усилиям Организации Объединенных Наций. Департамент будет заниматься ускорением процесса и укреплением координации программ разминирования Организации Объединенных Наций и обеспечивать эффективное осуществление программ смягчения последствий, закрепляя успехи, достигнутые в ходе Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий.

**Процентное распределение ресурсов с разбивкой по компонентам**

	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.
Руководство и управление .....	15,3	11,7
Программа работы .....	61,1	68,0
Вспомогательное обслуживание программ .....	23,6	20,3
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

134. Объем ресурсов на 1998-1999 годы обусловлен необходимостью укрепления потенциала Департамента в целях реагирования на сложные и другие чрезвычайные ситуации путем неорганизации его координационных функций и упорядочения обязанностей при соответствующем сокращении объема ресурсов, выделяемых на управленческую деятельность. Предлагается создать четыре должности категории специалистов и при этом сократить четыре должности категории общего обслуживания.

**Раздел 26****Общественная информация****Сопоставительные данные об общем объеме ресурсов и количестве должностей**

	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	134 323,9	140 327,6	6 003,7
Должности .....	822	740	(82)

135. Департамент общественной информации отвечает за осуществление программы 23, «Общественная информация», среднесрочного плана. Департамент стремится расширять осведомленность народов мира о работе и целях Организации Объединенных Наций при помощи средств массовой информации, неправительственных организаций и учебных заведений и путем использования других каналов распространения общественной информации.

**Процентное распределение ресурсов**

	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.
Должности .....	74,2	73,0
Прочие расходы .....	25,8	27,0
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

136. Департамент будет укреплен, и он будет расширять всемирный охват своей деятельностью своей основной аудитории, особенно той ее части, которая формирует политику и общественное мнение, включая влиятельные новые группы средств массовой информации, приобретающие все больший вес во всех частях мира. Такой расширенный охват будет достигаться за счет укрепления партнерских связей Департамента и дальнейшего освоения современных информационных технологий, а также за счет более эффективного использования традиционных средств информации.

**Процентное распределение ресурсов с разбивкой по компонентам**

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Руководство и управление .....	2,3	3,5
Программа работы .....	93,9	92,6
Вспомогательное обслуживание программ .....	3,8	3,9
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

137. Кроме того, Департамент будет, как и прежде, обеспечивать своевременное информирование о происходящих событиях и их освещение через пресс-секретаря Генерального секретаря и посредством пресс-релизов, радио и телевидения, видео- и фоторепортажей.
138. Объем ресурсов на двухгодичный период 1998-1999 годов отражает сокращение штатов на 82 должности. Как уже говорилось выше, для Департамента будет представлена пересмотренная смета расходов.

**Раздел 27****Административное обслуживание****Сопоставительные данные об общем объеме ресурсов и количестве должностей**

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	938 164,3	904 193,6	(33 970,7)
Должности .....	3 933	3 347	(586)

139. Департамент по вопросам администрации и управления, который будет преобразован в Департамент по вопросам управления, возглавит работу по реализации предложений Генерального секретаря о переориентации и преобразовании системы управления Организации Объединенных Наций. Первоочередное внимание будет уделяться эффективному и согласованному осуществлению управленческих функций в Организации, а также установлению и поддержанию четко определенного порядка подчинения и подотчетности. Не менее важное значение придается инициативам и практическим мерам по совершенствованию системы управления, призванным повысить способность Секретариата удовлетворять меняющиеся и растущие потребности Организации.

**Процентное распределение ресурсов**

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	65,8	63,7
Прочие расходы .....	34,2	36,3
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

140. Департамент отвечает за осуществление программы 24, «Административное обслуживание», среднесрочного плана. В настоящее время в состав Департамента входят: канцелярия заместителя Генерального секретаря, Управление по планированию программ, бюджету и счетам, Управление людских ресурсов и Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, а также административные подразделения в Женеве, Вене и Найроби. Включение конференционных служб в новый Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию будет отражено в пересмотренной смете.



141. Сокращение объема ресурсов и штатов является результатом усилий по рационализации и совершенствованию работы Департамента и сокращения потребностей, связанных с Комплексной системой управленческой информации (ИМИС). Что касается управления финансами, то в этой области предлагается повысить класс должности казначея с С-5 до Д-1 и при этом упразднить одну должность класса С-4 и две должности категории общего обслуживания.
142. Что касается Управления по планированию программ, бюджету и счетам, то предлагаемое штатное расписание составлено с учетом чистого сокращения штатов на 13 должностей. Предлагается упразднить 16 должностей (пять должностей категории специалистов и 11 — категории общего обслуживания), из которых четыре должности (одна должность категории специалистов и три — категории общего обслуживания), как ожидается, станут ненужными в связи с дальнейшим внедрением ИМИС, финансирование пяти должностей (двух должностей категории специалистов и трех — категории общего обслуживания) будет прекращено, поскольку расходы на работу, связанную с возмещением национального подоходного налога, и затраты на соответствующий персонал относятся теперь на счет Фонда уравнивания налогообложения, четыре должности (одна должность категории специалистов и три — категории общего обслуживания) сотрудников по учету приносящей доход деятельности в 1998-1999 годах будут включены в раздел 3 сметы поступлений, две должности (одна должность категории специалистов и одна — категории общего обслуживания) заимствованы из Отдела по планированию программ и составлению бюджета по программам, а одна должность категории общего обслуживания заимствована из канцелярии Контролера. Две должности будут переданы в группу по эксплуатации ИМИС для выполнения эксплуатационных функций, связанных с вводом в действие третьей и четвертой очередей системы, а пять должностей категории общего обслуживания будут переданы из Отдела закупок и перевозок в Отдел счетов в целях упорядочения деятельности по обработке счетов-фактур. Будет начата разработка новой системы бюджетной информации, в связи с чем предусматриваются соответствующие ресурсы.
143. Управление людских ресурсов претерпело в 1996-1997 годах структурные изменения, в результате которых были созданы предоставляющие весь спектр услуг группы, которые призваны обеспечить комплексное кадровое обслуживание департаментов и управлений, и укреплена канцелярия помощника Генерального секретаря, а ее работа рационализирована. С созданием канцелярии Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин канцелярия Координатора по вопросам женщин была выведена из состава Управления людских ресурсов с целью объединения организационных подразделений, занимающихся вопросами улучшения положения женщин.
144. Упор будет по-прежнему делаться на деятельность по расширению возможностей персонала на всех уровнях для профессиональной подготовки и повышения квалификации, которая будет еще более активизирована. Предлагается увеличить объем ресурсов на цели профессиональной подготовки на 25 процентов, с тем чтобы благодаря такой подготовке сотрудники могли полностью реализовывать свой потенциал и эффективно удовлетворять быстро растущие потребности Организации. Повышение квалификации персонала является весьма важным вкладом в формирование будущего организационного потенциала для дальнейшего совершенствования, преобразования и адаптации.
145. Предусматривается сократить штаты на 16 должностей (6 должностей категории специалистов и 10 — категории общего обслуживания) после того, как материализуется воздействие реформы системы управления, включая более полную передачу полномочий в рамках комплексной системы управления и внедрение во всех местах службы глобального потенциала ИМИС, и будет усилена координация деятельности трех отделов. Кроме того, одна должность категории общего обслуживания (высший разряд) будет передана в группу по обслуживанию ИМИС.
146. Вспомогательные службы отвечают за деятельность, которая связана с обеспечением охраны и безопасности, услугами по эксплуатации комплексной системы управленческой информации и информационной технологии, закупками и перевозками, эксплуатацией зданий и ведением

- архивов и учета и которая необходима для поддержки основных программ Организации, включая операции по поддержанию мира, гуманитарные и другие полевые операции, и программ конференционного обслуживания и прочих программ общего обслуживания.
147. В 1998-1999 годах как система информации на оптических дисках, так и ИМИС, которые ранее финансировались по разделу «Новая техника», будут включены в раздел 27 D «Вспомогательное обслуживание». Кроме того, восемь должностей сотрудников Конференционных служб, связанных с эксплуатацией системы на оптических дисках, будут переданы во Вспомогательные службы. Что касается ИМИС, то в бюджете впервые будет предусмотрена группа по обслуживанию ИМИС. В этой связи были учтены предложения о преобразовании 29 должностей временного персонала общего назначения в штатные должности и передаче пяти должностей из других подразделений Департамента для ИМИС. С учетом уровня ответственности предлагается классифицировать должность начальника службы, занимающейся ИМИС, на уровне D-2.
148. В связи с расширением использования внешних подрядчиков и прекращением определенной деятельности и в результате усилий по изысканию менее дорогостоящих альтернативных методов работы в 1998-1999 годах предлагается упразднить в общей сложности 48 должностей. В предложениях содержится также просьба о повышении класса должности с D-1 до D-2 в Отделе закупок и перевозок, с тем чтобы обеспечить надлежащий уровень руководства и управления в рамках этого Отдела.
149. Что касается конференционного обслуживания, то основная цель по-прежнему будет заключаться в предоставлении межправительственным органам и органам экспертов Организации Объединенных Наций необходимых для поддержания их работы высококачественных услуг по обслуживанию заседаний и выпуску документов при максимально эффективном с точки зрения затрат использовании ресурсов конференционного обслуживания и средств, имеющихся во всех местах службы.
150. В 1998-1999 годах деятельность Конференционных служб будет направлена на обеспечение своевременного предоставления высококачественных услуг с применением более совершенных методов и способов управления, с тем чтобы добиться максимально эффективного использования ресурсов. Будет осуществляться объединение и упорядочение управленческих функций и разработка прикладного программного обеспечения для содействия комплексному планированию заседаний и выпуска документации в Нью-Йорке, Женеве и Вене. Как и прежде, будет осуществляться сотрудничество с основными департаментами для достижения оптимального использования средств конференционного обслуживания путем сокращения объема документации при обеспечении ее высокого качества, своевременного выпуска и одновременного распространения на всех официальных языках.
151. Шире будет применяться практика письменного перевода с использованием дисплея и будет начато внедрение практики письменного перевода с использованием аппаратных и программных средств; для перераспределения пиковой рабочей нагрузки между Нью-Йорком, Женевой и Веной будет использоваться также дистанционный перевод, который стал обычной практикой при обслуживании совещаний, проводимых вне Центральных учреждений. Будут приняты меры по созданию сети работающих дистанционно составителей стенографических отчетов и будет опробован метод дистанционного устного перевода. Письменные и устные переводчики и редакторы и составители стенографических отчетов будут иметь доступ к общей базе терминологических данных.

## Распределение ресурсов конференционного обслуживания

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Нью-Йорк .....	229,4	242,7
Женева .....	181,9	167,4
Вена (общий показатель) .....	47,9	44,4

152. Предлагается сократить штаты на 80 должностей в Нью-Йорке, 90 должностей в Женеве и 27 должностей в общем бюджете в Вене. Эти сокращения, которые главным образом приходится на области деятельности, связанные с обработкой документов, в значительной степени обусловлены рационализацией работы и производившимися ранее вложениями в новую технику. Количество должностей устных и письменных переводчиков останется неизменным. Предложения отражают также перераспределение ресурсов между Нью-Йорком, Женевой и Веной в соответствии со структурой расходов и тенденциями распределения рабочей нагрузки. Сокращения в Нью-Йорке обусловлены также переводом Группы подготовки копий сборников договоров в Управление по правовым вопросам.
153. Что касается Вены, то потребности в конференционном обслуживании ранее включали потребности других базирующихся в Вене организаций, управление общими конференционными службами которых осуществляет Организация Объединенных Наций. Как и в случае с другой совместно финансируемой деятельностью, хотя общий бюджет по-прежнему будет представляться на утверждение Генеральной Ассамблеи, ассигнования испрашиваются только на финансирование доли Организации Объединенных Наций в расходах на эту деятельность. Этим объясняется сокращение штатного расписания на 196 должностей.
154. В Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве Административный отдел будет, как и прежде, предоставлять Отделению и всем другим курируемым им организационным подразделениям бюджетные, кадровые, финансовые и управленческие и общие услуги. Кроме того, он будет обеспечивать административное и общее обслуживание проводимых в Женеве совещаний Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений на основе постоянных или специальных соглашений между Организацией Объединенных Наций и соответствующими учреждениями.
155. В течение 1998-1999 годов основное внимание будет по-прежнему уделяться рационализации и объединению процессов и задач, повышению уровня автоматизации повседневно выполняемых функций и поощрению более широкого использования достижений в применении настольных издательских средств в целях организации деятельности на «бесбумажной» основе. Ожидается, что благодаря введению первой и второй очередей ИМИС произойдут значительные изменения в определенных операциях, в частности в сфере управления кадрами, и высвободятся ресурсы для более существенных аспектов деятельности, связанных с контактами с местными властями и соответствующими процедурами.
156. Предлагается значительно сократить объем ресурсов по статьям «Должности» и «Общие оперативные расходы», что обусловлено предлагаемым упразднением 51 должности, а также сокращением ассигнований по статье «Общие оперативные расходы», предназначенных, в частности, на аренду и содержание помещений и обеспечение связи.
157. Отдел административного и общего обслуживания Отделения Организации Объединенных Наций в Вене будет по-прежнему обеспечивать административное обслуживание основных подразделений, а также других подразделений Секретариата и других международных организаций, штаб-квартиры которых расположены в Венском международном центре, в том числе в таких областях, как управление людскими и финансовыми ресурсами, общая и электронная поддержка и обеспечение безопасности и охраны. Отдел будет продолжать упорядочивать административные процедуры и шире использовать ЭВМ в своей работе.

158. На 1998-1999 годы предусмотрено сокращение штатов на восемь должностей. Кроме того, в связи с внедрением практики составления бюджета в чистом выражении для службы безопасности и охраны, которая предоставляет свои услуги в интересах всех организаций, размещенных в Венском международном центре, и финансируется ими, из данного раздела выведены все 96 предусмотренных в нем в настоящее время должностей, 11 из которых планируется упразднить. В июле 1997 года Секция управления людскими ресурсами возьмет на себя руководство новой службой языковой подготовки после упразднения Совместной службы языковой подготовки, которая финансировалась ЮНИЦО.
159. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, которое было создано в январе 1996 года и которому переданы функции административных отделов ЮНЕП и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и Общих служб в Найроби, обеспечивает общее административное и вспомогательное обслуживание, в том числе в таких областях, как кадры, финансы, общая поддержка, связь, электронная поддержка и конференционное обслуживание. В 1998-1999 годах предполагается сохранить число должностей неизменным.

## Раздел 28 Внутренний надзор

### Сопоставительные данные об общем объеме ресурсов и количестве должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	15 011,5	18 637,3	3 625,8
Должности .....	81	82	1

160. Управление служб внутреннего надзора отвечает за осуществление программы 25, «Внутренний контроль», среднесрочного плана. Управление проводит проверки финансовой и управленческой деятельности, следит за функционированием системы внутреннего контроля в Организации, оценивает ход выполнения программ и оказывает помощь руководителям программ в вопросах самоконтроля и самооценки, проводит обзор эффективности управленческой деятельности и расследования.
161. Управление было создано в сентябре 1994 года. Путем выполнения своих функций по контролю, внутренней ревизии, инспектированию, оценке и проведению расследований Управление пытается добиться повышения эффективности осуществления программ и совершенствования системы внутреннего контроля в Организации.

### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	90,2	89,3
Прочие расходы .....	9,8	10,7
<b>Итого</b> .....	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

162. Деятельность Управления включает: а) анализ, проверку и оценку использования финансовых ресурсов, проверку соблюдения финансовых и административных положений и правил, проведение проверок управленческой деятельности и оценку эффективности систем внутреннего контроля в Организации; б) наблюдение за ходом выполнения программ на основе отчетов руководителей программ, оценку результатов деятельности департаментов/управлений и оказание руководителям программ помощи в расширении их возможностей в области самоконтроля;

- с) оценку эффективности и действенности осуществления программ и мандатов директивных органов Организации и обзор методов осуществления деятельности, уместности административных процедур и соответствия проводимых мероприятий мандатам; d) проведение специальных обзоров эффективности и действенности управленческой деятельности на уровне департаментов или управлений с целью выяснить, выполняется ли должным образом программа работы; и e) проведение расследований по сообщениям о нарушениях положений, правил и соответствующих административных инструкций Организации Объединенных Наций и вынесение рекомендаций в отношении принятия судебных или дисциплинарных мер.
163. В течение двухгодичного периода Управление будет устанавливать приоритетные направления своей работы в соответствии с потребностями основных департаментов и Организации в целом. Основное внимание будет и впредь уделяться деятельности по самоконтролю и самооценке, осуществляемой руководителями программ под руководством Управления. Функция по проведению расследований будет укреплена путем определения круга ведения и установления документально оформленных процедур, а также использования опыта, накопленного персоналом. Будет осуществляться систематический контроль за выполнением рекомендаций Управления.

#### Процентное распределение ресурсов с разбивкой по компонентам

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Руководство и управление .....	10,3	11,7
Программа работы .....	89,7	88,3
<b>Итого</b> .....	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

164. Предусматриваются ассигнования для полного покрытия в течение двухгодичного периода расходов на финансирование 12 должностей, утвержденных в рамках бюджета на двухгодичный период 1996—1997 годов. Кроме того, предусмотрено увеличение объема ресурсов на поездки и связь в целях обеспечения Управления ресурсами, достаточными для выполнения его функций. Из общей суммы средств, испрашенных на 1998—1999 годы, 1,8 млн. долл. США предназначены для деятельности по оценке, 8,6 млн. долл. США — для деятельности по проверке и консультированию по вопросам управления, 2 млн. долл. США — для деятельности по контролю и проведению инспекций и 4 млн. долл. США — для проведения расследований.
165. В предлагаемое штатное расписание включена переданная из Департамента по вопросам администрации и управления одна дополнительная должность сотрудника категории общего обслуживания, предназначенная для выполнения административных вспомогательных функций, которые ранее осуществлялись в интересах Управления служб внутреннего надзора Департаментом по вопросам администрации и управления. Кадровые потребности включают также преобразование семи имеющихся в настоящее время в Управлении временных должностей в штатные должности и реклассификацию одной должности категории общего обслуживания в сторону понижения с высшего разряда до прочих разрядов.

## Раздел 29

### Совместно финансируемая административная деятельность

#### Сопоставительные данные об общем объеме ресурсов и количестве должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	27 483,8	6 228,8	(21 255,0)
Должности .....	64	0	(64)

166. В данный раздел включены ассигнования на финансирование доли Организации Объединенных Наций в расходах Комиссии по международной гражданской службе и Объединенной инспекционной группы, а также расходах, финансируемых на межучрежденческой основе секретариатов вспомогательных органов Административного комитета по координации, а именно Консультативного комитета по административным вопросам, Комитета по координации информационных систем и Консультативного комитета по программе и оперативным вопросам.

#### Процентное распределение ресурсов

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Должности .....	56,6	0,0
Прочие расходы .....	43,4	100,0
<b>Итого .....</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

167. Расходы на другую совместно финансируемую деятельность распределяются на основе формул, согласованных участвующими организациями. Ассигнования для удовлетворения потребностей Комиссии по международной гражданской службе и Объединенной инспекционной группы, которые ранее предусматривались в валовом выражении, теперь испрашиваются в чистом выражении. Полные бюджеты на эту деятельность по-прежнему представляются Генеральной Ассамблее для рассмотрения и утверждения, при этом ассигнования, испрашиваемые на двухгодичный период 1998—1999 годов, относятся только к доле Организации Объединенных Наций.
168. Из общего объема ресурсов 3,1 млн. долл. США предназначены для Комиссии по международной гражданской службе, 1,9 млн. долл. США — для Объединенной инспекционной группы, 0,5 млн. долл. США — для Консультативного комитета по административным вопросам, 0,4 млн. долл. США — для Комитета по координации информационных систем и 0,2 млн. долл. США — для Консультативного комитета по программе и оперативным вопросам. Ресурсы для Международного вычислительного центра, которые ранее предусматривались в данном разделе, теперь изыскиваются в рамках ассигнований, выделяемых для различных подразделений, пользующихся услугами Международного вычислительного центра.
169. Что касается Комиссии по международной гражданской службе, то предусмотрено сокращение штатов на две должности. Что касается Объединенной инспекционной группы, то в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи об укреплении Группы, предлагается создать две должности сотрудника по исследованиям и одну должность сотрудника по информационной технологии, при этом две должности предлагается упразднить. Создание новой системы распределения средств на поездки в рамках программы работы Группы приведет к экономии средств.

### Раздел 30

#### Специальные расходы

##### Сопоставительные данные об общем объеме ресурсов и количестве должностей

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	41 350,4	53 720,8	12 370,4
Должности .....	—	—	—

170. Средства выделяются по разделу 28 для покрытия специальных расходов, связанных с медицинским страхованием после завершения службы, компенсационными выплатами, общими страховыми и банковскими сборами, межорганизационными мерами в области безопасности и

выплатой пенсионных пособий бывшим генеральным секретарям. Как и в двухгодичном периоде 1996—1997 годов, рост объема ресурсов обусловлен главным образом предполагаемым увеличением в течение 1998—1999 годов числа участников программы медицинского страхования после завершения службы.

### Раздел 31

#### Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений

##### Сопоставительные данные об общем объеме ресурсов и количестве должностей

	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.	Изменения
Ресурсы (в тыс. долл. США) .....	28 648,8	35 893,4	7 244,6
Должности .....	—	—	—

171. В данном разделе предусмотрены ассигнования на перестройку, переоборудование и капитальный ремонт помещений, занимаемых Организацией. После завершения последнего проекта по строительству конференционных помещений в Аддис-Абебе в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов ресурсы на строительство на 1998-1999 годы не испрашиваются. Для целей перестройки и переоборудования на двухгодичный период 1998-1999 годов испрашиваются ресурсы конкретно для Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в соответствии с соглашениями о совместном несении расходов в Венском международном центре для осуществления долгосрочного плана переоборудования его помещений. В отличие от предыдущих лет все отделения уделяют более пристальное внимание программе капитального ремонта помещений Организации для решения проблем, связанных со здоровьем и безопасностью и постепенным ухудшением состояния занимаемых Организацией зданий.
172. Увеличение объема ресурсов, испрашиваемых в 1998-1999 годах, следует рассматривать в контексте значительных сокращений ассигнований по данному разделу, произведенных в ходе обсуждения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов (A/50/6/Rev.1), а также утвержденных сокращений, о которых говорится в докладе Генерального секретера (A/C.5/50/57 и Add.1).

#### Форма представления и методология

173. В бюджете отражены следующие элементы:
- расходы за 1994-1995 годы;
  - пересмотренные ассигнования на 1996-1997 годы;
  - предлагаемые изменения объема ресурсов на 1998-1999 годы по сравнению с ассигнованиями на 1996-1997 годы (выраженные в долларах США и процентах);
  - общий объем предлагаемых ассигнований на 1998-1999 годы до пересчета;
  - сумма пересчета;
  - смета на 1998-1999 годы.
174. Стандартный перечень статей расходов был дополнительно уточнен, и по просьбе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в нем приводятся ассигнования на покрытие представительских расходов.

175. В основу подготовки данного бюджета по программам положена та же методология, которая использовалась в предыдущем двухгодичном периоде и которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/212 А от 23 декабря 1992 года. В соответствии с этой методологией в качестве исходных данных, т.е. в качестве базы для исчисления изменений, используются ассигнования на текущий двухгодичный период.
176. Предлагаемые увеличения и сокращения определяются на основе пересмотренных ассигнований на 1996-1997 годы и представляют собой изменения, которые предлагается внести в нынешний бюджет. Для обеспечения сопоставимости данные представлены в таком же номинальном выражении, как и пересмотренные ассигнования.
177. Затем ассигнования и изменения (увеличение/сокращение) пересчитываются, с тем чтобы учесть инфляцию и изменение валютного курса в 1997 году по сравнению с курсом, использовавшимся в 1996 году — первом году бюджетного периода.
178. Что касается валюты, то, поскольку бюджет исчислен в долларах США, изменение курса валют по отношению к доллару США может оказать ощутимое влияние на расходы в других валютах. При пересчете не было предпринято никаких попыток спрогнозировать изменение курса валют по отношению к доллару США. Это будет сделано в соответствии с существующими процедурами. На данном же этапе была произведена единственная корректировка, заключающаяся в том, что часть ассигнований, приходящихся на 1996 год, была пересчитана по прогнозируемым обменным курсам на 1997 год, как это было утверждено Генеральной Ассамблеей в контексте рассмотрения первого доклада об исполнении бюджета на 1996-1997 годы (A/C.5/51/38).
179. Что касается инфляции, то необходимо будет произвести соответствующие корректировки, с тем чтобы привести ассигнования и изменения в соответствие с ценами 1998-1999 годов.
180. Что касается персонала категории специалистов и выше, то корректировки связаны с прогнозируемым изменением индексов корректировок по месту службы в 1998 и 1999 годах.
181. Что касается окладов сотрудников категории общего обслуживания, то пересчет произведен с учетом прогнозируемых вероятных корректировок на изменение стоимости жизни в 1998 и 1999 годах, рассчитанных на основе ожидаемых темпов инфляции.



---

**Приложение**  
**Мероприятия, которые в период 1996-**  
**1997 годов откладывались, переносились**  
**или сокращались, и перспективы их**  
**осуществления в 1998-1999 годах**

1. В своей резолюции 51/220 от 18 декабря 1996 года о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря, в частности, представить информацию о мероприятиях, которые в период 1996-1997 годов откладывались, переносились или сокращались, и перспективах их осуществления в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов (A/52/6/Rev.1). В этой связи делается ссылка на доклад Генерального секретаря с предложениями о достижении сокращения бюджета в размере 154 млн. долл. США в бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов (A/C.5/50/57/Add.1) и на доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/51/7/Add.1). В этих докладах были перечислены мероприятия, которые были аннулированы, перенесены, отложены или сокращены.
2. В настоящем приложении не указываются те виды деятельности и мероприятия, которые в вышеупомянутых докладах были перечислены как аннулированные или сокращенные. Здесь также не указываются мероприятия, которые были перечислены как отложенные, но которые, как ожидается во время подготовки настоящего документа, будут выполнены в течение нынешнего двухгодичного периода.
3. В первой колонке приведенной ниже таблицы указаны мероприятия, перечисленные в упомянутых выше докладах, которые предлагалось отложить или перенести и которые, как предполагается во время подготовки настоящего приложения, не будут выполнены или завершены в течение нынешнего двухгодичного периода. Во второй колонке указываются перспективы осуществления этих мероприятий в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов.

**Мероприятия, которые в период 1996-1997 годов откладывались, переносились или сокращались, и перспективы их осуществления в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов**

<p>Мероприятия, отложенные, перенесенные или сокращенные в 1996-1997 годах (A/C.5/50/57/Add.1 и A/51/7/Add.1)</p>	<p>Перспективы осуществления в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов (A/52/6/Rev.1)</p>
<p><b>Политические вопросы</b> <b>Разоружение</b> <u>Наблюдение, анализ и исследования</u> Консультативный совет по вопросам разоружения: количество заседаний уменьшено с четырех до двух.</p>	<p><b>Политические вопросы</b> <b>Разоружение</b> <u>Наблюдение, анализ и исследования</u> Предлагается четыре заседания Консультативного совета по вопросам разоружения.</p>
<p><b>Департамент операций по поддержанию мира</b> Не предлагалось отложить или перенести какие-либо мероприятия.</p>	<p><b>Операции по поддержанию мира и специальные миссии</b></p>
<p><b>Вопросы космического пространства</b> Перенесено: периодические публикации — два из шести технических и юридических исследований, посвященных новым достижениям в области космической техники и их экономическому и социальному применению.</p>	<p><b>Использование космического пространства в мирных целях</b> Аннулировано два технических и юридических исследования.</p>
<p><b>Международный Суд</b> Не предлагалось отложить или перенести какие-либо мероприятия.</p>	<p><b>Международный Суд</b></p>
<p><b>Деятельность в области права</b> <u>Прогрессивное согласование и унификация права международной торговли</u> Перенесено: периодическая публикация — ЮНСИТРАЛ, второе издание. Перенесено: непериодическая публикация — рекомендуемые материалы для преподавания коммерческого права.</p>	<p><b>Правовые вопросы</b> <u>Прогрессивное согласование и унификация права международной торговли</u> Ни одна из публикаций не переносится.</p>
<p><b>Департамент по координации политики и устойчивому развитию</b> <u>Социальное развитие</u> Перенесение доклада для Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии о достигнутом прогрессе и возникших проблемах в ходе осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов. <u>Улучшение положения женщин</u> Сокращение объема пропагандистской деятельности, касающейся ратификации и осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Сокращение масштабов работы над проблемой насилия в отношении женщин в качестве вклада в деятельность Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин. Сокращение масштабов взаимодействия с неправительственными организациями, прежде всего в Вене и Женеве, по вопросу осуществления Найробийских перспективных стратегий.</p>	<p><b>Координация политики и устойчивое развитие</b> <u>Социальное развитие</u> Не переносится, поскольку доклад будет представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии. <u>Улучшение положения женщин</u> Пропагандистская деятельность будет оставаться на уровне 1996-1997 годов. Масштабы работы будут оставаться на уровне 1996-1997 годов. Масштабы работы будут оставаться на уровне 1996-1997 годов.</p>

<p>Мероприятия, отложенные, перенесенные или сокращенные в 1996-1997 годах (A/C.5/50/57/Add.1 и A/51/7/Add.1)</p>	<p>Перспективы осуществления в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов (A/52/6/Rev.1)</p>
<p>Сокращение связанного с гендерными аспектами вклада в деятельность соответствующих целевых групп, учрежденных Административным комитетом по координации в развитие решений крупных конференций.</p>	<p>Работа перепрограммирована с учетом создания Межучрежденческого комитета АКК по улучшению положения женщины и равенству мужчин и женщин.</p>
<p><b>Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие</b> Никаких бюджетных сокращений.</p>	<p><b>Африка: новая программа по обеспечению развития</b></p>
<p><b>Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики</b> <u>Руководство и управление</u> Отложено: разработка ЮНЕСИС.  <u>Вопросы и политика в области глобального развития</u> Отложено: неперIODическая публикация — Дополнение к «Докладу о мировом социальном положении за 1997 год».  <u>Народонаселение</u> Отложено: две неперIODические публикации — издание о половозрастной структуре городского и сельского населения и издание по вопросам развития и международной миграции: факты и теории. Отложено: технические материалы — база данных по народонаселению, ресурсам, окружающей среде и развитию.</p>	<p><b>Экономическая и социальная информация и анализ политики</b> <u>Руководство и управление</u> Разработка ЮНЕСИС будет продолжена в 1998-1999 годах.  <u>Вопросы и политика в области глобального развития</u> Дополнение к «Докладу о мировом социальном положении за 1997 год» будет опубликовано в 1998-1999 годах.  <u>Народонаселение</u> Обе неперIODические публикации аннулированы. Технические материалы — база данных по народонаселению, ресурсам, окружающей среде и развитию будет создана в 1998-1999 годах.</p>
<p><b>Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению</b> <u>Государственное управление и финансы</u> Отложено: неперIODическая публикация о подготовке работников гражданской службы и совершенствовании управления.</p>	<p><b>Поддержка развития и управленческое обеспечение</b> <u>Государственное управление и финансы</u> НеперIODическая публикация о подготовке работников гражданской службы и совершенствовании управления включена в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов.</p>
<p><b>Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию</b> После проведения в 1996 году девятой сессии ЮНКТАД, рекомендации которой были одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 51/167, программа была пересмотрена, что нашло свое отражение в среднесрочном плане на период 1998-2001 годов. Вопрос об откладывании неприменим.</p>	<p><b>Торговля и развитие</b> Программа работы пересмотрена.</p>
<p><b>Центр по международной торговле ЮНКТАД/ГАТТ</b> Никакие мероприятия не были ни отложены, ни сокращены.</p>	<p><b>Центр по международной торговле ЮНКТАД/ГАТТ</b></p>
<p><b>Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде</b> Никакие мероприятия не были ни отложены, ни сокращены.</p>	<p><b>Окружающая среда</b></p>

<p>Мероприятия, отложенные, перенесенные или сокращенные в 1996-1997 годах (A/C.5/50/57/Add.1 и A/51/7/Add.1)</p>	<p>Перспективы осуществления в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов (A/52/6/Rev.1)</p>
<p><b>Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)</b></p> <p><u>Национальная политика и механизмы</u></p> <p>Перенесено: неперIODические публикации — программный документ по национальной политике и механизмам и технический доклад об использовании показателей городского развития в процессе наблюдения за осуществлением Глобального плана действий Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II).</p> <p><u>Управление процессом развития населенных пунктов, включая финансовые и земельные ресурсы</u></p> <p>Перенесено: неперIODические публикации — программный документ по вопросам управления устойчивым развитием населенных пунктов и обзор опыта межучрежденческой координации в вопросах планирования и практического обеспечения устойчивого развития городов.</p> <p><u>Совершенствование инфраструктуры и жилищно-бытовых условий</u></p> <p>Перенесено: неперIODические публикации — обзор опыта осуществления национальных планов действий по модернизации муниципальной инфраструктуры и служб в рамках Хабитат II.</p> <p><u>Меры по смягчению последствий стихийных бедствий, восстановлению и развитию</u></p> <p>Перенесено: неперIODическая публикация — обзор деятельности правительств по преодолению последствий стихийных бедствий.</p> <p><u>Уменьшение масштабов бедности и обеспечение равенства возможностей</u></p> <p>Перенесено: неперIODическая публикация — уменьшение масштабов бедности и обеспечение равенства возможностей.</p>	<p><b>Населенные пункты</b></p> <p><u>Национальная политика и механизмы</u></p> <p>НеперIODические публикации не перенесены — их темы слиты с темами публикаций в новых подпрограммах 2 и 4.</p> <p><u>Управление процессом развития населенных пунктов, включая финансовые и земельные ресурсы</u></p> <p>Программный документ не перенесен, но его тема слита с темой одной из неперIODических публикаций в рамках новой подпрограммы 2. Другая неперIODическая публикация станет частью ежегодных докладов об осуществлении Повестки дня Хабитат.</p> <p><u>Совершенствование инфраструктуры и жилищно-бытовых условий</u></p> <p>Включены в доклады и публикации в рамках новых подпрограмм 3 и 4.</p> <p><u>Меры по смягчению последствий стихийных бедствий, восстановлению и развитию</u></p> <p>Включена в ежегодные доклады об осуществлении Повестки дня Хабитат в рамках новой подпрограммы 4.</p> <p><u>Уменьшение масштабов бедности и обеспечение равенства возможностей</u></p> <p>Включена в ежегодные доклады об осуществлении Повестки дня Хабитат в рамках новой подпрограммы 4.</p>
<p><b>Борьба с преступностью</b></p> <p>Хотя некоторые мероприятия были аннулированы, не предлагалось отложить или перенести какие-либо мероприятия.</p>	<p><b>Борьба с преступностью</b></p>
<p><b>Международный контроль над наркотическими средствами</b></p> <p><u>Выполнение договоров, секретариатское и вспомогательное обслуживание</u></p> <p>Отложено: совещание экспертов в целях оказания консультативных услуг Международному комитету по контролю над наркотиками в отношении критериев осуществления статьи 12 Конвенции 1988 года.</p>	<p><b>Международный контроль над наркотическими средствами</b></p> <p><u>Выполнение договоров, секретариатское и вспомогательное обслуживание</u></p> <p>Совещание экспертов в целях оказания консультативных услуг Международному комитету по контролю над наркотиками в отношении критериев осуществления статьи 12 Конвенции 1988 года будет проведено в 1998-1999 годах.</p>

<p>Мероприятия, отложенные, перенесенные или сокращенные в 1996-1997 годах (A/C.5/50/57/Add.1 и A/51/7/Add.1)</p>	<p>Перспективы осуществления в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов (A/52/6/Rev.1)</p>
<p><u>Прикладные научные исследования, сокращение спроса и предложения</u></p> <p>Отложено: разработка и оценка направляемых правительствам вопросников, касающихся ежегодных докладов, по вопросам сокращения спроса, включая программы первичной профилактики, лечения и реабилитации и стратегии, касающиеся осуществления Всеобъемлющего многодисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами.</p> <p>Отложено: неперIODическая публикация — руководство по методам оперативной оценки масштабов проблемы злоупотребления наркотиками.</p>	<p><u>Прикладные научные исследования, сокращение спроса и предложения</u></p> <p>Информация будет получена в 1988-1999 годах через вопросники, касающиеся ежегодных докладов.</p>
<p><b>Экономическая комиссия для Африки</b></p> <p><u>Директивные органы</u></p> <p>Продолжительность заседаний межправительственных органов сокращена с восьми до шести дней; продолжительность заседаний межправительственных комитетов сокращена с пяти до четырех дней.</p> <p><u>Развитие людских ресурсов и социальные преобразования</u></p> <p>Отложено: четыре неперIODические публикации — перспективы и новые подходы при подготовке инструкторов по проблемам поддержания мира и примирения; методика неформального обучения по вопросам, касающимся воспитания в духе мира, национального примирения и согласия; молодежь и национальное восстановление и реконструкция в постконфликтный период: к более активной роли; и неравенство между мужчинами и женщинами в области здравоохранения: препятствия, льготы и политика в отдельных африканских странах.</p> <p><u>Развитие статистических и информационных систем</u></p> <p>Отложено: неперIODическая публикация — национальный опыт в области разработки планов развития статистики.</p> <p><u>Природные ресурсы и развитие энергетики</u></p> <p>Отложено: технический материал о первом этапе создания атласа природных и энергетических ресурсов в Африке.</p> <p><u>Инфраструктурные и структурные преобразования</u></p> <p>Отложено: совещание специальной группы экспертов по мерам укрепления предпринимательского потенциала в целях использования науки и техники.</p>	<p><b>Экономическое и социальное развитие в Африке</b></p> <p>Программа ЭКА была переориентирована с учетом резолюции 809 (XXX) Комиссии о новых направлениях деятельности для ЭКА.</p> <p><u>Директивные органы</u></p> <p>Расписание заседаний будет сохранено в 1998-1999 годах.</p> <p><u>Развитие людских ресурсов и социальные преобразования</u></p> <p>Четыре неперIODические публикации аннулированы с учетом переориентации общей программы работы ЭКА.</p> <p><u>Развитие статистических и информационных систем</u></p> <p>НеперIODическая публикация аннулирована с учетом переориентации общей программы работы ЭКА.</p> <p><u>Природные ресурсы и развитие энергетики</u></p> <p>Технический материал аннулирован с учетом переориентации общей программы работы ЭКА.</p> <p><u>Инфраструктурные и структурные преобразования</u></p> <p>Совещание специальной группы экспертов аннулировано с учетом переориентации общей программы работы ЭКА.</p>
<p><b>Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана</b></p> <p><u>Борьба с нищетой на основе экономического роста и социального развития</u></p> <p>Отложено: разработка региональной базы данных об участии женщин в процессе развития.</p>	<p><b>Экономическое и социальное развитие в Азии и районе Тихого океана</b></p> <p><u>Борьба с нищетой на основе экономического роста и социального развития</u></p> <p>База данных не перенесена.</p>

<p>Мероприятия, отложенные, перенесенные или сокращенные в 1996-1997 годах (A/C.5/50/57/Add.1 и A/51/7/Add.1)</p>	<p>Перспективы осуществления в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов (A/52/6/Rev.1)</p>
<p><u>Статистика</u></p> <p>Отложено: разработка и внедрение статистической информационной системы ЭСКАТО; оказание специальных услуг в области статистической информации с применением традиционных средств и интерактивного доступа; и распространение данных на дискетах и/или КД-ПЗУ.</p>	<p><u>Статистика</u></p> <p>Перенесено на 1998-1999 годы.</p>
<p><b>Европейская экономическая комиссия</b></p> <p><u>Транспорт</u></p> <p>Перенесено: участие в разработке четырех новых нормативных актов и пересмотре существующих нормативных актов и положений; 18 докладов и другая документация для Комитета по внутреннему транспорту из общего количества в 139 докладов для заседающих органов.</p> <p>Перенесено: две периодические публикации — транспортная информация; перепись автомобильного парка в сети «E-Road»; и выпуск одного из 83 технических материалов.</p> <p>Перенесено: восемь неперiodических публикаций.</p> <p>Перенесено: технические материалы — технические правила для автотранспортных средств и поправки к ним; и компьютеризация технических правил.</p> <p><u>Содействие развитию торговли</u></p> <p>Отложено: разработка базы данных в поддержку ЭДИФАКТ.</p> <p><u>Энергетика</u></p> <p>Перенесено: неперiodическая публикация — материалы семинара о производстве электроэнергии на базе угольного сырья, защите окружающей среды и признании этой деятельности со стороны общественности.</p> <p><u>Развитие международной торговли</u></p> <p>Отложено: неперiodическая публикация — руководство для иностранных инвесторов по регулирующим имущественное право нормам в странах с переходной экономикой.</p> <p>Отложено: семинар по поощрению прямых иностранных инвестиций в странах с переходной экономикой и семинар по финансированию внешней торговли.</p>	<p><b>Экономическое развитие в Европе</b></p> <p><u>Транспорт</u></p> <p>Мероприятия, не выполненные до конца 1997 года, будут перенесены на период 1998-1999 годов и представлены Комитету по транспорту для принятия решения относительно перспектив их осуществления.</p> <p><u>Содействие развитию торговли</u></p> <p>Перенесено на 1998-1999 годы.</p> <p><u>Энергетика</u></p> <p>Не перенесено на 1998-1999 годы.</p> <p><u>Развитие международной торговли</u></p> <p>Не перенесено на 1998-1999 годы.</p> <p>Не перенесено на 1998-1999 годы.</p>
<p><b>Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна</b></p> <p>Хотя некоторые мероприятия были аннулированы, не предлагалось отложить или перенести какие-либо мероприятия.</p>	<p><b>Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне</b></p>
<p><b>Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии</b></p> <p>Хотя некоторые мероприятия были аннулированы, не предлагалось отложить или перенести какие-либо мероприятия.</p>	<p><b>Экономическое и социальное развитие в Западной Азии</b></p>
<p><b>Регулярная программа технического сотрудничества</b></p> <p>Были сокращены масштабы деятельности, но никакие мероприятия не были ни отложены, ни перенесены.</p>	<p><b>Регулярная программа технического сотрудничества</b></p>

<p>Мероприятия, отложенные, перенесенные или сокращенные в 1996-1997 годах (A/C.5/50/57/Add.1 и A/51/7/Add.1)</p>	<p>Перспективы осуществления в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов (A/52/6/Rev.1)</p>
<p><b>Права человека</b> Хотя мероприятия были сокращены или задержаны, не предлагалось отложить или перенести какие-либо мероприятия.</p>	<p><b>Права человека</b></p>
<p><b>Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев</b> Никакие мероприятия не были ни отложены, ни перенесены.</p>	<p><b>Защита беженцев и оказание им помощи</b></p>
<p><b>Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ</b> Никакие мероприятия не были ни отложены, ни перенесены.</p>	<p><b>Палестинские беженцы</b></p>
<p><b>Департамент по гуманитарным вопросам</b> <u>Планирование и разработка политики</u> Отложено: подготовка исследований по оценке чрезвычайных операций. <u>Предупреждение бедствий и обеспечение готовности к ним</u> Перенесено: практикумы по вопросам смягчения последствий стихийных бедствий и страхования и по сейсмической безопасности в городских районах.</p>	<p><b>Гуманитарная помощь</b> <u>Политика и анализ</u> Включено в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. <u>Уменьшение опасности стихийных бедствий</u> Если практикумы не будут проведены, они будут перенесены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов.</p>
<p><b>Общественная информация</b> <u>Пропагандистская деятельность</u> Перенесено: обновление оформления и содержания выставочных и наглядных материалов на маршрутах сопровождаемых экскурсий.</p>	<p><b>Общественная информация</b> <u>Пропагандистская деятельность</u> Перенесено на 1998-1999 годы.</p>
<p><b>Администрация и управление</b> В целом были задержки в предоставлении услуг. В ряде случаев предлагалось перенести мероприятия, как-то: <u>Материально-техническое и транспортное обеспечение</u> Перенесено: программа замены транспортных средств. <u>Эксплуатация, ремонт и строительство зданий и сооружений</u> Перенесено: программа замены мебели и оборудования. <u>Ведение архивов и учета</u> Перенесено: исследование по вопросам ведения и составления архивных отчетов в соответствии с международными стандартами; и перевод документов на микроплёнку. <u>Библиотечно-информационное обслуживание в Женеве и Вене</u> Сокращено: отбор, приобретение и хранение документов и каталогизация, индексация и обработка информации.</p>	<p><b>Административное обслуживание</b> <u>Материально-техническое и транспортное обеспечение</u> Программа замены транспортных средств включена в программу работы на 1998-1999 годы. <u>Эксплуатация, ремонт и строительство зданий и сооружений</u> Программа замены мебели и оборудования включена в программу работы на 1998-1999 годы. <u>Ведение архивов и учета</u> Исследование включено в программу работы на 1998-1999 годы.</p>
<p><b>Совместно финансируемая административная деятельность</b> Никакие мероприятия не были ни отложены, ни перенесены.</p>	<p><b>Совместно финансируемая административная деятельность</b></p>

<p>Мероприятия, отложенные, перенесенные или сокращенные в 1996-1997 годах (A/C.5/50/57/Add.1 и A/51/7/Add.1)</p>	<p>Перспективы осуществления в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов (A/52/6/Rev.1)</p>
<p><b>Специальные расходы</b> Никакие мероприятия не были ни отложены, ни перенесены.</p>	<p><b>Специальные расходы</b></p>
<p><b>Управление служб внутреннего надзора</b> <u>Наблюдение и инспекция</u> Отложено: мероприятия по наблюдению. <u>Расследования</u> Отложено: проведение расследований.</p>	<p><b>Внутренний надзор</b> <u>Наблюдение и инспекция</u> Мероприятия, не завершённые до конца 1997 года, будут перенесены на 1998-1999 годы. <u>Расследования</u> Расследования, не завершённые до конца 1997 года, будут перенесены на 1998-1999 годы.</p>
<p><b>Новая техника</b> Никакие мероприятия не были ни отложены, ни перенесены.</p>	<p><b>Административное обслуживание</b> Мероприятия включены в раздел 27.</p>
<p><b>Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений</b> См. приложение I к докладу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/51/7/Add.1)</p>	<p><b>Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений</b> <u>Перестройка и переоборудование</u> Некоторые из работ по перестройке и переоборудованию будут частично завершены до конца 1997 года и будут продолжены в 1998-1999 годах с учетом того, что большинство из них — это многолетние проекты. <u>Капитальный ремонт</u> Большинство из проектов капитального ремонта, если они не будут завершены до конца 1997 года, будут перенесены на 1998-1999 годы, поскольку они являются частью регулярной программы ремонтных работ.</p>



---

## Таблицы



Таблица 1 **Общий бюджет**  
(В тыс. долл. США)

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Увеличение (сокращение)	
			Сумма	В процентах
<b>а) Регулярный бюджет:</b>				
Расходы	2 603 280,9	2 582 999,8	(20 281,1)	(0,8)
Общие поступления	84 241,0	40 407,2	(43 833,8)	(52,0)
<b>Итого</b>	<b>2 519 039,9</b>	<b>2 542 592,6</b>	<b>23 552,7</b>	<b>0,9</b>
Поступления по плану налогообложения персонала	363 496,6	329 104,9	(34 391,7)	(9,5)
<b>Чистые расходы, регулярный бюджет</b>	<b>2 155 543,3</b>	<b>2 213 487,7</b>	<b>57 944,4</b>	<b>2,7</b>
<b>б) Внебюджетные ресурсы:</b>				
Вспомогательная деятельность	381 366,4	361 444,0	(19 922,4)	(5,2)
Основная деятельность	323 852,7	306 921,7	(16 931,0)	(5,2)
Оперативная деятельность	3 805 695,5	3 681 763,8	(123 931,7)	(3,3)
<b>Итого, внебюджетные ресурсы</b>	<b>4 510 914,6</b>	<b>4 350 129,5</b>	<b>(160 785,1)</b>	<b>(3,6)</b>
<b>Всего, чистый бюджет</b>	<b>6 666 457,9</b>	<b>6 563 617,2</b>	<b>(102 840,7)</b>	<b>(1,5)</b>

Таблица 2 **Должности в разбивке по источникам финансирования**

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Увеличение (сокращение) в 1998-1999 гг. по сравнению с 1996-1997 гг.	
			Должности	В процентах
<b>а) Регулярный бюджет:</b>				
Разделы сметы расходов	10 012	8 839	(1 173)	(11,7)
Раздел сметы поступлений	138	134	(4)	(2,9)
<b>Итого</b>	<b>10 150</b>	<b>8 973</b>	<b>(1 177)</b>	<b>(11,6)</b>
<b>б) Внебюджетные ресурсы:</b>				
Вспомогательная деятельность	2 033	2 008	(25)	(1,2)
Основная деятельность	918	841	(77)	(8,4)
Оперативная деятельность	5 252	4 773	(479)	(9,1)
<b>Итого</b>	<b>8 203</b>	<b>7 622</b>	<b>(581)</b>	<b>(7,1)</b>
<b>Всего</b>	<b>18 353</b>	<b>16 595</b>	<b>(1 758)</b>	<b>(9,6)</b>

Таблица 3 Сводная ведомость предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов (В тыс. долл. США)

## Общий фонд Организации Объединенных Наций — регулярный бюджет

	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг. <sup>a</sup>	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета 1998-1999 гг.	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
<b>Часть I.</b>							
<b>Общее формирование политики, руководство и координация</b>							
	33 179,0	35 890,2	1 001,1	2,7	36 891,3	1 731,5	38 622,8
1. Общее формирование политики, руководство и координация	33 179,0	35 890,2	1 001,1	2,7	36 891,3	1 731,5	38 622,8
<b>Часть II.</b>							
<b>Политические вопросы</b>							
	214 435,4	199 361,4	(47 736,5)	(23,9)	151 624,9	13 248,3	164 873,2
2. Политические вопросы	60 445,1	59 679,7	(2 138,7)	(3,5)	57 541,0	3 424,4	60 965,4
3. Операции по поддержанию мира и специальные миссии	149 643,7	135 505,3	(45 801,8)	(33,8)	89 703,5	9 775,4	99 478,9
4. Использование космического пространства в мирных целях	4 346,6	4 176,4	204,0	4,8	4 380,4	48,5	4 428,9
<b>Часть III.</b>							
<b>Международное правосудие и право</b>							
	51 560,0	50 240,4	3 067,8	6,1	53 308,2	2 247,6	55 555,8
5. Международный Суд	21 370,8	19 985,9	1 531,0	7,6	21 516,9	560,1	22 077,0
6. Правовые вопросы	30 189,2	30 254,5	1 536,8	5,0	31 791,3	1 687,5	33 478,8
<b>Часть IV.</b>							
<b>Международное сотрудничество в целях развития</b>							
	304 042,0	294 297,3	494,8	0,1	294 792,1	7 546,0	302 338,1
7. Координация политики и устойчивое развитие	45 578,5	41 938,3	1 198,9	2,8	43 137,2	2 556,9	45 694,1
8. Африка: новая программа по обеспечению развития	2 517,8	4 365,8	721,2	16,5	5 087,0	356,0	5 443,0
9. Экономическая и социальная информация и анализ политики	47 325,2	47 276,2	1 426,5	3,0	48 702,7	2 845,1	51 547,8
10. Поддержка развития и управленческое обеспечение	28 462,3	26 811,4	(736,4)	(2,7)	26 075,0	1 556,9	27 631,9
11. Торговля и развитие	135 708,3	132 552,9	(2 755,4)	(2,0)	129 797,5	(2 166,2)	127 631,3
12. Окружающая среда	11 809,8	8 231,1	351,4	4,2	8 582,5	721,9	9 304,4
13. Населенные пункты	13 177,2	11 731,7	63,9	0,5	11 795,6	1 411,0	13 206,6
14. Борьба с преступностью	4 662,1	5 194,9	216,4	4,1	5 411,3	95,7	5 507,0
15. Международное сотрудничество в борьбе с наркотическими средствами	14 800,8	16 195,0	8,3	—	16 203,3	168,7	16 372,0
<b>Часть V.</b>							
<b>Региональное сотрудничество в целях развития</b>							
	317 994,6	351 834,5	11 571,7	3,2	363 406,2	35 956,4	399 362,6
16. Экономическое и социальное развитие в Африке	68 425,2	82 360,9	1 561,9	1,8	83 922,8	6 848,8	90 771,6
17. Экономическое и социальное развитие в Азии и районе Тихого океана	58 709,1	67 487,3	424,6	0,6	67 911,9	5 496,2	73 408,1

<sup>a</sup> Отражает передачу ресурсов в размере 3 459 000 долл. США из раздела 1 в разделы 2 (743 300 долл. США), 26 (1 933 100 долл. США) и 27 (782 600 долл. США) и 21 300 200 долл. США из раздела «Новая техника» (бывший раздел 30) в раздел 27.

	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг. <sup>a</sup>	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
18. Экономическое развитие в Европе	47 991,6	47 951,7	2 269,1	4,7	50 220,8	(910,0)	49 310,8
19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	75 346,2	82 515,4	134,1	0,1	82 649,5	7 596,0	90 245,5
20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	30 146,6	34 143,3	538,0	1,5	34 681,3	15 023,5	49 704,8
21. Регулярная программа технического сотрудничества	37 375,9	37 375,9	6 644,0	17,7	44 019,9	1 901,9	45 921,8
<b>Часть VI.</b>							
<b>Права человека и гуманитарные вопросы</b>	130 758,9	134 400,1	3 653,1	2,7	138 053,2	593,2	138 646,4
22. Права человека	39 959,5	48 000,6	(838,0)	(1,7)	47 162,6	(714,1)	46 448,5
23. Защита беженцев и оказание им помощи	51 561,3	50 139,1	1 320,7	2,6	51 459,8	(891,1)	50 568,7
24. Палестинские беженцы	21 343,2	17 304,9	240,9	1,3	17 545,8	1 829,2	19 375,0
25. Гуманитарная помощь	17 894,9	18 955,5	2 929,5	15,4	21 885,0	369,2	22 254,2
<b>Часть VII.</b>							
<b>Общественная информация</b>	137 032,4	134 323,9	(2 497,8)	(1,8)	131 826,1	8 501,5	140 327,6
26. Общественная информация	137 032,4	134 323,9	(2 497,8)	(1,8)	131 826,1	8 501,5	140 327,6
<b>Часть VIII.</b>							
<b>Общее вспомогательное обслуживание</b>	940 877,6	938 164,3	(62 132,5)	(6,6)	876 031,8	28 161,1	904 192,9
27. Административное обслуживание	940 877,6	938 164,3	(62 132,5)	(6,6)	876 031,8	28 161,1	904 192,9
A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления	11 937,2	12 695,9	(1 017,2)	(8,0)	11 678,7	735,5	12 414,2
B. Управление по планированию программ, бюджету и счетам	18 831,3	20 156,1	(730,9)	(3,6)	19 425,2	1 128,2	20 553,4
C. Управление людских ресурсов	39 118,1	40 782,1	2 308,2	5,6	43 090,3	2 712,5	45 802,8
D. Вспомогательное обслуживание	230 131,6	229 897,7	(18 676,0)	(8,1)	211 221,7	11 791,0	223 012,7
E. Конференционное обслуживание	465 373,6	459 263,2	(27 764,1)	(6,0)	431 499,1	11 743,6	443 242,7
F. Административное обслуживание, Женева	128 672,4	120 778,0	(5 963,9)	(4,9)	114 814,1	(1 954,0)	112 860,1
G. Административное обслуживание, Вена	42 904,5	44 677,9	(10 540,7)	(23,5)	34 137,2	278,4	34 415,6
H. Административное обслуживание, Найроби	3 908,9	9 913,4	252,1	2,5	10 165,5	1 725,9	11 891,4
<b>Часть IX.</b>							
<b>Внутренний надзор</b>	10 999,6	15 011,5	2 537,3	16,9	17 548,8	1 088,5	18 637,3
28. Внутренний надзор	10 999,6	15 011,5	2 537,3	16,9	17 548,8	1 088,5	18 637,3
<b>Часть X.</b>							
<b>Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы</b>	59 898,8	68 834,2	(15 301,3)	(22,2)	53 532,9	6 416,7	59 949,6
29. Совместно финансируемая административная деятельность	25 588,2	27 483,8	(21 384,6)	(77,8)	6 099,2	129,6	6 228,8
30. Специальные расходы	34 310,6	41 350,4	6 083,3	14,7	47 433,7	6 287,1	53 720,8
<b>Часть XI.</b>							
<b>Капитальные расходы</b>	53 419,9	28 648,8	5 421,0	18,9	34 069,8	1 823,6	35 893,4
31. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	53 419,9	28 648,8	5 421,0	18,9	34 069,8	1 823,6	35 893,4

	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг. <sup>а</sup>	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
<b>Часть XII.</b>							
Налогообложение персонала	377 433,9	348 280,6	(20 067,3)	(5,7)	328 213,3	(3 613,2)	324 600,1
32. Налогообложение персонала	377 433,9	348 280,6	(20 067,3)	(5,7)	328 213,3	(3 613,2)	324 600,1
<b>Часть XIII.</b>							
Международный орган по морскому дну	384,4	3 993,7	(3 993,7)	(100,0)	—	—	—
33. Международный орган по морскому дну	384,4	3 993,7	(3 993,7)	(100,0)	—	—	—
<b>Всего, регулярный бюджет</b>	<b>2 632 016,5</b>	<b>2 603 280,9</b>	<b>(123 982,3)</b>	<b>(4,7)</b>	<b>2 479 298,6</b>	<b>103 701,2</b>	<b>2 582 999,8</b>

Таблица 4 **Сводная смета на 1998-1999 годы с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## Общий фонд Организации Объединенных Наций — регулярный бюджет

	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 520 608,9	1 525 508,5	(89 184,1)	(5,8)	1 436 324,4	72 306,3	1 508 630,7
Прочие расходы по персоналу	167 334,6	184 722,0	(34 839,7)	(18,8)	149 882,3	11 397,4	161 279,7
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	8 022,3	9 248,8	(663,0)	(7,1)	8 585,8	69,6	8 655,4
Консультанты и эксперты	12 480,5	15 009,7	99,8	0,6	15 109,5	784,6	15 894,1
Поездки	50 679,3	47 642,6	(2 713,3)	(5,6)	44 929,3	1 784,8	46 714,1
Услуги по контрактам	57 200,9	58 663,9	6 350,0	10,8	65 013,9	3 412,6	68 426,5
Общие оперативные расходы	209 720,1	224 187,9	(20 707,5)	(9,2)	203 480,4	9 976,7	213 457,1
Представительские расходы	595,7	1 031,0	(156,0)	(15,1)	875,0	48,2	923,2
Принадлежности и материалы	32 997,0	31 902,6	(2 723,3)	(8,5)	29 179,3	1 432,9	30 612,2
Мебель и оборудование	35 357,2	26 195,2	3 479,0	13,2	29 674,2	1 533,0	31 207,2
Переоборудование помещений	53 868,9	28 648,8	5 421,0	18,9	34 069,8	1 823,6	35 893,4
Субсидии и взносы	47 506,8	42 536,8	25 078,1	58,9	67 614,9	1 196,0	68 810,9
Прочие расходы	435 644,3	407 983,1	(13 423,3)	(3,2)	394 559,8	(2 064,5)	392 495,3
<b>Всего, регулярный бюджет</b>	<b>2 632 016,5</b>	<b>2 603 280,9</b>	<b>(123 982,3)</b>	<b>(4,7)</b>	<b>2 479 298,6</b>	<b>103 701,2</b>	<b>2 582 999,8</b>

Таблица 5 **Распределение ассигнований на 1996-1997 годы и смета на 1998-1999 годы по разделам бюджета и по основным статьям расходов (В тыс. долл. США)**

Раздел сметы расходов	Годы	Должности	Прочие расходы по персоналу	Консультанты и эксперты	Поездки	Услуги по контрактам
<b>1. Общее формирование политики, руководство и координация</b>	1996-1997 гг.	21 565,7	746,1	139,9	6 120,3	3 103,6
	1998-1999 гг.	22 034,5	1 044,2	191,7	7 062,0	3 296,6
<b>2. Политические вопросы</b>	1996-1997 гг.	48 212,3	2 296,3	1 433,8	2 624,6	973,5
	1998-1999 гг.	50 154,5	1 657,6	1 591,0	3 008,7	666,3
<b>3. Операции по поддержанию мира и специальные миссии</b>	1996-1997 гг.	60 492,2	45 397,8	800,1	5 822,4	738,6
	1998-1999 гг.	55 829,2	20 244,6	272,2	4 678,8	147,4
<b>4. Использование космического пространства в мирных целях</b>	1996-1997 гг.	3 703,9	6,6	18,6	91,4	—
	1998-1999 гг.	3 729,4	52,9	18,9	102,2	—
<b>5. Международный Суд</b>	1996-1997 гг.	8 090,2	1 215,9	47,3	105,9	456,8
	1998-1999 гг.	8 545,1	1 969,6	48,6	108,6	930,8
<b>6. Правовые вопросы</b>	1996-1997 гг.	23 789,5	381,7	610,4	2 589,4	1 129,7
	1998-1999 гг.	26 134,2	400,2	557,9	2 537,6	2 396,8
<b>7. Координация политики и устойчивое развитие</b>	1996-1997 гг.	34 659,7	351,9	1 466,9	3 468,6	185,4
	1998-1999 гг.	38 206,6	395,9	1 284,6	3 849,4	121,2
<b>8. Африка: Новая программа по обеспечению развития</b>	1996-1997 гг.	3 038,2	316,0	451,6	211,2	311,6
	1998-1999 гг.	3 909,6	327,0	575,5	244,7	333,6
<b>9. Экономическая и социальная информация и анализ политики</b>	1996-1997 гг.	43 611,6	272,7	773,1	576,9	591,9
	1998-1999 гг.	47 177,2	533,6	802,1	517,9	591,3
<b>10. Поддержка развития и управленческое обеспечение</b>	1996-1997 гг.	24 298,5	321,8	475,4	958,1	23,8
	1998-1999 гг.	24 999,8	246,1	517,6	1 018,7	55,6
<b>11. Торговля и развитие</b>	1996-1997 гг.	97 806,4	1 121,4	2 515,3	2 348,6	820,2
	1998-1999 гг.	91 202,1	1 275,3	2 677,9	2 159,0	647,1
<b>12. Окружающая среда</b>	1996-1997 гг.	6 060,6	1 389,7	238,3	296,8	34,0
	1998-1999 гг.	7 127,7	1 297,0	225,9	294,1	41,1



Общие опера- тивные расходы	Принадлежно- сти и ма- териалы	Мебель и оборудование	Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	Представитель- ские расходы	Субсидии и взносы	Прочие расходы	Итого
598,3	72,0	42,7	318,0	264,0	2 919,6	—	35 890,2
825,9	90,5	188,5	318,0	281,1	3 289,8	—	38 622,8
1 509,8	181,7	923,1	—	80,9	1 443,7	—	59 679,7
1 488,3	201,7	673,6	—	90,9	1 432,8	—	60 965,4
14 987,3	3 597,3	3 602,4	—	67,2	—	—	135 505,3
10 226,0	2 682,7	5 347,8	—	39,5	10,7	—	99 478,9
—	—	9,5	—	1,8	344,6	—	4 176,4
11,1	—	22,8	—	3,4	488,2	—	4 428,9
2 094,1	312,6	442,3	7 209,9	10,9	—	—	19 985,9
2 787,1	320,8	403,3	6 946,1	17,0	—	—	22 077,0
270,3	47,2	827,4	278,0	6,6	324,3	—	30 254,5
381,1	76,1	353,5	278,0	6,4	357,0	—	33 478,8
728,9	98,5	298,9	142,0	12,3	525,2	—	41 938,3
746,0	95,7	305,2	142,0	12,2	535,3	—	45 694,1
16,0	21,2	—	—	—	—	—	4 365,8
41,4	11,2	—	—	—	—	—	5 443,0
831,8	59,4	554,1	—	4,7	—	—	47 276,2
848,1	62,9	385,3	—	5,0	624,4	—	51 547,8
554,8	34,4	138,7	—	5,9	—	—	26 811,4
604,1	36,5	147,2	—	6,3	—	—	27 631,9
3 387,3	1 627,0	540,3	—	59,8	—	22 326,6	132 552,9
3 241,1	1 557,2	773,1	—	42,6	2 082,5	21 973,4	127 631,3
156,5	47,4	2,7	—	5,1	—	—	8 231,1
232,4	57,3	22,7	—	6,2	—	—	9 304,4

Раздел сметы расходов	Годы	Должности	Прочие расходы по персоналу	Консультанты и эксперты	Поездки	Услуги по контрактам
<b>13. Населенные пункты</b>						
	1996-1997 гг.	9 314,2	1 596,7	335,5	218,1	71,0
	1998-1999 гг.	10 766,6	1 379,3	427,2	117,0	86,3
<b>14. Борьба с преступностью</b>						
	1996-1997 гг.	4 071,2	299,0	573,5	181,4	48,1
	1998-1999 гг.	4 519,8	365,4	218,0	233,4	66,5
<b>15. Международный контроль над наркотическими средствами</b>						
	1996-1997 гг.	12 770,3	945,4	542,7	1 139,3	364,5
	1998-1999 гг.	13 028,1	452,9	678,2	1 155,7	458,8
<b>16. Экономическое и социальное развитие в Африке</b>						
	1996-1997 гг.	64 989,2	2 851,7	1 000,6	2 431,2	784,5
	1998-1999 гг.	69 864,8	2 599,0	1 567,3	2 305,2	1 011,5
<b>17. Экономическое и социальное развитие в Азии и районе Тихого океана</b>						
	1996-1997 гг.	57 388,2	974,6	496,2	1 124,9	571,0
	1998-1999 гг.	62 114,3	1 446,7	577,5	1 375,2	602,6
<b>18. Экономическое развитие в Европе</b>						
	1996-1997 гг.	45 496,5	162,1	384,0	688,4	214,8
	1998-1999 гг.	45 276,6	210,8	429,7	711,8	427,5
<b>19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне</b>						
	1996-1997 гг.	66 991,3	1 261,8	706,5	1 592,7	998,5
	1998-1999 гг.	72 242,0	2 036,3	1 124,4	1 753,6	1 791,4
<b>20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии</b>						
	1996-1997 гг.	27 217,0	202,1	794,0	530,3	489,4
	1998-1999 гг.	41 446,1	502,5	1 022,3	496,0	427,7
<b>21. Регулярная программа технического сотрудничества</b>						
	1996-1997 гг.	—	—	—	—	—
	1998-1999 гг.	—	—	—	—	—
<b>22. Права человека</b>						
	1996-1997 гг.	34 738,6	2 966,8	126,1	8 447,4	338,0
	1998-1999 гг.	31 892,2	3 887,6	115,2	8 596,7	307,8
<b>23. Защита беженцев и оказание им помощи</b>						
	1996-1997 гг.	50 073,4	65,7	—	—	—
	1998-1999 гг.	47 335,6	2 008,6	—	—	—
<b>24. Палестинские беженцы</b>						
	1996-1997 гг.	17 282,3	22,6	—	—	—
	1998-1999 гг.	19 351,1	23,9	—	—	—
<b>25. Гуманитарная помощь</b>						
	1996-1997 гг.	14 058,1	625,0	243,2	1 215,6	447,9
	1998-1999 гг.	16 753,4	480,6	249,9	1 135,3	251,5

Общие опера- тивные расходы	Принадлежно- сти и ма- териалы	Мебель и оборудование	Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками		Представитель- ские расходы	Субсидии и взносы	Прочие расходы	Итого
139,6	29,6	5,0	—	—	22,0	—	—	11 731,7
177,6	92,6	154,4	—	—	5,6	—	—	13 206,6
3,0	—	18,7	—	—	—	—	—	5 194,9
18,9	—	81,6	—	—	3,4	—	—	5 507,0
62,7	176,2	104,8	86,0	—	3,1	—	—	16 195,0
179,0	156,0	174,2	86,0	—	3,1	—	—	16 372,0
5 456,4	2 201,8	1 473,7	—	—	24,6	1 147,2	—	82 360,9
7 257,0	2 067,6	2 845,7	—	—	26,0	1 227,5	—	90 771,6
4 648,4	752,9	1 510,8	—	—	20,3	—	—	67 487,3
5 069,1	881,6	1 319,4	—	—	21,7	—	—	73 408,1
371,5	99,0	517,5	—	—	17,9	—	—	47 951,7
180,9	132,1	554,9	—	—	17,8	1 368,7	—	49 310,8
8 521,5	1 215,8	1 194,8	—	—	32,5	—	—	82 515,4
8 568,3	1 237,0	1 462,0	—	—	30,5	—	—	90 245,5
3 428,4	600,3	865,9	—	—	15,9	—	—	34 143,3
4 176,0	661,7	955,0	—	—	17,5	—	—	49 704,8
—	—	—	—	—	—	—	37 375,9	37 375,9
—	—	—	—	—	—	—	45 921,8	45 921,8
831,9	99,7	192,3	176,0	—	16,1	67,7	—	48 000,6
846,2	132,3	384,6	224,0	—	15,5	46,4	—	46 448,5
—	—	—	—	—	—	—	—	50 139,1
1 136,2	88,3	—	—	—	—	—	—	50 568,7
—	—	—	—	—	—	—	—	17 304,9
—	—	—	—	—	—	—	—	19 375,0
748,2	92,8	313,4	—	—	11,3	1 200,0	—	18 955,5
764,2	95,6	252,0	—	—	11,2	2 260,5	—	22 254,2

Раздел сметы расходов	Годы	Должности	Прочие расходы по персоналу	Консультанты и эксперты	Поездки	Услуги по контрактам
<b>26. Общественная информация</b>						
	1996-1997 гг.	99 635,5	3 774,1	—	1 205,6	13 096,9
	1998-1999 гг.	102 377,5	4 463,3	—	1 265,9	14 652,1
<b>27. Административное обслуживание</b>						
	1996-1997 гг.	617 053,8	76 207,4	349,7	1 431,8	32 797,4
	1998-1999 гг.	575 968,2	62 087,5	508,5	1 159,1	39 068,7
<b>A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления</b>						
	1996-1997 гг.	11 908,7	352,3	—	189,3	16,5
	1998-1999 гг.	11 823,6	157,7	—	70,8	83,4
<b>B. Управление по планированию программ, бюджету и счетам</b>						
	1996-1997 гг.	18 564,8	431,4	30,5	36,8	345,6
	1998-1999 гг.	18 262,8	695,3	21,2	26,8	666,3
<b>C. Управление людских ресурсов</b>						
	1996-1997 гг.	27 426,6	1 076,6	76,5	547,0	10 527,7
	1998-1999 гг.	28 183,1	1 244,5	63,2	596,0	14 691,4
<b>D. Вспомогательное обслуживание</b>						
	1996-1997 гг.	75 100,3	11 541,3	223,4	283,2	12 310,8
	1998-1999 гг.	85 653,4	9 229,7	383,3	275,3	10 246,1
<b>E. Конференционное обслуживание</b>						
	1996-1997 гг.	377 625,2	56 051,2	—	247,2	5 965,1
	1998-1999 гг.	341 542,9	44 650,7	—	65,9	9 318,4
<b>F. Административное обслуживание, Женева</b>						
	1996-1997 гг.	76 458,4	4 853,5	—	71,7	3 533,8
	1998-1999 гг.	70 794,2	5 201,4	—	65,6	3 541,4
<b>G. Административное обслуживание, Вена</b>						
	1996-1997 гг.	24 101,3	1 321,7	—	28,1	—
	1998-1999 гг.	12 336,4	522,6	18,9	28,0	455,5
<b>H. Административное обслуживание, Найроби</b>						
	1996-1997 гг.	5 868,5	579,4	19,3	28,5	97,9
	1998-1999 гг.	7 371,8	385,6	21,9	30,7	66,2
<b>28. Внутренний надзор</b>						
	1996-1997 гг.	13 546,5	116,2	186,9	544,4	31,7
	1998-1999 гг.	16 644,5	146,7	212,0	827,5	46,3
<b>29. Совместно финансируемая административная деятельность</b>						
	1996-1997 гг.	15 553,6	282,8	300,1	1 677,3	41,1
	1998-1999 гг.	—	—	—	—	—
<b>30. Специальные расходы</b>						
	1996-1997 гг.	—	38 550,1	—	—	—
	1998-1999 гг.	—	49 744,6	—	—	—

Введение

Общие опера- тивные расходы	Принадлежно- сти и ма- териалы	Мебель и оборудование	Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	Представитель- ские расходы	Субсидии и взносы	Прочие расходы	Итого
9 452,6	3 791,5	2 740,8	—	298,7	328,2	—	134 323,9
9 711,7	3 734,3	3 589,7	—	227,6	305,5	—	140 327,6
162 126,1	16 585,4	9 384,4	—	40,7	22 187,6	—	938 164,3
151 227,2	16 013,8	10 478,4	—	28,3	47 653,2	—	904 192,9
141,1	—	87,2	—	0,8	—	—	12 695,9
153,9	—	124,0	—	0,8	—	—	12 414,2
445,6	23,6	273,6	—	4,2	—	—	20 156,1
456,2	24,9	399,9	—	—	—	—	20 553,4
406,6	314,6	398,3	—	8,2	—	—	40 782,1
300,2	365,4	351,4	—	7,6	—	—	45 802,8
113 331,1	3 760,6	1 894,5	—	10,6	11 441,9	—	229 897,7
106 442,2	3 909,6	4 059,0	—	11,2	2 802,9	—	223 012,7
4 679,6	9 317,0	3 354,2	—	2,9	2 020,8	—	459 263,2
4 678,0	9 117,7	1 955,1	—	3,9	31 910,1	—	443 242,7
29 918,3	1 945,6	1 144,3	—	4,1	2 848,3	—	120 778,0
25 237,9	1 650,5	1 656,5	—	2,5	4 710,1	—	112 860,1
10 638,0	893,9	1 816,0	—	2,3	5 876,6	—	44 677,9
10 861,0	534,3	1 426,5	—	2,3	8 230,1	—	34 415,6
2 565,8	330,1	416,3	—	7,6	—	—	9 913,4
3 097,8	411,4	506,0	—	—	—	—	11 891,4
152,9	80,3	348,3	—	4,3	—	—	15 011,5
296,9	126,7	332,3	—	4,4	—	—	18 637,3
1 743,2	78,6	142,7	618,4	4,4	7 041,6	—	27 483,8
—	—	—	—	—	—	—	6 228,8
1 366,4	—	—	420,5	—	1 013,4	—	41 350,4
2 415,3	—	—	661,3	—	899,6	—	53 720,8

Раздел сметы расходов	Годы	Должности	Прочие расходы по персоналу	Консультанты и эксперты	Поездки	Услуги по контрактам
<b>31. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений</b>						
	1996-1997 гг.	—	—	—	—	—
	1998-1999 гг.	—	—	—	—	—
<b>32. Налогообложение персонала</b>						
	1996-1997 гг.	—	—	—	—	—
	1998-1999 гг.	—	—	—	—	—
<b>33. Международный орган по морскому дну</b>						
	1996-1997 гг.	—	—	—	—	—
	1998-1999 гг.	—	—	—	—	—
<b>Всего</b>	<b>1996-1997 гг.</b>	<b>1 525 508,5</b>	<b>184 722,0</b>	<b>15 009,7</b>	<b>47 642,6</b>	<b>58 663,9</b>
	<b>1998-1999 гг.</b>	<b>1 508 630,7</b>	<b>161 279,7</b>	<b>15 894,1</b>	<b>46 714,1</b>	<b>68 426,5</b>
		<b>(1,1%)</b>	<b>(12,7%)</b>	<b>5,9%</b>	<b>(2,0%)</b>	<b>16,5%</b>

**Введение**

Общие опера- тивные расходы	Принадлежно- сти и ма- териалы	Мебель и оборудование	Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	Представитель- ские расходы	Субсидии и взносы	Прочие расходы	Итого
—	—	—	—	—	—	28 648,8	28 648,8
—	—	—	—	—	—	35 893,4	35 893,4
—	—	—	—	—	—	348 280,6	348 280,6
—	—	—	—	—	—	324 600,1	324 600,1
—	—	—	—	—	3 993,7	—	3 993,7
—	—	—	—	—	—	—	—
<b>224 187,9</b>	<b>31 902,6</b>	<b>26 195,2</b>	<b>9 248,8</b>	<b>1 031,0</b>	<b>42 536,8</b>	<b>436 631,9</b>	<b>2 603 280,9</b>
<b>213 457,1</b>	<b>30 612,2</b>	<b>31 207,2</b>	<b>8 655,4</b>	<b>923,2</b>	<b>68 810,9</b>	<b>428 388,7</b>	<b>2 582 999,8</b>
<b>(4,8%)</b>	<b>(4,1%)</b>	<b>19,1%</b>	<b>(6,4%)</b>	<b>(10,5%)</b>	<b>61,8%</b>	<b>(1,9%)</b>	<b>(0,8%)</b>

Таблица 6

## Предлагаемые в регулярном бюджете штатные и временные должности в разбивке по частям бюджета по программам

	Предложения											
	1996-1997 гт.									1998-1999 гт.		
	Штатные должности	Временные должности	Итого	Новые должности	Должности, преобразуемые в штатные	Реклассифицируемые и перераспределяемые должности	Упраздняемые должности	Чистое изменение	Штатные должности	Временные должности	Итого	
<b>Часть I.</b>												
<b>Общие формирование политики, руководство и координация</b>												
Категория специалистов	49	—	49	1	—	(1)	(2)	(2)	47	—	47	
Категория общего обслуживания	73	—	73	—	—	—	(3)	(3)	70	—	70	
Итого	122	—	122	1	—	(1)	(5)	(5)	117	—	117	
<b>Часть II.</b>												
<b>Политические вопросы</b>												
Категория специалистов	205	18	223	1	—	—	(18)	(17)	188	18	206	
Категория общего обслуживания	473	33	506	—	—	—	(71)	(71)	402	33	435	
Итого	678	51	729	1	—	—	(89)	(88)	590	51	641	
<b>Часть III.</b>												
<b>Международное правосудие и право</b>												
Категория специалистов	102	—	102	1	—	4	(6)	(1)	101	—	101	
Категория общего обслуживания	97	3	100	—	—	1	(3)	(2)	95	3	98	
Итого	199	3	202	1	—	5	(9)	(3)	196	3	199	
<b>Часть IV.</b>												
<b>Международное сотрудничество в целях развития</b>												
Категория специалистов	723	1	724	2	—	(6)	(42)	(46)	677	1	678	
Категория общего обслуживания	600	—	600	1	—	(4)	(66)	(69)	531	—	531	
Итого	1 323	1	1 324	3	—	(10)	(108)	(115)	1 208	1	1 209	
<b>Часть V.</b>												
<b>Региональное сотрудничество в целях развития</b>												
Категория специалистов	829	—	829	—	—	7	(54)	(47)	782	—	782	
Категория общего обслуживания	1 336	—	1 336	—	—	4	(140)	(136)	1 200	—	1 200	
Итого	2 165	—	2 165	—	—	11	(194)	(183)	1 982	—	1 982	
<b>Часть VI.</b>												
<b>Права человека и гуманитарные вопросы</b>												
Категория специалистов	303	13	316	4	—	—	(18)	(14)	289	13	302	
Категория общего обслуживания	250	4	254	—	—	—	(34)	(34)	216	4	220	
Итого	553	17	570	4	—	—	(52)	(48)	505	17	522	



	Предложения										
	1996-1997 гг.			Новые должности	Должности, преобразуемые в штатные	Реклассифицируемые и перераспределяемые должности	Упраздненные должности	Чистое изменение	1998-1999 гг.		
	Штатные должности	Временные должности	Итого						Штатные должности	Временные должности	Итого
<b>Часть VII.</b>											
<b>Общественная информация</b>											
Категория специалистов	290	—	290	—	—	(1)	(28)	(29)	261	—	261
Категория общего обслуживания	532	—	532	—	—	—	(53)	(53)	479	—	479
Итого	822	—	822	—	—	(1)	(81)	(82)	740	—	740
<b>Часть VIII.</b>											
<b>Общественное вспомогательное обслуживание</b>											
Категория специалистов	1 345	1	1 346	—	25	—	(157)	(132)	1 213	1	1 214
Категория общего обслуживания	2 580	7	2 587	—	4	(5)	(453)	(454)	2 126	7	2 133
Итого	3 925	8	3 933	—	29	(5)	(610)	(586)	3 339	8	3 347
<b>Часть IX.</b>											
<b>Внутренний надзор</b>											
Категория специалистов	50	6	56	—	—	—	—	—	50	6	56
Категория общего обслуживания	24	1	25	—	—	1	—	1	25	1	26
Итого	74	7	81	—	—	1	—	1	75	7	82
<b>Часть X.</b>											
<b>Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы</b>											
Категория специалистов	29	—	29	—	—	—	(29)	(29)	—	—	—
Категория общего обслуживания	35	—	35	—	—	—	(35)	(35)	—	—	—
Итого	64	—	64	—	—	—	(64)	(64)	—	—	—
<b>Итого, регулярный бюджет</b>											
Категория специалистов	3 925	39	3 964	9	25	3	(354)	(317)	3 608	39	3 647
Категория общего обслуживания	6 000	48	6 048	1	4	(3)	(858)	(856)	5 144	48	5 192
Итого	9 925	87	10 012	10	29	—	(1 212)	(1 173)	8 752	87	8 839
<b>Раздел 3 сметы поступлений</b>											
<b>Услуги для общественности</b>											
Категория специалистов	25	—	25	1	—	—	(2)	(1)	24	—	24
Категория общего обслуживания	113	—	113	3	—	—	(6)	(3)	110	—	110
Итого	138	—	138	4	—	—	(8)	(4)	134	—	134
<b>Всего</b>											
Категория специалистов	3 950	39	3 989	10	25	3	(356)	(318)	3 632	39	3 671
Категория общего обслуживания	6 113	48	6 161	4	4	(3)	(864)	(859)	5 254	48	5 302
Итого	10 063	87	10 150	14	29	—	(1 220)	(1 177)	8 886	87	8 973

Таблица 7 Должности, утвержденные на двухгодичный период 1996-1997 годов и предлагаемые на двухгодичный период 1998-1999 годов по регулярному бюджету

Раздел бюджета и организационное подразделение	Категория специалистов и выше								Итого по данной категории
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	
<b>1. Общес формируемые политики, руководство и координация</b>									
1996-1997 годы	2	2	3	8	14	10	6	4	49
Новые должности	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Реклассифицированные должности	—	—	2	—	(2)	1	(1)	—	—
Перераспределенные должности	—	(1)	1	(1)	(1)	—	1	—	(1)
Упраздненные должности	—	—	—	—	(1)	(1)	—	—	(2)
1998-1999 годы	2	1	6	7	10	10	7	4	47
<b>2. Политические вопросы</b>									
1996-1997 годы	1	2	10	18	41	41	29	13	155
Реклассифицированные должности	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Упраздненные должности	—	—	(2)	—	(6)	—	(1)	—	(9)
1998-1999 годы	1	2	8	18	35	41	28	13	146
<b>3. Операции по поддержанию мира и специальные миссии</b>									
1996-1997 годы	2	4	6	8	14	9	4	8	55
Новые должности	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Реклассифицированные должности	—	—	—	—	—	—	1	(1)	—
Упраздненные должности	—	(1)	(1)	—	(6)	(1)	—	—	(9)
1998-1999 годы	2	3	5	8	8	9	5	7	47
<b>4. Использование космического пространства в мирных целях</b>									
1996-1997 годы	—	—	1	1	2	4	4	1	13
Упраздненные должности	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998-1999 годы	—	—	1	1	2	4	4	1	13
<b>5. Международный Суд</b>									
1996-1997 годы	—	1	1	1	3	6	7	3	22
1998-1999 годы	—	1	1	1	3	6	7	3	22
<b>6. Правовые вопросы</b>									
1996-1997 годы	1	—	3	9	19	16	19	13	80
Новые должности	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Реклассифицированные должности	—	—	1	(1)	—	—	—	—	—
Перераспределенные должности	—	—	—	—	—	1	2	1	4
Упраздненные должности	—	—	—	(1)	(2)	—	(1)	(2)	(6)
1998-1999 годы	1	—	4	7	17	17	21	12	79
<b>7. Координация политики и устойчивое развитие</b>									
1996-1997 годы	1	—	5	14	28	34	19	16	117
Новые должности	—	—	—	—	1	1	—	—	2

Высший разряд	Категория общего обслуживания и смежные категории					Итого по данным категориям	Итого
	Прочие разряды	Категория сотрудников службы охраны	Категория сотрудников полевой службы	Категория рабочих	Местный разряд		
10	62	1	—	—	—	73	122
—	—	—	—	—	—	—	1
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	(1)
(1)	(1)	(1)	—	—	—	(3)	(5)
9	61	—	—	—	—	70	117
12	114	—	—	—	—	126	281
—	(1)	—	—	—	1	—	—
(1)	(7)	—	—	—	—	(8)	(17)
11	106	—	—	—	1	118	264
1	26	—	152	—	195	374	429
—	—	—	—	—	—	—	1
—	—	—	—	—	—	—	—
—	(3)	—	(18)	—	(41)	(62)	(71)
1	23	—	134	—	154	312	359
—	6	—	—	—	—	6	19
—	(1)	—	—	—	—	(1)	(1)
—	5	—	—	—	—	5	18
6	29	—	—	—	—	35	57
6	29	—	—	—	—	35	57
7	58	—	—	—	—	65	145
—	—	—	—	—	—	—	1
5	(5)	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	1	5
—	(3)	—	—	—	—	(3)	(9)
12	51	—	—	—	—	63	142
8	86	—	—	—	—	94	211
—	1	—	—	—	—	1	3

Раздел бюджета и организационное подразделение	Категория специалистов и выше								Итого по данной категории
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	
Перераспределенные должности	—	1	(1)	—	—	—	—	—	—
Упраздненные должности	—	—	(1)	(1)	(1)	(2)	(1)	—	(6)
1998-1999 годы	1	1	3	13	28	33	18	16	113
<b>8. Африка: Новая программа по обеспечению развития</b>									
1996-1997 годы	—	—	1	1	4	1	4	—	11
Перераспределенные должности	—	—	—	—	—	1	—	—	1
1998-1999 годы	—	—	1	1	4	2	4	—	12
<b>9. Экономическая и социальная информация и анализ политики</b>									
1996-1997 годы	1	—	4	13	28	40	36	26	148
Реклассифицированные должности	—	—	—	—	(1)	1	3	(3)	—
Упраздненные должности	—	—	—	(1)	—	—	(1)	(4)	(6)
1998-1999 годы	1	—	4	12	27	41	38	19	142
<b>10. Поддержка развития и управленческое обеспечение</b>									
1996-1997 годы	1	—	2	7	14	19	14	4	61
Упраздненные должности	—	—	—	—	—	—	(1)	—	(1)
1998-1999 годы	1	—	2	7	14	19	13	4	60
<b>11. Торговля и развитие</b>									
1996-1997 годы	1	—	8	25	55	59	74	37	259
Реклассифицированные должности	—	1	(1)	—	—	—	—	—	—
Перераспределенные должности	—	—	—	—	(4)	(2)	(1)	—	(7)
Упраздненные должности	—	—	(2)	(7)	(5)	(4)	(2)	(5)	(25)
1998-1999 годы	1	1	5	18	46	53	71	32	227
<b>12. Окружающая среда</b>									
1996-1997 годы	1	—	3	1	7	8	2	1	23
Упраздненные должности	—	—	—	—	(1)	—	—	—	(1)
1998-1999 годы	1	—	3	1	6	8	2	1	22
<b>13. Насеянные пункты</b>									
1996-1997 годы	1	—	1	3	6	14	14	5	44
Упраздненные должности	—	—	—	—	—	—	(2)	—	(2)
1998-1999 годы	1	—	1	3	6	14	12	5	42
<b>14. Борьба с преступностью</b>									
1996-1997 годы	—	—	1	—	2	6	6	1	16
Перераспределенные должности	—	—	—	1	1	(1)	(1)	—	—
Упраздненные должности	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998-1999 годы	—	—	1	1	3	5	5	1	16
<b>15. Международный контроль над наркотическими средствами</b>									
1996-1997 годы	1	—	1	2	6	13	13	9	45
Упраздненные должности	—	—	—	—	—	(1)	—	—	(1)
1998-1999 годы	1	—	1	2	6	12	13	9	44

Категория общего обслуживания и смежные категории							
Высший разряд	Прочие разряды	Категория сотрудников службы охраны	Категория сотрудников полевой службы	Категория рабочих	Местный разряд	Итого по данным категориям	Итого
—	—	—	—	—	—	—	—
—	(12)	—	—	—	—	(12)	(18)
8	75	—	—	—	—	83	196
1	6	—	—	—	—	7	18
—	—	—	—	—	—	—	1
1	6	—	—	—	—	7	19
29	101	—	—	—	—	130	278
—	—	—	—	—	—	—	—
(3)	(11)	—	—	—	—	(14)	(20)
26	90	—	—	—	—	(116)	258
6	91	—	—	—	—	97	158
(2)	(7)	—	—	—	—	(9)	(10)
4	84	—	—	—	—	88	148
12	173	—	—	—	4	189	448
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	(4)	(4)	(11)
—	(18)	—	—	—	—	(18)	(43)
12	155	—	—	—	—	167	394
1	5	—	—	—	14	20	43
—	—	—	—	—	(3)	(3)	(4)
1	5	—	—	—	11	17	39
—	2	—	—	—	27	29	73
—	—	—	—	—	(5)	(5)	(7)
—	2	—	—	—	22	24	66
1	5	—	—	—	—	6	22
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	(1)	(1)
1	4	—	—	—	—	5	21
3	25	—	—	—	—	28	73
—	(4)	—	—	—	—	(4)	(5)
3	21	—	—	—	—	24	68

Раздел бюджета и организационное подразделение	Категория специалистов и выше								Итого по данной категории
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	
<b>16. Экономическое и социальное развитие в Африке</b>									
1996-1997 годы	1	—	1	18	42	59	78	30	229
Перераспределенные должности	—	—	—	—	1	1	—	—	2
Упраздненные должности	—	—	—	(2)	(2)	(3)	(7)	(1)	(15)
1998-1999 годы	1	—	1	16	41	57	71	29	216
<b>17. Экономическое и социальное развитие в Азии и районе Тихого океана</b>									
1996-1997 годы	1	—	1	12	27	59	56	31	187
Перераспределенные должности	—	—	—	—	1	—	1	—	2
Упраздненные должности	—	—	—	(1)	—	(6)	(9)	(2)	(18)
1998-1999 годы	1	—	1	11	28	53	48	29	171
<b>18. Экономическое развитие в Европе</b>									
1996-1997 годы	1	—	1	9	21	30	34	22	118
Реклассифицированные должности	—	—	—	—	1	(1)	2	(2)	—
Упраздненные должности	—	—	—	—	(1)	(1)	—	(2)	(4)
1998-1999 годы	1	—	1	9	21	28	36	18	114
<b>19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне</b>									
1996-1997 годы	1	—	1	13	30	57	49	39	190
Реклассифицированные должности	—	—	—	—	—	—	2	(2)	—
Перераспределенные должности	—	—	—	—	1	1	—	—	2
Упраздненные должности	—	—	—	—	(3)	(2)	(6)	(3)	(14)
1998-1999 годы	1	—	1	13	28	56	45	34	178
<b>20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии</b>									
1996-1997 годы	1	—	1	8	19	33	27	16	105
Реклассифицированные должности	—	—	—	—	1	(1)	—	—	—
Перераспределенные должности	—	—	—	—	1	—	—	—	1
Упраздненные должности	—	—	—	(1)	—	(1)	—	(1)	(3)
1998-1999 годы	1	—	1	7	21	31	27	15	103
<b>22. Права человека</b>									
1996-1997 годы	1	1	—	6	13	29	35	15	100
Упраздненные должности	—	—	—	(2)	—	(5)	(3)	(1)	(11)
1998-1999 годы	1	1	—	4	13	24	32	14	89
<b>23. Защита беженцев и оказание им помощи</b>									
1996-1997 годы	1	1	2	10	19	14	27	15	89
Упраздненные должности	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998-1999 годы	1	1	2	10	19	14	27	15	89
<b>24. Палестинские беженцы</b>									
1996-1997 годы	1	1	1	10	16	36	15	2	82
Упраздненные должности	—	—	—	—	(1)	(1)	(5)	—	(7)
1998-1999 годы	1	1	1	10	15	35	10	2	75

Высший разряд	Категория общего обслуживания и смежные категории					Местный разряд	Итого по данным категориям	Итого
	Прочие разряды	Категория сотрудников службы охраны	Категория сотрудников полевой службы	Категория рабочих				
—	3	—	3	—	—	379	385	614
—	—	—	—	—	—	1	1	3
—	—	—	—	—	—	(40)	(40)	(55)
—	3	—	3	—	—	340	346	562
—	—	—	3	—	—	325	328	515
—	—	—	—	—	—	1	1	3
—	—	—	(2)	—	—	(30)	(32)	(50)
—	—	—	1	—	—	296	297	468
7	86	—	—	—	—	—	93	211
—	—	—	—	—	—	—	—	—
(1)	(11)	—	—	—	—	—	(12)	(16)
6	75	—	—	—	—	—	81	195
—	—	—	3	—	—	339	342	532
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	3
—	—	—	(2)	—	—	(28)	(30)	(44)
—	—	—	1	—	—	312	313	491
—	—	—	3	—	—	185	188	293
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	2
—	—	—	—	—	—	(26)	(26)	(29)
—	—	—	3	—	—	160	163	266
1	58	—	—	—	—	—	59	159
—	(5)	—	—	—	—	—	(5)	(16)
1	53	—	—	—	—	—	54	143
4	151	—	—	—	—	—	155	244
—	(24)	—	—	—	—	—	(24)	(24)
4	127	—	—	—	—	—	131	220
—	10	—	—	—	—	—	10	92
—	(1)	—	—	—	—	—	(1)	(8)
—	9	—	—	—	—	—	9	84

Раздел бюджета и организационное подразделение	Категория специалистов и выше								Итого по данной категории
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	
<b>25. Гуманитарная помощь</b>									
1996-1997 годы	1	—	4	5	10	10	9	6	45
Новые должности	—	—	—	—	4	—	—	—	4
Упраздненные должности	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998-1999 годы	1	—	4	5	14	10	9	6	49
<b>26. Общественная информация</b>									
1996-1997 годы	—	1	4	20	46	73	86	60	290
Перераспределенные должности	—	—	—	—	—	(1)	—	—	(1)
Упраздненные должности	—	—	—	—	(8)	(3)	(11)	(6)	(28)
1998-1999 годы	—	1	4	20	38	69	75	54	261
<b>27. Административное обслуживание</b>									
1996-1997 годы	1	3	14	41	215	479	465	128	1 346
Реклассифицированные должности	—	—	1	—	—	1	—	1	3
Преобразованные должности	—	—	1	1	4	7	11	1	25
Перераспределенные должности	—	—	—	—	—	—	(2)	(1)	(3)
Упраздненные должности	—	—	—	(1)	(11)	(46)	(62)	(37)	(157)
1998-1999 годы	1	3	16	41	208	441	412	92	1 214
<b>A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления</b>									
1996-1997 годы	1	—	1	4	8	8	3	3	28
Реклассифицированные должности	—	—	—	1	(1)	—	—	—	—
Перераспределенные должности	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Упраздненные должности	—	—	—	—	—	(1)	(1)	—	(2)
1998-1999 годы	1	—	1	5	7	7	2	3	26
<b>B. Управление по планированию программ, бюджету и счетам</b>									
1996-1997 годы	—	1	2	4	6	14	16	9	52
Перераспределенные должности	—	—	—	—	—	—	(1)	—	(1)
Упраздненные должности	—	—	—	—	—	(2)	(2)	(1)	(5)
1998-1999 годы	—	1	2	4	6	12	13	8	46
<b>C. Управление людских ресурсов</b>									
1996-1997 годы	—	1	3	5	15	19	21	11	75
Реклассифицированные должности	—	—	—	—	1	1	(2)	1	1
Перераспределенные должности	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Упраздненные должности	—	—	—	—	—	(2)	(4)	(2)	(8)
1998-1999 годы	—	1	3	5	16	19	15	10	69
<b>D. Вспомогательное обслуживание</b>									
1996-1997 годы	—	1	2	6	14	18	19	16	76
Реклассифицированные должности	—	—	1	(1)	—	—	—	—	—
Преобразованные должности	—	—	1	1	4	7	11	1	25
Перераспределенные должности	—	—	—	1	1	3	2	—	7



Категория общего обслуживания и смежные категории							
Высший разряд	Прочие разряды	Категория сотрудников службы охраны	Категория сотрудников полевой службы	Категория рабочих	Местный разряд	Итого по данным категориям	Итого
3	27	—	—	—	—	30	75
—	—	—	—	—	—	—	4
—	(4)	—	—	—	—	(4)	(4)
3	23	—	—	—	—	26	75
10	258	—	50	—	214	532	822
—	—	—	—	—	—	—	(1)
(1)	(23)	—	(6)	—	(23)	(53)	(81)
9	235	—	44	—	191	479	740
161	1 934	176	4	223	89	2 587	3 933
(1)	—	—	(2)	—	—	(3)	—
—	4	—	—	—	—	4	29
—	(2)	—	—	—	—	(2)	(5)
(10)	(400)	(5)	(1)	(37)	—	(453)	(610)
150	1 536	171	1	186	89	2 133	3 347
6	45	—	—	—	—	51	79
—	—	—	—	—	—	—	—
—	(1)	—	—	—	—	(1)	(1)
—	(6)	—	—	—	—	(6)	(8)
6	38	—	—	—	—	44	70
8	65	—	—	—	—	73	125
—	4	—	—	—	—	4	3
—	(11)	—	—	—	—	(11)	(16)
8	58	—	—	—	—	66	112
14	93	—	—	—	—	107	182
—	(1)	—	—	—	—	(1)	—
(1)	—	—	—	—	—	(1)	—
—	(9)	—	—	—	—	(9)	(17)
13	83	—	—	—	—	96	165
17	250	176	—	123	—	566	642
—	—	—	—	—	—	—	—
—	4	—	—	—	—	4	29
2	(3)	—	—	—	—	(1)	6

Раздел бюджета и организационное подразделение	Категория специалистов и выше								Итого по данной категории
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	
Упраздненные должности	—	—	—	—	(1)	—	—	(1)	(2)
1998-1999 годы	—	1	4	7	18	28	32	16	106
<b>Е. Конференционное обслуживание</b>									
1996-1997 годы	—	—	4	17	156	399	380	66	1 022
Перераспределенные должности	—	—	—	(1)	(1)	(4)	(3)	(1)	(10)
Упраздненные должности	—	—	—	(1)	(9)	(40)	(53)	(29)	(132)
1998-1999 годы	—	—	4	15	146	355	324	36	880
<b>Ф. Административное обслуживание, Женева</b>									
1996-1997 годы	—	—	1	3	9	11	13	19	56
Упраздненные должности	—	—	—	—	—	(1)	(1)	(4)	(6)
1998-1999 годы	—	—	1	3	9	10	12	15	50
<b>Г. Административное обслуживание, Вена</b>									
1996-1997 годы	—	—	1	1	4	5	7	1	19
Реклассифицированные должности	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Упраздненные должности	—	—	—	—	(1)	—	(1)	—	(2)
1998-1999 годы	—	—	1	1	3	5	6	1	17
<b>Н. Административное обслуживание, Найроби</b>									
1996-1997 годы	—	—	—	1	3	5	6	3	18
Реклассифицированные должности	—	—	—	—	—	—	2	—	2
1998-1999 годы	—	—	—	1	3	5	8	3	20
<b>28. Внутренний надзор</b>									
1996-1997 годы	1	—	1	4	12	17	13	8	56
Реклассифицированные должности	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Перераспределенные должности	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998-1999 годы	1	—	1	4	12	17	13	8	56
<b>29. Совместно финансируемая административная деятельность</b>									
1996-1997 годы	—	—	2	3	6	9	5	4	29
Упраздненные должности	—	—	(2)	(3)	(6)	(9)	(5)	(4)	(29)
1998-1999 годы	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Всего, регулярный бюджет</b>									
1996-1997 годы	24	16	83	270	719	1 185	1 150	517	3 964
Новые должности	—	—	—	—	5	2	2	—	9
Реклассифицированные должности	—	1	3	(1)	(1)	1	7	(7)	3
Преобразованные должности	—	—	1	1	4	7	11	1	25
Перераспределенные должности	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Упраздненные должности	—	(1)	(8)	(20)	(54)	(86)	(117)	(68)	(354)
1998-1999 годы	24	16	79	250	673	1 109	1 053	443	3 647

Категория общего обслуживания и смежные категории							
Высший разряд	Прочие разряды	Категория сотрудников службы охраны	Категория сотрудников полевой службы	Категория рабочих	Местный разряд	Итого по данным категориям	Итого
—	(18)	(5)	—	(23)	—	(46)	(48)
19	233	171	—	100	—	523	629
91	965	—	—	100	—	1 156	2 178
(1)	(2)	—	—	—	—	(3)	(13)
(10)	(210)	—	—	(14)	—	(234)	(366)
80	753	—	—	86	—	919	1 799
20	350	—	1	—	—	371	427
—	(44)	—	(1)	—	—	(45)	(51)
20	306	—	—	—	—	326	376
5	166	—	—	—	—	171	190
(1)	1	—	—	—	—	—	—
—	(102)	—	—	—	—	(102)	(104)
4	65	—	—	—	—	69	86
—	—	—	3	—	89	92	110
—	—	—	(2)	—	—	(2)	—
—	—	—	1	—	89	90	110
10	15	—	—	—	—	25	81
(1)	1	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	1	1
9	17	—	—	—	—	26	82
4	31	—	—	—	—	35	64
(4)	(31)	—	—	—	—	(35)	(64)
—	—	—	—	—	—	—	—
297	3 362	177	218	223	1 771	6 048	10 012
—	1	—	—	—	—	1	10
3	(5)	—	(2)	—	1	(3)	—
—	4	—	—	—	—	4	29
—	—	—	—	—	—	—	—
(23)	(567)	(6)	(29)	(37)	(196)	(858)	(1 212)
277	2 795	171	187	186	1 576	5 192	8 839

Таблица 8

**Смета внебюджетных средств в двухгодичных периодах 1996-1997 и 1998-1999 годов  
в разбивке по разделам бюджета по программам  
(В тыс. долл. США)**

	Вспомогательная деятельность	Основная деятельность	Оперативная деятельность	Итого
<b>Часть I.</b>				
<b>Общее формирование политики, руководство и координация</b>				
1. Общее формирование политики, руководство и координация				
1996-1997 гг.	5 694,7	493,9	3 447,5	9 636,1
1998-1999 гг.	5 898,1	425,1	3 807,3	10 130,5
<b>Часть II.</b>				
<b>Политические вопросы</b>				
2. Политические вопросы				
1996-1997 гг.	142,3	3 035,7	2 502,5	5 680,5
1998-1999 гг.	147,5	2 361,8	2 535,6	5 044,9
3. Операции по поддержанию мира и специальные миссии				
1996-1997 гг.	37 722,0	12 281,8	1 180,0	51 183,8
1998-1999 гг.	42 783,8	—	11 409,4	54 193,2
4. Использование космического пространства в мирных целях				
1996-1997 гг.	—	709,2	—	709,2
1998-1999 гг.	—	460,0	—	460,0
<b>Часть III.</b>				
<b>Международное правосудие и право</b>				
6. Правовые вопросы				
1996-1997 гг.	3 166,3	941,0	—	4 107,3
1998-1999 гг.	3 498,3	459,0	—	3 957,3
<b>Часть IV.</b>				
<b>Международное сотрудничество в целях развития</b>				
7. Координация политики и устойчивое развитие				
1996-1997 гг.	706,4	18 673,3	229,5	19 609,2
1998-1999 гг.	650,6	12 087,4	—	12 738,0
8. Африка: Новая программа по обеспечению развития				
1996-1997 гг.	—	1 666,2	249,3	1 915,5
1998-1999 гг.	—	2 478,9	412,0	2 890,9
9. Экономическая и социальная информация и анализ политики				
1996-1997 гг.	401,2	3 068,3	3 212,0	6 681,5
1998-1999 гг.	404,6	3 201,6	3 920,0	7 526,2
10. Поддержка развития и управленческое обеспечение				
1996-1997 гг.	14 653,9	—	150 000,0	164 653,9
1998-1999 гг.	13 770,7	—	150 000,0	163 770,7
11. Торговля и развитие				
1996-1997 гг.	4 748,2	63,1	34 697,0	39 508,3
1998-1999 гг.	4 003,6	47,5	40 037,0	44 088,1
12. Окружающая среда				
1996-1997 гг.	5 550,8	88 037,7	131 021,3	224 609,8
1998-1999 гг.	6 000,0	89 256,6	140 652,3	235 908,9

Введение

	Вспомогательная деятельность	Основная деятельность	Оперативная деятельность	Итого
13. Населенные пункты				
1996-1997 гг.	2 517,3	13 861,0	62 544,0	78 922,3
1998-1999 гг.	2 886,5	11 564,4	66 500,0	80 950,9
14. Борьба с преступностью				
1996-1997 гг.	—	1 000,2	521,1	1 521,3
1998-1999 гг.	—	1 100,0	500,0	1 600,0
15. Международный контроль над наркотическими средствами				
1996-1997 гг.	5 609,1	26 513,6	109 112,4	141 235,1
1998-1999 гг.	5 770,6	29 342,6	127 184,8	162 298,0
<b>Часть V.</b>				
<b>Региональное сотрудничество в целях развития</b>				
16. Экономическое и социальное развитие в Африке				
1996-1997 гг.	2 610,8	—	13 765,9	16 376,7
1998-1999 гг.	3 106,8	—	12 733,8	15 840,6
17. Экономическое и социальное развитие в Азии и районе Тихого океана				
1996-1997 гг.	1 912,7	—	26 055,2	27 967,9
1998-1999 гг.	1 783,3	—	29 570,5	31 353,8
18. Экономическое развитие в Европе				
1996-1997 гг.	367,5	5 030,5	6 215,6	11 613,6
1998-1999 гг.	524,2	5 939,4	3 701,9	10 165,5
19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне				
1996-1997 гг.	971,0	17 621,2	—	18 592,2
1998-1999 гг.	1 040,0	14 880,1	—	15 920,1
20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии				
1996-1997 гг.	104,6	—	2 416,9	2 521,5
1998-1999 гг.	16,3	—	358,0	374,3
<b>Часть VI.</b>				
<b>Права человека и гуманитарные вопросы</b>				
22. Права человека				
1996-1997 гг.	3 462,6	24 943,8	16 467,6	44 874,0
1998-1999 гг.	4 604,6	27 248,8	17 026,0	48 879,4
23. Защита беженцев и оказание им помощи				
1996-1997 гг.	201 551,9	11 727,7	2 333 770,5	2 547 050,1
1998-1999 гг.	162 784,6	10 625,8	2 114 481,4	2 287 891,8
24. Палестинские беженцы				
1996-1997 гг.	—	—	808 614,0	808 614,0
1998-1999 гг.	—	—	843 900,0	843 900,0
25. Гуманитарная помощь				
1996-1997 гг.	8 701,8	81 814,3	99 673,2	190 189,3
1998-1999 гг.	10 853,5	80 550,8	113 033,8	204 438,1

	Вспомогательная деятельность	Основная деятельность	Оперативная деятельность	Итого
<b>Часть VII.</b>				
<b>Общественная информация</b>				
26. Общественная информация				
1996-1997 гг.	—	5 747,6	—	5 747,6
1998-1999 гг.	—	6 345,8	—	6 345,8
<b>Часть VIII.</b>				
<b>Общее вспомогательное обслуживание</b>				
27. Административное обслуживание				
A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления				
1996-1997 гг.	2 555,0	672,0	—	3 227,0
1998-1999 гг.	2 863,5	—	—	2 863,5
B. Управление по планированию программ, бюджету и счетам				
1996-1997 гг.	17 373,4	725,9	—	18 099,3
1998-1999 гг.	18 834,4	807,3	—	19 641,7
C. Управление людских ресурсов				
1996-1997 гг.	4 196,0	173,7	—	4 369,7
1998-1999 гг.	4 062,6	172,2	—	4 234,8
D. Вспомогательное обслуживание				
1996-1997 гг.	16 675,9	—	—	16 675,9
1998-1999 гг.	16 953,9	—	—	16 953,9
E. Конференционное обслуживание				
1996-1997 гг.	1 642,3	5 051,0	—	6 693,3
1998-1999 гг.	1 658,5	7 566,6	—	9 225,1
F. Административное обслуживание, Женева				
1996-1997 гг.	15 148,9	—	—	15 148,9
1998-1999 гг.	15 378,5	—	—	15 378,5
G. Административное обслуживание, Вена				
1996-1997 гг.	1 364,6	—	—	1 364,6
1998-1999 гг.	1 364,6	—	—	1 364,6
H. Административное обслуживание, Найроби				
1996-1997 гг.	11 208,6	—	—	11 208,6
1998-1999 гг.	16 754,4	—	—	16 754,4
<b>Часть IX.</b>				
<b>Внутренний надзор</b>				
28. Внутренний надзор				
1996-1997 гг.	6 553,8	—	—	6 553,8
1998-1999 гг.	7 839,2	—	—	7 839,2
<b>Часть X.</b>				
<b>Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы</b>				
29. Совместно финансируемая административная деятельность				
1996-1997 гг.	40,7	—	—	40,7
1998-1999 гг.	28,8	—	—	28,8

**Введение**

		Вспомогательная деятельность	Основная деятельность	Оперативная деятельность	Итого
30. Специальные расходы					
	1996-1997 гг.	4 012,1	—	—	4 012,1
	1998-1999 гг.	5 178,0	—	—	5 178,0
<b>Всего</b>	<b>1996-1997 гг.</b>	<b>381 366,4</b>	<b>323 852,7</b>	<b>3 805 695,5</b>	<b>4 510 914,6</b>
	<b>1998-1999 гг.</b>	<b>361 444,0</b>	<b>306 921,7</b>	<b>3 681 763,8</b>	<b>4 350 129,5</b>

Таблица 9

**Внебюджетные ресурсы: сводная ведомость в разбивке по разделам бюджета по программам и статьям расходов на двухгодичные периоды 1996-1997 и 1998-1999 годов**  
(В тыс. долл. США)

Раздел бюджета	Должности	Прочие расходы по персоналу	Консультанты и эксперты	Поездки	Услуги по контрактам
<b>Часть I.</b>					
<b>Общее формирование политики, руководство и координация</b>					
1. Общее формирование политики, руководство и координация					
1996-1997 гг.	1 361,6	23,0	—	95,4	6 283,8
1998-1999 гг.	707,1	683,5	—	—	6 226,8
<b>Часть II.</b>					
<b>Политические вопросы</b>					
2. Политические вопросы					
1996-1997 гг.	195,2	1 831,5	1 092,2	2 143,6	42,4
1998-1999 гг.	261,0	1 869,1	645,6	1 814,3	47,1
3. Операции по поддержанию мира и специальные миссии					
1996-1997 гг.	36 180,5	3 789,1	2 978,3	334,2	4 739,0
1998-1999 гг.	37 392,0	5 171,1	1 604,8	559,2	5 242,6
4. Использование космического пространства в мирных целях					
1996-1997 гг.	—	2,0	9,8	106,4	—
1998-1999 гг.	—	16,0	12,0	80,0	—
<b>Часть III.</b>					
<b>Международное правосудие и право</b>					
6. Правовые вопросы					
1996-1997 гг.	3 140,0	—	438,3	262,4	50,0
1998-1999 гг.	3 418,4	—	75,0	240,0	3,0
<b>Часть IV.</b>					
<b>Международное сотрудничество в целях развития</b>					
7. Координация политики и устойчивое развитие					
1996-1997 гг.	751,5	3 927,5	2 996,7	6 094,2	742,2
1998-1999 гг.	2 585,4	1 205,9	2 530,0	2 236,0	304,4
8. Африка: новая программа по обеспечению развития					
1996-1997 гг.	230,5	—	757,1	201,6	81,8
1998-1999 гг.	450,0	—	1 287,9	237,5	73,5
9. Экономическая и социальная информация и анализ политики					
1996-1997 гг.	5 034,6	—	564,5	464,5	184,0
1998-1999 гг.	5 713,6	—	530,9	550,5	130,0
10. Поддержка развития и управленческое обеспечение					
1996-1997 гг.	8 070,7	4 012,7	1 127,3	185,0	1,1
1998-1999 гг.	7 800,1	3 904,1	777,3	65,0	1,1
11. Торговля и развитие					
1996-1997 гг.	3 258,1	2 718,1	20 083,6	4 440,8	1 506,5
1998-1999 гг.	3 551,1	2 946,0	22 010,0	5 216,0	1 740,0
12. Окружающая среда					
1996-1997 гг.	97 876,2	11 875,4	10 995,3	12 803,2	14 108,6
1998-1999 гг.	101 804,7	12 582,1	11 735,0	13 270,2	14 282,6



Введение

Общие оперативные расходы	Принадлежности и материалы	Мебель и оборудование	Субсидии и взносы	Прочие расходы	Итого
49,0	0,8	—	—	1 822,5	9 636,1
1,4	—	2,0	—	2 509,7	10 130,5
180,6	60,0	8,5	126,5	—	5 680,5
185,8	65,0	10,0	147,0	—	5 044,9
501,8	30,9	472,5	1 180,0	977,5	51 183,8
1 530,7	114,2	1 150,0	—	1 428,6	54 193,2
—	3,0	3,0	585,0	—	709,2
—	2,0	—	350,0	—	460,0
13,6	40,0	—	163,0	—	4 107,3
40,4	4,2	6,3	170,0	—	3 957,3
238,8	36,6	159,0	4 646,1	16,6	19 609,2
162,6	17,6	91,0	3 535,1	70,0	12 738,0
41,0	—	354,2	—	249,3	1 915,5
—	—	430,0	—	412,0	2 890,9
51,5	23,8	98,7	108,0	151,9	6 681,5
69,0	26,8	111,3	110,0	284,1	7 526,2
462,6	27,0	7,5	760,0	150 000,0	164 653,9
430,6	25,0	7,5	760,0	150 000,0	163 770,7
379,5	582,5	1 828,0	4 711,2	—	39 508,3
567,5	774,0	2 145,5	5 138,0	—	44 088,1
21 337,4	2 077,2	821,7	55,0	52 658,8	224 609,8
22 051,7	2 135,6	869,6	59,4	57 118,0	235 908,9

Раздел бюджета	Должности	Прочие расходы по персоналу	Консультанты и эксперты	Поездки	Услуги по контрактам
<b>13. Населенные пункты</b>					
1996-1997 гг.	18 210,1	30,0	2 584,8	1 770,2	4 858,4
1998-1999 гг.	17 607,4	33,0	3 071,0	2 073,1	5 546,8
<b>14. Борьба с преступностью</b>					
1996-1997 гг.	132,1	289,1	359,1	147,1	62,8
1998-1999 гг.	430,0	240,0	230,0	125,0	65,0
<b>15. Международный контроль над наркотическими средствами</b>					
1996-1997 гг.	48 652,0	305,4	5 438,0	4 619,2	25 080,7
1998-1999 гг.	54 871,3	158,5	6 234,6	5 239,0	29 244,5
<b>Часть V.</b>					
<b>Региональное сотрудничество в целях развития</b>					
<b>16. Экономическое и социальное развитие в Африке</b>					
1996-1997 гг.	6 927,3	39,0	3 275,9	1 690,2	98,6
1998-1999 гг.	7 565,0	35,2	2 554,5	1 296,8	197,2
<b>17. Экономическое и социальное развитие в Азии и районе Тихого океана</b>					
1996-1997 гг.	4 245,8	350,0	7 647,0	2 057,0	2 422,6
1998-1999 гг.	3 382,5	2 121,8	7 242,7	4 154,9	1 899,5
<b>18. Экономическое развитие в Европе</b>					
1996-1997 гг.	2 949,0	1 013,4	643,7	854,4	454,0
1998-1999 гг.	1 922,8	1 030,0	497,0	609,5	85,5
<b>19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне</b>					
1996-1997 гг.	6 245,3	693,5	6 658,6	1 153,2	595,8
1998-1999 гг.	5 899,2	418,8	5 716,4	893,6	563,0
<b>20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии</b>					
1996-1997 гг.	1 349,0	11,0	313,0	133,1	90,0
1998-1999 гг.	—	—	334,3	40,0	—
<b>Часть VI.</b>					
<b>Права человека и гуманитарные вопросы</b>					
<b>22. Права человека</b>					
1996-1997 гг.	4 374,8	19 024,2	2 851,6	1 696,3	528,4
1998-1999 гг.	5 876,3	20 138,8	2 190,7	2 124,1	462,7
<b>23. Защита беженцев и оказание им помощи</b>					
1996-1997 гг.	512 095,3	17 206,4	1 870,5	34 748,9	16 845,5
1998-1999 гг.	439 516,5	18 432,3	1 888,8	40 826,4	9 300,0
<b>24. Палестинские беженцы</b>					
1996-1997 гг.	461 750,0	8 811,0	9 452,0	3 492,0	26 048,0
1998-1999 гг.	481 900,0	9 196,0	9 864,0	3 644,0	27 185,0
<b>25. Гуманитарная помощь</b>					
1996-1997 гг.	38 514,7	30 379,9	22 346,0	8 686,6	4 559,2
1998-1999 гг.	44 716,0	26 366,3	22 633,8	9 344,9	5 236,7

Введение

Общие оперативные расходы	Принадлежности и материалы	Мебель и оборудование	Субсидии и взносы	Прочие расходы	Итого
3 926,3	182,9	605,2	1 754,4	45 000,0	78 922,3
4 512,9	215,1	741,6	2 150,0	45 000,0	80 950,9
—	—	10,0	521,1	—	1 521,3
—	—	10,0	500,0	—	1 600,0
6 928,3	4 229,4	16 221,1	20 301,1	9 459,9	141 235,1
8 123,9	5 098,8	18 535,5	22 115,7	12 676,2	162 298,0
154,5	368,3	942,5	—	2 880,4	16 376,7
183,5	382,0	1 051,0	—	2 575,4	15 840,6
1 153,5	259,0	363,0	8 643,0	827,0	27 967,9
1 230,3	459,4	206,0	8 936,8	1 719,9	31 353,8
130,6	12,0	166,1	4 599,6	790,8	11 613,6
141,7	12,0	126,5	5 172,5	568,0	10 165,5
242,0	23,5	255,3	664,0	2 061,0	18 592,2
273,0	15,0	108,1	438,8	1 594,2	15 920,1
53,5	10,4	98,5	445,7	17,3	2 521,5
—	—	—	—	—	374,3
2 861,8	1 096,6	3 119,7	8 502,6	818,0	44 874,0
3 176,9	1 169,0	3 382,8	9 487,1	871,0	48 879,4
88 640,3	15 528,4	27 029,4	—	1 833 085,4	2 547 050,1
91 953,3	16 613,9	28 229,3	—	1 641 131,3	2 287 891,8
—	105 182,0	21 804,0	31 426,0	140 649,0	808 614,0
—	109 772,0	22 756,0	32 797,0	146 786,0	843 900,0
18 619,0	6 571,1	5 990,4	50 165,3	4 357,1	190 189,3
18 103,0	6 396,1	5 696,5	61 695,0	4 247,8	204 438,1

Раздел бюджета	Должности	Прочие расходы по персоналу	Консультанты и эксперты	Посадки	Услуги по контрактам
<b>Часть VII.</b>					
<b>Общественная информация</b>					
26. <b>Общественная информация</b>					
1996-1997 гг.	2 304,0	214,7	—	97,1	215,6
1998-1999 гг.	2 332,0	336,0	5,0	45,0	730,0
<b>Часть VIII.</b>					
<b>Общее вспомогательное обслуживание</b>					
27. <b>Административное обслуживание</b>					
A. <b>Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления</b>					
1996-1997 гг.	2 555,0	110,8	429,5	48,8	—
1998-1999 гг.	2 863,5	—	—	—	—
B. <b>Управление по планированию программ, бюджету и счетам</b>					
1996-1997 гг.	17 665,2	414,1	—	20,0	—
1998-1999 гг.	19 326,4	295,3	—	20,0	—
C. <b>Управление людских ресурсов</b>					
1996-1997 гг.	4 190,2	94,1	26,1	—	22,3
1998-1999 гг.	4 056,6	110,6	—	—	26,7
D. <b>Вспомогательное обслуживание</b>					
1996-1997 гг.	11 070,5	62,5	—	—	—
1998-1999 гг.	11 262,3	33,9	—	—	—
E. <b>Конференционное обслуживание</b>					
1996-1997 гг.	3 358,0	3 130,7	—	—	20,0
1998-1999 гг.	3 716,3	4 894,6	—	—	189,5
F. <b>Административное обслуживание, Женева</b>					
1996-1997 гг.	12 083,5	2 933,7	10,2	6,1	—
1998-1999 гг.	12 582,8	2 754,3	—	—	—
G. <b>Административное обслуживание, Вена</b>					
1996-1997 гг.	—	1 364,6	—	—	—
1998-1999 гг.	—	1 364,6	—	—	—
H. <b>Административное обслуживание, Найроби</b>					
1996-1997 гг.	10 938,6	270,0	—	—	—
1998-1999 гг.	14 367,4	288,0	82,9	32,9	27,9
<b>Часть IX.</b>					
<b>Внутренний надзор</b>					
28. <b>Внутренний надзор</b>					
1996-1997 гг.	6 149,8	327,5	—	76,5	—
1998-1999 гг.	7 270,6	336,2	—	208,0	—
<b>Часть X.</b>					
<b>Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы</b>					
29. <b>Совместно финансируемая административная деятельность</b>					
1996-1997 гг.	—	—	—	—	—
1998-1999 гг.	—	—	—	—	—

**Введение**

Общие оперативные расходы	Принадлежности и материалы	Мебель и оборудование	Субсидии и взносы	Прочие расходы	Итого
2 755,3	14,1	58,0	88,8	—	5 747,6
2 662,4	64,0	171,4	—	—	6 345,8
39,9	1,0	—	42,0	—	3 227,0
—	—	—	—	—	2 863,5
—	—	—	—	—	18 099,3
—	—	—	—	—	19 641,7
13,4	4,3	19,3	—	—	4 369,7
16,0	5,7	19,2	—	—	4 234,8
5 343,9	138,0	61,0	—	—	16 675,9
5 519,7	138,0	—	—	—	16 953,9
13,5	144,1	27,0	—	—	6 693,3
31,2	139,3	254,2	—	—	9 225,1
—	37,7	77,7	—	—	15 148,9
—	41,4	—	—	—	15 378,5
—	—	—	—	—	1 364,6
—	—	—	—	—	1 364,6
—	—	—	—	—	11 208,6
1 338,9	162,3	454,1	—	—	16 754,4
—	—	—	—	—	6 553,8
15,4	—	9,0	—	—	7 839,2
—	—	—	40,7	—	40,7
—	—	—	28,8	—	28,8

Раздел бюджета	Должности	Прочие расходы по персоналу	Консультанты и эксперты	Поездки	Услуги по контрактам
<b>30. Специальные расходы</b>					
1996-1997 гг.	260,3	3 751,8	—	—	—
1998-1999 гг.	298,0	4 880,0	—	—	—
<b>Всего</b>					
1996-1997 гг.	<b>1 332 119,4</b>	<b>119 006,7</b>	<b>104 950,1</b>	<b>88 428,0</b>	<b>109 641,3</b>
1998-1999 гг.	<b>1 305 446,3</b>	<b>121 842,0</b>	<b>103 754,2</b>	<b>94 945,9</b>	<b>108 811,1</b>

**Введение**

Общие оперативные расходы	Принадлежности и материалы	Мебель и оборудование	Субсидии и взносы	Прочие расходы	Итого
—	—	—	—	—	4 012,1
—	—	—	—	—	5 178,0
<b>154 131,6</b>	<b>136 684,6</b>	<b>80 601,3</b>	<b>139 529,1</b>	<b>2 245 822,5</b>	<b>4 510 914,6</b>
<b>162 321,8</b>	<b>143 850,4</b>	<b>86 574,4</b>	<b>153 591,2</b>	<b>2 068 992,2</b>	<b>4 350 129,5</b>

Таблица 10

**Внебюджетные должности. сводная ведомость в разбивке по разделам бюджета по программам и уровням должностей на двухгодичные периоды 1996-1997 и 1998-1999 годов**

Раздел бюджета	Категория специалистов и выше						Итого по данной категории	
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4/3		
<b>Часть I.</b>								
<b>Общее формирование политики, руководство и координация</b>								
1. Общее формирование политики, руководство и координация								
1996-1997 гг.	1	—	1	—	2	1	—	5
1998-1999 гг.	—	—	1	—	2	1	—	4
<b>Часть II.</b>								
<b>Политические вопросы</b>								
2. Политические вопросы								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	—	—	—	—
1998-1999 гг.	—	—	—	—	—	—	—	—
3. Операции по поддержанию мира и специальные миссии								
1996-1997 гг.	—	—	—	7	17	69	3	96
1998-1999 гг.	—	—	—	7	17	67	3	94
4. Использование космического пространства в мирных целях								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	—	—	—	—
1998-1999 гг.	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Часть III.</b>								
<b>Международное правосудие и право</b>								
6. Правовые вопросы								
1996-1997 гг.	—	—	1	1	2	5	2	11
1998-1999 гг.	—	—	—	2	2	4	2	10
<b>Часть IV.</b>								
<b>Международное сотрудничество в целях развития</b>								
7. Координация политики и устойчивое развитие								
1996-1997 гг.	—	—	—	2	2	2	11	17
1998-1999 гг.	—	—	—	3	2	2	11	18
8. Африка: Новая программа по обеспечению развития								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	1	4	—	5
1998-1999 гг.	—	—	—	—	1	3	—	4
9. Экономическая и социальная информация и анализ политики								
1996-1997 гг.	—	—	—	2	7	7	4	20
1998-1999 гг.	—	—	—	2	9	6	4	21
10. Поддержка развития и управленческое обеспечение								
1996-1997 гг.	—	—	—	7	14	14	9	44
1998-1999 гг.	—	—	—	7	14	13	9	43
11. Торговля и развитие								
1996-1997 гг.	—	—	—	2	6	1	4	13
1998-1999 гг.	—	—	—	2	5	2	4	13



Категория общего обслуживания и смежные категории								
Высший разряд	Прочие разряды	Категория сотрудников службы охраны	Категория рабочих	Категория сотрудников полевой службы	Сотрудники местного разряда	Итого по данным категориям	Итого	
—	3	—	—	—	—	3	8	
—	4	—	—	—	—	4	8	
—	2	—	—	—	—	2	2	
—	2	—	—	—	—	2	2	
7	123	—	—	—	—	130	226	
7	123	—	—	—	—	130	224	
—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	
—	7	—	—	—	—	7	18	
—	6	—	—	—	—	6	16	
—	5	—	—	—	—	5	22	
1	5	—	—	—	—	6	24	
—	2	—	—	—	1	3	8	
—	2	—	—	—	1	3	7	
—	9	—	—	—	—	9	29	
—	9	—	—	—	—	9	30	
5	9	—	—	—	—	14	58	
5	9	—	—	—	—	14	57	
—	16	—	—	—	—	16	29	
—	19	—	—	—	—	19	32	

Раздел бюджета	Категория специалистов и выше						Итого по данной категории	
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4/3		
<b>12. Окружающая среда</b>								
1996-1997 гг.	—	1	17	36	78	172	63	367
1998-1999 гг.	—	1	14	25	51	158	47	296
<b>13. Населенные пункты</b>								
1996-1997 гг.	—	1	1	6	15	34	11	68
1998-1999 гг.	—	1	1	7	15	35	11	70
<b>14. Борьба с преступностью</b>								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	—	1	9	10
1998-1999 гг.	—	—	—	—	—	2	9	11
<b>15. Международный контроль над наркотическими средствами</b>								
1996-1997 гг.	—	—	5	8	30	45	27	115
1998-1999 гг.	—	—	5	8	30	45	7	95
<b>Часть V.</b>								
<b>Региональное сотрудничество в целях развития</b>								
<b>16. Экономическое и социальное развитие</b>								
1996-1997 гг.	—	—	—	1	15	4	2	22
1998-1999 гг.	—	—	—	1	14	4	2	21
<b>17. Экономическое и социальное развитие в Азии и районе Тихого океана</b>								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	14	15	—	29
1998-1999 гг.	—	—	—	—	14	13	—	27
<b>18. Экономическое развитие в Европе</b>								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	4	6	2	12
1998-1999 гг.	—	—	—	—	1	6	—	7
<b>19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне</b>								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	13	25	6	44
1998-1999 гг.	—	—	—	—	12	22	4	38
<b>20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии</b>								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	5	2	3	10
1998-1999 гг.	—	—	—	—	1	—	—	1
<b>Часть VI.</b>								
<b>Права человека и гуманитарные вопросы</b>								
<b>22. Права человека</b>								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	3	22	17	42
1998-1999 гг.	—	—	—	—	3	22	19	44
<b>23. Защита беженцев и оказание им помощи</b>								
1996-1997 гг.	—	1	18	48	138	970	197	1 372
1998-1999 гг.	—	1	18	48	134	951	121	1 273
<b>24. Палестинские беженцы</b>								
1996-1997 гг.	—	—	3	—	11	41	17	72
1998-1999 гг.	—	—	3	—	11	34	6	54

Категория общего обслуживания и смежные категории								
Высший разряд	Прочие разряды	Категория сотрудников службы охраны	Категория рабочих	Категория сотрудников полевой службы	Сотрудники местного разряда	Итого по данным категориям	Итого	
—	19	—	—	—	—	19	32	
7	128	—	—	—	289	424	791	
7	91	—	—	—	206	304	600	
—	—	—	—	—	73	73	141	
—	—	—	—	—	81	81	151	
—	—	—	—	—	—	—	10	
—	—	—	—	—	—	—	11	
22	120	—	—	—	—	142	257	
22	120	—	—	—	—	142	237	
—	—	—	—	—	38	38	60	
—	—	—	—	—	41	41	62	
—	—	—	—	—	49	49	78	
—	—	—	—	—	43	43	70	
—	2	—	—	—	—	2	14	
—	2	—	—	—	—	2	9	
—	—	—	—	—	18	18	62	
—	—	—	—	—	18	18	56	
—	—	—	—	—	31	31	41	
—	—	—	—	—	—	—	1	
—	6	—	—	—	—	6	48	
—	8	—	—	—	—	8	52	
48	273	—	—	79	3 551	3 951	5 323	
47	259	—	—	77	3 400	3 783	5 056	
—	7	—	—	—	—	7	79	
—	6	—	—	—	—	6	60	

Раздел бюджета	Категория специалистов и выше							Итого по данной категории
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4/3	С-2/1	
<b>25. Гуманитарная помощь</b>								
1996-1997 гг.	—	—	2	4	28	64	26	124
1998-1999 гг.	—	—	2	2	23	61	21	109
<b>Часть VII.</b>								
<b>Общественная информация</b>								
<b>26. Общественная информация</b>								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	—	2	—	2
1998-1999 гг.	—	—	—	—	—	2	—	2
<b>Часть VIII.</b>								
<b>Общее вспомогательное обслуживание</b>								
<b>27. Административное обслуживание</b>								
<b>A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления</b>								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	1	6	1	8
1998-1999 гг.	—	—	—	—	1	6	1	8
<b>B. Управление по планированию программ, бюджету и счетам</b>								
1996-1997 гг.	—	—	1	2	7	36	3	49
1998-1999 гг.	—	—	1	2	7	36	3	49
<b>C. Управление людских ресурсов</b>								
1996-1997 гг.	—	—	—	1	2	7	1	11
1998-1999 гг.	—	—	—	—	2	6	1	9
<b>D. Вспомогательное обслуживание</b>								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	1	19	1	21
1998-1999 гг.	—	—	—	—	1	18	1	20
<b>E. Конференционное обслуживание</b>								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	2	4	—	6
1998-1999 гг.	—	—	—	—	2	4	—	6
<b>F. Административное обслуживание, Женева</b>								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	1	6	1	8
1998-1999 гг.	—	—	—	—	—	8	1	9
<b>G. Административное обслуживание, Вена</b>								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	—	—	—	—
1998-1999 гг.	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>H. Административное обслуживание, Найроби</b>								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	3	36	6	45
1998-1999 гг.	—	—	—	—	3	36	6	45
<b>Часть IX.</b>								
<b>Внутренний надзор</b>								
<b>28. Внутренний надзор</b>								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	3	17	1	21
1998-1999 гг.	—	—	—	—	2	21	1	24

Категория общего обслуживания и смежные категории								Итого
Высший разряд	Прочие разряды	Категория сотрудников службы охраны	Категория рабочих	Категория сотрудников полевой службы	Сотрудники местного разряда	Итого по данным категориям	Итого	
—	110	3	—	2	53	168	292	
1	94	3	—	2	46	146	255	
—	10	—	—	—	20	30	32	
—	10	—	—	—	15	25	27	
—	8	—	—	—	—	8	16	
—	8	—	—	—	—	8	16	
8	53	—	—	—	—	61	110	
8	53	—	—	—	—	61	110	
3	14	—	—	—	—	17	28	
3	12	—	—	—	—	15	24	
3	38	9	4	—	—	54	75	
3	38	9	4	—	—	54	74	
1	14	—	—	—	—	15	21	
1	14	—	—	—	—	15	21	
—	64	—	—	—	—	64	72	
—	64	—	—	—	—	64	73	
—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	174	174	219	
—	—	—	—	—	174	174	219	
1	7	—	—	—	1	9	30	
1	8	—	—	—	1	10	34	

Раздел бюджета	Категория специалистов и выше						Итого по данной категории	
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4/3		С-2/1
<b>Часть X.</b>								
<b>Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы</b>								
<b>30. Специальные расходы</b>								
1996-1997 гг.	—	—	—	—	1	2	—	3
1998-1999 гг.	—	—	—	—	1	2	—	3
<b>Всего</b>								
1996-1997 гг.	1	3	49	127	426	1 639	427	2 672
1998-1999 гг.	—	3	45	116	380	1 590	294	2 428

Категория общего обслуживания и смежные категории							
Высший разряд	Прочие разряды	Категория сотрудников службы охраны	Категория рабочих	Категория сотрудников полевой службы	Сотрудники местного разряда	Итого по данным категориям	Итого
—	1	—	—	—	—	1	4
—	1	—	—	—	—	1	4
<b>105</b>	<b>1 031</b>	<b>12</b>	<b>4</b>	<b>81</b>	<b>4 298</b>	<b>5 531</b>	<b>8 203</b>
<b>106</b>	<b>967</b>	<b>12</b>	<b>4</b>	<b>79</b>	<b>4 026</b>	<b>5 194</b>	<b>7 622</b>

Таблица 11.А

## Показатели валютных курсов и годовых темпов инфляции на 1996-1999 годы в разбивке по основным местам службы

Основное место службы (валюта)	Валютные курсы			Среднегодовые темпы инфляции (в процентах)		
	1996 г. <sup>а</sup>	1997 г. <sup>а</sup>	1998 и 1999 гг.	1996 г. <sup>а</sup>	1997 г. <sup>а</sup>	1998 и 1999 гг.
Нью-Йорк (доллар Соединенных Штатов)	—	—	—	2,8	2,8	3,0
Женева (швейцарский франк)	1,22	1,29	1,29	0,8	1,1	1,1
Вена (шиллинг)	10,51	10,80	10,80	1,5	1,5	1,5
Гаага (голландский гульден)	1,68	1,72	1,72	1,9	1,9	1,9
Бангкок (бат)	25,18	25,40	25,40	5,1	4,0	4,0
Сантьяго (чилийское песо)	407,75	417,00	417,00	7,7	7,3	5,0
Мехико (новое мексиканское песо)	7,54	7,80	7,80	30,0	20,0	10,0
Аддис-Абеба (быр)	6,32	6,32	6,32	5,0	5,0	5,0
Найроби (кенийский шиллинг)	57,29	56,50	56,50	10,0	10,0	10,0
Порт-оф-Спейн (доллар Тринидад и Тобаго)	5,87	6,06	6,06	3,5	3,5	3,5
Амман (иорданский динар)	0,71	0,71	0,71	6,6	5,0	5,0
Бейрут (ливанский фунт)	1 580,00	1 560,00	1 560,00	10,0	7,5	5,0
Газа (Израиль) (новый шекель)	3,14	3,22	3,22	12,0	10,0	7,5
ОНВУП (Израиль) (новый шекель)	3,14	3,22	3,22	12,0	10,0	7,5
ГВНОНИП (Индия) (индийская рупия)	35,08	35,50	35,50	8,4	8,4	8,0
БАЛОР (Газа) (новый шекель)	3,14	3,22	3,22	12,0	10,0	7,5
Информационные центры Организации Объединенных Наций <sup>б</sup>	—	—	—	2,8	2,8	3,0

<sup>а</sup> Пересмотренные ассигнования на 1996-1997 годы.

<sup>б</sup> Совокупные показатели темпов инфляции и изменений валютных курсов.



Таблица 11.В

**Показатели множителей коррективов по месту службы и корректировок с учетом изменения стоимости жизни на 1996-1999 годы в разбивке по основным местам службы**

Основное место службы	Категория специалистов Множители коррективов по месту службы <sup>а</sup>				Категория общего обслуживания Показатели корректировки с учетом изменения стоимости жизни			
	1996 г. <sup>б</sup>	1997 г. <sup>б</sup>	1998 г.	1999 г.	1996 г. <sup>б</sup>	1997 г. <sup>б</sup>	1998 г.	1999 г.
Нью-Йорк	147,5	145,0	148,5	152,9	2,7	2,5	2,7	2,7
Женева	197,5	178,1	178,1	178,1	—	—	—	—
Вена	168,6	156,3	157,9	159,4	—	—	—	—
Гаага	154,6	147,5	148,0	150,0	0,5	1,3	1,3	1,3
Бангкок	135,5	130,1	133,7	139,0	—	—	3,6	3,6
Сантьяго	142,7	137,8	143,0	149,6	4,4	8,6	5,5	4,5
Мехико	128,6	126,5	135,4	144,9	12,3	19,4	9,3	9,0
Аддис-Абеба	139,1	135,9	138,7	144,0	2,3	4,5	4,5	4,5
Найроби	120,1	117,4	122,4	130,5	3,2	7,2	7,8	8,9
Порт-оф-Спейн	129,0	124,3	125,7	130,2	2,3	3,0	3,1	3,2
Амман	121,0	118,3	121,3	127,0	1,9	6,7	4,5	4,5
Бейрут	158,9	152,8	155,0	160,6	7,5	5,0	4,3	4,5
Газа	134,4	131,1	135,8	138,3	8,8	7,5	5,8	6,3
ОНВУП (Израиль)	134,4	131,3	135,8	138,3	8,8	7,5	5,8	6,3
ГВНООНИП (Индия)	126,6	127,0	131,6	139,1	1,9	7,5	7,3	6,8
БАПОР (Газа)	134,4	131,3	135,8	138,3	8,8	7,5	5,8	6,3
Информационные центры Организации Объединенных Наций	144,9	144,2	145,4	146,7	5,0	5,0	4,5	4,5

<sup>а</sup> Множители начиная с 1997 года скорректированы с учетом включения в базовый оклад 5,26 пунктов множителя с 1 января 1997 года.

<sup>б</sup> Пересмотренные ассигнования на 1996-1997 годы.

Таблица 11.С Показатели общих расходов по персоналу в процентах от размеров чистых окладов для двухгодичных периодов 1994-1995 годов, 1996-1997 годов и 1998-1999 годов в разбивке по основным местам службы

Основное место службы	Использованные ассигнования 1994-1995 гг.	Пересмотренные ассигнования 1996-1997 гг.	Предполагаемые ассигнования 1998-1999 гг.
Нью-Йорк	41,0	40,1	40,1
Женева	32,3	32,0	32,0
Вена	34,1	35,0	35,0
Гаага	30,9	33,4	33,4
Бангкок	40,5	42,1	42,1
Сантьяго	41,4	37,3	37,3
Мехико	38,2	38,8	38,8
Аддис-Абеба	74,4	73,0	73,0
Найроби	58,2	65,4	65,4
Порт-оф-Спейн	37,7	38,6	38,6
Амман	70,9	70,0	70,0
Бейрут	58,6	58,6	58,6
ОНВУП (Израиль)	69,2	89,3	89,3
ГВНООНИП (Индия)	80,9	99,6	99,6
БАПОР (Газа)	56,7	62,9	62,9
Информационные центры Организации Объединенных Наций	41,1	42,2	42,2

---

## Часть вторая



---

**А. Смета расходов**



# Часть I

## Общее формирование политики, руководство и координация

### Раздел 1

#### Общее формирование политики, руководство и координация

#### Общий обзор

- 1.1 Ассигнования по подразделу 1А предназначены для оплаты поездок не более пяти представителей государств-членов, из числа наименее развитых стран в связи с проведением сессий Генеральной Ассамблеи и тех ее вспомогательных органов, в круг ведения которых входят вопросы, как правило имеющие отношение к деятельности Организации в целом, а именно: Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (включая его секретариат), Комитета по программе и координации, Комитета по взносам, Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций (включая ее секретариат) и Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (включая участие Организации Объединенных Наций в покрытии расходов секретариата Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций).
- 1.2 По подразделу 1В предусматриваются также ассигнования на общее руководство и управление Организацией, в том числе на предназначенные для Генерального секретаря, его Административной канцелярии и канцелярий генеральных директоров отделений Организации Объединенных Наций в Женеве и Вене. Деятельность, которая будет финансироваться по этому подразделу, по программам не распределяется.

Таблица 1.1

#### Сводные потребности с разбивкой по компонентам (В тыс. долл. США)

##### 1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
А. Директивные органы	10 773,4	12 879,2	660,3	5,1	13 539,5	799,2	14 338,7
В. Руководство и управление	22 405,6	23 011,0	340,8	1,4	23 351,8	932,3	24 284,1
<b>Итого</b>	<b>33 179,0</b>	<b>35 890,2<sup>a</sup></b>	<b>1 001,1</b>	<b>2,7</b>	<b>36 891,3</b>	<b>1 731,5</b>	<b>38 622,8</b>

<sup>a</sup> С учетом переноса ресурсов в объеме 3 459 000 долл. США на обслуживание Генеральной Ассамблеи в следующие разделы: «2. Департамент по политическим вопросам» (743 300 долл. США), «26. Департамент общественной информации» (1 933 100 долл. США), «27С. Управление людских ресурсов» (80 500 долл. США) и «27D. Вспомогательное обслуживание» (702 100 долл. США).

Таблица 1.1 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы		Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
				a) Услуги по содействию:	
		1 997,8	2 080,9	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	2 757,3
		—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
		306,5	306,5	внебюджетная основная деятельность	—
		3 721,8	3 307,3	средства для возмещения расходов на техническое сотрудничество	259,1
				операции по поддержанию мира	2 881,7
				b) Основная деятельность	
		225,5	225,5	Возмещение расходов на внешнюю ревизию из целевых фондов	225,5
		198,9	268,4	Доверительный фонд по управлению личным и недвижимым имуществом, завещанным Организации Объединенных Наций	199,6
		3 062,7	3 447,5	c) Оперативные проекты	3 807,3
<b>Итого</b>		<b>9 513,2</b>	<b>9 636,1</b>		<b>10 130,5</b>
<b>Всего 1 и 2</b>		<b>42 692,2</b>	<b>45 526,3</b>		<b>48 753,3</b>

Таблица 1.2

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	19 535,0	21 565,7	(368,3)	(1,7)	21 197,4	837,1	22 034,5
Прочие расходы по персоналу	1 343,9	746,1	244,7	32,7	990,8	53,4	1 044,2
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	353,3	318,0	—	—	318,0	—	318,0
Консультанты и эксперты	191,8	139,9	41,1	29,3	181,0	10,7	191,7
Поездки	5 181,6	6 120,3	551,9	9,0	6 672,2	389,8	7 062,0
Услуги по контрактам	3 228,6	3 103,6	6,6	0,2	3 110,2	186,4	3 296,6
Общие оперативные расходы	639,0	598,3	184,0	30,7	782,3	43,6	825,9
Представительские расходы	151,5	264,0	3,3	1,2	267,3	13,8	281,1
Принадлежности и материалы	47,4	72,0	15,7	21,8	87,7	2,8	90,5
Мебель и оборудование	357,8	42,7	137,8	322,7	180,5	8,0	188,5
Субсидии и взносы	2 149,1	2 919,6	184,3	6,3	3 103,9	185,9	3 289,8
<b>Итого</b>	<b>33 179,0</b>	<b>35 890,2</b>	<b>1 001,1</b>	<b>2,7</b>	<b>36 891,3</b>	<b>1 731,5</b>	<b>38 622,8</b>



Таблица 1.2 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Статья расходов	Смета на 1998-1999 гг.
	1 528,5	1 361,6	Должности	1 390,6
	636,0	23,0	Прочие расходы по персоналу	—
	—	95,4	Поездки	—
	5 596,2	6 283,8	Услуги по контрактам	6 226,8
	—	49,0	Общие оперативные расходы	1,4
	—	0,8	Принадлежности и материалы	—
	—	—	Мебель и оборудование	2,0
	1 752,5	1 822,5	Прочие расходы	2 509,7
<b>Итого</b>	<b>9 513,2</b>	<b>9 636,1</b>		<b>10 130,5</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>42 692,2</b>	<b>45 526,3</b>		<b>48 753,3</b>

Таблица 1.3

## Потребности в должностях

Программа: Общее формирование политики, руководство и координация

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	2	2	—	—	1	—	3	2
ПГС	2	1	—	—	—	—	2	1
Д-2	3	6	—	—	1	1	4	7
Д-1	8	7	—	—	—	—	8	7
С-5	14	10	—	—	2	2	16	12
С-4/3	16	17	—	—	1	1	17	18
С-2/1	4	4	—	—	—	—	4	4
<b>Итого</b>	<b>49</b>	<b>47</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>54</b>	<b>51</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	10	9	—	—	—	—	10	9
Прочие разряды	62	61	—	—	3	4	65	65
<b>Итого</b>	<b>72</b>	<b>70</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>75</b>	<b>74</b>
<b>Другие категории</b>								
Служба охраны	1	—	—	—	—	—	1	—
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>—</b>
<b>Всего</b>	<b>122</b>	<b>117</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>130</b>	<b>125</b>

## А. Директивные органы

- 1.3 Настоящий раздел включает ассигнования для Генеральной Ассамблеи, Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Комитета по взносам, Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, Правления Объединенного пенсионного фонда

персонала Организации Объединенных Наций и Комитета по программе и координации. Общий объем испрашенных ресурсов составляет 13 539 500 долл. США и включает ассигнования в размере 1 302 600 долл. США для оплаты поездок представителей для участия в работе Генеральной Ассамблеи; 3 987 100 долл. США для Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и его секретариата; 346 700 долл. США для Комитета по взносам; 3 864 000 долл. США для Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, включая ее секретариат; 3 246 200 долл. США для покрытия доли Организации Объединенных Наций в административных расходах Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций; и 792 900 долл. США для Комитета по программе и координации.

Таблица 1.4

**Сводные потребности с разбивкой по программам**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
<b>А. Директивные органы</b>							
1. Генеральная Ассамблея	946,4	1 302,6	—	—	1 302,6	78,1	1 380,7
2. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (включая его секретариат)	2 914,2	3 562,4	424,7	11,9	3 987,1	225,2	4 212,3
3. Комитет по взносам	260,2	346,7	—	—	346,7	20,8	367,5
4. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций (включая ее секретариат)	3 648,7	3 841,4	22,6	0,5	3 864,0	233,1	4 097,1
5. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций	2 345,9	3 033,2	213,0	7,0	3 246,2	194,4	3 440,6
6. Комитет по программе и координации	658,0	792,9	—	—	792,9	47,6	840,5
<b>Итого</b>	<b>10 773,4</b>	<b>12 879,2</b>	<b>660,3</b>	<b>5,1</b>	<b>13 539,5</b>	<b>799,2</b>	<b>14 338,7</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
<b>а) Услуги по содействию:</b>				
	1 997,8	2 080,9	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	2 757,3
	306,5	306,5	ii) внебюджетной деятельности средства для возмещения расходов на техническое сотрудничество	259,1
	2 460,0	2 688,1	операции по поддержанию мира	2 397,8

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			b) Основная деятельность	
	225,5	225,5	Возмещение расходов на внешнюю ревизию из целевых фондов	225,5
	3 062,7	3 447,5	c) Оперативные проекты	3 807,3
<b>Итого</b>	<b>8 052,5</b>	<b>8 748,5</b>		<b>9 447,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>18 825,9</b>	<b>21 627,7</b>		<b>23 785,7</b>

Таблица 1.5

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 937,2	2 236,1	(42,6)	(1,9)	2 193,5	138,2	2 331,7
Прочие расходы по персоналу	16,6	23,9	16,1	67,3	40,0	2,3	43,3
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	—	318,0	—	—	318,0	—	318,0
Поездки	3 338,2	4 242,9	486,7	11,4	4 729,6	283,8	5 013,4
Услуги по контрактам	3 199,1	3 069,3	6,6	0,2	3 075,9	184,3	3 260,2
Общие оперативные расходы	126,2	57,0	(2,2)	(3,8)	54,8	3,1	57,9
Принадлежности и материалы	1,8	3,1	—	—	3,1	0,1	3,2
Мебель и оборудование	45,5	9,3	11,4	122,5	20,7	1,5	22,2
Субсидии и взносы	2 108,8	2 919,6	184,3	6,3	3 103,9	185,9	3 289,8
<b>Итого</b>	<b>10 773,4</b>	<b>12 879,2</b>	<b>660,3</b>	<b>5,1</b>	<b>13 539,5</b>	<b>799,2</b>	<b>14 338,7</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Статья расходов	Смета на 1998-1999 гг.
	703,8	742,4	Должности	707,1
	5 596,2	6 133,8	Услуги по контрактам	6 226,8
	—	49,0	Общие оперативные расходы	1,4
	—	0,8	Принадлежности и материалы	—
	—	—	Мебель и оборудование	2 509,7
	1 752,5	1 822,5	Прочие расходы	2 509,7
<b>Итого</b>	<b>8 052,5</b>	<b>8 748,5</b>		<b>9 447,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>18 825,9</b>	<b>21 627,7</b>		<b>23 785,7</b>

Таблица 1.6

## Потребности в должностях

## Организационное подразделение: директивные органы

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	—	1	—	—	—	—	—	1
С-5	3	2	—	—	1	1	4	3
С-4/3	1	1	—	—	1	1	2	2
<b>Итого</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>7</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	7	7	—	—	2	2	9	9
<b>Итого</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>10</b>	<b>10</b>
<b>Всего</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>17</b>	<b>17</b>

## 1. Генеральная Ассамблея

- 1.4 Ассигнования по данному компоненту предусматриваются на оплату поездок не более пяти представителей государств-членов из числа наименее развитых стран для участия в работе пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессий Генеральной Ассамблеи.
- 1.5 Ассигнования на двухгодичный период 1998-1999 годов для покрытия определенных прямых расходов, которые связаны с проведением сессий Генеральной Ассамблеи и которые до настоящего времени испрашивались по данному разделу, теперь включаются в разделы по подразделениям, отвечающим за данную деятельность. Сюда относятся следующие ассигнования: а) на привлечение временного персонала и оплату сверхурочных в периоды проведения очередных сессий Генеральной Ассамблеи в Административной канцелярии Генерального секретаря, Управлении конференционного и вспомогательного обслуживания, Управлении людских ресурсов, Департаменте общественной информации и Департаменте по политическим вопросам; б) на оплату типографских услуг по контрактам в связи с выпуском дополнений на шести официальных языках, отчетов о заседаниях, приложений и резолюций, предсессионной и сессионной документации Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов, а также предварительных отчетов о заседаниях; и с) на протокольные мероприятия во время сессий, организатором которых выступает Председатель Генеральной Ассамблеи.

Таблица 1.7

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Поездки	946,4	1 302,6	—	—	1 302,6	78,1	1 380,7
<b>Всего</b>	<b>946,4</b>	<b>1 302,6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1 302,6</b>	<b>78,1</b>	<b>1 380,7</b>

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Поездки**

- 1.6 В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 1798 (XVII) от 11 декабря 1962 года и 41/213 от 19 декабря 1986 года Организация оплачивает путевые расходы, но не суточные, не более чем пяти представителям от каждого из 48 государств-членов из числа наименее развитых стран, для участия в работе очередных сессий Генеральной Ассамблеи и одному представителю или альтернативному представителю для участия в работе специальной или чрезвычайной специальной сессии Ассамблеи. Потребности на покрытие путевых расходов в связи с участием в работе пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессий Ассамблеи не более чем пяти представителей 48 государств-членов из числа наименее развитых стран оцениваются в 1 302 600 долл. США.

**2. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (включая его секретариат)**

- 1.7 В состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, являющегося одним из вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи, входят 16 членов, назначаемых Ассамблеей в их личном качестве. Функции и обязанности Комитета и его состав регулируются положениями резолюции 14 (I) Генеральной Ассамблеи от 13 февраля 1946 года и правилами 155, 156 и 157 правил процедуры Ассамблеи. Испрашиваемые по данному компоненту бюджетные ресурсы предназначены для оплаты путевых расходов и выплаты суточных Председателю и членам Комитета в связи с участием в работе его сессий в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 1798 (XVII) от 11 декабря 1962 года, 32/198 от 22 декабря 1977 года, 41/176 от 5 декабря 1986 года, 42/414 и 42/225, раздел VI, от 21 декабря 1987 года и 47/219, раздел XV, от 23 декабря 1992 года. Условия службы и вознаграждение Председателя Консультативного комитета определяются в соответствии с резолюциями 35/221 от 17 декабря 1980 года, 40/256 от 18 декабря 1985 года и 45/249 от 21 декабря 1990 года, а размер соответствующего взноса Организации в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций - согласно резолюции 37/131 от 17 декабря 1982 года. Испрашиваемые ресурсы также предназначены для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу секретариата Консультативного комитета, а также других вспомогательных расходов, включая путевые расходы и суточные основного персонала в связи с обслуживанием заседаний Консультативного комитета, проводимых вне Центральных учреждений.

Таблица 1.8

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 234,5	1 541,6	(48,4)	(3,1)	1 493,2	94,6	1 587,8
Прочие расходы по персоналу	9,7	8,1	6,2	76,5	14,3	0,8	15,1
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	—	318,0	—	—	318,0	—	318,0
Поездки	1 387,8	1 676,6	451,4	26,9	2 128,0	127,8	2 255,8
Услуги по контрактам	257,5	—	—	—	—	—	—
Общие оперативные расходы	0,1	10,8	3,3	30,5	14,1	0,8	14,9
Принадлежности и материалы	1,8	3,1	—	—	3,1	0,1	3,2
Мебель и оборудование	22,8	4,2	12,2	290,4	16,4	1,1	17,5
<b>Итого</b>	<b>2 914,2</b>	<b>3 562,4</b>	<b>424,7</b>	<b>11,9</b>	<b>3 987,1</b>	<b>225,2</b>	<b>4 212,3</b>

Таблица 1.8 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источники средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	122,3	155,7	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	142,7
	458,5	533,8	ii) внебюджетной деятельности операции по поддержанию мира	462,9
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>580,8</b>	<b>689,5</b>		<b>605,6</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>3 495,0</b>	<b>4 251,9</b>		<b>4 817,9</b>

Таблица 1.9

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (включая его секретариат)

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	—	—	—	—	—	—	—	—
С-5	2	2	—	—	1	1	3	3
С-4/3	1	1	—	—	1	1	2	2
<b>Итого</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	3	3	—	—	1	1	4	4
<b>Итого</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>5</b>
<b>Всего</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>11</b>	<b>11</b>

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 1.8 Ассигнования по данной статье предназначены для покрытия расходов по должностям, указанным в таблице 1.9 выше, и определены с учетом сохранения в 1998-1999 годах нынешнего штатного расписания секретариата Консультативного комитета, а именно: одной должности класса Д-2, двух — класса С-5, одной — класса С-4, одной должности категории общего обслуживания высшего разряда и трех должностей категории общего обслуживания прочих разрядов. В дополнение к штатным должностям предлагается сохранить внебюджетную должность класса С-5, финансируемую из двух источников: за счет средств со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира и внебюджетных ресурсов, направляемых на

административное обслуживание, а также две должности (одна должность класса С-4 и одна должность категории общего обслуживания), финансируемые за счет средств со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира.

#### **Прочие расходы по персоналу**

- 1.9 Ассигнования на покрытие прочих расходов по персоналу в размере 14 300 долл. США предназначены для привлечения временного персонала общего назначения (6200 долл. США) и оплаты сверхурочных (8100 долл. США). Ассигнования на привлечение временного персонала общего назначения предназначены для покрытия расходов на замену персонала, находящегося в отпусках по беременности и родам и по болезни; а ассигнования на оплату сверхурочных — для их оплаты вспомогательному персоналу в периоды пиковой рабочей нагрузки во время проведения заседаний Комитета.

#### **Поездки**

- 1.10 Ассигнования по данной статье в размере 2 128 000 долл. США включают:
- а) 2 073 900 долл. США для оплаты поездок представителей и определены исходя из того предположения, что в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов Консультативный комитет проведет шесть сессий общей продолжительностью 70 недель (33 недели в 1998 году и 37 недель в 1999 году), в том числе 66 недель в Центральных учреждениях и четыре недели (три недели в 1998 году и одна неделя в 1999 году) за пределами Центральных учреждений. Сметные потребности основаны на том предположении, что 12 членов, которые базируются не в Нью-Йорке, имеют право на возмещение путевых расходов и получение суточных. Это сопоставимо с предположениями, которые использовались в бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов и в соответствии с которыми право на возмещение путевых расходов и получение суточных имели девять членов. Однако фактические потребности в двухгодичном периоде 1998-1999 годов будут определяться подробной программой работы на 1998-1999 годы и потребностями Генеральной Ассамблеи и других директивных органов. В соответствии с положениями раздела XV резолюции 47/219 А Ассамблеи от 23 декабря 1992 года в смету также включена сумма в размере 80 300 долл. США для возмещения стоимости авиабилетов для супруг/супругов 12 членов Консультативного комитета, поскольку в предыдущем году Комитет заседал в течение по крайней мере шести месяцев;
  - б) ассигнования в размере 54 100 долл. США, испрашиваемые для покрытия путевых расходов членов секретариата Консультативного комитета и выплаты им суточных во время проведения его сессий вне Центральных учреждений.

#### **Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками**

- 1.11 Ассигнования в размере 318 000 долл. США предназначены для выплаты вознаграждения (274 600 долл. США) Председателю Консультативного комитета и для его пенсионного обеспечения (43 400 долл. США). Эти ассигнования исчислены с учетом соответствующих резолюций и процедур для определения размеров вышеуказанных вознаграждения и пенсии.

#### **Общие оперативные расходы и принадлежности и материалы**

- 1.12 Испрашиваемые ресурсы предназначены для покрытия общих оперативных расходов (14 100 долл. США) и закупки принадлежностей и материалов (3100 долл. США). Ассигнования по статье «Общие оперативные расходы» предназначены для технического обслуживания средств автоматизации конторской деятельности, а ассигнования по статье «Принадлежности и материалы» предназначены для закупки принадлежностей для аппаратуры обработки данных.

**Мебель и оборудование**

- 1.13 Сметные ассигнования в размере 16 400 долл. США по статье «Оборудование» предназначены для замены средств автоматизации конторской деятельности.

**3. Комитет по взносам**

- 1.14 Комитет по взносам является одним из вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи и состоит из 18 членов, назначаемых Ассамблеей в их личном качестве. Обязанности Комитета, характер его деятельности и состав, а также условия назначения его членов регулируются положениями резолюции 14 (I) Ассамблеи от 13 февраля 1946 года и правилами 158, 159 и 160 правил процедуры Ассамблеи.

Таблица 1.10

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Поездки	260,2	346,7	—	—	346,7	20,8	367,5
<b>Итого</b>	<b>260,2</b>	<b>346,7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>346,7</b>	<b>20,8</b>	<b>367,5</b>

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Поездки**

- 1.15 Сметные ассигнования в размере 346 700 долл. США предназначены для оплаты путевых расходов членов Комитета и выплаты им суточных в связи с участием в работе сессий Комитета и для оплаты путевых расходов его Председателя и выплаты ему суточных в течение четырех недель во время каждой сессии Генеральной Ассамблеи. Предполагается, что для проведения сессий Комитету потребуется четыре недели в 1998 году и три недели в 1999 году. Фактические потребности могут измениться в зависимости от изменения членского состава Комитета и продолжительности его сессий.

**4. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций (включая ее секретариат)**

- 1.16 Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций состоит из трех членов, каждый из которых является генеральным ревизором (или лицом, занимающим равноценную должность) в одном из государств-членов и назначается Генеральной Ассамблеей в соответствии с условиями, изложенными в положениях 12.1-12.3 Финансовых положений Организации Объединенных Наций. Она проводит ревизию счетов Организации Объединенных Наций, в том числе счетов всех ее целевых фондов и специальных счетов, и представляет соответствующие доклады Ассамблее на ее рассмотрение. Основной круг ведения Комиссии определен в положениях 12.4-12.12 и более подробно излагается в приложении к Финансовым положениям. Помимо вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей Комиссия ревизоров должна также представлять замечания касательно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и администрации и управления в Организации Объединенных Наций в целом.



- 1.17 Координация с другой ревизорской деятельностью, осуществляемой в рамках системы Организации Объединенных Наций, обеспечивается через Группу внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и МАГАТЭ, которая была учреждена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1438 (XIV) от 5 декабря 1959 года.
- 1.18 Секретариат Комиссии обеспечивает связь между Комиссией и Группой, а также административное и основное обслуживание Комиссии, ее Комитета по ревизионным операциям и Группы внешних ревизоров. Он принимает также необходимые меры для проведения двух сессий Комитета и одной сессии Группы ежегодно, готовит необходимые рабочие документы и проекты докладов по пунктам повестки дня сессий, составляет краткие отчеты о заседаниях Комиссии, Группы и Комитета по ревизионным операциям и обеспечивает связь между этими и другими органами Организации Объединенных Наций.
- 1.19 В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов Комиссия ревизоров будет осуществлять программу работы, касающуюся деятельности, не связанной с операциями по поддержанию мира и финансируемой из регулярного бюджета, за счет примерно того же базового объема ресурсов, что и в 1996-1997 годах.
- 1.20 Расходы на внешнюю ревизию деятельности по поддержанию мира, финансируемой за счет взносов, начисляемых на индивидуальной основе, и других программ, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, покрываются непосредственно за счет средств, направляемых на эту деятельность по поддержанию мира и программы.

Таблица 1.11

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	662,4	694,5	5,8	0,8	700,3	43,6	743,9
Прочие расходы по персоналу	6,9	15,8	9,9	62,6	25,7	1,5	27,2
Поездки	6,1	10,5	6,6	62,8	17,1	1,0	18,1
Услуги по контрактам	2 941,6	3 069,3	6,6	0,2	3 075,9	184,3	3 260,2
Общие оперативные расходы	9,0	46,2	(5,5)	(11,9)	40,7	2,3	43,0
Мебель и оборудование	22,7	5,1	(0,8)	(15,6)	4,3	0,4	4,7
<b>Итого</b>	<b>3 648,7</b>	<b>3 841,4</b>	<b>22,6</b>	<b>0,5</b>	<b>3 864,0</b>	<b>233,1</b>	<b>4 097,1</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
		а) Услуги по содействию:	
		i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	104,9
123,0	102,7	ii) внебюджетной деятельности	
		средства для возмещения расходов на техническое сотрудничество	259,1
306,5	306,5	операции по поддержанию мира	1 934,9
2 001,5	2 154,3		

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			b) Основная деятельность	
	225,5	225,5	Возмещение расходов на внешнюю ревизию из целевых фондов	225,5
	3 062,7	3 447,5	c) Оперативные проекты	3 807,3
<b>Итого</b>	<b>5 719,2</b>	<b>6 236,5</b>		<b>6 331,7</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>9 367,9</b>	<b>10 077,9</b>		<b>10 428,8</b>

Таблица 1.12

**Потребности в должностях**

Организационное подразделение: секретариат Комиссии ревизоров  
Организации Объединенных Наций

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-1	—	1	—	—	—	—	—	1
С-5	1	—	—	—	—	—	1	—
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	4	4	—	—	1	1	5	5
<b>Итого</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>5</b>
<b>Всего</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>6</b>

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

- 1.21 В дополнение к средствам на покрытие расходов секретариата Комиссии бюджетные ассигнования на двухгодичный период включают суммы на оплату путевых расходов и выплату суточных трем членам Комиссии, а также оплату расходов ее вспомогательного национального персонала. Эти потребности, за исключением потребностей секретариата, определяются Комиссией с учетом конкретных ревизий, которые должны быть проведены в течение каждого года двухгодичного периода, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и покрываются частично за счет средств из регулярного бюджета и частично за счет средств из внебюджетных источников.

**Должности**

- 1.22 Ассигнования по данной статье предназначены для выплаты окладов сотрудникам секретариата Комиссии и покрытия общих расходов по персоналу этого секретариата, штатное расписание которого включает одну должность класса Д-1 и четыре должности категории общего обслуживания (прочие разряды). Увеличение объема ассигнований на 5800 долл. США обусловлено как применением новых стандартных показателей доли вакантных должностей, так и реклассификацией должности класса С-5 в должность класса Д-1. В соответствии с содержащейся в резолюции 50/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1995 года просьбой продолжать держать в поле зрения вопрос об уровне должности Исполнительного секретаря Комиссии ревизоров, а также резолюциями 48/218 А и В от 23 декабря 1993 года об укреплении органов внешнего надзора и с учетом возросшего уровня ответственности Исполнительного

секретаря и увеличения объема работы Комиссии предлагается реклассифицировать должность Исполнительного секретаря класса С-5 в должность Д-1.

#### **Прочие расходы по персоналу**

- 1.23 Ассигнования в размере 25 700 долл. США предназначены для привлечения временного персонала общего назначения (15 700 долл. США) и оплаты сверхурочных (10 000 долл. США) в периоды пиковой рабочей нагрузки.

#### **Поездки**

- 1.24 Ассигнования в размере 17 100 долл. США предназначены для обслуживания заседаний Комиссии внешних ревизоров и специальных сессий Комиссии ревизоров, когда они проводятся вне Централных учреждений.

#### **Услуги по контрактам**

- 1.25 Ассигнования в размере 3 075 900 долл. США предназначены для покрытия приходящейся на регулярный бюджет доли связанных с окладами, поездками и суточными расходов по персоналу, предоставляемому членами Комиссии ревизоров, а также расходов, связанных с участием членов Комиссии в работе очередных заседаний Комиссии и Группы внешних ревизоров.

#### **Общие оперативные расходы**

- 1.26 Ассигнования по статье «Общие оперативные расходы» в размере 40 700 долл. США предназначены для покрытия расходов на техническое обслуживание средств автоматизации канторской деятельности, состоящих из 11 персональных ЭВМ (15 400 долл. США) и средств связи (25 300 долл. США).

#### **Мебель и оборудование**

- 1.27 Испрашиваемые ассигнования в размере 4300 долл. США предназначены для модернизации 11 имеющихся персональных ЭВМ, включая единовременные расходы на установку; а также для замены одного настольного печатающего устройства.

### **5. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (включая участие Организации Объединенных Наций в покрытии расходов секретариата Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций)**

- 1.28 Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций был учрежден Генеральной Ассамблеей в 1949 году для предоставления пенсионных пособий, пособий в случае смерти и потери трудоспособности и иных соответствующих пособий персоналу Организации Объединенных Наций и других организаций, которые могут быть приняты в его члены. Согласно положениям и правилам, утвержденным Ассамблеей, управление Фондом осуществляют Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, комитет по пенсиям персонала каждой из организаций-членов и секретариаты Правления и каждого такого комитета. Правление учредило Постоянный комитет, уполномоченный действовать от его имени в период между сессиями Правления. В соответствии с высказанной Ассамблеей на ее сорок шестой сессии просьбой о корректировке ее вспомогательными органами их программ работы таким образом, чтобы они соответствовали двухгодичной программе работы Пятого комитета, ожидается, что очередная сессия Правления будет проведена в течение двухгодичного периода только один раз (т.е. в 1998 году), а его Постоянный комитет проведет совещание в Нью-Йорке в 1999 году. Директивные полномочия от имени всех участвующих организаций осуществляет Ассамблея.

Таблица 1.13

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Поездки	79,7	113,6	28,7	25,2	142,3	8,5	150,8
Общие оперативные расходы	117,1	—	—	—	—	—	—
Субсидии и взносы	2 149,1	2 919,6	184,3	6,3	3 103,9	185,9	3 289,8
<b>Итого</b>	<b>2 345,9</b>	<b>3 033,2</b>	<b>213,0</b>	<b>7,0</b>	<b>3 246,2</b>	<b>194,4</b>	<b>3 440,6</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	2 509,7
	1 752,5	1 822,5	ii) внебюджетной деятельности	—
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>1 752,5</b>	<b>1 822,5</b>		<b>2 509,7</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>4 098,4</b>	<b>4 855,7</b>		<b>5 950,3</b>

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

- 1.29 Испрашиваемые ниже ресурсы определены с учетом нынешних договоренностей между Организацией Объединенных Наций и Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций. На момент подготовки этих предложений проводился обзор услуг, предоставляемых Фондом Комитету по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций. Предложения в этой связи будут утверждаться Постоянным комитетом Пенсионного фонда на его совещании в 1997 году. Последствия для регулярного бюджета решений, которые будут приняты Постоянным комитетом, и решения Генеральной Ассамблеи в связи с рекомендациями Фонда будут изложены в заявлении о последствиях для бюджета по программам, которое будет представлено Ассамблее во время рассмотрения ею доклада Фонда.

**Поездки**

- 1.30 Ассигнования (142 300 долл. США) испрашиваются исходя из того предположения, что Правление проведет одну сессию в 1998 году, скорее всего в Европе, и что Постоянный комитет проведет как минимум одно совещание в 1999 году. Предполагается, что в работе сессии Правления примут участие все его 20 членов и их заместители, а в работе совещания Постоянного комитета — только 12 членов и их заместители.

**Субсидии и взносы**

- 1.31 Сметные ассигнования (3 103 900 долл. США) предназначены для покрытия доли Организации Объединенных Наций в расходах центрального секретариата Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, связанных с услугами, предоставляемыми им Комитету по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций, и долю Организации Объединенных Наций в расходах, связанных с проведением сессий Правления. Треть всех

расходов по персоналу секретариата Фонда и средства в счет покрытия поддающихся исчислению расходов на связь (междугородную телефонную связь) покрываются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и частично компенсируются за счет выплат ПРООН и ЮНИСЕФ с учетом относительной доли участников из этих организаций в Пенсионном фонде. Относительная доля средств регулярного бюджета в объеме средств на покрытие одной трети расходов центрального секретариата Фонда оценивается в 61 процент. Расходы по персоналу исчислены на основе штатного расписания на двухгодичный период 1996-1997 годов (1 должность класса Д-2, 2 — класса Д-1, 5 — класса С-5, 11 — класса С-4, 14 — класса С-3, 1 — класса С-2 и 72 должности категории общего обслуживания, в том числе 4 высшего разряда). Из этих 106 должностей 95 находятся в Нью-Йорке, а 11 — в Женеве. По сравнению с предположениями, содержащимися в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов, произошло чистое увеличение числа утвержденных должностей на три должности (одна должность категории специалистов и две должности категории общего обслуживания).

## 6. Комитет по программе и координации

- 1.32 В своем решении 42/450 от 17 декабря 1987 года Генеральная Ассамблея постановила, что Комитет по программе и координации будет состоять из 34 государств — членов Организации Объединенных Наций, которые избираются сроком на три года на основе принципа справедливого географического распределения. В пункте 12 своей резолюции 31/93 от 14 декабря 1976 года Ассамблея санкционировала оплату путевых расходов членов Комитета (по авиатарифу туристического класса) и суточных (по стандартным ставкам, установленным для должностных лиц секретариата, плюс 15 процентов) в качестве особого исключения из основных принципов, изложенных в пункте 2 резолюции 1798 (XVII) от 11 декабря 1962 года. Эта мера была утверждена на экспериментальный период начиная с 1978 года и должна была вновь рассматриваться Ассамблеей на ее тридцать четвертой сессии. Предполагалось, что продолжительность сессий Комитета будет по-прежнему составлять шесть недель в год разработки плана и четыре недели в бюджетный год. В пункте 18 своей резолюции 42/211 от 21 декабря 1987 года Ассамблея постановила, что датой представления набросков бюджета по программам на следующий бюджетный период будет 15 августа небюджетного года. В своей резолюции 46/185 от 20 декабря 1991 года Ассамблея постановила, в частности, что с 1992 года следует санкционировать оплату путевых расходов и суточных членов Комитета в связи с поездками для участия в совместных заседаниях Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации. Ассигнования по данной статье предусматриваются с учетом продолжения применения мер, санкционированных Ассамблеей в вышеупомянутых резолюциях.

Таблица 1.14

### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Поездки	658,0	792,9	—	—	792,9	47,6	840,5
<b>Итого</b>	<b>658,0</b>	<b>792,9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>792,9</b>	<b>47,6</b>	<b>840,5</b>

### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

#### Поездки

- 1.33 Ассигнования в размере 729 900 долл. США предназначены для оплаты путевых расходов членов Комитета и выплаты им суточных в связи с участием в работе его сессий и совместных заседаний

Комитета и Административного комитета по координации, а также в связи с участием Председателя в работе сессий Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи. Предполагается, что продолжительность сессий Комитета по программе и координации составит шесть недель в 1998 году и четыре недели в 1999 году и что в 1998 году потребуется провести возобновленную сессию Комитета для рассмотрения набросков бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

## В. Руководство и управление

- 1.34 Подраздел «Руководство и управление» включает ассигнования для удовлетворения потребностей Генерального секретаря, Административной канцелярии Генерального секретаря, Канцелярии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и Канцелярии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене. Общий объем ресурсов, испрашиваемых на двухгодичный период 1998-1999 годов, составляет 23 351 800 долл. США.

Таблица 1.15

### Сводные потребности с разбивкой по программам (В тыс. долл. США)

#### 1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.	
			Сумма	В процентах				
<b>В. Руководство и управление</b>								
1. Генеральный секретарь	1 840,8	1 774,9	24,1	1,3	1 799,0	75,9	1 874,9	
2. Административная канцелярия Генерального секретаря	13 509,0	14 210,3	491,4	3,4	14 701,7	918,8	15 620,5	
3. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	4 871,1	4 845,6	78,3	1,6	4 923,9	(94,5)	4 829,4	
4. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	2 184,7	2 180,2	(253,0)	(11,6)	1 927,2	32,1	1 959,3	
<b>Итого</b>	<b>22 405,6</b>	<b>23 011,0</b>	<b>340,8</b>	<b>1,4</b>	<b>23 351,8</b>	<b>932,3</b>	<b>24 284,1</b>	

#### 2) Внебюджетные ресурсы

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
а) Услуги по содействию:				
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности основной внебюджетной деятельности	199,6
	1 261,8	619,2	операциям по поддержанию мира	483,9

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			b) Основная деятельность	
	198,9	268,4	Доверительный фонд по управлению личным и недвижимым имуществом, завещанным Организации Объединенных Наций	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>1 460,7</b>	<b>887,6</b>		<b>683,5</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>23 866,3</b>	<b>23 898,6</b>		<b>24 967,6</b>

Таблица 1.16

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	17 638,1	19 329,6	(325,7)	(1,6)	19 003,9	698,9	19 702,8
Прочие расходы по персоналу	1 327,3	722,2	228,6	31,6	950,8	51,1	1 001,9
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	353,3	—	—	—	—	—	—
Консультанты и эксперты	191,8	139,9	41,1	29,3	181,0	10,7	191,7
Поездки	1 843,4	1 877,4	65,2	3,4	1 942,6	106,0	2 048,6
Услуги по контрактам	29,5	34,3	—	—	34,3	2,1	36,4
Общие оперативные расходы	512,8	541,3	186,2	34,3	727,5	40,5	768,0
Представительские расходы	151,5	264,0	3,3	1,2	267,3	13,8	281,1
Принадлежности и материалы	45,6	68,9	15,7	22,7	84,6	2,7	87,3
Мебель и оборудование	312,3	33,4	126,4	378,4	159,8	6,5	166,3
<b>Итого</b>	<b>22 405,6</b>	<b>23 011,0</b>	<b>340,8</b>	<b>1,4</b>	<b>23 351,8</b>	<b>932,3</b>	<b>24 284,1</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Статья расходов	Смета на 1998-1999 гг.
	824,7	619,2	Должности	683,5
	636,0	23,0	Прочие расходы по персоналу	—
	—	95,4	Поездки	—
	—	150,0	Услуги по контрактам	—
<b>Итого</b>	<b>1 460,7</b>	<b>887,6</b>		<b>683,5</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>23 866,3</b>	<b>23 898,6</b>		<b>24 967,6</b>

Таблица 1.17

## Потребности в должностях

## Программа: Руководство и управление

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	2	2	—	—	1	—	3	2
ПГС	2	1	—	—	—	—	2	1
Д-2	2	5	—	—	1	1	3	6
Д-1	8	6	—	—	—	—	8	6
С-5	11	8	—	—	1	1	12	9
С-4/3	15	16	—	—	—	—	15	16
С-2/1	4	4	—	—	—	—	4	4
<b>Итого</b>	<b>44</b>	<b>42</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>47</b>	<b>44</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	9	8	—	—	—	—	9	8
Прочие разряды	55	54	—	—	1	2	56	56
<b>Итого</b>	<b>64</b>	<b>62</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>65</b>	<b>64</b>
<b>Другие категории</b>								
Служба охраны	1	—	—	—	—	—	1	—
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>—</b>
<b>Всего</b>	<b>109</b>	<b>104</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>113</b>	<b>108</b>

## 1. Генеральный секретарь

- 1.35 Генеральный секретарь является главным административным должностным лицом Организации, и в соответствии с Уставом на него возлагается широкий круг обязанностей. В рамках своих полномочий Генеральный секретарь по собственной инициативе принимает решения по широкому кругу политических, экономических, социальных и гуманитарных вопросов. Генеральный секретарь прилагает все усилия для содействия урегулированию споров между государствами и имеет право доводить до сведения Совета Безопасности любые вопросы, которые, по его мнению, могут угрожать поддержанию международного мира и безопасности. Он играет ключевую роль в усилиях по обеспечению соблюдения прав человека. Он дает директивные указания департаментам, управлениям и другим организационным подразделениям Секретариата при осуществлении ими своих функций, а также осуществляет руководство программами и другими элементами деятельности Организации и их координацию. Генеральный секретарь выполняет также функции, возложенные на него другими главными органами. Кроме того, в качестве Председателя Административного комитета по координации он координирует работу всех организаций системы Организации Объединенных Наций.



Таблица 1.18

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	426,3	530,2	—	—	530,2	—	530,2
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	353,3	—	—	—	—	—	—
Поездки	642,6	736,8	—	—	736,8	44,1	780,9
Общие оперативные расходы	289,4	282,7	(21,1)	(7,4)	261,6	15,7	277,3
Представительские расходы	129,2	225,2	—	—	225,2	13,5	238,7
Мебель и оборудование	—	—	45,2	—	45,2	2,6	47,8
<b>Итого</b>	<b>1 840,8</b>	<b>1 774,9</b>	<b>24,1</b>	<b>1,3</b>	<b>1 799,0</b>	<b>75,9</b>	<b>1 874,9</b>

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

**Должности**

- 1.36 Сметные ассигнования в размере 530 200 долл. США предназначены для выплаты оклада и надбавок Генеральному секретарю.

**Поездки**

- 1.37 Фактические потребности, связанные с поездками Генерального секретаря, не могут быть заранее определены с достаточной точностью. Однако с учетом опыта последних лет испрашиваются сметные ассигнования в размере 736 800 долл. США.

**Общие оперативные расходы**

- 1.38 Предлагаемые ассигнования по статье «Общие оперативные расходы» в размере 261 600 долл. США предназначены для покрытия расходов по содержанию резиденции Генерального секретаря. Эти ассигнования будут использоваться для покрытия определенных регулярных оперативных расходов, в частности по оплате коммунальных услуг, уплате налогов на недвижимость и оплате услуг по контрактам, а также прочих ремонтно-эксплуатационных услуг.

**Представительские расходы**

- 1.39 Ассигнования по данной статье в размере 225 200 долл. США предназначены для удовлетворения потребностей, связанных с проведением протокольных мероприятий. Генеральный секретарь проводит официальные протокольные мероприятия по случаю визитов глав государств и других высокопоставленных или государственных должностных лиц.

**Мебель и оборудование**

- 1.40 Ассигнования в размере 45 200 долл. США предназначены для замены одного служебного автомобиля. В прошлом ассигнования по этой статье не использовались, поскольку потребности в автотранспортных средствах удовлетворялись за счет их получения на условиях аренды из внешних источников. В данный момент нельзя гарантировать, что в период 1998-1999 годов существующая практика аренды автотранспортных средств будет продолжена. Поэтому в смете расходов предусмотрены ассигнования на замену одного автомобиля, приобретенного в 1989 году.

## 2. Административная канцелярия Генерального секретаря

- 1.41 Административная канцелярия оказывает Генеральному секретарю помощь в выработке общей политики и обеспечении руководства, координации и оперативного осуществления работы Секретариата, программ и других подразделений Организации, а также в его контактах с правительствами, делегациями, представителями прессы и общественности. Кроме того, это организационное подразделение отвечает за выполнение протокольных и представительских функций и функций по обеспечению связи. Ресурсы для канцелярии помощника Генерального секретаря по связям с общественностью включены в бюджет Административной канцелярии.

Таблица 1.19

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	10 466,8	12 118,7	(22,1)	(0,1)	12 096,6	763,0	12 859,6
Прочие расходы по персоналу	1 266,8	636,0	208,7	32,8	844,7	50,7	895,4
Консультанты и эксперты	191,8	139,9	41,1	29,3	181,0	10,7	191,7
Поездки	1 043,5	979,7	50,3	5,1	1 030,0	61,7	1 091,7
Услуги по контрактам	29,5	34,3	—	—	34,3	2,1	36,4
Общие оперативные расходы	223,4	251,7	148,7	59,0	400,4	23,8	424,2
Представительские расходы	—	4,5	—	—	4,5	0,3	4,8
Принадлежности и материалы	43,5	45,5	—	—	45,5	2,7	48,2
Мебель и оборудование	243,7	—	64,7	—	64,7	3,8	68,5
<b>Итого</b>	<b>13 509,0</b>	<b>14 210,3</b>	<b>491,4</b>	<b>3,4</b>	<b>14 701,7</b>	<b>918,8</b>	<b>15 620,5</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источники средств		Смета на 1998-1999 гг.
			a)	Услуги по содействию:	
			i)	деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
			ii)	внебюджетной деятельности операциям по поддержанию мира	483,9
	1 261,8	1 276,0			
			b)	Основная деятельность	
				Доверительный фонд по управлению личным и недвижимым имуществом, завещанным Организации Объединенных Наций	—
	198,9	268,4			
			c)	Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>1 460,7</b>	<b>887,6</b>			<b>483,9</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>14 969,7</b>	<b>15 097,9</b>			<b>16 104,4</b>

Таблица 1.20

## Потребности в должностях

Организационное подразделение: Административная канцелярия Генерального секретаря

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	1	—	2	1
ПГС	2	1	—	—	—	—	2	1
Д-2	2	5	—	—	1	1	3	6
Д-1	6	4	—	—	—	—	6	4
С-5	4	4	—	—	1	1	5	5
С-4/3	12	11	—	—	—	—	12	11
С-2/1	3	3	—	—	—	—	3	3
<b>Итого</b>	<b>30</b>	<b>29</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>33</b>	<b>31</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	5	5	—	—	—	—	5	5
Прочие разряды	41	41	—	—	1	1	42	42
<b>Итого</b>	<b>46</b>	<b>46</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>47</b>	<b>47</b>
<b>Другие категории</b>								
Служба охраны	1	—	—	—	—	—	1	—
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>—</b>
<b>Всего</b>	<b>77</b>	<b>75</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>81</b>	<b>78</b>

## Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

## Должности

- 1.42 Сметные ассигнования в размере 12 096 600 долл. США, отражающем сокращение объема ресурсов на 22 100 долл. США, предусматриваются для финансирования 75 должностей вместо 77 существующих. Снижение объема ресурсов является общим результатом применения новых стандартизованных показателей доли вакантных должностей, обмена должностями, реклассификации должностей и упразднения двух должностей. В смету включены ресурсы, связанные с созданием канцелярии помощника Генерального секретаря по связям с общественностью, в штат которой входят помощник Генерального секретаря и семь оказывающих ему содействие сотрудников (один сотрудник класса Д-1, один — С-5, один — С-4 и четыре сотрудника категории общего обслуживания). Штат новой канцелярии укомплектован путем передачи должностей из Административной канцелярии Генерального секретаря. На двухгодичный период 1998-1999 годов предлагаются следующие изменения: а) передать одну должность помощника Генерального секретаря в Департамент по координации политики и устойчивому развитию в целях содействия укреплению функций советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин в упомянутом Департаменте в обмен на одну должность класса Д-2; б) передать одну должность класса С-4 в Управление людских ресурсов; в) повысить класс двух должностей исполнительных помощников Генерального секретаря с Д-1 до Д-2; г) создать одну должность составителя речей класса С-3 вместо одной должности класса С-4, которая была передана в канцелярию помощника

Генерального секретаря по связям с общественностью; и е) упразднить две должности (одну должность класса С-4 и одну должность категории службы охраны).

#### **Прочие расходы по персоналу**

- 1.43 Ресурсы в объеме 844 700 долл. США предназначены для привлечения временного персонала общего назначения (267 300 долл. США) и выплаты сверхурочных (577 400 долл. США). Ресурсы, испрашиваемые для привлечения временного персонала общего назначения, будут использоваться для покрытия расходов, связанных с замещением сотрудников, находящихся в отпусках по беременности и родам или по болезни, а также для найма дополнительного персонала, необходимого в периоды пиковой рабочей нагрузки. В указанную сметную сумму входят ассигнования на привлечение временного персонала общего назначения для обслуживания пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессий Генеральной Ассамблеи. Ассигнования на выплату сверхурочных исчислены с учетом опыта, накопленного в течение последних двухгодичных периодов.

#### **Консультанты и эксперты**

- 1.44 Предлагаемая сумма в размере 181 000 долл. США предназначена для привлечения внешних экспертов, необходимых Генеральному секретарю для предоставления ему независимых консультационных услуг и проведения оценок, а также для изучения вариантов решения вопросов в ряде областей, включая превентивную дипломатию и поддержание мира, реконструкцию, восстановление и развитие, связь и административную и финансовую реформу.

#### **Поездки**

- 1.45 Испрашиваемые ресурсы (1 030 000 долл. США) предназначены для покрытия расходов в связи с поездками отдельных сотрудников по поручению Генерального секретаря, путевых расходов сотрудников Административной канцелярии, которые непосредственно сопровождают Генерального секретаря, а также его личных помощников, которые отвечают за безопасность и административное обслуживание Генерального секретаря во время его поездок.

#### **Услуги по контрактам**

- 1.46 Ассигнования в размере 34 300 долл. США предназначены для покрытия расходов на печатание именных бланков для Генерального секретаря, а также таких видов печатной продукции, как приглашения и меню, необходимые Службе протокола и связи для использования в связи с проводимыми Генеральным секретарем официальными приемами. Ассигнования будут использоваться также на покрытие расходов, связанных с печатанием различных карточек и бланков для Службы протокола и связи и Административной канцелярии, а также для пригласительных билетов.

#### **Общие оперативные расходы**

- 1.47 Сметные ассигнования в размере 400 400 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с ремонтом и техническим обслуживанием средств автоматизации конторской деятельности (194 200 долл. США) и связи (206 200 долл. США). В эту сумму вновь включены ассигнования в размере 358 000 долл. США, которые были включены в первоначальные ассигнования на 1996-1997 годы, и средства, предназначенные для покрытия расходов на ремонт и техническое обслуживание персональных ЭВМ, на что в предыдущем двухгодичном периоде ассигнований было выделено недостаточно.

#### **Представительские расходы**

- 1.48 Предлагается предусмотреть ассигнования в размере 4500 долл. США на покрытие соответствующих расходов сотрудников, не имеющих права на надбавку на представительские расходы, которым необходимо принимать членов делегаций, членов правительств и неправительственных организаций; или должностных лиц межправительственных организаций, не являющихся организациями общей системы Организации Объединенных Наций.

**Принадлежности и материалы**

- 1.49 Испрашиваемые ассигнования (45 500 долл. США) предназначены для покрытия расходов, связанных с закупкой принадлежностей для средств автоматизации канторской деятельности и других принадлежностей, а также расходов на официальные подарки Генерального секретаря главам государств и другим высокопоставленным лицам, в частности во время государственных визитов Генерального секретаря.

**Мебель и оборудование**

- 1.50 Сметные ассигнования в размере 64 700 долл. США по данной статье предназначены для приобретения и замены средств автоматизации канторской деятельности. Указанная сумма свидетельствует о частичном восстановлении ассигнований в размере 294 000 долл. США, которые были предусмотрены в первоначальных ассигнованиях на 1996-1997 годы.

**3. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве**

- 1.51 Заместитель Генерального секретаря, Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве осуществляет соответствующие функции Отделения, изложенные в Руководстве по организационной структуре Секретариата (ST/SGB/Organization, section S). В соответствии с определенными Генеральным секретарем приоритетами Организации Генеральный директор в консультации с Генеральным секретарем будет продолжать содействовать укреплению роли Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, являющейся одним из центров многосторонней дипломатии и проведения международных форумов для консультаций.
- 1.52 С учетом происшедших событий, включая возложенные на Генерального директора обязанности в отношении Конференции по разоружению, укрепление роли Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, связанной с региональными механизмами в Европе, расширение деятельности, связанной с академическими, деловыми и неправительственными организациями, а также тенденции к сокращению штатов Организации, потребовалось скорректировать и изменить приоритеты, в частности в отношении деятельности, связанной с контролем за технологическими потребностями дипломатических представительств, электронным обменом информацией с региональными механизмами и вопросами межучрежденческой связи и координации.
- 1.53 В целях обеспечения максимально эффективного использования ресурсов на персонал, уже осуществляющий соответствующие функции, возложены дополнительные обязанности. Это обеспечено следующим образом:
- a) функции старшего советника по политическим вопросам (должность класса Д-1) расширены, и в них включены обязанности, связанные с общим управлением межучрежденческими делами, в связи с нынешним предложением упразднить должность начальника Секции по межучрежденческим делам класса С-5. Старшему советнику по политическим вопросам помогает сотрудник по межучрежденческим делам (должность класса С-3), который отвечает за всю деятельность специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций, включая анализ, отчетность и представительство;
  - b) сотрудник по политическим вопросам (должность класса С-4) в сотрудничестве со старшим советником по политическим вопросам продолжает проводить работу, связанную с политическими вопросами и представительскими функциями в связи с региональными организациями. Кроме того, на сотрудника по политическим вопросам возложены обязанности по осуществлению проектов, связанных с обеспечением присутствия Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в системе «Интернет», а также по

- электронному обмену информацией между организациями региона и контролю за потребностями постоянных представительств в информации в электронной форме;
- c) с учетом расширения роли Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве сфера деятельности и функции начальника Канцелярии расширятся. Предлагается классифицировать эту должность на уровне Д-1;
- d) ассигнования, предусматриваемые для должности специального помощника Генерального директора класса С-3, используются для финансирования должности сотрудника по связи с неправительственными организациями. Сотрудник по связи по-прежнему выполняет обязанности по поддержанию связи Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве более чем с 950 неправительственными организациями, имеющими консультативный статус или аккредитованными при Экономическом и Социальном Совете и других директивных органах или отделениях. Кроме того, на сотрудника по связи с неправительственными организациями возлагаются новые обязанности, связанные с координацией по вопросам существа, касающимся экономической, социальной, гуманитарной и основной деятельности. С учетом расширения обязанностей, возлагаемых на занимающего данную должность сотрудника, предлагается в рамках организационной структуры на 1998-1999 годы классифицировать должность сотрудника по связи с неправительственными организациями на уровне С-4;
- e) на Специального помощника Генерального директора, функции которого включают подготовку протоколов заседаний, проектов документов и выполнение других заданий, обычно поручаемых сотрудникам на таких должностях, возлагаются также обязанности по подготовке, в случае необходимости, проектов директивных заявлений. Должность класса С-2, ранее занимавшаяся сотрудником по связи с неправительственными организациями, передана для выполнения вышеупомянутых функций;
- f) начальник Протокольной секции и сотрудник по правовым вопросам выполняют свои функции на должностях класса С-5.

Таблица I.21

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	4 676,4	4 607,1	41,5	0,9	4 648,6	(92,8)	4 555,8
Прочие расходы по персоналу	30,7	57,2	5,4	9,4	62,6	(0,2)	62,4
Поездки	99,7	102,2	9,1	8,9	111,3	(0,7)	110,6
Общие оперативные расходы	—	6,9	1,5	21,7	8,4	(0,1)	8,3
Представительские расходы	11,8	24,5	2,4	9,7	26,9	(0,3)	26,6
Принадлежности и материалы	2,1	23,4	5,7	24,3	29,1	(0,2)	28,9
Мебель и оборудование	50,4	24,3	12,7	52,2	37,0	(0,2)	36,8
<b>Итого</b>	<b>4 871,1</b>	<b>4 845,6</b>	<b>78,3</b>	<b>1,6</b>	<b>4 923,9</b>	<b>(94,5)</b>	<b>4 829,4</b>

Таблица 1.21 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности внебюджетной основной деятельности	—
	—	—	б) Основная деятельность	199,6
	—	—	с) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	—	—		<b>199,6</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>4 871,1</b>	<b>4 845,6</b>		<b>5 029,0</b>

Таблица 1.22

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Канцелярия Генерального директора,  
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	1	2	—	—	—	—	1	2
С-5	4	2	—	—	—	—	4	2
С-4/3	3	3	—	—	—	—	3	3
С-2/1	1	1	—	—	—	—	1	1
<b>Итого</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10</b>	<b>9</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	2	2	—	—	—	—	2	2
Прочие разряды	8	8	—	—	—	1	8	9
<b>Итого</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>11</b>
<b>Всего</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>20</b>	<b>20</b>

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 1.54 Ассигнования по данной статье связаны с покрытием расходов на финансирование должностей, указанных в таблице 1.22. Предлагаемое сокращение общего числа должностей с 20 до 19 обусловлено упорядочением распределения обязанностей между сотрудниками. Повышение класса должности начальника Канцелярии с С-5 до Д-1 предлагается в связи с упразднением одной должности класса С-5, как изложено в пункте 1.53а выше.

**Прочие расходы по персоналу**

- 1.55 Ассигнования по данной статье в объеме 62 600 долл. США связаны с покрытием расходов на привлечение временного персонала общего назначения (55 100 долл. США) и выплату сверхурочных (7500 долл. США). Эти ресурсы необходимы для удовлетворения потребностей в периоды пиковой рабочей нагрузки, замены сотрудников, находящихся в продолжительных отпусках по болезни и беременности и родам, и для найма дополнительного персонала, который требуется во время визитов Генерального секретаря и глав государств и правительств и во время проведения специальных конференций.

**Поездки**

- 1.56 Сметные ассигнования (111 300 долл. США) предназначены для покрытия расходов в связи с поездками Генерального директора, совершаемыми по просьбе Генерального секретаря, а также путевых расходов персонала в связи с выполнением представительских функций, связанных с внешними сношениями и межучрежденческими делами, поддержанием связи с неправительственными организациями и укреплением сотрудничества и диалога с региональными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций.

**Общие оперативные расходы**

- 1.57 Сметные ассигнования в объеме 8400 долл. США предназначены для покрытия расходов на ремонт и техническое обслуживание существующего оборудования.

**Представительские расходы**

- 1.58 Ассигнования в размере 26 900 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с проведением официальных приемов и групповых протокольных мероприятий, в частности мероприятий, связанных с работой Экономического и Социального Совета, празднованием Дня Организации Объединенных Наций, проведением совместных заседаний региональных организаций, празднованием международных дней совместно с академическими и общественными организациями, а также с визитами глав государств и правительств и официальных органов и представителей, посещающих Женеву.

**Принадлежности и материалы**

- 1.59 Сметные ассигнования (29 100 долл. США) связаны с закупкой принадлежностей и материалов для средств автоматизации канторской деятельности.

**Мебель и оборудование**

- 1.60 Сметные ассигнования (37 000 долл. США) предназначены для покрытия расходов, связанных с заменой 11 персональных ЭВМ и 4 печатающих устройств, которые не отвечают нынешним требованиям и которые к концу двухгодичного периода 1998-1999 годов будут эксплуатироваться в течение более чем пяти лет; приобретения одной портативной ЭВМ для сотрудников, сопровождающих Генерального директора, а также для использования во всех других случаях, когда это необходимо членам делегации, сопровождающей Генерального секретаря; и для приобретения основного и прикладного программного обеспечения для нового оборудования и специального программного обеспечения, необходимого в связи с открытием в сети «Всемирная паутина» информационного киоска по вопросам управления развитием Отделения в Женеве.

**4. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене**

- 1.61 Функции Канцелярии Генерального директора изложены в документе ST/SGB/Organization от 6 июня 1996 года. Функции Генерального директора включают руководство и управление Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и



уголовного правосудия и деятельностью, связанной с использованием космического пространства в мирных целях, и поддержание связи с правительством принимающей страны, постоянными представительствами, а также с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, базирующимися в Вене. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене также является одним из важных центров проведения совещаний и вспомогательным центром по содействию деятельности в области развития и осуществлению операций по поддержанию мира в регионе. В этой связи он оказывает также содействие ОБСЕ и Европейскому центру по вопросам политики и исследований в области социального обеспечения, базирующемуся в Вене. Функции Канцелярии можно сформулировать следующим образом:

- a) оказание помощи Генеральному директору в выполнении всех его функций, включая специальные полномочия, возложенные на него Генеральным секретарем;
- b) сотрудничество с правительством принимающей страны и предоставление протокольного обслуживания Отделению Организации Объединенных Наций в Вене, Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и в связи с проведением в Вене конференций в соответствии с программой Организации Объединенных Наций;
- c) оказание юридических услуг Отделению Организации Объединенных Наций в Вене, Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и конференциям, проводимым в Вене в соответствии с программой Организации Объединенных Наций;
- d) обеспечение связи Отделения Организации Объединенных Наций в Вене с правительственными и неправительственными организациями;
- e) согласование с ЮНИДО и МАГАТЭ вопросов политики, касающихся межучрежденческого сотрудничества в Венском международном центре, и вопросов, затрагивающих базирующийся в Вене персонал;
- f) обеспечение представительства и отбора международных совещаний, предлагаемых для посещения;
- g) обеспечение связи с Канцелярией Генерального секретаря и подразделениями Секретариата, базирующимися в Центральных учреждениях.

Таблица 1.23

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 068,6	2 073,6	(345,1)	(16,6)	1 728,5	28,7	1 757,2
Прочие расходы по персоналу	29,8	29,0	14,5	50,0	43,5	0,6	44,1
Поездки	57,6	58,7	5,8	9,8	64,5	0,9	65,4
Общие оперативные расходы	—	—	57,1	—	57,1	1,1	58,2
Представительские расходы	10,5	9,8	0,9	9,1	10,7	0,3	11,0
Принадлежности и материалы	—	—	10,0	—	10,0	0,2	10,2
Мебель и оборудование	18,2	9,1	3,8	41,7	12,9	0,3	13,2
<b>Итого</b>	<b>2 184,7</b>	<b>2 180,2</b>	<b>(253,0)</b>	<b>(11,6)</b>	<b>1 927,2</b>	<b>32,1</b>	<b>1 959,3</b>

Таблица 1.24

## Потребности в должностях

Организационное подразделение: Канцелярия Генерального директора,  
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-1	1	—	—	—	—	—	1	—
С-5	3	2	—	—	—	—	3	2
С-4/3	—	2	—	—	—	—	—	2
<b>Итого</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>4</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	2	1	—	—	—	—	2	1
Прочие разряды	6	5	—	—	—	—	6	5
<b>Итого</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>6</b>
<b>Всего</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>12</b>	<b>10</b>

## Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

## Должности

- 1.62 Сметные ассигнования в размере 1 728 500 долл. США, отражающем сокращение объема ресурсов на 345 100 долл. США, предназначены для финансирования сокращенного штата из 10 должностей вместо нынешних 12 должностей. Сокращение объема ресурсов является общим результатом применения новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей, обмена должностями и упразднения двух должностей категории общего обслуживания. Одну должность класса Д-1 и одну — С-5, которые используются в настоящее время для осуществления функций Специального помощника Генерального директора и сотрудника по протокольным вопросам и связи с неправительственными организациями, соответственно, предлагается перенести в раздел 14 «Борьба с преступностью». Взамен упомянутых двух должностей предлагается перенести две должности (одну должность класса С-4 и одну — С-3) из раздела 14 «Борьба с преступностью» в Канцелярию Генерального директора. Сотрудник на должности класса С-4 будет выполнять функции Специального помощника Генерального директора, а сотрудник на должности класса С-3 — функции сотрудника по протокольным вопросам и связи с неправительственными организациями. В соответствии с новой организационной структурой Специальный помощник Генерального директора и сотрудник по протокольным вопросам и связи с неправительственными организациями будут подчиняться заместителю Генерального директора. В соответствии с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам следить за соотношением должностей категории общего обслуживания и должностей категории специалистов должности секретаря и личного помощника упраздняются.

## Прочие расходы по персоналу

- 1.63 Испрашиваемые ресурсы в объеме 43 500 долл. США связаны с привлечением временного персонала общего назначения (28 100 долл. США) и выплатой сверхурочных (15 400 долл. США). Эти ассигнования предназначены для временной замены сотрудников, находящихся в продолжительных отпусках по болезни и беременности и родам, найма дополнительного персонала в периоды пиковой рабочей нагрузки, а также для набора дополнительного персонала,

необходимого в связи с визитами Генерального секретаря, глав государств и правительств и других старших должностных лиц, и во время проведения специальных конференций и других специальных совещаний, за организацию которых отвечает Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене.

#### **Поездки**

- 1.64 Испрашиваемые ресурсы (64 500 долл. США) предназначены для покрытия расходов в связи с поездками Генерального директора и его персонала, включая поездки в целях а) участия в специальных совещаниях в Центральном учреждении и других местах службы; б) нанесения визитов по приглашению правительств в поддержку деятельности, связанной с основными программами, осуществляемыми в данном месте службы; в) участия в специальных мероприятиях по поручению Генерального секретаря, в частности в мероприятиях, проводимых в Европе; г) мобилизации средств; е) участия в совещаниях советников по юридическим вопросам; и ф) участия в совещаниях неправительственных организаций по вопросам координации.

#### **Общие оперативные расходы**

- 1.65 Сметные ассигнования в объеме 57 100 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с ремонтом и техническим обслуживанием средств автоматизации канцелярской деятельности и аппаратных средств и программного обеспечения, необходимых Канцелярии Генерального директора для осуществления функций по планированию, управлению и координации.

#### **Представительские расходы**

- 1.66 Сметные ассигнования в объеме 10 700 долл. США будут необходимы в связи с ежегодными визитами глав государств и правительств, Генерального секретаря и высокопоставленных должностных лиц из специализированных учреждений, а также для организации приемов по случаю проведения в Вене крупных конференций и совещаний.

#### **Принадлежности и материалы**

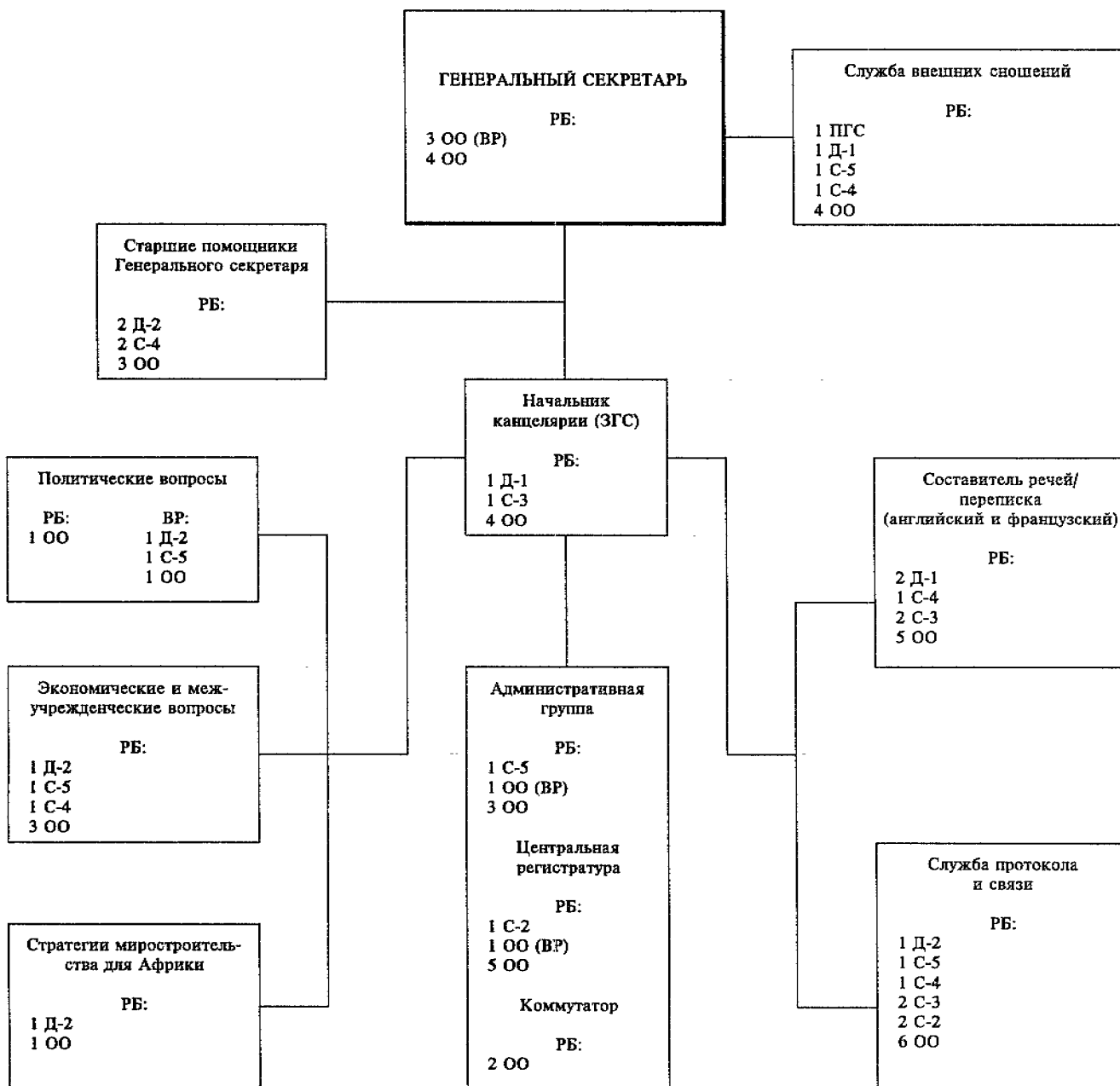
- 1.67 Ресурсы по данной статье (10 000 долл. США) предназначены для приобретения принадлежностей и материалов, используемых для протокольных целей, в частности фотографических материалов и прочих разных принадлежностей.

#### **Мебель и оборудование**

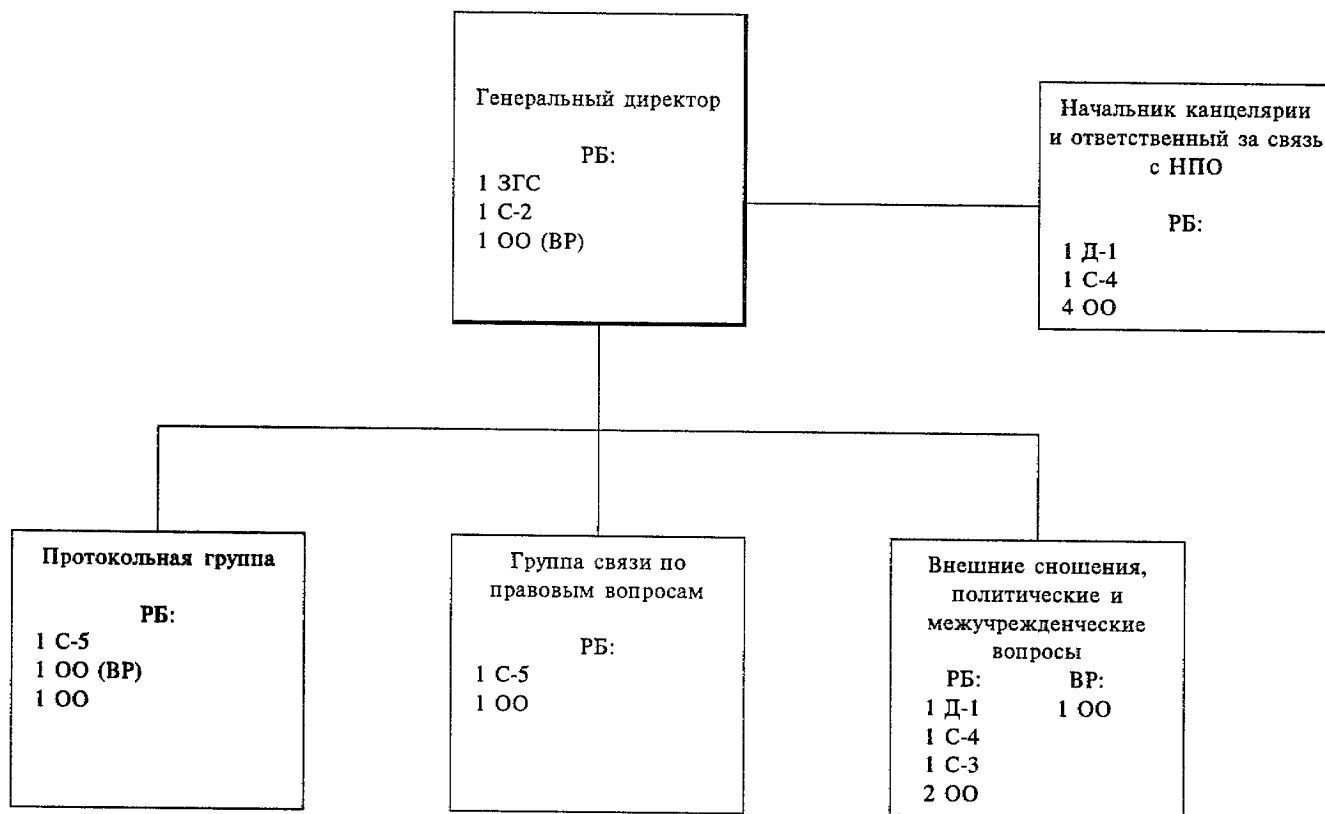
- 1.68 Ассигнования в объеме 12 900 долл. США предназначены для обновления стандартного программного обеспечения путем его замены на более новые версии и приобретения одного КД-ПЗУ в целях содействия сотрудникам Канцелярии в осуществлении поиска данных.

# Предлагаемая организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 1998-1999 годов

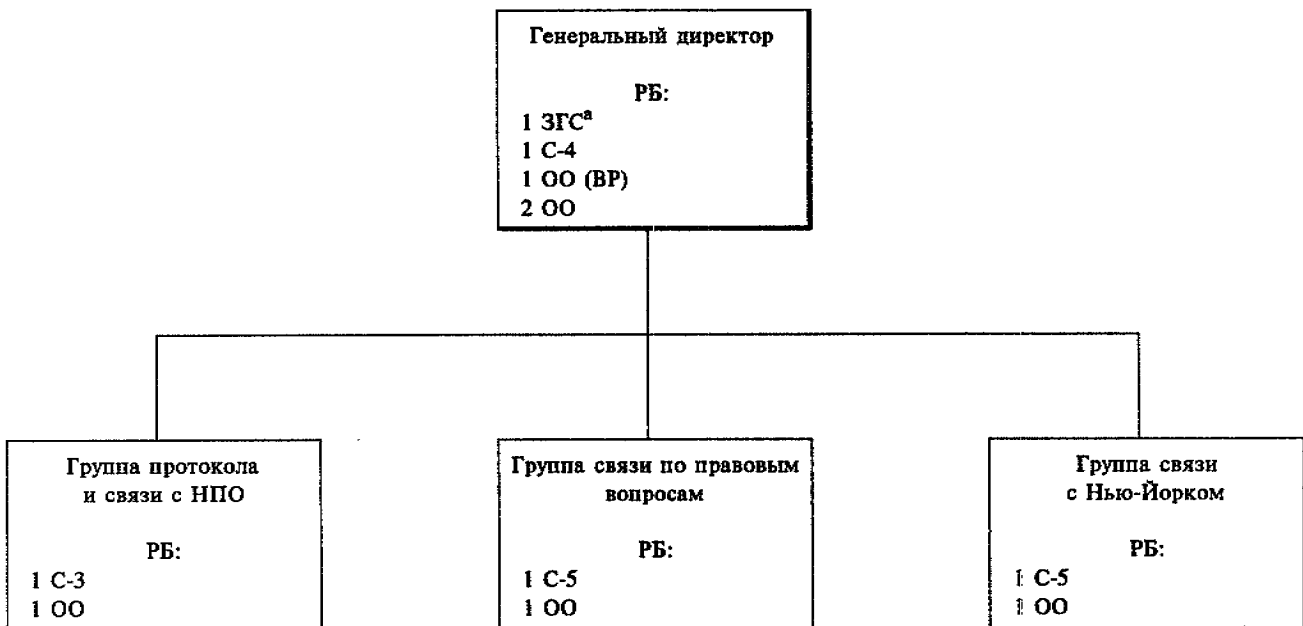
## А. Канцелярия Генерального секретаря



**В. Канцелярия Генерального директора,  
Отделение Организации Объединенных Наций  
в Женеве**



**С. Канцелярия Генерального директора,  
Отделение Организации Объединенных Наций  
в Вене**



<sup>а</sup> Должность ЗГС финансируется по разделу 15.

# Часть II

## Политические вопросы

---

### Раздел 2

#### Политические вопросы

(Программа 1 среднесрочного плана  
на период 1998-2001 годов)

#### Общий обзор

- 2.1 Департамент по политическим вопросам был создан Генеральным секретарем в марте 1992 года в целях расширения возможностей Организации по выполнению своих функций в области предупреждения, сдерживания и урегулирования конфликтов. Впоследствии Департамент прошел через несколько этапов реорганизации. Первоначально численность его сотрудников возросла с 279 утвержденных должностей в регулярном бюджете на двухгодичный период 1992-1993 годов (исключая «Использование космического пространства в мирных целях») до 308 должностей в 1994-1995 годах. На двухгодичный период 1996-1997 годов была утверждена 281 должность, что меньше количества должностей в двухгодичном периоде 1994-1995 годов отчасти ввиду прекращения деятельности, касающейся апартеида. На двухгодичный период 1998-1999 годов предлагается дальнейшее сокращение на 17 должностей с доведением общего числа должностей до 264. Департамент выполняет пять главных функций.
- 2.2 Первая функция заключается в оказании консультационных услуг и поддержки Генеральному секретарю при выполнении его глобальных обязанностей, связанных с предупреждением, сдерживанием и урегулированием конфликтов согласно соответствующим положениям Устава и мандатам, порученным ему Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Эта функция включает в себя сбор информации о фактических или возможных спорах и конфликтах, анализ информации с целью выявления ситуаций, в которых Организация Объединенных Наций могла бы принимать меры с пользой для дела, предоставление консультаций Генеральному секретарю относительно того, в какой форме следует принимать эти меры, подготовку необходимых докладов для соответствующих межправительственных органов и осуществление утвержденной политики или наблюдение за ее осуществлением, если необходимые меры подпадают под сферу ведения другого органа Организации Объединенных Наций.
- 2.3 Вторая функция заключается в предоставлении Генеральному секретарю консультаций и оказании ему поддержки по политическим аспектам его взаимоотношений с государствами-членами и другими межправительственными организациями, особенно региональными организациями, с которыми сотрудничает Организация Объединенных Наций, в том числе на основании главы VIII Устава, путем подготовки писем, предоставления справочных материалов для его встреч с представителями и записи бесед на этих встречах.
- 2.4 Ответственность за выполнение этих первых двух функций возложена на региональные отделы Департамента. Предлагается шесть региональных отделов в рамках существующей структуры сократить до четырех отделов в составе двух отделов Африки, одного отдела Азии (в результате объединения Отдела Восточной Азии и Отдела района Тихого океана и Западной Азии) и одного отдела Северной и Южной Америки и Европы (в результате объединения Отдела Северной и Южной Америки и Отдела Европы). Эти объединения позволили бы оптимизировать структуру отделов в целях повышения эффективности и выполнить просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в резолюции 50/214 от 23 декабря 1995 года, о проведении обзора структуры классов должностей в Департаменте. Еще одно изменение касается создания отделения связи в

- Аддис-Абебе в целях укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, занимающимися вопросами предупреждения, сдерживания и урегулирования конфликтов в Африке.
- 2.5 Третья функция Департамента заключается в предоставлении Генеральному секретарю консультаций и оказании ему поддержки при выполнении им его обязанностей в области ограничения вооружений и разоружения и в обеспечении секретариатского обслуживания Конференции по разоружению, Комиссии по разоружению и Первого комитета Генеральной Ассамблеи. Эту функцию выполняет Центр по вопросам разоружения, Директор которого прямо подотчетен заместителю Генерального секретаря.
- 2.6 Четвертая функция заключается в предоставлении Генеральному секретарю консультаций и оказании ему поддержки в вопросах содействия проведению выборов, а также в обеспечении соответствующего рассмотрения просьб государств-членов о таком содействии и реагирования на них. В соответствии с резолюцией 46/137 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1991 года заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам назначен Координатором Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности Организации Объединенных Наций в целях оказания помощи в проведении выборов. Все это время ему оказывает содействие Отдел по оказанию помощи в проведении выборов, Директор которого непосредственно ему подотчетен.
- 2.7 Пятая функция заключается в обеспечении секретариатского обслуживания Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и целого ряда связанных с ними межправительственных органов, а также Совета по Опеке, когда он заседает. Выполнение этой функции поручено двум отделам — Отделу по делам Генеральной Ассамблеи и различных ее вспомогательных органов, особенно тех, которые занимаются деколонизацией и вопросом о Палестине, и по делам Совета по Опеке и Отделу по делам Совета Безопасности и его вспомогательных органов.
- 2.8 Директивный мандат на осуществление программ, входящих в настоящий раздел бюджета, вытекает из Устава Организации Объединенных Наций, среднесрочного плана на период 1998-2001 годов (A/51/6/Rev.1 и Rev.1/Corr.1) и соответствующих резолюций и решений Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, включая принятые Ассамблеей резолюции 47/120 А от 18 декабря 1992 года и 47/120 В от 20 сентября 1993 года. Осуществляемые в рамках настоящего раздела мероприятия подпадают под различные подпрограммы Программы I (Политические вопросы), а именно: 1.1 (Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов), 1.2 (Помощь и содействие Генеральному секретарю в политических аспектах его взаимоотношений с государствами-членами), 1.3 (Помощь в проведении выборов), 1.4 (Дела Совета Безопасности), 1.5 (Дела Генеральной Ассамблеи), 1.6 (Деколонизация) и 1.7 (Вопрос о Палестине), и под Программу 26 (Разоружение) среднесрочного плана на период 1998-2001 годов.
- 2.9 Генеральный секретарь убежден в том, что превентивная дипломатия и миротворчество (определенные в Повестке дня для мира (A/47/277-S/24111) как использование мирных средств для склонения враждующих сторон к договоренности) являются наиболее эффективными с точки зрения затрат способами, применяя которые Организация может вносить вклад в поддержание международного мира и безопасности и, таким образом, предотвращать страдания и разрушения, которые неизбежны, когда споры перерастают в вооруженный конфликт. Предстоящий двухлетний период вновь станет критическим испытанием способности Организации дать ответ на этот вызов.
- 2.10 В соответствии с предложениями по данному разделу вносятся коррективы для учета нижеследующих факторов: просьбы Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю в ее резолюции 50/214 о проведении обзора структуры классов должностей Департамента, как это рекомендуется Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в пункте II.4 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов (A/50/7); необходимости укрепить координацию между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, с которыми она наиболее тесно



сотрудничает в вопросах мира и безопасности; и особенно настоятельных требований относительно помощи Организации по предупреждению, сдерживанию и урегулированию конфликтов в Африке.

- 2.11 Соответственно предлагается упразднить 17 должностей (9 должностей категории специалистов и выше и 8 должностей категории сотрудников общего обслуживания), исключив их из утвержденного на 1996-1997 годы штатного расписания Департамента. Предлагаются также сокращения в отношении некадровых ресурсов.
- 2.12 Ожидается, что процентное распределение ресурсов в 1998-1999 годах по разделу 2 бюджета будет следующим:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
<b>A. Директивные органы</b>		
1. Генеральная Ассамблея .....	0,7	—
2. Совет Безопасности .....	0,1	—
3. Совет по Опекe .....	—	—
4. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам .....	0,8	—
5. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа .....	0,1	—
6. Конференция по разоружению .....	0,1	—
<b>Итого A</b>	<b>1,8</b>	<b>—</b>
<b>B. Руководство и управление .....</b>	<b>7,5</b>	<b>—</b>
<b>C. Программа работы</b>		
<b>1. Политические вопросы</b>		
a) Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов и помощь и содействие Генеральному секретарю в политических аспектах его взаимоотношений с государствами-членами .....	27,9	0,6
b) Помощь в проведении выборов .....	4,4	15,0
c) Дела Совета Безопасности .....	14,5	—
d) Дела Генеральной Ассамблеи .....	5,6	—
e) Деколонизация .....	2,4	—
f) Вопрос о Палестине .....	7,4	—
<b>Итого C.1</b>	<b>62,2</b>	<b>15,6</b>
2. Разоружение .....	21,0	84,4
<b>Итого C</b>	<b>83,2</b>	<b>100,0</b>
<b>D. Международная комиссия по расследованию в Бурунди .....</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>E. Вспомогательное обслуживание программ .....</b>	<b>7,5</b>	<b>—</b>
<b>Всего</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Таблица 2.1

**Сводные потребности с разбивкой по программам**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
A. Директивные органы	986,9	1 405,7	(406,6)	(28,9)	999,1	56,9	1 056,0
B. Руководство и управление	4 181,6	4 028,4	347,0	8,6	4 375,4	271,5	4 646,9
C. Программа работы							
1. Политические вопросы	36 565,9	37 306,3	(1 669,5)	(4,5)	35 636,8	2 290,1	37 926,9
2. Разоружение	12 596,8	12 609,8	(380,3)	(3,0)	12 229,5	541,5	12 771,0
<b>Итого</b>	<b>49 162,7</b>	<b>49 916,1</b>	<b>(2 049,8)</b>	<b>(4,1)</b>	<b>47 866,3</b>	<b>2 831,6</b>	<b>50 697,9</b>
D. Международная комиссия по расследованию в Бурунди	978,2	1 137,4	(1 137,4)	(100,0)	—	—	—
E. Вспомогательное обслуживание программ	5 135,7	3 192,1	1 108,1	34,7	4 300,2	264,4	4 564,6
<b>Итого</b>	<b>60 445,1</b>	<b>59 679,7<sup>a</sup></b>	<b>(2 138,7)</b>	<b>(3,5)</b>	<b>57 541,0</b>	<b>3 424,4</b>	<b>60 965,4</b>

<sup>a</sup> Включает 743 000 долл. США, перенесенных из раздела 1.

## 2) Внебюджетные ресурсы

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источники средств		Смета на 1998-1999 гг.
			а)	б)	
			а) Услуги по содействию:		
	—	—	i) другим организациям системы Организации Объединенных Наций		—
	—	142,3	ii) внебюджетным программам		147,5
<b>Итого а)</b>		<b>142,3</b>			<b>147,5</b>
			б) Основная деятельность		
	189,4	339,9	Целевой фонд для информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению		391,0
	260,7	416,4	Целевой фонд для расширения информированности общественности о проблемах разоружения		313,0
	159,2	266,6	Целевой фонд для глобальной и региональной деятельности в области разоружения		309,0
	—	—	Целевой фонд процентных отчислений от взносов на Специальный счет Организации Объединенных Наций		—
	4 277,5	654,6	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для наблюдения за процессом выборов		756,0
	—	901,6	Целевой фонд для Комиссии по расследованию в Бурунди		—
	—	429,6	Целевой фонд для Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке		561,0

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
	—	429,6	Целевой фонд для Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке	561,0
	—	27,0	Целевой фонд в поддержку специальных миссий и другой деятельности, связанных с превентивной дипломатией и миротворчеством	31,8
<b>Итого b)</b>	<b>4 886,8</b>	<b>3 035,7</b>		<b>2 361,8</b>
			c) Оперативные проекты	
	125,0	109,0	Целевой фонд для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке	125,8
	72,8	29,5	Целевой фонд для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне	—
	13,5	303,2	Целевой фонд для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе	349,0
	2 221,1	2 060,8	Целевой фонд для Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения	2 060,8
<b>Итого c)</b>	<b>2 432,4</b>	<b>2 502,5</b>		<b>2 535,6</b>
<b>Итого a), b) и c)</b>	<b>7 319,2</b>	<b>5 680,5</b>		<b>5 044,9</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>67 764,3</b>	<b>65 360,2</b>		<b>66 010,3</b>

Таблица 2.2

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	47 853,8	48 212,3	(900,0)	(1,8)	47 312,3	2 842,2	50 154,5
Расходы по персоналу	2 809,1	2 296,3	(730,4)	(31,8)	1 565,9	91,7	1 657,6
Консультанты и эксперты	1 490,2	1 433,8	67,3	4,6	1 501,1	89,9	1 591,0
Поездки	2 421,8	2 624,6	216,1	8,2	2 840,7	168,0	3 008,7
Услуги по контрактам	267,5	973,5	(344,3)	(35,3)	629,2	37,1	666,3
Общие оперативные расходы	2 094,1	1 509,8	(105,6)	(6,9)	1 404,2	84,1	1 488,3
Представительские расходы	68,2	80,9	4,9	6,0	85,8	5,1	90,9
Принадлежности и материалы	265,4	181,7	8,5	4,6	190,2	11,5	201,7
Мебель и оборудование	1 453,6	923,1	(287,5)	(31,1)	635,6	38,0	673,6
Субсидии и взносы	1 721,4	1 443,7	(67,7)	(4,6)	1 376,0	56,8	1 432,8
<b>Итого</b>	<b>60 445,1</b>	<b>59 679,7</b>	<b>(2 138,7)</b>	<b>(3,5)</b>	<b>57 541,0</b>	<b>3 424,4</b>	<b>60 965,4</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Статья расходов	Смета на 1998-1999 гг.
	177,1	195,2	Должности	261,0
	2 777,5	1 831,5	Прочие расходы по персоналу	1 869,1
	12,3	1 092,2	Консультанты и эксперты	645,6
	774,0	2 143,6	Поездки	1 814,3
	2 847,0	42,4	Услуги по контрактам	47,1
	243,0	180,6	Общие оперативные расходы	185,8
	0,0	60,0	Принадлежности и материалы	65,0
	190,8	8,5	Мебель и оборудование	10,0
	297,5	126,5	Субсидии и взносы	147,0
<b>Итого</b>	<b>7 319,2</b>	<b>5 680,5</b>		<b>5 044,9</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>67 764,3</b>	<b>65 360,2</b>		<b>66 010,3</b>

Таблица 2.3

Потребности в должностях<sup>а</sup>

Организационное подразделение: Департамент по политическим вопросам

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	2	2	—	—	—	—	2	2
Д-2	10	8	—	—	—	—	10	8
Д-1	17	17	1	1	—	—	18	18
С-5	38	34	3	1	—	—	41	35
С-4/3	68	69	2	—	—	—	70	69
С-2/1	13	13	—	—	—	—	13	13
<b>Итого</b>	<b>149</b>	<b>144</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>155</b>	<b>146</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	12	11	—	—	—	—	12	11
Прочие разряды	106	104	8	2	2	2	116	108
<b>Итого</b>	<b>118</b>	<b>115</b>	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>128</b>	<b>119</b>
<b>Другие категории</b>								
Местный разряд	—	1	—	—	—	—	—	1
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>
<b>Всего</b>	<b>267</b>	<b>260</b>	<b>14</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>283</b>	<b>266</b>

<sup>а</sup> Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов были предоставлены два сотрудника на безвозмездной основе. Ожидается, что на двухгодичный период 1998-1999 годов будет представлено такое же число сотрудников на безвозмездной основе.

## А. Директивные органы

### Общий обзор

- 2.13 По данному подразделу предусматриваются ассигнования на покрытие расходов директивных органов, за обслуживание которых несет ответственность Департамент по политическим вопросам и которые, как было признано, требуют специальных ассигнований.

Таблица 2.4

### Сводные потребности с разбивкой по программам (В тыс. долл. США)

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Генеральная Ассамблея	338,3	743,3	(330,4)	(44,4)	412,9	24,4	437,3
2. Совет Безопасности	55,5	304,5	(244,5)	(80,2)	60,0	3,6	63,6
3. Совет по Опеке	1,1	—	—	—	—	—	—
4. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	153,0	269,2	168,3	62,5	437,5	26,0	463,5
5. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	45,3	51,0	—	—	51,0	3,0	54,0
6. Конференция по разоружению	23,5	37,7	—	—	37,7	(0,1)	37,6
7. Прекращенные программы							
а) Специальный комитет против апартеида	122,3	—	—	—	—	—	—
б) Содействие международной кампании против апартеида	121,0	—	—	—	—	—	—
в) Африканский национальный конгресс Южной Африки	65,1	—	—	—	—	—	—
г) Panaфриканский конгресс Азии	61,8	—	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>86,9</b>	<b>1 405,7</b>	<b>(406,6)</b>	<b>(28,9)</b>	<b>999,1</b>	<b>56,9</b>	<b>1 056,0</b>

Таблица 2.5

### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Прочие расходы по персоналу	256,3	270,0	44,5	16,4	314,5	18,7	333,2
Поездки	323,2	313,9	177,1	56,4	491,0	26,8	517,8
Услуги по контрактам	140,4	773,6	(623,5)	(80,5)	150,1	8,8	158,9
Общие оперативные расходы	7,8	30,7	—	—	30,7	1,6	32,3
Представительские расходы	11,3	13,0	(2,2)	(16,9)	10,8	0,7	11,5
Принадлежности и материалы	—	4,5	(2,5)	(55,5)	2,0	0,3	2,3

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Субсидии и взносы	247,9	—	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>986,9</b>	<b>1 405,7</b>	<b>(406,6)</b>	<b>(28,9)</b>	<b>999,1</b>	<b>56,9</b>	<b>1 056,0</b>

## 1. Генеральная Ассамблея

Таблица 2.6

### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Прочие расходы по персоналу	246,1	263,7	50,8	19,2	314,5	18,7	333,2
Услуги по контрактам	84,2	469,1	(379,0)	(80,7)	90,1	5,2	95,3
Представительские расходы	8,0	10,5	(2,2)	(20,9)	8,3	0,5	8,8
<b>Итого</b>	<b>338,3</b>	<b>743,3</b>	<b>(330,4)</b>	<b>(44,4)</b>	<b>412,9</b>	<b>24,4</b>	<b>437,3</b>

- 2.14 Ассигнования по данному компоненту предназначены для покрытия некоторых ожидаемых прямых расходов на проведение пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессий Генеральной Ассамблеи. Предлагается перенести в настоящий раздел данные об этих ассигнованиях, которые ранее приводились в разделе 1 «Общее формирование политики, руководство и координация». Различным вспомогательным органам и рабочим группам Ассамблеи, включая Рабочую группу открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава, Неофициальную рабочую группу открытого состава Генеральной Ассамблеи по Повестке дня для мира и ее четыре подгруппы, Рабочую группу Генеральной Ассамблеи высокого уровня открытого состава по укреплению системы Организации Объединенных Наций и Рабочую группу высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций, оказывает технические и основные услуги Департамент по политическим вопросам, и информация о них излагается в подразделе С. Эти органы с фиксированным или нефиксированным сроком полномочий проводят заседания по мере необходимости.

### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

#### Прочие расходы по персоналу

- 2.15 В последние годы резко изменилось расписание заседаний Генеральной Ассамблеи. Хотя ее заседания большей частью проводятся в период с сентября по декабрь, Ассамблея в настоящее время все чаще проводит заседания в течение остальной части года. В ходе своей пятидесятой сессии Генеральная Ассамблея провела 22 процента заседаний с января по сентябрь 1995 года. Как ожидается, эта тенденция будет нарастать в будущие годы, создавая совершенно новые потребности для Секретариата. Это дополнительно подтверждается потребностью в двух секретарях для обслуживания председателей Генеральной Ассамблеи и в минимум восьми сотрудниках категории общего обслуживания для оказания временной помощи в течение очередной сессии Генеральной Ассамблеи с сентября по декабрь. Ассигнования по этому компоненту в размере 314 500 долл. США, перенесенные из раздела 1, будут в связи с этим предназначаться для покрытия расходов на временную помощь (289 800 долл. США) и сверхурочные (24 700 долл. США).

**Услуги по контрактам**

- 2.16 Ассигнования в размере 90 100 долл. США предназначаются для покрытия расходов на распечатку бланков, пригласительных билетов и визитных карточек для Канцелярии Председателя. По данной статье ассигнуются также средства на покрытие расходов в связи с выполнением типографских работ по контрактам для выпуска дополнений на шести языках, отчетов о заседаниях, приложений и резолюций, предсессионной и сессионной документации Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов, а также предварительных отчетов о заседаниях. Компьютеризация рабочих мест и текстопроцессорные программы и настольные издательские комплексы позволяют выпускать собственными силами некоторые документы Генеральной Ассамблеи, благодаря чему предусматривается отрицательный рост в размере 379 000 долл. США.

**Представительские расходы**

- 2.17 Сокращенные на 2200 долл. США ассигнования в размере 8300 долл. США предназначаются для покрытия представительских расходов Председателя Генеральной Ассамблеи на мероприятиях, устраиваемых им в течение сессий.

**2. Совет Безопасности**

Таблица 2.7

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Услуги по контрактам	55,5	304,5	(244,5)	(80,2)	60,0	3,6	63,6
<b>Итого</b>	<b>55,5</b>	<b>304,5</b>	<b>(244,5)</b>	<b>(80,2)</b>	<b>60,0</b>	<b>3,6</b>	<b>63,6</b>

- 2.18 Совет Безопасности, один из главных органов Организации Объединенных Наций, был учрежден в соответствии со статьей 7 Устава Организации Объединенных Наций, и на него возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Как указано в статье 28 Устава, Совет организуется таким образом, чтобы он мог функционировать непрерывно. Согласно статье 29 Устава, Совет может учреждать такие вспомогательные органы, какие он найдет необходимыми для выполнения своих функций. В настоящее время насчитывается девять таких органов: Комитет экспертов Совета Безопасности; Комитет Совета Безопасности по приему новых членов; Комитет Совета Безопасности по заседаниям Совета вне Центральных учреждений; Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, включая деятельность в поддержку операции «нефть за продовольствие» в соответствии с резолюцией 986 (1995); Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 748 (1992) по Ливийской Арабской Джамахирии; Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 751 (1992) по Сомали; Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 864 (1993) по Анголе; Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 918 (1994) по Руанде и Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 985 (1995) по Либерии. Такие органы, создаваемые на фиксированный или нефиксированный срок, проводят свои заседания по мере необходимости.

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Услуги по контрактам**

- 2.19 Ресурсы на сумму 60 000 долл. США ассигнуются для покрытия расходов на выпуск официальных отчетов Совета Безопасности и докладов его вспомогательных органов на шести официальных

языках Организации Объединенных Наций и отражают сокращение в размере 244 500 долл. США в связи с более широким применением автоматизированных рабочих мест и текстопроцессорного программного обеспечения, что позволяет обеспечить публикацию докладов Совета Безопасности и докладов его вспомогательных органов собственными силами.

### 3. Совет по Опеке

Таблица 2.8

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Поездки	0,4	—	—	—	—	—	—
Услуги по контрактам	0,7	—	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>1,1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

2.20 Совет по Опеке, в состав которого входят пять государств-членов, является одним из главных органов Организации Объединенных Наций, учрежденных в соответствии со статьей 7 Устава Организации Объединенных Наций. Его задача заключается в оказании помощи Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности в выполнении их функций в отношении международной системы опеки. 2 ноября 1994 года Совет Безопасности в своей резолюции 956 (1994) постановил, что соглашение об опеке прекратило свое действие в отношении последней подопечной территории — подопечной территории Тихоокеанские острова (Палау). В этой связи выделение ресурсов для Совета не предусматривается.

2.21 В соответствии с его измененными правилами процедуры «сессии Совета по Опеке, время и место которых определяются обстоятельствами, созываются по решению Совета по Опеке или по решению его Председателя, или по требованию большинства его членов, по требованию Генеральной Ассамблеи или по требованию Совета Безопасности, действующего на основании соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций». Если в будущем возникнет необходимость проведения сессий Совета по Опеке, Департамент по политическим вопросам обеспечит необходимое основное обслуживание. На нынешнем этапе предполагается, что связанные с этим расходы могут быть покрыты за счет средств, выделенных Департаменту.

### 4. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Таблица 2.9

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Прочие расходы по персоналу	10,2	6,3	(6,3)	(100,0)	—	—	—
Поездки	133,6	225,2	177,1	78,6	402,3	23,9	426,2
Общие оперативные расходы	7,7	30,7	—	—	30,7	1,6	32,3
Представительские расходы	1,5	2,5	—	—	2,5	0,2	2,7



Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Принадлежности и материалы	—	4,5	(2,5)	(55,5)	2,0	0,3	2,3
<b>Итого</b>	<b>153,0</b>	<b>269,2</b>	<b>168,3</b>	<b>62,5</b>	<b>437,5</b>	<b>26,0</b>	<b>463,5</b>

- 2.22 Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в состав которого входят 25 государств-членов, является главным вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи, которому поручено изучать вопрос о применении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года. В его составе функционирует бюро открытого состава.
- 2.23 Задачи Комитета включают:
- поиск приемлемых путей скорейшего и полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и разработку конкретных предложений в этих целях;
  - внесение на рассмотрение Совета Безопасности конкретных предложений в отношении событий в колониальных территориях, которые могут поставить под угрозу международный мир и безопасность;
  - осуществление контроля за соблюдением государствами-членами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций;
  - изучение условий в остающихся подопечными и самоуправляющимися территориях, в том числе путем направления выездных миссий, и представление докладов по этому вопросу Генеральной Ассамблее;
  - мобилизацию всемирной поддержки в интересах достижения целей Декларации;
  - пересмотр списка территорий, на которые распространяется действие Декларации, и представление Генеральной Ассамблее конкретных предложений по этому вопросу.
- 2.24 В соответствии со своим мандатом Специальный комитет может проводить заседания, в том числе вне Центральных учреждений, для рассмотрения вопроса о ходе осуществления Декларации и может направлять выездные миссии в самоуправляющиеся территории. Комитет также может проводить соответствующие консультации и поддерживать контакты с правительствами, специализированными учреждениями и межправительственными и неправительственными организациями. Его члены могут также принимать участие в конференциях, семинарах и других специальных совещаниях по вопросу деколонизации, организуемых неправительственными организациями, а также соответствующими органами Организации Объединенных Наций. Согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи Специальный комитет оказывает содействие в проведении международной кампании по распространению информации о деколонизации и пропаганде деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации и представляет Ассамблее доклады по этому вопросу.
- 2.25 В настоящее время в список самоуправляющихся территорий включены 17 территорий. Программа работы Специального комитета утверждается на ежегодной основе с учетом соответствующих решений Генеральной Ассамблеи. Исходя из круга задач Специального комитета и его программы работы на 1997 год, утвержденной Ассамблеей, предполагается, что в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов Комитет, вероятно, будет осуществлять следующую деятельность:
- направлять в территории до трех выездных миссий;
  - направлять своих представителей на конференции, проводить консультации и поддерживать контакты по вопросу о деколонизации с правительствами, органами Организации

- Объединенных Наций, в частности специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (несколько консультативных миссий ежегодно); Экономическим и Социальным Советом в ходе очередных сессий Совета; КАРИКОМ; Южно-тихоокеанским форумом и совещаниями неприсоединившихся стран;
- с) ежегодно принимать участие в работе конференций, семинаров и других специальных мероприятиях по вопросу о деколонизации, организуемых неправительственными организациями и заинтересованными органами Организации Объединенных Наций, а также присутствовать на региональных семинарах, которые будут проводиться в районе Карибского бассейна и тихоокеанском регионе в контексте Плана действий на Международное десятилетие по искоренению колониализма;
  - д) подготавливать в консультации с управляющими державами и заинтересованными региональными организациями выступления в Комитете представителей самоуправляющихся территорий, и с учетом мнений, высказанных этими представителями на семинарах, организуемых Комитетом с 1990 года, а также рекомендаций в Планах действий на Международное десятилетие по искоренению колониализма Комитет будет продолжать рассматривать вопрос о путях активизации и расширения участия этих представителей в работе Комитета в рамках имеющихся ресурсов.
- 2.26 Ответственность за необходимое основное обслуживание и поддержку Специального комитета и его вспомогательных органов, выездных и других миссий возложена на Департамент по политическим вопросам. Потребности в отношении этой деятельности отражены в разделе С.1е ниже.
- 2.27 Без ущерба для решений, которые будут приняты Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессиях в отношении программы работы Специального комитета на 1998 и 1999 годы, смета расходов составлена с учетом масштабов деятельности, утвержденной на 1997 год.

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Прочие расходы по персоналу**

- 2.28 Исходя из опыта последнего времени на двухгодичный период 1998-1999 годов не предусматриваются ассигнования в размере 6300 долл. США на покрытие расходов на услуги одного устного переводчика в ходе миссий Комитета. Соответственно можно отказаться от всех ассигнований по данной статье.

##### **Поездки**

- 2.29 Сметные ассигнования в размере 402 300 долл. США предназначаются для покрытия путевых расходов представителей (205 000 долл. США) в связи с осуществлением мероприятий, изложенных в пункте 2.25, а также в связи с участием в работе двух региональных семинаров (по одному семинару в год), которые будут проводиться в районах Карибского бассейна и Тихого океана в рамках Плана действий на Международное десятилетие по искоренению колониализма; путевых расходов представителей национальных органов и других лиц (38 500 долл. США) в связи с участием в работе Специального комитета и региональных семинаров; а также путевых расходов персонала (158 800 долл. США) для оказания помощи Комитету в осуществлении мероприятий, изложенных в пункте 2.25, и проведения двух региональных семинаров. Увеличение объема ресурсов на 177 100 долл. США связано с частичным восстановлением объема ассигнований, которые первоначально испрашивались на период 1996-1997 годов.

**Общие оперативные расходы**

- 2.30 Ассигнования в размере 30 700 долл. США испрашиваются для покрытия расходов на аренду помещений (4800 долл. США), аренду мебели и оборудования (12 800 долл. США), на аппаратуру связи (4200 долл. США) и оказание прочих слуг (8900 долл. США), которые потребуются в ходе проведения миссий Комитета и предлагаемых семинаров, упомянутых в пункте 2.25.

**Представительские расходы**

- 2.31 Ассигнования в размере 2500 долл. США предназначаются для покрытия представительских расходов Комитета в ходе проведения миссий и региональных семинаров.

**Принадлежности и материалы**

- 2.32 Ассигнования в размере 2000 долл. США предназначаются для покрытия расходов на различные принадлежности и материалы в ходе проведения миссий Комитета и региональных семинаров.

## 5. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа

Таблица 2.10

### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Поездки	45,3	51,0	—	—	51,0	3,0	54,0
<b>Итого</b>	<b>45,3</b>	<b>51,0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>51,0</b>	<b>3,0</b>	<b>54,0</b>

- 2.33 Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа был создан в соответствии с резолюцией 3376 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1975 года. Комитет проводит свои заседания на протяжении всего года по мере необходимости и представляет ежегодный доклад Генеральной Ассамблее. В ходе выполнения своего мандата, заключающегося в том, чтобы прилагать все усилия для содействия осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, Комитет участвует в работе соответствующих международных заседаний и конференций, направляет делегации в миссии и приглашает видных деятелей или экспертов для участия в специальных мероприятиях. На своей тридцать первой сессии Ассамблея расширила состав Комитета с 20 до 23 членов. Его мандат, сфера действия которого расширялась на протяжении прошедших лет, был подтвержден Ассамблеей в ее резолюции 51/23 от 4 декабря 1996 года. В ней предусмотрено, что Комитет будет продолжать функционировать до достижения справедливого, всеобъемлющего и прочного урегулирования вопроса о Палестине.

### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

**Поездки**

- 2.34 Предлагаемые ассигнования (51 000 долл. США) предназначаются для покрытия ожидаемых путевых расходов представителей Комитета на международных конференциях и совещаниях, в работе которых Комитет считает целесообразным участвовать, а также расходов в связи с направлением делегаций в другие миссии и осуществлением информационно-пропагандистской деятельности на местах, которой Комитет может заниматься в ходе осуществления своего мандата. Также предусматриваются ассигнования на покрытие путевых расходов видных деятелей, экспертов и других лиц, которых Комитет решит пригласить для участия в

специальных мероприятиях, связанных с вопросом о Палестине, или для консультаций с Комитетом, когда это считается целесообразным.

## 6. Конференция по разоружению

Таблица 2.11

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Поездки	23,5	37,7	—	—	37,7	(0,1)	37,6
<b>Итого</b>	<b>23,5</b>	<b>37,7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>37,7</b>	<b>(0,1)</b>	<b>37,6</b>

- 2.35 Конференция по разоружению открыта для участия 5 государств, обладающих ядерным оружием и 56 других государств. Ее штаб-квартира находится в Женеве. Кроме того, 37 государствам, которые не являются членами Конференции, на регулярной основе предлагается участвовать в ее работе, а также в работе ее вспомогательных органов. Годовая сессия Конференции состоит из трех частей; Конференция продолжает обсуждения в период между сессиями по первоочередным вопросам. В этой связи совещания проводятся ежегодно в течение 7-9 месяцев.
- 2.36 В соответствии с пунктом 120с Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь после консультаций с Конференцией по разоружению назначает Генерального секретаря Конференции, который также действует в качестве его личного представителя, для оказания помощи Конференции и ее Председателю в организации работы Конференции. В соответствии с просьбой Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 34/83 L от 11 декабря 1979 года, Генеральный секретарь предоставляет персонал, а также помощь и обслуживание, которые потребуются Конференции по разоружению и любым вспомогательным органам, которые она может учредить в соответствии с положениями, содержащимися в ее правилах процедуры. Секретариат Конференции состоит из сотрудников женевского отделения Центра по вопросам разоружения Департамента по политическим вопросам.
- 2.37 В 1992 году Конференция по разоружению успешно завершила переговоры с участием всех пяти государств, обладающих ядерным оружием, и других государств со значительным военным потенциалом по Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия, а в 1996 году также и по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. В настоящее время Конференция занимается комплексным рассмотрением своей программы работы, с тем чтобы обеспечить ее соответствие новой международной политической обстановке и положению в области безопасности. Предпринимаются усилия по началу переговоров по многосторонней конвенции о запрещении производства расщепляющихся материалов для целей ядерного оружия. Она также изучает пути и средства для решения проблемы ядерного разоружения. Предполагается, что Конференция продолжит свои усилия в области обеспечения негативных гарантий безопасности и транспарентности вооружений, включая запрещенное применение мин.

### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

#### Поездки

- 2.38 Испрашиваемые ассигнования (37 700 долл. США) предназначаются для покрытия путевых расходов и выплаты суточных Генеральному секретарю Конференции и личному представителю Генерального секретаря и персоналу Центра по вопросам разоружения, располагающегося в

Женева, в связи с участием в работе консультативных совещаний в Нью-Йорке по вопросам, касающимся деятельности Конференции по разоружению.

## В. Руководство и управление

### Общий обзор

- 2.39 По этому разделу предусматриваются ассигнования на покрытие расходов канцелярии заместителя Генерального секретаря, возглавляющего Департамент по политическим вопросам, и канцелярий двух помощников Генерального секретаря.

Таблица 2.12

#### Сводные потребности с разбивкой по программам (В тыс. долл. США)

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Руководство и управление	4 181,6	4 028,4	347,0	8,6	4 375,4	271,5	4 646,9
<b>Итого</b>	<b>4 181,6</b>	<b>4 028,4</b>	<b>347,0</b>	<b>8,6</b>	<b>4 375,4</b>	<b>271,5</b>	<b>4 646,9</b>

Таблица 2.13

#### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998- 1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	3 343,3	3 679,9	376,0	10,2	4 055,9	252,0	4 307,9
Прочие расходы по персоналу	193,8	36,9	78,1	211,6	115,0	7,1	122,1
Консультанты и эксперты	171,6	—	—	—	—	—	—
Поездки	222,1	202,0	—	—	202,0	12,4	214,4
Услуги по контрактам	0,7	—	—	—	—	—	—
Общие оперативные расходы	249,8	108,2	(108,2)	(100,0)	—	—	—
Представительские расходы	0,3	1,4	1,1	78,5	2,5	—	2,5
<b>Итого</b>	<b>4 181,6</b>	<b>4 028,4</b>	<b>347,0</b>	<b>8,6</b>	<b>4 375,4</b>	<b>271,5</b>	<b>4 646,9</b>

Таблица 2.14

#### Потребности в должностях

##### Программа: Руководство и управление

Категория специалистов и выше	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	2	2	—	—	—	—	2	2
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	2	3	—	—	—	—	2	3
С-4/3	4	4	—	—	—	—	4	4
<b>Итого</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10</b>	<b>11</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	11	11	—	—	—	—	11	11
<b>Итого</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>11</b>	<b>11</b>
<b>Всего</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>21</b>	<b>22</b>

- 2.40 Канцелярия заместителя Генерального секретаря обеспечивает общее политическое руководство, контроль и управление деятельностью Департамента. Выполняя функции главы Департамента, заместитель Генерального секретаря также предоставляет Генеральному секретарю консультации и оказывает поддержку по политическим вопросам; обеспечивает политическое руководство и дает указания специальным посланникам/специальным представителям Генерального секретаря; руководит от имени Генерального секретаря деятельностью по предоставлению добрых услуг, миссиями по установлению фактов и другими специальными политическими миссиями; проводит от имени Генерального секретаря консультации и переговоры, касающиеся мирного урегулирования споров; консультирует Генерального секретаря по вопросам, касающимся разоружения и ограничения вооружений; и выполняет обязанности Координатора деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в связи с проведением выборов.
- 2.41 Два помощника Генерального секретаря и два директора помогают заместителю Генерального секретаря в выполнении его обязанностей. Один помощник Генерального секретаря отвечает за вопросы, касающиеся деятельности Отдела по делам Генеральной Ассамблеи, который включает Отдел по правам палестинцев, и двух региональных отделов (Северной и Южной Америки и Европы и Азии). Другой помощник Генерального секретаря отвечает за вопросы, касающиеся деятельности Отдела по делам Совета Безопасности и двух других региональных отделов (Отдел Африки I и Отдел Африки II). Управление деятельностью Центра по вопросам разоружения и Отдела по оказанию помощи в проведении выборов осуществляют директора, непосредственно подотчетные заместителю Генерального секретаря.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 2.42 Сметные ассигнования в размере 4 055 900 долл. США предназначаются для финансирования должностей в рамках штатного расписания Канцелярии заместителя Генерального секретаря, которое включает в себя одну должность ЗГС, одну должность Д-1, одну должность С-5, одну должность С-4, одну должность С-3 и пять должностей категории общего обслуживания (прочие разряды); а также должностей в каждой из двух канцелярий помощников Генерального секретаря, включающих одну должность ПГС, одну должность С-5, одну должность С-3 и три должности категории общего обслуживания (прочие разряды). Увеличение объема ресурсов на 376 000 долл. США обусловлено совокупным воздействием применения стандартизированных показателей вакантных должностей и внутренним перераспределением должности класса С-5.
- 2.43 В порядке дальнейшей работы по рационализации деятельности и в целях укрепления возможностей в области координации как внутри Департамента, так и в его отношениях с другими департаментами, особенно с Департаментом по гуманитарным вопросам и

Департаментом операций по поддержанию мира, предлагается передать в Канцелярию заместителя Генерального секретаря одну должность уровня С-5, которая в настоящее время включена в подпрограммы 1 и 2.

#### **Прочие расходы по персоналу**

- 2.44 Ассигнования в размере 115 000 долл. США, связанные с покрытием расходов по временному персоналу общего назначения (40 300 долл. США) и на оплату сверхурочных (74 700 долл. США) и отражающие увеличение на 28 400 долл. США и 49 700 долл. США, соответственно, предназначаются для покрытия расходов на временное замещение сотрудников категории общего обслуживания, находящихся в отпусках по беременности и родам и в отпусках по продолжительной болезни, а также расходов на оплату труда дополнительных сотрудников в периоды пиковых нагрузок для канцелярий заместителя Генерального секретаря и двух помощников Генерального секретаря. Это увеличение ассигнований более точно отражало бы порядок расходования средств в прошлом.

#### **Поездки**

- 2.45 Сметные ассигнования в размере 202 000 долл. США предназначаются для покрытия путевых расходов в связи с деятельностью, осуществляемой Департаментом в области превентивной дипломатии, сдерживания и урегулирования конфликтов. Для целей участия в переговорах, миссиях по установлению фактов и других миссиях, сопровождения Генерального секретаря, участия в совещаниях региональных организаций и конференциях и семинарах запланировано приблизительно восемь поездок в год заместителя Генерального секретаря и по пять поездок в год каждого из помощников Генерального секретаря и их сотрудников.

#### **Общие оперативные расходы**

- 2.46 Отрицательный рост в размере 108 200 долл. США связан с передачей в Административную канцелярию Департамента ассигнований на средств связи (см. раздел E).

#### **Представительские расходы**

- 2.47 Ассигнования в размере 2500 долл. США, отражающие увеличение на 1100 долл. США, предназначаются для покрытия представительских расходов.

## **C. Программа работы**

#### **Общий обзор**

- 2.48 Запланированные на 1998-1999 годы мероприятия по этому подразделу будут осуществляться для решения задач, поставленных в программах 1 «Политические вопросы» и 26 «Разоружение» среднесрочного плана на период 1998-2001 годов (A/51/6/Rev.1 и Rev.1/Corr.1) и в соответствующих резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, включая резолюции 47/120 А и В Генеральной Ассамблеи. С учетом этого и принимая во внимание ряд факторов, оказывающих воздействие на подготовку сметы, в частности с учетом содержащейся в резолюции 50/214 просьбы Генеральной Ассамблеи провести обзор структуры классов должностей в Департаменте, необходимости укрепить координацию между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, с которыми она наиболее тесно сотрудничает при рассмотрении вопросов мира и безопасности, и самых безотлагательных требований к Организации содействовать предупреждению, сдерживанию и урегулированию конфликтов в Африке, в кратком виде программу работы можно изложить следующим образом:

- а) оказание помощи Совету Безопасности и Генеральному секретарю в осуществлении мероприятий, утвержденных Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности и предусмотренных в Уставе в областях превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира и постконфликтного миростроительства;
- б) осуществление наблюдения за развитием политических событий во всем мире и проведение их анализа и оценки;
- в) выявление потенциальных или существующих конфликтов, которые угрожают международному миру и безопасности и в сдерживании и урегулировании которых Организация Объединенных Наций могла бы сыграть полезную роль, и выработка рекомендаций по этому вопросу;
- г) предоставление Генеральному секретарю услуг в области анализа и оценки и консультационных услуг по всему кругу вопросов разоружения и выполнение функций, возложенных на Секретариат в сфере ограничения вооружений и разоружения;
- д) предоставление Генеральному секретарю поддержки в политических аспектах его взаимоотношений с государствами-членами;
- е) обеспечение секретариатского обслуживания Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и их различных вспомогательных органов, а также оказание Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа помощи в выполнении его мандата и сотрудничество с ним;
- ж) оказание Генеральному секретарю консультационной помощи в связи с просьбами об оказании содействия в проведении выборов и осуществление или координация осуществления таких программ.
- 2.49 Ожидается, что процентное распределение ресурсов в 1998-1999 годах по данному подразделу будет следующим:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
1. Политические вопросы		
а) Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов и помощь и содействие Генеральному секретарю в политических аспектах его взаимоотношений с государствами-членами	33,5	0,6
б) Помощь в проведении выборов	5,3	15,0
в) Дела Совета Безопасности	17,4	—
г) Дела Генеральной Ассамблеи	6,8	—
д) Деколонизация	2,8	—
е) Вопрос о Палестине	9,0	—
<b>Итого 1</b>	<b>74,8</b>	<b>15,6</b>
2. Разоружение	25,2	84,4
<b>Всего</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>



Таблица 2.15

**Сводные потребности с разбивкой по программам**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Политические вопросы							
а) Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов и помощь и содействие Генеральному секретарю в политических аспектах его взаимоотношений с государствами-членами	14 676,2	17 815,2	(1 926,4)	(10,8)	15 888,8	1 032,0	16 920,8
б) Помощь в проведении выборов	1 780,2	2 121,1	417,0	19,6	2 538,1	162,4	2 700,5
в) Дела Совета Безопасности	7 760,3	9 078,8	(615,8)	(6,7)	8 463,0	541,8	9 004,8
г) Дела Генеральной Ассамблеи	3 073,6	2 719,3	655,1	24,0	3 374,4	215,2	3 589,6
е) Деколонизация	2 189,5	1 249,1	(210,4)	(16,8)	1 038,7	66,2	1 104,9
ф) Вопрос о Палестине	3 781,6	4 322,8	11,0	0,2	4 333,8	272,5	4 606,3
<b>Итого 1</b>	<b>33 261,4</b>	<b>37 306,3</b>	<b>(1 669,5)</b>	<b>(4,5)</b>	<b>35 636,8</b>	<b>2 290,1</b>	<b>37 926,9</b>
2. Разоружение	12 596,8	12 609,8	(380,3)	(3,0)	12 229,5	541,5	12 771,0
3. Программы, осуществление которых прекращено	3 304,5	—	—	—	—	—	—
<b>Всего</b>	<b>49 162,7</b>	<b>49 916,1</b>	<b>(2 049,8)</b>	<b>(41,1)</b>	<b>47 866,3</b>	<b>2 831,6</b>	<b>50 697,9</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
а) Услуги по содействию:				
i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—	—		—
ii) внебюджетной деятельности	—	142,3		147,5
<b>Итого а</b>	<b>—</b>	<b>142,3</b>		<b>147,5</b>
б) Основная деятельность				
Целевой фонд для Информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению	189,4	339,9		391,0
Целевой фонд для расширения информированности общественности о проблемах разоружения	260,7	416,4		313,0
Целевой фонд для глобальной и региональной деятельности в области разоружения	159,2	266,6		309,0

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
	—	—	Целевой фонд процентных отчислений от взносов на Специальный счет Организации Объединенных Наций	—
	4 277,5	654,6	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для наблюдения за процессом выборов	756,0
	—	429,6	Целевой фонд для Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке	561,0
	—	27,0	Целевой фонд в поддержку специальных миссий и других мероприятий, касающихся превентивной дипломатии и миротворчества	31,8
<b>Итого b</b>	<b>4 886,8</b>	<b>2 134,1</b>		<b>2 361,8</b>
			c) Оперативные проекты	
	125,0	109,0	Целевой фонд для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке	125,8
	72,8	29,5	Целевой фонд Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне	—
	13,5	303,2	Целевой фонд Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе	349,0
	2 221,1	2 060,8	Целевой фонд для Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения	2 060,8
<b>Итого c</b>	<b>2 432,4</b>	<b>2 502,5</b>		<b>2 535,6</b>
<b>Итого a, b и c</b>	<b>7 319,2</b>	<b>4 778,9</b>		<b>5 044,9</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>56 481,9</b>	<b>54 695,0</b>		<b>55 742,8</b>

Таблица 2.16

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	41 517,9	42 453,0	(1 428,7)	(3,3)	41 024,3	2 449,4	43 473,7
Прочие расходы по персоналу	1 702,4	1 259,6	(257,9)	(20,4)	1 001,7	57,9	1 059,6
Консультанты и эксперты	1 194,6	1 205,3	295,8	24,5	1 501,1	89,9	1 591,0
Поездки	1 801,6	2 018,2	129,5	6,4	2 147,7	128,8	2 276,5
Услуги по контрактам	120,2	83,4	88,1	105,6	171,5	10,1	181,6
Общие оперативные расходы	881,8	715,1	(303,1)	(42,3)	412,0	24,8	436,8
Представительские расходы	56,3	66,5	6,0	9,0	72,5	4,4	76,9

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Принадлежности и материалы	66,6	87,0	(54,5)	(62,6)	32,5	1,9	34,4
Мебель и оборудование	347,8	584,3	(457,3)	(78,2)	127,0	7,6	134,6
Субсидии и взносы	1 473,5	1 443,7	(67,7)	(4,6)	1 376,0	56,8	1 432,8
<b>Итого</b>	<b>49 162,7</b>	<b>49 916,1</b>	<b>(2 049,8)</b>	<b>(4,1)</b>	<b>47 866,3</b>	<b>2 831,6</b>	<b>50 697,9</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.
Должности	177,1	195,2	261,0
Прочие расходы по персоналу	2 777,5	1 831,5	1 869,1
Консультанты и эксперты	12,3	615,2	645,6
Поездки	774,0	1 719,0	1 814,3
Услуги по контрактам	2 847,0	42,4	47,1
Общие оперативные расходы	243,0	180,6	185,8
Принадлежности и материалы	0,0	60,0	65,0
Мебель и оборудование	190,8	8,5	10,0
Субсидии и взносы	297,5	126,5	147,0
<b>Итого</b>	<b>7 319,2</b>	<b>4 778,9</b>	<b>5 044,9</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>56 481,9</b>	<b>54 695,0</b>	<b>55 742,8</b>

Таблица 2.17

## Потребности в должностях

## Программа работы

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	10	8	—	—	—	—	10	8
Д-1	16	16	1	1	—	—	17	17
С-5	35	30	3	1	—	—	38	31
С-4/3	62	63	2	—	—	—	64	63
С-2/1	12	12	—	—	—	—	12	12
<b>Итого</b>	<b>135</b>	<b>129</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>141</b>	<b>131</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	9	8	—	—	—	—	9	8
Прочие разряды	88	84	8	2	2	2	98	88
<b>Итого</b>	<b>97</b>	<b>92</b>	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>107</b>	<b>96</b>

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Другие категории</b>								
Сотрудники местного разряда	—	1	—	—	—	—	—	1
<b>Итого</b>	—	1	—	—	—	—	—	1
<b>Всего</b>	<b>232</b>	<b>222</b>	<b>14</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>248</b>	<b>228</b>

## 1. Политические вопросы

- а) Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов и помощь и содействие Генеральному секретарю в политических аспектах его взаимоотношений с государствами-членами

Таблица 2.18

### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

#### 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	14 143,9	16 752,5	(1 555,1)	(9,2)	15 197,4	990,6	16 188,0
Прочие расходы по персоналу	165,5	226,4	(19,2)	(8,4)	207,2	12,3	219,5
Поездки	363,3	484,2	—	—	484,2	29,1	513,3
Общие оперативные расходы	3,5	201,2	(201,2)	(100,0)	—	—	—
Мебель и оборудование	—	150,9	(150,9)	(100,0)	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>14 676,2</b>	<b>17 815,2</b>	<b>(1 926,4)</b>	<b>(10,8)</b>	<b>15,888,8</b>	<b>1 032,0</b>	<b>16 920,8</b>

#### 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.
Общие оперативные расходы	—	2,0	2,1
Принадлежности и материалы	—	1,0	1,5
Мебель и оборудование	—	24,0	28,2
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>27,0</b>	<b>31,8</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>14 676,2</b>	<b>17 842,2</b>	<b>16 952,6</b>

Таблица 2.19

**Потребности в должностях**

Подпрограмма 1: Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов и помощь и содействие Генеральному секретарю в политических аспектах его взаимоотношений с государствами-членами

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	6	4	—	—	—	—	6	4
Д-1	7	7	—	—	—	—	7	7
С-5	13	12	2	—	—	—	15	12
С-4/3	25	25	1	—	—	—	26	25
С-2/1	5	5	—	—	—	—	5	5
<b>Итого</b>	<b>56</b>	<b>53</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>59</b>	<b>53</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	32	28	—	—	—	—	32	28
<b>Итого</b>	<b>32</b>	<b>28</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>32</b>	<b>28</b>
<b>Другие категории</b>								
Сотрудники местного разряда	—	1	—	—	—	—	—	1
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>
<b>Всего</b>	<b>88</b>	<b>82</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>91</b>	<b>82</b>

- 2.50 Мероприятия по этой подпрограмме входят в подпрограммы 1.1 «Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов» и 1.2 «Помощь и содействие Генеральному секретарю в политических аспектах его взаимоотношений с государствами-членами» программы 1 «Политические вопросы» среднесрочного плана на период 1998-2001 годов (A/51/6/Rev.1 и Rev.1/Сог.1). Эти мероприятия будут осуществляться четырьмя региональными отделами, включая отделение связи в Аддис-Абебе, которое предлагается создать. Этими мероприятиями будут заниматься Отдел Африки I, Отдел Африки II, Отдел Северной и Южной Америки и Европы (образованный в результате слияния Отдела Северной и Южной Америки и Отдела Европы) и Отдел Азии (образованный в результате слияния Отдела Восточной Азии и тихоокеанского региона и Отдела Западной Азии). Цель этих слияний заключается в устранении избытка руководящих должностей в штатной структуре Департамента, в повышении эффективности и в выполнении содержащейся в резолюции 50/214 Генеральной Ассамблеи просьбы, касающейся перестройки Департамента в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

**Подпрограмма 1**  
**Предупреждение, сдерживание**  
**и урегулирование конфликтов**

- 2.51 Главная цель данной подпрограммы заключается в оказании Генеральному секретарю поддержки в осуществлении им своих функций на глобальном уровне в области предупреждения,

сдерживания и урегулирования конфликтов согласно соответствующим положениям Устава и мандатам, порученным ему Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности.

- 2.52 В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов основное внимание в рамках проводимой деятельности будет уделяться: расширению возможностей отделов осуществлять контроль за политическими событиями, имеющими отношение к миру и безопасности во всем мире; разработке рекомендаций в отношении возможных мер, принимаемых Организацией Объединенных Наций с согласия соответствующих правительств в целях предупреждения конфликтов или сдерживания и урегулирования существующих в настоящее время конфликтов; повышению эффективности проведения политических переговоров и их поддержки; обеспечению основного руководства не связанными с операциями по поддержанию мира миссиями на местах, санкционированными Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности; и укреплению способности выявлять возможности для осуществления деятельности в области миростроительства Организацией Объединенных Наций с согласия соответствующих правительств после обсуждения этих вопросов с ними и с другими органами Организации Объединенных Наций и вести контроль за политическими последствиями такой деятельности.
- 2.53 Четыре отдела будут проводить работу по достижению целей данной подпрограммы, следя за развитием событий в области мира и безопасности в регионах, относящихся к сфере их компетенции.

### Мероприятия

- 2.54 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:
- a) обслуживание межправительственных органов и органов экспертов:
    - i) Генеральная Ассамблея:
      - документация для заседающих органов. Доклады Генерального секретаря по различным вопросам, связанным с миром и безопасностью (приблизительно 20 докладов) (1998 и 1999 годы);
      - основное обслуживание. Предоставление, если это необходимо, основной справочной информации Председателю Генеральной Ассамблеи и его консультирование;
    - ii) Совет Безопасности:
      - a. документация для заседающих органов. Доклады Генерального секретаря по различным вопросам, связанным с миром и безопасностью (приблизительно 100 докладов) (1998 и 1999 годы);
      - b. основное обслуживание. Предоставление, если это необходимо, основной справочной информации и консультационных услуг представителям Генерального секретаря в Совете Безопасности и их консультирование;
  - b) другие основные мероприятия:
    - i) обеспечение основной поддержки усилий Организации Объединенных Наций по проведению переговоров и оказанию ею добрых услуг в целях урегулирования конфликтов во всем мире, включая подготовку миссий добрых услуг и участие в них;
    - ii) инструктирование специальных представителей и специальных посланников Генерального секретаря по политическим вопросам, включая участие в предпринимаемых ими специальных миссиях;
    - iii) планирование и организация миссий по установлению фактов и других специальных миссий, проводимых от имени Генерального секретаря, и участие в них;

- iv) наблюдение за районами потенциальных конфликтов и их выявление и оценка информации и подготовка нот и справочных материалов с ранним предупреждением, возможными вариантами решения и рекомендациями в отношении превентивных мер;
- с) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:
  - i) обеспечение взаимодействия, проведение консультаций и, по мере необходимости, переговоров с постоянными представительствами государств-членов;
  - ii) участие в совещаниях между Организацией Объединенных Наций и различными региональными организациями, включая ОАЕ, ОАГ, ОБСЕ, ЛАГ, ОИК и САДК, и обеспечение основного и технического обслуживания этих совещаний;
  - iii) участие в региональных совещаниях и форумах доноров, посвященных различным аспектам политической деятельности, включая Совещание по взаимодействию и мерам доверия в Азии, которое будет организовано в Казахстане Организацией экономического сотрудничества;
  - iv) координация и связь с другими департаментами и программами, особенно с Департаментом операций по поддержанию мира, Департаментом по гуманитарным вопросам, Департаментом по вопросам администрации и управления, Управлением по правовым вопросам, Центром по правам человека, ПРООН и УВКБ;
  - v) участие в мероприятиях фондов, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций, таких, как УВКБ, ПРООН, Всемирный банк и другие соответствующие учреждения;
  - vi) участие в мероприятиях неправительственных организаций.

## **Подпрограмма 2**

### **Помощь и содействие Генеральному секретарю в политических аспектах его взаимоотношений с государствами-членами**

- 2.55 Главная цель данной подпрограммы заключается в непрерывном предоставлении Генеральному секретарю информации, аналитических материалов и консультационных услуг по политическим вопросам, в целях содействия развитию его взаимоотношений в политических аспектах с государствами-членами, а также с представителями региональных соглашений и организаций и неправительственных организаций.
- 2.56 С этой целью региональные отделы будут готовить для Генерального секретаря основные материалы для переписки по политическим вопросам с правительствами государств-членов, региональными организациями, неправительственными организациями и видными деятелями. Они будут также обеспечивать Генерального секретаря справочной информацией и инструктивными материалами, необходимыми для его контактов с представителями государств-членов в Центральных учреждениях или во время поездок. Они будут и далее формировать базу данных, связанную с событиями в области мира и безопасности, для использования Генеральным секретарем и старшими должностными лицами, а также будут пополнять новой информацией краткие страновые обзоры.
- 2.57 В этой связи для целей подпрограммы 2 четыре отдела будут поддерживать связь или взаимодействовать с региональными организациями, соответствующими неправительственными организациями и научно-исследовательскими институтами, имеющими практический опыт работы в своих регионах. Они будут выполнять функции согласования и координации общего сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и секретариатами региональных, субрегиональных и других межправительственных организаций, включая, в частности, ОАЕ, САДК, ОИК, ЛАГ, ОАГ, КАРИКОМ и ОБСЕ.

- 2.58 Помимо выполнения своих обязанностей по подпрограмме 1 отделение связи в Аддис-Абебе будет также оказывать поддержку другим мероприятиям двух региональных отделов Африки в рамках данной подпрограммы.

### Мероприятия

- 2.59 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных органов и органов экспертов:

- i) Генеральная Ассамблея:

документация для заседающих органов. Доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ; о зоне мира и сотрудничества в Южной Атлантике; об укреплении безопасности и сотрудничества в средиземноморском регионе; о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ЛАГ и общем и секторальных совещаниях представителей системы Организации Объединенных Наций и ЛАГ и ее специализированных организаций; о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОИК и общем и секторальных совещаниях представителей системы Организации Объединенных Наций и ОИК и ее специализированных учреждений и совещании координаторов ведущих учреждений системы Организации Объединенных Наций и ОИК и ее специализированных учреждений; о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОАГ; и об общем и секторальных совещаниях представителей Организации Объединенных Наций и ОАГ; о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ; о САДК; и по другим вопросам, которые могут возникнуть;

- б) другие основные мероприятия:

- i) подготовка памяток, справочных документов, вопросов для обсуждения и кратких обзоров к встречам Генерального секретаря с представителями государств-членов как в Нью-Йорке, так и за его пределами;
- ii) подготовка материалов для переписки Генерального секретаря по политическим вопросам с государствами, межправительственными органами и неправительственными организациями;
- iii) ведение и формирование базы данных по вопросам международного мира и безопасности для использования Генеральным секретарем и старшими должностными лицами;
- iv) поддержание связей с региональными организациями, неправительственными организациями, общественностью, частными лицами и экспертами в связи с региональными проблемами;

- с) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:

- i) участие в семинарах и научных совещаниях, посвященных превентивной дипломатии и миротворчеству;
- ii) поддержание контактов с департаментами, отвечающими за политические вопросы, вопросы поддержания мира, гуманитарные вопросы и вопросы международного экономического сотрудничества, а также с делегациями;
- iii) участие в мероприятиях неправительственных организаций, таких, как Организация «Международная амнистия», «Human Rights Watch», Ассоциация международных исследований, Академический совет по системе Организации Объединенных Наций и аналогичные группы;



- iv) координация мероприятий фондов, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций, включая УВКБ, ПРООН, Всемирный банк и другие соответствующие учреждения и участие в них, поскольку они в рамках своих соответствующих сфер компетенции способствуют осуществлению программ сотрудничества с региональными организациями;
- v) развитие тесных контактов и сотрудничества с региональными, межрегиональными и субрегиональными организациями, ассоциациями и конференциями, имеющими статус наблюдателей или другой признанный статус при Организации Объединенных Наций, особенно с ОАЕ и САДК, ОБСЕ, ЛАГ и всеми ее соответствующими организациями, ОИК и ОАГ, а также с организациями, действующими в карибском регионе, включая КАРИКОМ и Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна (КРСК), Южнотихоокеанский форум и Южнотихоокеанскую комиссию и связанные с ними организации, Движение неприсоединившихся стран и Содружество, по вопросам, которыми занимается Организация Объединенных Наций в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи. Сотрудничество будет развиваться на основе проведения совместных совещаний и консультаций и использования других форм взаимодействия с их соответствующими секретариатами и, когда это уместно, участия в их ежегодных совещаниях на уровне министров иностранных дел и совещаниях на высшем уровне;
- d) основное и техническое секретариатское обслуживание:
  - i) одно общее совещание и два секторальных совещания представителей системы Организации Объединенных Наций и ЛАГ и ее специализированных организаций;
  - ii) одно совещание координаторов ведущих учреждений и одно общее совещание и два секторальных совещания представителей системы Организации Объединенных Наций и ОИК и ее специализированных учреждений;
  - iii) общее совещание представителей Организации Объединенных Наций и ОАГ.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 2.60 Ассигнования на сумму 15 197 400 долл. США связаны с расходами по должностям, указанным в таблице 2.19. Штатное расписание предусматривает должности в четырех региональных отделах и включает должности в отделении связи в Аддис-Абебе. Эти подразделения отвечают за осуществление подпрограмм 1.1 «Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов» и 1.2 «Помощь и содействие Генеральному секретарю в политических аспектах его взаимоотношений с государствами-членами» программы 1 «Политические вопросы» среднесрочного плана на период 1998-2001 годов. Штатное расписание будет включать 53 должности категории специалистов и выше (4 должности Д-2, 7 должностей Д-1, 12 должностей С-5, 14 должностей С-4, 11 должностей С-3 и 5 должностей С-2); 28 штатных должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и одну должность местного разряда. В настоящее время предлагается: а) ликвидировать две должности класса Д-2 — одну должность в Отделе Южной и Северной Америки и одну должность в Отделе Западной Азии — ввиду объединения указанных отделов с отделами Европы и Восточной Азии и тихоокеанского региона, соответственно; б) ликвидировать одну должность С-5 и три должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в связи с рационализацией работы в рамках отделов; в) перевести одну штатную должность С-5 в канцелярию заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам, одну временную должность С-5 в подпрограмму 3 «Помощь в проведении выборов» и одну должность С-4 для сотрудника, выполняющего функции секретаря рабочих групп Генеральной Ассамблеи, в подпрограмму 5 «Дела Генеральной Ассамблеи» в целях содействия перестройке Департамента; г) преобразовать две временные должности (одну должность С-5 и одну должность С-4) в штатные должности в связи с постоянным характером

функций, предусмотренных для этих должностей; и е) преобразовать одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в должность местного разряда для отделения связи в Аддис-Абебе. Распределение должностей на двухгодичный период 1998-1999 годов по подпрограммам 1 и 2 в том виде, в каком оно приводится с разбивкой по отделам в таблице ниже, может в ходе осуществления деятельности корректироваться ввиду неизбежного увеличения объема работы в каждом отделе по мере возникновения новых и урегулирования старых кризисных ситуаций и использования возможностей для успешного осуществления превентивной дипломатии и миротворческой деятельности.

	Отдел Африки I <sup>a</sup>	Отдел Африки II	Отдел Северной и Южной Америки и Европы	Отдел Азии	Всего
<b>Категория специалистов и выше</b>					
Д-2	1	1	1	1	4
Д-1	2	1	2	2	7
С-5	2	2	4	4	12
С-4/3	5	6	7	7	25
С-2/1	1	1	2	1	5
<b>Итого</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>16</b>	<b>15</b>	<b>53</b>
<b>Категория общего обслуживания и другие категории</b>					
Прочие разряды	6	6	8	8	28
Сотрудники местного разряда	1	—	—	—	1
<b>Итого</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>29</b>
<b>Всего</b>	<b>18</b>	<b>17</b>	<b>24</b>	<b>23</b>	<b>82</b>

<sup>a</sup> Включая одну должность Д-1 и одну должность местного разряда для отделения связи в Аддис-Абебе.

#### Прочие расходы по персоналу

- 2.61 Ассигнования в размере 207 200 долл. США предназначены для выплаты сверхурочных (120 700 долл. США) и оплаты услуг временного персонала общего назначения (86 500 долл. США). Характер деятельности отделов часто требует работы сверх установленного рабочего времени, в связи с чем возникают потребности в выплате сверхурочных. Потребности во временном персонале общего назначения связаны с необходимостью временного замещения персонала, находящегося в отпуске по беременности и родам или в продолжительном отпуске по болезни, и набора дополнительного персонала в периоды максимальной рабочей нагрузки.

#### Поездки

- 2.62 Предлагаемые ассигнования на сумму 484 200 долл. США предназначены для покрытия расходов на поездки персонала в связи с участием в совещаниях региональных организаций; участием в конференциях и семинарах по вопросам превентивной дипломатии и миротворчества; проведением миссий по установлению фактов и других миссий; и сопровождением специальных представителей и специальных посланников Генерального секретаря.

#### Общие оперативные расходы

- 2.63 Ассигнования в размере 201 200 долл. США связаны с услугами в области связи, которые будут централизованы. В соответствии с этим ресурсы по данной статье предлагается перевести в подраздел «Вспомогательное обслуживание программ».

**Мебель и оборудование**

- 2.64 На двухгодичный период 1996-1997 годов испрашивались единовременные ассигнования в размере 150 900 долл. США для покрытия расходов на приобретение оргтехники. Такая оргтехника была приобретена в 1996-1997 годах. В соответствии с этим на двухгодичный период 1998-1999 годов не предлагается выделить никаких ассигнований.

## b) Помощь в проведении выборов

Таблица 2.20

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 722,8	1 994,7	410,2	20,5	2 404,9	154,3	2 559,2
Прочие расходы по персоналу	—	12,6	—	—	12,6	0,8	13,4
Консультанты и эксперты	22,0	48,6	—	—	48,6	3,0	51,6
Поездки	35,3	40,2	31,8	79,1	72,0	4,3	76,3
Мебель и оборудование	0,1	25,0	(25,0)	(100,0)	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>1 780,2</b>	<b>2 121,1</b>	<b>417,0</b>	<b>19,6</b>	<b>2 538,1</b>	<b>162,4</b>	<b>2 700,5</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Статья расходов	Смета на 1998-1999 гг.
	846,0	10,7	Прочие расходы по персоналу	117,0
	—	173,9	Консультанты и эксперты	201,0
	296,5	221,7	Поездки	257,0
	2 820,4	—	Услуги по контрактам	—
	134,2	30,8	Общие оперативные расходы	35,0
	—	—	Принадлежности и материалы	—
	110,6	—	Мебель и оборудование	—
	69,8	126,5	Субсидии и взносы	146,0
<b>Итого</b>	<b>4 277,5</b>	<b>654,6</b>		<b>756,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>6 057,7</b>	<b>2 775,7</b>		<b>3 456,5</b>

Таблица 2.21

## Потребности в должностях

## Подпрограмма 3. Помощь в проведении выборов

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	—	—	1	1	—	—	1	1
С-5	2	2	—	1	—	—	2	3
С-4/3	3	3	—	—	—	—	3	3
<b>Итого</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	4	4	1	—	—	—	5	4
<b>Итого</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>4</b>
<b>Всего</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>12</b>	<b>12</b>

## Подпрограмма 3

## Помощь в проведении выборов

- 2.65 В соответствии с резолюцией 46/137 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1991 года и последующими резолюциями по вопросу о помощи в проведении выборов в среднесрочном плане на период 1998-2001 годов определены цели данной подпрограммы, деятельность по достижению которых будет осуществляться Отделом по оказанию помощи в проведении выборов. Отдел оказывает Генеральному секретарю и заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам, назначаемому Генеральным секретарем Координатором деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов, необходимую поддержку в предоставлении Организацией Объединенных Наций помощи в проведении выборов тем государствам-членам, которые за ней обращаются.
- 2.66 С 1992 года в Организацию Объединенных Наций поступило 125 просьб государств-членов об оказании помощи в проведении выборов. Из них 22 просьбы поступили в 1995 году и 25 просьб — в 1996 году. Вместе с тем недавний опыт показал, что содействие Организации Объединенных Наций в сфере оказания помощи в проведении выборов все в большей степени сводится к работе более мелких миссий, предоставляющих техническую помощь избирательным органам соответствующих государств-членов по координации усилий в поддержку процесса выборов, предпринимаемых другими сторонами, или обеспечивающих символическое присутствие Организации Объединенных Наций, а не направлению крупных миссий, как это было в предыдущие годы, когда она организовывала и проводила выборы (например, в Камбодже) или наблюдала за ходом их проведения (например, в Анголе, Намибии, Никарагуа, Сальвадоре и Южной Африке).
- 2.67 Вследствие этого в процессе осуществления данной подпрограммы Отдел будет в консультации с соответствующим региональным отделом проводить оценку просьб, поступивших от государств-членов, с тем чтобы подтвердить их соответствие установленным критериям оказания Организацией Объединенных Наций помощи в проведении выборов, и выносить необходимые рекомендации Координатору, а через него/нее — Генеральному секретарю. Для принятия

решения об удовлетворении просьбы необходимо организовать миссию по оценке потребностей, проинструктировать ее участников, направить ее на место и оказывать содействие этой миссии, которая в консультации с правительством и соответствующими избирательными органами вынесет рекомендацию о форме и методах оказания помощи в проведении выборов. На основе доклада миссии по оценке готовится план, и после его утверждения решается вопрос о его осуществлении в тесной координации с другими органами системы Организации Объединенных Наций, такими, как Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению, Центр по правам человека, ПРООН, а также региональными организациями, двусторонними донорами и неправительственными организациями. Будет также вестись список экспертов по вопросам выборов и реестр других органов, которые осуществляют деятельность в сфере оказания помощи в проведении выборов и с которыми будет поддерживаться постоянная связь, а также будет производиться оценка практического опыта в этой области, с тем чтобы улучшить используемые Организацией Объединенных Наций методы, и будут непрерывно обновляться постоянные руководящие принципы, регулирующие деятельность Организации Объединенных Наций в этой сфере. К другим аспектам работы относится создание связанного с проведением выборов компонента в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, подготовка технической документации в консультации с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями и организация совместно с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями семинаров и симпозиумов по конкретным вопросам выборов. Перспективы внесения в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для наблюдения за выборами добровольных взносов в достаточном объеме будут, несомненно, связаны с уровнем проводимых мероприятий.

## Мероприятия

2.68 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:

- a) Обслуживание межправительственных органов и органов экспертов:
  - i) Генеральная Ассамблея  
Документация для заседающих органов. Доклады Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи о деятельности Организации Объединенных Наций по повышению эффективности принципа периодических и подлинных выборов (1998 и 1999 годы);
- b) Другие основные мероприятия (РБ/ВР):
  - i) миссии по оказанию помощи в проведении выборов. Проведение после оценки просьб исследовательских миссий или миссий по выявлению потребностей, по результатам которых будет необходимо подготовить план и осуществить последующие мероприятия, включая координацию и поддержку деятельности международных наблюдателей; и проведение миссий по оказанию технической помощи, принятию дальнейших мер и подготовке докладов, а также организация и проведение миссий по надзору и проверке;
  - ii) технические материалы:
    - a. укрепление существующей организационной базы данных, с тем чтобы обеспечить последовательность в планировании технической помощи посредством i) поиска информации; ii) оценки информации; iii) подготовки руководящих принципов и учебных материалов по различным аспектам помощи в проведении выборов в целях их распространения; и iv) поездок на места;
    - b. подготовка в консультации с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями технической документации по конкретным темам, связанным с управлением процессом выборов и наблюдением за ним;

- c. ведение и расширение списка международных экспертов, которые могли бы предоставлять техническую помощь, включая содействие осуществлению проектов по организации и проведению выборов, наблюдению за ходом их проведения и удостоверению их результатов;
  - d. создание связанного с проведением выборов компонента в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, включая подготовку оперативных стратегий и постоянную поддержку;
- c) Международное сотрудничество и межучрежденческая координация (РБ/ВР):
- i) поддержание связей с учреждениями Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями, занимающимися оказанием конкретной или общей помощи в проведении выборов, с тем чтобы рационализировать совместную деятельность по оказанию помощи и избежать дублирования;
  - ii) создание региональных сетей организаций, занимающихся вопросами проведения выборов, и обмен региональными экспертами в рамках тех же регионов. Основное внимание в течение предстоящего двухгодичного периода будет уделяться Африке, Закавказью и Азии в целом и Центральной Азии в частности;
  - iii) участие совместно с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в семинарах и симпозиумах по конкретным вопросам выборов;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):
- i) консультационные услуги по просьбе правительств. Оценка поступивших от государства-членов просьб об оказании Организацией Объединенных Наций помощи в проведении выборов и информирование их о соответствии их просьб установленным критериям. В случаях, когда принимается решение удовлетворить просьбу, государства-члены оповещаются о методах, используемых Организацией Объединенных Наций;
  - ii) групповая подготовка (семинары, практикумы и симпозиумы). Два практикума по различным аспектам оказания помощи в проведении выборов, которые, возможно, будут проведены в Африке и Азии;
  - iii) проекты на местах. Реализация проектов в сотрудничестве с международными организациями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, финансируемых за счет средств Целевого фонда Организации Объединенных Наций для наблюдения за выборами.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 2.69 Предлагаемое штатное расписание Отдела по оказанию помощи в проведении выборов включает восемь должностей категории специалистов и выше (одну штатную должность Д-2, две штатные должности С-5 и три штатные должности С-4/С-3 и одну временную должность Д-1 и одну временную должность С-5) и четыре штатные должности категории общего обслуживания (прочие разряды). Увеличение объема ассигнований на 410 200 долл. США отражает совокупные последствия применения новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей; перевода в Отдел одной временной должности С-5 из подпрограмм 1 и 2 в целях его дальнейшего укрепления, как это было рекомендовано Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/185; и перевода одной временной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в подраздел «Вспомогательное обслуживание программ» в связи с необходимостью оказания технического содействия предпринимаемому Департаментом усилиям по внедрению новой техники.

**Прочие расходы по персоналу**

- 2.70 Ассигнования по статье прочих расходов по персоналу (12 600 долл. США) предназначены для удовлетворения потребностей Отдела, связанных с выплатой сверхурочных.

**Консультанты и эксперты**

- 2.71 За счет ресурсов в объеме 48 600 долл. США будут покрываться расходы на работающих по контрактам специалистов, необходимых для оказания помощи в подготовке учебных материалов для наблюдателей за проведением выборов и миссий по проверке результатов выборов.

**Поездки**

- 2.72 Ожидается, что в течение двухгодичного периода будет проведено примерно 50 миссий по оказанию помощи в проведении выборов. С учетом опыта финансирования таких миссий испрашиваются ассигнования на сумму 72 000 долл. США, что отражает увеличение объема ресурсов на 31 800 долл. США. За счет этих средств будут покрываться расходы на содержание примерно 12 миссий по оценке потребностей. Расходы, связанные с деятельностью примерно 38 миссий, будут покрываться за счет средств Целевого фонда Организации Объединенных Наций для наблюдения за выборами и ПРООН.

**Мебель и оборудование**

- 2.73 Предусмотренные на двухгодичный период 1996-1997 годов ассигнования на сумму 25 000 долл. США связаны с заменой предназначенной для Отдела оргтехники. Поскольку ассигнования на программу замены оргтехники будут централизованно проводиться по подразделу 2Е («Вспомогательное обслуживание программ»), ассигнования в данном месте бюджета на период 1998-1999 годов не испрашиваются.

## с) Дела Совета Безопасности

Таблица 2.22

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	7 417,0	8 739,8	(547,3)	(6,2)	8 192,5	525,6	8 718,1
Прочие расходы по персоналу	326,4	186,1	—	—	186,1	11,2	197,3
Консультанты и эксперты	—	10,0	26,1	261,0	36,1	2,2	38,3
Поездки	16,8	8,8	3,2	36,3	12,0	0,7	12,7
Услуги по контрактам	0,1	—	36,3	—	36,3	2,1	38,4
Общие оперативные расходы	—	29,0	(29,0)	(100,0)	—	—	—
Мебель и оборудование	—	105,1	(105,1)	(100,0)	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>7 760,3</b>	<b>9 078,8</b>	<b>(615,8)</b>	<b>(6,7)</b>	<b>8 463,0</b>	<b>541,8</b>	<b>9 004,8</b>

Таблица 2.23

**Потребности в должностях****Подпрограмма 4: Дела Совета Безопасности**

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	3	3	—	—	—	—	3	3
С-5	6	6	1	—	—	—	7	6
С-4/3	11	11	1	—	—	—	12	11
С-2/1	3	3	—	—	—	—	3	3
<b>Итого</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>26</b>	<b>24</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	3	3	—	—	—	—	3	3
Прочие разряды	18	20	7	2	—	—	25	22
<b>Итого</b>	<b>21</b>	<b>23</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>28</b>	<b>25</b>
<b>Всего</b>	<b>45</b>	<b>47</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>54</b>	<b>49</b>

### Подпрограмма 4 Дела Совета Безопасности

- 2.74 Настоящая подпрограмма охватывает мероприятия, относящиеся к подпрограмме 1.4 «Дела Совета Безопасности» программы 1 «Политические вопросы» среднесрочного плана на период 1998-2001 годов и осуществляемые Отделом по делам Совета Безопасности, в который входят следующие организационные подразделения: Канцелярия Директора, Сектор секретариатского обслуживания Совета Безопасности, Сектор секретариатского обслуживания вспомогательных органов Совета Безопасности и Сектор исследований практики Совета Безопасности и Устава, а также секретариат Военно-штабного комитета.
- 2.75 Совет Безопасности, один из главных органов Организации Объединенных Наций, был учрежден на основании статьи 7 Устава, и на нем лежит главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Как указано в статье 28 Устава, организационно Совет устроен таким образом, чтобы он мог функционировать непрерывно. На основании статьи 29 Устава он уполномочивается учреждать такие вспомогательные органы, какие он найдет необходимыми для выполнения своих функций. Такие органы, учреждаемые на конкретно установленный или неопределенный срок, проводят свои заседания по мере необходимости.
- 2.76 В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов Отдел по делам Совета Безопасности будет продолжать секретариатское обслуживание Совета Безопасности и его вспомогательных органов по вопросам существа, в том числе, по мере необходимости, основное обслуживание миссий и заседаний Совета Безопасности за пределами Центральных учреждений; необходимое взаимодействие с делегациями и другими органами Организации Объединенных Наций, а также с межправительственными организациями; и подготовку «Repertoire of the Practice of the Security Council» («Справочник по практике Совета Безопасности») и других докладов и исследований, испрашиваемых в решениях соответствующих совещательных органов.



**Мероприятия**

2.77 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:

- a) Обслуживание межправительственных и экспертных органов (РБ):
  - i) Генеральная Ассамблея:

документация для заседающих органов. Доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблее (1998 и 1999 годы).
  - ii) Совет Безопасности:
    - a. документация для заседающих органов. Доклады Генерального секретаря Совету Безопасности во исполнение директивных решений, по соответствующим запросам и доклады вспомогательных органов Совета Безопасности Совету, по соответствующим запросам;
    - b. основное обслуживание. Заседания и консультации Совета в полном составе, заседания неофициальных рабочих групп Совета и двусторонние и групповые консультации, проводимые по мере необходимости, причем периодичность заседаний и консультаций определяется самим Советом (приблизительно 240 заседаний и 450 консультаций); и заседания вспомогательных органов Совета, проводимые по мере необходимости. В настоящее время насчитывается девять таких органов: Комитет экспертов Совета Безопасности; Комитет Совета Безопасности по приему новых членов (два официальных и одно неофициальное заседания); Комитет Совета Безопасности по заседаниям Совета вне Центральных учреждений; Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, включая мероприятия в поддержку операции «Нефть за продовольствие» в соответствии с резолюцией 986 (1995) (37 официальных и 60 неофициальных заседаний); Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 748 (1992) по Ливийской Арабской Джамахирии (18 официальных и 7 неофициальных заседаний); Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 751 (1992) по Сомали (пять официальных заседаний); Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 864 (1993) по Анголе (шесть официальных заседаний); Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 918 (1994) по Руанде (шесть официальных заседаний) и Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 985 (1995) по Либерии (четыре официальных заседания);
- b) Другие основные мероприятия (РБ):
  - i) периодические публикации. Завершение подготовки одиннадцатого дополнения к «Справочнику по практике Совета Безопасности» (1989-1992 годы) и начало работы над двенадцатым дополнением (1993-1996 годы); и материалы для «Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций»;
  - ii) технические материалы. Ведение и пополнение обширной и активно используемой базы данных, обеспечивающей поиск документации Совета Безопасности в полном объеме. Это позволяет пользователям вести оперативную поисковую и информационную работу, связанную с деятельностью Совета Безопасности. Перевод текстов имеющихся резолюций Совета Безопасности и заявлений Председателя из системы на оптических дисках (СОД) на язык «Нурег Text Markup Language (HTML)», который позволяет объединять различные документы и вводить их в ячейку Организации Объединенных Наций в системе «Интернет». Ожидается также, что будет обеспечена возможность вводить другие документы Совета Безопасности в ячейку Организации Объединенных Наций.

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 2.78 Предлагаемое штатное расписание для деятельности в рамках подпрограммы 4 «Дела Совета Безопасности» на двухгодичный период 1998-1999 годов будет включать 47 штатных должностей и 2 временные должности, как показано в таблице 2.23. Штатное расписание на 1998-1999 годы составлено с учетом а) упразднения четырех временных должностей (одной должности С-5 и трех должностей категории общего обслуживания), выделенных для обслуживания комитетов Совета Безопасности по санкциям; б) перевода одной штатной должности С-4 в программу «Разоружение» для повышения эффективности мероприятий, относящихся к региональной проблематике в Африке; и с) преобразования одной временной должности С-4 и двух временных должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) в штатные должности. Распределение должностей между подразделениями Отдела по делам Совета Безопасности будет следующим:

	Канцелярия Директора	Сектор секретариатского обслуживания Совета Безопасности	Сектор обслуживания вспомогательных органов Совета Безопасности	Сектор исследований практики Совета Безопасности и Устава	Секретариат Военно- штабного комитета	Итого
<b>Категория специалистов и выше</b>						
Д-2	1	—	—	—	—	1
Д-1	—	1	1	1	—	3
С-5	—	2	3	1	—	6
С-4/3	—	4	3	3	1	11
С-2/1	—	1	1	1	—	3
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>24</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>						
	1	11	9	3	1	25
<b>Всего</b>	<b>2</b>	<b>19</b>	<b>17</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>49</b>

**Прочие расходы по персоналу**

- 2.79 Сметные испрашиваемые ассигнования в размере 186 100 долл. США предназначены для оплаты услуг временного персонала общего назначения (86 500 долл. США) и сверхурочных (99 600 долл. США). Ассигнования на оплату сверхурочных предлагаются в свете свойственной работе Совета Безопасности непредсказуемости, включая большой объем работы по обслуживанию его комитетов по санкциям. Потребности на привлечение временного персонала общего назначения связаны с необходимостью ликвидации отставания в подготовке «Справочника», охватывающего период после 1989 года, и «Справочника» за период с 1979 года, для чего требуется как минимум приблизительно 12 рабочих месяцев для сотрудника в должности С-4.

**Консультанты и эксперты**

- 2.80 Ассигнования в размере 36 100 долл. США, отражающие увеличение на 26 100 долл. США, предлагаются в связи с оплатой специализированных услуг, необходимых для осуществления конкретных рекомендаций, связанных с изданием дополнений к «Справочнику по практике Совета Безопасности».

**Поездки**

- 2.81 Сметные испрашиваемые ассигнования на сумму 12 000 долл. США предназначены для оплаты поездок персонала в связи с консультациями по работе Совета Безопасности и участием в семинарах, соответствующих практикумам и внешним брифингам, посвященных работе Совета

и его вспомогательных органов. По данной статье предусматривается увеличение ассигнований на 3200 долл. США.

#### Услуги по контрактам

- 2.82 Испрашиваемые сметные ассигнования в размере 36 300 долл. США предназначены для оплаты специализированных услуг по индексации в связи с выпуском восьмого дополнения к «Справочнику» на французском языке, которое, по существу, готово, и услуг по индексации, по окончании перевода, девятого дополнения.

#### Общие оперативные расходы

- 2.83 Ассигнования в размере 29 000 долл. США, выделенные на двухгодичный период 1996-1997 годов, были предназначены для оплаты услуг связи, таких, как международные телефонные разговоры и факсимильная связь для обеспечения деятельности Совета Безопасности. Они будут централизованно включены в подраздел «Вспомогательное обслуживание программ», в связи с чем в рамках настоящей подпрограммы ассигнования не испрашиваются.

#### Мебель и оборудование

- 2.84 Поскольку программа замены мебели и оборудования будет централизованно включена в подраздел «Вспомогательное обслуживание программ», для данной подпрограммы соответствующие ресурсы не испрашиваются.

### d) Дела Генеральной Ассамблеи

Таблица 2.24

#### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 810,6	2 426,3	767,3	31,6	3 193,6	204,4	3 398,0
Прочие расходы по персоналу	259,6	168,8	—	—	168,8	10,1	178,9
Поездки	—	8,8	3,2	36,3	12,0	0,7	12,7
Услуги по контрактам	3,4	—	—	—	—	—	—
Общие оперативные расходы	—	29,0	(29,0)	(100,0)	—	—	—
Мебель и оборудование	—	86,4	(86,4)	(100,0)	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>3 073,6</b>	<b>2 719,3</b>	<b>655,1</b>	<b>24,0</b>	<b>3 374,4</b>	<b>215,2</b>	<b>3 589,6</b>

Таблица 2.25

## Потребности в должностях

## Подпрограмма 5: Дела Генеральной Ассамблеи

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	3	5	—	—	—	—	3	5
С-2/1	1	1	—	—	—	—	1	1
<b>Итого</b>	<b>7</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>9</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	2	2	—	—	—	—	2	2
Прочие разряды	7	8	—	—	—	—	7	8
<b>Итого</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
<b>Всего</b>	<b>16</b>	<b>19</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>16</b>	<b>19</b>

- 2.85 Настоящая подпрограмма охватывает мероприятия, относящиеся к подпрограмме 1.5 «Дела Генеральной Ассамблеи» программы 1 «Политические вопросы» среднесрочного плана на период 1998-2001 годов и осуществляемые Отделом по делам Генеральной Ассамблеи. К числу финансируемых по данной подпрограмме организационных подразделений Отдела относятся: Канцелярия Директора; Сектор секретариатского обслуживания Генеральной Ассамблеи; и Сектор вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи. Канцелярия Директора Отдела руководит и осуществляет надзор за мероприятиями, относящимися к подпрограмме 6 «Деколонизация», осуществляемыми Группой по вопросам деколонизации, и к подпрограмме 7 «Вопрос о Палестине», осуществляемыми Отделом по правам палестинцев. Информация об этих мероприятиях приводится в соответствующих подразделах ниже.
- 2.86 Главная цель деятельности в рамках данной подпрограммы заключается в обеспечении с помощью авторитетных рекомендаций и основного обслуживания планомерного и правильного в процедурном отношении проведения мероприятий и других видов работы Генеральной Ассамблеи и ее Генерального комитета в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и правилами процедуры Ассамблеи и сложившейся практикой. Таким образом, мероприятия будут включать подготовку аналитических обзоров по правилам и процедурам Ассамблеи и консультации с ее Председателем, председателями главных комитетов, государствами-членами и межправительственными органами в интересах успешного выполнения работы, включая составление расписания заседаний.

### Подпрограмма 5 Дела Генеральной Ассамблеи

- 2.87 Для облегчения организации и проведения заседаний Генеральной Ассамблеи будет готовиться документация для заседающих органов и будут обеспечиваться установленный порядок представления докладов и сообщений для обработки в качестве официальных документов

Генеральной Ассамблеи, а также их своевременный выпуск в соответствии с практикой, программой работы и расписанием заседаний Ассамблеи.

- 2.88 Другая цель деятельности в рамках данной подпрограммы заключается в оказании технической консультационной помощи и услуг по вопросам существа различным вспомогательным органам Ассамблеи, к которым в настоящее время относится Рабочая группа открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, и различным неофициальным рабочим группам полного состава, включая Неофициальную рабочую группу открытого состава Генеральной Ассамблеи по «Повестке дня для мира» и ее четыре подгруппы: Подгруппу по превентивной дипломатии и миротворчеству; Подгруппу по вопросу о санкциях Организации Объединенных Наций; Подгруппу по вопросам постконфликтного миростроительства; и Подгруппу по координации. Обеспечивается также техническое обслуживание Рабочей группы высокого уровня открытого состава Генеральной Ассамблеи по укреплению системы Организации Объединенных Наций, ее Подгруппы по вопросу об участии неправительственных организаций в деятельности Организации Объединенных Наций и Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций.
- 2.89 Мероприятия будут также включать сотрудничество со странами, принимающими международные конференции по вопросам новых или возрожденных демократий, в соответствии с резолюцией 51/31, а также взаимодействие с представителями учреждений Организации Объединенных Наций, научных кругов и неправительственных организаций по данному вопросу.

## Мероприятия

2.90 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:

- а) Обслуживание межправительственных и экспертных органов:
- і) Генеральная Ассамблея:
- а. документация для заседающих органов. Доклад Генерального секретаря по вопросу о новых или возрожденных демократиях (1998 и 1999 годы); подготовка и представление для выпуска всех документов, касающихся организации Генеральной Ассамблеи: первоначального перечня пунктов, предварительной и окончательной повестки дня, дополнительного перечня пунктов, перечня новых пунктов, меморандума Генерального секретаря об организации работы Ассамблеи, докладов Генерального комитета Ассамблеи, докладов о готовности документации Ассамблеи, аннотированного первоначального перечня и добавления к нему, перечня резолюций и текстов решений, принятых Ассамблеей (1998 и 1999 годы);
- б. основная поддержка/обслуживание. Секретариатское и вспомогательное обслуживание Генеральной Ассамблеи и ее Генерального комитета и основное обслуживание вспомогательных органов и рабочих групп помимо тех, которые занимаются вопросами социально-экономической сферы; и планирование и организация мероприятий и услуг, имеющих отношение к сессиям Генеральной Ассамблеи; оказание помощи Председателю Ассамблеи по всем вопросам, касающимся ведения заседаний Ассамблеи, включая работу главных комитетов и вспомогательных органов; консультирование Председателя Генеральной Ассамблеи, государств-членов и делегаций наблюдателей и должностных лиц Секретариата и других подразделений системы Организации Объединенных Наций по работе Ассамблеи; подготовка процедурных записок для Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Генерального комитета; планирование, составление и согласование списков ораторов для общих прений и рассмотрения пунктов повестки дня в Генеральной Ассамблее; консультирование сотрудников, отвечающих за документацию Генеральной Ассамблеи, по вопросам, касающимся официальных отчетов Генеральной Ассамблеи; наблюдение за тем, чтобы

- документы Ассамблеи, подготовкой которых занимается Секретариат, и документы, представляемые межправительственными органами или вспомогательными органами Ассамблеи, были ясными, понятными и точными; утверждение документов на издание согласно соответствующим директивным указаниям; консультирование постоянных представительств по сообщениям, распространяемым в качестве официальных документов для заседающих органов; секретариатское обслуживание вспомогательных органов и рабочих групп Ассамблеи и специальных конференций и совещаний; и определение тех подразделений Секретариата и программ Организации Объединенных Наций, которые отвечают за осуществление резолюций и решений Генеральной Ассамблеи;
- c. основное обслуживание. Пленарные заседания Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят второй и пятьдесят третьей сессиях (приблизительно 140 заседаний на каждую сессию, 1998 и 1999 годы; заседания Генерального комитета Генеральной Ассамблеи на пятьдесят второй и пятьдесят третьей сессиях (приблизительно 10 заседаний на каждую сессию, 1998 и 1999 годы); специальная сессия по наркотикам (шесть пленарных заседаний, 1998 год); специальная сессия по разоружению (10 пленарных заседаний, 1999 год); Рабочая группа по активизации работы Генеральной Ассамблеи (10 заседаний ежегодно); и совещания высокого уровня Организации Объединенных Наций и региональных организаций (четыре совещания ежегодно);
  - d. техническое обслуживание. Сто сорок пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи; 10 заседаний Генерального комитета, 10 заседаний Рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи и четыре совещания высокого уровня Организации Объединенных Наций и региональных организаций в год (1998 год и 1999 год); шесть пленарных заседаний в рамках специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1998 году и 10 заседаний в 1999 году;
- ii) Рабочая группа открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности:
- a. документация для заседающих органов. Годовой доклад Рабочей группы открытого состава и приложения к нему (1998 и 1999 годы);
  - b. основное обслуживание. Официальные и неофициальные заседания и заседания Бюро (80 заседаний в год); записки и проекты по вопросам существа, представляемые Бюро Рабочей группы открытого состава (300 страниц в год); сессионные записки и другие документы, составляемые для заседаний Рабочей группы открытого состава (100 страниц в год); и документы зала заседаний Рабочей группы открытого состава (50 страниц в год);
  - c. техническое обслуживание. Тридцать официальных и 20 неофициальных заседаний и 30 заседаний Бюро в год;
- iii) Рабочая группа высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций:
- a. Документация для заседающих органов. Доклад Рабочей группы и приложения к нему (1998 и 1999 годы);
  - b. основное обслуживание. Заседания Рабочей группы (30 заседаний в год); записки по вопросам существа для Бюро Рабочей группы (200 страниц в год); рабочие документы для заседаний Рабочей группы (100 страниц в год);

- c. техническое обслуживание. Тридцать официальных заседаний Рабочей группы (1998 и 1999 годы);
- iv) Рабочая группа высокого уровня открытого состава по укреплению системы Организации Объединенных Наций и ее подгруппа по вопросу об участии неправительственных организаций в деятельности Организации Объединенных Наций:
  - a. документация для заседающих органов. Доклады Рабочей группы и/или ее подгрупп (1998 и 1999 годы);
  - b. основное обслуживание. Организация, планирование и согласование с Управлением конференционного обслуживания и другими департаментами Секретариата всех мероприятий, связанных с организацией заседаний Рабочей группы; оказание заместителям Председателя Рабочей группы консультационной и иной помощи по всем вопросам, касающимся проведения работы; и подготовка и представление для издания всех документов, касающихся организации и предварительной и окончательной повесток дня Генеральной Ассамблеи;
  - c. техническое обслуживание. Техническое обслуживание заседаний, включая официальные и неофициальные заседания и заседания Бюро (75 заседаний в год);
- v) неофициальная рабочая группа открытого состава по «Повестке дня для мира» и ее четыре подгруппы: Подгруппа по превентивной дипломатии и миротворчеству; Подгруппа по вопросу о санкциях Организации Объединенных Наций; Подгруппа по вопросам постконфликтного миростроительства; и Подгруппа по координации:
  - a. документация для заседающих органов. Доклады Рабочей группы и/или ее подгрупп (1998 и 1999 годы);
  - b. основное обслуживание. Заседания Рабочей группы, включая официальные и неофициальные заседания и заседания Бюро (80 заседаний в год); записки и проекты по вопросам существа для Бюро Рабочей группы (300 страниц в год); сессионные записки и другие документы для Рабочей группы (100 страниц в год); документы зала заседаний Рабочей группы (50 страниц в год);
  - c. техническое обслуживание. Двадцать официальных и 25 неофициальных заседаний и 30 заседаний Бюро в год;
- b) Другие основные мероприятия:
  - i) периодические публикации. «Информация для делегаций» (1998 и 1999 годы);
  - ii) неперiodические публикации. Соответствующие разделы «Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций» (1998 и 1999 годы);
  - iii) ведение справочной библиотеки, включая компьютеризированную информационную систему;
  - iv) ведение электронной справочной системы по практике, прецедентам, правилам процедуры и вспомогательным органам Генеральной Ассамблеи;
- c) Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:
  - i) участие сотрудников Секретариата в международных конференциях стран новых или возрожденных демократий, семинарах и других совещаниях, организуемых неправительственными организациями, поддержание контактов и сотрудничество с фондами, программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также участие в работе Административного комитета по координации и его системы вспомогательных органов в связи с подготовкой двух докладов Генерального секретаря по новым или возрожденным демократиям;

- ii) координация деятельности и услуг, связанных с организацией очередных и специальных сессий Генеральной Ассамблеи, в рамках Секретариата, в частности, с Управлением по конференционному и вспомогательному обслуживанию, а также между секретариатами и делегациями, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными органами; координация деятельности с основными подразделениями и секретариатами главных комитетов по вопросам, касающимся обслуживания Ассамблеи, включая составление расписания работы; взаимодействие с основными подразделениями в связи с подготовкой меморандума об осуществлении резолюций Ассамблеи; взаимодействие с основными подразделениями в связи с утверждением и назначением членов вспомогательных органов Ассамблеи; координация работы по выпуску документов Ассамблеи Секретариатом, включая составление и соблюдение графика выпуска документации для текущей и будущих сессий; и взаимодействие с выпускающими департаментами и подразделениями и Управлением конференционного и вспомогательного обслуживания в целях обеспечения своевременного представления, обработки и выпуска документации;
- iii) координация деятельности и услуг, связанных с организацией заседаний рабочих групп Генеральной Ассамблеи и различных конференций;
- iv) координация и связь с международными институтами и учреждениями, региональными организациями, научно-исследовательскими учреждениями, неправительственными и межправительственными организациями и представителями научных кругов по вопросам, входящим в круг ведения Отдела, и участие в семинарах и других организуемых ими мероприятиях;
- v) поддержание контактов с постоянными представительствами государств-членов и миссиями наблюдателей.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 2.91 Кадровые потребности в связи с мероприятиями, относящимися к подпрограмме 5 «Дела Генеральной Ассамблеи» Отдела по делам Генеральной Ассамблеи, отраженные в таблице 2.25, в двухгодичном периоде 1998-1999 годов будут распределяться следующим образом:

	Канцелярия Директора	Сектор секретариат- ского обслуживания Генеральной Ассамблеи	Сектор вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи	Итого
<b>Категория специалистов и выше</b>				
Д-2	1	—	—	1
Д-1	—	1	—	1
С-5	—	1	—	1
С-4/3	—	3	2	5
С-2/1	—	1	—	1
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>9</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>				
	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>10</b>
<b>Всего</b>	<b>2</b>	<b>14</b>	<b>3</b>	<b>19</b>

- 2.92 В приведенном в таблице 2.25 штатном расписании на три должности больше по сравнению с 1996-1997 годами. Это увеличение будет обеспечено за счет перевода из подпрограммы 6 «Деколонизация», которая ранее относилась к данной подпрограмме, двух должностей (одной должности С-4 и одной должности категории общего обслуживания) для формирования секретариата Четвертого комитета; а также перевода из подпрограмм 1 и 2 одной должности С-4



для секретаря одной из рабочих групп Генеральной Ассамблеи. Увеличение объема ресурсов на 767 300 долл. США обусловлено совокупным действием этих кадровых перестановок и применением новых стандартных показателей доли вакансий.

#### Прочие расходы по персоналу

- 2.93 Ассигнования в размере 168 800 долл. США предназначены для покрытия расходов на временный персонал общего назначения (86 500 долл. США), привлекаемый для координации и обслуживания заседаний, и оплаты сверхурочных (82 300 долл. США) в периоды максимальной рабочей нагрузки.

#### Поездки

- 2.94 Сметные испрашиваемые ассигнования в размере 12 000 долл. США предназначены для оплаты поездок персонала в связи с консультациями и участием в семинарах и конференциях, касающихся работы Генеральной Ассамблеи.

#### Общие оперативные расходы

- 2.95 Ресурсы, выделяемые на связь, в двухгодичном периоде 1998-1999 годов будут централизованно отнесены к вспомогательному обслуживанию программ. В связи с этим по данной подпрограмме ассигнования не испрашиваются.

#### Мебель и оборудование

- 2.96 Программа замены оргтехники будет также централизованно отнесена к вспомогательному обслуживанию программ. Таким образом, по данной подпрограмме ассигнования не испрашиваются.

### е) Деколонизация

Таблица 2.26

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 172,3	1 249,1	(210,4)	(16,8)	1 038,7	66,2	1 104,9
Прочие расходы по персоналу	14,9	—	—	—	—	—	—
Общие оперативные расходы	2,3	—	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>2 189,5</b>	<b>1 249,1</b>	<b>(210,4)</b>	<b>(16,8)</b>	<b>1 038,7</b>	<b>66,2</b>	<b>1 104,9</b>

Таблица 2.27

## Потребности в должностях

## Подпрограмма 6. Деколонизация

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	2	1	—	—	—	—	2	1
<b>Итого</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>3</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	4	3	—	—	—	—	4	3
<b>Итого</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>3</b>
<b>Всего</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>6</b>

Подпрограмма 6  
Деколонизация

- 2.97 Мероприятия по подпрограмме 6 будут осуществляться Группой по деколонизации в Секторе вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи Отдела по делам Генеральной Ассамблеи. Функции Отдела в отношении подпрограммы 5 «Дела Генеральной Ассамблеи» описаны выше. В соответствии со среднесрочным планом на период 1998-2001 годов Группа по деколонизации будет предоставлять основные и технические услуги Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и будет следить за ходом осуществления соответствующих резолюций Ассамблеи. Мероприятия зависят от программы работы Специального комитета и его вспомогательных органов, которая ежегодно утверждается Генеральной Ассамблеей, и, следовательно, от любых указаний в отношении программы работы Специального комитета, которые Ассамблея может дать на своих пятидесят второй и пятидесят третьей сессиях.
- 2.98 Наряду с мероприятиями, проводимыми Группой по деколонизации, будет обеспечиваться предоставление основных и технических услуг, надлежащее и правильное в процедурном отношении ведение работы Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и правилами процедуры и сложившейся практикой Генеральной Ассамблеи.
- 2.99 Мероприятия по данной подпрограмме будут также включать в себя предоставление основных и технических услуг Совету по Опекe в том случае, когда он соберется на сессию по вопросам, возникающим на основании главы XIII Устава.

**Мероприятия**

2.100 В течение этого двухгодичного периода будут проведены следующие мероприятия:

а) Обслуживание межправительственных и экспертных органов:

i) Совет по Опекe:

Основное обслуживание. Если возникнет необходимость в проведении сессии Совета по Опекe, ему будут предоставлены необходимые основные услуги. Предполагается, что потребности в обслуживании могут быть удовлетворены за счет выделяемых Департаменту ресурсов;

ii) Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет):

а. документация для заседающих органов. Ежегодные доклады Генеральной Ассамблеи: руководящие принципы и правила процедуры для регионального семинара (один в год); доклад о работе регионального семинара (один в год); приблизительно 20 документов зала заседаний и справочно-информационных материалов для каждого регионального семинара (1998 и 1999 годы); предсессионная и сессионная документация для региональных семинаров (1998 и 1999 годы); осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам; информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций; деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством; осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций; предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки (1998 и 1999 годы); действие атомной радиации (1998 и 1999 годы); международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях (1998 и 1999 годы); всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах (1998 и 1999 годы); вопросы, касающиеся информации (1998 и 1999 годы); Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (1998 и 1999 годы); доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (1998 и 1999 годы); положение на оккупированных территориях Хорватии (1998 и 1999 годы); 10-15 просьб о заслушании по вопросам деколонизации; и предсессионная и сессионная документация Четвертого комитета по вопросам организации работы (включая перечень делегаций Комитета);

б. основное обслуживание. Пленарные заседания Комитета (25 заседаний) и неофициальные консультации (5 в год);

iii) Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам:

а. документация для заседающих органов. Ежегодные доклады Специального комитета Генеральной Ассамблеи о политическом, экономическом и социальном положении в каждой из следующих самоуправляющихся территорий: Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Восточный Тимор, Гибралтар,

- Гуам, Западная Сахара, Каймановы острова, Монтсеррат, Новая Каледония, Питкэрн, остров Св. Елены, острова Тёркс и Кайкос, Токелау и Фолклендские (Мальвинские) острова, включая информацию о деятельности иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством (Ангилья, Бермудские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Каймановы острова, Монтсеррат и острова Тёркс и Кайкос), и о военной деятельности и мероприятиях, которые проводят колониальные державы в территориях, находящихся под их управлением (Бермудские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов и Гуам); ежегодные доклады Генеральной Ассамблее; и документы ограниченного распространения по вопросам организации работы: i) доклад Председателя об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (1998 и 1999 годы); ii) доклад Председателя о направлении в территории выездных миссий; iii) приблизительно 15 памятных записок для каждой сессии Специального комитета (1998 и 1999 годы); и iv) один годовой доклад Генеральной Ассамблее, состоящий из восьми частей и 12 глав (1998 и 1999 годы);
- b. основное обслуживание. Пленарные заседания (20 в год); неофициальные консультации (5 в год);
  - c. техническое обслуживание. Обработка ежегодно приблизительно 100 сообщений и просьб отдельных лиц и неправительственных организаций о заслушании, касающихся самоуправляющихся территорий;
- iv) Бюро открытого состава Специального комитета:
- a. документация для заседающих органов. Ежегодный доклад (1998 и 1999 годы);
  - b. основное обслуживание. Пленарные заседания (2 в год);
  - v) выездные миссии Специального комитета в самоуправляющиеся территории. Не более трех выездных миссий в самоуправляющиеся территории представителей Специального комитета и сотрудников, накануне или после которых проводятся двухдневные консультации с представителями соответствующей управляющей державы в ее столице;
- b) Другие основные мероприятия. Организация и обслуживание одного регионального семинара в год в регионах, соответственно, Карибского бассейна и Тихого океана согласно Плану действий для Международного десятилетия за искоренение колониализма:
- i) документация для заседающих органов. Руководящие принципы и правила процедуры для региональных семинаров в год (1 в год); доклад о работе регионального семинара (1 в год); приблизительно 20 документов зала заседаний и справочно-информационных материалов для каждого регионального семинара; ежегодная предсессионная и сессионная документация для региональных семинаров (список участников, повестка дня и т.д.);
  - ii) основное обслуживание. Пленарные заседания (8 в год); заседания Президиума (1 в год);
  - iii) техническое обслуживание. Обработка приблизительно 100 сообщений, касающихся организации и обслуживания региональных семинаров;
  - iv) периодические публикации. Подготовка и издание исследований и монографий по вопросам деколонизации в рамках серии, озаглавленной «Decolonization»;

- v) информационные материалы и услуги. Оказание конкретной помощи в осуществлении и организация в сотрудничестве с Департаментом общественной информации следующих различных информационных проектов и публикаций по вопросам деколонизации: буклетов, брошюр, фактологических бюллетеней, настенных материалов, информационных подборок — в рамках проведения брифингов по вопросам деколонизации для делегаций и организаций; экспозиций и других визуальных материалов — в рамках периодического показа экспонатов и плакатов, посвященных деколонизации; подготовки документальных фильмов и подборок слайдов; и радиопрограмм по вопросам деколонизации.
- c) Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь
  - i) сотрудничество с Департаментом общественной информации в деле распространения информации о деколонизации самоуправляющихся территорий;
  - ii) поддержание связи в течение всего двухгодичного периода с постоянными представительствами управляющих держав по вопросам, которые касаются территорий, находящихся под их управлением, особенно в отношении представления документации в соответствии с требованиями статьи 73е Устава;
  - iii) поддержание связи со специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся деколонизации;
  - iv) координация, в случае необходимости, помощи, оказываемой специализированными учреждениями народам самоуправляющихся территорий;
  - v) консультации и обмен информацией между Организацией Объединенных Наций, ОАЕ, ОАГ, другими организациями, действующими в рамках КАРИКОМ, включая КРСК, Южнотихоокеанской комиссией и Южнотихоокеанским форумом и связанными с ними организациями, Движением неприсоединившихся стран и Содружеством по вопросам, касающимся осуществления различных резолюций по вопросу о деколонизации; и взаимодействие с неправительственными организациями в вопросах деколонизации.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 2.101 Предлагаемое на двухгодичный период 1998-1999 годов в рамках подпрограммы 6 «Деколонизация» штатное расписание представлено в таблице 2.27. В штатном расписании отражен перевод двух должностей (одной — С-4 и одной — категории общего обслуживания) в Отдел по делам Генеральной Ассамблеи. Кроме того, функции, придаваемые должности уровня Д-1, предусматривают выполнение одновременно функций Секретаря Четвертого комитета, функций по контролю за мероприятиями, касающимися подпрограммы 6, и обслуживанию различных рабочих групп, учрежденных Председателем Генеральной Ассамблеи. Негативный рост в размере 210 400 долл. США обусловлен совокупным эффектом перевода этих должностей и применением новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей.

## f) Вопрос о Палестине

Таблица 2.28

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 691,4	2 745,9	(156,2)	(5,6)	2 589,7	168,2	2 757,9
Прочие расходы по персоналу	84,2	93,6	—	—	93,6	5,6	99,2
Консультанты и эксперты	—	8,2	21,9	267,0	30,1	1,8	31,9
Поездки	695,5	1 036,3	138,8	13,3	1 175,1	70,4	1 245,5
Услуги по контрактам	4,6	13,5	51,8	383,7	65,3	3,8	69,1
Общие оперативные расходы	197,9	287,2	(37,2)	(12,9)	250,0	15,0	265,0
Представительские расходы	45,5	60,5	—	—	60,5	3,6	64,1
Принадлежности и материалы	15,8	20,1	(8,1)	(40,2)	12,0	0,7	12,7
Мебель и оборудование	46,7	57,5	—	—	57,5	3,4	60,9
<b>Итого</b>	<b>3 781,6</b>	<b>4 322,8</b>	<b>11,0</b>	<b>0,2</b>	<b>4 333,8</b>	<b>272,5</b>	<b>4 606,3</b>

Таблица 2.29

## Потребности в должностях

## Подпрограмма 7. Вопрос о Палестине

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	8	7	—	—	—	—	8	7
<b>Итого</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10</b>	<b>9</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	7	6	—	—	—	—	7	6
<b>Итого</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>6</b>
<b>Всего</b>	<b>17</b>	<b>15</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>17</b>	<b>15</b>

Подпрограмма 7  
Вопрос о Палестине

- 2.102 Данная подпрограмма будет осуществляться Отделом по правам палестинцев, который организационно входит в состав Отдела по делам Генеральной Ассамблеи. Одна из основных целей данной подпрограммы заключается в оказании помощи Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа в содействии решению вопроса о Палестине на основе

осуществления палестинским народом своих неотъемлемых прав. Мандат Отдела, учрежденного в соответствии с резолюцией 32/40 В Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1977 года, на протяжении многих лет расширялся и совсем недавно был подтвержден в резолюции 51/24 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1996 года.

- 2.103 В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов Отдел будет продолжать предоставлять основные и технические услуги Комитету и помощь Председателю и другим членам в выполнении ими своих представительских функций; следить за развитием событий, используя для этого печатные и электронные информационные источники и поддерживая широкий круг контактов; постоянно предоставлять информацию членам Комитета; и организовывать ежегодное проведение Международного дня солидарности с палестинским народом, включая проведение выставки палестинской культуры, в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи.
- 2.104 Мероприятия по данной подпрограмме будут включать в себя оказание помощи Комитету в деле содействия эффективному осуществлению соглашений, достигнутых между Израилем и ООП, и в деле мобилизации международных усилий в поддержку палестинского народа и оказания ему помощи.
- 2.105 Эта подпрограмма будет направлена на повышение информированности общественности о всех аспектах вопроса о Палестине путем проведения форумов в целях содействия рассмотрению соответствующих вопросов и налаживанию диалога между заинтересованными сторонами, правительствами, органами Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями (НПО) и видными деятелями, включая палестинцев и израильтян. Для достижения этих целей Комитет постановил продолжить свою программу семинаров, симпозиумов НПО и международных совещаний НПО и провести ее рационализацию и переориентацию с учетом складывающейся политической ситуации, с тем чтобы добиться максимальной эффективности. Предусматривается, что в течение этого двухгодичного периода будет проведено в общей сложности 13 таких совещаний, что меньше, чем в предыдущем двухгодичном периоде, а именно: две консультации с координационными комитетами НПО; два семинара по оказанию помощи палестинскому народу; два семинара и/или симпозиума НПО для европейского региона; два симпозиума НПО для североамериканского региона; два международных совещания НПО; и три объединенных семинара и симпозиума НПО для Латинской Америки и Карибского бассейна, Африки и Азии и района Тихого океана.
- 2.106 В ответ на просьбу Комитета Отдел по правам палестинцев организует ежегодную программу профессиональной подготовки сотрудников Палестинского органа по вопросам работы Организации Объединенных Наций и других международных организаций. Предусматривается, что ежегодно будут приглашаться два человека, которые на протяжении трех месяцев будут находиться в Центральном учреждении в период проведения очередной сессии Генеральной Ассамблеи.
- 2.107 Отдел будет продолжать предоставлять информацию по вопросу о Палестине в рамках подготовки исследований и публикаций и продолжит также разработку компьютеризированной информационной системы Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине (ЮНИСПАЛ) в сотрудничестве с соответствующими департаментами Секретариата, включая Департамент общественной информации, другие органы, организации, подразделения и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, а также НПО. Комитет придает самое приоритетное значение включению в систему ЮНИСПАЛ всех значительных документов Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине и ближневосточному конфликту, датированных 1947 годом и позже. В связи с объемом такой документации Отдел будет заключать с внешними подрядчиками контракты на электронную обработку тех документов, с объемом которых не смогут справиться сотрудники Отдела.
- 2.108 Кроме того, Отдел будет продолжать сотрудничать со всеми заинтересованными подразделениями и учреждениями Организации Объединенных Наций в достижении этой цели и поддерживать связь и обмениваться информацией с НПО, проявляющими интерес к вопросу о Палестине.

**Мероприятия**

2.109 В течение этого двухгодичного периода будут проведены следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных и экспертных органов:
  - i) Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа:
    - a. документация для заседающих органов. Ежегодные доклады Комитета Генеральной Ассамблеи; документы зала заседаний, содержащие проекты программы работы (ежегодно); письма Председателя Генеральному секретарю и Председателю Совета Безопасности о событиях чрезвычайного характера; записки, справочно-информационные материалы и проекты заявлений по существу вопросов для заседаний Комитета, Президиума и Рабочей группы; и подготовка хронологического обзора событий, касающихся вопроса о Палестине, на основе постоянного слежения за новостями в средствах массовой информации, сети Интернет и различных публикациях (ежемесячно);
    - b. основное обслуживание. Заседания Комитета, Рабочей группы и Президиума (20 заседаний Комитета, 2 — рабочих групп и 25 — Президиума);
  - ii) другие виды основного обслуживания:
    - a. документация для заседающих органов. Записки по существу вопросов, проекты заявлений и проекты заключительных документов и докладов для 13 межправительственных семинаров и симпозиумов и совещаний НПО, проходящих под эгидой Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;
    - b. основное обслуживание. Ежегодные консультации с координационными комитетами НПО в Нью-Йорке; семинары по оказанию помощи палестинскому народу в Европе или на Ближнем Востоке; и объединенные семинары и симпозиумы НПО для Латинской Америки и Карибского бассейна, Африки и Азии, района Тихого океана, включая материально-техническое обеспечение (3);
  - iii) другие предоставляемые услуги. Информационные записки, предоставление документации и проектов заявлений Генеральному секретарю и другим старшим должностным лицам Департамента по политическим вопросам и ответов по существу запросов других департаментов, управлений, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и прочих сторон о предоставлении материалов и помощи;
- b) другие основные мероприятия:
  - i) периодические публикации. Ежемесячный бюллетень о деятельности Организации Объединенных Наций и межправительственной деятельности по вопросу о Палестине; обзоры событий, связанных с ближневосточным мирным процессом (12); ежегодная подборка резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающихся вопроса о Палестине и положения на Ближнем Востоке; ежегодный бюллетень о проведении Международного дня солидарности; и заключительные доклады о работе семинаров, симпозиумов НПО и совещаний НПО, созываемых под эгидой Комитета (11);
  - ii) непериодические публикации. Исследования и информационные записки (10);
  - iii) информационные материалы и услуги, в том числе в электронном формате. Предоставление информации по вопросу о Палестине Комитету, государствам-членам, НПО, экспертам и прочим и распространение публикаций Отдела по правам палестинцев; постоянное обновление версии ЮНИСПАЛ, предназначенной для общего пользования; отбор и загрузка документов для собственной страницы в Интернете; и предоставление информации, консультаций и помощи пользователям ЮНИСПАЛ в Организации Объединенных Наций и вне ее;



- iv) выставки, лекции. Организационная работа по всем аспектам проведения ежегодной выставки палестинской культуры в связи с Международным днем солидарности с палестинским народом, отмечаемым 29 ноября, в Центральных учреждениях, включая показ фильмов; проведение брифингов для должностных лиц Организации Объединенных Наций, посетителей, НПО и прочих;
  - v) специальное мероприятие. Ежегодное проведение Международного дня солидарности с палестинским народом 29 ноября в Центральных учреждениях и подготовка к проведению аналогичных мероприятий в Женеве и Вене;
  - vi) технические материалы. Основная и техническая разработка и эксплуатация ЮНИСПАЛ, включая постоянное выявление, обработку и загрузку текущих документов системы Организации Объединенных Наций, представленных в электронном формате; выявление, обработка, перевод в электронный формат и загрузка более ранних документов, представленных лишь в печатном виде; разработка и обслуживание соответствующих баз данных о НПО, экспертах и документах, подготовленных не Организацией Объединенных Наций; и участие в работе по обновлению поземельных книг Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:
- i) консультации и поддержание связи приблизительно с 1000 НПО, аккредитованных при Комитете по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, включая содействие налаживанию связей между НПО путем постоянного сбора и распространения информации об их деятельности; и выявление и охват других НПО, действующих в смежных областях;
  - ii) семинары и/или симпозиумы НПО для европейского региона (2); симпозиумы НПО для североамериканского региона (один — в Центральных учреждениях, один — в Канаде); международные совещания НПО, Европа или Ближний Восток (2);
  - iii) оказание помощи Палестинскому органу в рамках ежегодной программы профессиональной подготовки сотрудников Органа, которую осуществляет Отдел по правам палестинцев;
  - iv) консультации и поддержание связи с различными учреждениями системы Организации Объединенных Наций в проведении основной подготовки к семинарам и совещаниям НПО в целях расширения сети НПО, получения документов в компьютеризированном виде в связи с созданием ЮНИСПАЛ и обмена ими и получения информации для включения в ежемесячный бюллетень и в исследования и доклады, подготавливаемые Отделом.

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Должности**

- 2.110 Ассигнования в размере 2 589 700 долл. США, отражающие негативный рост в размере 156 200 долл. США, исчислены с учетом предложений о переводе одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) во «Вспомогательное обслуживание программ» в целях укрепления программы Департамента по внедрению технических достижений и предложения об упразднении одной должности С-3, в которой нет необходимости для выполнения программы мероприятий, изложенных в пункте 2.109. В результате этих изменений в Отделе будет насчитываться 15 должностей.

##### **Прочие расходы по персоналу**

- 2.111 Сметные потребности в размере 93 600 долл. США предусматривают оказание временной помощи на совещаниях, которые проводятся Отделом по правам палестинцев не под эгидой правительств вне Центральных учреждений (25 000 долл. США), временную замену сотрудников категории

общего обслуживания, находящихся в отпуске по беременности и родам или продолжительно отсутствующих по болезни (58 000 долл. США), и выплату сверхурочных в связи с переработкой, особенно в ходе подготовки к Международному дню солидарности с палестинским народом (10 600 долл. США).

#### Консультанты и эксперты

- 2.112 Сметные потребности в размере 30 100 долл. США, что на 21 900 долл. США больше, чем прежде, связаны с оказанием консультационных услуг, необходимых для подготовки исследований и публикаций, запрашиваемых Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, для которой Секретариат не располагает соответствующими специалистами, а также для получения помощи экспертов в дальнейшей разработке ЮНИСПАЛ.

#### Поездки

- 2.113 Ассигнования в размере 1 175 100 долл. США, что на 138 800 долл. США больше, чем прежде, предназначаются:
- а) для покрытия путевых расходов и выплаты суточных членам Комитета и экспертам и лицам, участвующим в работе организуемых Отделом совещаний (815 500 долл. США), с учетом увеличения расходов на 52 700 долл. США в связи с предусматриваемым объемом работы. Предполагается, что пять членов Комитета, включая Председателя, посетят в официальном качестве приблизительно 10 совещаний, проводимых вне Центральных учреждений. В зависимости от характера совещаний для выступлений с официальными заявлениями и участия в работе секций будет приглашаться то или иное число экспертов;
  - б) для покрытия путевых расходов персонала (279 600 долл. США), объем которых на 86 100 долл. США больше, чем прежде, в связи с основным обслуживанием семинаров, симпозиумов и совещаний НПО, проводимых вне Центральных учреждений, а также сотрудников, которые сопровождают делегации Комитета, присутствуют на совещаниях и конференциях по вопросу о Палестине и участвуют в миссиях по планированию будущих совещаний;
  - в) для покрытия путевых расходов сотрудников Палестинского органа, которые участвуют в ежегодной программе профессиональной подготовки, проводимой в Отделе, и выплаты им суточных (80 000 долл. США).

#### Услуги по контрактам

- 2.114 Ассигнования в размере 65 300 долл. США, что на 51 800 долл. США больше, чем прежде, предназначаются главным образом для разработки ЮНИСПАЛ, о которой совсем недавно просила Генеральная Ассамблея в ее резолюции 51/24. Для перевода в электронный формат тысяч страниц документов Организации Объединенных Наций, датирующихся 1947 годом и позже, которые в настоящее время имеются в печатном виде и доступ к которым пользователям затруднен, потребуются услуги внешних подрядчиков. Кроме того, в своей резолюции 51/129 Ассамблея просила Генерального секретаря предпринять все необходимые шаги для сохранения и обновления имеющейся документации об имуществе палестинских беженцев. В связи с этими резолюциями для электронного сканирования, считки и редактирования таких документов, для чего понадобятся привлечь внешние службы по обработке данных, потребуется 50 300 долл. США. В соответствии с положениями резолюции 36/120 В Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1981 года некоторые публикации Отдела переводятся и на языки, не являющиеся официальными языками Организации Объединенных Наций. Комитет просил о том, чтобы ежегодно три публикации переводились на три определяемых им языка. Сметные потребности на эти цели составляют 5000 долл. США. Другие потребности по данному разделу в размере 10 000 долл. США связаны с печатанием различных материалов, необходимых для программ семинаров, симпозиумов неправительственных организаций и международных совещаний, организуемых Отделом.

**Общие оперативные расходы**

- 2.115 Региональные семинары, симпозиумы и совещания неправительственных организаций, как правило, организуются не правительствами. В связи с этим предусматриваются ассигнования на проведение совещаний вне установленных мест (131 700 долл. США), включая увеличение расходов на 13 200 долл. США, для покрытия расходов на аренду помещений и, в случае необходимости, на аренду аппаратуры для устного перевода и оргтехники и организацию связи и покрытия других аналогичных расходов. Другие потребности по данному разделу связаны с разными видами вспомогательного обслуживания, требуемого на местах в ходе проведения региональных семинаров, симпозиумов и совещаний неправительственных организаций, и с расходами, возникающими во время проводимой в Нью-Йорке под эгидой Комитета ежегодной выставки, посвященной правам палестинцев (30 300 долл. США), а также с эксплуатацией оборудования для автоматизации делопроизводства, средств связи и различного оборудования штаб-квартир (88 000 долл. США).

**Представительские расходы**

- 2.116 Ассигнования в размере 60 500 долл. США предназначаются для проведения приемов для местных должностных лиц и всех участников совещаний, организуемых Председателем Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа в связи с семинарами, симпозиумами и совещаниями неправительственных организаций, которые проводит Отдел.

**Принадлежности и материалы**

- 2.117 Сметные потребности в размере 12 000 долл. США, что на 8100 долл. США меньше, чем прежде, связаны с закупкой принадлежностей и материалов, необходимых на местах для организуемых Отделом семинаров, симпозиумов и совещаний неправительственных организаций (5000 долл. США); и с подпиской на газеты и периодические издания и использованием интерактивными услугами электронных сетей в связи с необходимостью следить за политическими и другими актуальными событиями, затрагивающими неотъемлемые права палестинского народа (7000 долл. США).

**Мебель и оборудование**

- 2.118 Ассигнования в размере 57 500 долл. США предназначены для покрытия расходов на продолжение разработки ЮНИСПАЛ (40 300 долл. США) и на замену оборудования для автоматизации делопроизводства (17 200 долл. США).

**2. Разоружение**

Таблица 2.30

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	8 453,5	8 544,7	(137,2)	(1,6)	8 407,5	340,1	8 747,6
Прочие расходы по персоналу	690,1	572,1	(238,7)	(41,7)	333,4	17,9	351,3
Консультанты и эксперты	1 145,1	1 138,5	247,8	21,7	1 386,3	82,9	1 469,2
Поездки	239,6	439,9	(47,5)	(10,7)	392,4	23,6	416,0
Услуги по контрактам	110,6	69,9	—	—	69,9	4,2	74,1

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Общие оперативные расходы	155,4	168,7	(6,7)	(3,9)	162,0	9,8	171,8
Представительские расходы	10,0	6,0	6,0	100,0	12,0	0,8	12,8
Принадлежности и материалы	32,5	66,9	(46,4)	(69,3)	20,5	1,2	21,7
Мебель и оборудование	286,5	159,4	(89,9)	(56,3)	69,5	4,2	73,7
Субсидии и взносы	1 473,5	1 443,7	(67,7)	(4,6)	1 376,0	56,8	1 432,8
<b>Итого</b>	<b>12 596,8</b>	<b>12 609,8</b>	<b>(380,3)</b>	<b>(3,0)</b>	<b>12 229,5</b>	<b>541,5</b>	<b>12 771,0</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998- 1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности других организаций системы Организации Объединенных Наций	—
		142,3	ii) внебюджетным программам	147,5
<b>Итого a)</b>	<b>—</b>	<b>142,3</b>		<b>147,5</b>
			b) Основная деятельность	
	189,4	339,9	Целевой фонд для Информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению	391,0
	260,7	416,4	Целевой фонд для расширения информированности общественности о проблемах разоружения	313,0
	159,2	266,6	Целевой фонд для глобальной и региональной деятельности в области разоружения	309,0
	—	—	Целевой фонд процентных отчислений от взносов на Специальный счет Организации Объединенных Наций	—
	—	429,6	Целевой фонд для Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке	561,0
<b>Итого b)</b>	<b>609,3</b>	<b>1 452,5</b>		<b>1 574,0</b>
			c) Оперативные проекты	
	125,0	10,0	Целевой фонд для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке	125,8
	72,8	29,5	Целевой фонд для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне	—

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998- 1999 гг.
	13,5	303,2	Целевой фонд для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско- тихоокеанском регионе	349,0
	2 221,1	2 060,8	Целевой фонд для Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения	2 060,8
<b>Итого с)</b>	<b>2 432,4</b>	<b>2 502,5</b>		<b>2 535,6</b>
<b>Итого а), б) и с)</b>	<b>3 041,7</b>	<b>4 097,3</b>		<b>4 257,1</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>15 638,5</b>	<b>16 707,1</b>		<b>17 028,1</b>

Таблица 2.31

**Потребности в должностях****Программа: Разоружение**

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	3	3	—	—	—	—	3	3
С-5	11	7	—	—	—	—	11	7
С-4/3	10	11	—	—	—	—	10	11
С-2/1	3	3	—	—	—	—	3	3
<b>Итого</b>	<b>28</b>	<b>25</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>28</b>	<b>25</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	4	3	—	—	—	—	4	3
Прочие разряды	16	15	—	—	2	2	18	17
<b>Итого</b>	<b>20</b>	<b>18</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>22</b>	<b>20</b>
<b>Всего</b>	<b>48</b>	<b>43</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>50</b>	<b>45</b>

2.119 Деятельность в рамках данной программы, подпадающей под программу 26 «Разоружение» среднесрочного плана на период 1998-2001 годов, будет осуществляться Центром по вопросам разоружения Департамента по политическим вопросам.

2.120 В последние годы XX века ожидается, что международное сообщество активизирует свой поиск новых путей достижения прогресса в области ограничения вооружений и разоружения, тем самым подготовив повестку дня для разоружения на следующий век. Со времени окончания «холодной войны» был достигнут заметный прогресс в ряде важных областей, особенно в отношении оружия массового уничтожения. Благодаря этим переменам открылись новые перспективы для более безопасного и стабильного мира. Благодаря им также расширилось признание важной роли разоружения и ограничения вооружений в укреплении международного мира и безопасности и необходимости их дальнейшей увязки с предпринимаемыми на более широкой основе международными усилиями по укреплению мира и безопасности.

- 2.121 В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов основное внимание будет сконцентрировано на оружии массового уничтожения, и в первую очередь на ядерном оружии. Его систематическое и постепенное сокращение с прицелом в конечном итоге на его полную ликвидацию остается первоочередной задачей международного сообщества. В то же время из-за тревожаще большого числа конфликтов в различных субрегионах мира нельзя не обратить внимание и на дестабилизирующее влияние и разрушительную силу обычных вооружений, и особенно неконтролируемого потока и накопления стрелкового оружия. Все более широко признается необходимость ограничения его распространения и содействие мерам по укреплению доверия, открытости и транспарентности во всех сферах военной деятельности государств на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях.
- 2.122 При осуществлении общей цели программы Центр будет обеспечивать организационную и основную секретариатскую поддержку многосторонним органам, которым поручено рассмотрение и обсуждение вопросов разоружения, и конференциям по рассмотрению хода осуществления и другим международным совещаниям, связанным с многосторонними соглашениями в области разоружения.
- 2.123 Ввиду этого важнейшее значение имеют основное обслуживание и организационная поддержка, оказываемые Конференции по разоружению в Женеве и ее вспомогательным органам, с тем чтобы дать ей возможность выполнять свою роль единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров в области разоружения. В настоящее время Конференция занимается всеобъемлющим обзором своей повестки дня, для того чтобы увязать ее с новой международной политической обстановкой и положением в области безопасности.
- 2.124 Будет также осуществляться содействие региональным усилиям и инициативам в области разоружения в качестве важного компонента регионального мира и стабильности с упором на трех различных, но взаимосвязанных областях. Во-первых, по запросу будет оказываться необходимая поддержка субрегиональным и региональным организациям для реализации глобально согласованных мер, руководящих положений и принципов в региональном контексте и, наоборот, для применения регионально ориентированных подходов, которые будут дополнять глобальные усилия по укреплению международного мира и безопасности. Во-вторых, Центр будет оказывать по мере необходимости поддержку индивидуальным или совместным инициативам заинтересованных государств, направленным на увеличение открытости и транспарентности в военных вопросах, содействие укреплению доверия и заключению соглашений об ограничении вооружений и разоружения в качестве средства предотвращения новых кризисов и конфликтов и подведения прочных основ под процесс примирения бывших противников внутри стран, в субрегионах или регионах. И наконец, будут организовываться региональные конференции, совещания и семинары с целью создания форума для проводимого на высоком уровне, но неофициального обмена идеями и инициативами в качестве средства поиска общих позиций и выявления сфер для возможных будущих переговоров и соглашений заинтересованными государствами в отношении ограничения вооружений и разоружения. Информационная программа Организации Объединенных Наций по разоружению будет служить в качестве инструмента содействия пониманию общественностью и поддержки усилий правительств по достижению региональных решений региональных проблем. Ожидается расширение масштаба ее охвата для учета более широкого спектра вопросов. Государствам-членам, парламентариям, исследовательским и научным учреждениям, а также специализированным неправительственным организациям будет предоставляться беспристрастная и фактологическая информация о предпринимаемых Организацией Объединенных Наций усилиях в области разоружения. Через программу стипендий по разоружению будет также проводиться обучение молодых дипломатов, особенно из развивающихся стран. Региональная деятельность будет, однако, в большой степени зависеть от наличия добровольных взносов, как это очевидно из предложения о прекращении деятельности Регионального центра по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне из-за хронической нехватки финансовых средств. Деятельность

его была приостановлена в июле 1996 года, о чем говорится в докладе Генерального секретаря от 25 сентября 1996 года (A/51/403).

- 2.125 В течение каждого двухгодичного периода проводятся два регулярных совещания на уровне министров в рамках Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке, которые финансируются из регулярного бюджета. Его программа работы на двухгодичный период 1998-1999 годов зависит от принимаемых входящими в него государствами-членами политических решений. Проведение же другой деятельности по программе работы Комитета, помимо двух этих совещаний на уровне министров, будет зависеть от наличия добровольных взносов.
- 2.126 Центр будет отслеживать и оценивать тенденции в области разоружения и международной безопасности для содействия государствам-членам в их поиске согласия, с тем чтобы дать возможность Генеральному секретарю выполнять функции, возложенные на него Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими решениями Генеральной Ассамблеи. Будет осуществляться деятельность по содействию укреплению доверия в военных вопросах путем, в частности, ведения Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций и усилий по укреплению стандартизированной системы отчетности о военных расходах, решение о чем может быть принято государствами-членами. Еще один аспект программы работы будет заключаться в отслеживании и оценке текущих и будущих тенденций в области разоружения и международной безопасности путем ведения основанной на надежных научных исследованиях базы данных в области разоружения.
- 2.127 Центр будет продолжать тесно сотрудничать с четырьмя региональными отделами Департамента по политическим вопросам путем внесения вклада его экспертами по практическим мерам в области разоружения в комплексную работу Департамента по решению своей главной задачи оказания содействия государствам-членам в предупреждении, сдерживании и урегулировании конфликтов.

#### Мероприятия

- 2.128 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) Обслуживание межправительственных и экспертных органов (РБ/ВР):
- i) Генеральная Ассамблея:
- документация для заседающих органов. Доклад Генерального секретаря о Регистре обычных вооружений Организации Объединенных Наций (1998 и 1999 годы) и специальный доклад для четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (1999 год); доклад Генерального секретаря о взаимосвязи между разоружением и развитием (1998 и 1999 годы); доклад Генерального секретаря о военных расходах (1998 и 1999 годы); доклад Генерального секретаря об Информационной программе Организации Объединенных Наций по разоружению (1998 год) и специальный доклад для четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (1999 год); и доклад Генерального секретаря о Программе стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению (1998 год) и специальный доклад для четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (1999 год);
- ii) Первый комитет Генеральной Ассамблеи (РБ):
- а. документация для заседающих органов. Доклады или записки Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи в отношении последующих мероприятий и осуществления резолюций и решений Генеральной Ассамблеи и других директивных органов; 20 докладов, касающихся полученных от государств-членов ответов (1998 и 1999 годы); 50 докладов Генерального секретаря, как это определено мандатом Генеральной Ассамблеи (1998 и 1999 годы); координация и

- подготовка 6 технических документов по докладам, представленным другими межправительственными или межучрежденческими органами в связи с работой Первого комитета (1998 и 1999 годы); 35 документов Первого комитета в течение сессий Генеральной Ассамблеи (1998 и 1999 годы); и подготовка примерно 50 докладов Докладчика Первого комитета Генеральной Ассамблеи по каждому пункту повестки дня (1998 и 1999 годы);
- b. основное обслуживание. Первый комитет (70 заседаний и 10 консультаций, по мере необходимости) (1998 и 1999 годы);
- iii) четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, и ее Подготовительный комитет (РБ):
- a. документация для заседающих органов. Двадцать специальных докладов и справочных документов, по мере необходимости (1998 и 1999 годы);
- b. основное обслуживание. Подготовительный комитет (80 заседаний, 1998 и 1999 годы); четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению (120 заседаний, 1999 год);
- iv) Комиссия по разоружению Организации Объединенных Наций (РБ):
- a. документация для заседающих органов. Два доклада Генеральной Ассамблеи, 8 докладов вспомогательных органов Комиссии пленарному заседанию, 89 других соответствующих документов (1998 и 1999 годы); специальный доклад для четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (1999 год);
- b. основное обслуживание. Организационная сессия (10 заседаний), основная сессия, включая сессии вспомогательных органов и консультативных групп Комиссии (70 заседаний) и круглогодичные консультации, по мере необходимости (10) (1998 и 1999 годы);
- v) Специальный комитет по Индийскому океану (РБ):
- a. документация для заседающих органов. Доклад Генеральной Ассамблеи (1998 и 1999 годы); специальный доклад для четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (1999 год);
- b. основное обслуживание. Основная сессия (примерно 5 заседаний, 1998 и 1999 годы);
- vi) Конференция по разоружению (РБ):
- a. документация для заседающих органов. Ежегодный доклад Генеральной Ассамблеи, 150 официальных документов и 60 стенографических отчетов (1998 и 1999 годы) и специальный доклад для четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и другие доклады, по мере необходимости, в соответствии с правилом 43 правил процедуры Конференции (1999 год);
- b. основное обслуживание. Шестьдесят пленарных заседаний Конференции и 20 заседаний, посвященных консультациям с Председателем (1998 и 1999 годы);
- vii) вспомогательные органы Конференции (специальные комитеты и рабочие группы, которые при необходимости будут создаваться в течение каждой ежегодной сессии) (РБ):
- a. документация для заседающих органов. Шесть докладов для Конференции и 120 рабочих документов (1998 и 1999 годы);
- b. основное обслуживание. Сто восемьдесят шесть заседаний вспомогательных органов (1998 и 1999 годы);



- viii) Консультативный совет Генерального секретаря по вопросам разоружения:
  - a. документация для заседающих органов. Доклады Генеральной Ассамблеи о работе Консультативного совета и о работе ЮНИДИР (1998 и 1999 годы) и специальные доклады по этим двум вопросам для четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (1999 год);
  - b. основное обслуживание. Четыре сессии (32 заседания, 1998 и 1999 годы);
- ix) специальные группы экспертов для оказания содействия Генеральному секретарю в подготовке исследований по вопросам ограничения вооружений и разоружения (в соответствии с предоставленным Генеральной Ассамблее мандатом одна группа для обновления доклада за 1990 год о роли науки и техники (резолюция 51/39) и две группы для работы по темам, которые еще предстоит определить:
  - a. документация для заседающих органов. Доклад специальных групп экспертов Генеральной Ассамблеи, 10 рабочих документов и 10 документов зала заседаний (1998 и 1999 годы);
  - b. основное обслуживание. Две сессии по вопросу о роли науки и техники (5 заседаний в год); и 6 сессий по темам, которые еще предстоит определить (50 заседаний в год);
- x) Консультативная группа для пересмотра механизма представления отчетов о военных расходах в стандартизированной форме:
  - a. документация для заседающих органов. Доклад группы (1998 и 1999 годы);
  - b. основное обслуживание. Одна сессия (6 заседаний, 1998 год);
- xi) Постоянный консультативный комитет Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке:
  - a. документация для заседающих органов. Доклад Генеральной Ассамблеи (1998 и 1999 годы); и специальный доклад для четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (1999 год);
  - b. основное обслуживание. Четыре пленарных заседания (1998 и 1999 годы);
- xii) четвертая Конференция участников Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения по рассмотрению действия Договора и сессия ее Подготовительного комитета (ВР):
  - a. документация для заседающих органов. Четыре справочных документа, доклад Подготовительного комитета и заключительный документ (1998 год);
  - b. основное обслуживание. Подготовительный комитет (10 заседаний) и Конференция по рассмотрению действия Договора (30 заседаний) (1998 год);
- xiii) Подготовительный комитет Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора (ВР):
  - a. документация для заседающих органов. Семь справочных документов об осуществлении положений Договора, 20 рабочих документов, 20 документов зала заседаний (1998 и 1999 годы) и доклады второй сессии (1998 год) и третьей сессии (1999 год);
  - b. основное обслуживание. Вторая сессия Комитета (20 пленарных заседаний и 10 заседаний вспомогательных органов, 1998 год); третья сессия Комитета (20 пленарных заседаний и 10 заседаний вспомогательных органов, 1999 год); и Бюро Комитета (8 заседаний, 1998 и 1999 годы);

- xiv) Специальная группа государств-участников, которой поручено составить проект документа о мерах по укреплению Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (ВР):
  - a. документация для заседающих органов. Доклад Специальной группы (1998 и 1999 годы);
  - b. основное обслуживание. Пять сессий по две недели каждая (100 заседаний, 1998 и 1999 годы);
- xv) Специальная конференция государств — участников Конвенции по биологическому оружию в связи с протоколом о мерах по проверке (ВР):
  - a. документация для заседающих органов. Специальный доклад и справочные документы (8) (1998 и 1999 годы); и заключительный документ (1999 год);
  - b. основное обслуживание. Подготовительный комитет (20 заседаний, 1998 и 1999 годы); и специальная конференция (20 заседаний, 1999 год);
- xvi) ежегодная конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола II, с внесенными поправками, к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерное повреждение или имеющими неизбирательное действие (ВР):
  - a. документация для заседающих органов. Ежегодный доклад; и 8 справочных документов (1998 и 1999 годы);
  - b. основное обслуживание. Подготовительный комитет (10 заседаний, 1998 год); и ежегодные конференции (40 заседаний, 1998 и 1999 годы);
- xvii) Всемирная конференция по легким вооружениям и насилию:
  - a. документация для заседающих органов. Два доклада Подготовительного комитета и 4 справочных документа (1998 год); и доклад конференции и 4 справочных документа (1998 год);
  - b. основное обслуживание. Подготовительный комитет (две сессии, примерно 20 заседаний, 1998 год); межсессионные консультации бюро (примерно 10 заседаний, 1998 год); и Всемирная конференция и ее вспомогательные органы (примерно 18 заседаний, 1998 год);
- b) Другие основные мероприятия (РБ/ВР):
  - i) ведение и обеспечение функционирования общей информационной базы данных по разоружению (ЮНДИС), включающей электронный сбор, хранение и поиск данных и информации по различным аспектам вооружений, ограничения вооружений и разоружения и связанных с ними событиями в области международной безопасности;
  - ii) аналитические материалы; подготовка политических оценок, исследовательских документов и сборников; подготовка справочного материала, заявлений и материалов для брифингов для Генерального секретаря;
  - iii) обеспечение Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам на регулярной основе авторитетными анализом и оценкой о ходе ведущихся переговоров в рамках Конференции по разоружению;
  - iv) ведение и обеспечение функционирования Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, включающего данные и информацию, ежегодно представляемые правительствами;
  - v) отслеживание взаимосвязи между разоружением и развитием в таких областях, как: демобилизация бывших комбатантов в гражданское общество; уничтожение,

ликвидация и выкуп оружия; переориентация или перераспределение ресурсов в невоенные сектора; основное обслуживание однодневного заседания междепартаментской целевой группы (1998 и 1999 годы);

- vi) наблюдение за тенденциями в области военных расходов и участие в укреплении стандартизированной системы отчетности;
- vii) осуществление Информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению;

Подготовка и распространение информационных материалов:

- a. периодические публикации (перечислены в порядке приоритетности) (РБ/ВР). «Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению» (том 22: 1997 год, и том 23: 1998 год); «Разоружение: периодический обзор Организации Объединенных Наций» (том XXI, № 1-3, и том XXII, № 1-3); и бюллетень «African Peace Bulletin» («Бюллетень по вопросам мира в Африке») (четыре в год (ВБ));
- b. неперiodические публикации (РБ/ВР). Подготовка специальных публикаций в связи с отдельными событиями и по соответствующим просьбам (в общей сложности от четырех до шести публикаций); издание материалов совещаний неправительственных организаций, проводимых в связи со специальными мероприятиями с выпуском под эгидой Программы (в общей сложности от четырех до шести публикаций); и материалы региональных совещаний (два в год) (ВР);
- viii) поддержание связи с депозитариями различных многосторонних соглашений по вопросам разоружения и наблюдение за процессом подписания и ратификации этих соглашений;
- ix) координация с другими органами/учреждениями системы Организации Объединенных Наций последующей деятельности по выполнению рекомендаций в отношении дальнейшей работы применительно к исследовательским докладам специальных групп экспертов, подготовленным по поручению Генеральной Ассамблеи;
- x) поддержание отношений сотрудничества с научно-исследовательскими институтами, занимающимися вопросами ограничения вооружений и разоружения, и, в частности, ЮНИДИР;
- xi) содержание и обновление справочной библиотеки по вопросам разоружения в Центральном учреждении и подборки справочных материалов в Женеве для использования государствами-членами, основным Секретариатом, научно-исследовательскими учреждениями и широкой общественностью;
- xii) технические материалы. Собственная страница Центра по вопросам разоружения в сети Интернет;
- xiii) специальные мероприятия. Публичные обсуждения, симпозиумы и совещания по текущим проблемам разоружения, организуемые в сотрудничестве с Комитетом неправительственных организаций по разоружению для неправительственных организаций, дипломатических и научных кругов. Основные мероприятия организуются в ходе весенней сессии Комиссии по разоружению и Недели разоружения, проводимой осенью. Количество этих мероприятий будет увеличиваться в связи с ожидаемым проведением четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора;
- xiv) представление ответов на запросы и поддержание постоянной связи с дипломатическими и научными кругами, неправительственными организациями и общественностью; предоставление информационных материалов; подготовка основных

- материалов для семинаров по ограничению вооружений и разоружению и проведение брифингов по вопросам, обсуждаемым на Конференции по разоружению;
- xv) Доклад о региональной деятельности для Генеральной Ассамблеи (1998 и 1999 годы);
  - xvi) Специальный доклад о региональной деятельности для четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (1999 год);
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:
- i) координация деятельности Отдела по делам Генеральной Ассамблеи, Управления по правовым вопросам и Управления конференционного и вспомогательного обслуживания Секретариата, МАГАТЭ, Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), Подготовительного комитета для Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, ОАЕ, АСЕАН; Южнотихоокеанского форума; Африканской комиссии по ядерной энергии и Организации по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне в связи с осуществлением решений и рекомендаций, содержащихся в резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросам разоружения и международной безопасности;
  - ii) поддержание контактов с межправительственными учреждениями и неправительственными организациями, занимающимися вопросами разоружения, в связи с работой совещательных и переговорных органов, конференций по рассмотрению действия и других международных конференций и совещаний;
  - iii) предоставление экспертной помощи по вопросам ограничения вооружений и разоружению вспомогательным органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, в том числе МАГАТЭ в связи с незаконной передачей ядерных материалов, и Рабочей группе по контролю над вооружениями и региональной безопасности в рамках процесса установления мира на Ближнем Востоке;
  - iv) сотрудничество с ОЗХО в осуществлении положений Конвенции по химическому оружию, в том числе в случаях предполагаемого применения химического оружия, обмен информацией, данными и документами;
  - v) предоставление консультаций и помощи государствам-членам, по их просьбе, в связи с продвижением их инициатив, касающихся укрепления доверия на региональном уровне, ограничения вооружений и разоружения;
  - vi) проведение консультаций с государствами-членами по вопросам краткосрочной и долгосрочной деятельности, которая будет осуществляться Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке;
  - vii) проведение мероприятий по привлечению средств на основе контактов с государствами-членами, неправительственными организациями и фондами;
  - viii) информационные материалы и обслуживание. Распространение информационных материалов, посвященных глобальным и региональным подходам к разоружению и безопасности, среди различных региональных организаций; и ведение и усовершенствование специализированной базы данных и справочных материалов для специализированных региональных организаций (ВР);
  - ix) специальные мероприятия (ВР). Организация в различных регионах местных семинаров, совещаний «за круглым столом» и выставки в связи с проведением Недели разоружения и Дня Организации Объединенных Наций и четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (1998 и 1999 годы);
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):
- осуществление Программы стипендий по разоружению Организации Объединенных Наций:

- a. групповая подготовка. Учебные сессии для 25 стипендиатов (одна в год, по девять недель в сентябре/октябре) (на основании мандата, предоставленного в Заключительном документе первой специальной сессии, посвященной разоружению, резолюция S/10-2, и подтвержденного в резолюции 48/76 С);
- b. ведение и обновление подборки учебных материалов, предназначенных для стипендиатов;
- c. региональные совещания по рассмотрению концепций и инициатив, способствующих укреплению регионального и глобального мира и безопасности (два в год) (ВР);
- d. региональные практикумы по Регистру обычных вооружений Организации Объединенных Наций (один в год) (ВР);
- e. региональный практикум по проблемам мира и безопасности для журналистов и издателей азиатско-тихоокеанского региона (1998 год) (ВР);
- f. субрегиональные практикумы по практическим мерам пресечения незаконных поставок оружия и контроля за ними (ВР). Трехдневный практикум в Карибском регионе с проведением до этого консультаций с государствами-членами субрегиона и принимающей страной (1998 год); трехдневный практикум в Центральной и Восточной Африке с проведением до этого консультаций с государствами-членами субрегиона и принимающей страной (1999 год); и трехдневный практикум в Юго-Западной Азии с проведением до этого консультаций с государствами-членами субрегиона и принимающей страной (1999 год);
- g. другие проекты. Оказание содействия в проведении неофициального регионального диалога в Северо-Восточной Азии посредством организации семинаров по разоружению и безопасности (два в год) (ВР); поддержка процесса неофициальных консультаций между центральноазиатскими государствами-членами по вопросу о концепции создания в Центральной Азии зоны, свободной от ядерного оружия (один в год) (ВР); и серия исследований по конкретным проблемам разоружения и безопасности, существующим в азиатско-тихоокеанском регионе (два в год) (ВР).

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 2.129 Штатное расписание Центра по вопросам разоружения будет включать 25 должностей категории специалистов и выше (1 должность Д-2, 3 должности Д-1, 7 должностей С-5, 11 должностей С-4/С-3 и 3 должности С-2) и 18 должностей категории общего обслуживания (3 должности высшего разряда и 15 должностей прочих разрядов), которые представляют собой штатные должности, финансируемые по линии регулярного бюджета и распределяемые между Нью-Йорком и Женевой. С учетом результатов усилий по упорядочению деятельности Центра и повышению эффективности осуществления его программы предлагается упразднить три должности С-5, утвержденные для трех региональных центров в Катманду, Ломе и Лиме, и две должности категории общего обслуживания (одна должность высшего разряда и одна должность категории прочих разрядов) в Центральном учреждении в Нью-Йорке. Эти три должности С-5 вакантны с момента их утверждения, а добровольные взносы на деятельность Центра в том объеме, в каком это ожидалось, не поступили. Предлагается также упразднить еще одну должность старшего сотрудника категории С-5, поскольку эта должность для осуществления программы работы не требуется. Предлагается также осуществить передачу одной должности С-4 из подпрограммы 4 «Дела Совета Безопасности» в целях укрепления деятельности Центра, касающейся региональных проблем в Африке. Последствия применения стандартизированных показателей доли вакантных должностей и предлагаемого внутреннего перераспределения должности С-4 полностью перекрываются упразднением пяти должностей по этой программе. В дополнение к должностям, финансируемым из регулярного бюджета, в рамках Целевого фонда

для Информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению предусматриваются две должности категории общего обслуживания (прочие разряды), фигурирующие в штатном расписании. Соответствующие сотрудники будут выполнять функции, связанные с подготовкой и распространением публикаций.

#### **Прочие расходы по персоналу**

- 2.130 Сметные потребности в объеме 333 400 долл. США, отражающие сокращение на 238 700 долл. США, распределяются следующим образом: а) временный персонал общего назначения в объеме шести человеко-месяцев работы сотрудника класса С-5 для подготовки справочных документов в связи с четвертой специальной сессией Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и для оказания основной и секретариатской поддержки специальной сессии и ее Подготовительному комитету (234 300 долл. США); и б) выплата сверхурочных, особенно в связи с оказанием поддержки Первому комитету, Комиссии по разоружению, специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, Конференции по разоружению и ее вспомогательным органам и различным исследовательским группам (99 100 долл. США).

#### **Консультанты и эксперты**

- 2.131 Предлагаемые ассигнования по данной статье в размере 1 386 300 долл. США отражают увеличение на 247 800 долл. США и распределяются следующим образом:
- а) оплата услуг консультантов, необходимых в связи с подготовкой исследований и докладов экспертов (31 100 долл. США);
  - б) специальные группы экспертов. Потребности в связи с работой 22 экспертов Консультативного совета по вопросам разоружения; пяти экспертов по обновлению доклада 1990 года о роли науки и техники; двух экспертных групп в составе 20 экспертов по темам, которые будут определены позднее; 33 представителей и экспертов на совещаниях на уровне министров Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке, которым покрываются путевые расходы и выплачиваются суточные (1 355 200 долл. США).

#### **Поездки**

- 2.132 Общие предлагаемые ассигнования (392 400 долл. США), отражающие сокращение на 47 500 долл. США, предназначаются для покрытия путевых расходов сотрудников, связанных с основным обслуживанием Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке; Консультативного совета по вопросам разоружения; функционированием Программы стипендий по разоружению; осуществлением специальных миссий и миссий по установлению фактов в связи с ограничением вооружений и разоружением, а также мероприятий в сотрудничестве со специализированными учреждениями и региональными организациями; путевых расходов Директора, когда он представляет Генерального секретаря; других путевых расходов сотрудников, в частности в связи с участием в семинарах, практикумах и региональных конференциях по разоружению; и проведением исследований по проблематике разоружения.

#### **Услуги по контрактам**

- 2.133 Сметные ассигнования в размере 69 900 долл. США предназначены для оплаты типографских работ по контрактам в связи с программой публикаций Центра.

#### **Общие оперативные расходы**

- 2.134 Ассигнования в объеме 162 000 долл. США, отражающие сокращение на 6700 долл. США, предназначены для покрытия расходов, связанных с арендой помещений (12 000 долл. США), арендой и эксплуатацией конторского оборудования и аппаратуры обработки данных

(16 000 долл. США), обеспечением связи (103 900 долл. США) и оказанием разных вспомогательных услуг (30 100 долл. США).

#### Представительские расходы

- 2.135 Предлагаемые потребности в размере 12 000 долл. США отражают увеличение на 6000 долл. США с учетом официальных приемов, организуемых Центром по вопросам разоружения на семинарах и в связи с Программой стипендий по разоружению.

#### Принадлежности и материалы

- 2.136 Предлагаемые ассигнования в объеме 20 500 долл. США предназначены для удовлетворения потребностей в канцелярских и конторских принадлежностях (4900 долл. США) и закупке книг для библиотечного фонда и подписке на периодические издания для библиотеки по вопросам разоружения (15 600 долл. США).

#### Мебель и оборудование

- 2.137 Ассигнования в объеме 69 500 долл. США, отражающие сокращение на 89 900 долл. США, связаны с приобретением в 1996-1997 годах оборудования, аппаратуры, программного обеспечения и другой аппаратуры электронной обработки данных в связи с обеспечением функционирования Информационной системы Организации Объединенных Наций по разоружению и Регистра обычных вооружений. За счет этих ассигнований будут покрыты расходы, связанные с заменой существующей аппаратуры обработки данных, совершенствованием существующей компьютерной сети, в том числе базы данных Регистра обычных вооружений и общей информационной базы данных по разоружению, а также приобретением двух портативных компьютеров и одного аппарата факсимильной связи.

#### Субсидии и взносы

- 2.138 Сметные ассигнования в объеме 1 376 000 долл. США включают а) ассигнования на осуществление Программы стипендий по разоружению (950 000 долл. США), включая расходы на оплату услуг и поездок лекторов в размере 1500 долл. США, выплату стипендий и покрытие станционных расходов 25 стипендиатам в объеме 925 000 долл. США; на удовлетворение других потребностей, включая устный перевод и выпуск учебных материалов и книг, на сумму 23 500 долл. США; б) предоставление субсидии ЮНИДИР (426 000 долл. США). Отрицательный рост в объеме 67 700 долл. США обусловлен сокращением числа учебных практикумов.

## D. Международная комиссия по расследованию в Бурунди

Таблица 2.32

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

### 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	178,2	10,4	(10,4)	(100,0)	—	—	—
Прочие расходы по персоналу	375,8	591,7	(591,7)	(100,0)	—	—	—
Консультанты и эксперты	124,0	228,5	(228,5)	(100,0)	—	—	—

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Поездки	74,9	90,5	(90,5)	(100,0)	—	—	—
Общие оперативные расходы	142,7	184,0	(184,0)	(100,0)	—	—	—
Принадлежности и материалы	7,6	11,2	(11,2)	(100,0)	—	—	—
Мебель и оборудование	75,0	21,1	(21,1)	(100,0)	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>978,2</b>	<b>1 137,4</b>	<b>(1 137,4)</b>	<b>(100,0)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Источники средств	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.
Поездки	—	424,6	—
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>901,6</b>	<b>—</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>978,2</b>	<b>2 039,0</b>	<b>—</b>

- 2.139 При создании Международной комиссии по расследованию в Бурунди с учетом ее мандата была составлена смета, предусматривающая выделение ассигнований на шестимесячный период с 1 октября 1995 года по 31 марта 1996 года. Комиссия завершила свою работу в июне 1996 года. В ходе осуществления Комиссией своего мандата ее деятельность дополнительно финансировалась за счет средств Целевого фонда для Комиссии по расследованию в Бурунди, учрежденного Генеральным секретарем, как это указано в таблице 2.32.

## Е. Вспомогательное обслуживание программ

Таблица 2.33

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 814,4	2 069,0	163,1	7,8	2 232,1	140,8	2 372,9
Прочие расходы по персоналу	280,8	138,1	(3,4)	(2,4)	134,7	8,0	142,7
Услуги по контрактам	6,2	116,5	191,1	164,0	307,6	18,2	325,8
Общие оперативные расходы	812,0	471,8	489,7	103,7	961,5	57,7	1 019,2
Представительские расходы	0,3	—	—	—	—	—	—
Принадлежности и материалы	191,2	79,0	76,7	97,0	155,7	9,3	165,0
Мебель и оборудование	1 030,8	317,7	190,9	60,0	508,6	30,4	539,0
<b>Итого</b>	<b>5 135,7</b>	<b>3 192,1</b>	<b>1 108,1</b>	<b>34,7</b>	<b>4 300,2</b>	<b>264,4</b>	<b>4 564,6</b>



Таблица 2.34

## Потребности в должностях

## Вспомогательное обслуживание программ

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	2	2	—	—	—	—	2	2
С-2/1	1	1	—	—	—	—	1	1
<b>Итого</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>4</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	3	3	—	—	—	—	3	3
Прочие разряды	7	9	—	—	—	—	7	9
<b>Итого</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10</b>	<b>12</b>
<b>Всего</b>	<b>14</b>	<b>16</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>14</b>	<b>16</b>

- 2.140 Административная канцелярия обеспечивает административное, управленческое и вспомогательное обслуживание программ, необходимое для осуществления Департаментом деятельности, охватываемой его мандатом. Она оказывает содействие заместителю Генерального секретаря в таких областях, как подготовка среднесрочного плана, составление бюджета по программам и контроль за его исполнением, финансовое управление целевыми фондами и внебюджетными ресурсами, соответствующее вспомогательное обслуживание в целях обеспечения эффективного использования людских ресурсов, а также планирование, контроль и координация потребностей, связанных с общим административным обслуживанием.

## Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

## Должности

- 2.141 На двухгодичный период 1998-1999 годов предлагается сохранить нынешнее штатное расписание Административной канцелярии, как это показано в таблице 2.34. Кроме того, предлагается осуществить внутреннюю передачу двух должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) из подпрограмм 3 «Помощь в проведении выборов» и 7 «Вопрос о Палестине» в целях укрепления программы Департамента по внедрению технических новшеств.

## Прочие расходы по персоналу

- 2.142 Прочие расходы по персоналу связаны с:
- выделением ассигнований на временный персонал общего назначения (64 300 долл. США), включая увеличение на 11 800 долл. США, для найма временного персонала в целях замещения сотрудников, находящихся в отпусках по болезни и отпусках по беременности и родам, или в периоды максимальной рабочей нагрузки;
  - выделением ассигнований на оплату сверхурочной работы (70 400 долл. США), отражающих сокращение на 15 200 долл. США, в целях удовлетворения потребностей в обслуживании Департамента и в периоды максимальной рабочей нагрузки.

**Услуги по контрактам**

- 2.143 Ассигнования в объеме 307 600 долл. США, отражающие увеличение на 191 100 долл. США, предназначены для покрытия расходов Департамента на типографские работы по контрактам (16 100 долл. США) и расходов, связанных с обращением к коммерческой информационной базе данных, которая обеспечивает доступ к информации о событиях в мире (291 500 долл. США) и более активным использованием которой объясняется увеличение объема ассигнований на 191 100 долл. США.

**Общие оперативные расходы**

- 2.144 Испрашиваются ассигнования в объеме 961 500 долл. США, отражающие увеличение на 489 700 долл. США. Увеличение почти целиком обусловлено перераспределением ресурсов, выделяемых на обеспечение связи, из различных подпрограмм, относящихся к компетенции Департамента, за исключением подпрограммы 7 «Вопрос о Палестине» и программы «Разоружение». Эти ассигнования распределяются следующим образом: а) аренда и техническое обслуживание и текущий ремонт аппаратуры обработки данных (31 200 долл. США); б) потребности в области связи, в дальнейшем централизованно удовлетворяемые в рамках данного подраздела (579 400 долл. США); в) техническое обслуживание и текущий ремонт оборудования автоматизации делопроизводства (300 700 долл. США); г) оказание разных услуг, потребность в которых может возникнуть в связи с осуществлением мероприятий Департамента, включенных в программы (50 200 долл. США).

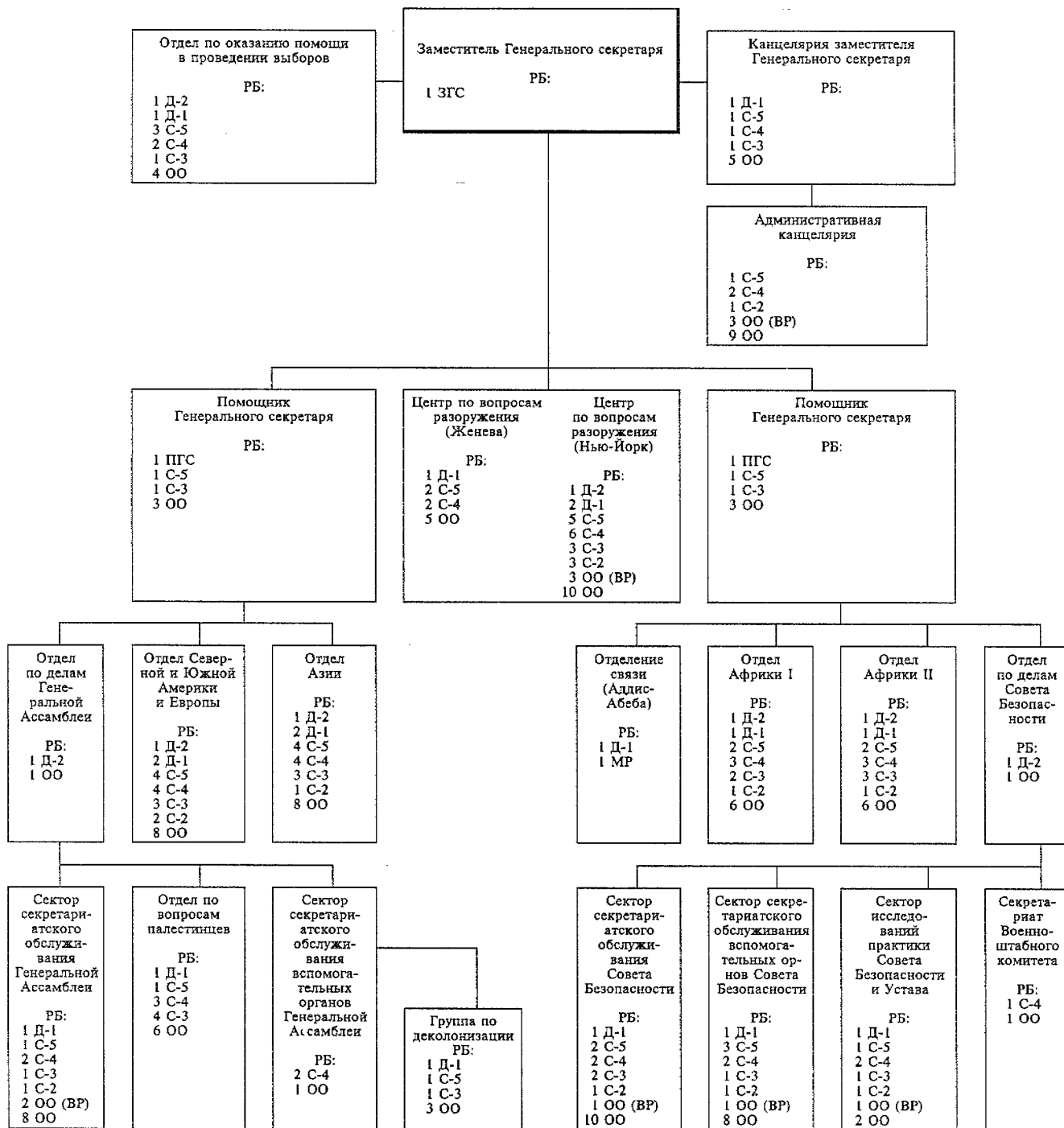
**Принадлежности и материалы**

- 2.145 Сметные потребности (155 700 долл. США) предназначены для покрытия расходов, связанных с закупкой принадлежностей для обработки данных, факсимильной связи и других конторских принадлежностей (95 300 долл. США), подпиской на газеты, периодические издания, журналы и справочные и другие материалы (60 400 долл. США).

**Мебель и оборудование**

- 2.146 Ассигнования в объеме 508 600 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с заменой имеющегося в Департаменте оборудования для автоматизации делопроизводства в соответствии с программой замены оборудования. За счет этих ассигнований будут покрыты расходы на: а) приобретение оборудования для автоматизации делопроизводства, включая аппаратуру факсимильной связи, машины для уничтожения документов, портативные и персональные компьютеры и соответствующее программное обеспечение (167 400 долл. США); б) замену оборудования для автоматизации делопроизводства (341 200 долл. США). Увеличение на 190 900 долл. США отражает перераспределение ресурсов, предназначенных для замены оборудования по автоматизации делопроизводства, из других сфер деятельности Департамента в целях концентрации, насколько это возможно, ресурсов по этой статье.

**Департамент по политическим вопросам:  
Предлагаемая организационная структура и  
распределение должностей на двухгодичный  
период 1998-1999 годов**





---

## Раздел 3

### Операции по поддержанию мира и специальные миссии

#### (Программа 2 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

#### Общий обзор

- 3.1 По подразделу А предусматриваются ассигнования для Департамента операций по поддержанию мира, включающего Канцелярию заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, Управление операций и Управление планирования и поддержки. Последнему организационно подчиняется Отдел управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения. Деятельность склада снабжения Организации Объединенных Наций в Пизе, ресурсы на которую ранее выделялись через Отдел управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения, была объединена с деятельностью Базы материально-технического обеспечения Организации Объединенных Наций в Бриндизи. Следовательно, в регулярном бюджете на 1998-1999 годы соответствующие ассигнования не предусматриваются.
- 3.2 По подразделу В предусматриваются ассигнования для двух операций по поддержанию мира, финансируемых за счет регулярного бюджета, а именно ОНВУП и ГВНООНИП.
- 3.3 По подразделу С предусматриваются ассигнования для Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях, финансирование которой было одобрено Генеральной Ассамблеей по разделу 4 «Операции по поддержанию мира и специальные миссии» бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов (A/48/6/Rev.1). Предусматриваются также ассигнования для финансирования МИНУГУА, мандат которой Генеральная Ассамблея продлила своей резолюцией 51/198 В от 27 марта 1997 года до 31 марта 1998 года. В связи с потребностями МИНУГУА на оставшиеся месяцы двухгодичного периода 1998-1999 годов Генеральный секретарь принял к сведению устные замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/C.5/51/SR.54), в которых, в частности, отмечалось, что Миссия, вероятно, продлится до конца 2000 года, и сообщил, что Комитет ожидает, что в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов будут включены ресурсы для финансирования МИНУГУА в течение указанного двухгодичного периода. По ряду причин этого не удалось добиться своевременно для включения указанных ресурсов в первоначальные предложения Генерального секретаря по бюджету по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Генеральная Ассамблея вернется к этому вопросу на своей пятьдесят второй сессии.
- 3.4 Кроме того, в подраздел С включены миссии ad hoc, проводимые по просьбе Совета Безопасности и/или Генеральной Ассамблеи и правительств или по инициативе Генерального секретаря в порядке оказания им своих добрых услуг, связанных с превентивной дипломатией и миротворчеством. Деятельность таких миссий либо будет завершена к 1997 году, либо носит чрезвычайный характер, что не позволяет на данном этапе планировать их продление. В связи с этим в настоящий момент ассигнования не испрашиваются.

Таблица 3.1

**Сводные потребности с разбивкой по компонентам**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
A. Департамент операций по поддержанию мира	12 848,4	11 686,3	1 074,6	9,1	12 760,9	806,8	13 567,7
B. Миссии по поддержанию мира	59 080,9	60 294,2	2 912,7	4,8	63 206,9	7 752,2	70 959,1
C. Другие операции и миссии ad hoc	77 714,4	63 524,8	(49 789,1)	(78,3)	13 735,7	1 216,4	14 952,1
<b>Итого</b>	<b>149 643,7</b>	<b>135 505,3</b>	<b>(45 801,8)</b>	<b>(33,8)</b>	<b>89 703,5</b>	<b>9 775,4</b>	<b>99 478,9</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.
a) Услуги по содействию:			
i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—	—	—
ii) внебюджетной деятельности			
целевые фонды	26,6	894,4	963,2
операции по поддержанию мира	32 497,1	36 827,6	41 820,6
b) Основная деятельность			
Целевой фонд для финансирования механизма обобщения приобретенного опыта	26,9	1 011,8	—
Целевой фонд для помощи прикомандированным военным офицерам	26,8	247,8	—
Целевой фонд для финансирования Конференции по вопросу о медицинском обеспечении операций по поддержанию мира	—	174,0	—
Целевой фонд для поддержки мирного процесса в Гватемале	963,0	10 123,2	11 409,4
Прочие целевые фонды	602,1	725,0	—
c) Оперативные проекты			
Двусторонние источники	44,4	1 180,0	—
<b>Итого</b>	<b>34 186,9</b>	<b>51 183,8</b>	<b>54 193,2</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>183 830,6</b>	<b>186 689,1</b>	<b>153 672,1</b>

Таблица 3.2

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	90 596,8	60 492,2	(10 352,4)	(17,1)	50 139,8	5 689,4	55 829,2
Прочие расходы по персоналу	17 770,7	45 397,8	(27 310,1)	(60,1)	18 087,7	2 156,9	20 244,6
Консультанты и эксперты	1 048,8	800,1	(556,7)	(69,5)	243,4	28,8	272,2
Поездки	12 212,6	5 822,4	(1 407,9)	(24,1)	4 414,5	264,3	4 678,8
Услуги по контрактам	392,6	738,6	(600,0)	(81,2)	138,6	8,8	147,4
Общие оперативные расходы	16 828,8	14 987,3	(5 930,2)	(39,5)	9 057,1	1 168,9	10 226,0
Представительские расходы	83,5	67,2	(32,5)	(48,3)	34,7	4,8	39,5
Принадлежности и материалы	3 770,6	3 597,3	(1 066,3)	(29,6)	2 531,0	151,7	2 682,7
Мебель и оборудование	6 483,4	3 602,4	1 444,2	40,0	5 046,6	301,2	5 347,8
Переоборудование и благоустройство помещений	443,0	—	—	—	—	—	—
Субсидии и взносы	12,9	—	10,1	—	10,1	0,6	10,7
<b>Итого</b>	<b>149 643,7</b>	<b>135 505,3</b>	<b>(45 801,8)</b>	<b>(33,8)</b>	<b>89 703,5</b>	<b>9 775,4</b>	<b>99 478,9</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за	Смета на		Смета на
	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.		1998-1999 гг.
Должности	31 221,6	36 180,5		37 392,0
Прочие расходы по персоналу	657,7	3 789,1		5 171,1
Консультанты и эксперты	—	2 978,3		1 604,8
Поездки	199,0	334,2		559,2
Услуги по контрактам	928,3	4 739,0		5 242,6
Общие оперативные расходы	744,8	501,8		1 530,7
Принадлежности и материалы	—	30,9		114,2
Оборудование	388,6	472,5		1 150,0
Переоборудование и благоустройство помещений	—	387,8		619,2
Субсидии и взносы	44,4	1 180,0		—
Прочие расходы	2,5	589,7		809,4
<b>Итого</b>	<b>34 186,9</b>	<b>51 183,8</b>		<b>54 193,2</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>183 830,6</b>	<b>186 689,1</b>		<b>153 672,1</b>

Таблица 3.3

Потребности в должностях<sup>а</sup>

Программа: операции по поддержанию мира и специальные миссии

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	1	1	—	—	2	2
ПГС	3	3	1	—	—	—	4	3
Д-2	5	5	1	—	—	—	6	5
Д-1	7	7	1	1	7	7	15	15
С-5	7	7	7	1	17	17	31	25
С-4/3	12	14	1	—	69	67	82	81
С-2/1	8	7	—	—	3	3	11	10
<b>Итого</b>	<b>43</b>	<b>44</b>	<b>12</b>	<b>3</b>	<b>96</b>	<b>94</b>	<b>151</b>	<b>141</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	7	7	8	8
Прочие разряды	22	22	4	1	123	123	149	146
<b>Итого</b>	<b>23</b>	<b>23</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>130</b>	<b>130</b>	<b>157</b>	<b>154</b>
<b>Другие категории</b>								
Сотрудники местного разряда	178	154	17	—	—	—	195	154
Категория полевой службы	148	134	4	—	—	—	152	134
<b>Итого</b>	<b>326</b>	<b>288</b>	<b>21</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>347</b>	<b>288</b>
<b>Всего</b>	<b>392</b>	<b>355</b>	<b>37</b>	<b>4</b>	<b>226<sup>б</sup></b>	<b>224<sup>б</sup></b>	<b>655</b>	<b>583</b>

<sup>а</sup> Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов были предоставлены на безвозмездной основе 134 сотрудника следующих категорий: 4 сотрудника класса С-5, 51 сотрудник класса С-4, 58 сотрудников класса С-3, 10 сотрудников класса С-2 и 11 сотрудников категории общего обслуживания. Ожидается, что в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов на безвозмездной основе будет предоставлено столько же сотрудников тех же категорий.

<sup>б</sup> Включая четыре должности (две должности класса С-4, одна должность класса С-3 и одна должность категории общего обслуживания), финансируемые за счет Целевого фонда для финансирования механизма обобщения приобретенного опыта в 1996-1997 годах.

## А. Департамент операций по поддержанию мира

## Общий обзор

- 3.5 В резолюции 51/219 от 18 декабря 1996 года, в которой был принят предлагаемый среднесрочный план на период 1998-2001 годов (A/51/6/Rev.1 и Rev.1/Corr.1), Генеральная Ассамблея отметила, что одной из приоритетных областей является поддержание международного мира и безопасности. Программа мероприятий, относящихся к настоящему разделу, соответствует программе 2 («Операции по поддержанию мира») среднесрочного плана. Функции и организационная структура Департамента изложены в Справочнике по организационной структуре (ST/SGB/Organization от 23 августа 1995 года).



- 3.6 Департамент операций по поддержанию мира отвечает за осуществление программы работы по данному разделу. Департамент выступает в качестве оперативного подразделения Генерального секретаря, отвечающего за полевые миссии Организации Объединенных Наций, и несет главную ответственность за управление и руководство всеми утвержденными операциями по поддержанию мира и их поддержку, а также за необходимое административное и материально-техническое обеспечение добрых услуг, превентивной дипломатии, миротворческих и гуманитарных миссий.
- 3.7 При выполнении своих задач в области поддержания мира и безопасности Департамент будет по-прежнему осуществлять директивное руководство и управление существующими операциями и оказывать административную поддержку всем полевым миссиям, что охватывает такие области, как материально-техническое обеспечение, связь, электронная обработка данных, набор персонала, размещение персонала на местах и управление им, управление финансами и планирование новых операций; и обеспечивать расширение возможностей Организации Объединенных Наций и повышение ее эффективности в осуществлении операций по поддержанию мира и других полевых миссий. Он будет продолжать формировать, поддерживать и совершенствовать готовый к применению и гибкий потенциал для проведения миротворческих и других полевых операций.
- 3.8 Программа работы характеризуется сложностью, продолжительностью и количеством нынешних и будущих мандатов, предусмотренными в них многочисленными задачами, необходимостью укрепления региональных соглашений в рамках их соответствующих мандатов и структуры в целях укрепления потенциала международного сообщества в области поддержания мира и безопасности; и необходимостью улучшения взаимодействия между миротворческими операциями и другими видами деятельности Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций будет по-прежнему нести ответственность за операции, в которых она вводит войска для наблюдения за прекращением огня и/или режимом буферных зон. Организация Объединенных Наций также будет привлекаться к участию в операциях, в которых на нее может быть возложен целый ряд военных, полицейских и гражданских вопросов. Такие операции могут быть сопряжены с выполнением трудных в политическом и военном отношении задач в силу сложности обстоятельств, в которых они развертываются.
- 3.9 В последнее время в мандаты некоторых операций по поддержанию мира включались в том или ином сочетании следующие задачи: наблюдение за прекращением огня и режимом буферных зон, охрана колонн с гуманитарными грузами, разоружение и демобилизация бывших комбатантов, реформирование военных ведомств, разработка структуры и создание полицейских сил, организация выборов или наблюдение за их проведением, наблюдение за положением в области прав человека, содействие в проведении реформы избирательной и судебной систем, содействие развитию различных элементов гражданской администрации и координация процесса восстановления экономики.
- 3.10 Департамент должен поддерживать потенциал для успешного выполнения этих задач, возложенных на него в соответствии с Уставом, принимая во внимание тот важный вклад, который могут внести в дело поддержания мира региональные соглашения и учреждения.
- 3.11 Хотя деятельность Департамента будет определяться ходом политических событий и содержанием соответствующих мандатов, определенных компетентными межправительственными органами, в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов Департамент сосредоточит свои усилия на подготовке аналитических обзоров, оперативных планов и указаний; наблюдении за текущими операциями и повседневным управлением ими; и поддержании связи с государствами-членами по вопросам участия в подобных операциях. Кроме того, Департамент будет осуществлять координацию участия других департаментов в операциях по поддержанию мира, представлять доклады Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее, а также оказывать помощь в таких областях, как администрация, материально-техническое обеспечение, укомплектование штатов, составление бюджета и управление финансами.

Таблица 3.4

**Сводные потребности с разбивкой по программам**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Канцелярия заместителя Генерального секретаря	6 405,6	3 315,1	714,3	21,5	4 029,4	246,7	4 276,1
2. Управление операций	631,6	3 565,9	289,0	8,1	3 854,9	245,4	4 100,3
3. Поддержка полевых операций	5 811,2	3 792,4	(4,7)	(0,1)	3 787,7	247,5	4 035,2
4. Управление планирования и поддержки, включая Отдел планирования	—	1 012,9	76,0	7,5	1 088,9	67,2	1 156,1
<b>Итого</b>	<b>12 848,4</b>	<b>11 686,3</b>	<b>1 074,6</b>	<b>9,1</b>	<b>12 760,9</b>	<b>806,8</b>	<b>13 567,7</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	
			Сумма	В процентах
a) Услуги по содействию:				
i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—	—		
ii) внебюджетной деятельности операций по поддержанию мира	32 497,1	36 827,6		41 820,6
b) Основная деятельность				
Целевой фонд для финансирования механизма обобщения приобретенного опыта	26,9	1 011,8		—
Целевой фонд для помощи прикомандированным офицерам	26,8	247,8		—
Целевой фонд для финансирования Конференции по вопросу о медицинском обеспечении операций по поддержанию мира	—	174,0		—
Прочие целевые фонды	—	—		—
c) Оперативные проекты	—	—		—
<b>Итого</b>	<b>32 550,8</b>	<b>38 261,2</b>		<b>41 820,6</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>45 399,2</b>	<b>49 947,5</b>		<b>55 388,3</b>

Таблица 3.5

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	10 736,2	9 659,2	734,0	7,5	10 393,2	665,3	11 058,5
Прочие расходы по персоналу	189,5	476,0	(289,9)	(60,9)	186,1	11,2	197,3
Консультанты и эксперты	—	—	93,3	—	93,3	5,6	98,9

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Поездки	120,3	296,6	(123,0)	(41,4)	173,6	10,4	184,0
Услуги по контрактам	—	7,9	44,8	567,0	52,7	3,1	55,8
Общие оперативные расходы	1 461,1	953,0	316,5	33,2	1 269,5	75,7	1 345,2
Представительские расходы	7,8	9,5	(3,5)	(36,8)	6,0	0,3	6,3
Принадлежности и материалы	235,3	91,0	9,6	10,5	100,6	6,1	106,7
Мебель и оборудование	98,2	193,1	292,8	151,6	485,9	29,1	515,0
<b>Итого</b>	<b>12 848,4</b>	<b>11 686,3</b>	<b>1 074,6</b>	<b>9,1</b>	<b>12 760,9</b>	<b>806,8</b>	<b>13 567,7</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	
			Итого	Внебюджетные ресурсы
Должности	31 121,5	35 618,4	37 392,0	—
Прочие расходы по персоналу	26,8	439,2	233,0	—
Консультанты и эксперты	—	146,2	237,9	—
Поездки	199,0	264,9	501,1	—
Услуги по контрактам	295,2	1 026,0	1 242,6	—
Общие оперативные расходы	563,7	—	1 302,8	—
Принадлежности и материалы	—	2,8	114,2	—
Мебель и оборудование	342,1	50,0	797,0	—
Прочие расходы	2,5	166,6	—	—
<b>Итого</b>	<b>32 550,8</b>	<b>37 714,1</b>	<b>41 820,6</b>	<b>—</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>45 399,2</b>	<b>49 400,4</b>	<b>55 388,3</b>	<b>—</b>

Таблица 3.6

Потребности в должностях<sup>a</sup>

Организационное подразделение: Департамент операций по поддержанию мира

Категория специалистов и выше	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	2	2	—	—	—	—	2	2
Д-2	4	4	—	—	—	—	4	4
Д-1	5	5	—	—	7	7	12	12
С-5	5	5	—	—	17	17	22	22
С-4/3	11	11	—	—	69	67	80	78
С-2/1	7	7	—	—	3	3	10	10
<b>Итого</b>	<b>35</b>	<b>35</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>96</b>	<b>94</b>	<b>131</b>	<b>129</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	—	—	—	—	7	7	7	7
Прочие разряды	20	20	—	—	123	123	143	143

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Итого</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>130</b>	<b>130</b>	<b>150</b>	<b>150</b>
<b>Другие категории</b>								
Сотрудники местного разряда	6	—	—	—	—	—	6	—
Категория полевой службы	2	—	—	—	—	—	2	—
<b>Итого</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>—</b>
<b>Всего</b>	<b>63</b>	<b>55</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>226<sup>b</sup></b>	<b>224<sup>b</sup></b>	<b>289</b>	<b>279</b>

<sup>a</sup> Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов были предоставлены на безвозмездной основе 134 сотрудника следующих категорий: 4 сотрудника класса С-5, 51 сотрудник класса С-4, 58 сотрудников класса С-3, 10 сотрудников класса С-2 и 11 сотрудников категории общего обслуживания. Ожидается, что в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов на безвозмездной основе будет предоставлено столько же сотрудников тех же категорий.

<sup>b</sup> Включая четыре должности (две должности класса С-4, одна должность класса С-3 и одна должность категории общего обслуживания), финансируемые за счет Целевого фонда для финансирования механизма обобщения приобретенного опыта в 1996-1997 годах.

## 1. Административное управление и политика

Таблица 3.7

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

### 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	5 324,8	1 607,1	54,6	3,3	1 661,7	105,2	1 766,9
Прочие расходы по персоналу	168,1	445,2	(259,1)	(58,1)	186,1	11,2	197,3
Консультанты и эксперты	—	—	93,3	—	93,3	5,6	98,9
Поездки	118,6	296,6	(123,0)	(41,4)	173,6	10,4	184,0
Услуги по контрактам	—	7,9	44,8	567,0	52,7	3,1	55,8
Общие оперативные расходы	487,8	754,1	515,4	68,3	1 269,5	75,7	1 345,2
Представительские расходы	7,2	4,9	1,1	22,4	6,0	0,3	6,3
Принадлежности и материалы	205,7	50,0	50,6	101,2	100,6	6,1	106,7
Мебель и оборудование	93,4	149,3	336,6	225,4	485,9	29,1	515,0
<b>Итого</b>	<b>6 405,6</b>	<b>3 315,1</b>	<b>714,3</b>	<b>21,5</b>	<b>4 029,4</b>	<b>246,7</b>	<b>4 276,1</b>

Таблица 3.7 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	12 647,8	6 978,8	ii) внебюджетной деятельности операции по поддержанию мира	10 291,2
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>12 647,8</b>	<b>6 978,8</b>		<b>10 291,2</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>19 053,4</b>	<b>10 293,9</b>		<b>14 567,3</b>

Таблица 3.8

Потребности в должностях<sup>а</sup>

Организационное подразделение: Канцелярия заместителя Генерального секретаря (включая Управление военного советника, Группу политики и анализа, Оперативный центр и Административную канцелярию)

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	—	—	—	—	3	3	3	3
С-5	1	1	—	—	3	3	4	4
С-4/3	1	1	—	—	11	11	12	12
С-2/1	2	2	—	—	—	—	2	2
<b>Итого</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>23</b>	<b>23</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	—	—	—	—	2	2	2	2
Прочие разряды	2	2	—	—	13	13	15	15
<b>Итого</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>17</b>	<b>17</b>
<b>Всего</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>32</b>	<b>32</b>	<b>40</b>	<b>40</b>

<sup>а</sup> Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов были предоставлены на безвозмездной основе 29 сотрудников следующих категорий: 1 сотрудник класса С-5, 8 сотрудников класса С-4, 12 сотрудников класса С-3, 1 сотрудник класса С-2 и 7 сотрудников категории общего обслуживания. Ожидается, что в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов на безвозмездной основе будет предоставлено столько же сотрудников тех же категорий.

## Подпрограмма 1

### Административное управление и политика

- 3.12. Цель подпрограммы будет заключаться в обеспечении общей директивной основы для всех стратегий и решений, принимаемых на уровне программы; ускорении, дополнении и расширении потоков информации между отделениями на местах и Департаментом; углубленном изучении и анализе возникающих политических вопросов, относящихся к мероприятиям в рамках программы; и поддержании и, насколько это возможно, повышении профессионализма Организации при предоставлении консультаций по военным вопросам, касающимся планирования и проведения операций по поддержанию мира.
- 3.13. Ответственность за осуществление подпрограммы будет нести Канцелярия заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, включая Управление военного советника, Группу политики и анализа и Оперативный центр.

### Мероприятия

- 3.14. В течение двухгодичного периода будут проведены следующие мероприятия:
- а) Специальный комитет по операциям по поддержанию мира: i) подготовка приблизительно двух докладов и 15 кратких сводок по вопросам, касающимся операций по поддержанию мира, в год; и ii) основное и техническое обслуживание Специального комитета по операциям по поддержанию мира.
  - б) Другие основные мероприятия: i) исследование и анализ возникающих политических вопросов и выработка стратегий и процедур; ii) поддержание контактов на высоком уровне со сторонами в конфликтах, членами Совета Безопасности и странами, предоставляющими войска, в процессе осуществления мандатов Совета Безопасности; iii) консультирование по военным аспектам последствий резолюций; планирование предложений об операциях на местах и предоставление консультаций по военным вопросам Командующим силами операций по поддержанию мира в связи с их осуществлением; и iv) предоставление ежедневных оперативных сводок и различных аналитических обзоров по вопросам поддержания мира другим департаментам и государствам-членам. Ежегодно составляется порядка 500 таких докладов и аналитических обзоров.

### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

- 3.15. Испрашиваемые по регулярному бюджету ресурсы не охватывают все потребности, связанные с деятельностью, которую предстоит осуществить Департаменту, в связи с чем Генеральный секретарь будет продолжать работу по привлечению дополнительных кадровых ресурсов путем использования вспомогательного счета для операций по поддержанию мира. При таком подходе также признается, что характер предстоящей деятельности и число, степень охвата и содержание мандатов, за осуществление которых отвечает Департамент, заранее предсказать нельзя.
- 3.16. Все ресурсы, выделявшиеся по статьям, не связанным с должностями, ранее также отражавшиеся в подпрограмме 3 «Управление полевыми операциями и материально-техническое обеспечение», были перенесены в эту подпрограмму. Это позволит добиться большей гибкости при распоряжении ресурсами, выделяемыми по регулярному бюджету, в Департаменте.

### Должности

- 3.17. К подпрограмме 1 «Административное управление и политика» относятся пять подразделений/структурных единиц (включая Административную канцелярию, которая, хотя и считается подразделением, выполняющим функцию поддержки программ, была отнесена к данному разделу, поскольку в ней всего одна должность, финансируемая из регулярного бюджета, и Оперативный центр, в котором нет должностей, финансируемых из регулярного бюджета).

Ресурсы, испрашиваемые на финансирование восьми должностей из регулярного бюджета, распределены между перечисленными ниже организационными подразделениями:

- a) Канцелярия заместителя Генерального секретаря, в которую входят заместитель Генерального секретаря, возглавляющий Департамент, один сотрудник класса С-2 и один сотрудник категории общего обслуживания;
- b) Канцелярия военного советника (одна должность Д-2, одна должность С-5 и одна должность категории общего обслуживания);
- c) Группа политики и анализа (одна должность С-2);
- d) Административная канцелярия (одна должность С-4);
- e) Оперативный центр, в котором все должности финансируются за счет средств вспомогательного счета для операций по поддержанию мира.

#### **Прочие расходы по персоналу**

- 3.18 Испрашиваемые по данному разделу ресурсы в размере 186 100 долл. США предназначены для финансирования временных сотрудников общего назначения (79 800 долл. США) и оплаты сверхурочных (106 300 долл. США). Ассигнования на временных сотрудников общего назначения предназначены для покрытия расходов, связанных с заменой сотрудников, находящихся в отпусках по беременности и родам и в продолжительных отпусках по болезни (35 400 долл. США), и покрытия потребностей в периоды максимальной рабочей нагрузки (44 400 долл. США). Смета расходов на замену персонала исчислена по расходам на одного сотрудника категории общего обслуживания за восемь рабочих месяцев в пересчете на двухгодичный период; расходы на временную помощь в периоды максимальной рабочей нагрузки исчислены исходя из расходов на одного сотрудника категории общего обслуживания приблизительно за 10 рабочих месяцев. Сметные потребности для оплаты сверхурочных исчислены по ставке 22 долл. США за час из расчета 2416 часов за 1998-1999 годы.

#### **Консультанты и эксперты**

- 3.19 Ассигнования на сумму 93 300 долл. США необходимы для оплаты специализированных консультационных услуг, которые невозможно получить в Секретариате и которые связаны с подготовкой материалов по конкретным темам, касающимся поддержания мира, создания информационных баз данных и специализированного военного планирования, а именно:
- a) Интеграция информационных ресурсов. Департамент наладил четкие информационные и коммуникационные связи с миротворческими и политическими миссиями на местах, в отношении которых он осуществляет руководство или административное управление. Необходимо провести исследование с целью поиска наиболее эффективных с точки зрения затрат способов интеграции имеющихся систем и обеспечения перехода к единым, более долговременным стандартам в передаче, хранении и поиске информации для штабов полевых миссий и обмена между структурами на местах и Центральными учреждениями и вынесения соответствующих рекомендаций. Это исследование дополнило бы ведущуюся другими подразделениями Центральных учреждений работу над общей стратегией управления информацией. Результаты исследования должны позволить разработать конкретные рекомендации, включая стоимость любых аппаратных средств, программного обеспечения и профессиональной подготовки, а также график осуществления в течение шестимесячного периода;
  - b) Консультант по политическим проблемам, специализирующийся в вопросах разоружения, демобилизации и реинтеграции военнослужащих. Консультант проведет исследование с целью извлечения уроков из программ разоружения, демобилизации и реинтеграции военнослужащих, осуществленных в рамках завершившихся и текущих миротворческих

миссий, и рекомендует пути совершенствования процесса разработки и осуществления будущих программ. Предполагаемая продолжительность работы — четыре месяца.

#### **Поездки**

- 3.20 Ассигнования в размере 173 600 долл. США по данному разделу связаны с поездками заместителя Генерального секретаря, помощников Генерального секретаря, Директора и других сотрудников Департамента, а именно:
- а) 37 800 долл. США предусматриваются для финансирования поездок заместителя Генерального секретаря и помощника Генерального секретаря в страны, предоставляющие войска, для участия в совещаниях о будущих и нынешних операциях по поддержанию мира, а также в столицы государств-членов для обсуждения вопросов поддержания мира. На двухгодичный период 1998-1999 годов запланировано 8 поездок;
  - б) 69 200 долл. США предназначены для финансирования поездок сотрудников Департамента, занимающих должности директоров, для участия в совещаниях региональных групп стран, предоставляющих войска, и в семинарах по политике и оценке миротворческой деятельности. На двухгодичный период запланировано 16 таких поездок;
  - в) 66 600 долл. США предусматриваются для финансирования поездок других сотрудников Департамента, включая консультантов по вопросам, связанным с полицией, для обсуждения вопросов предоставления сотрудникам гражданской полиции для операций Организации Объединенных Наций и содействия этому, а также поездок сотрудников Отдела Управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения в районы, не относящиеся к миссиям, для обсуждения общих материально-технических потребностей миссий по поддержанию мира, с тем чтобы быть в курсе последних событий и перспективных технологий. На 1998-1999 годы предусматривается 16 поездок.

#### **Услуги по контрактам**

- 3.21 Исходя из необходимости соблюдения принципа многоязычия, испрашиваются ассигнования в размере 52 700 долл. США для покрытия расходов на письменный перевод на пять официальных языков (арабский, китайский, французский, русский и испанский) выпускаемых Департаментом документов, таких, как материалы исследований по проблемам поддержания мира и оперативные руководства для миссий и процедуры и заявки от государств-членов.

#### **Общие оперативные расходы**

- 3.22 Испрашиваемые по статье «Общие оперативные расходы» ресурсы на сумму 1 269 500 долл. США предназначены для покрытия следующих расходов:
- а) 260 100 долл. США — для аренды фотокопировальных машин. В настоящее время в Департаменте эксплуатируется 21 фотокопировальная машина. Испрашиваемые по регулярному бюджету ресурсы предназначены для покрытия расходов на аренду 13 копировальных машин из расчета 8000 долл. США в год на каждую, или 208 000 долл. США за 13 машин за весь двухгодичный период 1998-1999 годов. В смету включены ассигнования в размере 52 100 долл. США на закупку бумаги и других принадлежностей для размножения документов, необходимых для эксплуатации фотокопировальных машин;
  - б) 784 100 долл. США предназначены для покрытия расходов на коммерческую связь. В смете учтены затраты на связь (оплату услуг телефонной, факсимильной и телеграфной связи) между Департаментом, полевыми миссиями, постоянными представительствами при Организации Объединенных Наций и правительствами государств-членов. Соответствующие ассигнования будут испрошены в контексте доклада Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира;



- с) 28 200 долл. США предназначены для покрытия расходов на техническое обслуживание 28 факсимильных аппаратов, т.е. всех факсимильных аппаратов, используемых в настоящее время в Департаменте;
- д) 197 100 долл. США предназначены для покрытия расходов на техническое обслуживание средств автоматизации делопроизводства. На балансе Департамента 426 персональных компьютеров, включая 26 компьютеров устаревших моделей. Испрашиваемые по регулярному бюджету ассигнования предназначены для оплаты технического обслуживания и покрытия расходов на программное обеспечение для 140 компьютеров.

#### **Представительские расходы**

- 3.23 Ассигнования в размере 6000 долл. США испрашиваются для покрытия расходов на представительские мероприятия в связи с приемом членов делегаций, членов правительств или неправительственных организаций, должностных лиц межправительственных организаций помимо организаций общей системы Организации Объединенных Наций и представителей частного сектора.

#### **Принадлежности и материалы**

- 3.24 Сметные потребности по данному разделу в размере 100 600 долл. США связаны с закупкой канцелярских принадлежностей и подпиской на периодические издания со следующей разбивкой: 56 000 долл. США — на закупку канцелярских принадлежностей из расчета 200 долл. США на человека в год на 140 сотрудников; 33 900 долл. США — на подписку на основные ежедневные газеты, еженедельные и ежеквартальные журналы, включая информацию, которую Департамент получает в электронной форме из Библиотеки имени Дага Хаммаршельда; и 10 700 долл. США — на приобретение технических и профессиональных справочников.

#### **Оборудование**

- 3.25 Ассигнования в размере 485 900 долл. США по данному разделу предназначены для покрытия следующих расходов:
- а) 56 500 долл. США — для замены двух факсимильных аппаратов и предметов мебели, используемых 20 сотрудниками, размещенными в здании ЮНИТАР;
  - б) 336 800 долл. США — на деятельность по управлению информацией; сюда входят замена и модернизации аппаратуры обработки данных и сетевой инфраструктуры, в частности замена 55 персональных компьютеров и принтеров, включая единоразовые затраты на установку (225 500 долл. США); приобретение шести сетевых принтеров (51 500 долл. США); и модернизация кабельной схемы локальной вычислительной сети (ЛВС) в здании ЮНИТАР (59 800 долл. США);
  - с) 92 600 долл. США — на закупку соответствующего программного обеспечения и обучения персонала. Координация полевых операций и связанные с этим поездки требуют использования портативных компьютеров, приспособленных для эксплуатации в дороге. Доступ к тысячам гибких и оптических дисков с копиями документов с мест, которые позже используются группами по рассмотрению требований и ликвидации миссий, требует наличия систем поиска информации. Потребуется также специальное программное обеспечение и обучение нестандартным видам работы, например использованию географических информационных систем для мероприятий по разминированию и статистических программ для анализа данных, включая все прикладные программы для работы сети Интернет и связанные с этим программы.

## 2. Операции

Таблица 3.9

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	631,6	3 565,9	289,0	8,1	3 854,9	245,4	4 100,3
<b>Итого</b>	<b>631,6</b>	<b>3 565,9</b>	<b>289,0</b>	<b>8,1</b>	<b>3 854,9</b>	<b>245,4</b>	<b>4 100,3</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источники средств		Смета на 1998-1999 гг.
			а)	б)	
			а) Услуги по содействию:		
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций		
	—	—	ii) внебюджетной деятельности		
	—	3 369,3	операции по поддержанию мира		
	—	—	б) Основная деятельность		
	—	—	в) Оперативные проекты		
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>3 369,3</b>	<b>3 523,1</b>		
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>631,6</b>	<b>6 935,2</b>	<b>7 623,4</b>		

Таблица 3.10

Потребности в должностях<sup>а</sup>

## Организационное подразделение: Управление операций

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ПГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	2	2	—	—	—	—	2	2
Д-1	3	3	—	—	1	1	4	4
С-5	2	2	—	—	2	2	4	4
С-4/3	5	5	—	—	7	7	12	12
<b>Итого</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>23</b>	<b>23</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	5	5	—	—	9	9	14	14
<b>Итого</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>14</b>	<b>14</b>
<b>Всего</b>	<b>18</b>	<b>18</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>19</b>	<b>19</b>	<b>37</b>	<b>37</b>

<sup>а</sup> Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов были предоставлены на безвозмездной основе 4 сотрудника следующих категорий: 3 сотрудника класса С-4 и 1 сотрудник класса С-3. Ожидается, что в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов на безвозмездной основе будет предоставлено столько же сотрудников тех же категорий.

## Подпрограмма 2

### Операции

- 3.26 Основная цель данной подпрограммы заключается в выполнении оперативных функций Генерального секретаря в области руководства операциями по поддержанию мира и контроля над ними. Она позволит разрабатывать оперативные планы операций по поддержанию мира с участием военных, полицейских и гражданских компонентов; поддерживать в ходе осуществления директивных мандатов постоянные контакты со сторонами, участвующими в конфликте, членами Совета Безопасности и государствами, предоставляющими контингенты; и поддерживать техническую готовность на случай неожиданного резкого роста потребностей в операциях по поддержанию мира, который может произойти в результате международных кризисов.
- 3.27 Мероприятия по этой подпрограмме будут осуществляться Управлением операций, разбитого по региональному признаку на три подразделения: Отдел стран Африки, Отдел стран Азии и Ближнего Востока и Отдел стран Европы и Латинской Америки. Региональные отделы будут обеспечивать административное руководство существующими и прогнозируемыми операциями по поддержанию мира, относящимися к их сфере ответственности. Эти отделы будут координировать свою деятельность с деятельностью других органов и программ Организации Объединенных Наций, которые участвуют в общих усилиях по поддержанию мира и безопасности, в частности с Департаментом по политическим вопросам и Департаментом по гуманитарным вопросам.

### Мероприятия

- 3.28 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:
- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
    - i) Генеральная Ассамблея. Представление Генеральной Ассамблее основной справочной информации и рекомендаций по вопросам, касающимся операций по поддержанию мира; ежегодно предоставляются порядка 125 письменных справочно-информационных материалов;
    - ii) Совет Безопасности:
      - a. подготовка и представление Совету Безопасности ежегодно приблизительно 75 докладов Генерального секретаря по различным вопросам, касающимся операций по поддержанию мира, и ежедневное проведение устных брифингов;
      - b. подготовка ежегодно приблизительно 220 справочно-информационных записок и документов зала заседаний для проведения заседаний и текущих неофициальных консультаций по вопросам, касающимся поддержания мира, включая заседания государств, предоставляющих войска;
      - c. участие на постоянной основе в заседаниях и информационных консультациях по вопросам, касающимся операций по поддержанию мира;
  - b) другие основные мероприятия:
    - i) контроль и анализ событий, касающихся мандата и деятельности миссий, представление при необходимости оперативных рекомендаций по вопросам политического характера;
    - ii) подготовка директивных и основных руководящих указаний по оперативным вопросам и осуществление последующей деятельности в связи с решениями Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи или Генерального секретаря;

- iii) контроль и обеспечение оперативной эффективности операций по поддержанию мира и слежение за ходом осуществления операций по поддержанию мира, а также представление рекомендаций, касающихся их улучшения или корректировки с учетом изменяющихся обстоятельств;
  - iv) координация усилий с подразделениями внутри этого департамента и в других департаментах в целях обеспечения полевым миссиям необходимой поддержки со стороны соответствующих функциональных и основных подразделений;
  - v) слежение за деятельностью Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и, при необходимости, информирование о ней подразделений внутри Департамента;
- с) международное сотрудничество и межучрежденческие координация и связь. Участие в заседаниях региональных и субрегиональных организаций, многонациональных коалиций, стран, предоставляющих войска, других программ и организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.

### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

#### Должности

- 3.29 Испрашиваемые по этой статье ресурсы отражают расходы по должностям, указанным в таблице 3.10 выше. Управление возглавляется помощником Генерального секретаря, поддержку которому оказывают 12 сотрудников категории специалистов и выше (два — Д-2, три — Д-1, два — С-5, три — С-3 и два — С-3) и пять сотрудников категории общего обслуживания.

### 3. Управление полевыми операциями и материально-техническое обеспечение

Таблица 3.11

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

#### 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	4 779,8	3 473,3	314,4	9,0	3 787,7	247,5	4 035,2
Прочие расходы по персоналу	21,4	30,8	(30,8)	(100,0)	—	—	—
Поездки	1,7	—	—	—	—	—	—
Общие оперативные расходы	973,3	198,9	(198,9)	(100,0)	—	—	—
Представительские расходы	0,6	4,6	(4,6)	(100,0)	—	—	—
Принадлежности и материалы	29,6	41,0	(41,0)	(100,0)	—	—	—
Мебель и оборудование	4,8	43,8	(43,8)	(100,0)	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>5 811,2</b>	<b>3 792,4</b>	<b>(4,7)</b>	<b>(0,1)</b>	<b>3 787,7</b>	<b>247,5</b>	<b>4 035,2</b>

Таблица 3.11 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
			ii) внебюджетной деятельности	
	19 849,3	22 866,5	операции по поддержанию мира	23 631,6
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>19 849,3</b>	<b>22 866,5</b>		<b>23 631,6</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>25 660,5</b>	<b>26 658,9</b>		<b>27 666,8</b>

Таблица 3.12

Потребности в должностях<sup>a</sup>

Организационное подразделение: Отдел управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	1	1	—	—	3	3	4	4
С-5	1	1	—	—	9	9	10	10
С-4/3	5	5	—	—	40	41	45	46
С-2/1	5	5	—	—	3	3	8	8
<b>Итого</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>55</b>	<b>56</b>	<b>68</b>	<b>69</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	—	—	—	—	5	5	5	5
Прочие разряды	11	11	—	—	91	92	102	103
<b>Итого</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>96</b>	<b>97</b>	<b>107</b>	<b>108</b>
<b>Другие категории</b>								
Сотрудники местного разряда	6	—	—	—	—	—	6	—
Категория полевой службы	2	—	—	—	—	—	2	—
<b>Итого</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>—</b>
<b>Всего</b>	<b>32</b>	<b>24</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>151</b>	<b>153</b>	<b>183</b>	<b>177</b>

<sup>a</sup> Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов на безвозмездной основе в порядке прикомандирования без возмещения расходов были предоставлены 63 сотрудника на должностях следующих уровней: 1 — С-5, 17 — С-4, 34 — С-3, 9 — С-2 и 2 — категории общего обслуживания. Предполагается, что в двухгодичный период 1998-1999 годов на безвозмездной основе будет предоставлено такое же количество персонала на должностях такого же класса.

### Подпрограмма 3

#### Управление полевыми операциями и материально-техническое обеспечение

- 3.30 Мероприятия по данной подпрограмме будут заключаться в организации административного и материально-технического обеспечения операций по поддержанию мира и других предусмотренных мандатом Организации Объединенных Наций мероприятий на местах.
- 3.31 Мероприятия по данной подпрограмме осуществляются Отделом управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения, который в административном отношении находится непосредственно в ведении помощника Генерального секретаря, Управление планирования и поддержки. Отдел состоит из Канцелярии Директора, Службы финансового управления и поддержки, Службы материально-технического обеспечения и связи и Службы кадрового управления и обеспечения.

#### Мероприятия

3.32 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) материально-техническая поддержка полевых миссий и обеспечение их связью:
- i) координация политики и укрепление потенциала:
    - a. подготовка, издание и ведение директивных и процедурных документов и пособий по вопросам материально-технического обеспечения, включая Руководство по оперативному обеспечению, Руководство по управлению полевыми операциями, Руководящие принципы для миссий по проведению технического обследования и Руководящие принципы по вопросам ликвидации;
    - b. включение стратегий представления данных и методов управления данными в процессы глобального управления материально-техническим обеспечением и контрактами;
    - c. разработка политики обеспечения безопасности полетов и воздушных перевозок в поддержку миротворческих и иных полевых миссий;
    - d. разработка и осуществление политики управления парком автотранспортных средств;
    - e. установление и рассмотрение технических условий для предоставления долгосрочных чартеров на воздушные перевозки и писем-заказов военного характера;
    - f. разработка и ведение планов материально-технического обеспечения на случай непредвиденных обстоятельств;
    - g. разработка системы управления активами в целях контроля за глобальным учетом принадлежащих Организации Объединенных Наций материальных средств, включая графики списания;
    - h. оценка и планирование потребностей в области информационных технологий, а также локальных и территориальных вычислительных сетей в поддержку различного вида операций Организации Объединенных Наций;
  - ii) оперативно-функциональная поддержка:
    - a. определение потребностей новых миссий в материально-техническом обеспечении на основе установленной концепции операций; подготовка и координация планов материально-технического обеспечения для новых миссий и для расширения

- существующих миссий и представление рекомендаций о их включении в бюджетные сметы полевых миссий;
- b. предоставление специализированной материально-технической поддержки и иных технических компонентов для миссий по проведению технических обследований;
  - c. планирование удовлетворения потребностей всех миссий в необходимых для поддержания жизни товарах и услугах (продовольствие, вода, топливо);
  - d. планирование всех морских и воздушных перевозок в поддержку миротворческих и других полевых миссий;
  - e. планирование, координация и административное обеспечение глобальной сети связи, обслуживающей все полевые миссии, и планирование удовлетворения конкретных потребностей новых и расширяющихся миссий в средствах связи;
  - f. разработка и развертывание систем связи быстрого развертывания для операций по поддержанию мира и создание в координации с Департаментом общественной информации систем радиовещания в полевых миссиях;
  - g. установление общих технических условий и определение методов снабжения, а также подготовка и рассмотрение технических и договорных предложений для закупок;
  - h. обработка и представление в Отдел закупок и перевозок заявок на размещение заказов среди коммерческих структур; обработка заявок на поставку товаров и услуг от государств-членов на основании писем-заявок; проведение обзора материально-технического обеспечения специалистов и контроль над контрактами и делами, направляемыми полевыми миссиями в Комитет по контрактам и Комитет по распоряжению имуществом в Центральных учреждениях;
  - i. исследование рынка наиболее часто заказываемых товаров и соответствующий анализ затрат и выгод;
  - j. управление имуществом и запасами полевых миссий и ведение глобального инвентарного учета;
  - k. контроль за использованием воздушных судов (62 самолета) в целях обеспечения безопасности полетов воздушных судов Организации Объединенных Наций и соблюдение международных стандартов; контроль за освидетельствованием и деятельностью владельцев фрахтуемых Организацией на кратко- и долгосрочной основе воздушных судов;
  - l. представление рекомендаций, касающихся специализированного материально-технического обеспечения, в отношении разработки соглашений с коммерческими и правительственными организациями об условиях материально-технического обеспечения полевых миссий и в отношении представления в рамках внутренних и внешних ревизий запросов о материально-техническом обеспечении и осуществления рекомендуемых мер по исправлению положения;
  - m. предоставление консультаций и поддержки в области специализированного материально-технического обеспечения в связи с ликвидацией или сокращением размеров полевых миссий;
  - n. координация всех операций по материально-техническому обеспечению в рамках поддержки полевых миссий, включая, в частности, ускорение темпов оказания чрезвычайной материально-технической поддержки; и координация усилий с различными подразделениями Секретариата, с полевыми миссиями и в рамках Отдела в отношении приоритетов миссий в области материально-технического

- обеспечения, выполнения специальных задач в области материально-технического обеспечения и передачи материальных средств между миссиями;
- o. разработка договоренностей о материально-техническом самообеспечении с государствами, предоставляющими войска, в соответствии с обнародованным Организацией Объединенных Наций соглашением об имуществе, принадлежащем контингентам;
  - p. управление общим парком автотранспортных средств для операций по поддержанию мира (11 500 автотранспортных средств, относящихся к принадлежащему Организации Объединенных Наций имуществу, и 10 000 автотранспортных средств, принадлежащих контингентам), его поддержка, контроль над ним и его реализация, включая учет автотранспортных средств как основного капитала и управление им;
  - q. развертывание, ротация и репатриация воинских контингентов; ведение всех контрактов и чартеров на морские перевозки в поддержку полевых миссий; и организация передвижения гражданской полиции и военных наблюдателей и доставки грузов в полевых миссиях;
  - r. контроль, координация, осуществление и проверка всех потребностей в материально-техническом снабжении товарами, необходимыми для поддержания жизни, и другими вспомогательными материалами;
  - s. контроль, координация, осуществление и проверка контрактов на тыловое обеспечение или обеспечение материально-технического потенциала;
  - t. общее управление инженерно-строительными программами в существующих миссиях, объектами, связанными с миротворческой деятельностью и принадлежащими Организации Объединенных Наций, контрактами на инженерно-техническое обслуживание и имуществом и контроль за ними на глобальной основе;
  - u. разработка компьютеризированных административных систем для использования в полевых миссиях и Центральных учреждениях;
  - v. эксплуатация локальной вычислительной сети в Департаменте операций по поддержанию мира, обеспечение функционирования консультативной группы для всех пользователей Департамента и обеспечение поддержки ИМИС; и эксплуатация территориальной вычислительной сети, обеспечивающей связь между Центральными учреждениями и полевыми миссиями, в рамках использования электронной почты, программы «Лотус ноутс» и других компьютеризированных административных систем;
  - w. управление всеми крупными сетями связи, включая глобальные и местные спутниковые системы, используемые миссиями, обеспечение их эксплуатации и конфигурации;
  - x. организация и контроль использования всех средств электронной обработки данных в полевых миссиях; предоставление прикладных программ для обеспечения функционирования сети систем полевых миссий; использование электронной почты; и использование программ восстановления целостности информации после сбоев;
  - y. контроль за использованием программ ведения оперативного учета и перечней документов с указанием сроков хранения в полевых миссиях;



- iii) Обслуживание межправительственных/экспертных органов. Предоставление консультаций специалистов по запросам Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Пятого комитета, связанным с материально-техническим обеспечением;
- b) кадровое управление и обеспечение для полевых миссий:
  - i) координация политики и укрепление потенциала:
    - a. разработка глобальной стратегии и системы комплектования кадров, включая использование шаблонов для миссий, обеспечение подготовки персонала до его развертывания и диверсификация источников набора персонала; проведение анализа затрат и выгод в отношении использования различных источников набора персонала для службы в миссиях;
    - b. разработка и осуществление стратегий профессиональной подготовки в целях повышения мобильности и расширения возможностей развития карьеры полевого персонала; укрепление административного потенциала миссий в рамках подготовки главных административных сотрудников и других сотрудников старшего руководящего звена;
    - c. составление списка квалифицированных и опытных кандидатов для возможного прохождения службы в миротворческих и других полевых миссиях с упором на обеспечение в случае необходимости готовности к развертыванию;
    - d. изучение, анализ и, при необходимости, пересмотр в консультации с Управлением людских ресурсов политики, процедур, правил и положений в отношении полевого персонала;
    - e. анализ и обновление кадровых аспектов полевых административных руководящих принципов, включая Пособие по административным вопросам полевых миссий, Пособие для миссий по обследованию и Руководящие принципы по ликвидации;
    - f. составление стандартных описаний должностных функций для миссий;
  - ii) оперативно-функциональная поддержка:
    - a. определение штатных потребностей в гражданском персонале и структур полевых миссий;
    - b. предоставление отдельным лицам информации о возможностях трудоустройства в полевых миссиях; оценка и проверка в среднем 500 заявлений в неделю; проведение еженедельно собеседований с 50 кандидатами; и поиск по спискам кандидатов, отвечающих квалификационным и полевым требованиям;
    - c. отбор, набор и назначение персонала в полевые миссии; представление рекомендаций по отбору старших сотрудников для назначения на работу в полевых условиях;
    - d. координация с другими департаментами, управлениями, учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций вопросов, касающихся высвобождения опытных сотрудников для назначения на ключевые должности на местах;
    - e. предоставление информации о миссиях полевому персоналу и его ознакомление с работой в миссии; и подготовка и обновление справочно-информационных записок по конкретным миссиям;
    - f. организация поездок военных наблюдателей, наблюдателей за деятельностью гражданской полиции и предоставляемого правительствами персонала, которые

- необходимы для работы на местах (6500 человек в 1995 году), и приблизительно 1000 международных гражданских сотрудников в год;
- g. административное обслуживание международного персонала (приблизительно 2500 человек в 1996 году, включая 600 сотрудников полевой службы), назначенного в полевые миссии в соответствии с сериями 100 и 300 Правил и положений о персонале, включая выплаты, надбавки, пособия, просьбы о предоставлении отпуска, продление контрактов, увольнение по истечении срока назначения, медицинскую эвакуацию и служебную аттестацию; и исполнение штатного расписания и подготовка соответствующих аналитических материалов;
  - h. обеспечение политического руководства и административной поддержки приблизительно 5000 набираемых на местах полевых сотрудников в год;
  - i. разработка руководящих принципов использования персонала, набираемого по контрактам, и пересмотр соответствующих программных документов;
  - j. определение позиций полевых сотрудников в таблице размеров надбавки за мобильность и работу в трудных условиях;
  - k. предоставление административно-управленческих рекомендаций полевым миссиям на регулярной основе путем периодических выездов на места в целях анализа степени укомплектованности кадров и решения всех оперативных вопросов;
  - l. проектирование и разработка автоматизированных систем управления кадрами с соответствующим интерфейсом для Комплексной системы управленческой информации (ИМИС), с тем чтобы обеспечить сопровождение и контроль штатных расписаний и соответствующей информации и статистических данных о вакансиях для полевых миссий;
  - m. заслушивание отчетов персонала по истечении срока назначения на работу в полевых условиях;
  - n. рассмотрение замечаний и рекомендаций ревизоров по кадровым вопросам и подготовка ответов на них и принятие мер по исправлению положения;
- iii) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
- a. предоставление консультаций специалистов по кадровым запросам Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Пятого комитета;
  - b. подготовка материалов для докладов Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи по кадровым вопросам;
  - c. представление информации Консультативному комитету по рассмотрению требований о выплате компенсации для обработки выплат в связи со смертью или потерей трудоспособности специальным категориям персонала, включая военных наблюдателей, гражданскую полицию и местный и международный гражданский персонал; и поддержание соответствующих контактов с постоянными представительствами;
- c) финансовое управление и обеспечение для полевых миссий:
- i) координация политики и укрепление потенциала:
    - a. предложение пересмотра документов о финансовой политике в свете опыта, полученного на местах;
    - b. ведение и обновление Руководства по стандартным расценкам и предоставление материалов для обновления других административных руководящих принципов и пособий;

- c. предоставление материалов для разработки руководства по составлению бюджета миссии и справочника по полевым финансовым процедурам;
  - d. стандартизация формата отчетов об исполнении сметы;
  - e. разработка руководящих принципов и координация использования выезжающих на места сотрудников по финансовым вопросам и сотрудников по рассмотрению вопросов управления для оказания необходимой помощи полевым миссиям;
- ii) оперативное обеспечение:
- a. координация, обзор и подготовка проектов годовых докладов о бюджете и отчетов об исполнении сметы по всем полевым миссиям для представления Контролеру перед передачей их Генеральной Ассамблее (приблизительно 48 докладов об операциях по поддержанию мира и 26 докладов о других полевых миссиях ежегодно);
  - b. выделение субассигнований полевым миссиям, надзор и контроль за расходами всех полевых миссий на ежемесячной основе и проверка наличных средств и дебиторской задолженности миссий;
  - c. выполнение от имени Контролера полномочий по авансовому финансированию новых миссий, включая полномочия на принятие обязательств;
  - d. управление 24 целевыми фондами и создание базы данных по целевым фондам в целях обеспечения своевременного наличия управленческой информации, в том числе о системах исчисления расходов и просьбах о выделении средств;
  - e. подготовка ежемесячно приблизительно 300 различных документов с обязательствами платежей и анализ остатков непогашенных обязательств;
  - f. надзор за финансовой ликвидацией полевых миссий, включая проверку финансовых отчетов ликвидируемых миссий, сверку дебиторской и кредиторской задолженности и подготовку заключительных отчетов об исполнении смет и заключительных отчетов о реализации имущества;
  - g. выполнение учетных вспомогательных функций, в частности в отношении ликвидации миссий, включая меры в связи с непогашенными долгами или обязательствами, межучрежденческие переводы, сверку банковских данных, подготовку окончательной отчетности и архивное хранение финансовой документации;
  - h. рассмотрение дел, представленных Комитету по распоряжению имуществом и Комитету по рассмотрению требований;
  - i. рассмотрение, анализ и удостоверение требований стран, предоставляющих войска, в связи с поставками и услугами (соглашения о помощи), о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности и о возмещении расходов за принадлежащее контингентам имущество и ведение базы данных о всех полученных, обработанных и частично оплаченных требованиях;
  - j. содействие в ведении переговоров о заключении с государствами-членами соглашений о принадлежащем контингентам имуществе для миссий по поддержанию мира и представление Генеральной Ассамблее докладов об осуществлении пересмотренных договоренностей;
  - k. удостоверение платежей, связанных с глобальными системами страхования автотранспортных средств, коммерческой спутниковой связью, расходами по отправке грузов, воздушными операциями и другими услугами, контракты на оказание которых заключают Центральные учреждения;

- l. обеспечение профессиональной подготовки и проведение брифингов по вопросам финансового управления миротворческими миссиями для главных административных сотрудников, главных сотрудников по финансовым вопросам и других сотрудников полевых миссий;
- m. предоставление материалов в целях разработки компьютеризированных административных систем для операций по поддержанию мира и предоставление полевым миссиям поддержки в отношении систем бухгалтерского учета и ведения платежных ведомостей «Сан»;
- iii) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
  - a. представление Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Пятому комитету информации по вопросам, касающимся финансов полевых миссий;
  - b. предоставление материалов для докладов Генерального секретаря по вопросам финансового управления полевыми миссиями;
  - c. Подготовка потребностей новых миссий в ресурсах для представления Контролеру перед передачей в Совет Безопасности;
- iv) рассмотрение вопросов управления и внутреннего контроля:
  - a. координация мер, принимаемых в ответ на приблизительно 1000 рекомендаций по итогам примерно 55 ежегодных оперативных обзоров, проводимых группами внутренних и внешних ревизоров, и предложение мер по исправлению положения;
  - b. внедрение соответствующих процедур совершенствования структуры в целях устранения недостатков системы, выявленных Центральными учреждениями, ревизорами или полевыми миссиями;
  - c. подготовка документации для Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Пятого комитета о ходе осуществления принятых мер по исправлению положения;
  - d. представление миссиям рекомендаций и разъяснений по бюджетным вопросам, а также по финансовым правилам и положениям в целях обеспечения эффективного управления ресурсами и контроля над ними.

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Должности**

- 3.33 Предусматриваемые по данной статье ассигнования связаны с расходами по должностям, указанным в таблице 3.12 выше. Объем ресурсов на 1998-1999 годы отражает упразднение восьми должностей (шести — местного разряда и двух — категории полевой службы) в результате передачи всех функций Склада снабжения Организации Объединенных Наций в Пизе Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.

##### **Прочие расходы по персоналу**

- 3.34 В целях повышения гибкости ресурсы в размере 30 800 долл. США по статье «Сверхурочные», которые ранее испрашивались Отделом управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения, переведены в подпрограмму 1 «Административное руководство и политика».

**Общие оперативные расходы**

- 3.35 Предусматриваемые ассигнования связаны с потребностями Склада снабжения Организации Объединенных Наций в Пизе, функции которого в настоящее время переданы Базе материально-технического снабжения в Бриндизи.

**Принадлежности и материалы**

- 3.36 Испрашивавшиеся прежде по данной статье ассигнования относятся к Складу снабжения Организации Объединенных Наций в Пизе.

**Мебель и оборудование**

- 3.37 Ассигнования на 1996-1997 годы отражают потребности Склада снабжения Организации Объединенных Наций в Пизе.

**4. Планирование**

Таблица 3.13

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)**1) Регулярный бюджет**

Статья расходов	Расходы на 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	1 012,9	76,0	7,5	1 088,9	67,2	1 156,1
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>1 012,9</b>	<b>76,0</b>	<b>7,5</b>	<b>1 088,9</b>	<b>67,2</b>	<b>1 156,1</b>

**2) Внебюджетные ресурсы**

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	3 613,0	ii) внебюджетной деятельности операции по поддержанию мира	4 374,7
			b) Основная деятельность	
	26,9	1 011,8	Целевой фонд для финансирования механизма обобщения приобретенного опыта	—
	26,8	247,8	Целевой фонд для помощи прикомандированным офицерам	—
	—	174,0	Целевой фонд для финансирования Конференции по вопросу о медицинском обеспечении операций по поддержанию мира	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>53,7</b>	<b>5 046,6</b>		<b>4 374,7</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>53,7</b>	<b>6 059,5</b>		<b>5 530,8</b>

Таблица 3.14

Потребности в должностях<sup>а</sup>

Организационное подразделение: Управление планирования и поддержки

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ПГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	1	1	—	—	3	3	4	4
С-4/3	—	—	—	—	11	8	11	8
С-2/1	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>14</b>	<b>11</b>	<b>17</b>	<b>14</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	2	2	—	—	10	9	12	11
<b>Итого</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>12</b>	<b>11</b>
<b>Всего</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>24<sup>b</sup></b>	<b>20<sup>b</sup></b>	<b>29</b>	<b>25</b>

<sup>а</sup> Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов на безвозмездной основе в порядке прикомандирования без возмещения расходов были предоставлены 38 сотрудников на должностях следующих уровней: 2 — С-5, 23 — С-4, 11 — С-3 и 2 — категории общего обслуживания. Предполагается, что в двухгодичный период 1998-1999 годов на безвозмездной основе будет предоставлено такое же количество персонала на должностях такого же класса.

<sup>б</sup> Включая четыре должности (2 — С-4, 1 — С-3 и 1 — категории общего обслуживания), финансируемые в 1996-1997 годах из Целевого фонда для механизма обобщения опыта.

## Подпрограмма 4

### Планирование

- 3.38 Мероприятия по данной подпрограмме охватывают все технические вопросы, касающиеся планирования и поддержки миротворческих операций и других полевых миссий. Цель подпрограммы заключается в обеспечении общего планирования и координации деятельности полевых миссий, гражданской полиции, мероприятий по разминированию и профессиональной подготовке. В ней предусматривается разработка руководящих принципов и руководств по оперативной деятельности для различных компонентов операций по поддержанию мира и подготовка просьб о предоставлении государствами членами персонала и других ресурсов; поддержание контактов с государствами-членами и другими организациями по вопросам участия в операциях по поддержанию мира и резервных соглашениях; и составление планов и определение надлежащего комплектования имущества, требуемого для миссий, и сроков его поставки.
- 3.39 Ответственность за осуществление мероприятий по данной подпрограмме возлагается на Управление планирования и поддержки, в частности на его различные организационные подразделения, входящие в состав Отдела планирования: Службу планирования миссий, Группу гражданской полиции, Группу по обобщению опыта, Группу разминирования, Группу медицинского обеспечения и Группу профессиональной подготовки.

**Мероприятия**

3.40 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:

- a) координация политики и планирование:
  - i) разработка, ведение и, при необходимости, пересмотр всеобъемлющих оперативных планов и графиков для новых и действующих полевых миссий; определение подробных оперативных потребностей новых полевых миссий; изучение последствий изменений мандатов действующих миссий; разработка и поддержка резервных соглашений, касающихся предоставления правительствами войск, имущества и других услуг; и осуществление общего планирования на случай непредвиденных обстоятельств;
  - ii) анализ и оценка собранной информации по действующим и завершенным миротворческим миссиям в целях извлечения уроков для принятия мер по исправлению положения и улучшения процесса планирования и осуществления;
  - iii) осуществление оперативного планирования для обеспечения медицинской поддержки операций по поддержанию мира;
  - iv) разработка руководящих принципов развертывания и профессиональной подготовки свыше 2000 сотрудников гражданской полиции для операций по поддержанию мира;
  - v) осуществление планирования и представление рекомендаций по оперативным вопросам, связанным с разминированием; и разработка политики и процедур разминирования для полевых миссий;
- b) оперативное обеспечение:
  - i) проверка соблюдения воинскими подразделениями медицинских стандартов; проведение мероприятий по предварительному изучению медицинской обстановки; разработка и ведение базы данных по вопросам медицинского обеспечения;
  - ii) обработка заявок на закупку предметов медицинского снабжения и оборудования;
  - iii) проведение ежегодно инспекций полевых миссий в целях контроля за обеспечением качества и безопасности мероприятий по разминированию; подготовка оперативных карт на кальке с нанесением в случае необходимости точной информации о расположении мин с привязкой к местности; предоставление рекомендаций по вопросам технологий и технических достижений в области разминирования; и оказание содействия Департаменту по гуманитарным вопросам в организации, планировании и разработке технических аспектов мероприятий по разминированию в рамках гуманитарных программ;
  - iv) направление в страны, предоставляющие войска, групп содействия в проведении отбора для оказания помощи в выявлении квалифицированных сотрудников гражданской полиции и координация ротации сотрудников гражданской полиции, проходящих службу на местах;
  - v) издание ежегодно различных публикаций по вопросам профессиональной подготовки военного и гражданского полицейского персонала, включая руководящие принципы и пособия;
  - vi) оказание государствам-членам содействия в организации, оценке и проведении профессиональной подготовки по вопросам миротворческой деятельности для обеспечения возможного военного участия в операциях по поддержанию мира через группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в подготовке персонала; предоставление учебных материалов в порядке содействия государствам-членам в подготовке военного и гражданского полицейского персонала для выполнения миротворческих функций; и проведение профессиональной подготовки сотрудников военных штабов миссий;

- с) прочее основное обслуживание:
- i) создание и содержание справочно-информационной библиотеки и автоматизированной базы данных для хранения информации о накопленном опыте в рамках миссий по поддержанию мира и о соответствующих исследованиях; и подготовка докладов и рекомендаций по операциям по поддержанию мира и конкретному накопленному опыту;
  - ii) заслушивание отчетов и проведение собеседований с основными полевыми сотрудниками и документирование соответствующего опыта для дальнейшего использования; и проведение оценок на среднем этапе осуществления миссий;
  - iii) поддержание тесных контактов с региональными учреждениями, государствами-членами и учреждениями Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся накопленного опыта.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 3.41 Испрашиваемые ресурсы связаны с расходами по должностям, указанным в таблице 3.14 выше. Потребности в размере 1 088 900 долл. США исчислены с учетом их увеличения на 76 000 долл. США, что обусловлено последствиями применения новых стандартизированных нормативных показателей вакантных должностей.

## В. Миссии по поддержанию мира

Таблица 3.15

#### Сводные потребности с разбивкой по программам (В тыс. долл. США)

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия	47 535,7	47 419,3	1 681,5	3,5	49 100,8	5 764,4	54 865,2
2. Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане	11 545,2	12 874,9	1 231,2	9,5	14 106,1	1 987,8	16 093,9
<b>Итого</b>	<b>59 080,9</b>	<b>60 294,2</b>	<b>2 912,7</b>	<b>4,8</b>	<b>63 206,9</b>	<b>7 752,2</b>	<b>70 959,1</b>

Таблица 3.16

#### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	38 670,6	38 156,5	519,2	1,3	38 675,7	4 929,2	43 604,9
Прочие расходы по персоналу	8 417,0	8 293,4	252,6	3,0	8 546,0	1 330,2	9 876,2
Поездки	3 642,1	3 630,1	209,6	5,7	3 839,7	230,0	4 069,7
Услуги по контрактам	134,1	—	—	—	—	—	—
Общие оперативные расходы	5 085,0	5 359,4	550,3	10,2	5 909,7	889,2	6 798,9



Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Представительские расходы	8,9	11,6	(1,0)	(8,6)	10,6	1,7	12,3
Принадлежности и материалы	1 680,3	2 242,6	(141,2)	(6,2)	2 101,4	125,8	2 227,2
Мебель и оборудование	1 442,9	2 600,6	1 523,2	58,5	4 123,8	246,1	4 369,9
<b>Итого</b>	<b>59 080,9</b>	<b>60 294,2</b>	<b>2 912,7</b>	<b>4,8</b>	<b>63 206,9</b>	<b>7 752,2</b>	<b>70 959,1</b>

Таблица 3.17

**Потребности в должностях**

## Программа: Миссии по поддержанию мира

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ПГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	2	2	—	—	—	—	2	2
С-5	2	2	—	—	—	—	2	2
С-4/3	1	3	—	—	—	—	1	3
С-2/1	1	—	—	—	—	—	1	—
<b>Итого</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>9</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	2	2	—	—	—	—	2	2
<b>Итого</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>Другие категории</b>								
Сотрудники местного разряда	172	154	—	—	—	—	172	154
Категория полевой службы	146	134	—	—	—	—	146	134
<b>Итого</b>	<b>318</b>	<b>288</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>318</b>	<b>288</b>
<b>Всего</b>	<b>329</b>	<b>300</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>329</b>	<b>300</b>

- 3.42 Как указывается в пункте 3.2 выше, ассигнования в рамках подраздела В предназначены для двух первых миссий по поддержанию мира — ОНВУП и ГВНОНИП, — которые были учреждены соответственно в 1948 и 1949 годах. Эти миссии по-прежнему финансируются за счет регулярного бюджета.

## 1. Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия

Таблица 3.18

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	31 488,3	30 281,6	696,0	2,2	30 977,6	3 668,7	34 646,3
Прочие расходы по персоналу	7 850,6	7 321,3	(171,0)	(2,3)	7 150,3	1 104,8	8 255,1
Поездки	2 779,7	2 702,2	33,5	1,2	2 735,7	164,0	2 899,7
Услуги по контрактам	134,1	—	—	—	—	—	—
Общие оперативные расходы	3 195,1	3 597,2	225,9	6,2	3 823,1	562,8	4 385,9
Представительские расходы	7,4	8,9	—	—	8,9	1,5	10,4
Принадлежности и материалы	1 035,7	1 423,4	(317,4)	(22,2)	1 106,0	66,0	1 172,0
Мебель и оборудование	1 044,8	2 084,7	1 214,5	58,2	3 299,2	196,6	3 495,8
<b>Итого</b>	<b>47 535,7</b>	<b>47 419,3</b>	<b>1 681,5</b>	<b>3,5</b>	<b>49 100,8</b>	<b>5 764,4</b>	<b>54 865,2</b>

Таблица 3.19

### Потребности в должностях

Организационное подразделение: Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ПГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	2	2	—	—	—	—	2	2
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	1	2	—	—	—	—	1	2
С-2/1	1	—	—	—	—	—	1	—
<b>Итого</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	2	2	—	—	—	—	2	2
<b>Итого</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>Другие категории</b>								
Сотрудники местного разряда	129	114	—	—	—	—	129	114
Категория полевой службы	116	108	—	—	—	—	116	108
<b>Итого</b>	<b>245</b>	<b>222</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>245</b>	<b>222</b>
<b>Всего</b>	<b>254</b>	<b>231</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>254</b>	<b>231</b>

- 3.43 ОНВУП был первой операцией Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, первоначально учрежденной в соответствии с положениями резолюции 50 (1948) Совета Безопасности для наблюдения за выполнением условий перемирия в Палестине в соответствии с просьбой Совета. С тех пор Совет поручал ОНВУП выполнение целого ряда задач. В своей резолюции 73 (1949) Совет предложил Генеральному секретарю принять меры к обеспечению продолжения службы тех сотрудников ОНВУП, которые могут оказаться необходимыми для применения и поддержания в силе приказа о прекращении огня в соответствии с просьбой Совета, содержащейся в его резолюции 54 (1948), а также для содействия сторонам, подписавшим Соглашения о перемирии 1949 года, в наблюдении за применением и соблюдением условий этих соглашений.
- 3.44 Функции ОНВУП по мере необходимости периодически пересматривались. После учреждения СОООНР и ВСООНЛ наблюдатели ОНВУП, направленные в израильско-ливанский и израильско-сирийский секторы, были переданы в оперативное подчинение командующим ВСООНЛ и СОООНР, с тем чтобы помочь им в выполнении своих задач, без ущерба для дальнейшего функционирования ОНВУП в этих двух секторах, в случае прекращения действия мандатов этих сил.
- 3.45 В текущем двухгодичном периоде по инициативе Генерального секретаря были предприняты усилия по рационализации административной структуры и деятельности ОНВУП в целях повышения его эффективности и сокращения оперативных расходов. Указанные ниже потребности в ресурсах отражают результаты усилий Секретариата по рационализации.

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Должности**

- 3.46 Испрашиваемые по этой статье ресурсы предназначаются для покрытия расходов, связанных с финансированием должностей, указанных в таблице 3.19 выше. В смете отражены предложения об упразднении 23 должностей (8 должностей категории полевой службы и 15 должностей сотрудников местного разряда) и повышении класса должности сотрудника по бюджетным вопросам с С-2 до С-3. Увеличение объема ресурсов на 696 000 долл. США отражает применение новых стандартных норм вакансий.

##### **Прочие расходы по персоналу**

- 3.47 Ассигнования в размере 7 150 300 долл. США предназначаются для покрытия расходов, связанных с выплатой 152 военным наблюдателям суточных участников миссии (6 742 900 долл. США); наймом временного персонала общего назначения (52 400 долл. США); оплатой сверхурочных (101 400 долл. США); и выплатой суточных (253 600 долл. США):
- а) военные наблюдатели. Утвержденная численность военных наблюдателей ОНВУП на двухгодичный период 1996-1997 годов составляла 174 человека. В течение этого периода число военных наблюдателей в районе миссии сократилось на 13 человек. Кроме того, была частично свернута группа наблюдателей в Египте, в результате чего число военных наблюдателей сократилось еще на 9 человек. В двухгодичный период 1998-1999 годов распределение 152 военных наблюдателей будет следующим: Бейрут — 3 человека, Накура — 50 человек, Дамаск — 43 человека, Тиберия — 37 человек, Исмаилия — 4 человека и штаб-квартира миссии — 15 человек;
  - б) временный персонал общего назначения. Предусматриваются новые ассигнования для замещения сотрудников, находящихся в отпуске по беременности и родам и в длительном отпуске по болезни. С учетом средних расходов в 1992-1993 и в 1994-1995 годах предполагается, что в 1998-1999 годах потребуются ассигнования в размере 52 400 долл. США;

- c) сверхурочные. Поскольку добраться к Дому правительства общественным транспортом нельзя, ОНВУП нанимает водителей автобусов для эксплуатации автобусов ОНВУП и доставки сотрудников к Дому правительства и обратно. В двухгодичный период 1998-1999 годов эти функции будут выполняться местными сотрудниками в сверхурочное время. Ввиду этого испрашиваются соответствующие ресурсы. В смету расходов включены надбавки за работу в ночное время, выплачиваемые сотрудникам службы охраны и безопасности, которые работают по сменам;
- d) суточные. Ассигнования по этой статье связаны с выплатой суточных начальнику штаба, старшему советнику и старшему административному сотруднику во время их регулярных инспекционных и консультативных поездок в пункты базирования в Дамаске, Бейруте, Каире, Исмаилии, Тиберии и Нахари, а также суточных персоналу категории полевой службы и местному персоналу во время их поездок в эти пункты базирования для ремонта зданий и оборудования.

#### **Поездки**

- 3.48 Испрашиваемые ресурсы в объеме 2 735 700 долл. США связаны с поездками персонала (30 100 долл. США) и поездками военных наблюдателей при размещении и репатриации (2 705 600 долл. США).

#### **Общие оперативные расходы**

- 3.49 Общие ассигнования в размере 3 823 100 долл. США предназначены для покрытия расходов на аренду и эксплуатацию помещений во всем районе миссии (966 500 долл. США), коммунальные услуги (294 200 долл. США), аренду аппаратуры обработки данных (345 200 долл. США), связь (741 200 долл. США), техническое обслуживание автотранспорта (495 000 долл. США), ремонт другой мебели и оборудования (184 000 долл. США) и техническое обслуживание оргтехники (366 700 долл. США), а также расходов на различные услуги (430 300 долл. США), такие, как перевозка и общее страхование.

#### **Представительские расходы**

- 3.50 Ассигнования в размере 8900 долл. США предназначены для покрытия расходов на официальные мероприятия в связи с посещением районов миссии высокопоставленными лицами и представителями государств, предоставляющих войска, а также для возмещения расходов сотрудникам, которым представительские не выплачиваются, хотя иногда им приходится оказывать гостеприимство официальным представителям неправительственных организаций, не входящих в общую систему.

#### **Принадлежности и материалы**

- 3.51 Ассигнования в размере 1 106 000 долл. США предназначены для приобретения канцтоваров, включая принадлежности для обработки данных (229 300 долл. США); горюче-смазочных материалов для всего автопарка ОНВУП, насчитывающего 186 автотранспортных средств (351 400 долл. США); и других необходимых для функционирования Миссии предметов снабжения, например, предметов медицинского назначения, оперативных карт, материалов для аппаратуры связи и обмундирования (525 300 долл. США).

#### **Мебель и оборудование**

- 3.52 Сметные ассигнования в размере 3 299 200 долл. США связаны с регулярной заменой конторской мебели и оборудования (149 200 долл. США); аппаратуры обработки данных (1 344 200 долл. США); автотранспортных средств (1 134 300 долл. США); аппаратуры связи (569 900 долл. США); и другого различного оборудования (101 600 долл. США);

- a) ассигнования на конторскую мебель и оборудование включают средства для замены мебели и оснащения; кондиционеров, канцелярских бумагорезательных машин, шлифовальных устройств, диктофонов и нагревателей; и оснащения жилых помещений и множительной техники для внутреннего пользования;
- b) сметные ассигнования на аппаратуру обработки данных включают расходы, связанные с приобретением или заменой программных средств для аппаратуры обработки данных и приобретением и заменой аппаратуры обработки данных и оргтехники. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов (A/50/6/Rev.1) испрашивались и были утверждены ассигнования в размере 618 800 долл. США для замены аппаратуры обработки данных и оргтехники. Ввиду сокращения расходов в соответствии с резолюцией 50/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1995 года замена и закупка любого оборудования были отложены до следующего двухгодичного периода. Испрашиваемые на 1998-1999 годы ресурсы отражают возобновление просьбы о предоставлении ресурсов, которые были утверждены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов, и замену и приобретение оборудования, необходимого в двухгодичный период 1998-1999 годов;
- c) ассигнования для программы замены автотранспортных средств исчислены исходя из замены 45 автотранспортных средств, 42 из которых необходимо было заменить в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов, однако это не было сделано ввиду предусмотренной в резолюции 50/214 Генеральной Ассамблеи экономии средств;
- d) сметные ассигнования на аппаратуру связи включают средства для установки межмиссионной линии связи между ОНВУП, СООНР и ВСООНЛ, которая позволит обеспечить скоростную передачу данных в рамках сети и тем самым повысить качество и надежность телефонной и факсимильной связи; а также средства для замены другой аппаратуры связи, такой, как портативные и подвижные радиостанции, факсимильные аппараты и автоматические переключатели для факсимильных аппаратов;
- e) ресурсы, испрашиваемые на другое различное оборудование, предназначаются для приобретения и установки на каждом автотранспортном средстве ОНВУП «электронного путевого листа». Это устройство будет регистрировать пройденное расстояние и скорость автомобиля, следить за расходом топлива, регистрировать информацию об автозаправочных станциях и фиксировать время запуска и остановки двигателя.

## 2. Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане

Таблица 3.20

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	7 182,3	7 874,9	(176,8)	(2,2)	7 698,1	1 260,5	8 958,6
Прочие расходы по персоналу	566,4	972,1	423,6	43,5	1 395,7	225,4	1 621,1
Поездки	862,4	927,9	176,1	18,9	1 104,0	66,0	1 170,0
Общие оперативные расходы	1 889,9	1 762,2	324,4	18,4	2 086,6	326,4	2 413,0
Представительские расходы	1,5	2,7	(1,0)	(37,0)	1,7	0,2	1,9
Принадлежности и материалы	644,6	819,2	176,2	21,5	995,4	59,8	1 055,2
Мебель и оборудование	398,1	515,9	308,7	59,8	824,6	49,5	874,1
<b>Итого</b>	<b>11 545,2</b>	<b>12 874,9</b>	<b>1 231,2</b>	<b>9,5</b>	<b>14 106,1</b>	<b>1 987,8</b>	<b>16 093,9</b>

Таблица 3.21

**Потребности в должностях**

Организационное подразделение: Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	—	1	—	—	—	—	—	1
<b>Итого</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>Другие категории</b>								
Сотрудники местного разряда	43	40	—	—	—	—	43	40
Категория полевой службы	30	26	—	—	—	—	30	26
<b>Итого</b>	<b>73</b>	<b>66</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>73</b>	<b>66</b>
<b>Всего</b>	<b>75</b>	<b>69</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>75</b>	<b>69</b>

3.53 ГВНООНИП была учреждена в 1949 году Комиссией Организации Объединенных Наций для Индии и Пакистана в соответствии с резолюциями 39 (1948) и 47 (1948) Совета Безопасности для наблюдения за прекращением огня в штате Джамму и Кашмир. Совет Безопасности в своей резолюции 91 (1951) постановил, что Группа военных наблюдателей должна продолжать наблюдение за выполнением соглашения о прекращении огня в этом штате. После вспышки военных действий в 1971 году Совет в своей резолюции 307 (1971) потребовал, чтобы прочное прекращение огня и прекращение всех военных действий во всех районах конфликта строго соблюдалось и оставалось в силе до вывода, когда это будет практически возможно, всех вооруженных сил на свои соответствующие территории и на позиции, которые полностью соответствуют линии прекращения огня в Джамму и Кашмире, находящейся под наблюдением ГВНООНИП.

3.54 В настоящее время задача ГВНООНИП состоит в наблюдении за изменениями, касающимися строгого соблюдения прекращения огня, вступившего в силу 17 декабря 1971 года, и доведении их до сведения Генерального секретаря. Деятельность на местах координируется главной штаб-квартирой в Равалпинди, а в зимнее время — тыловым эшелоном штаб-квартиры в Сринагаре и осуществляется военными наблюдателями, размещенными на полевых пунктах, а также подвижными группами наблюдателей. В Дели функционирует отделение связи. Кроме того, международный персонал Организации Объединенных Наций, которому помогает местный персонал, обеспечивает административную и материально-техническую поддержку. Военный персонал индийской и пакистанской армий предоставляет транспортные услуги, услуги, связанные с охраной и безопасностью, и бытовые услуги на полевых пунктах.

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

3.55 Испрашиваемые ресурсы включают расходы, связанные с должностями, указанными в таблице 3.21 ниже. Эти расходы исчислены с учетом предложения об учреждении одной должности класса С-4 и сокращении четырех должностей категории полевой службы и трех

должностей сотрудников местного разряда. Сметой расходов ГВНООНИП предусматриваются две должности категории специалистов: Главы Миссии (Д-2) и главного административного сотрудника (С-5). Предлагается учредить должность сотрудника по политическим вопросам класса С-4, который должен будет оказывать содействие Главе Миссии.

#### **Прочие расходы по персоналу**

- 3.56 Ассигнования в размере 1 395 700 долл. США предназначаются для выплаты 45 военным наблюдателям суточных участников миссии (1 163 700 долл. США); выплаты суточных международным сотрудникам во время переезда в Сринагар каждые шесть месяцев (212 600 долл. США); и найма временного персонала общего назначения для замены сотрудников, находящихся в отпуске по беременности и родам или в длительном отпуске по болезни (19 400 долл. США).

#### **Поездки**

- 3.57 Ресурсы в объеме 1 104 000 долл. США, испрашиваемые для покрытия расходов на поездки, можно разбить следующим образом: 39 000 долл. США предназначаются для покрытия расходов на поездки сотрудников из района миссии в Центральные учреждения и обратно для проведения консультаций (примерно по одной поездке для двух сотрудников в год) и на поездки двух работающих на местах сотрудников из района миссии в Центральные учреждения для прохождения учебной подготовки в контексте создания ИМИС (исчислены из расчета по одной поездке для двух сотрудников в двухгодичный период); и сумма в 1 065 000 долл. США для покрытия расходов на поездки в связи с размещением и репатриацией военных наблюдателей.

#### **Общие оперативные расходы**

- 3.58 Ресурсы в объеме 2 086 600 долл. США, испрашиваемые по статье «Общие оперативные расходы», предназначаются для аренды помещений (374 600 долл. США); оплаты коммунальных услуг (101 800 долл. США); аренды и технического обслуживания аппаратуры обработки данных (133 600 долл. США); аренды воздушных судов (830 700 долл. США); оплаты услуг связи (270 200 долл. США); технического обслуживания автотранспортного оборудования (133 800 долл. США); технического обслуживания оргтехники (120 000 долл. США) и оплаты различных услуг (121 900 долл. США).

#### **Представительские расходы**

- 3.59 Ассигнования в объеме 1700 долл. США, испрашиваемые по статье «Представительские расходы», предназначаются для покрытия расходов на официальные мероприятия и для возмещения расходов сотрудников, для которых покрытие представительских расходов не предусмотрено, хотя им приходится оказывать гостеприимство посещающим район миссии представителям правительств.

#### **Принадлежности и материалы**

- 3.60 Ассигнования в размере 995 400 долл. США предназначаются для покрытия расходов на приобретение горюче-смазочных материалов (290 300 долл. США); принадлежностей и материалов и запасных частей для аппаратуры связи (340 900 долл. США); канцтоваров (94 200 долл. США); и других различных предметов снабжения (270 000 долл. США).

#### **Мебель и оборудование**

- 3.61 Сметные потребности в размере 824 600 долл. США связаны с приобретением и заменой конторской мебели и оснащения для жилых помещений (20 100 долл. США) аппаратуры обработки данных (95 800 долл. США); и заменой автотранспортных средств (483 500 долл. США); и аппаратуры связи (225 200 долл. США).

## С. Другие операции и специальные миссии

Таблица 3.22

Сводные потребности с разбивкой по программам  
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет							
Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. ЮНСКО	3 705,0	6 761,6	(934,0)	(13,8)	5 827,6	752,2	6 579,8
2. МИНУГА	21 628,7	32 880,3	(24 972,2)	(75,9)	7 908,1	464,2	8 372,3
3. Специальные миссии	52 380,7	23 882,9	(23 882,9)	(100,0)	—	—	—
<b>Итого, регулярный бюджет</b>	<b>77 714,4</b>	<b>63 524,8</b>	<b>(49 789,1)</b>	<b>(78,3)</b>	<b>13 735,7</b>	<b>1 216,4</b>	<b>14 952,1</b>
2) Внебюджетные ресурсы							
	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств				Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:				
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций				—
			ii) внебюджетной деятельности				
	26,6	894,4	Целевые фонды				963,2
			Операции по поддержанию мира				—
			б) Основная деятельность				—
	963,0	10 123,2	Целевой фонд для поддержки мирного процесса в Гватемале				11 409,4
	602,1	725,0	Другие целевые фонды				—
			в) Оперативные проекты				—
	44,4	1 180,0	Двусторонние источники				—
<b>Итого</b>	<b>1 636,1</b>	<b>12 922,6</b>					<b>12 372,6</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>79 350,5</b>	<b>76 447,4</b>					<b>27 324,7</b>

Таблица 3.23

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	29 987,8	12 676,5	(11 605,6)	(91,5)	1 070,9	94,9	1 165,8
Прочие расходы по персоналу	20 366,4	36 628,4	(27 272,8)	(74,4)	9 355,6	815,5	10 171,1
Консультанты и эксперты	1 048,8	800,1	(650,0)	(81,2)	150,1	23,2	173,3
Поездки	8 450,2	1 895,7	(1 494,5)	(78,8)	401,2	23,9	425,1
Услуги по контрактам	258,5	730,7	(644,8)	(88,2)	85,9	5,7	91,6
Общие оперативные расходы	10 282,7	8 674,9	(6 797,0)	(78,3)	1 877,9	204,0	2 081,9
Представительские расходы	66,8	46,1	(28,0)	(60,7)	18,1	2,8	20,9



Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гт.	Ассигно- вания на 1996-1997 гт.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гт.
			Сумма	В процентах			
Принадлежности и материалы	1 855,0	1 263,7	(934,7)	(73,9)	329,0	19,8	348,8
Мебель и оборудование	4 942,3	808,7	(371,8)	(45,9)	436,9	26,0	462,9
Переоборудование помещений	443,0	—	—	—	—	—	—
Субсидии и взносы	12,9	—	10,1	—	10,1	0,6	10,7
<b>Итого</b>	<b>77 714,4</b>	<b>63 524,8</b>	<b>(49 789,1)</b>	<b>(78,3)</b>	<b>13 735,7</b>	<b>1 216,4</b>	<b>14 952,1</b>

Таблица 3.24

**Потребности в должностях****Программа: Другие операции и специальные миссии**

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гт.	1998- 1999 гт.	1996- 1997 гт.	1998- 1999 гт.	1996- 1997 гт.	1998- 1999 гт.	1996- 1997 гт.	1998- 1999 гт.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	—	—	1	1	—	—	1	1
ПГС	—	—	1	—	—	—	1	—
Д-2	—	—	1	—	—	—	1	—
Д-1	—	—	1	1	—	—	1	1
С-5	—	—	7	1	—	—	7	1
С-4/3	—	—	1	—	—	—	1	—
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>12</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>12</b>	<b>3</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	—	—	4	1	—	—	4	1
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>1</b>
<b>Другие категории</b>								
Сотрудники местного разряда	—	—	17	—	—	—	17	—
Категория полевой службы	—	—	4	—	—	—	14	—
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>21</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>21</b>	<b>—</b>
<b>Всего</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>37<sup>a</sup></b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>37</b>	<b>4</b>

<sup>a</sup> Включает 33 временные должности, утвержденные на годичной основе на пятидесятой и пятьдесят первой сессиях Генеральной Ассамблеи для деятельности, связанной с мирным процессом в Гватемале (1 должность класса С-5, 1 должность класса С-4 и 1 должность категории общего обслуживания), и для деятельности, связанной с Афганистаном (1 должность ПГС, 1 должность класса Д-2, 5 должностей класса С-5, 2 должности категории общего обслуживания, 17 должностей сотрудников местного разряда и 4 должности категории полевой службы).

# 1. Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях

Таблица 3.25

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	546,9	1 050,0	20,9	1,9	1 070,9	94,9	1 165,8
Прочие расходы по персоналу	1 152,5	3 802,8	(1 031,6)	(27,1)	2 771,2	428,1	3 199,3
Консультанты и эксперты	195,1	—	150,1	—	150,1	23,2	173,3
Поездки	265,8	301,8	(31,6)	(10,4)	270,2	16,2	286,4
Услуги по контрактам	18,4	22,3	(16,4)	(73,5)	5,9	1,0	6,9
Общие оперативные расходы	376,0	1 102,4	(41,3)	(3,7)	1 061,1	157,0	1 218,1
Представительские расходы	15,3	15,8	2,3	14,5	18,1	2,8	20,9
Принадлежности и материалы	55,0	201,8	3,6	1,7	205,4	12,5	217,9
Мебель и оборудование	637,0	264,7	(0,1)	—	264,6	15,9	280,5
Переоборудование помещений	443,0	—	—	—	—	—	—
Субсидии и взносы	—	—	10,1	—	10,1	0,6	10,7
<b>Итого</b>	<b>3 705,0</b>	<b>6 761,6</b>	<b>(934,0)</b>	<b>(13,8)</b>	<b>5 827,6</b>	<b>752,2</b>	<b>6 579,8</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
			ii) внебюджетной деятельности операциям по поддержанию мира	—
			б) Основная деятельность	—
			в) Оперативные проекты	—
	44,0	1 180,0	Двусторонние источники	—
<b>Итого</b>	<b>44,4</b>	<b>1 180,0</b>		<b>—</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>3 749,4</b>	<b>7 941,6</b>		<b>6 579,8</b>

Таблица 3.26

**Потребности в должностях**

Организационное подразделение: Канцелярия Специального координатора  
Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	—	—	1	1	—	—	1	1
Д-1	—	—	1	1	—	—	1	1
С-5	—	—	1	1	—	—	1	1
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	—	—	1	1	—	—	1	1
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>Всего</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>4</b>

3.62 Канцелярия была создана в 1994 году после того, как Израиль и ООП подписали 13 сентября 1993 года Декларацию принципов о временных мерах по самоуправлению. Генеральная Ассамблея поддержала Декларацию принципов, приняв ряд резолюций, в том числе резолюцию 48/213 от 21 декабря 1993 года, озаглавленную «Помощь палестинскому народу». В этой резолюции Генеральному секретарю было предложено, в частности, обеспечить скоординированную деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях должного удовлетворения потребностей палестинского народа и мобилизовать финансовую, техническую, экономическую и иную помощь. Генеральный секретарь назначил в июне 1994 года Специального координатора на оккупированных территориях.

3.63 Функции ЮНСКО включают:

- a) координацию экономической, социальной и другой помощи, оказываемой Организацией Объединенных Наций на Западном берегу и в секторе Газа, и содействие координации деятельности между соответствующими программами и учреждениями Организации Объединенных Наций и их деятельности с Палестинским органом;
- b) координацию совместно со Всемирным банком и Палестинским органом взносов доноров для программ развития на Западном берегу и в Газе, оказание помощи Всемирному банку в качестве секретариата созданных на местах донорских координационных комитетов и представление Организации Объединенных Наций в Специальном комитете по связи и соответствующих органах;
- c) поддержание контактов с неправительственными организациями;
- d) поддержание контактов с соответствующими региональными организациями и финансовыми учреждениями и оказание поддержки в осуществлении Декларации принципов по просьбе сторон;
- e) кроме того, Канцелярия оказывает помощь в подготовке палестинской полиции и выполняет другие обязанности на Западном берегу и в секторе Газа, которые могут быть возложены на Организацию Объединенных Наций, однако выходят за рамки секторальной компетенции учреждений и программ Организации Объединенных Наций;

- f) представляет Генерального секретаря на многосторонних форумах в рамках мирного процесса на Ближнем Востоке и координирует участие Организации Объединенных Наций в многосторонних рабочих группах.
- 3.64 Мероприятия на двухгодичный период 1998-1999 годов связаны с вышеупомянутыми целями. Канцелярия координирует подготовку ежегодной программы учреждений Организации Объединенных Наций, которая представляется на совещании Консультативной группы, организуемом Всемирным банком в третьем квартале каждого года. Она также обслуживает местные донорские координационные органы и группы и совместно со Всемирным банком выполняет секретариатские функции при проведении крупных совещаний. ЮНСКО в тесном сотрудничестве с палестинским министерством планирования и международного сотрудничества помогает Палестинскому органу вести учет взносов доноров, Организации Объединенных Наций и других сторон и в тесном взаимодействии с Органом предоставляет консультации в отношении подготовки полиции и по вопросам, касающимся господства права/правового сектора, и оказывает содействие донорам, Палестинскому органу, Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям в наблюдении за социально-экономическим положением.
- 3.65 ЮНСКО в соответствии с ее мандатом и кругом ведения разбита на подразделения. Группа по координации Организации Объединенных Наций будет по-прежнему содействовать координации деятельности между соответствующими программами и учреждениями Организации Объединенных Наций путем проведения ежемесячных координационных совещаний, поддержания регулярных контактов с представителями Организации Объединенных Наций, организации ежегодных межучрежденческих совещаний Организации Объединенных Наций, подготовки годовых стратегических документов Организации Объединенных Наций и обеспечения функционирования шести рабочих групп по приоритетным секторам. Группа по координации действий доноров будет по-прежнему выполнять функции центрального органа в вопросах функционирования и укрепления местных донорских координационных механизмов, в том числе Объединенного комитета связи, Местного комитета по координации помощи и секторальных рабочих групп, следующим образом: а) путем выполнения прямых секретариатских функций; б) путем поддержания регулярных контактов с донорами; и с) путем издания информационно-справочных материалов, касающихся донорской помощи и координационных механизмов. Подразделение по наблюдению за социально-экономическим положением будет по-прежнему поддерживать усилия в области развития путем предоставления информации и анализа социально-экономических тенденций на Западном берегу и в секторе Газа.
- 3.66 ЮНСКО будет продолжать поддерживать связь с местными и международными неправительственными организациями и выполнять функции центра по обеспечению информацией сообщества неправительственных организаций. Группа по координации деятельности и предоставлению консультаций по вопросам правового сектора будет расширять свое взаимодействие с Палестинским органом, неправительственными организациями и другими сторонами в целях укрепления правовой и институциональной инфраструктуры в интересах устойчивого развития комплексной, целостной правовой системы.
- 3.67 Специальный координатор будет продолжать представлять Организацию Объединенных Наций в Специальном комитете по связи и соответствующих органах, созданных во исполнение решений Конференции в поддержку мира на Ближнем Востоке, состоявшейся 1 октября 1993 года в Вашингтоне, О.К. Он будет возглавлять, где это возможно, делегации Организации Объединенных Наций, участвующие в работе многосторонних рабочих групп в рамках мирного процесса на Ближнем Востоке. Помимо этих координационных функций, Специальный координатор будет по-прежнему оказывать помощь в осуществлении Декларации принципов в соответствии с просьбами сторон. Специальный координатор будет нести прямую ответственность за выполнение таких обязанностей на Западном берегу и в секторе Газа, которые могут быть возложены на Организацию Объединенных Наций, однако выходят за пределы секторальной компетенции учреждений и программ Организации Объединенных Наций.

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 3.68 Испрашиваемые по данной статье ресурсы предназначены для дальнейшего финансирования четырех временных должностей, указанных в таблице 3.26 выше.

**Прочие расходы по персоналу**

- 3.69 Сметные потребности по данной статье в размере 2 771 200 долл. США связаны с покрытием расходов на временную помощь общего назначения (2 761 200 долл. США) и сверхурочных расходов (10 000 долл. США). На своей сорок девятой сессии Генеральная Ассамблея утвердила по статье расходов на временную помощь общего назначения ассигнования на финансирование 29 должностей (3 должностей С-4, 1 должности С-3, 3 должностей категории общего обслуживания, 4 должностей категории полевой службы, 4 должностей сотрудников охраны и 14 должностей местного разряда). В 1996-1997 годах принимались решения о дальнейшем финансировании этих должностей. В предложении на 1998-1999 годы предусмотрено дальнейшее финансирование 25 должностей (3 должностей С-4, 1 должности С-3, 1 должности категории общего обслуживания (высший разряд), 2 должностей сотрудников охраны, 3 должностей категории полевой службы и 15 должностей местного разряда). Ассигнования на покрытие сверхурочных расходов будут использоваться в периоды максимальной рабочей нагрузки и для обеспечения охраны Специального координатора в сверхурочные часы его работы.

**Консультанты и эксперты**

- 3.70 Испрашиваемые ресурсы (150 100 долл. США) связаны с предоставлением консультативных услуг в течение 18 рабочих месяцев на протяжении данного двухгодичного периода, включая расходы на поездки и суточные экспертов для предоставления Специальному координатору консультаций, которые не могут быть предоставлены собственными силами, по конкретным вопросам, касающимся конкретных условий на оккупированных территориях.

**Поездки**

- 3.71 Сметные потребности по данной статье (270 200 долл. США) связаны с покрытием расходов на поездки Специального координатора для представления Организации Объединенных Наций на заседаниях Специального комитета по связи и участия в совещаниях Консультативной группы. Ассигнования предназначены также для покрытия путевых расходов Специального координатора и его сотрудников в связи с поездками в пределах оккупированных территорий, на Западный берег и в Иерихон, а также в Иерусалим для выполнения координационных функций, входящих в его обязанности, а также поездками в Центральные учреждения для проведения консультаций.

**Услуги по контрактам**

- 3.72 Ассигнования в размере 5900 долл. США предназначены для покрытия расходов на профессиональную подготовку сотрудников на местах в таких областях, как автоматизация делопроизводства, борьба со стрессом, оказание первой помощи, контакты со средствами информации, навыки ведения переговоров и природопользование.

**Общие оперативные расходы**

- 3.73 Сметные ресурсы на сумму 1 061 100 долл. США предназначены для покрытия следующих расходов:
- а) аренда и эксплуатация помещений (333 100 долл. США). Эти ассигнования позволят покрыть расходы на аренду помещений в Газе и для небольшого отделения на Западном берегу, в том числе на оплату коммунальных услуг и других различных услуг, необходимых для содержания этих помещений;

- b) связь (427 600 долл. США). Сметные потребности связаны с расходами на телефонную связь, телексы, почтовые отправления и дипломатическую почту и аренду станции спутниковой связи;
- c) эксплуатация мебели и оборудования (300 400 долл. США). Эти сметные расходы связаны с эксплуатацией автотранспортных средств (72 000 долл. США), аппаратуры обработки данных (43 100 долл. США); оборудования для автоматизации делопроизводства (68 200 долл. США); конторской мебели и другой оргтехники, например ремонтом и приобретением запасных частей для 15 автотранспортных средств, кондиционеров воздуха, и т.д. (39 000 долл. США); и оплатой различных услуг, например общего страхования, перевозок и других разных услуг (78 100 долл. США).

#### **Представительские расходы**

- 3.74 Сметные потребности на сумму 18 100 долл. США связаны с протокольными мероприятиями, проводимыми во время заседаний Местного комитета по координации помощи, Объединенного комитета по связи и других координационных совещаний, включая заседания секторальных рабочих групп; а также с размещением прибывающих с визитами доноров и других делегаций.

#### **Принадлежности и материалы**

- 3.75 Сметные потребности на сумму 205 400 долл. США связаны с покрытием расходов на горюче-смазочные материалы для автотранспортных средств и один генератор (51 200 долл. США); приобретение канцтоваров, включая подписку на газеты и журналы (67 600 долл. США); и приобретение других принадлежностей для оперативной деятельности, например принадлежностей для средств связи и других различных материалов (86 600 долл. США).

#### **Мебель и оборудование**

- 3.76 Сметные потребности на сумму 264 600 долл. США связаны со следующими расходами:
- a) расходы на приобретение мебели и оборудования оцениваются в 35 300 долл. США. Они связаны с заменой мебели, первоначально предоставленной другими миссиями для отделения на Западном берегу (10 000 долл. США); и приобретением фотокопировальных машин (20 000 долл. США) и переплетного станка (5300 долл. США) в целях выполнения собственными силами печатных и издательских работ и сокращения тем самым издательских расходов ЮНСКО;
  - b) расходы на замену оборудования для автоматизации делопроизводства оцениваются в 54 400 долл. США. Из взятых в займы у ОНВУП 16 персональных компьютеров и 13 принтеров нуждаются в замене 9 персональных компьютеров и 4 принтера. В смету включены расходы на приобретение двух серверов (один из них будет использоваться исключительно для системы бухгалтерского учета); приобретение одного лазерного принтера для внутриорганизационных издательских работ; и установку источника бесперебойного питания и приобретение одного сканирующего устройства. За период после ее создания в 1994 году Канцелярия собрала и скомпилировала ценную информацию, которая имеет крайне важное значение для сообщества доноров и других международных организаций, действующих в этом районе. Данные по таким вопросам, как общий обзор отдельных проектов, финансируемые донорами мероприятия, экономические и социальные показатели, деятельность секторальных рабочих групп и неправительственных организаций, будут по-прежнему разрабатываться и храниться в системе баз данных для их более эффективного использования заинтересованными сторонами. В этой связи предлагается заменить и приобрести оборудование, необходимое для модернизации аппаратного обеспечения ОНВУП;
  - c) расходы на замену автотранспортных средств оцениваются в 157 000 долл. США. Четырнадцать автотранспортных средств из автопарка ЮНСКО были либо переведены, либо

взяты займы из ОНВУП, причем пробег на четырех из них составляет более 130 000 миль и на двух — более 80 000 миль. Предлагается приобрести шесть автотранспортных средств для замены автомобилей с высоким пробегом;

- d) расходы на приобретение аппаратуры связи оцениваются в 11 900 долл. США. Они связаны с приобретением 10 портативных радиостанций «Моторола», необходимых сотрудникам для поддержания между собой связи; трех сотовых телефонов для поддержания связи с сотрудниками, находящимися за пределами Газы и за пределами действия портативных радиостанций; и двух факсимильных аппаратов для штаб-квартиры ЮНСКО в Газе с целью замены закупленных в 1994 году аппаратов, которые будут переданы отделению на Западном берегу;
- e) расходы на прочее различное оборудование оцениваются в 6000 долл. США. Эти ресурсы позволят покрыть расходы на приобретение основного оборудования для обеспечения охраны, например, телекамер для наблюдения, системы сигнализации для отделения на Западном берегу, установку специально оборудованных для целей охраны дверей и других различных предметов.

#### Прочие расходы

- 3.77 Ассигнования в размере 10 100 долл. США по данной статье предназначены для покрытия расходов на проведение под эгидой ЮНСКО ежегодных межучрежденческих совещаний. В смету включены расходы на аренду звуковой аппаратуры, временную помощь, принадлежностей и издание докладов.

## 2. Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале

Таблица 3.27

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Прочие расходы по персоналу	15 422,1	27 574,7	(20 990,3)	(76,1)	6 584,4	387,4	6 971,8
Консультанты и эксперты	174,5	24,2	(24,2)	(100,0)	—	—	—
Поездки	441,6	556,3	(425,3)	(76,4)	131,0	7,7	138,7
Услуги по контрактам	177,6	345,1	(265,1)	(76,8)	80,0	4,7	84,7
Общие оперативные расходы	2 842,6	3 494,8	(2 678,0)	(76,6)	816,8	47,0	863,8
Представительские расходы	6,0	1,7	(1,7)	(100,0)	—	—	—
Принадлежности и материалы	583,0	603,8	(480,2)	(79,5)	123,6	7,3	130,9
Мебель и оборудование	1 970,0	279,7	(107,4)	(38,3)	172,3	10,1	182,4
Субсидии и взносы	11,3	—	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>21 628,7</b>	<b>32 880,3</b>	<b>(24 972,2)</b>	<b>(75,9)</b>	<b>7 908,1</b>	<b>464,2</b>	<b>8 372,3</b>

Таблица 3.27 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гт.	Смета на 1996-1997 гт.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гт.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	26,6	894,4	ii) внебюджетной деятельности целевые фонды	963,2
			b) Основная деятельность	
	963,0	10 123,2	Целевой фонд для мирного процесса в Гватемале	11 409,4
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>989,6</b>	<b>11 017,6</b>		<b>12 372,6</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>22 618,3</b>	<b>43 897,9</b>		<b>20 744,9</b>

- 3.78 Генеральная Ассамблея в своей резолюции 51/198 В постановила санкционировать продление мандата МИНУГУА, которая отныне называется Контрольной миссией Организации Объединенных Наций в Гватемале, на дополнительный период в один год, т. е. до 31 марта 1998 года, для осуществления международного контроля за мирными соглашениями в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря (A/51/828). Перед принятием этой резолюции Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее заявление о последствиях данного проекта резолюции для бюджета по программам (A/C.5/51/47). Как указывается в заявлении, представленном Генеральным секретарем, сметные потребности в связи с расширенной деятельностью Миссии на период с 1 января по 31 марта 1998 года составляют 7 908 100 долл. США и потребности на этот период будут отражены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов.
- 3.79 Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в своем устном докладе по данному вопросу (A/C.5/51/SR.54) отметил, что пакет соглашений, перечисленных в пункте 3 доклада Генерального секретаря, представляет собой программу мира, примирения и развития и включает в себя подробные обязательства. В этой связи Соглашение о графике осуществления, соблюдения и контроля за выполнением Мирных соглашений является подробным руководством по осуществлению этих обязательств и содержит график их осуществления с 1997 года до конца 2000 года в ходе трех отдельных этапов. С учетом того, что Миссия будет скорее всего продолжать действовать до конца 2000 года, Консультативный комитет заявил, что он ожидает включения в предлагаемый бюджет по программам на 1998-1999 годы ресурсов для финансирования МИНУГУА на данный двухгодичный период.
- 3.80 В период подготовки текущих предложений завершалась деятельность совместных комиссий по вопросам демобилизации и возвращения к нормальной жизни членов блока «Национальное революционное единство Гватемалы» (НРЕГ), реформы системы правосудия и избирательной системы, прав коренных народов и модернизации законодательного органа. Проверка выполнения Соглашения об окончательном прекращении огня, подписанного 4 декабря 1996 года в Осло и потребовавшего присутствия сил по поддержанию мира для контроля за прекращением огня, разъединения сил и мобилизации комбатантов НРЕГ, не будет завершена до 31 мая 1997 года. В свете этих и других соображений оказалось невозможным спрогнозировать потребности Миссии до конца 1999 года или включить их в настоящие предложения. Предполагается, что, когда будет завершена и проанализирована деятельность на первом этапе Соглашения о графике осуществления, соблюдения и контроля за выполнением Мирных соглашений и когда будет завершена проверка выполнения Соглашения об окончательном



прекращении огня, Генеральный секретарь сможет более точно определить потребности МИНУГУА после 1 апреля 1998 года. Генеральная Ассамблея вернется к рассмотрению этого вопроса на своей пятьдесят второй сессии.

- 3.81 Испрашиваемые ниже ресурсы отражают смету, которая содержится в вышеупомянутом заявлении о последствиях для бюджета по программам, представленном Генеральным секретарем в марте 1997 года, и предназначена для осуществления мероприятий, утвержденных на период по 31 марта 1998 года, в соответствии с резолюцией 51/198 В Генеральной Ассамблеи.

#### **Прочие расходы по персоналу**

- 3.82 Испрашиваемые по данной статье ресурсы на сумму 6 584 400 долл. США предназначены для следующих целей:
- a) 3 741 300 долл. США предназначено для дальнейшего финансирования в течение трех месяцев в 1998 году должностей нынешних сотрудников МИНУГУА, которые были предоставлены в качестве временной помощи и состоят из 129 международных сотрудников (1 сотрудника Д-2, 2 сотрудников Д-1, 10 сотрудников С-5, 23 сотрудников С-4, 29 сотрудников С-3, 6 сотрудников С-2, 12 сотрудников категории полевой службы и 46 сотрудников категории общего обслуживания); и 199 должностей местного разряда (4 национальных сотрудников и 195 сотрудников местного разряда);
  - b) 953 100 долл. США потребуется, согласно оценкам, для ежемесячного содержания 129 международных сотрудников в течение трехмесячного периода;
  - c) 1 335 600 долл. США составляют расходы на привлечение по контрактам 106 добровольцев Организации Объединенных Наций, которые будут участвовать в различных мероприятиях в области контроля по всему району Миссии;
  - d) 91 300 долл. США предназначено для оплаты в рамках контрактов услуг охранников, требующихся во всем районе Миссии;
  - e) 463 100 долл. США потребуется для выплаты суточных, пособий на обмундирование и в связи с потерей трудоспособности для 17 офицеров связи (136 700 долл. США) и выплаты суточных и пособий на обмундирование для 38 наблюдателей гражданской полиции (300 900 долл. США).

#### **Поездки**

- 3.83 Сметные ресурсы на сумму 131 000 долл. США по данной статье предназначены для покрытия расходов на поездки сотрудников из Центральных учреждений в район Миссии и из района Миссии в Центральные учреждения, а также региональные и местные поездки сотрудников (35 000 долл. США); и покрытие путевых расходов в связи с перемещением и размещением офицеров связи (36 000 долл. США) и наблюдателей гражданской полиции (60 000 долл. США).

#### **Услуги по контрактам**

- 3.84 Ассигнования в размере 80 000 долл. США по данной статье позволят покрыть расходы на осуществление программ общественной информации МИНУГУА, таких, как кампании и выступления на радио, включая подготовку и вещание радиопрограмм на испанском языке и на языках коренных народов по всей стране; и подготовка специальных видеопрограмм, посвященных работе Миссии, а также подготовка и распространение печатных материалов. В смету включены расходы на услуги по контрактам в связи с наблюдением за материалами прессы, фотоуслуги, информационно-пропагандистскую деятельность и издание два раза в месяц дополнений к местным газетам, посвященных деятельности МИНУГУА, выпуск плакатов и проведение специальных мероприятий.

**Общие оперативные расходы**

- 3.85 Сметные ресурсы на сумму 816 800 долл. США по данной статье предназначены для покрытия следующих расходов:
- а) аренда и эксплуатация помещений (266 400 долл. США). Эти ассигнования можно дополнительно разбить по следующим статьям: аренда помещений (160 200 долл. США); мелкий ремонт (40 000 долл. США); принадлежности для эксплуатации помещений (10 500 долл. США); различные ремонтно-эксплуатационные услуги (29 100 долл. США); и коммунальные услуги (26 600 долл. США);
  - б) аренда воздушных транспортных средств (401 300 долл. США). Испрашиваемые ресурсы предназначены для дальнейшей аренды в течение трех месяцев одного самолета «Твин Оттер» с целью облегчения поездок на территории Гватемалы и на случай возникновения чрезвычайных ситуаций, включая необходимость в эвакуации; и аренды среднего тактического вертолета общего назначения;
  - с) аренда и эксплуатация автотранспортных средств (43 100 долл. США). Ассигнования предназначены для аренды, где это необходимо, грузовиков или других автотранспортных средств для перевозки тяжелого оборудования по стране (2 800 долл. США); обслуживания автотранспортных средств (32 100 долл. США); и страхования автотранспортных средств в пересчете за трехмесячный период (8 200 долл. США);
  - д) связь (60 700 долл. США). Испрашиваемые ресурсы предназначены для оплаты счетов ИНМАРСАТ и ИНТЕЛСАТ за аренду линий и пользование ими (39 600 долл. США); телефонных счетов (18 100 долл. США); и услуг дипломатической почты и других почтовых отправок (3000 долл. США);
  - е) различные принадлежности и услуги (30 300 долл. США). Ассигнования предназначены, в частности, для покрытия расходов на эксплуатацию конторской мебели и оргтехники и медицинское обслуживание, включая требования и выплаты;
  - ф) перевозки и связанные с ними расходы (15 000 долл. США). Эти потребности связаны с покрытием расходов на ожидаемые перевозки между штаб-квартирой Миссии и региональными отделениями и подотделениями и между Нью-Йорком и городом Гватемала.

**Принадлежности и материалы**

- 3.86 Сметные ресурсы на сумму 123 600 долл. США предназначены для покрытия расходов на горюче-смазочные материалы (62 700 долл. США); прочие разные принадлежности (60 900 долл. США), например товары, предметы медицинского назначения, моющие и чистящие средства, электротехническое оборудование, подписку на журналы и газеты; и прочие различные принадлежности, включая программное обеспечение и лицензии для электронной обработки данных, принадлежности для обеспечения охраны и прочие различные необходимые принадлежности.

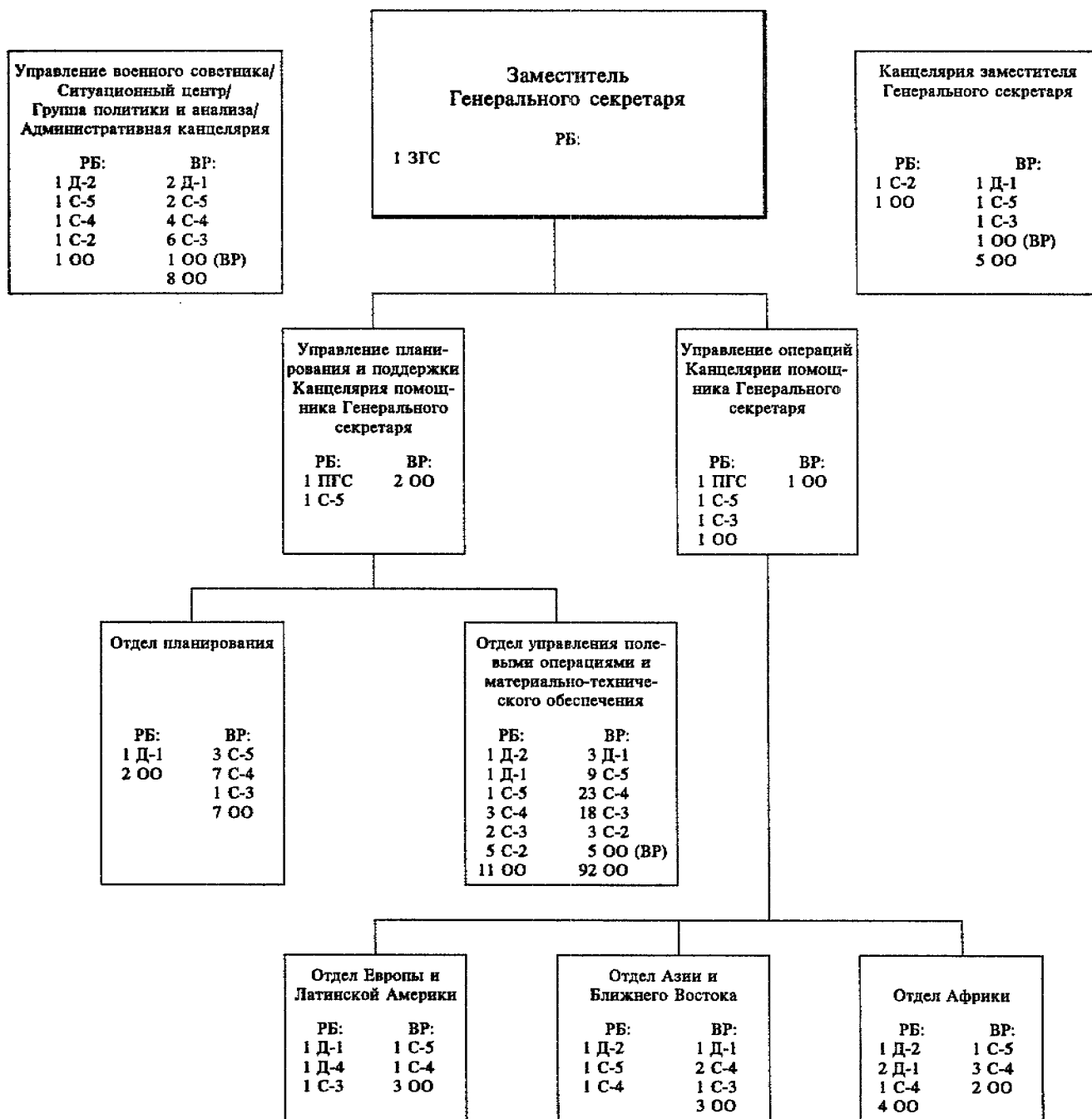
**Мебель и оборудование**

- 3.87 В смете расходов по данной статье предусматривается приобретение запасных частей и связанного с ними оборудования, необходимых для обслуживания автотранспортных средств (66 200 долл. США); запасных частей и различных принадлежностей, необходимых для обслуживания аппаратуры связи, включая обслуживание аппаратуры внешними подрядчиками (52 200 долл. США); и прочего различного оборудования (53 900 долл. США), которое может потребоваться Миссии, но расходы на которое не проводятся по другим бюджетным статьям.

### 3. Специальные миссии

- 3.88 Как указывается в пункте 3.4 и показано в таблице 3.22 выше, специальные миссии, организуемые по просьбе Совета Безопасности и/или Генеральной Ассамблеи и правительств или по инициативе Генерального секретаря в рамках оказания им добрых услуг в связи с превентивной дипломатией или миротворческими усилиями, включены в подраздел С. Ресурсы для этих мероприятий, оцениваемые в 23 882 900 долл. США, отражают ассигнования, выделенные Генеральной Ассамблеей в 1996 году после утверждения ею предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. Эти мероприятия либо должны быть завершены в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов, либо носят чрезвычайный характер, и на настоящем этапе невозможно спрогнозировать вероятность их продления. В этой связи никаких ассигнований в настоящее время не испрашивается.

**Департамент операций по поддержанию мира:  
предлагаемая организационная структура и  
распределение должностей на двухгодичный  
период 1998-1999 годов**



---

## Раздел 4

### Использование космического пространства

#### в мирных целях

(Программа 3 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

#### Общий обзор

- 4.1 В 1959 году на заре космической эры Генеральная Ассамблея признала необходимость создания механизма для обеспечения широкого международного сотрудничества в деле изучения и освоения космического пространства. В своей резолюции 1472 (XIV) от 12 декабря 1959 года Ассамблея учредила Комитет по использованию космического пространства в мирных целях и поручила ему содействовать международному сотрудничеству в деле изучения и освоения космического пространства, организовывать взаимный обмен и распространение сведений об исследовании космического пространства, поощрять разработку национальных научно-исследовательских программ в области изучения космического пространства и оказывать содействие в их осуществлении и изучать характер правовых проблем, которые могут возникнуть при исследовании космического пространства. Этот мандат был вновь подтвержден Ассамблей в ее резолюции 1721 (XVI) от 20 декабря 1961 года, в которой она вновь заявила о своей убежденности в том, что Организация Объединенных Наций должна служить координационным центром для международного сотрудничества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях. Ассамблея предложила Комитету, в сотрудничестве с Генеральным секретарем и полностью используя функции и ресурсы Секретариата, поддерживать тесную связь с организациями, занимающимися вопросами космического пространства, а также обеспечивать обмен информацией и содействовать изучению мероприятий по поощрению международного сотрудничества в деятельности, связанной с космическим пространством. Эти резолюции, наряду с рекомендациями второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, состоявшейся в 1982 году (ЮНИСПЕЙС-82), являются основой для мероприятий, разработанных в рамках программы 3 «Использование космического пространства в мирных целях» среднесрочного плана на период 1998-2001 годов (A/51/6/Rev.1).
- 4.2 За время, прошедшее после ЮНИСПЕЙС-82, масштабы применения космической техники, ранее ограниченные узкой областью науки и техники, расширились, равно как повысилось и ее значение, и в настоящее время она применяется по широкому кругу направлений, имеющих крайне важное значение для функционирования оперативной связи, прогнозирования погоды, управления ресурсами, предупреждения стихийных бедствий и смягчения их последствий, мониторинга окружающей среды, дистанционного обучения и других видов социально-экономической деятельности практически во всех странах. Космическая технология стала сегодня неотъемлемой частью повседневной деятельности человека и будет жизненно необходима для улучшения условий жизни человека в предстоящие годы.
- 4.3 В последние годы отмечается резкое увеличение спроса развивающихся стран на техническую помощь в создании собственного потенциала, особенно на основе предоставления более широких возможностей в области подготовки специалистов по использованию космической технологии и консультирования по техническим вопросам при осуществлении экспериментальных проектов.

На основе обзора мнений государств-членов относительно Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники Управление по вопросам космического пространства сосредоточит свое внимание на таких приоритетных направлениях применения космической техники, определенных государствами-членами, как оказание чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий и смягчение их последствий, охрана окружающей среды, а также рациональное использование земельных и водных ресурсов, что будет содействовать устойчивому развитию на региональном и глобальном уровнях. Будут предприниматься также дальнейшие усилия по поощрению использования космической технологии в осуществлении деятельности Организации Объединенных Наций в области развития на эффективной и действенной основе. Для достижения этой цели должное внимание будет уделяться рекомендациям недавних конференций Организации Объединенных Наций, особенно Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, на которой космическая технология была определена как полезный инструмент наблюдения за состоянием окружающей среды и содействия устойчивому развитию.

- 4.4 Международное сотрудничество в области использования космической технологии рассматривается Организацией Объединенных Наций как важная часть усилий, направленных на содействие устойчивому развитию, и необходимо будет и далее расширять такое сотрудничество для обеспечения того, чтобы блага применения новых космических технологий были доступны всем странам, а их использование не приводило к увеличению разрыва между богатыми и бедными. В результате такого расширения деятельности, связанной с осуществлением космических программ, и изменения международной политической обстановки Организации Объединенных Наций предстоит решать важные новые политические, экономические, технические и правовые проблемы.
- 4.5 С учетом вышеизложенного Генеральная Ассамблея приняла в своей резолюции 51/122 от 13 декабря 1996 года Декларацию о международном сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства на благо и в интересах всех государств, с особым учетом потребностей развивающихся стран, которая наряду с четырьмя другими сводами принципов и пятью международными договорами составляет разработанную Организацией Объединенных Наций правовую основу осуществления деятельности, связанной с космическим пространством. Кроме того, Ассамблея в своей резолюции 51/123 также от 13 декабря 1996 года постановила провести третью специальную сессию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, открытую для участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций (ЮНИСПЕЙС-III), в 1999 или 2000 году и предложила Комитету и его Научно-техническому подкомитету взять на себя функции, соответственно, Подготовительного комитета и Консультативного комитета ЮНИСПЕЙС-III. Основная подготовительная работа будет проведена в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов Управлением по вопросам космического пространства, которому Ассамблея предложила взять на себя функции исполнительного секретариата ЮНИСПЕЙС-III. В соответствии с рекомендацией Ассамблеи ЮНИСПЕЙС-III будет организована таким образом, чтобы обеспечить возможность для возможно более широкого участия в ней, с привлечением, по мере необходимости, межправительственных и неправительственных организаций и частного бизнеса, при этом Управление будет координировать ход подготовительных мероприятий в сотрудничестве с этими организациями.

Таблица 4.1

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	3 815,6	3 703,9	(12,9)	(0,3)	3 691,0	38,4	3 729,4
Прочие расходы по персоналу	6,5	6,6	45,7	692,4	52,3	0,6	52,9
Консультанты и эксперты	14,5	18,6	—	—	18,6	0,3	18,9
Поездки	77,8	91,4	9,1	9,9	100,5	1,7	102,2
Общие оперативные расходы	—	—	10,9	—	10,9	0,2	11,1
Представительские расходы	—	1,8	1,6	88,8	3,4	—	3,4
Принадлежности и материалы	2,2	—	—	—	—	—	—
Мебель и оборудование	—	9,5	13,2	138,9	22,7	0,1	22,8
Субсидии и взносы	430,0	344,6	136,4	39,5	481,0	7,2	488,2
<b>Итого</b>	<b>4 346,6</b>	<b>4 176,4</b>	<b>204,0</b>	<b>4,8</b>	<b>4 380,4</b>	<b>48,5</b>	<b>4 428,9</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	
			Сумма	В процентах
Прочие расходы по персоналу	1,4	2,0	16,0	—
Консультанты и эксперты	27,4	9,8	12,0	—
Поездки	98,5	106,4	80,0	—
Принадлежности и материалы	—	3,0	2,0	—
Мебель и оборудование	—	3,0	—	—
Субсидии и взносы	168,9	585,0	350,0	—
<b>Итого</b>	<b>296,2</b>	<b>709,2</b>	<b>460,0</b>	<b>—</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>4 642,8</b>	<b>4 885,6</b>	<b>4 888,9</b>	<b>—</b>

Таблица 4.2

## Потребности в должностях

## Программа: Использование космического пространства в мирных целях

Категория специалистов и выше	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы		Итого	
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	2	2	—	—	—	—	2	2
С-4/3	8	8	—	—	—	—	8	8
С-2/1	1	1	—	—	—	—	1	1
<b>Итого</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>13</b>	<b>13</b>

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	6	5	—	—	—	—	6	5
<b>Итого</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>5</b>
<b>Всего</b>	<b>19</b>	<b>18</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>19</b>	<b>18</b>

## Программа работы

- 4.6 Программа будет осуществляться Управлением по вопросам космического пространства. Оно будет обеспечивать выполнение мероприятий, указанных в среднесрочном плане на период 1998-2001 годов, а также прилагать усилия для выполнения новых задач, поставленных Генеральной Ассамблеей и Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях в связи с последними международными событиями.
- 4.7 Основу деятельности Управления будут составлять следующие мероприятия:
- обслуживание Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и его вспомогательных органов, Рабочей группы полного состава по касающимся космического пространства пунктам повестки дня Четвертого комитета Генеральной Ассамблеи, а также Подготовительного комитета и Консультативного комитета ЮНИСПЕЙС-III;
  - осуществление мероприятий Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники путем организации мероприятий по подготовке кадров и реализации экспериментальных проектов для развивающихся стран и предоставления консультативных услуг в приоритетных областях применения космической техники, определяемых государствами-членами; и
  - выполнение функций координационного центра по вопросам связанной с космическим пространством деятельности организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, и других международных организаций на основе распространения информации, касающейся космического пространства, с более широким использованием средств передовой информационной технологии.

### Мероприятия

- 4.8 В течение двухгодичного периода будут осуществлены следующие мероприятия:
- Обслуживание межправительственных органов и органов экспертов (РБ)
  - Генеральная Ассамблея
    - Документация для заседающих органов. Доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о работе его сорок первой и сорок второй сессий (1998-1999 годы); и доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций ЮНИСПЕЙС-82 (1998-1999 годы);
    - Основное обслуживание. Рабочая группа полного состава по касающимся космического пространства пунктам повестки дня Четвертого комитета (два заседания в год, 1998 и 1999 годы);



- ii) Комитет по использованию космического пространства в мирных целях
  - a. Документация для заседающих органов. Проекты докладов Комитета о работе его сорок первой и сорок второй сессий (5-6 докладов в год, 1998 и 1999 годы); доклад Юридического подкомитета Комитета о работе его тридцать седьмой и тридцать восьмой сессий (1998-1999 годы); доклад Научно-технического подкомитета Комитета о работе его тридцать пятой и тридцать шестой сессий (1998-1999 годы); научно-техническая документация на тридцать пятой и тридцать шестой сессиях Научно-технического подкомитета (1998-1999 годы); документы залов заседаний (8 в год, 1998 и 1999 годы); проект доклада Консультативного комитета ЮНИСПЕЙС-III (один доклад, 1998 год); и доклады, касающиеся организационных аспектов подготовки к ЮНИСПЕЙС-III (5 докладов, 1998 год);
  - b. Основное обслуживание. Пленарные заседания Комитета и Подготовительного комитета ЮНИСПЕЙС-III (1998-1999 годы) (12-15 пленарных заседаний и 4 или 5 заседаний Подготовительного комитета ежегодно);
- iii) Юридический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях
  - a. Документация для заседающих органов. Проекты докладов Юридического подкомитета Комитета о работе его тридцать седьмой и тридцать восьмой сессий и проекты докладов рабочих групп Подкомитета (7-8 докладов в год, 1998 и 1999 годы); правоведческие исследования, касающиеся пунктов повестки дня Подкомитета (2-3 исследования в год, 1998 и 1999 годы); документы залов заседаний (8 в год, 1998 и 1999 годы);
  - b. Основное обслуживание. Пленарные заседания и заседания рабочих групп (15 пленарных заседаний и 15 заседаний рабочих групп в год, 1998 и 1999 годы);
  - c. Прочие услуги: ведение открытого реестра объектов, запускаемых в космическое пространство. Ведение открытого реестра и базы данных, предоставляемых государствам-членам в документах серии A/AC.105/INF и ST/SC/SER.E, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство (ожидается, что государствами-членами будут представлены 20-30 документов, 1998 и 1999 годы);
- iv) Научно-технический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях
  - a. Документация для заседающих органов. Проекты докладов Научно-технического подкомитета Комитета о работе его тридцать пятой и тридцать шестой сессий и проекты докладов рабочих групп Подкомитета (7-8 докладов в год, 1998 и 1999 годы); доклад Эксперта Организации Объединенных Наций по применению космической техники (1998-1999 годы); доклады о работе практикумов, учебных курсов, симпозиумов, конференций и семинаров, организуемых под эгидой Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники (5-7 докладов в год, 1998 и 1999 годы); доклады, содержащие материалы, представленные государствами-членами и международными организациями, об их национальной космической деятельности (3-6 докладов, содержащих 10-15 представленных материалов, в год, 1998 и 1999 годы); доклады, содержащие представленные государствами-членами и международными организациями материалы об их исследованиях по вопросам космического мусора и использования ядерных источников энергии в космическом пространстве (2-4 доклада, содержащие 5-6 представленных материалов, в год, 1998 и 1999 годы); технические исследования, касающиеся пунктов повестки дня Подкомитета (2-3 исследования, 1998 год); проект доклада Консультативного комитета ЮНИСПЕЙС-III (один доклад, 1998 год); доклады,

- касающиеся организационных аспектов ЮНИСПЕЙС-III (15 докладов, 1998 год; 10 докладов, 1999 год); краткие резюме национальных материалов, которые должны представляться государствами-членами ЮНИСПЕЙС-III и сводиться воедино Секретариатом (45-50 докладов, 1998 год; 10 докладов, 1999 год); справочная документация по конкретным темам, которые будут рассматриваться на ЮНИСПЕЙС-III (10-20 документов, 1998 год; 2-4 доклада, 1999 год); материалы залов заседаний (8 в год, 1998 и 1999 годы);
- b. Основное обслуживание. Пленарные заседания и заседания рабочих групп Подкомитета и Консультативного комитета ЮНИСПЕЙС-III (14-16 пленарных заседаний, 4-6 заседаний рабочих групп и 5 или 6 заседаний Консультативного комитета в год; 1998 и 1999 годы);
- b) Прочие основные мероприятия (РБ/ВС)
- i) Периодические публикации. «Seminars of the United Nations: Selected Papers on Remote Sensing, Satellite Communications and Space Science» (1998-1999 годы); «Highlights in Space: Progress in Space Science, Technology and Applications, International Cooperation and Space Law» (1998-1999 годы); обновленная редакция следующих указателей: «Directory of Fellowships for Education and Training» (одна, 1998-1999 годы); «Directory of Experts» (одна, 1998-1999 годы) и «Directory of Information Systems on Space Science and Technology» (одна, 1998-1999 годы); и обновленная редакция сборника «Договоры и принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся космического пространства» (1998-1999 годы);
- ii) неперіодические публикации. Обновленная редакция публикации «Космическая деятельность Организации Объединенных Наций и международных организаций» (1998 год); специальные публикации, статьи и обзоры по вопросам космической деятельности Организации Объединенных Наций (4-6 в год, 1998 и 1999 годы); публикации, наглядные и учебные материалы для распространения на семинарах, выставках, экскурсиях, лекциях и практикумах Организации Объединенных Наций (2-3 в год, 1998 и 1999 годы); и содержание постоянной выставки «Выгоды применения космической техники для улучшения жизни на Земле и защиты окружающей среды» в Венском международном центре (1998-1999 годы);
- iii) буклеты, брошюры, бюллетени, плакаты и информационные комплекты. Буклет о положении с использованием космической техники в целях развития (1998 год); буклет к ЮНИСПЕЙС-III (1998 год); буклеты о деятельности Управления по вопросам космического пространства (1998-1999 годы); информационные комплекты, посвященные ЮНИСПЕЙС-III (1999 год);
- iv) технические материалы. Адресная страница Управления по вопросам космического пространства на Интернетe (1998-1999 годы); обновление базы данных об участниках мероприятий Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники (1998-1999 годы); ведение базы данных для Международной службы космической информации (МСКИ) и эксплуатация МСКИ;
- c) Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ)
- i) Основное обслуживание ежегодного Межучрежденческого совещания по космической деятельности (пять встреч в год; 1998 и 1999 годы);
- ii) ежегодный доклад о работе Межучрежденческого совещания по космической деятельности;
- iii) координация космической деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций: программа работы на 1998 и 1999 и на последующие годы (1998 год) и на 1999 и 2000 и на последующие годы (1999 год);
- iv) ведение и модернизация адресной страницы на Интернетe как средство координации информации, касающейся космической деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций;

- v) консультативные услуги другим подразделениям Организации Объединенных Наций и другим организациям системы Организации Объединенных Наций в деле совершенствования эффективности и результативности их деятельности с применением соответствующей космической техники (1998-1999 годы);
- vi) координация мероприятий организаций, принадлежащих к системе Организации Объединенных Наций, по подготовке к ЮНИСПЕЙС-III (1998-1999 годы);
- vii) участие в шести-восьми совещаниях международных и региональных межправительственных организаций, занимающихся космическими вопросами;
- viii) участие в шести-восьми совещаниях международных и региональных неправительственных организаций, занимающихся космическими вопросами;
- d) Конференционное обслуживание (РБ)  
Библиотечное обслуживание. Информационные, справочные и другие библиотечные услуги государствам-членам, другим подразделениям Организации Объединенных Наций и другим организациям через специализированный Справочный центр Управления по вопросам космического пространства, который предоставляет по заказу научно-техническую и юридическую информацию по космическим вопросам (1998-1999 годы);
- e) Техническое сотрудничество (РБ/ВР)
  - i) Консультативные услуги. Предоставление государствам-членам по заказу консультативно-технических услуг по спутниковой связи, дистанционному зондированию, основам космической науки и спутниковой метеорологии и экологическому мониторингу в поддержку национальных и региональных программ и проектов в этих областях (7-8 в год, 1998 и 1999 годы). В двухгодичный период 1998-1999 годов ожидается оказание нижеследующих консультативно-технических услуг):
    - a. помощь временному секретариату третьей Всеамериканской конференции по космосу в деле осуществления Плана действий, принятого на Конференции, и последующих проектов;
    - b. помощь малым островным развивающимся государствам в осуществлении проекта, посвященного внедрению космической техники в Систему комплексной оценки факторов риска для прибрежной зоны и комплексного управления этой зоной;
    - c. консультативно-техническая помощь, связанная с учреждением и внедрением Совместной информационной сети, объединяющей ученых, преподавателей и специалистов в Африке;
    - d. последующая деятельность по итогам второй Региональной конференции по использованию космической техники в целях устойчивого развития в Африке;
    - e. последующая деятельность по итогам серии международных учебных курсов по прикладному применению европейских спутников дистанционного зондирования и осуществление опытно-экспериментальных проектов;
    - f. последующая деятельность по итогам серии практикумов Организации Объединенных Наций по основам космической техники;
    - g. консультативно-техническое обслуживание региональных центров подготовки в области космической науки и техники, учрежденных под эгидой Организации Объединенных Наций в регионах деятельности экономических комиссий, в деле планирования и осуществления учебных мероприятий;
  - ii) Групповое обучение (практикумы, учебные курсы, симпозиумы и семинары):

- a. ежегодные практикумы и совещания экспертов в различных регионах мира для участников из развивающихся стран по выборочным вопросам космической науки и техники и их прикладного применения (4-5 год, 1998 и 1999 годы);
  - b. учебные курсы для участников из развивающихся стран по выборочным вопросам, касающимся дистанционного зондирования, связи, спутниковой метеорологии и космической науки (2-3 в год, 1998 и 1999 годы);
- iii) Стипендии. Предоставление 15-20 долгосрочных международных стипендий в области космической науки и техники, предлагаемых государствами-членами, а также межправительственными и неправительственными организациями (1998 и 1999 годы).

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Должности**

- 4.9 Сметные потребности (3 691 000 долл. США) отражают уменьшение ресурсов на 12 900 долл. США, которое является совокупным результатом упразднения одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) и применения новых стандартизованных норм вакансий. При этом предусматривается сохранение финансирования 18 штатных должностей. Управление будет стремиться поддерживать уровень услуг и мероприятий за счет передачи функций, которые выполнялись сотрудником на упраздненной должности, другим сотрудникам и за счет использования в надлежащих случаях временного персонала общего назначения.

##### **Прочие расходы по персоналу**

- 4.10 Ассигнования в размере 52 300 долл. США, отражающие увеличение ресурсов на 45 700 долл. США, предназначаются для покрытия расходов на временный персонал общего назначения, привлекаемый в порядке замены сотрудников, находящихся в отпусках по беременности и родам или по болезни, или в периоды пиковой рабочей нагрузки перед заседаниями Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и его Научно-технического и Юридического подкомитетов и их вспомогательных органов и во время этих заседаний, а также при организации практикумов, семинаров и учебных курсов, проводимых по линии Программы по применению космической техники. Увеличение ассигнований позволит также удовлетворить потребности в кадрах в связи с подготовкой к ЮНИСПЕЙС-III.

##### **Консультанты и эксперты**

- 4.11 Сметные ассигнования в размере 18 600 долл. США предназначены для подготовки для Научно-технического и Юридического подкомитетов ежегодных сводок о мероприятиях в области космической науки и техники, международного сотрудничества и космического права. Эти ассигнования предназначены также для проведения технических и юридических исследований, которые в рамках Управления по вопросам космического пространства иначе провести было бы невозможно. Данные исследования будут охватывать такие специализированные темы, как технические, а в перспективе — юридические вопросы, связанные с космическим мусором и использованием спутников на низкоземных орбитах для нужд связи, экологического мониторинга и управления ресурсами.

##### **Поездки**

- 4.12 Сметные ассигнования в размере 100 500 долл. США, включающие увеличение на 9100 долл. США, предназначены для участия эксперта по применению космической техники и сотрудников Управления в руководстве работой и проведением семинаров, учебных курсов и практикумов в порядке осуществления Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники. Увеличению расходов способствуют связанные с подготовкой к ЮНИСПЕЙС-III мероприятия, которые намечено провести в рамках Программы. Кроме того,

будут иметь место поездки в Центральные учреждения для обслуживания Рабочей группы полного состава Четвертого комитета по пункту повестки дня, озаглавленному «Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях». Поездки потребуются также в связи с оказанием консультативно-технических услуг учрежденным и предлагаемым региональным центрам подготовки в области космической науки и техники.

#### **Общие оперативные расходы**

- 4.13 Ассигнования (10 900 долл. США) по данной статье предусматриваются для эксплуатации аппаратуры обработки данных, расходы по которой проводились до сих пор по разделу 26E «Административное обслуживание, Вена».

#### **Представительские расходы**

- 4.14 На ежегодных сессиях Комитета и его вспомогательных органов и в ходе визитов представителей космических учреждений, оказывающих работе Программы по применению космической техники существенную помощь финансовыми и кадровыми ресурсами, возникают расходы на представительские нужды. В связи с этим предлагается предусмотреть в двухгодичный период 1998-1999 годов на такие представительские нужды сумму в размере 3400 долл. США, отражающую требуемое в связи с подготовкой к ЮНИСПЕЙС-III увеличение ресурсов на 1600 долл. США, т.е. до первоначального уровня 1996-1997 годов.

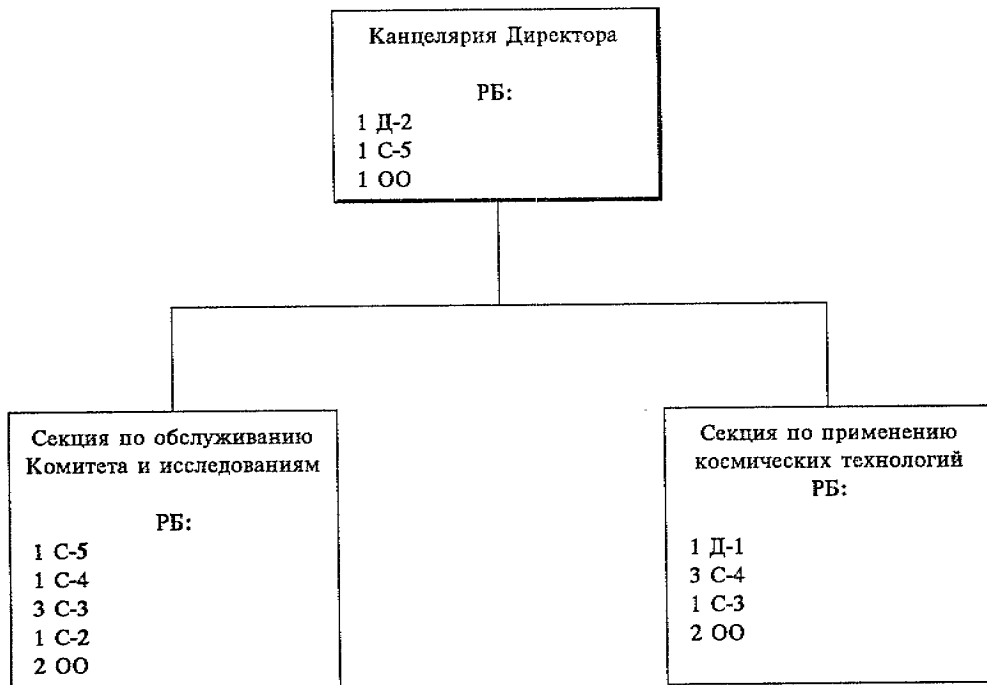
#### **Мебель и оборудование**

- 4.15 Сметные ассигнования в размере 22 700 долл. США предусматриваются на замену технических средств автоматизации делопроизводства. Увеличение ресурсов вызвано тем, что в бюджет Управления предлагается перевести сумму в размере 13 200 долл. США, которая ранее проходила по разделу 27G «Административное обслуживание, Вена».

#### **Субсидии и взносы**

- 4.16 Требуемые ассигнования в размере 481 000 долл. США связаны с осуществлением мероприятий Программы по применению космической техники. Они позволят финансировать участие представителей развивающихся стран из различных регионов мира в практикумах, совещаниях экспертов и учебных курсах. Хотя количество мероприятий было в двухгодичном периоде 1996-1997 годов на два мероприятия сокращено, ожидается, что предлагаемое увеличение ресурсов на 136 400 долл. США позволит провести обычное количество таких мероприятий (примерно семь в год); это увеличение означает, по существу, восстановление предусматриваемых для Программы ассигнований до почти прежнего уровня. Ресурсы регулярного бюджета, выделяемые на нужды Программы, дополняются взносами, вносимыми в Целевой фонд для Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники.

**Управление по вопросам космического пространства: предлагаемая организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 1998-1999 годов**



## Часть III

# Международное правосудие и право

---

### Раздел 5

#### Международный Суд

#### Общий обзор

- 5.1 Международный Суд, местопребыванием которого является Гаага, Нидерланды, представляет собой главный судебный орган Организации Объединенных Наций. Он действует в соответствии со своим Статутом, который является составной частью Устава Организации Объединенных Наций, и состоит из 15 судей, избираемых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности на девятилетний срок.
- 5.2 Суд выносит свои решения по спорным делам, переданным ему на рассмотрение государствами, и представляет консультативные заключения по запросам учреждений, уполномоченных делать такие запросы самим Уставом или согласно Уставу. Суд представляет свои ежегодные доклады Генеральной Ассамблее. Последний такой доклад содержится в документе A/51/4.
- 5.3 Канцелярия Суда, которая назначается им в соответствии с пунктом 2 статьи 21 его Статута, обеспечивает правовое, дипломатическое, административное и другое техническое обслуживание Суда. Она также отвечает за управление финансами, бухгалтерский учет, ведение архивов и распространение документов, а также за работу службы документации и библиотечное обслуживание.
- 5.4 Деятельность как Суда, так и Канцелярии не охватывается среднесрочным планом Организации Объединенных Наций. Однако в соответствии с положениями и целями Устава Суд должен всегда быть в состоянии выполнять возложенные на него функции. Сметные потребности Международного Суда на двухгодичный период 1998-1999 годов следует надлежащим образом определять с учетом его рабочей нагрузки — как нынешней, так и той, которую можно ожидать в указанный двухгодичный период. В настоящее время на рассмотрении Суда находятся девять дел. В ближайшие годы его рабочая нагрузка, как представляется, существенно не уменьшится. Для целей составления бюджета это число дел было завышено с учетом того, что в нескольких из рассматриваемых дел представление предварительных возражений при отсутствии их поддержки неизбежно приведет к двум отдельным последующим судебным разбирательствам, каждое из которых предполагает представление письменных и устных исковых заявлений, которые потребуют вынесения судебного решения. С учетом прошлого опыта и современных изменений в международных отношениях разумно предположить, что в этот двухгодичный период на рассмотрение Суда будут переданы по крайней мере два новых дела. Аналогичные прогнозы в отношении рабочей нагрузки Суда за пять предыдущих двухгодичных периодов подтвердились на практике. Кроме того, помимо увеличения общего числа дел, заметно возросли их разнообразие и сложность.
- 5.5 В положении 15.1 статьи XV Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций предусмотрено, что предложения по бюджету по программам Международного Суда подготавливаются Судом в консультации с Генеральным секретарем. Эти предложения по программам представляются Генеральной Ассамблее Генеральным секретарем вместе с теми замечаниями, которые он может посчитать желательными.
- 5.6 Содержащиеся в настоящем документе предложения подготовлены по итогам консультаций между Судом и Генеральным секретарем.

5.7 Ниже приводится предполагаемое процентное распределение общего объема ассигнований, которые будут выделены Суду в 1998-1999 годах:

	Регулярный бюджет (в процентах)
А. Члены Суда .....	31,8
В. Канцелярия .....	48,1
С. Вспомогательное обслуживание программ .....	20,1
<b>Итого</b>	<b>100,0</b>

Таблица 5.1

**Сводные потребности с разбивкой по компонентам**  
(В тыс. долл. США)

Компонент	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
А. Члены Суда	7 638,8	7 272,1	(296,1)	(4,0)	6 976,0	34,0	7 010,0
В. Канцелярия	10 859,4	9 408,0	821,9	8,7	10 229,9	395,1	10 625,0
С. Вспомогательное обслуживание программ	2 872,6	3 305,8	1 005,2	30,4	4 311,0	131,0	4 442,0
<b>Итого</b>	<b>21 370,8</b>	<b>19 985,9</b>	<b>1 531,0</b>	<b>7,6</b>	<b>21 516,9</b>	<b>560,1</b>	<b>22 077,0</b>

Таблица 5.2

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	8 589,2	8 090,2	112,9	1,3	8 203,1	342,0	8 545,1
Прочие расходы по персоналу	2 149,6	1 215,9	703,4	57,8	1 919,3	50,3	1 969,6
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся штатными сотрудниками	7 584,6	7 209,9	(296,1)	(4,1)	6 913,8	32,3	6 946,1
Консультанты и эксперты	45,0	47,3	—	—	47,3	1,3	48,6
Поездки	126,8	105,9	—	—	105,9	2,7	108,6
Услуги по контрактам	490,9	456,8	450,4	98,5	907,2	23,6	930,8
Общие оперативные расходы	1 855,7	2 094,1	601,0	28,6	2 695,1	92,0	2 787,1
Представительские расходы	3,0	10,9	5,6	51,3	16,5	0,5	17,0
Принадлежности и материалы	329,3	312,6	—	—	312,6	8,2	320,8
Мебель и оборудование	196,7	442,3	(46,2)	(10,4)	396,1	7,2	403,3
<b>Итого</b>	<b>21 370,8</b>	<b>19 985,9</b>	<b>1 531,0</b>	<b>7,6</b>	<b>21 516,9</b>	<b>560,1</b>	<b>22 077,0</b>



Таблица 5.3

## Потребности в должностях

Организационное подразделение: Международный Суд

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ПГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	3	3	—	—	—	—	3	3
С-4/3	13	13	—	—	—	—	13	13
С-2/1	3	3	—	—	—	—	3	3
<b>Итого</b>	<b>22</b>	<b>22</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>22</b>	<b>22</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	6	6	—	—	—	—	6	6
Прочие разряды	26	26	3	3	—	—	29	29
<b>Итого</b>	<b>32</b>	<b>32</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>35</b>	<b>35</b>
<b>Всего</b>	<b>54</b>	<b>54</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>57</b>	<b>57</b>

## А. Члены Международного Суда

Таблица 5.4

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся штатными сотрудниками	7 584,6	7 209,9	(296,1)	(4,1)	6 913,8	32,3	6 946,1
Поездки	54,2	62,2	—	—	62,2	1,7	63,9
<b>Итого</b>	<b>7 638,8</b>	<b>7 272,1</b>	<b>(296,1)</b>	<b>(4,0)</b>	<b>6 976,0</b>	<b>34,0</b>	<b>7 010,0</b>

- 5.8 Подраздел А охватывает смету, связанную со статутными материальными правами членов Суда. Согласно положениям разделу IV резолюции 50/216 Ассамблеи от 23 декабря 1995 года в ходе своей пятидесятой третьей сессии Генеральная Ассамблея проведет запланированный всеобъемлющий обзор условий службы и размера вознаграждения членов Суда. Смета по данному подразделу подготовлена на основании существующих расценок, поэтому является предварительной в той части, которая касается общих расходов по судьям и их окладов и надбавок, до принятия Ассамблеей соответствующих решений. Кроме того, предполагается, что ресурсы, предлагаемые в этой смете, по мере необходимости будут пополняться за счет обязательств, принимаемых согласно положениям резолюции о непредвиденных и чрезвычайных

расходах, которую примет Ассамблея. Соответствующие предложения на двухгодичный период 1998-1999 годов будут представлены Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии.

### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Вознаграждение должностных лиц, не являющихся штатными сотрудниками

- 5.9 Ниже указаны сметные потребности в размере 6 913 800 долл. США, связанные с необходимостью выплаты судьям окладов и надбавок, а также оплаты их общих расходов; эта сумма отражает чистые последствия сокращений объема потребностей, связанных с единовременными ассигнованиями, утвержденными для выплаты гонораров и оплаты поездок судей *ad hoc* (111 300 долл. США), покрытием расходов на поездки для участия в заседаниях Суда (106 000 долл. США) и выплатой субсидий на образование и поездки детей судей (119 300 долл. США), что частично компенсируется увеличением ассигнований для компенсации сокращения, учтывавшегося в 1996-1997 годах в отношении оклада, не выплачивавшегося по одной вакантной должности в Суде (24 100 долл. США), и пенсионных выплат судьям (16 400 долл. США).
- а) Оклады и надбавки для судей
- 5.10 Потребности по данной статье (4 398 800 долл. США) предназначены для выплаты судьям окладов и надбавок, которые будут рассматриваться в рамках всеобъемлющего обзора, который проведет Генеральная Ассамблея на своей пятьдесят третьей сессии. За счет ассигнований по данной статье будет обеспечиваться выплата:
- а) годовых окладов в размере 145 000 долл. США для каждого судьи, установленных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/250 А от 21 декабря 1990 года;
- б) дополнительной особой годовой надбавки для Председателя Суда в размере 15 000 долл. США;
- с) дополнительной особой надбавки для Вице-Председателя в размере 94 долл. США за каждый день исполнения им обязанностей Председателя, но не более 9400 долл. США в год;
- б) Общие расходы по судьям
- і) пенсии бывшим судьям
- 5.11 В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, содержащимся в ее резолюции 45/250 В от 21 декабря 1990 года, пенсионное пособие члена Суда, который отслужил полный девятилетний срок, должно составлять 50 000 долл. США в год, а пенсионное пособие переизбранного члена Суда должно быть увеличено дополнительно на 250 долл. США в месяц за каждый последующий месяц службы, при этом максимальный размер пенсии не должен превышать 75 000 долл. США в год. Ассамблея также постановила, что, начиная с 1 января 1991 года и несмотря на любое противоречащее положение, ежегодный размер всех пенсий, выплачиваемых по состоянию на 31 декабря 1990 года, включая пенсии любых членов Суда, которые уходят в отставку в этот день или до этой даты, должен быть увеличен на 22 процента. Ассамблея далее постановила, что пенсии членов Суда подлежат пересмотру каждый раз, когда пересматривается годовой оклад членов Суда. В этой связи в разделе IV своей резолюции 50/216 Генеральная Ассамблея утвердила рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащуюся в его докладе (A/50/7/Add.11, пункт 14). Комитет рекомендовал Генеральному секретарю еще раз изучить пенсионный план членов Суда в рамках доклада, в котором бы в полной мере учитывалась просьба Консультативного комитета об анализе в докладе Генерального секретаря различных рекомендаций и вариантов, представленных актуарием-консультантом. Таким образом, сметные потребности на выплату пенсий, составляющие в настоящее время 2 020 000 долл. США, являются предварительными и предусматривают увеличение объема

ресурсов на 16 400 долл. США, обусловленное чистыми последствиями изменения числа вышедших в отставку судей и вдов судей, и предназначены для пенсионного обеспечения вышедших в отставку судей и их вдов в соответствии с резолюцией 45/250 В.

ii) Прочие общие расходы

5.12 Потребности на покрытие прочих общих расходов, включая:

- a) ассигнования на покрытие расходов на поездки из расчета трех поездок для судей-нерезидентов в связи с участием в заседаниях Суда и одной поездки на родину один раз в два года после года назначения для судей, проживающих в месте расположения Суда (405 000 долл. США), в соответствии с положениями о путевых расходах и суточных членов Суда, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/240 от 21 декабря 1982 года;
- b) в пунктах 1 и 2 своей резолюции 48/252 С от 26 мая 1994 года Генеральная Ассамблея постановила, что с 1 января 1994 года Председателю и членам Международного Суда, которые избрали основным местом проживания Гаагу, будут возмещаться фактические расходы на образование их детей в размере до 9750 долл. США в год на каждого ребенка и до 13 000 долл. США в год на каждого ребенка-инвалида. В пункте 8 своего доклада (A/50/7/Add.11) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам выразил свое согласие с предложением Генерального секретаря о том, что увеличение размера субсидии на образование (включая и субсидию на детей-инвалидов), утвержденное Ассамблеей в ее резолюции 49/223 от 23 декабря 1994 года, должно быть распространено на членов Суда с 1 января 1995 года. Соответственно, предусматриваются ассигнования на покрытие связанных с этим расходов на поездки каждого ребенка из места обучения, если оно находится за пределами Нидерландов, в Гаагу (90 000 долл. США). Эта смета является предварительной, поскольку в соответствии с резолюцией 48/252 С потребности, связанные с выплатой субсидий на образование и оплатой расходов на поездки детей судей, будут пересматриваться Ассамблеей одновременно с пересмотром размеров вознаграждения судей на ее пятьдесят третьей сессии.

**Поездки**

- 5.13 Сметные потребности по данной статье (62 200 долл. США) предназначены для покрытия путевых расходов Председателя Суда и выплаты ему суточных в связи с поездками для участия в сессиях Генеральной Ассамблеи, а также для покрытия путевых расходов и выплаты суточных в связи с другими служебными командировками членов Суда.

## В. Канцелярия

Таблица 5.5

### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	8 589,2	8 090,2	112,9	1,3	8 203,1	342,0	8 545,1
Прочие расходы по персоналу	2 149,6	1 215,9	703,4	57,8	1 919,3	50,3	1 969,6
Консультанты и эксперты	45,0	47,3	—	—	47,3	1,3	48,6
Поездки	72,6	43,7	—	—	43,7	1,0	44,7
Представительские расходы	3,0	10,9	5,6	51,3	16,5	0,5	17,0
<b>Итого</b>	<b>10 859,4</b>	<b>9 408,0</b>	<b>821,9</b>	<b>8,7</b>	<b>10 229,9</b>	<b>395,1</b>	<b>10 625,0</b>

- 5.14 Канцелярия Суда, его административный орган, состоит из Секретаря и заместителя Секретаря, которые избираются сроком на семь лет и могут быть переизбраны. Секретарь несет исключительную ответственность за руководство работой всех подразделений Канцелярии. Другие должностные лица Канцелярии назначаются либо Судом на основании предложений, представляемых Секретарем, либо Секретарем по согласованию с Председателем. Канцелярия обеспечивает юридическое, дипломатическое и прочее техническое обслуживание Суда и служит каналом регулярной двусторонней связи с ним. На Канцелярию также возложена ответственность за всю административную работу, в частности за управление финансами Суда, бухгалтерский учет, ведение архивов и распространение документов, а также за работу службы документации и библиотечное обслуживание.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 5.15 Сметные потребности (8 203 100 долл. США) связаны с необходимостью дальнейшего финансирования штатных должностей (22 должностей категории специалистов и выше и 32 должностей категории общего обслуживания (6 должностей высшего разряда и 26 — прочих разрядов), а также 3 сохранных временных должностей категории общего обслуживания (прочие разряды). Увеличение потребностей (112 900 долл. США) связано с переходом от использования фактических норм вакансий в период 1996-1997 годов к стандартным нормам вакансий, применяемым для целей составления данной сметы.

##### Прочие расходы по персоналу

- 5.16 Данный раздел включает ассигнования на следующие цели:

- а) временный персонал для обслуживания заседаний (1 627 100 долл. США), включая дополнительные ресурсы в объеме 703 400 долл. США для найма и оплаты путевых расходов внештатных устных и письменных переводчиков и стенографов, необходимых для конференционного обслуживания закрытых и открытых слушаний Суда накануне и во время их проведения. Увеличение объема ресурсов частично связано с сохраняющейся необходимостью выполнения объема работ, который ранее выполнялся двумя письменными переводчиками на временных должностях класса С-4. Эти должности были предусмотрены в штатном расписании Канцелярии в 1994-1995 годах в целях обеспечения письменного перевода юридических и других документов, включая решения или консультативные

заклучения, записки судей, касающиеся рассматриваемых дел, протоколы закрытых заседаний и стенографические отчеты об открытых слушаниях, письменные заявления и приложения и т.д., и устного перевода на открытых слушаниях и закрытых заседаниях Суда и его комитетов, а также для подготовки глоссариев. Предложение о сохранении этих двух временных должностей класса С-4 в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов не получило одобрения, в связи с чем в течение нынешнего двухгодичного периода Канцелярия была не в состоянии полностью обеспечить потребности Суда в письменном переводе. Для решения этой проблемы в течение нынешнего двухгодичного периода принимались различные меры, включая перераспределение ресурсов. Таким образом удалось доказать, что для удовлетворения потребностей Суда в письменном переводе необходимо предусмотреть хотя бы минимальный объем ассигнований. Другая часть предлагаемого увеличения объема ассигнований, которая также считается минимальной с учетом опыта последних лет, связана с необходимостью обеспечения услуг письменных и устных переводчиков для обслуживания внеплановых судебных разбирательств, а также административных и прочих заседаний Суда;

- б) временный персонал общего назначения (210 600 долл. США) — для найма секретарей, посыльных, библиотекарей и телефонисток в дополнение к штатному персоналу и для замены сотрудников, находящихся в отпуске по беременности или по болезни;
- с) сверхурочные (81 600 долл. США) для оплаты секретарского обслуживания судей и штатного персонала Канцелярии в периоды максимальной рабочей нагрузки.

#### **Консультанты и эксперты**

- 5.17 Потребности в размере 47 300 долл. США связаны с необходимостью привлечения специалистов в целях инструктирования и обучения персонала Канцелярии по вопросам применения программного обеспечения и использования имеющихся средств программного и технического обеспечения, обслуживания и совершенствования компьютерной системы Суда и автоматизации его архивной службы и осуществления последующих мероприятий после того, как будет создана адресная страница Суда в информационной компьютерной сети.

#### **Поездки**

- 5.18 Ассигнования в размере 43 700 долл. США предлагается выделить на поездки персонала Канцелярии в связи со служебными командировками по делам Суда и для участия в сессиях Генеральной Ассамблеи.

#### **Общие оперативные расходы**

- 5.19 Ассигнования в размере 16 500 долл. США на представительские расходы Суда в связи с его посещениями главами государств и правительств и другими государственными и должностными лицами и должностными лицами международных организаций, на приемы в честь адвокатов сторон и по другим официальным случаям отражают с учетом статистики реальных расходов увеличение на 5600 долл. США.

## С. Вспомогательное обслуживание программ

Таблица 5.6

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Услуги по контрактам	490,9	456,8	450,4	98,5	907,2	23,6	930,8
Общие оперативные расходы	1 855,7	2 094,1	601,0	28,6	2 695,1	92,0	2 787,1
Принадлежности и материалы	329,3	312,6	—	—	312,6	8,2	320,8
Мебель и оборудование	196,7	442,3	(46,2)	(10,4)	396,1	7,2	403,3
<b>Итого</b>	<b>2 872,6</b>	<b>3 305,8</b>	<b>1 005,2</b>	<b>30,4</b>	<b>4 311,0</b>	<b>131,0</b>	<b>4 442,0</b>

- 5.20 Смета по этому подразделу включает ассигнования, связанные с удовлетворением потребностей в общем обслуживании Международного Суда и его Канцелярии, включая, в частности, средства, вносимые Организацией Объединенных Наций в Фонд Карнеги для того, чтобы Суд мог пользоваться помещениями Дворца мира.

### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

#### Услуги по контрактам

- 5.21 Сметные потребности в объеме 907 200 долл. США распределяются следующим образом:

- Программа издательской деятельности Суда (583 700 долл. США) предусматривает увеличение объема ресурсов на 280 800 долл. США в целях восстановления первоначального утвержденного уровня финансирования на 1996-1997 годы с учетом потенциального увеличения объема накопившейся задолженности по работе, если для ее выполнения не будут предусмотрены соответствующие ассигнования. Испрашиваемые ресурсы предназначены для покрытия расходов на публикации, что предусмотрено Статутом и правилами Суда, в том числе на издание трех ежегодных серий: «Reports of Judgments, Advisory Opinions and Orders» («Сборники решений, консультативных заключений и постановлений»), «Bibliography of works and documents relating to the Court» («Библиография трудов и документов, связанных с деятельностью Суда») и «The Yearbook of the Court» («Ежегодник Суда»). Ассигнования предназначаются также для покрытия расходов на выпуск брошюры, посвященной деятельности Суда, и на издание документации по каждому делу, которая публикуется Судом после окончания разбирательств в виде сборника «Pleadings, Oral Arguments, Documents, Comprising Texts, Maps and Charts» («Состязательные бумаги, устные доводы, документы, включающие тексты, карты и схемы»);
- выполнение письменного перевода по контрактам (239 000 долл. США), включая увеличение объема ресурсов на 119 500 долл. США для восстановления первоначального объема ассигнований на 1996-1997 годы, с тем чтобы не допустить отставания по переводу документов Суда. Испрашиваемые ассигнования предназначены для привлечения внештатных переводчиков по контрактам для перевода письменных документов, представляемых по некоторым делам, а также заявлений и заключений, которые могут прилагаться к текстам решений Суда;
- услуги по обработке данных (66 000 долл. США), связанные с сохранением доступа к внешним базам данных (18 500 долл. США), единовременные расходы на совершенствование системы защиты документов Суда и сокращение площади помещений, необходимых для хранения архивов, за счет переноса документов Суда на оптические диски.

системы защиты документов Суда и сокращение площади помещений, необходимых для хранения архивов, за счет переноса документов Суда на оптические диски.

#### **Общие оперативные расходы**

5.22 Потребности в объеме 2 695 100 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 601 000 долл. США, включают следующее:

- a) взносы, выплачиваемые Организацией Объединенных Наций в счет покрываемых на совместной основе общих расходов по эксплуатации помещений, предоставленных Суду в Дворце мира в Гааге (2 178 500 долл. США). Эта сумма отражает увеличение объема ресурсов на 485 800 долл. США, что связано с предоставлением Суду с 1 января 1997 года дополнительных помещений, на которые в 1996-1997 годах были выделены частичные ассигнования (т.е. в 1997 году). Дополнительные помещения потребовались в связи с увеличением числа дел, передаваемых на рассмотрение Суда, и в связи с необходимостью предоставления служебных помещений для тех судей, срок полномочий которых официально истек, но которые остаются на своих должностях до завершения рассмотрения дел, для судей *ad hoc* и дополнительного обслуживающего персонала. Дополнительное соглашение с поправками к заключенному ранее между Фондом Карнеги и Организацией Объединенных Наций Соглашению об использовании помещений Судом, в частности в отношении статьи II, в которой определяется ежегодный взнос, выплачиваемый Организацией Объединенных Наций упомянутому Фонду, и в отношении статьи IV, в которой определяются помещения, выделяемые Суду в Дворце мира, будет представлено Генеральной Ассамблее на утверждение. Фонд Карнеги обратился с просьбой об увеличении взноса на 2,5 процента в каждом году двухгодичного периода. В своей резолюции 50/214 от 23 декабря 1995 года Ассамблея согласилась с предложениями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимися в его докладе (A/50/7/Add.11), в отношении того, чтобы положение, касающееся учета фактора инфляции, пересматривалось Комитетом и утверждалось им всякий раз, когда будет поступать соответствующая просьба;
- b) аренда фотокопировальной техники (28 700 долл. США);
- c) покрытие расходов в связи с использованием международной телефонной связи, услуг обычной и дипломатической почты, телеграфа, телетайпной и факсимильной связи и электронной почты (218 500 долл. США);
- d) покрытие расходов по обслуживанию средств автоматизации делопроизводства, другого конторского оборудования и автотранспортных средств Суда, что отражает увеличение объема ресурсов на 110 000 долл. США, главным образом в связи с необходимостью технического обслуживания новой множительной техники, приобретенной в 1996-1997 годах, и в связи с приобретением предлагаемого ниже оборудования (243 500 долл. США);
- e) покрытие расходов по страхованию двух служебных легковых автомобилей Суда и оплату прочих предоставляемых ему услуг (25 900 долл. США).

#### **Принадлежности и материалы**

5.23 Сметные ассигнования в объеме 312 600 долл. США предполагается использовать для закупки книг и принадлежностей для библиотеки, канцелярских товаров, бумаги для размножения документации собственными силами, принадлежностей и материалов для офсетной печати и других различных принадлежностей.

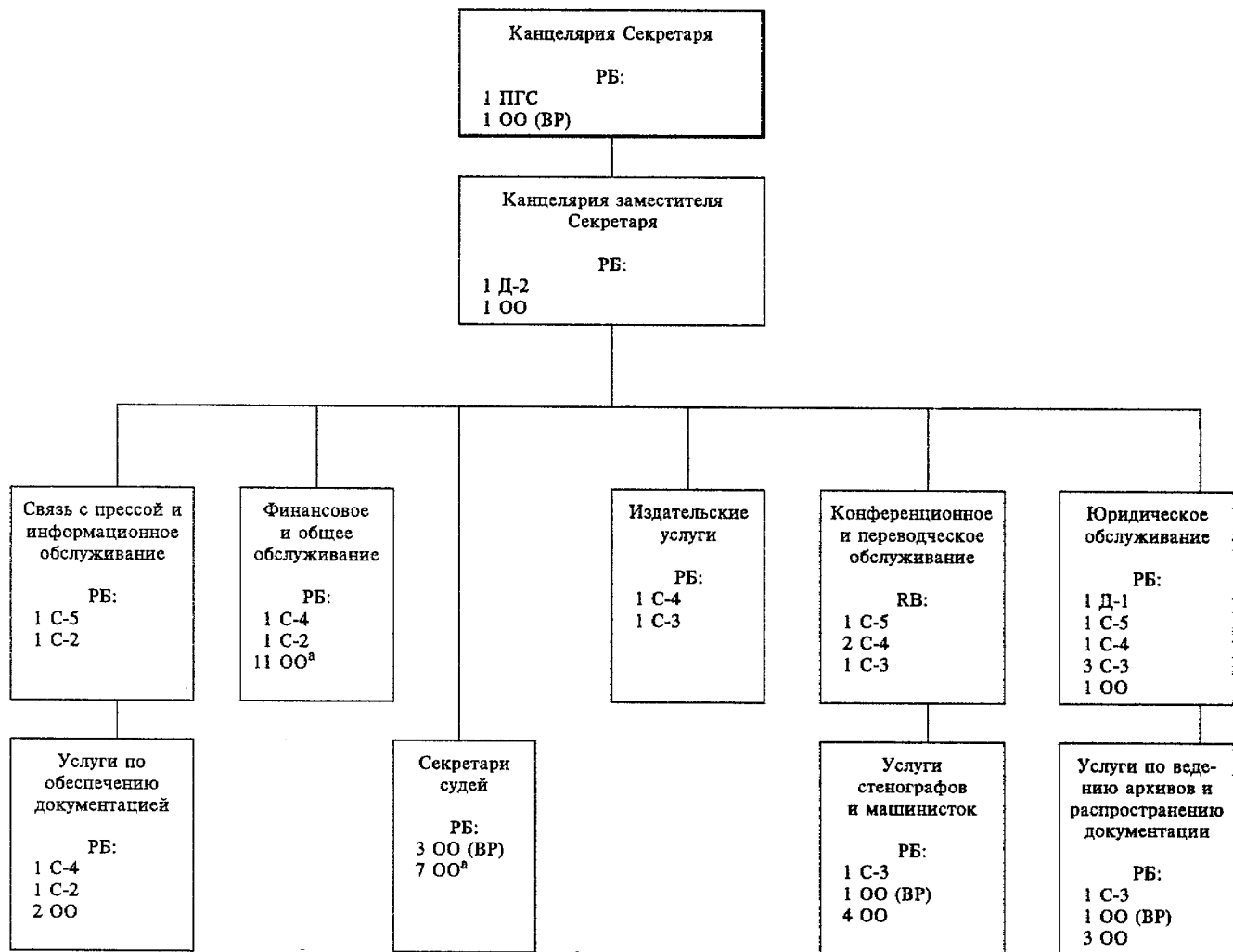
#### **Оборудование**

5.24 Потребности в объеме 396 100 долл. США отражают уменьшение объема ресурсов на 46 200 долл. США, что обусловлено тем, что единовременные ассигнования на приобретение оборудования

на двухгодичный период 1996-1997 годов не предусматривались. Испрашиваемые ассигнования предназначены для: а) замены двух служебных автомобилей Суда (76 000 долл. США); б) закупки дополнительной множительной техники (29 200 долл. США); и с) удовлетворения потребности программы Суда по приобретению средств автоматизации делопроизводства, включая систему бухгалтерской отчетности (15 600 долл. США), систему поиска и архивного хранения документации, приобретение которой в 1996-1997 годах было отложено (45 000 долл. США), средства для расширения сетевой памяти (21 600 долл. США), программное обеспечение для системы индексации (12 500 долл. США), повторители, устройства для записи на КД-ПЗУ, и другое программное обеспечение (16 200 долл. США) и средства для увеличения емкости запоминающего устройства обслуживающих процессоров (13 400 долл. США). Остаток в размере 166 600 долл. США будет израсходован на установку звуковой аппаратуры в главном зале правосудия (31 000 долл. США) и замену его средств автоматизации делопроизводства (135 600 долл. США).



**Канцелярия, Международный Суд: предлагаемая  
организационная структура и распределение  
должностей на двухгодичный период  
1998-1999 годов**



<sup>а</sup> Включая одну временную должность ОО для подразделения, осуществляющего финансовое и общее обслуживание, и одну временную должность ОО для секретаря судьи.



---

## Раздел 6

### Правовые вопросы

(Программа 4 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

#### Общий обзор

- 6.1 Управление по правовым вопросам отвечает за осуществление программы работы, предусмотренной настоящим разделом. Этой программой руководит Генеральная Ассамблея и ее вспомогательные органы, а именно — Комиссия международного права и Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли. Руководство ею также осуществляет совещание государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.
- 6.2 Деятельность, за которую отвечает Управление по правовым вопросам, осуществляется в рамках программы 4 «Правовые вопросы» в том виде, в каком она фигурирует в среднесрочном плане на период 1998-2001 годов (A/51/6/Rev.1 и Rev.1/Corr.1).
- 6.3 Согласно среднесрочному плану, общие цели программы 4 заключаются в предоставлении Секретариату и главным и прочим органам Организации Объединенных Наций единого централизованного правового обслуживания, в содействии прогрессивному развитию и кодификации международного публичного и торгового права, в содействии укреплению и развитию, а также эффективному воплощению в жизнь международного правопорядка для морей и океанов, в регистрации и опубликовании договоров и выполнении депозитарных функций Генерального секретаря. Управление по правовым вопросам стремится обеспечивать это путем предоставления правовых услуг по вопросам международного и национального публичного, частного, процедурного и административного права посредством выполнения основных секретариатских функций для органов Организации Объединенных Наций и через содействие пониманию, принятию и последовательному применению Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года и связанных с ней соглашений, касающихся ее осуществления, путем своевременной обработки и публикации, связанных с договорами решений и регистрации и предоставления услуг по депонированию договоров, а также путем оказания государствам-членам помощи в вопросах, касающихся договорного права (там же, пункт 4.1).
- 6.4 Должностным лицом, отвечающим за управление данной программой, является заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам — Юрисконсульт Организации Объединенных Наций.
- 6.5 Бюджетные предложения отражают результаты всеобъемлющего внутреннего обзора всех подпрограмм. В отношении подпрограмм 1-3 и 5 сделан вывод о том, что их осуществление следует продолжить без внесения каких-либо изменений. В основе этого вывода лежит директивное указание, полученное от Генеральной Ассамблеи, а также обратная информация от других организаций, с которыми взаимодействует Управление по правовым вопросам. Более подробные сведения приводятся ниже. С другой стороны, особое внимание было уделено значительным изменениям в подпрограммах 4 «Морское право и вопросы океана» и 6 «Хранение, регистрация и опубликование договоров».

- 6.6 Что касается подпрограммы 4, то в области морского права произошли важные изменения, которые обусловили необходимость частичного пересмотра роли Отдела по вопросам океана и морскому праву, который был реорганизован с учетом нынешних потребностей. В частности, было принято во внимание учреждение двух новых договорных органов, которые, хотя и являются самостоятельными, тем не менее связаны с Организацией Объединенных Наций: Международного трибунала по морскому праву и Международного органа по морскому дну. Внимание этого Отдела будет теперь сосредоточено на его новом мандате, возложенном на него Генеральной Ассамблеей, который предусматривает, в частности, оказание содействия государствам и международным организациям в обеспечении соответствия связанных с океаном правовых документов и программ положениям Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и соответствующих соглашений, а также предоставление Ассамблее обзора событий и новых проблем в области морского права и вопросов океана.
- 6.7 Применительно к подпрограмме 6 были приняты радикальные меры по рационализации деятельности Договорной секции. Прделана большая работа по осуществлению в этой Секции программы компьютеризации. На основе многостороннего подхода принимаются меры по решению проблемы возникшего за ряд лет отставания с публикациями, которое планируется устранить к 1999 году. Кроме того, в целях повышения эффективности деятельности Договорной секции в нее передано четыре должности категории специалистов и одна должность категории общего обслуживания из Секции технического редактирования и корректуры Управления конференционного и вспомогательного обслуживания.
- 6.8 Особые усилия в ходе этого двухгодичного периода будут предприниматься в целях ускорения в соответствии с резолюцией 51/209 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года подготовки и публикации издания «*Repertory of Practice of United Nations Organs*» («Справочник о деятельности органов Организации Объединенных Наций»). За подготовку резюме практики основных органов, касающейся 111 статей Устава Организации Объединенных Наций, всегда отвечали шесть отдельных департаментов/управлений Секретариата. Поэтому публикация Дополнения требует своевременного выполнения соответствующих задач всеми, кого это касается, и зависит от этого. Само Управление по правовым вопросам готовит исследования примерно по 25 статьям Устава, распределяемым по различным отделам с учетом их круга ведения. Управление председательствует также в Междепартаментском комитете по обзору, который занимается окончательным рассмотрением.
- 6.9 Общий объем ресурсов, предлагаемых для Управления по правовым вопросам на двухгодичный период 1998-1999 годов, составляет 31 791 300 долл. США до пересчета, что отражает рост в размере 1 536 800 долл. США (5,0 процента) по сравнению с пересмотренными ассигнованиями на 1996-1997 годы и с учетом упомянутой выше передачи должности. Общий объем ресурсов, как указано в таблице 6.3 ниже, отражает, в частности, упразднение шести должностей категории специалистов и трех должностей категории общего обслуживания, предложение об учреждении одной должности С-3, реклассификацию до Д-2 одной должности Д-1 и до высшего разряда пяти должностей прочих разрядов, а также передачу пяти должностей (четыре должности категории специалистов и одной должности категории общего обслуживания) из Секции технического редактирования и корректуры Управления конференционного и вспомогательного обслуживания в Договорную секцию. Общий объем ресурсов отражает также увеличение в размере 1 140 200 долл. США на услуги по контрактам, 90 000 долл. США — на общие оперативные расходы, 24 600 долл. США — на принадлежности и материалы и 12 600 долл. США — на стипендии, субсидии и взносы; а также уменьшение в размере 3500 долл. США на прочие расходы по персоналу, 76 700 долл. США — на консультантов и экспертов, 88 400 долл. США — на поездки, 600 долл. США — на представительские расходы и 492 600 долл. США — на мебель и оборудование.
- 6.10 В 1998-1999 годах общие сметные ресурсы программы в процентном отношении распределились бы следующим образом:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
А. Директивные органы .....	9,9	—
В. Программа работы .....	85,7	100,0
С. Вспомогательное обслуживание программ .....	4,4	—
<b>Итого</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

6.11 По подпрограммам сметные ресурсы в процентном отношении распределились бы следующим образом:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
<b>Подпрограмма 1</b>		
Общее руководство, управление и координация деятельности по предоставлению юридических консультаций и услуг Организации Объединенных Наций в целом .....	10,6	18,4
<b>Подпрограмма 2</b>		
Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций .....	14,0	70,0
<b>Подпрограмма 3</b>		
Прогрессивное развитие и кодификация международного права .....	16,6	4,8
<b>Подпрограмма 4</b>		
Морское право и вопросы океана .....	19,5	1,0
<b>Подпрограмма 5</b>		
Прогрессивное согласование и унификация права международной торговли .....	12,4	5,8
<b>Подпрограмма 6</b>		
Хранение, регистрация и опубликование договоров .....	26,9	—
<b>Итого</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Следует отметить, что шесть подпрограмм, сформулированных в новом среднесрочном плане, и десять подпрограмм программ 9 и 10 предыдущего плана (A/47/6/Rev.1) соотносятся следующим образом:

Новая подпрограмма	Предыдущая программа/подпрограмма	
1	9.1	Общее руководство, управление и координация деятельности по предоставлению юридических консультаций и услуг Организации Объединенных Наций в целом
2	9.4	Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций
3	9.3	Прогрессивное развитие и кодификация международного права
4	10.1-5	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Содействие единообразному и последовательному применению Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и предоставление консультаций и информации государствам</li> <li>2. Оказание помощи государствам в разработке политики в вопросах моря и комплексного управления океаническими ресурсами в контексте всеобъемлющего режима моря</li> <li>3. Оказание помощи организациям системы Организации Объединенных Наций и согласование деятельности по вопросу моря в контексте Конвенции</li> <li>4. Обслуживание Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву и оказание помощи будущим Органу и Трибуналу</li> <li>5. Обслуживание Комиссии по границам континентального шельфа, учрежденной Конвенцией, и других межправительственных органов и выполнение Генеральным секретарем дополнительных обязанностей в соответствии с Конвенцией</li> </ol>
5	9.5	Прогрессивное согласование и унификация права международной торговли
6	9.2	Хранение, регистрация и опубликование договоров

Таблица 6.1

**Сводные потребности с разбивкой по компонентам**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
<b>А. Директивные органы</b>							
1. Комиссия международного права	1 956,8	1 944,8	(64,4)	(3,3)	1 880,4	(5,5)	1 874,9
2. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	328,1	342,2	(0,1)	—	342,1	5,5	347,6
3. Административный трибунал Организации Объединенных Наций (включая его секретариат)	968,1	887,5	151,7	17,0	1 039,2	60,8	1 100,0
<b>Итого</b>	<b>3 253,0</b>	<b>3 174,5</b>	<b>87,2</b>	<b>2,7</b>	<b>3 261,7</b>	<b>60,8</b>	<b>3 322,5</b>
<b>В. Программа работы</b>							
1. Общее руководство, управление и координация деятельности по предоставлению юридических консультаций и услуг	3 473,9	2 650,4	206,8	7,8	2 857,2	179,0	3 036,2
2. Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций	2 619,7	3 472,1	304,5	8,7	3 776,6	246,2	4 022,8
3. Прогрессивное развитие и кодификация международного права	3 601,8	4 008,5	457,5	11,4	4 466,0	287,4	4 753,4
4. Морское право и вопросы океана	8 171,9	6 593,2	(1 327,9)	(20,1)	5 265,3	339,5	5 604,8
5. Прогрессивное согласование и унификация права международной торговли	3 214,5	3 242,5	291,5	8,9	3 534,0	31,2	3 565,2
6. Хранение, регистрация и опубликование договоров	5 854,4	5 957,6	1 309,6	21,9	7 267,2	457,3	7 724,5
<b>Итого</b>	<b>26 936,2</b>	<b>25 924,3</b>	<b>1 242,0</b>	<b>4,7</b>	<b>27 166,3</b>	<b>1 540,6</b>	<b>28 706,9</b>
<b>С. Вспомогательное обслуживание программ</b>							
Департаментское административное обслуживание	—	1 155,7	207,6	17,9	1 363,3	86,1	1 449,4
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>1 155,7</b>	<b>207,6</b>	<b>17,9</b>	<b>1 363,3</b>	<b>86,1</b>	<b>1 449,4</b>
<b>Всего</b>	<b>30 189,2</b>	<b>30 254,5</b>	<b>1 536,8</b>	<b>5,0</b>	<b>31 791,3</b>	<b>1 687,5</b>	<b>33 478,8</b>

Таблица 6.1 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
		a) Услуги по содействию:	
		i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	
1 965,2	2 477,9	вспомогательному обслуживанию внебюджетных административных структур	2 730,0
		ii) внебюджетной деятельности	
360,6	688,4	операциям по поддержанию мира	768,3
		b) Основная деятельность	
		Целевой фонд для симпозиумов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	220,0
161,9	219,0		
		Целевой фонд для семинара по международному праву	130,0
99,3	130,0		
		Целевой фонд для программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права — стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингке в области морского права	40,0
31,9	33,0		
		Целевой фонд для помощи государствам в судебном разрешении споров через Международный Суд	—
—	500,0		
		Целевой фонд для оказания помощи развивающимся странам, участвующим в Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб	—
100,2	—		
		Целевой фонд для Комиссии экспертов, учрежденной в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности	—
699,2	—		
		Специальный счет Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву для заявочных взносов первоначальных вкладчиков	—
90,2	—		
		Добровольный фонд для оказания помощи в покрытии путевых расходов представителей развивающихся стран — членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	10,0
—	—		
0,5	9,0	Целевой фонд для лекции, посвященной памяти Жилберту Амаду	9,0

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
	—	50,0	Целевой фонд для обеспечения участия наименее развитых стран в работе Подготовительного комитета по вопросу об учреждении Международного уголовного суда и дипломатической конференции полномочных представителей	50,0
	—	—	с) Оперативные проекты	—
	—	—	Двусторонние источники	—
<b>Итого</b>	<b>3 509,0</b>	<b>4 107,3</b>		<b>3 957,3</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>33 698,2</b>	<b>34 361,8</b>		<b>37 436,1</b>

Таблица 6.2

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	23 221,9	23 789,5	931,2	3,9	24 720,7	1 413,5	26 134,2
Прочие расходы по персоналу	530,0	381,7	(3,5)	(0,9)	378,2	22,0	400,2
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	241,6	278,0	—	—	278,0	—	278,0
Консультанты и эксперты	203,3	610,4	(76,7)	(12,5)	533,7	24,2	557,9
Поездки	2 544,7	2 589,4	(88,4)	(3,4)	2 501,0	36,6	2 537,6
Услуги по контрактам	1 419,4	1 129,7	1 140,2	100,9	2 269,9	126,9	2 396,8
Общие оперативные расходы	807,6	270,3	90,0	33,2	360,3	20,8	381,1
Представительские расходы	3,4	6,6	(0,6)	(9,0)	6,0	0,4	6,4
Принадлежности и материалы	82,5	47,2	24,6	52,1	71,8	4,3	76,1
Мебель и оборудование	758,4	827,4	(492,6)	(59,5)	334,8	18,7	353,5
Субсидии и взносы	376,4	324,3	12,6	3,8	336,9	20,1	357,0
<b>Итого</b>	<b>30 189,2</b>	<b>30 254,5</b>	<b>1 536,8</b>	<b>5,0</b>	<b>31 791,3</b>	<b>1 687,5</b>	<b>33 478,8</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Статья расходов	Смета на 1998-1999 гг.
	2 587,9	3 140,0	Должности	3 418,4
	62,1	—	Прочие расходы по персоналу	—
	23,6	438,3	Консультанты и эксперты	75,0
	598,0	262,4	Поездки	240,0
	30,2	50,0	Услуги по контрактам	3,0
	73,4	13,6	Общие оперативные расходы	40,4
	—	40,0	Принадлежности и материалы	4,2



	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Статья расходов	Смета на 1998-1999 гг.
	2,6	—	Мебель и оборудование	6,3
	131,2	163,0	Субсидии и взносы	170,0
<b>Итого</b>	<b>3 509,0</b>	<b>4 107,3</b>		<b>3 957,3</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>33 698,2</b>	<b>34 361,8</b>		<b>37 436,1</b>

Таблица 6.3

**Потребности в должностях**

Программа: Правовые вопросы

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	3	4	—	—	1	—	4	4
Д-1	9	7	—	—	1	2	10	9
С-5	19	17	—	—	2	2	21	19
С-4/3	35	38	—	—	5	4	40	42
С-2/1	13	12	—	—	2	2	15	14
<b>Итого</b>	<b>80</b>	<b>79</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>91</b>	<b>89</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	7	12	—	—	—	—	7	12
Прочие разряды	58	51	—	—	7	6	65	57
<b>Итого</b>	<b>65</b>	<b>63</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>72</b>	<b>69</b>
<b>Всего</b>	<b>145</b>	<b>142</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>18</b>	<b>16</b>	<b>163</b>	<b>158</b>

**А. Директивные органы**

**1. Комиссия международного права**

Таблица 6.4

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	195,6	232,0	—	—	232,0	—	232,0
Поездки	1 711,7	1 701,1	(82,0)	(4,8)	1 619,1	(7,2)	1 611,9
Услуги по контрактам	49,5	11,7	17,6	150,4	29,3	1,7	31,0
<b>Итого</b>	<b>1 956,8</b>	<b>1 944,8</b>	<b>(64,4)</b>	<b>(3,3)</b>	<b>1 880,4</b>	<b>(5,5)</b>	<b>1 874,9</b>

**Мероприятия**

- 6.12 Комиссия международного права была учреждена в соответствии с резолюцией 174 (II) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1947 года. Цель работы Комиссии заключается в содействии прогрессивному развитию международного права и его кодификации. Она состоит из 34 членов, являющихся признанными авторитетами в области международного права. Если Генеральная Ассамблея не принимает иного решения, Комиссия ежегодно проводит сессию продолжительностью 12 недель и представляет доклады Ассамблее, которая руководит деятельностью Комиссии по осуществлению программы ее работы. В отношении 1997 года Генеральная Ассамблея в пункте 12 своей резолюции 51/160 от 16 декабря 1996 года постановила, что продолжительность сессии Комиссии составит 10 недель. Основное обслуживание Комиссии обеспечивает Отдел кодификации Управления по правовым вопросам.

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками**

- 6.13 Сметные ассигнования в размере 232 000 долл. США предназначены для выплаты гонораров Председателю и 32 членам Комиссии (один член не получает такого вознаграждения, поскольку это запрещено национальным законодательством его страны), а также дополнительных сумм, причитающихся шести специальным докладчикам, по ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 35/218 от 17 декабря 1980 года.

**Поездки**

- 6.14 Сметные потребности в объеме 1 619 100 долл. США связаны с покрытием путевых расходов членов Комиссии и выплатой суточных (1 403 300 долл. США), а также покрытием путевых расходов Юрисконсультанта и шести сотрудников Отдела кодификации и выплатой им суточных в связи с обслуживанием заседаний Комиссии в Женеве (215 800 долл. США). Эти ассигнования позволят покрыть расходы, связанные с а) участием Председателя и 33 членов в ежегодной сессии в Женеве, которая согласно последнему решению Генеральной Ассамблеи продлится 10 недель; б) участием Председателя в очередных сессиях Ассамблеи во время рассмотрения докладов Комиссии; с) участием Председателя или другого представителя Комиссии в работе сессий четырех региональных правовых межправительственных органов (продолжительностью две недели каждая), с которыми в соответствии с Положением о Комиссии были установлены связи сотрудничества.
- 6.15 Комиссия на своей сессии 1997 года рассмотрит вопрос о том, будет ли она проводить сессию, состоящую из двух частей (пять недель в Женеве и пять недель в Нью-Йорке). Проведение такой сессии, состоящей из двух частей, имело бы незначительные последствия с точки зрения расходов.

**Услуги по контрактам**

- 6.16 Ассигнования в размере 29 300 долл. США предназначены для покрытия расходов на типографские работы по контрактам в связи с выпуском «Ежегодника Комиссии международного права».

## 2. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Таблица 6.5

### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Поездки	112,4	151,6	(0,1)	—	151,5	2,7	154,2
Услуги по контрактам	215,7	190,6	—	—	190,6	2,8	193,4
<b>Итого</b>	<b>328,1</b>	<b>342,2</b>	<b>(0,1)</b>	<b>—</b>	<b>342,1</b>	<b>5,5</b>	<b>347,6</b>

- 6.17 Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2205 (XXI) от 17 декабря 1996 года поручила Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, состоящей из 36 государств-членов, содействовать прогрессивной унификации и согласованию права международной торговли, что соответствует подпрограмме 5. Комиссия выполняет свои задачи при содействии Сектора права международной торговли, выполняющего функции ее секретариата, в ходе одной ежегодной сессии, продолжительность которой может составлять до 6 недель, но составляет обычно 3-4 недели, и сессий рабочих групп по специальным вопросам общей продолжительностью до 12 недель в год.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Поездки

- 6.18 Сметные потребности в размере 151 500 долл. США связаны с участием Председателя Комиссии в заседаниях Шестого комитета во время рассмотрения им доклада Комиссии и с поездками сотрудников из Вены для основного и технического обслуживания одной сессии Комиссии в Нью-Йорке, шести рабочих групп за пределами Вены и обслуживания двух сессий Шестого комитета в Нью-Йорке, а также с поездками Юрисконсульта на одну сессию Комиссии в Вене.

##### Услуги по контрактам

- 6.19 Сметные ассигнования в размере 190 600 долл. США предназначены для покрытия расходов на типографские работы по контрактам в связи с выпуском томов XXVIII и XXIX «Ежегодника Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли», а также в связи с повторным изданием ранее опубликованных документов.

## 3. Административный трибунал Организации Объединенных Наций (включая его секретариат)

Таблица 6.6

### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

#### 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	354,6	358,6	5,1	1,4	363,7	23,1	386,8
Прочие расходы по персоналу	51,1	2,4	13,1	545,8	15,5	0,9	16,4

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	46,0	46,0	—	—	46,0	—	46,0
Консультанты и эксперты	—	—	40,3	—	40,3	2,4	42,7
Поездки	438,6	433,1	31,0	7,1	464,1	27,8	491,9
Услуги по контрактам	67,2	42,2	58,5	138,6	100,7	6,0	106,7
Общие оперативные расходы	5,9	5,2	(2,4)	(46,1)	2,8	0,2	3,0
Принадлежности и материалы	1,0	—	—	—	—	—	—
Мебель и оборудование	3,7	—	6,1	—	6,1	0,4	6,5
<b>Итого</b>	<b>968,1</b>	<b>887,5</b>	<b>151,7</b>	<b>17,0</b>	<b>1 039,2</b>	<b>60,8</b>	<b>1 100,0</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	
	191,8	295,2	Вспомогательное обслуживание внебюджетных административных структур	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>191,8</b>	<b>295,2</b>		<b>—</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>1 159,9</b>	<b>1 182,7</b>		<b>1 100,0</b>

Таблица 6.7

## Потребности в должностях

Организационное подразделение: Административный трибунал Организации Объединенных Наций

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
C-5	1	1	—	—	—	—	1	1
C-4/3	—	—	—	—	1	—	1	—
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	1	1	—	—	1	—	2	1
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
<b>Всего</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2<sup>a</sup></b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>2</b>

<sup>a</sup> Должности, которые в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов финансировались на протяжении 15 месяцев.

- 6.20 Административный трибунал Организации Объединенных Наций является независимым органом, в компетенцию которого входят слушание и решение дел по заявлениям о несоблюдении договоров о найме сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций или условий назначения этих сотрудников, а также по заявлениям о несоблюдении Положений и правил Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, вытекающим из решений Фонда. Трибунал был учрежден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 351 А (IV) от 24 ноября 1949 года. Он состоит из семи членов, которые должны быть гражданами разных государств и которые назначаются Ассамблеей первоначально на три года и могут назначаться повторно. Компетенция Трибунала распространяется на секретариаты связанных с Организацией программ, которые финансируются за счет добровольных взносов, таких, как ПРООН, ЮНИСЕФ, ЮНФПА, УВКБ и БАПОР. В соответствии со статьей 14 Статута Трибунала его компетенция распространена также на ИМО и ИКАО.
- 6.21 Секретариат обеспечивает основное, техническое и административное обслуживание сессий Трибунала, включая проведение юридических исследований и анализ прецедентов; подготовку проектов документов с кратким изложением фактов и утверждений участвующих в споре сторон для целей вынесения решений Трибуналом; анализ и изучение документации, касающейся подаваемых в Трибунал апелляций; проведение консультаций с администрацией вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, секретариатом Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и руководством специализированных учреждений, подпадающих под юрисдикцию Трибунала (ИКАО и ИМО); поддержание внешних связей Трибунала, включая его отношения с секретариатом МОТ. В течение двухгодичного периода Секретариат издаст также периодические публикации «Judgements of the Administrative Tribunal» («Решения Административного трибунала»), тома XIII и XIV, каждый на английском и французском языках.

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Должности**

- 6.22 Сметные ассигнования в размере 363 700 долл. США предназначены для продолжения финансирования одной должности С-5 и одной должности категории общего обслуживания. Положительный рост в объеме 5100 долл. США отражает применение новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей.

##### **Прочие расходы по персоналу**

- 6.23 Ассигнования по этой статье в размере 15 500 долл. США предназначены для покрытия расходов на выплату сверхурочных в связи с оказанием Трибуналу помощи в сокращении объема накопившейся работы и на временный персонал в связи с обслуживанием сессий Трибунала, проводимых в Центральных учреждениях.

##### **Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками**

- 6.24 Ассигнования в размере 46 000 долл. США предназначены для выплаты гонораров членам Трибунала по ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 35/218.

##### **Консультанты и эксперты**

- 6.25 Сметные ассигнования в размере 40 300 долл. США позволят Исполнительному секретарю продолжить работу по обновлению сборника прецедентного права Трибунала и обеспечить подготовку и публикацию сборника «Решения Административного трибунала Организации Объединенных Наций».

**Поездки**

- 6.26 Ассигнования в размере 464 100 долл. США предназначены для покрытия путевых расходов в связи с участием семи членов Трибунала в работе двух сессий в Нью-Йорке и двух сессий в Женеве и покрытия путевых расходов четырех сотрудников в связи с обслуживанием двух заседаний в Женеве.

**Услуги по контрактам**

- 6.27 Сметные ассигнования по этой статье в размере 100 700 долл. США предназначены для покрытия расходов на типографские работы по контрактам в связи с выпуском на английском и французском языках томов XIII и XIV издания «Judgements of the Administrative Tribunal» («Решения Административного трибунала») (40 400 долл. США) и для приобретения и аренды базы данных и внесения платы за использование компьютеризированного указателя дел, рассмотренных административными трибуналами Организации Объединенных Наций и МОТ (LEXIS) (60 300 долл. США).

**Общие оперативные расходы**

- 6.28 Сметные ассигнования в размере 2800 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с техническим обслуживанием средств автоматизации делопроизводства.

**Оборудование**

- 6.29 Ассигнования в размере 6100 долл. США выделяются на приобретение средств автоматизации делопроизводства.

**В. Программа работы****Подпрограмма 1****Общее руководство, управление и координация деятельности по предоставлению юридических консультаций и услуг Организации Объединенных Наций в целом**

Таблица 6.8

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	3 270,4	2 549,2	142,6	5,5	2 691,8	169,1	2 860,9
Прочие расходы по персоналу	12,9	—	—	—	—	—	—
Консультанты и эксперты	—	—	40,3	—	40,3	2,4	42,7
Поездки	31,1	52,7	12,6	23,9	65,3	4,0	69,3
Услуги по контрактам	8,0	0,1	(0,1)	(100,0)	—	—	—
Общие оперативные расходы	113,8	24,0	(2,8)	(11,6)	21,2	1,2	22,4
Представительские расходы	1,6	6,6	(0,6)	(9,0)	6,0	0,4	6,4

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Принадлежности и материалы	3,6	—	—	—	—	—	—
Мебель и оборудование	32,5	17,8	14,8	83,1	32,6	1,9	34,5
<b>Итого</b>	<b>3 473,9</b>	<b>2 650,4</b>	<b>206,8</b>	<b>7,8</b>	<b>2 857,2</b>	<b>179,0</b>	<b>3 036,2</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	
	706,4	783,7	Вспомогательное обслу- живание внебюджетных административных структур	728,6
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	699,2	—	Целевой фонд для Комиссии экспертов, учрежденной в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности	—
	—	500,0	Целевой фонд для помощи государствам в судебном разрешении споров через Международный Суд	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>1 405,6</b>	<b>1 283,7</b>		<b>728,6</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>4 879,5</b>	<b>3 934,1</b>		<b>3 764,8</b>

Таблица 6.9

## Потребности в должностях

## Организационное подразделение: Канцелярия Юриконсультанта

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	—	1	—	—	1	—	1	1
Д-1	2	1	—	—	—	1	2	2
С-5	2	2	—	—	—	—	2	2
С-4/3	2	2	—	—	1	1	3	3
С-2/1	1	1	—	—	—	—	1	1
<b>Итого</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>10</b>	<b>10</b>

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	5	5	—	—	2	2	7	7
<b>Итого</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>8</b>
<b>Всего</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4<sup>a</sup></b>	<b>4<sup>a</sup></b>	<b>18</b>	<b>18</b>

<sup>a</sup> Должности, финансируемые за счет средств, предназначенных для вспомогательного обслуживания внебюджетных административных структур.

- 6.30 Канцелярия Юриконсультанта отвечает за осуществление данной подпрограммы, а также за общее руководство и управление всеми видами деятельности в области права, предусмотренными по данному разделу бюджета, и надзор за ними.
- 6.31 Основное внимание в рамках данной подпрограммы будет по-прежнему уделяться правовым аспектам деятельности основных директивных органов Организации Объединенных Наций, в частности правовым аспектам операций по поддержанию мира и других операций, миссий и политической деятельности Организации, а также миссий Генерального секретаря по оказанию добрых услуг. Деятельность в рамках подпрограммы, помимо дальнейшего совершенствования правовых механизмов в поддержку усилий Организации Объединенных Наций по сохранению международного мира и безопасности, связана с толкованием Устава, резолюций и нормативных положений Организации Объединенных Наций, международных соглашений и вопросов международного публичного права, в частности вопросов, касающихся применения силы, уголовной ответственности и ответственности перед третьей стороной.
- 6.32 Другая цель данной подпрограммы состоит в оказании содействия заседаниям основных и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций и их регулярно проводимым совещаниям посредством предоставления правовых услуг и консультаций по уставным и процедурным вопросам и по вопросу полномочий.
- 6.33 Данная подпрограмма предусматривает также предоставление Организации Объединенных Наций юридических консультаций в целях обеспечения соблюдения соответствующих резолюций, решений, правил и положений Организации Объединенных Наций, касающихся руководства деятельностью международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде.
- 6.34 Кроме того, в рамках данной подпрограммы проводятся переговоры и заключаются соглашения от имени Организации Объединенных Наций и ее вспомогательных органов, включая отдельно финансируемые фонды и программы; создаются организационные и правовые механизмы для развития сотрудничества с межправительственными и другими международными организациями и сотрудничества между самими этими организациями, а также правовые механизмы, регулирующие статус, привилегии и иммунитеты и деятельность отделений Организации Объединенных Наций в стране пребывания.

### Мероприятия

- 6.35 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:
- а) Основные мероприятия:
- і) поддержание международного мира и безопасности и миссии по оказанию добрых услуг, установлению фактов и другие специальные миссии Генерального секретаря, включая оказание чрезвычайной и гуманитарной помощи:



- a. Обеспечение установления необходимых и надлежащих правовых режимов и мандатов для всех операций по поддержанию мира и различных миссий по оказанию добрых услуг и других миссий, осуществляемых Организацией Объединенных Наций;
  - b. участие в переговорах с соответствующими сторонами по правовым документам, касающимся таких правовых режимов и мандатов, включая соглашения о статусе сил, соглашения о статусе миссий, соглашения с государствами, предоставляющими войска, и соглашения о сотрудничестве с региональными организациями;
  - c. предоставление юридических консультаций оперативным подразделениям Секретариата в Центральных учреждениях, отделениях, расположенным вне Центральных учреждений, и сотрудникам по правовым вопросам или сотрудникам по связи, направленным в состав полевых миссий;
  - d. выполнение по поручению Совета Безопасности или его вспомогательных органов конкретных задач юридического характера в области международного мира и безопасности и подготовка докладов или аналитических обзоров;
  - e. консультативное обслуживание Совета Безопасности и его вспомогательных органов по вопросам, связанным с правовыми последствиями и осуществлением резолюций и решений, касающихся проблем мира и безопасности;
- ii) урегулирование споров:
- a. поддержание связей с Международным Судом и выполнение юридических обязанностей Генерального секретаря по Статуту Суда, включая подготовку заявлений правового характера и направление документов, касающихся судебного процесса;
  - b. представление Генерального секретаря на судебных разбирательствах, в том числе в Международном Суде;
  - c. участие в переговорах или других процедурах по урегулированию споров, связанных с международным публичным правом и затрагивающих Организацию;
  - d. подготовка для Генерального секретаря и главных и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций заявлений по международному публичному праву и исследований и аналитических обзоров по конкретным правовым спорам, а также заявлений в ответ на запросы правительств по вопросам международного публичного права;
- iii) содействие осуществлению правовых документов:
- a. подготовка, обсуждение и оформление международных соглашений, учредительных актов и других правовых документов, необходимых для организационной или оперативной деятельности, осуществляемой Организацией Объединенных Наций, ее главными и вспомогательными органами, включая ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА совместно с правительствами, международными организациями и другими международными учреждениями;
  - b. поощрение и обеспечение соблюдения статей 104 и 105 Устава, Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, соглашений с Соединенными Штатами Америки и другими странами пребывания о месторасположении штаб-квартир и других правовых документов;
- b) Обслуживание межправительственных и экспертных органов:
- i) основное обслуживание заседаний:

- a. представление Генерального секретаря и Юрисконсультанта на совещаниях и конференциях, созываемых Организацией Объединенных Наций или организуемых правительствами, межправительственными организациями и другими международными учреждениями;
  - b. предоставление юридических консультаций и подготовка исследований и аналитических обзоров по конкретным юридическим вопросам, касающимся международного публичного права, а также по вопросам, касающимся статуса и порядка участия членов и наблюдателей в работе межправительственных органов Организации Объединенных Наций;
  - c. решение вопросов, касающихся полномочий представителей и представительства в Организации Объединенных Наций, ее главных и вспомогательных органах и на совещаниях и конференциях Организации Объединенных Наций;
  - d. выполнение оговоренных в Статуте Международного Суда правовых обязанностей Генерального секретаря, касающихся проведения Генеральной Ассамблеи и Советом Безопасности очередных и внеочередных выборов членов Суда;
- ii) процедурное обслуживание заседаний:
- a. предоставление устных или письменных консультаций по вопросам толкования и применения правил процедуры главных и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, включая их совещания и конференции и их подготовительные органы;
  - b. предоставление Совету Безопасности устных и письменных консультаций по вопросам толкования и применения уставов и правил процедуры и доказывания международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде;
  - c. пересмотр и подготовка проектов правил процедуры главных и вспомогательных органов и конференций Организации Объединенных Наций;
  - d. наблюдение и контроль за проведением выборов в главных и вспомогательных органах Организации Объединенных Наций и в состав этих органов, включая международные трибуналы по бывшей Югославии и Руанде;
- iii) другие предоставляемые услуги:
- a. обеспечение секретариатского обслуживания органов и инстанций, которые занимаются проблематикой, входящей в компетенцию Канцелярии Юрисконсультанта, например Комитета Генеральной Ассамблеи по проверке полномочий, Комитета по сношениям со страной пребывания и, при необходимости, специальных рабочих групп Шестого комитета по вопросам, относящимся к компетенции Канцелярии Юрисконсультанта;
  - b. подготовка записок и заявлений для председателей, оказание помощи бюро в организации их работы, анализ и разъяснение соответствующих правовых вопросов и подготовка докладов и документов;
- c) Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие:
- i) международное сотрудничество:
    - a. предоставление юридических консультаций по вопросам, касающимся толкования и применения положений Устава Организации Объединенных Наций и других учредительных документов, многосторонних и двусторонних договоров и соглашений, резолюций, решений, нормативных положений и правил Организации Объединенных Наций и общих вопросов международного публичного права с целью обеспечения их единообразного и последовательного выполнения;

- b. предоставление консультаций по правовым вопросам, касающимся привилегий и иммунитетов и правового статуса Организации и связанном с деятельностью Организации Объединенных Наций, ее главных и вспомогательных органов, включая ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА, на территории государств, а также по правовым отношениям с государствами-членами, государствами-наблюдателями, межправительственными и региональными организациями и другими международными субъектами;
- ii) межучрежденческая координация и взаимодействие:
  - a. координация межведомственной деятельности, взаимодействие с органами Организации Объединенных Наций, занимающимися правовыми вопросами, с отделениями, расположенными вне Центральных учреждений, юрисконсультантами и сотрудниками по связи, направленными в полевые миссии или другие подразделения Секретариата;
  - b. сотрудничество со специализированными и иными учреждениями, а также с другими международными и национальными организациями, занимающимися вопросами, представляющими взаимный интерес, и координация организационных мер;
  - c. представление системы Организации Объединенных Наций на совещаниях сотрудников по вопросам связи в правовой области и юрисконсультантов и созыв этих совещаний;
- d) Техническое сотрудничество:
  - i) предоставление консультативных услуг по просьбе правительств:
    - a. помощь государствам, в том числе через Целевой фонд для помощи государствам в судебном разрешении вопросов через Международный Суд, в деле урегулирования через Суд их споров по правовым вопросам, включая вопросы применения Устава, обслуживание Группы экспертов и представление докладов Генеральному секретарю и Генеральной Ассамблее;
    - b. подготовка по просьбе правительств и их представительств заявлений по вопросам международного публичного права и исследований и аналитических обзоров по конкретным правовым спорам;
  - ii) групповая учебная подготовка, включая семинары, практикумы и стипендии:
    - a. представление документов и участие в совещаниях, симпозиумах и конференциях, организуемых органами Организации Объединенных Наций, правительствами, профессиональными ассоциациями или международными организациями по текущим или уставным правовым вопросам, касающимся деятельности Организации Объединенных Наций;
    - b. предоставление специалистов по правовым вопросам и координаторов для проведения учебных курсов, организуемых правительствами или международными учреждениями для дипломатов, по вопросам, входящим в сферу компетенции Канцелярии;
  - iii) распространение и более широкое признание международного права:
    - подготовка заявлений правового характера в ответ на запросы межправительственных и региональных организаций, международных и академических учреждений и общественности по вопросам международного публичного права.

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 6.36 Сметные ассигнования в размере 2 691 800 долл. США предназначаются для продолжения финансирования восьми должностей категории специалистов и выше и шести должностей категории общего обслуживания, указанных в таблице 6.9 выше. Увеличение объема ресурсов на 142 600 долл. США является совокупным результатом применения новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей и изложенного ниже предложения о реклассификации должностей. Должность уровня директора, заместителя Юриконсультанта, в настоящее время финансируется за счет внебюджетных ресурсов. Чтобы исправить это ненормальное положение, предлагается повысить класс финансируемой из регулярного бюджета должности Д-1 до уровня Д-2 и тем самым обеспечить финансирование должности заместителя. Принимая во внимание функции, выполняемые сотрудником на этой должности, правильнее было бы финансировать эту должность за счет регулярного бюджета. С учетом этого предложения класс финансируемой за счет внебюджетных ресурсов должности, в настоящее время занимаемой заместителем, будет понижен с уровня Д-2 до уровня Д-1.

**Консультанты и эксперты**

- 6.37 Испрашиваются ассигнования в размере 40 300 долл. США для того, чтобы Канцелярия могла удовлетворять непредвиденные просьбы, связанные с межправительственным процессом.

**Поездки**

- 6.38 Испрашиваемые ассигнования в размере 65 300 долл. США связаны с поездками, осуществляемыми Юриконсультантом и другими старшими сотрудниками по правовым вопросам по просьбе Генерального секретаря с целью проведения консультаций с региональными комиссиями, специализированными учреждениями и неправительственными организациями и в связи с миротворческими миссиями и совещаниями Организации Объединенных Наций, проводимыми вне Центральных учреждений.

**Общие оперативные расходы**

- 6.39 Сметные ассигнования в объеме 21 200 долл. США предназначаются для покрытия расходов на техническое обслуживание средств автоматизации делопроизводства.

**Представительские расходы**

- 6.40 Ассигнования в объеме 6000 долл. США предназначаются для покрытия расходов на официальные мероприятия.

**Мебель и оборудование**

- 6.41 Предлагаемые ассигнования в размере 32 600 долл. США предназначаются для покрытия расходов, связанных с приобретением и заменой средств автоматизации делопроизводства и программного обеспечения.

**Подпрограмма 2**  
**Предоставление общеправовых услуг органам и**  
**программам Организации Объединенных Наций**

Таблица 6.10

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 414,3	3 226,0	241,9	7,4	3 467,9	227,7	3 695,6
Прочие расходы по персоналу	35,0	30,4	(8,2)	(26,9)	22,2	1,3	23,5
Консультанты и эксперты	—	49,2	0,9	1,8	50,1	3,0	53,1
Поездки	15,8	8,4	3,6	42,8	12,0	0,7	12,7
Услуги по контрактам	94,9	100,7	32,2	31,9	132,9	7,9	140,8
Общие оперативные расходы	6,3	25,5	2,6	10,1	28,1	1,8	29,9
Принадлежности и материалы	12,5	—	—	—	—	—	—
Мебель и оборудование	40,9	31,9	31,5	98,7	63,4	3,8	67,2
<b>Итого</b>	<b>2 619,7</b>	<b>3 472,1</b>	<b>304,5</b>	<b>8,7</b>	<b>3 776,6</b>	<b>246,2</b>	<b>4 022,8</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на
				1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	
	1 067,0	1 399,0	Вспомогательное обслуживание внебюджетных административных структур	2 001,4
	360,6	688,4	ii) внебюджетным программам Операции по поддержанию мира	768,3
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>1 427,6</b>	<b>2 087,4</b>		<b>2 769,7</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>4 047,3</b>	<b>5 559,5</b>		<b>6 792,5</b>

Таблица 6.11

## Потребности в должностях

Организационное подразделение: Отдел по общеправовым вопросам

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	1	1	—	—	1	1	2	2
С-5	4	4	—	—	2	2	6	6
С-4/3	6	6	—	—	3	3	9	9
С-2/1	—	—	—	—	2	2	2	2
<b>Итого</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>20</b>	<b>20</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	5	6	—	—	4	4	9	10
<b>Итого</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
<b>Всего</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>12<sup>а</sup></b>	<b>12<sup>б</sup></b>	<b>29</b>	<b>30</b>

<sup>а</sup> Включает девять должностей, финансируемых за счет средств, предназначенных для вспомогательного обслуживания внебюджетных административных структур (одна должность класса Д-1, одна должность класса С-5, одна должность класса С-3, две должности класса С-2 и четыре должности категории общего обслуживания); и три должности, финансируемые за счет средств вспомогательного счета для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (одна должность класса С-5, одна должность класса С-4 и одна должность класса С-3).

<sup>б</sup> Включает девять должностей, финансируемых за счет средств, предназначенных для вспомогательного обслуживания внебюджетных административных структур (одна должность класса Д-1, одна должность класса С-5, одна должность класса С-3, две должности класса С-2 и четыре должности категории общего обслуживания), и три должности, финансируемые за счет средств вспомогательного счета для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (одна должность класса С-5, одна должность класса С-4 и одна должность класса С-3).

- 6.42 Настоящая подпрограмма будет осуществляться Отделом по общеправовым вопросам.
- 6.43 Цель настоящей подпрограммы состоит в оказании широкого круга правовых услуг и помощи в поддержку операций и деятельности Организации, включая все подразделения Секретариата и отделения, расположенные в Центральных учреждениях, другие отделения Организации Объединенных Наций, расположенные вне Центральных учреждений, миротворческие миссии, миссии по наблюдению и гуманитарные миссии и отдельно управляемые и финансируемые вспомогательные органы Организации Объединенных Наций (такие, как ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА), для обеспечения эффективного и действенного осуществления деятельности и мероприятий и снижения риска потерь и финансовой ответственности и обеспечения выполнения резолюций и нормативных положений, правил и других административных указаний Организации Объединенных Наций.
- 6.44 Чтобы обеспечить эффективное и действенное предоставление широкого круга необходимых Организации правовых услуг и решение многочисленных вопросов, связанных с ее деятельностью, выполняемые Отделом функции были разбиты на четыре категории или группы: а) администрация и управление; б) основные контракты и закупки; с) организационная поддержка; д) обеспечение операций по поддержанию мира.
- 6.45 В течение двухгодичного периода основное внимание в деятельности Отдела будет уделяться следующим вопросам:

- a) оказание помощи в осуществлении нового Кодекса поведения сотрудников и оказание Организации содействия в разработке и осуществлении предложений в отношении реформы в Организации;
  - b) оказание Организации содействия в осуществлении предложений относительно порядка приобретения товаров и услуг;
  - c) оказание содействия отдельно финансируемым вспомогательным органам в разработке и осуществлении политики в области национального исполнения проектов и программ в целях содействия развитию, а также в том, что касается источников доходов Организации Объединенных Наций и ее вспомогательных органов, включая финансовые аспекты использования названия и эмблемы Организации Объединенных Наций такими органами;
  - d) подготовка совместно с Канцелярией Юрисконсультанта исследования об ограничении ответственности по поддержанию мира;
  - e) оказание содействия Организации в свертывании различных операций по поддержанию мира, включая ликвидацию имущества и урегулирование требований государств и частных субъектов.
- 6.46 В двухгодичный период 1998-1999 годов предусмотренные для Отдела пять должностей категории специалистов и четыре должности категории общего обслуживания будут финансироваться за счет средств, предназначенных для вспомогательного обслуживания внебюджетных административных структур, а пять должностей категории специалистов — за счет средств вспомогательного счета для операций по поддержанию мира. Для эффективного и действенного удовлетворения многочисленных и разнообразных потребностей Организации Объединенных Наций в правовых услугах, предоставляемых в рамках данной подпрограммы и требующих широкого диапазона специальных знаний, все адвокаты Отдела, независимо от того, финансируются их должности за счет средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, за счет средств, начисляемых операциям по поддержанию мира или же за счет других внебюджетных источников, являются неотъемлемой частью персонала Отдела. Сотрудники Отдела, которым поручено заниматься вопросами, относящимися к какой-либо одной категории, должны, по мере необходимости и возможности, посвящать до 50 процентов своего времени работе по другим категориям вопросов.

### Мероприятия

- 6.47 В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- a) Обслуживание межправительственных и экспертных органов. Предоставление в Центральных учреждениях услуг в области связи секретариату Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;
  - b) Другие основные мероприятия:
    - i) в консультации с Канцелярией Юрисконсультанта — оказание помощи, связанной с соглашениями с государствами-членами о предоставлении персонала, а также поставках материалов и оборудования для операций и мероприятий, связанных с поддержанием мира, наблюдением, гуманитарными вопросами, добрыми услугами, чрезвычайной помощью, и других специальных миссий;
    - ii) оказание помощи, связанной с закупкой предметов снабжения и услуг для деятельности, связанной с поддержанием мира, наблюдением, гуманитарными вопросами, добрыми услугами, чрезвычайной помощью и других специальных миссий, через посредство:
      - a. соглашений, касающихся воздушных и морских перевозок и смежных вопросов;

- b. контрактов на поставку оборудования, предметов снабжения и оказания другой материально-технической поддержки, а также контрактов на строительство;
  - c. контрактов на проведение разминирования или аналогичных операций;
  - d. соглашений об использовании активов после прекращения миссии;
  - e. урегулирования споров в связи с контрактами и недвижимостью, а также претензий, связанных с ущербом имуществу, здоровью или смерти;
  - f. представление Организации в судебных и арбитражных органах;
- iii) оказание консультативных услуг по вопросам юридических процедур (например, положений и правил, включая Административный справочник по вопросам полевой службы), регулирующих права и обязанности сотрудников, работающих в таких миссиях и операциях;
- c) Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие:
- i) в консультации с Канцелярией Юрисконсульта — оказание поддержки Секретариату и отдельно финансируемым вспомогательным органам Организации Объединенных Наций в отношении основных соглашений, регулирующих условия проведения оперативных мероприятий в рамках помощи в целях развития, посредством:
    - a. содействия в связи с институциональными и юридическими формами сотрудничества со специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, правительствами и другими органами, участвующими в осуществлении мероприятий, программ и проектов в области развития;
    - b. подготовки типовых соглашений о создании отделений на местах;
  - ii) оказание помощи в отношении оперативных мероприятий Секретариата и отдельно финансируемых вспомогательных органов в связи с помощью на цели развития, касающейся, например, таких вопросов, как:
    - a. коммерческие и другие контрактные соглашения, включая соглашения по вопросам персонала и технической помощи;
    - b. закупочная деятельность в связи с регулированием использования займов и субсидий правительств, региональных или международных банков и иных финансовых учреждений;
    - c. урегулирование споров и претензий, возникающих в связи с такими оперативными мероприятиями;
    - d. инициативы отдельно финансируемых вспомогательных органов, направленные на мобилизацию ресурсов;
    - e. представление Организации в судебных и арбитражных органах;
- d) Административные вспомогательные услуги:
- i) оказание помощи всем подразделениям Секретариата в связи со всем диапазоном финансовых мероприятий Организации Объединенных Наций, касающихся таких вопросов, как:
    - a. финансовая политика и процедуры Организации;
    - b. операции и мероприятия Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, включая соглашения о попечительстве, связанном с глобальным инвестированием активов Фонда;



- c. урегулирование деликтных исков третьих сторон, возбужденных в рамках программ Организации по самострахованию или коммерческому страхованию ответственности;
- d. представление Организации в судебных и арбитражных органах;
- ii) поддержка в отношении управления людскими ресурсами и отправления правосудия в связи с такими вопросами, как:
  - a. кадровые вопросы;
  - b. поправки к Положениям и правилам о персонале;
  - c. представление Генерального секретаря в делах по искам, возбужденным в соответствии со Статутом Административного трибунала Организации Объединенных Наций;
- iii) поддержка в отношении закупочной деятельности Организации, имущественных соглашений и других коммерческих мероприятий, касающихся:
  - a. закупочной политики и процедур;
  - b. документов конкурентных торгов и основных контрактов на закупку товаров, услуг и предметов снабжения;
  - c. издательских контрактов с коммерческими типографиями и издательствами;
  - d. вопросов интеллектуальной собственности;
  - e. связанных с недвижимостью сделок и соглашений в отношении Организации и ее отделений на местах;
  - f. коммерческих исков, связанных с закупочной деятельностью Организации;
  - g. представления Организации в судебных и арбитражных органах;
- iv) консультации по общеправовым вопросам, касающимся деятельности и мероприятий Управления служб внутреннего надзора, включая:
  - a. толкование мандата Управления служб внутреннего надзора, например в связи с расследованием проступков, растрат и случаев злоупотребления властью;
  - b. помощь Организации или выполнение функций ее представителя, в зависимости от обстоятельств, в разбирательствах и процессах, связанных с возмещением активов или другими реституционными мерами.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 6.48 Сметные ассигнования в размере 3 467 900 долл. США предназначены для покрытия расходов в связи с продолжением финансирования 12 должностей категории специалистов и выше и 6 должностей категории общего обслуживания, при этом одна дополнительная должность категории общего обслуживания переведена из Административной канцелярии для обеспечения необходимой поддержки Отдела. Рост затрат в размере 241 900 долл. США является результатом применения новых стандартных показателей доли вакантных должностей и перевода в Службу одной должности категории общего обслуживания.

##### Прочие расходы по персоналу

- 6.49 Сметные ассигнования в размере 22 200 долл. США связаны с сохраняющейся необходимостью покрытия расходов на оплату услуг дополнительных юристов в периоды максимальной нагрузки, особенно для выполнения непредвиденных заданий, поручаемых Секретариату Советом

Безопасности или Генеральной Ассамблеей (20 100 долл. США), и покрытия расходов на выплату сверхурочных (2100 долл. США).

#### Консультанты и эксперты

- 6.50 Испрашиваемые по данному разделу ассигнования (50 100 долл. США) связаны с покрытием расходов на услуги внешних консультантов, привлекаемых для выполнения заданий, которые не могут быть выполнены сотрудниками Секретариата, например вопросы, связанные со сложными сделками с недвижимостью и налогообложением, сложные коммерческие иски и вопросы интеллектуальной собственности, требующие толкования национального законодательства или выполнения представительских функций в национальных судах или административных органах.

#### Поездки

- 6.51 Сметные ассигнования в размере 12 000 долл. США предназначены для покрытия расходов на поездки, необходимые для оказания юридических и вспомогательных услуг отделениям вне Центральных учреждений в связи с переговорами и подготовкой исков и соглашений; выполнением представительских функций от имени Организации в юридических разбирательствах; консультированием внешних консультантов по вопросам толкования соглашений и урегулирования споров; представлением Генерального секретаря в Административном трибунале Организации Объединенных Наций на его сессиях в Женеве.

#### Услуги по контрактам

- 6.52 Сметные ассигнования в размере от 132 900 долл. США касаются покрытия расходов в связи с подпиской и использованием баз данных «WESTLAW» и «LEXIS», которые обеспечивают доступ к национальным и международным юридическим документам и решениям Административного трибунала.

#### Общие оперативные расходы

- 6.53 Сметные потребности в размере 28 100 долл. США связаны с техническим обслуживанием средств автоматизации делопроизводства в Отделе.

#### Мебель и оборудование

- 6.54 Сметные потребности в размере 63 400 долл. США связаны с приобретением средств автоматизации делопроизводства и модернизацией и заменой текстопроцессорного оборудования, используемого Отделом.

### Подпрограмма 3 Прогрессивное развитие и кодификация международного права

Таблица 6.12

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

#### 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	3 011,0	3 595,2	231,5	6,4	3 826,7	249,2	4 075,9
Прочие расходы по персоналу	35,8	5,3	1,5	28,3	6,8	0,4	7,2

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Поездки	10,9	17,1	(1,1)	(6,4)	16,0	1,0	17,0
Услуги по контрактам	136,0	27,0	199,6	739,2	226,6	13,5	240,1
Общие оперативные расходы	10,4	21,0	8,5	40,4	29,5	1,8	31,3
Принадлежности и материалы	7,1	—	—	—	—	—	—
Мебель и оборудование	14,2	18,6	4,9	26,3	23,5	1,4	24,9
Субсидии и взносы	376,4	324,3	12,6	3,8	336,9	20,1	357,0
<b>Итого</b>	<b>3 601,8</b>	<b>4 008,5</b>	<b>457,5</b>	<b>11,4</b>	<b>4 466,0</b>	<b>287,4</b>	<b>4 753,4</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств		Смета на 1998-1999 гг.
			a)	Услуги по содействию:	
	—	—	i)	деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii)	Вспомогательное обслужи- вание внебюджетных административных структур внебюджетной деятельности	—
				Операции по поддержанию мира	
			b)	Основная деятельность	
	99,3	130,0		Целевой фонд для Семинара по международному праву	130,0
	0,5	9,0		Целевой фонд для лекции, посвященной памяти Жилберту Амаду	9,0
	—	50,0		Целевой фонд для обеспечения участия наименее развитых стран в работе Подготовительного комитета по вопросу об учреждении международного уголовного суда и дипломатической конференции полномочных представителей в 1998 году	50,0
	—	—	c)	Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>99,8</b>	<b>189,0</b>			<b>189,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>3 701,6</b>	<b>4 197,5</b>			<b>4 942,4</b>

Таблица 6.13

## Потребности в должностях

## Организационное подразделение: Отдел кодификации

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	2	2	—	—	—	—	2	2
С-5	2	2	—	—	—	—	2	2
С-4/3	6	6	—	—	—	—	6	6
С-2/1	3	3	—	—	—	—	3	3
<b>Итого</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>14</b>	<b>14</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	7	7	—	—	—	—	7	7
<b>Итого</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>7</b>
<b>Всего</b>	<b>21</b>	<b>21</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>21</b>	<b>21</b>

- 6.55 Данная подпрограмма будет осуществляться Отделом кодификации.
- 6.56 Мероприятия будут направлены на: а) содействие признанию и уважению принципов международного права и поощрение прогрессивного развития и кодификации международного права; б) поощрение распространения и более широкого признания международного права; с) осуществление решений, принятых главными и вспомогательными органами в области международного публичного права.
- 6.57 Первая цель заключается в оказании органам, занимающимся международным правом (включая Шестой комитет Генеральной Ассамблеи, Комиссию международного права, конференции по кодификации и специальные комитеты), основной поддержки, которая будет включать в себя научные изыскания и аналитические исследования по темам международного права, подготовку справочной документации, составление докладов, содействие в проведении разбирательств, подготовку проектов резолюций, решений, поправок и предложений, а также организацию заседаний и неофициальных консультаций.
- 6.58 Вторая цель заключается в реализации Программы помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, управлении ею и контроле за ее выполнением, а также обеспечении подготовки и издания правовых публикаций, включая «Ежегодник Комиссии международного права», «Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций», публикации «Legislative Series» и «United Nations Reports of International Arbitral Awards», а также материалы конференций по кодификации. Кроме того, будут предприниматься усилия по изданию этих публикаций в электронной форме для обеспечения их более широкого распространения и использования делегациями и общественностью.
- 6.59 В своей резолюции 51/209 Генеральная Ассамблея просила предпринять особые усилия для ускорения подготовки и издания дополнений к «Справочнику о деятельности органов Организации Объединенных Наций» («Repertory of Practice of United Nations Organs»). Отдел отвечает за рассмотрение представленных материалов для этого издания. Однако следует отметить, что представление таких материалов входит в обязанности шести отдельных

департаментов/управлений и что Генеральная Ассамблея исходила из посылки о том, что подготовка и издание дополнений должны осуществляться в рамках существующих ресурсов.

- 6.60 Третья цель заключается в осуществлении мер, предусмотренных решениями соответствующих главных и вспомогательных органов, имеющими отношение к прогрессивному развитию и кодификации международного права.
- 6.61 Проекты текстов, подготовленные вышеуказанными юридическими органами, послужат основой для разработки Генеральной Ассамблеей или дипломатическими конференциями таких правовых документов, как конвенции, декларации, резолюции или руководящие принципы, представляющие собой важные источники международного права.
- 6.62 Вышеуказанные публикации обычно издаются на ежегодной основе.
- 6.63 Помощь в виде стипендий, семинаров и публикаций в рамках этой подпрограммы будет оказываться с учетом потребностей развивающихся стран.

### Мероприятия

- 6.64 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:
  - а) Обслуживание межправительственных и экспертных органов:
    - i) основное обслуживание заседаний:
      - а. Генеральная Ассамблея и специальные вспомогательные органы Шестого комитета:
        - i. Шестой комитет Генеральной Ассамблеи (2 сессии, 70 заседаний в сессию);
        - ii. Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (2 сессии, 20 заседаний в сессию);
        - iii. Подготовительный комитет по вопросу об учреждении Международного уголовного суда (1 сессия, 30 заседаний);
        - iv. Специальный комитет для выработки международных документов о предотвращении террористических актов (1 сессия, 30 заседаний);
        - v. Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (2 сессии, 20 заседаний в сессию);
      - б. Комиссия международного права: 2 сессии, 84 заседания в сессию;
      - в. дипломатические конференции:
        - i. Конференция по вопросу об учреждении международного уголовного суда (1-2 сессии, 4-6 недель заседаний в сессию);
        - ii. Международная конференция для рассмотрения принятых Комиссией международного права проектов статей об юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности (1 сессия, 30 заседаний);
    - ii) документация для заседающих органов:
      - а. Шестой комитет Генеральной Ассамблеи:
        - i. доклад по Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций (1999 год);
        - ii. доклад об эффективных мерах по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей (1998-1999 годы);

- iii. доклад о состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов (1998-1999 годы);
  - iv. доклад о мерах по ликвидации международного терроризма (1998-1999 годы);
  - v. доклад об осуществлении Программы помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (1998-1999 годы);
  - vi. доклады по другим темам по запросу Генеральной Ассамблеи;
  - vii. доклады Шестого комитета Генеральной Ассамблеи и помощь Докладчику Шестого комитета;
- b. Комиссия международного права. Аналитические исследования и доклады, касающиеся оговорок к договорам, правопреемства государств и его последствий для гражданства, дипломатической защиты и односторонних действий государств;
- c. вспомогательные органы Шестого комитета:
- i. Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации. Предсессионные и сессионные материалы исследований и документация; проекты докладов Комитета; помощь Докладчику;
  - ii. Подготовительный комитет по вопросу об учреждении международного уголовного суда. Предсессионные и сессионные материалы исследований и документация; проекты докладов Комитета; помощь Докладчику;
  - iii. Специальный комитет для разработки юридических документов о предотвращении террористических актов. Предсессионные и сессионные материалы исследований и документация; проекты докладов Комитета; помощь Докладчику;
  - iv. Рабочая группа по Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций. Сессионные материалы исследований и документация;
  - v. Рабочая группа по вопросу об осуществлении положений Устава, касающихся помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций, предусмотренных в главе VII Устава. Сессионные материалы исследований и документация;
- b) Другие основные мероприятия:
- i) поощрение разработки соответствующих юридических документов, включая разработку руководящих принципов и стандартов:
    - a. Конвенция о несудоходных видах использования международных водотоков;
    - b. Конвенция об учреждении международного уголовного суда;
    - c. юридические документы о предотвращении террористических актов;
    - d. программа на последний период (1997-1999 годы) Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций;
  - ii) периодические публикации:
    - a. «Ежегодник Комиссии международного права» (резолюция 174/II Генеральной Ассамблеи). Том II, часть первая 1996 год; том II, часть вторая, 1996 год; том I, 1997 год; том II, часть первая, 1997 год; том II, часть вторая, 1997 год;

- b. «Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций» (резолюции Генеральной Ассамблеи 814 (XVIII); 2479 (XXIII); 3006 (XXVII) и 35/29). Том 1989 года; том 1995 года; сводный алфавитный указатель; том 1996 года и том 1997 года;
  - c. «Legislative Series» (резолюция 174/II Генеральной Ассамблеи). Том 23 и том 24;
  - d. «Reports of International Arbitral Awards». Том XXII;
  - e. дополнения к «Справочнику о деятельности органов Организации Объединенных Наций»;
- iii) неперiodические публикации. Материалы Конференции об учреждении международного уголовного суда: том I (краткие отчеты) и том II (предложения, доклады и другие документы);
  - iv) Семинары. Групповая профессиональная подготовка, включая семинары и практикумы и стипендии в рамках Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (резолюция 50/43 Генеральной Ассамблеи);
  - v) Выпуск электронных, аудио- и видеоматериалов. Перевод в электронную форму для распространения в сети Интернет следующих документов:
    - a. «Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций» (глава VI о правовых заключениях);
    - b. «Краткое изложение решений, консультативных заключений и постановлений Международного Суда»;
    - c. еженедельно обновляемая адресная страница Организации Объединенных Наций;
    - d. доклад Комиссии международного права;
    - e. создание аудиовизуальной библиотеки для распространения в учебных целях аудио- и видеопленок, посвященных международно-правовым темам;
- c) Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие. Внешние связи:
    - i) координация — в соответствии с пунктом 4 резолюции 49/50 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1994 года — деятельности, осуществляемой в рамках Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций международными организациями и учреждениями, действующими в области международного права;
    - ii) участие сотрудников в мероприятиях, связанных с прогрессивным развитием и кодификацией международного права под эгидой межправительственных или неправительственных организаций.

### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

#### Должности

- 6.65 Сметные ассигнования в размере 3 826 700 долл. США предназначены для покрытия расходов в связи с продолжением финансирования 14 должностей категории специалистов и выше и 7 должностей категории общего обслуживания. Увеличение ресурсов в размере 231 500 долл. США является результатом применения новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей.

**Прочие расходы по персоналу**

- 6.66 Ассигнования в объеме 6800 долл. США испрашиваются для покрытия расходов на выплату сверхурочных в рамках Отдела кодификации.

**Поездки**

- 6.67 Сметные ассигнования в размере 16 000 долл. США предназначены для покрытия расходов в связи с участием сотрудников в проводимых вне Центральных учреждений совещаниях и конференциях органов Организации Объединенных Наций и других органов и в совещаниях региональных органов, с которыми Комиссия международного права установила официальные связи. Проведение совещаний и конференций вне Центральных учреждений предусмотрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции о положении о Комиссии (резолюция 174 (II) от 21 ноября 1947 года).

**Услуги по контрактам**

- 6.68 Сметные ассигнования в размере 226 600 долл. США предназначены для покрытия расходов на типографские работы по контрактам в связи с выпуском двух томов «Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций», двух томов издания «Legislative Series» и одного тома издания «United Nations Reports of International Arbitral Awards». Кроме того, предусматривается издание дополнений к «Справочнику о деятельности органов Организации Объединенных Наций».

**Общие оперативные расходы**

- 6.69 Сметные ассигнования в размере 29 500 долл. США предназначены для покрытия расходов на техническое обслуживание средств автоматизации делопроизводства.

**Мебель и оборудование**

- 6.70 Сметные ассигнования в размере 23 500 долл. США испрашиваются для покрытия расходов на закупку средств автоматизации делопроизводства.

**Субсидии и взносы**

- 6.71 Сметные ассигнования в размере 336 900 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с поездками и стипендиями 32 участников из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в рамках Программы стипендий Организации Объединенных Наций/ЮНИТАР в области международного права в Женеве.

**Подпрограмма 4****Морское право и вопросы океана**

Таблица 6.14

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	7 075,9	5 987,6	(1 180,9)	(19,7)	4 806,7	312,0	5 118,7
Прочие расходы по персоналу	37,8	0,1	3,9	—	4,0	0,2	4,2
Консультанты и эксперты	104,4	202,9	(30,7)	(15,1)	172,2	10,4	182,6



Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Поездки	165,9	155,6	(52,4)	(33,6)	103,2	6,3	109,5
Услуги по контрактам	3,7	29,3	25,1	85,6	54,4	3,3	57,7
Общие оперативные расходы	587,4	0,4	41,7	—	42,1	2,5	44,6
Представительские расходы	1,8	—	—	—	—	—	—
Принадлежности и материалы	49,2	16,5	—	—	16,5	0,9	17,4
Мебель и оборудование	145,8	200,8	(134,6)	(67,0)	66,2	3,9	70,1
<b>Итого</b>	<b>8 171,9</b>	<b>6 593,2</b>	<b>(1 327,9)</b>	<b>(20,1)</b>	<b>5 265,3</b>	<b>339,5</b>	<b>5 604,8</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
			Целевой фонд для Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права — стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права	40,0
	31,9	33,0		
			Целевой фонд для оказания помощи развивающимся странам, участвующим в Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб	—
	100,2	—		
			Специальный счет Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву для заявочных взносов первоначальных вкладчиков	—
	90,2	—		
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>222,3</b>	<b>33,0</b>		<b>40,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>8 394,2</b>	<b>6 626,2</b>		<b>5 644,8</b>

Таблица 6.15

**Потребности в должностях**

Организационное подразделение: Отдел по вопросам океана и морскому праву

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	3	2	—	—	—	—	3	2
С-5	6	4	—	—	—	—	6	4
С-4/3	8	7	—	—	—	—	8	7
С-2/1	5	3	—	—	—	—	5	3
<b>Итого</b>	<b>23</b>	<b>17</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>23</b>	<b>17</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	13	10	—	—	—	—	13	10
<b>Итого</b>	<b>13</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>13</b>	<b>10</b>
<b>Всего</b>	<b>36</b>	<b>27</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>36</b>	<b>27</b>

- 6.72 Эта подпрограмма будет осуществляться Отделом по вопросам океана и морскому праву.
- 6.73 Общей целью данной подпрограммы является содействие упрочению международного мира и безопасности посредством укрепления установленного Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву международного правопорядка на морях и океанах. Основная цель подпрограммы состоит в поощрении Конвенции и связанных с ней соглашений путем содействия их пониманию, их максимально широкому признанию, их единообразному и последовательному применению и эффективному осуществлению, а также путем оказания государствам содействия, с тем чтобы они могли в полной мере воспользоваться практическими благами этого международного правового режима, а также пользоваться своими правами и выполнять свои обязанности, которые он на них налагает.
- 6.74 С вступлением в силу Конвенции характер деятельности в течение двухгодичного периода и в среднесрочный период был определен Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 49/28 от 6 декабря 1994 года, 50/23 от 5 декабря 1995 года и 51/34 от 10 декабря 1996 года. Во исполнение мандата, предоставленного Ассамблеей, основным направлением и приоритетными областями деятельности будут:
- предоставление государствам и межправительственным органам информации и скоординированное оказание им консультативных услуг и содействия посредством наблюдения, обзора и анализа положения дел в области морского права и вопросов океана, с уделением основного внимания практике государств, решениям международных судебных органов и международным договорам и другим правовым документам, а также экономическим и техническим вопросам;
  - оказание государствам услуг, включая депозитарные и консультативные услуги, а также профессиональную подготовку и просвещение в их усилиях по осуществлению Конвенции и созданию и укреплению потенциала и инфраструктур в целях применения предоставляемой Конвенцией основы для национальных, субрегиональных, региональных и глобальных действий;

- с) помощь организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами в осуществлении их деятельности, связанной с вопросами моря, в целях обеспечения последовательности в рамках международного правового режима и содействия разработке согласованного подхода в области применения и осуществления Конвенции, особенно при разработке новых правовых документов и программ по вопросам моря в соответствующих областях их компетенции;
  - д) обслуживание совещаний государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Комиссии по границам континентального шельфа;
  - е) представление Генеральной Ассамблеи, совещаниям государств-участников и компетентным международным организациям докладов о положении дел в области морского права и по возникающим вопросам.
- 6.75 Предполагается, что запланированные мероприятия будут способствовать тому, что все большее число государств и образований будут становиться участниками Конвенции и связанных с ней соглашений, будут содействовать разработке национальных и международных правовых документов, связанных с морским правом и вопросами океана, в соответствии с положениями Конвенции; мирной делимитации морских зон; разработке проектов и программ в морском секторе на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях в соответствии с международным правовым режимом. Эти мероприятия также будут отвечать четко выраженной потребности международного сообщества в ежегодном рассмотрении, обзоре и оценке происходящих изменений, связанных с морским правом и вопросами океана.

### Мероприятия

- 6.76 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) Обслуживание межправительственных и экспертных органов:
    - i) Генеральная Ассамблея:
      - а. документация для заседающих органов:
        - i. изменения, связанные с осуществлением Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и другие изменения и возникающие проблемы, связанные с вопросами океана и морским правом (1998 год) (1999 год);
        - ii. конкретные темы, представляющие в настоящее время интерес (1998 год) (1999 год);
        - iii. изменения, связанные с Соглашением об осуществлении положений Конвенции, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими (1999 год);
        - iv. дрейфтерный лов; несанкционированный лов в зонах национальной юрисдикции; промысловый прилов и выброс рыбы, включая скоординированное представление докладов о всех основных связанных с рыболовством видах деятельности и документах (1999 год);
      - ii) Совещание государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву:
        - а. основное обслуживание:
          - i. пленарные заседания (1998 год): 40 заседаний;
          - ii. пленарные заседания (1999 год): 40 заседаний;
        - б. документация для заседающих органов

- i. представляемые в соответствии со статьей 319 Конвенции доклады по вопросам общего характера, которые возникли в связи с Конвенцией (1998 год) (1999 год);
  - ii. доклады о работе Комиссии по границам континентального шельфа (1998 год) (1999 год);
  - iii. приоритетные темы, отобранные Совещанием государств-участников (1998 год) (1999 год);
  - iv. доклады о работе восьмой и девятой сессий Совещания государств-участников (1998 год);
  - v. доклады о работе десятой и одиннадцатой сессий Совещания государств-участников (1999 год);
  - vi. справочные документы и документы зала заседаний, предоставляемые в соответствии с предусмотренным мандатом (1998 год) (1999 год);
- iii) Комиссия по границам континентального шельфа:
- a. основное обслуживание:
    - i. 60 пленарных заседаний и заседаний рабочих групп (1998 год);
    - ii. 60 пленарных заседаний и заседаний рабочих групп (1999 год);
  - b. документация для заседающих органов:
    - i. приоритетные темы, отобранные Комиссией (1998 год) (1999 год);
    - ii. доклады Комиссии о работе ее третьей, четвертой и пятой сессий (1998 год);
    - iii. доклады Комиссии о работе ее шестой, седьмой и восьмой сессий (1999 год);
    - iv. справочные документы и документы зала заседаний, предоставляемые в соответствии с предусмотренным мандатом (1998 год) (1999 год);
  - c. прочие оказываемые услуги:
    - i. специальные группы экспертов. Объединенная группа экспертов по научным аспектам загрязнения морской среды (ГЕСАМП); одна пленарная сессия (1998 год); одна сессия Рабочей группы (1998 год); одна пленарная сессия (1999 год); одна сессия Рабочей группы (1999 год); Консультативный совет по рефератам по акваторическим наукам и рыболовству; одна пленарная сессия (1998 год); одна пленарная сессия (1999 год);
    - ii. заседание Группы экспертов по делимитации морских границ (1998 год);
    - iii. Депозитарные услуги. В соответствии с требованиями Конвенции, эксплуатация и дальнейшее совершенствование помещений и оборудования для хранения передаваемых государствами карт и географических координат исходных линий и границ национальных морских зон, и системы их регистрации, включая картографическую систему; обеспечение, по мере необходимости, надлежащей доступности такой информации;
- b) Другие основные мероприятия:
- i) деятельность по пропаганде правовых документов. Содействие универсальному признанию Конвенции и связанных с ней соглашений, их единообразному и последовательному применению и эффективному осуществлению, в частности, через посредство:
    - a. наблюдения за положением в области признания Конвенции и связанных с ней соглашений и распространения информации о них;

- b. сбора, обработки и распространения информации о практике государств, включая национальное законодательство, двусторонние и многосторонние договоры, а также решения международных судебных органов, связанные с морским правом и вопросами океана;
  - c. сбора, анализа и распространения информации о комплексной практике решения вопросов океана, необходимой для эффективного осуществления Конвенции в целях получения связанной с этим оптимальной выгоды;
  - d. использования специализированной базы данных о границах континентального шельфа, включающей, в частности, научные и технические данные в области морской биологии, геофизики, геохимии и гидрографии, которые связаны с применением положений Конвенции, касающихся континентального шельфа, и распространения информации из этой базы данных;
  - e. предоставления согласованной информации и консультативных услуг по вопросам морского законодательства и морской политики, а также управленческих, экономических, технологических и научных аспектов осуществления Конвенции и связанных с ней соглашений с помощью, в частности, централизованной системы информации;
  - f. поддержки процесса разработки руководящих принципов и процедур осуществления положений Конвенции;
- ii) периодические публикации:
- a. «Бюллетень морского права» (1998 и 1999 годы — по три выпуска в год);
  - b. «Практика государств» (1998 год) (1999 год);
  - c. «Библиография работ по морскому праву» (1998 год) (1999 год);
  - d. пособия: «Effective implementation of the comprehensive Convention on the Law of the Sea: requisite management prospectives» (1998 год); и «Delimitation of maritime boundaries» (1999 год);
  - e. доклады Объединенной группы экспертов по научным аспектам загрязнения морской среды (1998 год) (1999 год);
- iii) неперiodические публикации. Обновленный перечень многосторонних договоров, связанных с морским правом и вопросами океана (1998 год);
- iv) пресс-релизы. Соповещения государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, сессии Комиссии по границам континентального шельфа, присуждение стипендий им. Гамильтона Ширли Амерасингха и другие темы, представляющие интерес (1998 и 1999 годы — по 12 пресс-релизов в год);
- v) технические материалы:
- a. дальнейшая разработка системы «Океаны и морское право» (компьютеризованной информационной системы):
    - i. информационная страница сети WWW Интернет, касающаяся морского права и вопросов океана;
    - ii. меню Гофер-сервера в сети Интернет, касающееся морского права;
    - iii. предоставление специализированных данных и информационной продукции и услуг в компьютерном формате в отношении статуса Конвенции и связанных с ней соглашений, двусторонних и многосторонних договоров и других правовых документах, национальном законодательстве, карт и

- географических координат морских зон, границ континентального шельфа и национальных морских характеристик;
- b. информационный циркуляр по морскому праву (Law of the Sea Information Circular) (1998 и 1999 годы — по два выпуска в год);
  - c. информационный бюллетень о текущих событиях, касающихся морского права и вопросов океана (1998 и 1999 годы — по три выпуска в год);
  - d. проведение, по мере необходимости, специальных исследований/обзоров по отдельным возникающим вопросам и сохраняющимся проблемам, связанным с морским правом и вопросами океана, в сотрудничестве с компетентными международными организациями, например:
    - i. защита морской среды от последствий деятельности на суше (1998 год);
    - ii. биологическое разнообразие морской среды и прибрежных районов (1998 год);
    - iii. экологически уязвимые и защищенные морские районы (1999 год);
  - e. рефераты для межучрежденческой ежемесячной публикации «Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts» (1998 и 1999 годы — по три серии в год);
- c) Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие:
- i) участие в мероприятиях межправительственных органов. Сотрудничество с межправительственными органами, связанными с морским правом и вопросами океана, включая содействие основному обслуживанию заседаний, вклад в предоставление документации для заседающих органов, вклад в мероприятия и участие в совещаниях, в частности, Международного органа по морскому дну, Международного трибунала по морскому праву, Консультативного совета по морскому праву, конференций участников связанных с этим конвенций, например, Конвенции о биологическом разнообразии, и региональных и субрегиональных органов, например, Конференции по сотрудничеству в морских вопросах Индийского океана, Зоны мира в Южной Атлантике и Постоянной комиссии южной части Тихого океана;
  - ii) участие в мероприятиях неправительственных организаций. Сотрудничество, включая вклад в мероприятия и участие в заседаниях неправительственных организаций, в вопросах, связанных с морским правом и вопросами океана;
  - iii) участие в деятельности фондов, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций:
    - a. содействие в обслуживании межправительственных и экспертных органов, включая помощь в основном обслуживании совещаний, вклад в обеспечение документации для заседающих органов и подготовку исследований и информационных записок по проблемам, связанным с морским правом и вопросами океана;
    - b. проведение научных и аналитических исследований по правовым вопросам и оказание подразделениям Секретариата, а также фондам, программам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций правовых консультативных и общих услуг по морскому праву и вопросам океана;
    - c. оказание фондам, программам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций консультативных услуг по вопросам последствий положений Конвенции для существующих и предлагаемых правовых документов и программ в их конкретных областях компетенции;
    - d. межорганизационное сотрудничество, включая вклад в мероприятия и заседания межорганизационных органов и участие в них, в частности, в связи с главой 17 Повестки дня на XXI век «Защита океанов и всех видов морей, включая замкнутые

- и полузамкнутые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и освоение живых ресурсов», Глобальной программы действий по защите морской среды от осуществляемой на суше деятельности, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Межсекретариатского комитета по научным программам в области океанографии;
- iv) Участие в деятельности Административного комитета по координации и его вспомогательных органов. Межорганизационное сотрудничество, включая участие в заседаниях и вклад в координационную деятельность, в рамках Административного комитета по координации и его Подкомитета по океанам и прибрежным районам;
- d) Конференционное обслуживание
- Библиотечное обслуживание. Оказание библиотечных услуг посредством обеспечения и разработки специализированных подборок справочных материалов и базы библиографических данных по морскому праву и вопросам океана;
- e) Техническое сотрудничество:
- i) Консультативные услуги государствам:
- a. по вопросам, касающимся ратификации Конвенции и связанных с ней соглашений, их единообразного и последовательного применения и эффективного осуществления, включая последствия вступления в силу Конвенции в свете прав и обязанностей государств, вытекающих из нее;
- b. по согласованию национального законодательства с положениями Конвенции и разработке проекта правил и положений по осуществлению такого законодательства;
- c. по вопросам, связанным со всемерным использованием государствами выгод в соответствии с Конвенцией, включая экономические, технологические, научные и экологические вопросы;
- ii) Групповая профессиональная подготовка:
- a. осуществление и дальнейшая разработка Программы профессиональной подготовки по морскому праву и вопросам океана, включая программу «Трейн-си-коуст» (при поддержке ПРООН):
- i. профессиональная подготовка группы специалистов по разработке курса (1998 год) (1999 год);
- ii. дальнейшая разработка программы курсов профессиональной подготовки (1998 год) (1999 год);
- iii. помощь в укреплении национальных учебных заведений;
- b. помощь семинарам/практикумам, связанным с морским правом и вопросами океана;
- c. регулярные и специальные брифинги по морскому праву;
- iii) стипендии. Присуждение стипендий имени Гамильтона Ширли Амерасингхе (1998 год) (1999 год) и контроль за деятельностью получателей стипендий (1998 год) (1999 год) в рамках осуществления Программы стипендий;
- iv) проекты на местах. По мере необходимости, поддержка проектов в сотрудничестве с финансирующими учреждениями и во взаимодействии с другими международными организациями и учреждениями.

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 6.77 Сметные потребности в размере 4 806 700 долл. США включают ассигнования на финансирование 17 должностей категории специалистов и выше и 10 должностей категории общего обслуживания. В течение двухгодичного периода 1996-1997 годов была завершена деятельность, связанная с созданием двух независимых учреждений в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Кроме того, после вступления в силу Конвенции была изменена программа работы в рамках данной подпрограммы, с тем чтобы уделить основное внимание приоритетным вопросам, определенным Генеральной Ассамблеей, в целях оказания государствам содействия в эффективном осуществлении Конвенции и обеспечения общего обзора изменений и проблем, связанных с океанами и морским правом. Сокращение численности должностей объясняется этими двумя факторами.

**Прочие расходы по персоналу**

- 6.78 Предлагаемые ассигнования в размере 4000 долл. США предназначаются для покрытия расходов на сверхурочные.

**Консультанты и эксперты**

- 6.79 Сметные ассигнования в размере 172 200 долл. США связаны со специализированными консультативными услугами, которые не могут быть предоставлены Секретариатом, в целях подготовки материалов по конкретным темам, касающимся делимитации морских границ, технических аспектов режима континентального шельфа, научных аспектов защиты морской экологии, а также данных, информации и управленческих требований в отношении эффективного осуществления Конвенции (98 900 долл. США) и проведением заседаний Специальной группы экспертов по делимитации морских границ (73 300 долл. США).

**Поездки**

- 6.80 Сметные ассигнования в размере 103 200 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с поездками сотрудников на заседания организаций системы Организации Объединенных Наций и других организаций. Сокращение расходов на 52 400 долл. США объясняется тем фактом, что Отдел завершил свою работу по созданию учреждений, предусмотренных Конвенцией.

**Услуги по контрактам**

- 6.81 Ассигнования в размере 54 400 долл. США предназначены для покрытия расходов на периодические и непериодические публикации, включенные в программу работы (29 300 долл. США), и для обеспечения подписки на базу данных в области морского права и вопросов океана (25 100 долл. США).

**Общие оперативные расходы**

- 6.82 Сметные ассигнования в размере 42 100 долл. США предназначены для покрытия расходов на техническое обслуживание средств автоматизации делопроизводства.

**Принадлежности и материалы**

- 6.83 Ассигнования в размере 16 500 долл. США предназначены для закупки книг для справочной библиотеки по вопросам морского права. Эта библиотека является главным источником информации для государств-членов, университетов, практикующих юристов и других пользователей.



**Мебель и оборудование**

- 6.84 Сметные ассигнования в размере 66 200 долл. США предназначены для покрытия расходов на приобретение и замену средств автоматизации делопроизводства.

**Подпрограмма 5****Прогрессивное согласование и унификация права международной торговли**

Таблица 6.16

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гт.	Ассигно- вания на 1996-1997 гт.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гт.
			Сумма	В процентах			
Должности	3 050,7	3 026,4	199,2	6,5	3 225,6	26,0	3 251,6
Прочие расходы по персоналу	8,2	8,8	—	—	8,8	0,2	9,0
Консультанты и эксперты	39,1	110,3	70,3	63,7	180,6	2,9	183,5
Поездки	58,3	69,8	—	—	69,8	1,3	71,1
Общие оперативные расходы	—	—	22,0	—	22,0	0,4	22,4
Мебель и оборудование	58,2	27,2	—	—	27,2	0,4	27,6
<b>Итого</b>	<b>3 214,5</b>	<b>3 242,5</b>	<b>291,5</b>	<b>8,9</b>	<b>3 534,0</b>	<b>31,2</b>	<b>3 565,2</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гт.	Смета на 1996-1997 гт.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гт.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	161,9	219,0	Целевой фонд для симпозиумов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	220,0
			Добровольный фонд для оказания помощи в покрытии путевых расходов представителей развивающихся стран — членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	10,0
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>161,9</b>	<b>219,0</b>		<b>230,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>3 376,4</b>	<b>3 461,5</b>		<b>3 795,2</b>

Таблица 6.17

## Потребности в должностях

Организационное подразделение: Сектор права международной торговли

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	2	2	—	—	—	—	2	2
С-4/3	7	7	—	—	—	—	7	7
<b>Итого</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10</b>	<b>10</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	7	7	—	—	—	—	7	7
<b>Итого</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>7</b>
<b>Всего</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>17</b>	<b>17</b>

- 6.85 Эта подпрограмма осуществляется Сектором права международной торговли, который выполняет функции секретариата Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.
- 6.86 Целями этой подпрограммы являются а) разработка правовых документов, призванных облегчить осуществление международных торговых операций, оказать помощь в заключении торговых соглашений и содействовать развитию добросовестной торговой практики, б) оказание помощи правительствам в вопросах законодательства, с) координация работы международных организаций, активно занимающихся вопросами торгового права, и д) содействие единому толкованию согласованных текстов документов по праву международной торговли.
- 6.87 В течение двухгодичного периода основными задачами подпрограммы будут являться:
- подготовка правовых документов (конвенций, типовых законов, типовых положений, правил и правовых руководств) по: правовым аспектам электронной торговли; частному финансированию государственных проектов в области инфраструктуры; расширению предложения международных кредитов на основе использования обеспечения, уступки дебиторской задолженности по торговым операциям и сотрудничества в делах, связанных с трансграничной несостоятельностью; морской перевозке грузов и эффективным путям разрешения международных споров в сфере торговли, и все это с учетом особых потребностей развивающихся стран (резолюция 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1966 года, раздел II, пункт 8с; неоднократно подтверждалось Ассамблеей);
  - оказание правительствам технической помощи в принятии документов Комиссии (например, по урегулированию споров, государственной закупочной деятельности, электронной торговле, международным платежам); консультирование неправительственных органов, таких, как торговые палаты и арбитражные центры, по вопросам подготовки стандартных правил; подготовка проектов руководств по принятию правовых документов Комиссии; обучение пользованию документами Комиссии; оказание помощи университетам во включении документов Комиссии в их учебные программы и государствам в решении вопросов, возникающих после принятия документов Комиссии. Государства продолжают обращаться за помощью в этих вопросах в связи с ростом информированности о деятельности Комиссии, вступлением в силу ее различных правовых документов, особенно

- в связи с насущной необходимостью совершенствования торгового законодательства в развивающихся государствах и государствах с переходной экономикой;
- с) координация деятельности различных организаций, занятых подготовкой документов по праву международной торговли (резолюция 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи, раздел II, пункт 8а);
  - д) проект, озаглавленный «Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ)», который предусматривает i) сбор в сотрудничестве с национальными корреспондентами, назначаемыми правительствами, судебных и арбитражных решений по конвенциям и типовым законам Комиссии, ii) подготовку выдержек из этих решений, iii) публикацию выдержек на языках Организации, iv) использование эффективных каналов для распространения выдержек и решений и v) подготовку в соответствующих случаях комментариев, списков или предметных указателей решений.

### Мероприятия

6.88 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:

- а) Обслуживание межправительственных органов: подготовка текстов документов:
  - i) Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли:
    - а. документация для заседающих органов
      - i. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи (резолюция 2205 (XXI) Ассамблеи, раздел II, пункт 10): доклад Комиссии о работе ее тридцать первой и тридцать второй сессий в 1998 и 1999 годах;
      - ii. до 12 докладов, подлежащих представлению Комиссии ее межправительственными рабочими группами; 8 докладов по вопросам существа различной тематики, которые будут обсуждаться Комиссией, как об этом просила Комиссия; подготовка ежегодного доклада по следующим вопросам: профессиональная подготовка и помощь, состояние и пропаганда документов Комиссии, координация работы других организаций, библиография книг и статей, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ; подготовка в ходе двух сессий Комиссии до 40 документов зала заседаний (мандат: ежегодные решения Комиссии);
    - б. основное обслуживание
      - i. три заседания Шестого комитета Генеральной Ассамблеи (1998 год);
      - ii. три заседания Шестого комитета Генеральной Ассамблеи (1999 год);
      - iii. тридцать заседаний Комиссии (1998 год);
      - iv. тридцать заседаний Комиссии (1999 год);
  - ii) Рабочая группа по электронной торговле:
    - а. документация для заседающих органов. Четыре доклада по вопросам существа, которые будут подготовлены во исполнение просьбы Рабочей группы; и до 30 документов зала заседаний по вопросам, рассматриваемым Рабочей группой;
    - б. основное обслуживание. 64 заседания Рабочей группы;
  - iii) Рабочая группа по международной договорной практике:
    - а. документация для заседающих органов. Четыре доклада по вопросам существа, которые будут подготовлены во исполнение просьбы Рабочей группы; до 30 документов зала заседаний по вопросам, рассматриваемым Рабочей группой;
    - б. основное обслуживание. 64 заседания Рабочей группы;

- iv) Рабочая группа по частному финансированию проектов в области инфраструктуры:
  - a. документация для заседающих органов. Четыре доклада по вопросам существа, которые будут подготовлены во исполнение просьбы Рабочей группы; до 30 документов зала заседаний по вопросам, рассматриваемым Рабочей группой;
  - b. основное обслуживание. 64 заседания Рабочей группы;
- b) Прочие услуги:

Заседания специальных групп экспертов и соответствующая подготовительная работа:

  - i) до 48 заседаний специальных групп экспертов для рассмотрения документов, которые будут представлены Комиссии и ее рабочим группам;
  - ii) подготовка основной документации, которая будет рассматриваться специальными группами экспертов (резолюция 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи, раздел II, пункт 11);
- c) Прочие основные мероприятия:
  - i) ведение базы данных для сбора судебных и арбитражных решений по документам Комиссии (Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ). Публикация выдержек из этих решений и отслеживание изменений и тенденций в судебной и арбитражной практике (600 судебных и арбитражных дел) (резолюция Генеральной Ассамблеи 2205 (XXI), раздел II, пункт 8d, 49/55 и 50/47 и документ A/43/17, пункты 98-109);
  - ii) периодические публикации. Ежегодник Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, том XXVIII, 1997 год, и том XXIX, 1998 год (резолюция 2502 (XXIV) Генеральной Ассамблеи, пункты 8-9, и документ A/7618, пункты 161-167);
  - iii) непериодические публикации:
    - a. публикации 1998 года
      - i. брошюра, посвященная Конвенции Организации Объединенных Наций по уступке дебиторской задолженности по торговым операциям (на основе резолюции Генеральной Ассамблеи, которая будет принята после окончательной доработки Конвенции, и документа A/50/17, пункты 374-381);
      - ii. осуществление Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (A/51/17, пункты 238-243);
      - iii. переиздание комментариев ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства, Правил арбитража ЮНСИТРАЛ, Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже, Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров и Конвенции о договорах международной купли-продажи товаров;
    - b. публикации 1999 года:
      - i. прецедентное право по типовому закону ЮНСИТРАЛ об арбитраже (A/49/17, пункты 202-207);
      - ii. прецедентное право по Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (A/49/17, пункты 202-207);
      - iii. единые правила в отношении правовых аспектов электронной торговли (A/51/17, пункты 209, 216-224);
      - iv. правовое руководство по частному финансированию государственных проектов в области инфраструктуры (на основе резолюции Генеральной Ассамблеи,

которая будет принята после окончательной доработки руководства, и документа A/51/17, пункты 225-230);

- v. переиздание Согласительного регламента ЮНСИТРАЛ, Конвенции Организации Объединенных Наций о морской перевозке грузов 1978 года (Гамбургские правила), Конвенции Организации Объединенных Наций о международных переводных векселях и международных простых векселях и Типового закона ЮНСИТРАЛ о международных кредитных переводах;
- iv) лекции. Чтение лекций для групп практиков, ученых и студентов юридических факультетов в Вене, а также в других местах в рамках программ, организуемых профессиональными, научными, неправительственными или межправительственными организациями (примерно 24 лекции в год) (резолюция 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи, раздел II, пункт 8e);
- v) брошюры. Информационная брошюра о деятельности Комиссии объемом примерно 10 страниц (резолюция 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи, раздел II, пункт 8e);
- vi) специальные мероприятия. Участие в организации и проведении ежегодного учебного международного торгового арбитражного разбирательства памяти Виллема К. Виса (A/51/17, пункты 271-272);
- vii) технические материалы для внешних пользователей (база данных ППТЮ). Обеспечение доступа через сеть Интернет с помощью информационной системы ППТЮ к включенным в электронную базу данных судебным и арбитражным решениям на шести официальных языках Генеральной Ассамблеи, поиск которых можно вести по таким параметрам, как статьи конвенции, ключевые слова, страна происхождения, вид решения и год (A/51/17, пункт 247);
- d) Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие. Участие должностных лиц Сектора в примерно 50 совещаниях межправительственных органов в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами в целях осуществления мандата Комиссии на координацию деятельности организаций, занятых подготовкой документов по праву международной торговли (резолюция 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи, раздел II, пункт 8a; и неоднократно подтверждалось Ассамблеей);
- e) Конференционное обслуживание  
Библиотечное обслуживание. Пополнение фонда и обслуживание юридической библиотеки ЮНСИТРАЛ. В административном отношении библиотека входит в состав Сектора права международной торговли. Хотя ее работа по пополнению библиотечного фонда и обслуживанию строится исходя из потребностей подпрограммы, библиотека также обслуживает посещающих ее научных и министерских работников из различных регионов мира, а также все международное сообщество в Венском международном центре и деловые, юридические и академические круги в Вене;
- f) Техническое сотрудничество:
  - i) направление 35 миссий, особенно в развивающиеся страны и страны с переходной экономикой, для ознакомления государственных служащих с документами Комиссии, оказания помощи в разработке законодательства на основе законодательных документов Комиссии и консультирования по вопросам осуществления документов Комиссии незаконодательного характера;
  - ii) организация 30 семинаров по документам Комиссии в целях пропаганды работы Комиссии (резолюция 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи, раздел II, пункты 8b, c, d, e).

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 6.89 Сметные ассигнования в размере 3 225 600 долл. США предназначены для дальнейшего финансирования 10 должностей категории специалистов и выше и 7 должностей категории общего обслуживания. Увеличение объема ресурсов на 199 200 долл. США обусловлено применением новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей.

**Прочие расходы по персоналу**

- 6.90 Ассигнования в размере 8800 долл. США предназначены для покрытия расходов на сверхурочные.

**Консультанты и эксперты**

- 6.91 Сметные ассигнования в размере 180 600 долл. США предназначены для оплаты услуг консультантов. Потребуется ассигновать 86 400 долл. США в связи с подготовкой для Комиссии двух докладов по вопросам международной договорной практики и электронного обмена данными (6900 долл. США); докладов, касающихся транспортных документов (18 100 долл. США); в связи с чтением лекций на региональных и национальных семинарах по вопросам совершенствования торгового законодательства на Кубе, во Вьетнаме, Китае и Боливии (5500 долл. США) и модернизацией электронных баз данных в юридической библиотеке ЮНСИТРАЛ (32 900 долл. США), а также в связи с созданием базы данных ППТЮ в сети Интернет (23 000 долл. США). Кроме того, испрашиваются ассигнования в сумме 94 200 долл. США для проведения шести заседаний специальных групп экспертов по электронной торговле, международной договорной практике и частному финансированию государственных проектов в области инфраструктуры.

**Поездки**

- 6.92 Сметные ассигнования в размере 69 800 долл. США предназначены для оплаты путевых расходов в связи с участием в совещаниях других организаций, имеющих непосредственное отношение к работе Комиссии как главного правового органа по координации работы других организаций в области права международной торговли, и инициированием или осуществлением совместных мероприятий, в совещаниях, преследующих цель содействия принятию документов Комиссии, и совещаниях других международных организаций, проводимых с задачей глубокого ознакомления с ходом подготовки правовых документов ЮНСИТРАЛ.

**Общие оперативные расходы**

- 6.93 Сметные ассигнования в размере 22 000 долл. США предназначены для покрытия расходов на техническое обслуживание средств автоматизации делопроизводства.

**Мебель и оборудование**

- 6.94 Сметные ассигнования в размере 27 200 долл. США предназначены для покрытия расходов на закупку новых персональных компьютеров, дисководов КД-ПЗУ и портативных компьютеров с печатающими устройствами для использования во время поездок.

### Подпрограмма 6 Хранение, регистрация и опубликование договоров

Таблица 6.18

#### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	4 045,0	4 083,1	1 202,2	29,4	5 285,3	338,8	5 624,1
Прочие расходы по персоналу	349,2	272,1	(58,9)	(21,6)	213,2	12,7	225,9
Консультанты и эксперты	59,8	248,0	(197,8)	(79,7)	50,2	3,1	53,3
Услуги по контрактам	844,4	728,1	807,3	110,8	1 535,4	91,7	1 627,1
Общие оперативные расходы	83,8	110,6	(27,9)	(25,2)	82,7	5,0	87,7
Принадлежности и материалы	9,1	—	—	—	—	—	—
Мебель и оборудование	463,1	515,7	(415,3)	(80,5)	100,4	6,0	106,4
<b>Итого</b>	<b>5 854,4</b>	<b>5 957,6</b>	<b>1 309,6</b>	<b>21,9</b>	<b>7 267,2</b>	<b>457,3</b>	<b>7 724,5</b>

Таблица 6.19

## Потребности в должностях

## Организационное подразделение: Договорная секция

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	5	8	—	—	—	—	5	8
С-2/1	4	5	—	—	—	—	4	5
<b>Итого</b>	<b>10</b>	<b>14</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10</b>	<b>14</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	6	11	—	—	—	—	6	11
Прочие разряды	15	11	—	—	—	—	15	11
<b>Итого</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>21</b>	<b>22</b>
<b>Всего</b>	<b>31</b>	<b>36</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>31</b>	<b>36</b>

6.95 Эту подпрограмму будет осуществлять Договорная секция.

6.96 Описанные ниже виды деятельности связаны с выполнением обязанностей Секретариата по статье 102 Устава и осуществлением Генеральным секретарем функций депозитария международных договоров. Предусматривается также оказание Договорной секцией помощи в вопросах права международных договоров.

6.97 В течение двухгодичного периода наряду с сохранением и совершенствованием предоставляемых в настоящее время услуг, включая консультирование по вопросам права международных договоров, внимание будет уделяться:

- 6.97 В течение двухгодичного периода наряду с сохранением и совершенствованием предоставляемых в настоящее время услуг, включая консультирование по вопросам права международных договоров, внимание будет уделяться:
- а) дальнейшему совершенствованию системы баз данных автоматизации рабочего процесса, которая в настоящее время внедряется в Договорной секции в целях ускорения процесса обработки и публикации договоров на всех его этапах;
  - б) ликвидации задержек с выпуском публикации «Monthly Statement of Treaties» («Ежемесячная ведомость договоров») и обеспечению доступа к улучшенному варианту этого документа в сети Интернет;
  - в) ликвидации задержек с публикацией «United Nations Treaty Series» («Сборник договоров Организации Объединенных Наций») и улучшению доступа на высоком уровне к этой публикации в электронной форме, включая сеть Интернет;
  - г) ликвидации задержек с выпуском публикации «United Nations Treaty Series Cumulative Index» («Сводный предметный указатель СДООН») и обеспечению электронного доступа к этой публикации;
  - д) поддержанию высокого уровня обслуживания в отношении публикации «Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General» («Многосторонние договоры, сданные на хранение Генеральному секретарю») в связи с поступающими от миссий и других организаций просьбами о доступе к этой публикации в печатной форме и через сеть Интернет.
- 6.98 Рост числа государств в мире в последние годы способствует увеличению количества договоров и активизации договорной деятельности, поскольку все больше стран проявляют интерес к участию в существующих многосторонних соглашениях или заключают договоры между собой. В связи с содержащимся в статье 102 Устава требованием о том, что договоры или международные соглашения должны быть зарегистрированы в Секретариате и опубликованы им, объем работы Договорной секции значительно вырос. Кроме того, все чаще поступают просьбы об оказании помощи в вопросах договорного права. Такие просьбы о помощи направляются в разных формах, в том числе в форме неофициальных запросов и официальных обращений, которые поступают от министерств иностранных дел, представительств, международных учреждений, неправительственных организаций и других органов и касаются широкого круга правовых и технических вопросов. Секции пришлось также начать процесс установления все более широких контактов с представительствами и министерствами иностранных дел в целях разъяснения информации, представляемой в связи с участием в многосторонних договорах и регистрацией и публикацией договоров.
- 6.99 В течение длительного времени работа Секции строилась на использовании методов, которые с годами практически не менялись, несмотря на внедрение электронно-вычислительной техники. Информация тщательно проверялась и перепроверялась, постоянно регистрировалась на различных этапах ее обработки, по ней запрашивались уточнения и т.д. Основной массив данных хранился на бумаге и обрабатывался вручную.
- 6.100 Одним из последствий такого состояния дел явилось значительное отставание в сроках выполнения утвержденных и других мероприятий Секции. Хотя консультации по правовым вопросам предоставлялись оперативно, возникла большая задержка с публикацией изданий «Monthly Statement of Treaties» (15 месяцев), «United Nations Treaty Series» (8 лет) и «United Nations Treaty Series Cumulative Index» (14 лет).
- 6.101 В целях решения проблемы задержек с выпуском изданий Секция взяла на вооружение многосторонний подход, нацеленный прежде всего на внедрение рациональной системы, которая позволила бы своевременно регистрировать договоры, что в свою очередь обеспечило бы своевременную публикацию «United Nations Treaty Series». В соответствии с этим подходом предусматривается ликвидировать задержку с выпуском «Treaty Series» в течение примерно трех



лет, задержку с выпуском «Monthly Statement of Treaties» — за более короткий срок и задержку с выпуском «United Nations Treaty Series Cumulative Index» — за три года.

- 6.102 В двухгодичном периоде 1996-1997 годов был принят ряд мер, направленных на достижение этих целей. В Секции началось осуществление крупной программы по компьютеризации и профессиональной подготовке, финансируемой за счет ассигнований, предусмотренных в бюджете на 1996-1997 годы. Это позволило в двухгодичном периоде 1996-1997 годов обеспечить новыми компьютерами 28 сотрудников Секции. Началась работа по внедрению системы автоматизации рабочих процессов баз данных. В значительной степени удалось автоматизировать рабочие процессы в Группе по индексированию и Группе по выполнению функций депозитария, что привело к заметному росту производительности труда. С 1995 года все сотрудники прошли подготовку для приобретения профессиональных навыков работы на компьютерах, в том числе по вопросам управления базами данных. Кроме того, для руководителей была организована учеба по вопросам управления, а для всех сотрудников — по методам коллективной работы. Проводились консультации с другими соответствующими подразделениями Организации, в частности с Отделом письменного перевода и Службой закупок, в целях координации процесса подготовки публикации «United Nations Treaty Series» и ускорения ее выпуска. Ремонт рабочего помещения Службы общего обслуживания Секции был завершен в пределах объема средств, предусмотренных на эти цели в бюджете на 1996-1997 годы. В результате условия работы улучшились, что, несомненно, будет способствовать оздоровлению моральной обстановки в коллективе и повышению производительности труда.
- 6.103 Основная нерешенная задача в области компьютеризации связана с завершением работы над новой системой автоматизации рабочих процессов баз данных, внедрение которой создаст условия для того, чтобы связать воедино работу, выполняемую разными подразделениями Секции, с тем чтобы результатами работы, выполняемой одним подразделением, могли автоматически и одновременно пользоваться другие подразделения. Хотя в бюджете на двухгодичный период 1996-1997 годов предусматривалось полностью внедрить систему автоматизации рабочих процессов/баз данных в самое ближайшее время, в 1996 году этого не было достигнуто, главным образом по причине неудовлетворительной реакции поставщиков на просьбу представить свои предложения. В 1997 году было решено отложить внедрение элемента автоматизации рабочих процессов, предусмотренное первоначальным планом, и сосредоточить усилия на создании базы данных, что в значительной степени будет служить той же первоначальной цели и одновременно позволит активизировать работу Секции.
- 6.104 Дальнейшей экономии ресурсов будут также способствовать следующие внедряемые в настоящее время новшества. После создания системы автоматизации рабочих процессов/баз данных поступающие для регистрации и опубликования договоры будут заноситься в систему для их обработки. Регистрирующим сторонам было также предложено представлять документацию в электронной форме, с тем чтобы ее можно было затем переработать с большей эффективностью, в результате чего сократится время на ее регистрацию и опубликование. Секция добивается перевода в электронную форму копий томов «United Nations Treaty Series», изданных типографским способом, что облегчит их ввод в систему и распространение через сеть Интернет. Это будет также способствовать ускорению типографского процесса. В ближайшем будущем Секция откажется от услуг подрядчиков на типографские работы и перейдет на использование метода репроектирования договоров для целей опубликования и их публикации с помощью настольной издательской аппаратуры, который уже принят на вооружение в Группе по выполнению функции депозитария и Группе по индексированию.
- 6.105 Публикация «Multilateral Treaties Deposited with the Secretary General» с ноября 1995 года распространяется через сеть Интернет (2500 доступов в неделю). Это снизило необходимость регулярно задействовать сотрудников Секции для поиска информации, запрашиваемой представительствами и другими учреждениями, и постепенно привело к экономии ресурсов Секции, обернулось преимуществами для тех, кто пользуется ее услугами, а также предоставило

возможность беспрепятственно пользоваться документами для более широкого круга пользователей.

- 6.106 В настоящее время ускоренными темпами осуществляется крупная программа, которая призвана ликвидировать задолженность по выпуску изданий «United Nations Treaty Series» и «United Nations Treaty Series Cumulative Index». В двухгодичном периоде потребуются дополнительные ассигнования для оплаты работ по набору и печатанию «Treaty Series» в связи с увеличением количества томов этой публикации и оплаты только работ по печатанию в том, что касается томов «Treaty Series Cumulative Index». Такое разовое капиталовложение представляется абсолютно необходимым, для того чтобы эффективно решить проблему задержек с выпуском публикации «Treaty Series» и перевести эти документы в сеть Интернет, на чем настаивают государства-члены.
- 6.107 В настоящее время уже перенесено на оптический диск и хранится в локальной вычислительной сети (ЛВС) содержание 1500 изданных типографским способом томов «United Nations Treaty Series». В 1997 году они будут помещены в сеть Интернет. Неизданные зарегистрированные договоры (примерно 300 томов) также будут переведены на оптический диск после их опубликования. Изданные тома «United Nations Treaty Series Cumulative Index» и «League of Nations Treaty Series» сейчас переводятся на оптический диск. Они также будут помещены в сеть Интернет.
- 6.108 В настоящее время на основе Информационной системы Организации Объединенных Наций (ЮНТИС) и базы данных «United Nations Treaty Series Cumulative Index» разрабатывается эффективный многопоисковый механизм, призванный облегчить поиск публикации «United Nations Treaty Series» в сети Интернет. Внедрение этого механизма позволит Секции сэкономить ресурсы и значительно повысить качество обслуживания пользователей «United Nations Treaty Series». (Это потребует выделения средств на покрытие расходов, связанных с переводом данных из ЮНТИС в персональные компьютеры и их переработкой. Кроме того, потребуется выделить средства в связи с использованием и обновлением публикации «Treaty Series» и соответствующих документов, находящихся в сети Интернет.)
- 6.109 В рамках процесса рационализации и в соответствии с целями Организации в области повышения эффективности ее деятельности, в Договорную секцию из группы по сборникам договоров и Секции технического редактирования и корректуры Управления конференционного и вспомогательного обслуживания будут переданы пять сотрудников. Поскольку единственной задачей этих сотрудников было обслуживание Договорной секции, они должны входить в эту секцию (см. ниже).

#### Мероприятия

- 6.110 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) Основные мероприятия:
    - і) регистрация договоров в соответствии со статьей 102 Устава:
      - а. регистрация и обработка, включая юридический анализ, примерно 5000 новых договоров и международных соглашений и последующие действия в отношении более 40 000 договоров и международных соглашений, уже зарегистрированных в Секретариате или хранимых им и занесенных в его архив; предоставление информации о состоянии зарегистрированных договоров государствам-членам, межправительственным организациям, Секретариату, органам Организации Объединенных Наций и другим пользователям;
      - б. периодическое обновление такой информации и обеспечение ею пользователей с помощью электронных средств, включая сеть Интернет;

- c. перевод данных из ЮНТИС, где содержится информация, регистрируемая с 1946 года, в том числе материалы, зарегистрированные Лигой Наций, в персональные компьютеры. Эти данные будут загружаться в новую систему автоматизации рабочих процессов баз данных в целях их обработки для последующей публикации и создания в сети Интернет механизма поиска публикаций серии «United Nations Treaty Series»;
- ii) опубликование договоров в соответствии со статьей 102 Устава:
  - a. подготовка договоров для публикации в серии «United Nations Treaty Series», включая юридический анализ; компиляция документации, предоставляемой регистрирующими сторонами и, при необходимости, ее подготовка для перевода на английский и/или французский языки; включение редакторских материалов; и создание и ведение всеобъемлющей базы данных по справочным материалам, включенным в «United Nations Treaty Series»;
  - b. обеспечение плавного перехода на публикацию документации с помощью настольной издательской техники, в том числе путем использования документации, представляемой в электронной форме; сканирование документов в систему для их обработки;
  - c. предоставление доступа пользователям «United Nations Treaty Series» через электронные средства, включая ЛВС и сеть Интернет;
- iii) функции депозитария:
  - a. хранение 475 многосторонних договоров и относящихся к ним документов, в отношении которых Генеральный секретарь выполняет функции депозитария согласно соответствующим заключительным положениям; обработка и регистрация в течение двухгодичного периода примерно 3600 формальностей, состоящих примерно из более чем 2700 акций (подписание, ратификация, присоединение, правопреемство, принятие, заявления и оговорки) и 900 уведомлений о сдаче на хранение Генеральному секретарю многосторонних договоров, а также уведомление об этом государств-членов и/или участвующих правительств и международных организаций; предоставление информации о состоянии многосторонних договоров международным организациям, правительствам, Секретариату, органам Организации Объединенных Наций и другим пользователям; подготовка заверенных подлинных экземпляров многосторонних договоров для правительств и межправительственных организаций; внесение в эти документы требуемых исправлений;
  - b. ведение на ежедневной основе базы всеобъемлющих данных о всех акциях, связанных с функциями депозитария;
  - c. обновление на регулярной основе информации, распространяемой через ЛВС и сеть Интернет;
  - d. подготовка документа «Summary of Practice of the Secretary General as Depositary of Multilateral Treaties»;
- iv) функции индексирования. Ведение, обновление и использование базы данных по публикации «United Nations Treaty Series Cumulative Index», в которой к концу 1997 года будет содержаться 15 000 договоров;
- v) общеправовые консультации и услуги. Вынесение для правительств, межправительственных организаций, подразделений Секретариата и других органов юридических заключений по всем аспектам права международных договоров и практики их депонирования, регистрации и публикации; подготовка документов и других материалов для выступлений перед общественностью;

- б) Другие основные мероприятия (публикации):
- а. подготовка манускриптов и создание оригиналов-макетов для публикации «Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General» по состоянию на 31 декабря 1998 года (ST/LEG/SER.E/14) и по состоянию на 31 декабря 1999 года (ST/LEG/SER.E/15); и подготовка публикации «Summary of Practice of the Secretary-General as Depositary of Multilateral Treaties»;
  - б. подготовка манускриптов и создание оригиналов-макетов для 34 выпусков на двух языках (английский и французский) публикации «Monthly Statement of Treaties and International Agreements Registered or Filed and Recorded with the Secretariat» (ST/LEG/SER.A/...);
  - в. подготовка манускриптов для типографского набора и печатания (впоследствии для репроектирования) 140 томов «United Nations Treaty Series» в течение двухгодичного периода (увеличение по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом связано с программой работы по ликвидации задержек с выпуском публикаций «Treaty Series»);
  - г. подготовка изданных типографским способом томов «United Nations Treaty Series» и договоров, представленных для регистрации и опубликования в целях распространения в электронной форме, в том числе через ЛВС и сеть Интернет;
  - д. подготовка шести обработанных и набранных собственными силами томов «United Nations Treaty Series Cumulative Index» (тома «Treaty Series» 1401-1700). Кроме того, рассматривается вопрос о выпуске «Cumulative Index» на КД-ЛЗУ.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 6.111 Сметные ассигнования в размере 5 285 300 долл. США предназначены для дальнейшего финансирования 10 должностей категории специалистов и выше и 21 должности категории общего обслуживания. Увеличение объема ресурсов на 1 202 200 долл. США обусловлено совокупным влиянием применения новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей, перераспределения четырех сотрудников категории специалистов и одного сотрудника категории общего обслуживания из Управления конференционного и вспомогательного обслуживания и реклассификации пяти должностей категории общего обслуживания в должности высшего разряда ввиду усложнения и расширения функций в связи с возросшим объемом регистрации и публикации договоров.

##### Прочие расходы по персоналу

- 6.112 Сметные ассигнования в размере 213 200 долл. США предназначены для покрытия расходов на временный персонал по выверке данных в новой преобразованной базе данных (201 200 долл. США) и на сверхурочную работу (12 000 долл. США), связанную с осуществлением контроля за переводом архивов в электронную форму.

##### Консультанты и эксперты

- 6.113 Ассигнования в размере 50 200 долл. США предназначены для оплаты услуг консультантов в связи с переводом данных из ЮНТИС в персональные компьютеры.

##### Услуги по контрактам

- 6.114 Сметные ассигнования в размере 1 535 400 долл. США связаны с заключением контрактов на издание типографским способом 140 томов «United Nations Treaty Series», 6 томов «Cumulative Index» к «United Nations Treaty Series» и на переплет 4 томов публикации «Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General» (1 505 900 долл. США) и приобретением и арендой

центральные серверы), которая необходима для обслуживания центральных управленческих систем, таких, как электронная почта и ЮНИКС для ИМИС (40 500 долл. США); б) техническим обслуживанием оборудования автоматизации делопроизводства, включая закупленные персональные компьютеры, два сервера, один дисковод оптического диска и одно сканирующее устройство (42 200 долл. США).

#### Мебель и оборудование

- 6.116 Сметные ассигнования в размере 100 400 долл. США предназначены для приобретения и замены оборудования автоматизации делопроизводства и программного обеспечения, необходимого для управления системой автоматизации рабочих процессов ЮНТИС/ЛВС.

### С. Вспомогательное обслуживание программ

Таблица 6.20

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	963,4	89,6	9,3	1 053,0	67,6	1 120,6
Прочие расходы по персоналу	—	62,6	45,1	72,0	107,7	6,3	114,0
Общие оперативные расходы	—	83,6	48,3	57,7	131,9	7,9	139,8
Принадлежности и материалы	—	30,7	24,6	80,1	55,3	3,4	58,7
Мебель и оборудование	—	15,4	—	—	15,4	0,9	16,3
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>1 155,7</b>	<b>207,6</b>	<b>17,9</b>	<b>1 363,3</b>	<b>86,1</b>	<b>1 449,4</b>

Таблица 6.21

#### Потребности в должностях

Организационное подразделение: Административная канцелярия

Категория специалистов и выше	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	1	2	—	—	—	—	1	2
<b>Итого</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>3</b>

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	5	4	—	—	—	—	5	4
<b>Итого</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>4</b>
<b>Всего</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>7</b>

**Мероприятия**

- 6.117 Начиная с двухгодичного периода 1996-1997 годов Административная канцелярия выполняет функции самостоятельного организационного подразделения в целях консолидации ресурсов, связанных с общедепартаментской поддержкой.
- 6.118 Административная канцелярия оказывает помощь Управлению по правовым вопросам в решении кадровых, бюджетных и финансовых вопросов, в планировании ресурсов и использовании общих услуг, а также обеспечивает, при необходимости, административную поддержку директивным органам и другим международным совещаниям.

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 6.119 Сметные ассигнования в размере 1 053 000 долл. США предназначены для дальнейшего финансирования двух должностей категории специалистов и четырех должностей категории общего обслуживания. Наряду с финансированием существующих должностей категории специалистов, предусматриваются ассигнования для финансирования новой должности сотрудника класса С-3 по вопросам обслуживания Управления по правовым вопросам в области системного анализа, который будет отвечать за работу информационных систем, проектирование и совершенствование баз данных и автоматизацию делопроизводства.

**Прочие расходы по персоналу**

- 6.120 Ассигнования в размере 107 700 долл. США предназначены для покрытия расходов на временный персонал, привлекаемый для замены сотрудников, находящихся в длительных отпусках по болезни или беременности и родам, и для работы в периоды пиковой рабочей нагрузки (89 600 долл. США), а также на выполнение сверхурочных работ в периоды пиковой рабочей нагрузки и в чрезвычайных ситуациях и на обслуживание заседаний (18 100 долл. США).

**Общие оперативные расходы**

- 6.121 Ассигнования в размере 131 900 долл. США предназначены для покрытия расходов на электронную почту, междугородную телефонную и факсимильную связь и другие виды связи, используемые Управлением по правовым вопросам (122 000 долл. США), а также расходов на техническое обслуживание оборудования автоматизации делопроизводства (9900 долл. США) в Административной канцелярии. Рост объема расходов на 57 700 долл. США обусловлен увеличением расходов на связь вследствие значительного увеличения использования средств факсимильной и телефонной связи для ведения переговоров между Центральными учреждениями и другими местами службы и другими международными организациями, а также включением расходов на связь в ассигнования по Административной канцелярии в соответствии с практикой в других департаментах и управлениях.

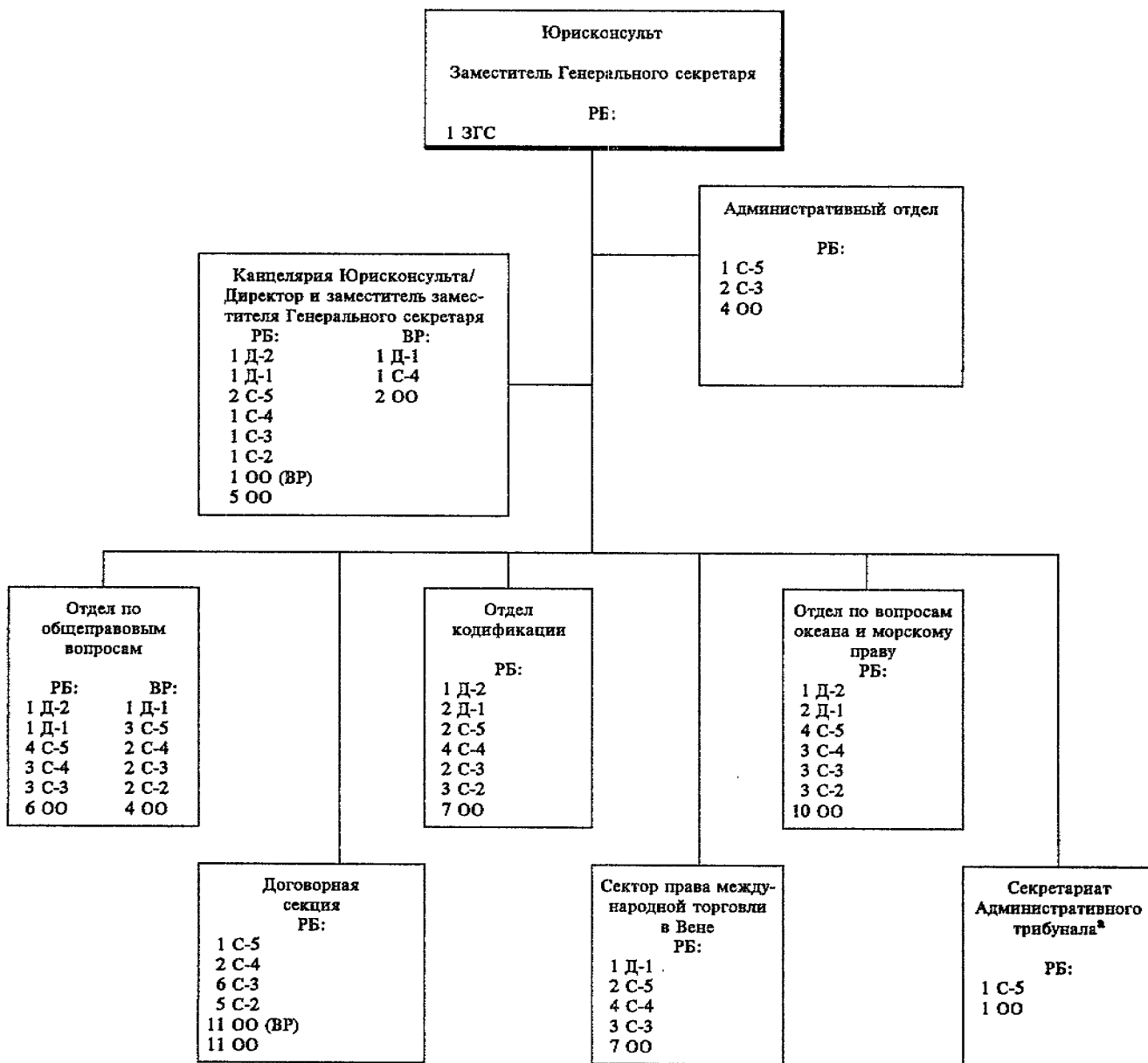
**Принадлежности и материалы**

- 6.122 Ассигнования в размере 55 300 долл. США предназначены для закупки расходуемых конторских принадлежностей и материалов, в частности принадлежностей для обработки данных для всего Управления по правовым вопросам.

**Мебель и оборудование**

- 6.123 Ассигнования в размере 15 400 долл. США предназначены для закупки новых средств обработки данных и замены средств автоматизации делопроизводства в Административной канцелярии.

**Управление по правовым вопросам: предлагаемая  
организационная структура и распределение  
должностей на двухгодичный период  
1998-1999 годов**



<sup>а</sup> В вопросах существа секретариат (Исполнительный секретарь) подотчетен исключительно Административному трибуналу.



## Часть IV

### Международное сотрудничество в целях развития

---

#### Раздел 7

#### Координация политики и устойчивое развитие (Программа 5 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

#### Общий обзор

- 7.1 Ответственность за осуществление программы работы по этому разделу несет Департамент по координации политики и устойчивому развитию.
- 7.2 В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов основное внимание в рамках программы работы будет уделяться предоставлению комплексной поддержки в осуществлении Экономическим и Социальным Советом и его вспомогательными органами возложенных на них функций центральной координации и разработки политики, а также поддержки Второму и Третьему комитетам Генеральной Ассамблеи; содействию и поощрению мер по повышению эффективности координации и политики и сотрудничества и взаимодействия организаций системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в частности через Административный комитет по координации и его вспомогательные органы. В этой связи Департамент уделяет основное внимание следующим направлениям:
- a) разработка политики с учетом экономических, социальных, экологических и гендерных аспектов основных проблем политики в экономической, социальной и смежных областях, включая проблематику нищеты;
  - b) контроль за осуществлением Повестки дня на XXI век;
  - c) оказание Генеральному секретарю помощи в выполнении им своих обязанностей по общесистемной координации и предоставление ему содействия, наряду с другими организационными подразделениями, в обеспечении согласованности политики, координации и эффективного управления в экономическом и социальном секторах непосредственно в рамках Организации Объединенных Наций;
  - d) предоставление основной поддержки в осуществлении последующей деятельности по итогам глобальных конференций и программ, таких, как программы для наименее развитых стран, Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и четвертая Всемирная конференция по положению женщин;
  - e) техническое секретариатское обслуживание межправительственных органов в экономической и социальной областях.
- 7.3 В вопросах устойчивого развития, новых и возобновляемых источников энергии и энергетических ресурсов в целях развития, социального развития и улучшения положения женщин Департамент является в Организации Объединенных Наций главной секретариатской инстанцией, занимающейся основным обслуживанием соответствующих межправительственных и межучрежденческих процессов.

- 7.4 В 1998-1999 годах Департамент будет по-прежнему уделять значительное внимание пропаганде комплексного подхода к экономическим, социальным, экологическим и гендерным аспектам развития, включая разработку ориентиров, которые будут предусматривать устойчивое и справедливое развитие на основе широкого участия. Он будет разрабатывать и пропагандировать согласованный подход к ключевым вопросам политики в областях устойчивого и социального развития, включая проблемы нищеты, улучшения положения женщин и вовлечения всех социальных групп в процесс развития. В этой связи все виды деятельности, связанные с гендерной проблематикой и улучшением положения женщины, были включены в данный раздел, а ответственность за их осуществление возложена на Специального консультанта Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин. Департамент будет также оказывать поддержку межправительственным процессам, которые посвящены обзору осуществления программ действий, принятых соответствующими всемирными конференциями, а также программ действий, касающихся Африки и наименее развитых стран, преследуя общую цель обеспечить скоординированные и комплексные последующие меры.
- 7.5 Департамент будет обеспечивать основное обслуживание и техническое секретариатское обслуживание Комиссии по устойчивому развитию, Консультативного совета высокого уровня по устойчивому развитию, Комиссии социального развития, которая в соответствии с резолюцией 1996/7 Экономического и Социального Совета от 22 июля 1996 года будет проводить ежегодные сессии с расширенным составом участников, Комиссии по положению женщин, Комитета по планированию развития, Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития, Комитета по природным ресурсам и — на межучрежденческом уровне — Административного комитета по координации и его Организационного комитета, Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию и других вспомогательных органов Административного комитета по координации, занимающихся как оперативными, так и программными вопросами. В соответствии с резолюцией 51/180 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1996 года Департамент в 1998 году продолжит также выполнять свою относящуюся к основным функциям обязанность по оказанию помощи Межправительственному комитету по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.
- 7.6 Особое внимание будет уделяться повышению качества обслуживания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, который начиная с 1997 года в соответствии с резолюцией 51/68 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года будет проводить две очередные сессии, а также улучшению контроля за тем, в какой мере соблюдаются права женщин, относящиеся к сфере прав человека, и за тем, рассматриваются ли нарушения этих прав всеми правозащитными механизмами.
- 7.7 Мероприятия по программе 6 «Африка: Новая программа по обеспечению развития», за осуществление которых отвечает Департамент, представлены отдельно в разделе 8 в соответствии с положениями раздела V резолюции 49/219 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года.
- 7.8 Объем ресурсов, который предлагается выделить Департаменту по разделу 7, отражает увеличение ассигнований по сравнению с двухгодичным периодом 1996-1997 годов на 1 198 900 долл. США, или на 2,8 процента. Этот рост объясняется совокупными последствиями применения новых стандартизованных норм вакансий и следующими факторами: а) увеличение количества поездок представителей в результате расширения членского состава Комиссии социального развития и принятие решения о ежегодном проведении ее сессий, а также удвоение количества ежегодных сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в соответствии с упомянутыми выше резолюциями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета; б) отсроченными последствиями создания новых должностей по программе в двухгодичный период 1996-1997 годов (одна должность С-5 и две должности С-4 по подпрограмме 2 «Улучшение положения женщин» и одна должность С-3 по подпрограмме 4 «Устойчивое развитие»); в) перевод из настоящего раздела одной должности Д-2 в раздел 1

«Общее формирование политики, руководство и управление» в обмен на одну должность класса помощника Генерального секретаря для Специального консультанта Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин; d) предлагаемое создание одной должности С-5, одной должности С-4 и одной должности категории общего обслуживания для укрепления канцелярии Специального консультанта по гендерным вопросам и улучшению положения женщин; e) прекращение с 31 декабря 1998 года ассигнования ресурсов, связанных с подпрограммой 5 «Борьба с опустыниванием, особенно в Африке» раздела 7, в том числе упразднение одной должности Д-2, одной должности Д-1, одной должности С-5, трех должностей С-4/3 и пяти должностей категории общего обслуживания (во исполнение резолюции 51/180 Генеральной Ассамблеи); и f) предлагаемое упразднение семи должностей категории общего обслуживания в Департаменте (одной должности под рубрикой «Руководство и управление»; трех должностей под рубрикой «Программа работы» и трех должностей под рубрикой «Вспомогательное обслуживание программ»).

- 7.9 Внебюджетные ресурсы по этому разделу относятся к мероприятиям в основных областях деятельности Департамента. Частично эти ресурсы будут использованы для финансирования должностей, необходимых для осуществления основных видов деятельности.
- 7.10 Общие ресурсы Департамента предполагается распределить в процентном отношении следующим образом:

	Регулярный бюджет (в процентах)	Внебюджетные ресурсы
A. Директивные органы .....	6,6	—
B. Руководство и управление .....	7,1	—
C. Программа работы .....	79,4	94,9
D. Вспомогательное обслуживание программ	6,9	5,1
<b>Всего</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

- 7.11 Подробнее о распределении ресурсов по данному разделу см. таблицы 7.1-7.3 ниже.

Таблица 7.1

**Сводные потребности с разбивкой по программам**  
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
A. Директивные органы	5 540,5	2 517,6	337,4	13,4	2 855,0	162,4	3 017,4
B. Руководство и управление	2 028,6	3 014,0	78,6	2,6	3 092,6	168,4	3 261,0
C. Программа работы	35 285,0	33 425,7	799,8	2,3	34 225,5	2 043,8	36 269,3
D. Вспомогательное обслуживание программ	2 724,4	2 981,0	(16,9)	(0,5)	2 964,1	182,3	3 146,4
<b>Итого</b>	<b>45 578,5</b>	<b>41 938,3</b>	<b>1 198,9</b>	<b>2,8</b>	<b>43 137,2</b>	<b>2 556,9</b>	<b>45 694,1</b>

Таблица 7.1 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы		Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
				a) Услуги по содействию:	
		—	—	i) организациям системы Организации Объединенных Наций	—
		217,8	706,4	ii) внебюджетной деятельности	650,6
				b) Основная деятельность	
		1 339,5	236,0	Целевой фонд для принятия последующих мер по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития	105,0
		1 289,7	3 925,6	Целевой фонд для поддержки работы Комиссии по устойчивому развитию	2 135,0
		148,0	357,0	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для проведения тематических исследований по вопросам осуществления оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития	245,0
		607,3	230,0	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи	152,0
		20,0	116,3	Фонд Организации Объединенных Наций для молодежи	122,1
		113,5	60,9	Целевой фонд по проблемам старения	80,0
		674,6	959,8	Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов	840,4
		3 129,3	9 139,6	Целевой фонд для поддержки процесса переговоров о Международной конвенции по борьбе с опустыниванием и засухой	7 260,9
		1 128,7	2 701,6	Специальный фонд добровольных взносов для содействия участию развивающихся стран, пострадавших от опустынивания и засухи, особенно наименее развитых стран, в процессе переговоров о Международной конвенции по борьбе с опустыниванием и засухой	597,0
		4 377,9	946,5	Целевой фонд для осуществления Пекинской декларации и Платформы действий	550,0
		498,5	229,5	c) Оперативные проекты ЮНФПА	—
<b>Итого</b>		<b>13 544,8</b>	<b>19 609,2</b>		<b>12 738,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>		<b>59 123,3</b>	<b>61 547,5</b>		<b>58 432,1</b>

Таблица 7.2

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	34 984,8	34 659,7	1 333,7	3,8	35 993,4	2 213,2	38 206,6
Прочие расходы по персоналу	3 110,4	351,9	22,3	6,3	374,2	21,7	395,9
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	—	142,0	—	—	142,0	—	142,0
Консультанты и эксперты	1 274,7	1 466,9	(233,8)	(15,9)	1 233,1	51,5	1 284,6
Поездки	3 416,0	3 468,6	175,2	5,0	3 643,8	205,6	3 849,4
Услуги по контрактам	321,1	185,4	(71,0)	(38,2)	114,4	6,8	121,2
Общие оперативные расходы	1 350,7	728,9	(19,4)	(2,6)	709,5	36,5	746,0
Представительские расходы	30,8	12,3	(0,5)	(4,0)	11,8	0,4	12,2
Принадлежности и материалы	187,0	98,5	(7,4)	(7,5)	91,1	4,6	95,7
Мебель и оборудование	246,5	298,9	(10,3)	(3,4)	288,6	16,6	305,2
Субсидии и взносы	656,5	525,2	10,1	1,9	535,3	—	535,3
<b>Итого</b>	<b>45 578,5</b>	<b>41 938,3</b>	<b>1 198,9</b>	<b>2,8</b>	<b>43 137,2</b>	<b>2 556,9</b>	<b>45 694,1</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.
Должности	1 125,7	751,5	2 585,4
Прочие расходы по персоналу	2 673,0	3 927,5	1 205,9
Консультанты и эксперты	1 721,7	2 996,7	2 530,0
Поездки	4 992,9	6 094,2	2 236,0
Услуги по контрактам	586,2	742,2	304,4
Общие оперативные расходы	211,2	238,8	162,6
Принадлежности и материалы	1,5	36,6	17,6
Мебель и оборудование	78,6	159,0	91,0
Субсидии и взносы	1 760,9	4 646,1	3 535,1
Прочие расходы	393,1	16,6	70,0
<b>Итого</b>	<b>13 544,8</b>	<b>19 609,2</b>	<b>12 738,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>59 123,3</b>	<b>61 547,5</b>	<b>58 432,1</b>

Таблица 7.3

Потребности в должностях<sup>а</sup>

Организационное подразделение: Департамент по координации политики и устойчивому развитию

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	—	1	—	—	—	—	—	1
Д-2	5	3	—	—	—	—	5	3
Д-1	14	13	—	—	2	3	16	16
С-5	28	28	—	—	2	2	30	30
С-4/3	53	51	—	—	2	2	55	53
С-2/1	16	16	—	—	11	11	27	27
<b>Итого</b>	<b>117</b>	<b>113</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>134</b>	<b>131</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	8	8	—	—	—	1	8	9
Прочие разряды	86	75	—	—	5	5	91	80
<b>Итого</b>	<b>94</b>	<b>83</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>99</b>	<b>89</b>
<b>Всего</b>	<b>211</b>	<b>196</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>22</b>	<b>24</b>	<b>233</b>	<b>220</b>

<sup>а</sup> Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов на временной основе было безвозмездно предоставлено два сотрудника, занимавших должности следующего уровня: одна С-5 и одна С-4/3. Ожидается, что в двухгодичном периоде 1998-1999 годов будет безвозмездно предоставлено такое же количество сотрудников на должностях аналогичного уровня.

## А. Директивные органы

Таблица 7.4

Сводные потребности с разбивкой по программам  
(В тыс. долл. США)

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Комиссия по устойчивому развитию	316,7	858,7	(54,9)	(6,3)	803,8	48,1	851,9
Комиссия социального развития	41,8	102,6	48,4	47,1	151,0	9,0	160,0
Комиссия по положению женщин	218,5	204,0	(29,1)	(14,2)	174,9	10,5	185,4
Комитет по планированию развития	78,6	280,6	—	—	280,6	16,8	297,4
Комитет по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития	147,0	109,5	—	—	109,5	6,6	116,1

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин	542,9	620,4	373,0	60,1	993,4	50,9	1 044,3
Консультативный совет высокого уровня по устойчивому развитию	176,8	341,8	—	—	341,8	20,5	362,3
Глобальная конференция 1994 года по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств	357,9	—	—	—	—	—	—
Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития	1 771,9	—	—	—	—	—	—
Четвертая Всемирная конфе- ренция по положению женщин	1 888,4	—	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>5 540,5</b>	<b>2 517,6</b>	<b>337,4</b>	<b>13,4</b>	<b>2 855,0</b>	<b>162,4</b>	<b>3 017,4</b>

7.12 Постоянные межправительственные органы и экспертные органы, за обслуживание которых в соответствии со своим мандатом будет отвечать Департамент, и соответствующие ресурсы таковы.

**а) Комиссия по устойчивому развитию**

7.13 Комиссия по устойчивому развитию была учреждена в качестве функциональной комиссии Экономического и Социального Совета решением 1993/207 Совета от 12 февраля 1993 года. Ее функции изложены в резолюции 47/191 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года. В состав Комиссии входят 53 члена, избираемых на трехгодичный срок, она собирается на ежегодные сессии продолжительностью две-три недели, а ее основное и техническое обслуживание обеспечивает Департамент. Комиссия представляет доклады Экономическому и Социальному Совету и выносит через Совет рекомендации Генеральной Ассамблее. Комиссия, как правило, учреждает две специальные межсессионные рабочие группы открытого состава, собирающиеся один раз в год на период в одну рабочую неделю для рассмотрения вопросов, определенных Комиссией.

**б) Комиссия социального развития**

7.14 Социальная комиссия была учреждена в качестве функциональной комиссии Экономического и Социального Совета резолюцией 10 (II) Совета от 21 июня 1946 года. В результате всеобъемлющей переоценки роли Комиссии Совет в своей резолюции 1139 (XLI) от 29 июля 1966 года переименовал ее в Комиссию социального развития, чтобы более четко отразить ее роль в качестве подготовительного органа Совета, действующего в широком диапазоне аспектов политики социального развития. После созыва в 1995 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития Совет в своей резолюции 1995/60 от 28 июля 1995 года постановил, что Комиссия должна на периодической основе проводить обзор вопросов, связанных с последующей деятельностью и осуществлением Копенгагенской декларации об устойчивом развитии и Программы действий, принятых Встречей на высшем уровне. Совет также постановил, что Комиссия должна рассмотреть свой мандат, круг ведения и рамки деятельности, с тем чтобы разработать многолетнюю программу работы, и должна рассмотреть вопрос о периодичности своих заседаний с учетом ее ответственности за проведение последующей деятельности по итогам Встречи на высшем уровне и анализа осуществления ее решений. В своей резолюции 1996/7 Совет постановил расширить членский состав Комиссии с 32 до 46 членов и проводить ежегодные сессии продолжительностью восемь рабочих дней. Совет

постановил также приглашать экспертов для участия в заседаниях Комиссии при обсуждении приоритетных вопросов, о которых идет речь в Копенгагенской декларации и Программе действий.

**с) Комиссия по положению женщин**

- 7.15 Состоящая из 45 членов Комиссия по положению женщин представляет доклады Экономическому и Социальному Совету по вопросам, касающимся поощрения прав женщин в политической, экономической, социальной и просветительской областях, и выносит Совету рекомендации по требующим срочного разрешения проблемам в области прав женщин. Она проводит очередные ежегодные сессии в Нью-Йорке продолжительностью 10 рабочих дней. В ее сессиях участвуют также наблюдатели от организаций, как входящих, так и не входящих в систему Организации Объединенных Наций.
- 7.16 Комиссия играет центральную роль в системе Организации Объединенных Наций в области контроля за осуществлением Пекинской декларации и Платформы действий и в консультировании Совета по этому вопросу в соответствии со своим расширенным мандатом (резолюция 1996/6 Совета от 22 июля 1996 года).
- 7.17 Комиссия учредила рабочую группу открытого состава, отвечающую за разработку проекта дополнительного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая проводит свои заседания параллельно с заседаниями Комиссии.

**д) Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин**

- 7.18 Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин был учрежден в соответствии с положениями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин для рассмотрения докладов государств-членов, представляемых в соответствии со статьей 18 Конвенции, и формулирования предложений и общих рекомендаций. Он ежегодно представляет через Экономический и Социальный Совет доклады Генеральной Ассамблеи. Начиная с 1997 года состоящий из 23 членов Комитет проводит две очередные ежегодные сессии в Нью-Йорке продолжительностью 15 рабочих дней каждая, которым предшествуют предсессионные заседания рабочей группы продолжительностью пять дней.

**е) Комитет по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития**

- 7.19 Комитет по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития был учрежден Экономическим и Социальным Советом в его решении 1992/218 от 30 апреля 1992 года. Круг его полномочий определен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 46/235 от 13 апреля 1992 года. В состав Комитета входят 24 эксперта, которые выдвигаются правительствами, действуют в личном качестве и избираются Советом на четырехгодичный срок. Комитет собирается раз в два года на сессию продолжительностью две недели.

**ф) Комитет по планированию развития**

- 7.20 Комитет по планированию развития был учрежден Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1035 (XXXVII) от 15 августа 1964 года. Круг его полномочий утвержден Советом в резолюции 1079 (XXXIX) от 28 июля 1965 года и подтвержден решением 1995/215 Совета от 10 февраля 1995 года. В состав Комитета входят 24 члена, которые действуют в личном качестве и назначаются Советом по представлению Генерального секретаря на трехгодичный срок. Комитет проводит ежегодные сессии продолжительностью восемь рабочих дней. Комитет учреждает рабочие группы, которые проводят свои заседания в межсессионный период для подготовки ежегодных сессий Комитета.



**г) Консультативный совет высокого уровня по устойчивому развитию**

- 7.21 Консультативный совет высокого уровня по устойчивому развитию был учрежден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/191 от 22 декабря 1992 года. Совет является экспертным органом, состоящим из 21 видного деятеля, действующего в личном качестве. Общий круг полномочий Совета изложен в резолюции 47/191. Совет собирается раз в полгода на совещания продолжительностью три рабочих дня. В соответствии с положениями резолюции 49/111 Ассамблеи от 19 декабря 1994 года члены Совета участвуют также в сессиях Комиссии по устойчивому развитию и в совещаниях ее межсессионных рабочих групп.

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Поездки**

- 7.22 Ассигнования в размере 803 800 долл. США будут использованы для покрытия расходов, связанных с поездками членов Комиссии по устойчивому развитию для участия в ее ежегодных сессиях, а также в сессиях обеих специальных межсессионных рабочих групп открытого состава.
- 7.23 Ассигнования в размере 151 000 долл. США потребуются для покрытия расходов, связанных с поездками членов Комиссии социального развития для участия в работе ее ежегодных сессий. Увеличение расходов в размере 48 400 долл. США, исчисленное на основе анализа расходов в предыдущие периоды, связано с расширением членского состава Комиссии и переходом к проведению ею ежегодных сессий.
- 7.24 Сметные потребности в размере 174 900 долл. США связаны с поездками членов Комиссии по положению женщин для участия в работе ее ежегодных сессий.
- 7.25 Предлагаемые ассигнования в размере 851 400 долл. США покроют расходы на поездки и суточные членов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин; а также расходы на поездки Председателя или ее/его представителя для участия в совещаниях других органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав женщин, а также заседаниях договорных органов, рассматривающих вопросы прав человека. Увеличение в размере 373 000 долл. США предлагается в соответствии с резолюцией 51/68 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года, согласно которой Комитет будет проводить по две ежегодные сессии, которым будут предшествовать предсессионные заседания рабочей группы.
- 7.26 Ассигнования в размере 109 500 долл. США предлагаются для покрытия расходов на поездки и суточные членов Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития для участия в его сессиях, проводящихся раз в два года.
- 7.27 Сумма 280 600 долл. США предлагается для покрытия расходов на поездки и суточные членов Комитета по планированию развития в связи с участием в его сессиях и заседаниях его рабочих групп.
- 7.28 Сметные потребности в размере 341 800 долл. США относятся к оплате расходов на поездки и суточные членов Консультативного совета высокого уровня по устойчивому развитию в связи с участием в его сессиях.

**Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками**

- 7.29 Сметные потребности в размере 142 000 долл. США относятся к выплате гонораров членам Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в соответствии с положениями Конвенции.

## В. Руководство и управление

Таблица 7.5

### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 427,5	2 457,9	84,9	3,4	2 542,8	159,4	2 702,2
Поездки	101,1	157,1	(6,3)	(4,0)	150,8	9,0	159,8
Субсидии и взносы	500,0	399,0	—	—	399,0	—	399,0
<b>Итого</b>	<b>2 028,6</b>	<b>3 014,0</b>	<b>78,6</b>	<b>2,6</b>	<b>3 092,6</b>	<b>168,4</b>	<b>3 261,0</b>

Таблица 7.6

### Потребности в должностях

#### Программа: Руководство и управление

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	2	2	—	—	—	—	2	2
С-4/3	2	2	—	—	—	—	2	2
С-2/1	1	1	—	—	—	—	1	1
<b>Итого</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>7</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	7	6	—	—	—	—	7	6
<b>Итого</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>7</b>
<b>Всего</b>	<b>15</b>	<b>14</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>15</b>	<b>14</b>

- 7.30 Заместитель Генерального секретаря обеспечивает общее руководство, контроль и управление деятельностью Департамента по осуществлению им своей утвержденной программы работы, особенно обеспечению согласованности и целенаправленности в работе Департамента и ориентации на комплексный подход к экономическим, социальным и экологическим аспектам развития.
- 7.31 Деятельность Канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам координации политики и устойчивого развития включает выработку установочных рекомендаций государствам-членам и Генеральному секретарю по вопросам разработки политики; координации работы внутри самого Департамента и с другими подразделениями Организации Объединенных Наций в областях, представляющих взаимный интерес; и содействие внешним сношениям и контактам с правительствами и межправительственными и неправительственными организациями, участвующими в межправительственных процессах, которые обслуживает Департамент.

- 7.32 Что касается внешних сношений, то Департамент будет по-прежнему участвовать в деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций и поддерживать тесные контакты со Службой связи с неправительственными организациям.
- 7.33 Группа информационного обеспечения, действуя под общим руководством и контролем Канцелярии заместителя Генерального секретаря, осуществляет электронно-информационное обеспечение действующих в экономической и социальной областях межправительственных органов, обслуживаемых Департаментом, а также содействует выработке политики и разработке норм по вопросам электронно-информационной деятельности на межучрежденческом уровне.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 7.34 Сметные потребности относятся к расходам на финансирование должностей, указанных в таблице 7.6 выше, в Канцелярии заместителя Генерального секретаря, включая ассигнования на Группу информационного обеспечения. Предлагается упразднить одну должность категории общего обслуживания, в которой отпала необходимость после обзора функций вспомогательного персонала, проведенного Канцелярией заместителя Генерального секретаря.

##### Поездки

- 7.35 Сметные ассигнования в размере 150 800 долл. США потребуются для обеспечения участия заместителя Генерального секретаря и непосредственно подчиненных ему сотрудников в совещаниях органов Организации Объединенных Наций и консультациях с правительствами и межправительственными и неправительственными организациями и учреждениями, а также для того, чтобы представлять заместителя Генерального секретаря, действующего от имени Генерального секретаря.

##### Субсидии и взносы

- 7.36 Испрашиваемые средства в размере 399 000 долл. США необходимы для обеспечения взноса Организации Объединенных Наций в финансирование деятельности Службы связи с неправительственными организациями.

## С. Программа работы

Таблица 7.7

#### Сводные потребности с разбивкой по программам (В тыс. долл. США)

##### 1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Координация политики и межучрежденческое сотрудничество	11 948,7	10 332,6	465,5	4,5	10 798,1	689,4	11 487,5
2. Улучшение положения женщин	2 990,2	4 298,9	1 209,4	28,1	5 508,3	370,1	5 878,4
3. Социальное развитие	6 311,0	6 773,2	339,6	5,0	7 112,8	461,2	7 574,0
4. Устойчивое развитие	6 879,7	8 361,7	602,5	7,2	8 964,2	577,9	9 542,1
5. Борьба с опустыниванием, особенно в Африке	4 278,5	3 659,3	(1 817,2)	(49,6)	1 842,1	(54,8)	1 787,3
6. Охрана глобального климата	2 876,9	—	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>35 285,0</b>	<b>33 425,7</b>	<b>799,8</b>	<b>2,3</b>	<b>34 225,5</b>	<b>2 043,8</b>	<b>36 269,3</b>

Таблица 7.7 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	
	—	—		—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
			Целевой фонд для принятия последующих мер по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития	105,0
1 339,5		236,0		
			Целевой фонд для поддержки работы Комиссии по устойчивому развитию	2 135,0
1 289,7		3 925,6		
			Целевой фонд Организации Объединенных Наций для проведения тематических исследований по вопросам осуществления оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития	245,0
148,0		357,0		
			Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи	152,0
607,3		230,0		
			Фонд Организации Объединенных Наций для молодежи	122,1
20,0		116,3		
			Целевой фонд по проблемам старения	80,0
113,5		60,9		
			Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов	840,4
674,6		959,8		
			Целевой фонд для поддержки процесса переговоров о Международной конвенции по борьбе с опустыниванием и засухой	7 260,9
3 129,3		9 139,6		
			Специальный фонд добровольных взносов для содействия участию развивающихся стран, пострадавших от опустынивания и засухи, особенно наименее развитых стран, в процессе переговоров о Международной конвенции по борьбе с опустыниванием и засухой	597,0
1 128,7		2 701,6		
			Целевой фонд для осуществления Пекинской декларации и Платформы действий	550,0
4 377,9		946,5		
			c) Оперативные проекты ЮНФПА	—
498,5		229,5		
<b>Итого</b>	<b>13 327,0</b>	<b>18 902,8</b>		<b>12 087,4</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>48 612,0</b>	<b>52 328,5</b>		<b>48 356,7</b>

Таблица 7.8

Потребности в должностях<sup>а</sup>

## Программа работы

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ПГС	—	1	—	—	—	—	—	1
Д-2	5	3	—	—	—	—	5	3
Д-1	13	12	—	—	2	3	15	15
С-5	25	25	—	—	2	2	27	27
С-4/3	49	47	—	—	2	2	51	49
С-2/1	15	15	—	—	11	11	26	26
<b>Итого</b>	<b>107</b>	<b>103</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>124</b>	<b>121</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	5	5	—	—	—	1	5	6
Прочие разряды	69	62	—	—	3	3	72	65
<b>Итого</b>	<b>74</b>	<b>67</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>77</b>	<b>71</b>
<b>Всего</b>	<b>181</b>	<b>170</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>20</b>	<b>22</b>	<b>201</b>	<b>192</b>

<sup>а</sup> Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов на временной основе было безвозмездно предоставлено 2 сотрудника, занимавших должности следующего уровня: одна — С-5 и одна — С-4/3. Ожидается, что в двухгодичном периоде 1998-1999 годов будет безвозмездно предоставлено такое же количество сотрудников на должностях аналогичного уровня.

## Подпрограмма 1

## Координация политики и межучрежденческое сотрудничество

Таблица 7.9

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	11 257,8	9 774,3	523,8	5,3	10 298,1	664,4	10 962,5
Консультанты и эксперты	66,9	132,8	10,7	8,0	143,5	8,4	151,9
Поездки	454,2	275,0	(19,5)	(7,0)	255,5	15,4	270,9
Услуги по контрактам	68,7	69,6	(49,5)	(71,1)	20,1	1,2	21,3
Субсидии и взносы	101,1	80,9	—	—	80,9	—	80,9
<b>Итого</b>	<b>11 948,7</b>	<b>10 332,6</b>	<b>465,5</b>	<b>4,5</b>	<b>10 798,1</b>	<b>689,4</b>	<b>11 487,5</b>

Таблица 7.9 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гт.	Смета на 1996-1997 гт.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гт.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
			Целевой фонд Организации Объединенных Наций для проведения тематических исследований по вопросам осуществления оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития	245,0
	148,0	357,0		
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>148,0</b>	<b>357,0</b>		<b>245,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>12 096,7</b>	<b>10 689,6</b>		<b>11 732,5</b>

Таблица 7.10

## Потребности в должностях

## Подпрограмма: Координация политики и межучрежденческое сотрудничество

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	4	4	—	—	1	1	5	5
С-5	9	9	—	—	—	—	9	9
С-4/3	17	17	—	—	—	—	17	17
С-2/1	3	3	—	—	—	—	3	3
<b>Итого</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>35</b>	<b>35</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	2	—	—	—	—	1	2
Прочие разряды	25	22	—	—	—	—	25	22
<b>Итого</b>	<b>26</b>	<b>24</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>26</b>	<b>24</b>
<b>Всего</b>	<b>60</b>	<b>58</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>61</b>	<b>59</b>

7.37 Эта подпрограмма будет осуществляться Отделом по координации политики и делам Экономического и Социального Совета.

7.38 Основная поддержка будет предоставляться, в частности, Экономическому и Социальному Совету на этапах заседаний высокого уровня, координации, оперативной деятельности и общем этапе, включая подготовку докладов и определение тем, а также вспомогательным органам Совета по

мере необходимости; Генеральной Ассамблее, в особенности Второму комитету; и Административному комитету по координации и другим межучрежденческим органам. Одним из важных аспектов будет содействие в усилении координации политики и программ системы Организации Объединенных Наций. В тесном сотрудничестве и координации с другими программами в экономической и социальной областях, а также на основе материалов, представляемых научно-исследовательскими учреждениями, неправительственными организациями и частным сектором, будет осуществляться подготовка соответствующих докладов Генерального секретаря по вопросам политики. Одним из важных компонентов деятельности по достижению согласованности политики и комплексного подхода к экономическим, социальным и экологическим аспектам развития станут меры по осуществлению Повестки дня для развития и координация деятельности по осуществлению деклараций, стратегий и программ действий, принятых крупными конференциями Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Содействие будет и впредь оказываться расширению роли неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые работают в экономическом и социальном секторах.

- 7.39 Основная поддержка будет предоставляться Генеральному секретарю в целях оказания ему содействия в подготовке политических рекомендаций и докладов по оценке реформ оперативной деятельности в целях развития в системе Организации Объединенных Наций. Эти доклады подготавливаются с соблюдением параметров, установленных Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, и в связи с трехгодичным всеобъемлющим обзором политики, намеченным на 1998 год, и последующими мерами. Они охватывают такие вопросы, как управление оперативной деятельностью, ее финансирование и ресурсы на цели развития, функционирование системы координаторов-резидентов, программирование и формы осуществления, контроль и оценка и согласование административных мероприятий и правил и процедур. Они также включают в себя определение эффективных мероприятий по учету меняющихся потребностей стран, получающих помощь.
- 7.40 Поддержка в области технического секретариатского обслуживания будет предоставляться Второму и Третьему комитетам Генеральной Ассамблеи, Экономическому и Социальному Совету и большинству его вспомогательных органов, а также специальным органам и специальным конференциям, занимающимся экономическими, социальными и смежными вопросами. Отдел будет планировать, прогнозировать и контролировать подготовку документации в экономической, социальной и смежных областях и информировать департаменты и управления о соответствующем развитии событий на межправительственном уровне и координировать свою работу с другими соответствующими подразделениями Секретариата при планировании заседаний и подготовке и обеспечении соблюдения расписания конференций в экономической, социальной и смежных областях. Отдел будет отвечать за редактирование документов, подготовленных Экономическим и Социальным Советом и большинством его вспомогательных органов, Вторым и Третьим комитетами Генеральной Ассамблеи и специальными комитетами Ассамблеи, занимающимися экономическими и социальными вопросами.

## Мероприятия

- 7.41 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
    - і) Генеральная Ассамблея:
      - а. документация для заседающих органов
        - і. 30 докладов: меры по осуществлению Повестки дня для развития (два); последующие меры в связи с возобновлением диалога об укреплении международного сотрудничества в целях развития через партнерство (два); политические вопросы, которые будут определены Генеральной Ассамблеей

- (два); ход осуществления Декларации о международном сотрудничестве и Международной стратегии развития для четвертого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций; комментарии Административного комитета по координации к докладам Объединенной инспекционной группы, посвященным общесистемным и/или межучрежденческим вопросам (два); осуществление рекомендаций, содержащихся в докладах Объединенной инспекционной группы (два); культура и развитие; коммуникация в интересах программ развития; межучрежденческие вопросы, относящиеся к экономической и социальной областям (два); продукты, наносящие вред здоровью и окружающей среде (два); перестройка и активизация работы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях (два); всеобъемлющий трехгодичный политический обзор оперативной деятельности в целях развития, содержащий политические рекомендации; вопросы, которые будут определены исполнительными советами фондов и программ Организации Объединенных Наций, включая их общее финансовое положение, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 48/162 от 20 декабря 1993 года и 50/227 от 24 мая 1996 года (два); всеобъемлющие статистические данные об оперативной деятельности в целях развития (два); общесистемная оценка воздействия компонентов оперативной деятельности; ресурсы и смежные вопросы (два); вопросы, вытекающие из резолюций Генеральной Ассамблеи об оперативной деятельности в целях развития; и решения, принятые Вторым и Третьим комитетами по пунктам их повесток дня (два);
- ii. восемь записок о программах работы (четыре) и о степени готовности документации (четыре) Второму и Третьему комитетам;
- b. основное обслуживание: 40 пленарных заседаний и 30 неофициальных консультаций Второго комитета; четыре заседания Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов; и 40 заседаний рабочих групп Генеральной Ассамблеи;
- c. техническое обслуживание: 80 пленарных заседаний и 40 неофициальных консультаций Второго комитета; 100 пленарных заседаний и шесть неофициальных консультаций Третьего комитета; и 40 заседаний рабочих групп Генеральной Ассамблеи;
- ii) Экономический и Социальный Совет
- a. документация для заседающих органов
- i. 25 докладов по следующим вопросам: вопросы, которые будут определены Экономическим и Социальным Советом, для представления на этапе заседаний высокого уровня (два) и этапе координации (два); последующие меры по итогам заседаний этапа координации 1997 и 1998 годов для представления на заседаниях общего этапа соответственно в 1998 и 1999 годах (два); объединение вопросов для рассмотрения и принятия решений Советом на общем этапе его заседаний (два); работа в рамках объединенной и совместно организованной Программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита в отношении прогресса, достигнутого в борьбе против ВИЧ/СПИД; обзорные доклады Административного комитета по координации (два); доклад Административного комитета по координации о программах и ресурсах системы Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1998-1999 годов; защита потребителей; прогресс, достигнутый координационным центром системы Организации Объединенных Наций в осуществлении



- многосекторального сотрудничества по проблеме «Табак и здоровье»; работа Комитета по неправительственным организациям (два); ежегодные консультации во исполнение пункта 61а резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета (два); неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Совете (два); прогресс в осуществлении резолюции Генеральной Ассамблеи, принятой по итогам трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития Ассамблеей (два); исследование, посвященное основной теме трехгодичного обзора политики, которая будет определена Ассамблеей на ее пятьдесят третьей сессии; и доклады Совета Ассамблее (два);
- ii. по две записки, посвященные программе работы, состоянию подготовки документации и аннотированным повесткам дня;
  - iii. проект двухгодичного расписания заседаний и конференций в экономической, социальной и смежных областях (два);
- b. основное обслуживание: 10 заседаний организационных сессий; 80 заседаний основных сессий; 40 неофициальных консультаций; и 40 заседаний рабочих групп;
- c. техническое обслуживание: 10 заседаний организационных сессий; 120 заседаний основных сессий; 60 неофициальных консультаций; и 40 заседаний рабочих групп;
- iii) вспомогательные органы Экономического и Социального Совета:
- a. техническое обслуживание: Комиссия по устойчивому развитию (120 заседаний); Комиссия по положению женщин (40 заседаний); Комиссия по народонаселению и развитию (20 заседаний); Комиссия социального развития (32 заседания); Статистическая комиссия (10 заседаний); Комитет по неправительственным организациям (40 заседаний); Комитет по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития (20 заседаний); и Комитет по природным ресурсам (16 заседаний);
  - b. документация для заседающих органов: программа работы; степень готовности документации; аннотированная повестка дня; и заключительный доклад каждой сессии вышеупомянутых вспомогательных органов;
- iv) Комитет по программе и координации:
- a. документация для заседающих органов: два ежегодных обзорных доклада Административного комитета по координации;
  - b. основное обслуживание: 8 заседаний;
- v) Комитет по неправительственным организациям:
- a. документация для заседающих органов: 13 докладов по следующим вопросам: новые заявления о предоставлении консультативного статуса, полученные от неправительственных организаций (два); просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете (два); отсроченное рассмотрение заявлений о предоставлении консультативного статуса (два); отсроченное рассмотрение просьб о реклассификации (два); представляемые один раз в четыре года доклады о деятельности неправительственных организаций, имеющих консультативный статус (общая и специальная категория) при Совете; вопросы, которые будут рассматриваться на следующих основных сессиях Совета (два); и просьбы неправительственных организаций о заслушании в Совете в ходе его основных сессий (два);

- b. основное обслуживание: 40 заседаний Комитета; и шесть ежегодных консультаций Комитета по неправительственным организациям с неправительственными организациями, имеющими консультативный статус, проводящихся перед сессиями Совета в соответствии с пунктом 61а резолюции 1996/31 Совета;
- vi) одно заседание специальной группы экспертов по расширению руководящих принципов в области защиты интересов потребителей (резолюция 1995/53 Совета от 28 июля 1995 года);
- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
  - i) периодические издания: шесть периодических изданий, включая: «Сводный перечень товаров, потребление и/или продажа которых были запрещены, которые были отозваны, жестко ограничены или не утверждены правительствами» (два); межрегиональный семинар по вопросам защиты интересов потребителей: расширение руководящих принципов в области защиты интересов потребителей; расписание заседаний, открытых для участия неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (два); и телефонный справочник старших должностных лиц организаций системы Организации Объединенных Наций (два);
  - ii) технические материалы: обеспечение наличия и обновление адресной страницы Отдела по координации политики и делам Экономического и Социального Совета в сети Интернет;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:
  - i) основное и техническое обслуживание: 8 заседаний Административного комитета по координации и 48 заседаний его Организационного комитета; 40 заседаний Консультативного комитета по программе и оперативным вопросам Административного комитета по координации; 16 заседаний рабочей группы Консультативного комитета по программе и оперативным вопросам по вопросам системы координаторов-резидентов; и 20 заседаний Объединенной консультативной группы по вопросам политики, включая ее заседания высокого уровня и ее подгруппы по вопросам согласования политики и процедур программирования; согласования на страновом уровне; общим помещениям и службам; и персоналу и профессиональной подготовке;
  - ii) функции координационного центра: Всемирное десятилетие развития культуры; тематические годы и годовщины; координационный центр по МПП; голод, продовольственная безопасность и питание; ВИЧ/СПИД; межправительственные организации, осуществляющие деятельность в экономической и социальной областях; малярия и диарейные заболевания; курение и здоровье; и Комитет ОЭСР по «Макротезаурусу»;
  - iii) внешние связи с межправительственными и региональными организациями: связь, по мере необходимости, с 1700 неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и оказание помощи в координации их деятельности, выполнение роли координационного центра для неправительственных организаций в их взаимоотношениях с межправительственными органами и Секретариатом; сотрудничество с ОЭСР в деле ведения «Макротезауруса» для обработки информации по вопросам экономического и социального развития; и представление системы Организации Объединенных Наций в совместных консультативном и технических комитетах Организации Объединенных Наций/ОЭСР по «Макротезаурусу»; связь и сотрудничество, по мере необходимости, с ОАЭ, ОАГ, ЛАГ, ОЭСР и ЕС в вопросах экономического и социального развития; оказание содействия мероприятиям в области продовольственного обеспечения и питания и связь с МПП в вопросах, касающихся продовольствия; и сотрудничество с

межправительственными, неправительственными и региональными организациями, такими, как Международная организация союзов потребителей, Международная организация по стандартизации, Международный кооперативный альянс, и другими в вопросах, касающихся экономического и социального развития, включая и вопрос о защите интересов потребителя.

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Должности**

- 7.42 Кадровые потребности по данной подпрограмме определены с учетом должностей, перечисленных в таблице 7.10 выше, а именно: 1 должности Д-2, 4 — Д-1, 9 — С-5, 17 — С-4/3, 3 — С-2/1 и 24 должности категории общего обслуживания. Одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) предлагается перевести из данной подпрограммы в подпрограмму 2 «Улучшение положения женщин», в обмен на одну должность категории общего обслуживания (высший разряд) для выполнения функций, классифицированных по этому уровню в результате расширения обязанностей, связанных с обслуживанием Административного комитета по координации и его Организационного комитета. В связи с реорганизацией функциональных обязанностей предлагается также упразднить две должности категории общего обслуживания.

##### **Консультанты и эксперты**

- 7.43 Ассигнования в размере 143 500 долл. США предназначены для оплаты: а) специализированных консультативных услуг и знаний, которыми не располагает Департамент. Они необходимы для осуществления мероприятий, связанных с защитой интересов потребителей, для конкретных вопросов в контексте общесистемной деятельности и других тем, касающихся оперативной деятельности в целях развития (112 000 долл. США); и б) расходов, связанных с проведением одного совещания специальной группы экспертов, посвященного вопросам расширения руководящих принципов в области защиты интересов потребителей (31 500 долл. США).

##### **Поездки**

- 7.44 Ассигнования в размере 255 500 долл. США необходимы для покрытия расходов, связанных с поездками персонала для участия в межучрежденческих совещаниях и консультациях с органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций по вопросам, входящим в программу работы, и расходов, связанных с поездками персонала для обеспечения основного и технического обслуживания заседаний Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов, проводящихся вне Центральных учреждений, а также заседаний других соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций.

##### **Услуги по контрактам**

- 7.45 Сметные потребности в размере 20 100 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с выпуском изданий, связанных с программой работы Отдела.

##### **Стипендии, субсидии и взносы**

- 7.46 Сумма в размере 80 900 долл. США представляет собой взнос в бюджет Подкомитета Административного комитета по координации по проблемам питания в соответствии с положениями резолюции 2107 (LXIII) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1977 года. Расходы на деятельность Подкомитета распределяются между входящими в него организациями, а Департамент примет участие в оплате этих расходов от имени Организации Объединенных Наций.

## Подпрограмма 2

### Улучшение положения женщин

Таблица 7.11

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 778,1	3 948,8	1 118,9	28,3	5 067,7	343,9	5 411,6
Консультанты и эксперты	97,9	191,5	51,6	26,9	243,1	14,6	257,7
Поездки	97,9	128,5	27,9	21,7	156,4	9,2	165,6
Услуги по контрактам	16,3	30,1	8,0	26,5	38,1	2,2	40,3
Представительские расходы	—	—	3,0	—	3,0	0,2	3,2
<b>Итого</b>	<b>2 990,2</b>	<b>4 298,9</b>	<b>1 209,4</b>	<b>28,1</b>	<b>5 508,3</b>	<b>370,1</b>	<b>5 878,4</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источники средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
			ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
			Целевой фонд для осуществления Пекинской декларации и Платформы действий	550,0
			c) Оперативные проекты	
<b>Итого</b>	<b>4 377,9</b>	<b>946,5</b>		<b>550,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>7 368,1</b>	<b>5 245,4</b>		<b>6 428,4</b>

Таблица 7.12

## Потребности в должностях

Программа: Улучшение положения женщин

Категория специалистов и выше	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
ПГС	—	1	—	—	—	—	—	1
Д-2	1	—	—	—	—	—	1	—
Д-1	2	2	—	—	—	1	2	3
С-5	3	4	—	—	—	—	3	4
С-4/3	6	7	—	—	1	1	7	8
С-2/1	4	4	—	—	1	1	4	4
<b>Итого</b>	<b>16</b>	<b>18</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>18</b>	<b>21</b>

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	—	—	—	—	1	1	1
Прочие разряды	8	10	—	—	2	2	10	12
<b>Итого</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>11</b>	<b>13</b>
<b>Всего</b>	<b>25</b>	<b>28</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>29</b>	<b>34</b>

- 7.47 Данная подпрограмма будет осуществляться Отделом по улучшению положения женщин, который возглавляет Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин.
- 7.48 Деятельность в рамках данной подпрограммы будет направлена на оказание эффективной поддержки осуществлению решений, содержащихся в Пекинской декларации и Платформе действий, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин и одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 50/203 от 22 декабря 1995 года и 51/69 от 12 декабря 1996 года, а также осуществлению соответствующих рекомендаций других международных конференций.
- 7.49 В течение двухгодичного периода основное внимание будет также уделяться совершенствованию обслуживания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, который начиная с 1997 года будет ежегодно проводить две очередные сессии в соответствии с резолюцией 51/68 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года и будет продолжать совершенствовать наблюдение за тем, в какой степени женщины реализуют свои права человека и решается ли проблема нарушения их прав на основе задействования всех имеющихся механизмов по защите прав человека.
- 7.50 В соответствии с долгосрочной программой работы Комиссии по положению женщин документация и основное обслуживание предусматриваются для самой Комиссии, Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи. В течение двухгодичного периода аналитическая и исследовательская деятельность будет в основном направлена на подготовку к выпуску «Мирового обзора роли женщин в процессе развития» (1999 год) и на подготовку к проведению обзора и оценки осуществления Пекинской декларации и Платформы действий (1999 год) и общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин (1998 год).
- 7.51 В течение двухгодичного периода Отдел будет внедрять новые методы работы, включая выделение большего объема ресурсов на обеспечение взаимодействия с бюро Комиссии и на ведение активного диалога между экспертами, правительствами и другими представителями как в рамках, так и за рамками системы Организации Объединенных Наций в целях оказания Комиссии содействия в более эффективном осуществлении ее мандата. Другое существенное изменение касается включения гендерных вопросов в основные направления деятельности, что будет поощряться в рамках соответствующих межправительственных форумов политики и программ системы Организации Объединенных Наций, другими межправительственными организациями и государствами-членами. Обслуживание предусматривается для недавно созданного постоянного комитета Административного комитета по координации — Межучрежденческого комитета по вопросам, касающимся женщин и равенства между мужчинами и женщинами, который проводит свои заседания на ежегодной основе. Общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин предоставляет более мощные рычаги для всеобъемлющей комплексной интеграции и создает более конкретные

возможности для развития партнерского сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций. Связи и партнерское сотрудничество с сетью неправительственных организаций, а также основная поддержка проведению заседаний неправительственных организаций будут расширены и усилены. На основе проведения различных мероприятий в области информационно-пропагандистской деятельности, включая в первую очередь использование и расширение возможностей сети Интернет в плане обмена информацией, будет разработана и создана система обмена информацией с правительствами и специализированными организациями и учреждениями, связанными с Платформой действий.

- 7.52 В рамках объединения связанных между собой видов деятельности, осуществляемых под руководством Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, координационный центр по делам женщин, находящийся в подчинении Специального советника, будет выполнять следующие функции: а) наблюдать за ходом осуществления стратегического плана действий по улучшению положения женщин в Секретариате (1995-2000); б) обеспечивать секретариатское обслуживание Руководящего комитета по улучшению положения женщин в Секретариате; и в) готовить доклады для Генеральной Ассамблеи и Комиссии по положению женщин, а также проводить исследования по вопросам, касающимся положения женщин в Секретариате.

### Мероприятия

- 7.53 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:

а) Обслуживание межправительственных/экспертных органов:

i) Генеральная Ассамблея:

- а. документация для заседающих органов: 11 докладов, посвященных: работе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его семнадцатой-двадцатой сессиях (два); статусу Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (два); эффективной мобилизации ресурсов для вовлечения женщин в процесс развития; положению женщин в сельских районах; Мировому обзору роли женщин в процессе развития за 1999 год; осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, включая актуализацию гендерных вопросов, в частности в деятельности фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи, а также средствам осуществления (два); и улучшению положения женщин в Секретариате (два);
- б. основное обслуживание: 12 пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи и 10 неофициальных консультаций по проектам резолюций;

ii) Экономический и Социальный Совет:

- а. документация для заседающих органов: пять докладов, посвященных осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, включая актуализацию гендерных вопросов, в частности в деятельности вспомогательных органов Экономического и Социального Совета и органов системы Организации Объединенных Наций, деятельность которых координируется Советом, таких, как региональные комиссии, фонды и программы (два); среднесрочному обзору общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин; оперативной деятельности, связанной с гендерной проблематикой (для представления на этапе, посвященном оперативной деятельности); улучшению положения женщин и осуществлению Платформы действий (для представления на этапе заседаний высокого уровня);

- b. основное обслуживание: 12 заседаний этапа высокого уровня, этапа оперативной деятельности и общего этапа сессий Совета, посвященных вопросам, касающимся улучшения положения женщин; и 10 неофициальных консультаций по проектам резолюций/согласованию выводов;
- iii) Комиссия по положению женщин:
- a. документация для заседающих органов:
    - i. семнадцать докладов по следующей тематике: осуществление Пекинской декларации и Платформы действий, включая обеспечение учета гендерных вопросов (в частности в том, что касается работы Отдела, мероприятий, осуществляемых на национальном уровне, и деятельности неправительственных организаций, а также докладов, представляемых в соответствии с другими резолюциями, в частности касающимися палестинских женщин, женщин-заложников и плана совместной работы с Центром по правам человека) (два); перечень конфиденциальных (два) и неконфиденциальных сообщений (два), касающихся положения женщин; тематические вопросы, находящиеся на рассмотрении Комиссии, в соответствии с многолетней программой работы (два), такие, как: насилие в отношении женщин, женщины и вооруженные конфликты, права человека женщин, девочки, женщины и здравоохранение и институциональные механизмы улучшения положения женщин; намечающиеся тенденции и новые подходы к вопросам, затрагивающим положение женщин или равенство между мужчинами и женщинами (вопросы определяются Комиссией или ее бюро на предшествующих сессиях) (два); сводный доклад о планах правительств и системы Организации; аннотированное сопоставление, касающееся факультативного протокола к Конвенции (два); подготовка всеобъемлющего обзора и оценки осуществления Платформы действий; среднесрочный обзор общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин; и обновленный доклад об улучшении положения женщин в Секретариате (два);
    - ii. документы зала заседаний в поддержку включения вопросов, касающихся прав человека женщин, в общее русло деятельности по обеспечению прав человека;
    - iii. документы зала заседаний по вопросам, касающимся доклада Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин;
    - iv. документы зала заседаний, посвященные результатам работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (два);
    - v. документы зала заседаний и справочные материалы для неофициальных консультаций Председателя Комиссии с заинтересованными сторонами;
    - vi. справочные документы по совещаниям групп, организуемых Отделом в рамках выявления областей, требующих особого внимания;
    - vii. справочные материалы и документы для наблюдения за ходом осуществления стратегического плана действий по улучшению положения женщин в Секретариате (1995-2000 годы);
  - b. основное обслуживание: 80 заседаний (пленарные заседания и заседания рабочей группы по факультативному протоколу); 10 заседаний для проведения неофициальных консультаций по проектам резолюций/согласованию выводов; и 16 заседаний для проведения неофициальных консультаций Председателя Комиссии с заинтересованными сторонами;

- iv) Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин:
    - a. документация для заседающих органов: 58 докладов по следующей тематике: анализ первоначальных и периодических докладов (40) государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в целях оказания Комитету содействия в рассмотрении этих докладов; выявление тенденций в осуществлении конкретных статей Конвенции, которые будут определены Комитетом (2); пути и средства ускорения работы Комитета (4); документы зала заседаний, посвященные докладу предсессионной рабочей группы (4); и документы по вопросам, которые будут определены Комитетом (8);
    - b. основное и техническое обслуживание: 40 заседаний предсессионных рабочих групп; 80 пленарных заседаний Комитета и 40 заседаний сессионных рабочих групп; и 2 заседания для брифинга новых членов;
  - v) Совещание государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин:
    - a. документация для заседающих органов: три доклада о заявлениях, оговорках, возражениях и уведомлениях о снятии оговорок, касающихся Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; список кандидатов для выборов 11 членов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин; и доклад о работе совещания;
    - b. основное и техническое обслуживание: четыре заседания;
  - vi) заседания специальных групп экспертов: четыре заседания специальной группы экспертов, посвященных положению женщин и здравоохранению; всеобъемлющий обзор и оценка осуществления Платформы действий; «Мировой обзор роли женщин в процессе развития»; и нарождающиеся проблемы в период 2001-2005 годов.
- b) другие основные мероприятия:
- i) периодические издания: «Directory of National Machinery for the Advancement of Women»; «Women 2000» (четыре выпуска); и «NETWORK» (ежеквартальный информационный бюллетень);
  - ii) брифинги для делегатов и представителей неправительственных организаций по соответствующим вопросам, находящимся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета; по вопросам подготовки заседаний Комиссии; по вопросам политики и стратегий достижения целевого показателя в 50 процентов женщин на должностях категории специалистов и выше в целом и на руководящих должностях; брифинги для рабочей группы по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
  - iii) технические материалы: обновленная база данных по вопросам, касающимся представленности женщин в директивных органах правительств и международных межправительственных организаций, в других органах и переговорных механизмах, а также по вопросам участия женщин в процессах проведения выборов в различных регионах мира; справочник координационных органов в рамках системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами, касающимися женщин; и дальнейшая разработка, создание, ведение и управление адресной страницей «Women Watch» в системе Интернет;



## с) Международное сотрудничество и межучрежденческие связи и координация (РБ/ВР):

Основное и техническое обслуживание ежегодных заседаний Межучрежденческого комитета по вопросам, касающимся женщин и равенства между мужчинами и женщинами, и обслуживание неофициальных межсессионных заседаний, включая подготовку документов зала заседаний, справочных документов и докладов о работе ежегодных сессий; разработка процедур и руководящих принципов для обеспечения учета гендерных вопросов и координации деятельности в сотрудничестве с соответствующими департаментами/управлениями Секретариата Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций; основная поддержка Управления людских ресурсов в деле разработки руководящих принципов профессиональной подготовки по гендерным вопросам и обеспечение учета гендерных вопросов в политике и программах организаций системы Организации Объединенных Наций; разработка учебных модулей и участие в учебных мероприятиях, связанных с осуществлением Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; последующие мероприятия в связи с проводившимися в последнее время конференциями Организации Объединенных Наций и тематическими годами (справочные документы и участие в специальных мероприятиях); и связь с сетью неправительственных организаций и организаций гражданского общества и основная поддержка совещаний неправительственных организаций (справочная документация; участие в специальных мероприятиях; постоянное обновление и ведение имеющейся в Департаменте базы данных по неправительственным организациям).

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 7.54 Ассигнования по этой статье связаны с финансированием должностей, указанных в таблице 7.12. В штатном расписании отражены следующие предложения: а) перераспределение должностей: i) одна должность Д-2 переводится в раздел 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» в обмен на должность помощника Генерального секретаря для Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и вопросам улучшения положения женщин; ii) одна должность категории общего обслуживания (высший разряд) передается в подпрограмму 1 «Координация политики и межучрежденческое сотрудничество» в обмен на должность категории общего обслуживания (прочие разряды); и б) в целях укрепления ее канцелярии предлагается учредить: i) одну должность С-5, с тем чтобы занимающий ее сотрудник оказывал помощь в выполнении всех аспектов мандата помощника Генерального секретаря; ii) одну должность С-4, основные функции которой сводятся к проведению исследований, в частности касающихся стратегий улучшения положения женщин; и iii) одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) для оказания помощи помощнику Генерального секретаря.

**Консультанты и эксперты**

- 7.55 Испрашиваемые ассигнования в размере 243 100 долл. США предназначены для а) оплаты услуг внешних экспертов, которыми не располагает Департамент. В число этих услуг входит подготовка материалов по конкретным темам, включая аспекты актуализации гендерных вопросов в основной деятельности системы Организации Объединенных Наций, меры, принимаемые в связи с вооруженными конфликтами или чрезвычайными ситуациями, условия службы и семейные/служебные обязанности, что предполагает проведение сравнительного исследования условий труда и благоприятных условий для семьи в других организациях, подготовку рабочих документов для представления межправительственным органам (126 500 долл. США); и б) для оплаты расходов, связанных с деятельностью четырех перечисленных выше специальных групп экспертов (116 600 долл. США). Увеличение потребностей на 51 600 долл. США обусловлено главным образом потребностями в консультантах

в результате объединения в рамках этой подпрограммы всех мероприятий, связанных с улучшением положения женщин.

### Поездки

- 7.56 Сметные потребности по этой статье (156 400 долл. США) предназначены для оплаты путевых расходов помощника Генерального секретаря, включая миссии, осуществляемые от имени Генерального секретаря, или представителей помощника Генерального секретаря, выезжающих в подразделения Организации Объединенных Наций, расположенные вне Центральных учреждений, в частности в региональные комиссии и на совещания организаций, занимающихся защитой прав женщин, а также для оплаты путевых расходов персонала Отдела для участия в мероприятиях, связанных с программой работы, включая участие в совещаниях межправительственных органов. Увеличение предполагаемых расходов на 27 900 долл. США обусловлено главным образом дополнительными потребностями Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и вопросам улучшения положения женщин.

### Услуги по контрактам

- 7.57 Потребности в размере 38 100 долл. США связаны с выпуском публикаций, отражающих деятельность Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, и других изданий, таких, как ежеквартальный информационный бюллетень и брошюра с изложением целей и задач Организации Объединенных Наций в области обеспечения равенства между мужчинами и женщинами.

### Представительские расходы

- 7.58 На представительские расходы помощника Генерального секретаря предлагается выделить ассигнования в размере 3000 долл. США. Эти расходы связаны с проведением специальных мероприятий, таких, как заседания Комиссии по положению женщин, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Межучрежденческого комитета Административного комитета по координации по вопросам, касающимся женщин и равенства между мужчинами и женщинами.

## Подпрограмма 3 Социальное развитие

Таблица 7.13

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

### 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	6 060,5	6 291,4	329,5	5,2	6 620,9	432,3	7 053,2
Прочие расходы по персоналу	—	112,2	—	—	112,2	6,7	118,9
Консультанты и эксперты	64,9	185,4	—	—	185,4	12,9	198,3
Поездки	54,1	82,7	—	—	82,7	5,9	88,6
Услуги по контрактам	75,9	56,2	—	—	56,2	3,4	59,6
Представительские расходы	0,2	—	—	—	—	—	—
Субсидии и взносы	55,4	45,3	10,1	22,2	55,4	—	55,4
<b>Итого</b>	<b>6 311,0</b>	<b>6 773,2</b>	<b>339,6</b>	<b>5,0</b>	<b>7 112,8</b>	<b>461,2</b>	<b>7 574,0</b>

Таблица 7.13 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	674,6	959,8	Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов	840,4
	607,3	230,0	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи	152,0
	20,0	116,3	Фонд Организации Объединенных Наций для молодежи	122,1
	113,5	60,9	Целевой фонд по проблемам старения	80,0
	1 339,5	236,0	Целевой фонд для принятия последующих мер по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития	105,0
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>2 754,9</b>	<b>1 603,0</b>		<b>1 299,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>9 065,9</b>	<b>8 376,2</b>		<b>8 873,5</b>

Таблица 7.14

## Потребности в должностях

## Программа: Социальное развитие

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы		Итого	
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	2	2	—	—	—	—	2	2
С-5	3	3	—	—	—	—	3	3
С-4/3	12	12	—	—	—	—	12	12
С-2/1	6	6	—	—	1	2	6	6
<b>Итого</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>25</b>	<b>26</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	14	13	—	—	—	—	14	13
<b>Итого</b>	<b>15</b>	<b>14</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>15</b>	<b>14</b>
<b>Всего</b>	<b>39</b>	<b>38</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>40</b>	<b>40</b>

- 7.59 Подпрограмма будет осуществляться Отделом социальной политики и развития. Цель подпрограммы — дальнейшее осуществление Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/161 от 22 декабря 1995 года, а также других соответствующих международных документов, как-то Всемирной программы действий в отношении инвалидов, Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов, Всемирной программы действий, касающейся молодежи до 2000 года и на последующий период, Международного плана действий по проблемам старения и Принципов Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей.
- 7.60 Основное внимание в течение двухгодичного периода будет уделяться укреплению и совершенствованию основного обслуживания ставших ежегодными сессий Комиссии социального развития расширенного состава, с тем чтобы Комиссия могла действенно и эффективно выполнять свои новые обязанности, которые состоят в осуществлении последующих мер в связи с Копенгагенской программой действий и наблюдении за ее реализацией с акцентом на разработку приоритетных тем: «Социальная интеграция и участие» (1998 год) и «Социальные службы для всех» (1999 год).
- 7.61 В соответствии с многолетней программой работы Комиссии (1997-2000 годы) будет выполняться документационное, информационное и основное обслуживание Комиссии социального развития, Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи. Отдел организует и проведет всемирные сопоставительные обследования, ориентируясь на три группы вопросов: социальная политика и планирование, включая обзоры развития с социальной точки зрения; социальные институты и участие в жизни общества, включая обзоры вопросов и тенденций, касающихся стратегий и политики содействия семье и кооперативного движения; социальная интеграция, включая контрольные доклады об осуществлении Всемирной программы действий, касающейся молодежи, и Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов. Особое внимание будет уделяться эффективной подготовке к проведению в 1999 году Международного года пожилых людей и обеспечению массового участия в нем, включая выполнение в надлежащих случаях основного обслуживания специальной вспомогательной группы, учрежденной для содействия Комиссии в проведении Года. Действуя в качестве глобального координационного центра, Отдел окажет содействие и поддержку в проведении Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы), уделяя при этом особое внимание социальным задачам Десятилетия.
- 7.62 На компетентных межправительственных форумах, а также посредством диалога и сотрудничества с заинтересованными звеньями системы Организации Объединенных Наций будет пропагандироваться учет социальных аспектов в процессе развития — с ориентацией на формирование внимательной к социальным вопросам политики, осуществление программ и оценку. По запросам правительств им будет оказываться существенная помощь в формировании и оценке такой политики и в вопросах социальной интеграции, включая оказание по линии общих целевых фондов поддержки в области социального развития, направленной на наращивание возможностей конкретных групп населения (престарелые, молодежь, инвалиды) для участия в процессе развития. Будет укрепляться информационно-просветительская работа среди конкретных аудиторий. С максимальной эффективностью будет использоваться надлежащая информационно-коммуникационная технология, позволяющая заинтересованным коллективам поддерживать свою информированность, вступать в диалог и налаживать между собой взаимодействие по выборочным вопросам и тенденциям социальной сферы. Будет выполняться основное обслуживание специальных межучрежденческих совещаний по приоритетным темам социальной политики и развития. Особое внимание будет уделяться постоянному совершенствованию поддержки и развития специализированного взаимодействия между неправительственными организациями, работающими в сфере социального развития.

**Мероприятия**

7.63 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов
  - i) Генеральная Ассамблея:
    - a. документация для заседающих органов: 10 докладов: последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (два); Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (два); руководящие принципы в отношении кооперативов; последующая деятельность по итогам Международного года семьи (два); последующая деятельность в связи со Всемирной программой действий, касающейся молодежи (два); Международный год пожилых людей (два); и осуществление Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов;
    - b. основное обслуживание: 32 заседания Генеральной Ассамблеи, включая заседания Третьего комитета;
  - ii) Экономический и Социальный Совет:  
основное обслуживание: восемь заседаний;
  - iii) Комиссия социального развития:
    - a. документация для заседающих органов: восемь докладов: содействие социальной интеграции и участию всех людей в жизни общества; социальные услуги для всех; инициатива проведения общего обзора, посвященного осуществлению решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития; обследование национальной политики в отношении семьи; работа специальной вспомогательной группы Комиссии по подготовке к проведению Международного года пожилых людей (два); и последующая деятельность по итогам работы Специального докладчика по вопросам об инвалидности (два);
    - b. основное обслуживание: 40 заседаний (включая восемь заседаний рабочих групп); четыре межсессионных заседания Бюро; и шесть заседаний специальной вспомогательной группы Комиссии открытого состава по подготовке к проведению Международного года пожилых людей;
    - c. специальные группы экспертов. Восемь совещаний специальных групп экспертов: по содействию социальной интеграции и участию всех людей в жизни общества; по социальным услугам для всех возрастов; по инициативе проведения общего обзора, посвященного осуществлению решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития; по законодательным и административным инициативам в поддержку кооперативов и развития; по наблюдению за осуществлением стратегий ликвидации нищеты (резолюции Генеральной Ассамблеи 50/107 от 20 декабря 1995 года и 51/17 от 16 декабря 1996 года) (два); создание национального потенциала для осуществления политики и развития с учетом интересов семьи (резолюция 50/142 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года); и подходы к развитию, направленные на поддержку семьи;
- b) Другие основные мероприятия (РБ/ВР):
  - i) периодические издания: 32 периодических издания: «Social Policy and Social Progress» («Социальная политика и социальный прогресс») (четыре выпуска); «Bulletin on Eradication of Poverty» («Бюллетень по вопросам ликвидации нищеты») (два выпуска); «UN Youth Information Bulletin» («Молодежный информационный бюллетень»

- Организации Объединенных Наций») (шесть выпусков); «Disabled Persons Bulletin» («Бюллетень по проблемам инвалидов») (шесть выпусков); «Bulletin on Ageing» («Бюллетень по проблемам старения») (шесть выпусков); «Countdown to 1999» («В преддверии 1999 года») (шесть выпусков); и «Directory of Bodies and Organizations Concerned with Social Policies and Development» («Указатель органов и организаций, занимающихся вопросами социальной политики и развития») (два выпуска);
- ii) неперIODические издания: семь неперIODических изданий: варианты социальной политики для обеспечения социальной интеграции и развития; создание возможностей для организационного строительства и участия; предметные исследования, посвященные созданию национального потенциала для осуществления политики, направленной на защиту интересов семьи; краткая информация об осуществлении в отдельных странах политики, направленной на защиту интересов семьи; положение молодежи в мире; варианты политики в интересах построения общества для людей всех возрастов; и отдельные новшества и оптимальная практика, связанные с целями и задачами в рамках Международного года пожилых людей;
  - iii) технические материалы: перIODическое обновление базы данных о специализированных аудиториях (правительственных и неправительственных), занимающихся вопросами социальной политики и развития, включая заинтересованные неправительственные комитеты; и адресная страница «Social perspective on development» («Социальные аспекты развития») в системе Интернет/World-Wide Web в плане ее содержания, налаживания внешних каналов связи и повышения мощности сервера электронной почты;
- c) Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:
- i) постоянные консультации с правительствами, учреждениями системы Организации Объединенных Наций, региональными комиссиями и межправительственными и неправительственными организациями относительно последующей деятельности в связи с задачами в социальной области, поставленными на недавних конференциях Организации Объединенных Наций и в рамках тематических годов;
  - ii) Конференция министров по делам молодежи (резолюция 50/81 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1995 года): доклад, который должен быть представлен Конференцией Комиссии социального развития; пять справочно-информационных документов для Конференции по вопросам национальной политики в отношении молодежи и международного сотрудничества, участия молодежи, образования, здравоохранения, занятости; и основное и техническое обслуживание десяти заседаний;
  - iii) межрегиональное совещание по вопросам политики в целях содействия построению общества для людей всех возрастов (резолюция 50/141 Генеральной Ассамблеи): доклад о работе совещания; и справочно-информационный документ «Общество для людей всех возрастов: концепция, принципы и варианты политики»;
  - iv) основное и техническое обслуживание межучрежденческих консультаций относительно Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (ежегодно) и специальных межучрежденческих совещаний по вопросам молодежи, старения и инвалидов (ежегодно);
  - v) непосредственное участие в ежегодных сессиях Комитета по поощрению и развитию кооперативов;
  - vi) поддержка и развитие взаимодействия между комитетами и форумами неправительственных организаций по следующим вопросам: последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития; проведение Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты; проблемы пожилых людей, включая проведение Международного года пожилых людей; молодежь; семья; инвалиды;

- vii) помощь в подготовке и подготовка информационных материалов в связи с проведением Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты (17 октября), Международного дня кооперативов (первая суббота июля), Международного дня семей (15 мая), Международного дня пожилых людей (1 октября) и Международного дня инвалидов (3 декабря);
  - viii) поощрение и развитие взаимодействия с учебными и научными центрами и учреждениями;
- d) Консультативное обслуживание (ВР):
- Оказание по просьбе правительств основной поддержки в реализации их инициатив, которые направлены на дальнейшее осуществление международных документов, касающихся социальной политики и планирования, социальных институтов и участия в жизни общества, а также социальной интеграции, включая основную поддержку деятельности в сфере социального развития, финансируемой за счет общих целевых фондов, например деятельности Специального докладчика по вопросу об инвалидности и последующих мер по ее итогам.

### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

#### **Должности**

- 7.64 Испрашиваемые ресурсы будут предназначены для покрытия расходов по должностям, указанным в таблице 7.14 выше. Предлагается ликвидировать одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды), необходимость в которой отпала в результате пересмотра и перераспределения функций вспомогательного персонала.

#### **Прочие расходы по персоналу**

- 7.65 Ассигнования в размере 112 200 долл. США будут необходимы для покрытия расходов по временному персоналу общего назначения, который будет привлекаться в дополнение к штатным сотрудникам Отдела для подготовки к проведению Организацией Объединенных Наций в 1999 году Международного дня пожилых людей с уделением особого внимания разработке, анализу и оценке социально значимых стратегических вариантов в поддержку темы этого международного года, которая связана с содействием созданию «общества для всех возрастных групп».

#### **Консультанты и эксперты**

- 7.66 Сметные потребности в размере 185 400 долл. США связаны с обеспечением специальными консультативными услугами в целях подготовки технических материалов по приоритетным вопросам, касающимся социальной политики и планирования, социальной интеграции и участия и социальной интеграции (66 700 долл. США); 118 700 долл. США из этой суммы предназначены для проведения восьми совещаний специальных групп экспертов в соответствии с программой работы.

#### **Поездки**

- 7.67 Ассигнования в размере 82 700 долл. США будут необходимы для покрытия путевых расходов сотрудников Отдела в связи с их участием в заседаниях Экономического и Социального Совета в Женеве и в заседаниях Комитета по поощрению и развитию кооперативов, а также в других заседаниях и консультативных миссиях в контексте программы работы Отдела.

## Услуги по контрактам

- 7.68 Сметные потребности в размере 56 200 долл. США предназначены для покрытия расходов на публикацию бюллетеней и других изданий, связанных с программой работы Отдела.

## Субсидии и взносы

- 7.69 Сметные потребности в размере 55 400 долл. США связаны с покрываемой Организацией Объединенных Наций долей расходов Комитета по поощрению и развитию кооперативов согласно положениям резолюции 1688 (LII) Экономического и Социального Совета от 2 июня 1972 года и резолюции 39/236 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года.

## Подпрограмма 4

## Устойчивое развитие

Таблица 7.15

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	6 377,9	7 732,2	689,0	8,9	8 421,2	545,3	8 966,5
Прочие расходы по персоналу	206,8	—	—	—	—	—	—
Консультанты и эксперты	89,1	439,0	(36,9)	(8,4)	402,1	24,2	426,3
Поездки	205,7	161,0	(20,1)	(12,4)	140,9	8,4	149,3
Услуги по контрактам	0,2	29,5	(29,5)	(100,0)	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>6 879,7</b>	<b>8 361,7</b>	<b>602,5</b>	<b>7,2</b>	<b>8 964,2</b>	<b>577,9</b>	<b>9 542,1</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Источники средств	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.
a) Услуги по содействию:			
i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—	—	—
ii) внебюджетной деятельности	—	—	—
b) Основная деятельность			
Целевой фонд для поддержки работы Комиссии по устойчивому развитию	1 289,7	3 925,6	2 135,0
c) Оперативные проекты			
ЮНФПА	498,5	229,5	—
<b>Итого</b>	<b>1 788,2</b>	<b>4 155,1</b>	<b>2 135,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>8 667,9</b>	<b>12 516,8</b>	<b>11 677,1</b>



Таблица 7.16

Потребности в должностях<sup>а</sup>

## Программа: Устойчивое развитие

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	4	4	—	—	1	1	5	5
С-5	9	9	—	—	2	2	11	11
С-4/3	11	11	—	—	1	1	12	12
С-2/1	2	2	—	—	9	8	11	10
<b>Итого</b>	<b>27</b>	<b>27</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>40</b>	<b>39</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	2	2	—	—	—	—	2	2
Прочие разряды	16	17	—	—	2	2	18	19
<b>Итого</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>20</b>	<b>21</b>
<b>Всего</b>	<b>45</b>	<b>46</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>15</b>	<b>14</b>	<b>60</b>	<b>60</b>

<sup>а</sup> Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов на временной основе было безвозмездно предоставлено два сотрудника, занимавших должности следующего уровня: одна С-5 и одна С-4/3. Ожидается, что в двухгодичном периоде 1998-1999 годов будет безвозмездно предоставлено такое же количество сотрудников на должностях аналогичного уровня.

- 7.70 Данная подпрограмма будет осуществляться Отделом по устойчивому развитию. Программа работы может измениться в зависимости от итогов специальной сессии Генеральной Ассамблеи (23-27 июня 1997 года), которая проведет всеобъемлющий обзор прогресса, достигнутого за время, прошедшее после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. С учетом результатов работы специальной сессии подпрограмма будет нацелена на обеспечение эффективной и скоординированной поддержки осуществлению Повестки дня на XXI век и других решений Конференции, Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, решений и программ работы, принятых Комиссией по устойчивому развитию, и других межправительственных мандатов, связанных с устойчивым развитием.
- 7.71 В течение двухгодичного периода основной упор будет делаться на повышении эффективности основного обслуживания Комиссии по устойчивому развитию за счет подготовки аналитических исследований и докладов, посвященных оценке прогресса в деле осуществления Повестки дня на XXI век на международном и национальном уровнях, в том числе на уровне основных групп, в том, что касается разработки положений по вопросам политики в области устойчивого развития для представления на рассмотрение Комиссии и другим соответствующим межправительственным и экспертным органам, а также оказания содействия укреплению консенсуса по вопросам устойчивого развития в Комиссии и других соответствующих межправительственных органах.
- 7.72 Документация и основное обслуживание будут предоставляться Комиссии по устойчивому развитию и ее вспомогательным органам, Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее, Комитету по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития, Комитету по природным ресурсам (по вопросам использования ресурсов пресной воды), находящемуся в ведении Генерального секретаря Консультативному

комитету высокого уровня по устойчивому развитию и Комитету по планированию развития. Будет продолжаться осуществление деятельности в целях разработки всеобъемлющей концепции, позволяющей обеспечить более тесную взаимосвязь между экономическими, социальными и экологическими аспектами устойчивого развития. При этом упор будет делаться на интеграцию соответствующих секторальных и межсекторальных компонентов Повестки дня на XXI век и обеспечение в этой связи учета соответствующих результатов других крупных конференций Организации Объединенных Наций, состоявшихся в последние годы.

- 7.73 Отдел будет обеспечивать основную деятельность, связанную с осуществлением решений и программ работы Комиссии по устойчивому развитию в таких областях, как финансовые ресурсы и механизмы, изменение структур производства и потребления, передача экотехнологии и показатели устойчивого развития, а также в других областях, которые могут быть указаны в решениях Генеральной Ассамблеи на ее специальной сессии. Секретариат будет по-прежнему обеспечивать хранение информации, представляемой государствами-членами в своих национальных докладах. Правительствам, межправительственным организациям и негосударственным субъектам будут оказываться услуги с целью облегчить им доступ к информации, включая информацию в электронных форматах, о последующей деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, осуществлении Повестки дня на XXI век и другой деятельности, осуществляемой в рамках этой подпрограммы.
- 7.74 Еще большее внимание, чем прежде, будет уделяться повышению эффективности согласованных подходов организаций системы Организации Объединенных Наций к устойчивому развитию за счет использования возможностей Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию и его системы руководителей программ в отношении обеспечения более полного учета концепции устойчивого развития в общесистемной деятельности Организации Объединенных Наций, разработки совместных предложений по вопросам политики и практических рекомендаций по ключевым вопросам устойчивого развития и обеспечения эффективного контроля за осуществлением Повестки дня на XXI век всеми заинтересованными организациями.
- 7.75 Будут также приниматься меры в целях развития диалога и укрепления партнерских отношений в интересах устойчивого развития с основными группами, включая деловые, промышленные и научные круги и неправительственные организации.

### Мероприятия

- 7.76 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:
- а) Обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР)
    - i) Генеральная Ассамблея:
      - а. документация для заседающих органов: три доклада: об осуществлении решений Всемирной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств (резолюция 51/183 Генеральной Ассамблеи); о показателе уязвимости малых островных развивающихся государств; о пятилетнем обзоре Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств;
      - б. основное обслуживание: 36 заседаний Второго комитета, включая 20 заседаний в рамках неофициальных консультаций;
    - ii) Экономический и Социальный Совет:
      - а. документация для заседающих органов: пять докладов о работе третьей сессии Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития; о работе четвертой сессии Комитета по природным

- ресурсам; о координации деятельности в области науки и техники в целях развития; о работе Комитета по планированию развития (два);
- b. основное обслуживание: восемь заседаний Совета; и 24 заседания в рамках неофициальных консультаций;
- iii) Комиссия по устойчивому развитию и ее Бюро и вспомогательные органы:
- a. документация для заседающих органов: с учетом итогов работы специальной сессии ожидается, что будет подготовлено 34 доклада по вопросам, подлежащим включению в программу работы Комиссии (10); об осуществлении Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (15); об оценке хода осуществления Повестки дня на XXI век на национальном уровне с приложениями, содержащими графические материалы (2); о рационализации процесса представления национальных докладов (2); об обеспечении общего доступа к информации системы Организации Объединенных Наций по вопросам устойчивого развития; по работе Консультативного комитета высокого уровня по устойчивому развитию (4). Кроме этого, 50 справочных документов будут представлены Комиссии и 10 — Бюро;
- b. основное обслуживание: 40 заседаний Комиссии и 32 заседания сессионных редакционных групп; 40 заседаний межсессионных вспомогательных органов; 20 заседаний Бюро Комиссии и заседаний в рамках неофициальных консультаций;
- iv) Комитет по природным ресурсам:
- a. документация для заседающих органов: три доклада о деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области водных ресурсов и межучрежденческого сотрудничества; о выполнении рекомендаций по результатам комплексной оценки мировых ресурсов пресной воды; и о вопросах территориального планирования земельных и водных ресурсов;
- b. основное обслуживание: четыре заседания Комитета; три заседания Рабочей группы по водным ресурсам; и три заседания в рамках неофициальных консультаций;
- v) Комитет по новым и возобновляемым источникам энергии и по энергетическим ресурсам в целях развития:
- a. документация для заседающих органов: шесть докладов об осуществлении решений/рекомендаций Комитета, принятых на его предыдущей сессии; об экологически безопасной и эффективной технологии; о возобновляемых источниках энергии, включая этанол из биомассы и энергию ветра; о разработке и осуществлении мер в области развития энергетики в сельских районах; о развитии энергетики и транспорта; и о координации деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области энергетики;
- b. основное обслуживание: 16 заседаний Комитета; и 4 заседания в рамках неофициальных консультаций;
- vi) Комитет по планированию развития:
- a. документация для заседающих органов: 10 докладов по вопросам в рамках тем, представленных рабочим группам Комитета (5); и по итогам работы рабочих групп Комитета (5);
- b. основное обслуживание: 20 заседаний Комитета; и 30 заседаний рабочих групп;
- vii) Консультативный комитет высокого уровня по устойчивому развитию:
- a. документация для заседающих органов: четыре доклада;

- b. основное обслуживание: 12 заседаний;
- viii) специальные группы экспертов: 37 специальных групп экспертов по изменению структур потребления и производства; по оценке этапа опробования показателей устойчивого развития (две); по приоритетным вопросам устойчивого развития для малых островных развивающихся государств; по финансовым аспектам Повестки дня на XXI век (две); по проведению Форума по глобальному моделированию (две); по рассмотрению проблем устойчивого развития энергетики в развивающихся странах; по проблемам и препятствиям на пути к обеспечению эффективного использования энергии и материалов; по потребностям в области сбора и обработки данных по обновлению будущих всеобъемлющих оценок мировых ресурсов пресной воды; по осуществлению национальных стратегий (две); по укреплению регионального сотрудничества и координации в деле осуществления Повестки дня на XXI век (четыре); по этапу III программы работы, связанной с показателями устойчивого развития (две); по осуществлению принципов Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию; по укреплению трехстороннего партнерского сотрудничества в области технологии на местном уровне; по техническим преобразованиям в целях обеспечения устойчивого производства (четыре); по партнерскому сотрудничеству между университетами и промышленными кругами (восемь); по концепции основных групп; по участию и роли частного сектора в процессе устойчивого развития; и по информации об устойчивом развитии для процесса принятия решений (две);
- b) Другие основные мероприятия (РБ/ВР):
- i) анализ национальной информации и подготовка информационно-справочных документов по странам. Два вопросника для правительств в контексте добровольного представления информации об их деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век; два комплекта информационно-справочных документов по странам, подготовленных на основе отдельных национальных докладов;
- ii) периодические издания: 18 периодических изданий: «CSD Update» (12); «Indicators of Sustainable Development: Framework and Methodologies»; серия публикаций по устойчивому развитию: тематические доклады по вопросам устойчивого развития; финансовые аспекты Повестки дня на XXI век (2); доклады о работе Комитета по планированию развития (2);
- iii) неперiodические издания: шесть неперiodических изданий: о принципах Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию; о роли университетов в трехстороннем партнерском сотрудничестве в области технологий; краткие публикации о результатах региональных совещаний за «круглым столом» (четыре);
- iv) технические материалы: создание, ведение и обновление баз данных: для информационной странички по вопросам устойчивого развития (последняя справочная информация о странах); для информационной странички Департамента по координации политики и устойчивому развитию; для справочника по национальным координационным центрам по устойчивому развитию; для сети координационных центров по вопросам показателей устойчивого развития; по малым островным развивающимся государствам; о мерах в области политики в целях изменения структур производства/потребления; по водным ресурсам (в связи с вопросами мировых запасов, качества водных ресурсов и водопользования); и информация о деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций, других международных организаций и неправительственных организаций в области энергетики и водных ресурсов;

- с) Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР)
- i) Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию и его система руководителей программ:
    - a. документация: 20 справочных документов для Комитета (10) и для заседаний руководителей программ (10); и 8 докладов Административному комитету по координации о заседаниях Комитета (4) и о заседаниях руководителей программ (4);
    - b. основное обслуживание: 12 заседаний Комитета и 8 заседаний в рамках системы руководителей программ;
  - ii) Межучрежденческий руководящий комитет по снабжению питьевой водой и санитарии и Подкомитет Административного комитета по координации по водным ресурсам:
    - a. документация: четыре доклада и справочные документы;
    - b. основное обслуживание: 20 заседаний;
  - iii) Внешние связи и контакты, в том числе с неправительственными организациями. Участие в различных межправительственных и межучрежденческих совещаниях, а также в совещаниях экспертов и основных групп, непосредственно связанных с поддержкой программы работы Комиссии по устойчивому развитию и организованных для этой цели, а также обеспечение основной секретариатской поддержки; специальные мероприятия (в период сессий Комиссии), такие, как: оказание поддержки молодежным мероприятиям (региональные консультации с представителями молодежи, определение показателей, касающихся молодежи, и налаживание связей между молодежными организациями) и проведение тематических дней, посвященных, например, коренным народам, фермерам, женщинам и научно-техническим работникам.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 7.77 В число сотрудников, необходимых для осуществления мероприятий по этой подпрограмме, будет входить 1 сотрудник уровня Д-2, 4 — Д-1, 5 — С-5, 11 — С-4/3, 2 — С-2/1 и 19 сотрудников категории общего обслуживания. Предлагается передать одну должность сотрудника категории общего обслуживания из подпрограммы 5 «Борьба с опустыниванием, особенно в Африке» в целях поддержки находящегося в Женеве подразделения по вопросам устойчивого развития, созданного в соответствии с пунктом 32с резолюции 47/191 Генеральной Ассамблеи.

##### Консультанты и эксперты

- 7.78 Ассигнования в размере 402 100 долл. США потребуются для обеспечения деятельности а) специалистов по вопросам анализа национальной информации и других вопросов по программе работы (224 300 долл. США); и б) шести специальных групп экспертов: одной — по вопросам изменения структур потребления и производства; двух — по вопросам оценки экспериментального этапа применения показателей устойчивого развития; и двух — по приоритетным вопросам малых островных развивающихся государств; и по осуществлению национальных стратегий (177 800 долл. США).

##### Поездки

- 7.79 Потребности в объеме 140 900 долл. США связаны с расходами на поездки персонала для проведения консультаций в целях подготовки докладов и изданий и в целях участия, включая ассигнования на основную секретариатскую поддержку, в межправительственных и межучрежденческих совещаниях и совещаниях экспертов, связанных с программой работы Комиссии по устойчивому развитию и осуществлением Повестки дня на XXI век.

## Подпрограмма 5

### Борьба с опустыниванием, особенно в Африке

Таблица 7.17

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

#### 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 996,7	2 695,3	(1 343,7)	(49,8)	1 351,6	(38,4)	1 313,2
Прочие расходы по персоналу	4,5	10,7	(5,2)	(48,5)	5,5	(0,2)	5,3
Консультанты и эксперты	686,1	518,2	(259,2)	(50,0)	259,0	(8,6)	250,4
Поездки	385,6	288,7	(144,2)	(49,9)	144,5	(4,7)	139,8
Общие оперативные расходы	156,7	112,0	(47,9)	(42,7)	64,1	(2,3)	61,8
Представительские расходы	0,6	7,0	(3,5)	(50,0)	3,5	(0,2)	3,3
Принадлежности и материалы	10,1	17,6	(8,7)	(49,4)	8,9	(0,2)	8,7
Мебель и оборудование	38,2	9,8	(4,8)	(48,9)	5,0	(0,2)	4,8
<b>Итого</b>	<b>4 278,5</b>	<b>3 659,3</b>	<b>(1 817,2)</b>	<b>(49,6)</b>	<b>1 842,1</b>	<b>(54,8)</b>	<b>1 787,3</b>

#### 2) Внебюджетные ресурсы

Источник средств	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.
a) Услуги по содействию:			
i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—	—	—
ii) внебюджетной деятельности	—	—	—
b) Основная деятельность:			
Целевой фонд для содействия процессу переговоров по международной конвенции по борьбе с опустыниванием и засухой	3 129,3	9 139,6	7 260,9
Специальный фонд добровольных взносов для содействия участию развивающихся стран, страдающих от опустынивания и засухи, особенно наименее развитых стран, в процессе переговоров о международной конвенции по борьбе с опустыниванием и засухой	1 128,7	2 701,6	597,0
—	—	—	—
c) Оперативные проекты	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>4 258,0</b>	<b>11 841,2</b>	<b>7 857,9</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>8 536,5</b>	<b>15 500,5</b>	<b>9 645,2</b>

Таблица 7.18

Потребности в должностях<sup>а</sup>

Программа: Борьба с опустыниванием, особенно в Африке

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	—	—	—	—	—	1	—
Д-1	1	—	—	—	—	—	1	—
С-5	1	—	—	—	—	—	1	—
С-4/3	3	—	—	—	—	—	3	—
С-2/1	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>—</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	6	—	—	—	—	—	6	—
<b>Итого</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>—</b>
<b>Всего</b>	<b>12</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>12</b>	<b>—</b>

<sup>а</sup> Хотя для первого года двухгодичного периода кадровые ресурсы потребуются, потребности в штатных должностях в настоящей таблице не указываются, поскольку имеющиеся должности будут ликвидированы в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов.

- 7.80 Юридическое основание для деятельности по данной подпрограмме вытекает из резолюции 47/188 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года, в которой Ассамблея положила начало процессу разработки на межправительственном уровне конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и учредила Межправительственный комитет по ведению переговоров.
- 7.81 В июне 1994 года Межправительственный комитет по ведению переговоров принял Конвенцию, которая вступила в силу 26 декабря 1996 года, через три месяца после того, как ее ратифицировало 50 государств. Конвенция учредила Глобальный механизм и Комитет по науке и технике в качестве вспомогательного органа Конференции Сторон Конвенции. Конференция Сторон является верховным органом и имеет широкие полномочия принимать решения, необходимые для содействия эффективному осуществлению Конвенции. Конференция Сторон также имеет полномочия назначать, по мере необходимости, специальные группы и учреждать другие вспомогательные органы. Первая сессия Конференции Сторон Конвенции состоится 29 сентября—10 октября 1997 года. На этой сессии Конференция Сторон назначит постоянный секретариат и примет меры по обеспечению его функционирования. Постоянный секретариат будет подотчетен Конференции Сторон.
- 7.82 В своей резолюции 51/180 от 16 декабря 1996 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в случае принятия Конференцией Сторон соответствующего решения а) рассмотреть вопрос о том, чтобы уполномочить секретариат, учрежденный во исполнение резолюции 47/188, функционировать в качестве секретариата в течение переходного периода после первой сессии Конференции Сторон до начала работы постоянного секретариата, назначенного Конференцией Сторон, что должно произойти не позднее 31 декабря 1998 года; и б) сохранить нынешний бюджет по программам в отношении временного секретариата и процедуры, касающиеся внебюджетных средств, до тех пор, пока не начнет функционировать постоянный секретариат, что должно произойти не позднее 31 декабря 1998 года.

- 7.83 Во исполнение резолюции 51/180 Генеральной Ассамблеи ресурсы, предлагаемые ниже для временного секретариата Конвенции, представляют собой требуемые ассигнования на мероприятия, которые будут осуществлены только в 1998 году. Любые изменения данной процедуры, которые могут быть рекомендованы Конференции Сторон на ее первой сессии и одобрены Ассамблеей на ее пятьдесят второй сессии, будут отражены в пересмотренной смете и/или заявлении о последствиях для бюджета по программам, которые будут представлены Ассамблеей на указанной сессии.
- 7.84 В соответствии с положениями Конвенции основные задачи постоянного секретариата будут состоять в содействии достижению целей Конвенции, главным образом посредством:
- a) создания эффективных процедур для сессий Конференции Сторон и ее вспомогательных органов и оказания им услуг и предоставления документации;
  - b) обеспечения сбора, анализа и препровождения в соответствии с руководящими принципами Конференции Сторон докладов, представленных ей сторонами и организациями;
  - c) содействия, при наличии запроса, оказанию помощи пострадавшим сторонам из числа развивающихся стран, особенно в Африке, в деле сбора и передачи информации, необходимой в соответствии с Конвенцией;
  - d) извлечения максимальной выгоды из координации своей деятельности с секретариатами других соответствующих международных органов и конвенций;
  - e) содействия организации и функционированию консультативных процессов на национальном, субрегиональном и региональном уровнях в различных регионах;
  - f) оказания административной поддержки в тесной консультации с центральными административными службами Организации Объединенных Наций.

#### Мероприятия

- 7.85 Если Конференция Сторон на своей первой сессии примет соответствующие решения, то в 1998 году будут осуществлены следующие мероприятия:
- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
    - i) Генеральная Ассамблея:
      - a. основное обслуживание: 10 заседаний и неофициальных консультаций Второго комитета;
      - b. документация для заседающих органов: доклад о ходе осуществления Конвенции (во исполнение резолюции 51/180 Генеральной Ассамблеи);
    - ii) вторая сессия Конференции Сторон (1998 год):
      - a. основное обслуживание заседаний: 10 заседаний Конференции Сторон и 16 заседаний вспомогательных органов и рабочих групп, которые состоятся параллельно с заседаниями Конференции Сторон; и 10 заседаний каждой из специальных групп по созданию сети институтов; критериям и показателям; и приоритетам в области исследовательской деятельности;
      - b. Документация для заседающих органов: предварительные повестки дня для второй сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов; перечень неправительственных организаций, рекомендованных для аккредитации; и семь докладов о работе первой сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов; правилах процедуры; докладе о мерах по решению вопросов, касающихся исполнения; критериях и показателях для оценки прогресса в осуществлении Конвенции; организации научно-технического сотрудничества; создании сети институтов и учреждений; и глобальном механизме;



- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
- i) периодические издания: ежеквартальный информационный бюллетень Конвенции по борьбе с опустыниванием;
  - ii) неперiodические издания: два доклада/рамочных документа по связанным с Конвенцией мероприятиям в различных регионах;
  - iii) деятельность в области общественной информации: подготовка видеодоклада по теме, связанной с опустыниванием;
  - iv) экспозиции: фотоэкспозиция по теме опустынивания;
  - v) буклеты, брошюры, фактологические бюллетени, настенные карты, информационные материалы: буклеты, фактологические бюллетени и брошюры по Конвенции; упрощенное руководство по Конвенции: «Ближе к земле»; плакаты и листовки; и другие информационные материалы, которые будут использоваться на различных заседаниях, в частности во Всемирный день борьбы с опустыниванием;
  - vi) пресс-релизы и конференции: пресс-релизы и брифинги для прессы в ходе сессий Конференции Сторон и по случаю Всемирного дня борьбы с опустыниванием;
  - vii) специальные мероприятия: мероприятие, посвященное молодежи, и дискуссия «за круглым столом» по случаю Всемирного дня борьбы с опустыниванием;
  - viii) технические материалы для внешних пользователей: создание информационной базы данных о Сторонах Конвенции, включая все организации, участников и журналистов, которые принимают активное участие в поощрении и осуществлении Конвенции, и специализированного информационно-справочного подразделения по Конвенции, в котором хранились бы официальные документы и соответствующие доклады и издания;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР):
- i) согласно соответствующим положениям Конвенции и содержащимся в ней региональным приложениям, касающимся роли секретариата, в 1998 году в целях содействия осуществлению Конвенции предусматривается следующая помощь и участие в деятельности национальных, региональных и межрегиональных межправительственных органов, не входящих в систему Организации Объединенных Наций:
    - a. Африка: помощь в подготовке региональных и субрегиональных программ национальных действий; основная поддержка десяти практикумов/семинаров в целях обеспечения начала осуществления консультативных процессов по вопросам Конвенции; институциональная поддержка в целях укрепления потенциала региональных, субрегиональных и национальных органов по координации, участвующих в осуществлении Конвенции; основная техническая и финансовая помощь в разработке осуществляемых экспериментальных проектов в пограничных районах Магриба и Сахеля; основная поддержка заседаний Многодисциплинарного научно-технического консультативного комитета субрегиональных организаций; и создание в субрегиональных организациях информационной системы по проблемам опустынивания;
    - b. Азия: основная поддержка 13 национальных семинаров по вопросам повышения уровня информированности; институциональная поддержка в целях укрепления потенциала национальных координационных органов, участвующих в осуществлении Конвенции; помощь в разработке субрегиональной программы действий в качестве последующего мероприятия по выполнению решений Конференции по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в странах СНГ; и основная поддержка Субрегиональной группы экспертов для стран СНГ; помощь в разработке проекта

в качестве последующей меры по выполнению решений субрегиональной консультации для Западной Азии; основная поддержка совещания национальных координационных центров стран Азии и совещания региональной группы экспертов по региональной программе действий для Азии, включая определение тематических областей;

- c. Латинская Америка и Карибский бассейн: основная поддержка пяти национальных семинаров по повышению уровня информированности; семинары по субрегиональному плану действий в регионе Чако (Боливия, Парагвай, Бразилия и Аргентина), в Карибском бассейне и в Центральной Америке; четвертого ежегодного регионального совещания по Конвенции; регионального симпозиума по опустыниванию; созданию регионального координационного центра по Конвенции в Мексике; помощь странам в регионе в деле подготовки их национальных программ действий; и помощь в проведении в различных странах региона кампаний по ратификации и осуществлению Конвенции;
  - d. Северное Средиземноморье: основная поддержка одного национального семинара по повышению уровня информированности; и помощь в развитии сотрудничества между странами региона, а также в активизации обмена опытом с соседними странами Магриба, Балкан и Восточной Европы;
- ii) содействие основной поддержке процессов на межрегиональном уровне: основная поддержка Форума Африки/Латинской Америки и Форума Африки/Азии по Конвенции;
  - iii) участие в мероприятиях неправительственных организаций: поощрение связанной с Конвенцией деятельности неправительственных организаций на национальном уровне, включая осуществление экспериментальных проектов, и обмена опытом и информацией между неправительственными организациями;
  - iv) участие в мероприятиях программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций: участие в заседаниях по другим конвенциям, например по Конвенции о биологическом разнообразии и по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата; и в заседаниях других учреждений и программ Организации Объединенных Наций, таких, как ВМО, ПРООН, ЮНЕСКО, ФАО, МФСР, Комиссия по устойчивому развитию, Глобальный экологический фонд и ЮНЕП; и межучрежденческого совещания по координации действий в отношении Конвенции.

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

- 7.86 Как отмечалось в пункте 7.82 выше, приводимые ниже ассигнования отражают потребности на 1998 год в соответствии с резолюцией 51/180 Генеральной Ассамблеи.

#### **Должности**

- 7.87 Выделяемые по данному разделу ассигнования будут использованы в 1998 году только для покрытия кадровых потребностей, включая одну должность уровня Д-2, одну — уровня Д-1, одну — уровня С-5, три — уровня С-4/3 и пять должностей сотрудников категории общего обслуживания. Как отмечалось в пункте 7.77 выше, из данной подпрограммы предлагается передать одну должность категории общего обслуживания в расположенное в Женеве подразделение по проблемам устойчивого развития.

#### **Прочие расходы по персоналу**

- 7.88 Предлагаются ассигнования в размере 5500 долл. США на покрытие сверхурочных в периоды максимальной рабочей нагрузки и в ходе второй сессии Конференции Сторон.

**Консультанты и эксперты**

- 7.89 Требуются ассигнования в размере 259 000 долл. США на покрытие специализированных услуг по подготовке рабочих документов по созданию сети институтов, по критериям и показателям и по приоритетам в области исследовательской деятельности; специализированных документов, необходимых для Конференции Сторон; подготовки программ национальных действий для региона Латинской Америки и Карибского бассейна; подготовки основного документа по тематическим областям региональной программы действий для Азии; разработки приоритетных областей субрегиональной программы действий для стран Восточной Африки.

**Поездки**

- 7.90 Сметные потребности в размере 144 500 долл. США связаны с поездками сотрудников в целях оказания основной поддержки национальным, субрегиональным и региональным мероприятиям, связанным с осуществлением Конвенции; для обслуживания Генеральной Ассамблеи и для проведения консультаций с Центральными учреждениями; для осуществления консультативных миссий с правительственными властями, межправительственными органами и неправительственными организациями по вопросам, связанным с Конвенцией; и для участия в деятельности специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций, которая связана с вопросами, имеющими важное значение для Конвенции.

**Общие оперативные расходы**

- 7.91 Ассигнования в размере 64 100 долл. США связаны с обеспечением аренды и эксплуатации оборудования по обработке данных (7800 долл. США), связи (50 200 долл. США) и других прочих услуг (6100 долл. США).

**Представительские расходы**

- 7.92 Сумма в размере 3500 долл. США будет использована для покрытия расходов на официальные приемы, которые будет давать руководитель секретариата в ходе второй сессии Конференции Сторон и заседаний ее вспомогательных органов.

**Принадлежности и материалы**

- 7.93 Ассигнования в размере 8900 долл. США будут использованы для приобретения таких принадлежностей и материалов, как канцелярские товары, бумага для фотокопируемых машин и прочие различные принадлежности.

**Мебель и оборудование**

- 7.94 Сметные потребности в размере 5000 долл. США обусловлены расходами на замену и обновление стандартного программного обеспечения и оборудования.

## D. Вспомогательное обслуживание программ

Таблица 7.19

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 469,1	1 759,8	(68,7)	(3,9)	1 691,1	106,3	1 797,4
Прочие расходы по персоналу	327,3	229,0	27,5	12,0	256,5	15,2	271,7
Общие оперативные расходы	657,8	616,9	28,5	4,6	645,4	38,8	684,2
Представительские расходы	3,8	5,3	—	—	5,3	0,4	5,7
Принадлежности и материалы	112,3	80,9	1,2	1,6	82,2	4,8	87,0
Мебель и оборудование	154,1	289,1	(5,5)	(1,9)	283,6	16,8	300,4
<b>Итого</b>	<b>2 724,4</b>	<b>2 981,0</b>	<b>(16,9)</b>	<b>(0,5)</b>	<b>2 964,1</b>	<b>182,3</b>	<b>3 146,4</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) организациям системы Организации Объединенных Наций	—
	217,8	706,4	ii) внебюджетной деятельности	650,6
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>217,8</b>	<b>706,4</b>		<b>650,6</b>
<b>Всего (1) и (2)</b>	<b>2 942,2</b>	<b>3 687,4</b>		<b>3 797,0</b>

Таблица 7.20

## Потребности в должностях

Программа: Вспомогательное обслуживание программ

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	2	2	—	—	—	—	2	2
<b>Итого</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	2	2	—	—	—	—	2	2
Прочие разряды	10	7	—	—	1	1	11	8
<b>Итого</b>	<b>12</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>13</b>	<b>10</b>
<b>Всего</b>	<b>15</b>	<b>12</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>16</b>	<b>13</b>

- 7.95 Административная канцелярия оказывает вспомогательные услуги всему Департаменту, а также Отделению региональных комиссий в Нью-Йорке и МУНИУЖ.
- 7.96 Канцелярия предоставляет услуги в области управления кадрами, использования бюджета и управления финансами, планирования ресурсов, а также выполняет общие административные обязанности наряду с административной поддержкой директивных органов и самого межправительственного процесса.
- 7.97 Кроме того, Канцелярия представляет Департамент при проведении обзоров административной политики и в рабочих группах.

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Должности**

- 7.98 Кадровые потребности приведены в таблице 7.20 выше. С учетом предполагаемого повышения эффективности в результате внедрения технологических новшеств и комплексной системы управленческой информации (ИМИС) предлагается упразднить три должности категории общего обслуживания.

##### **Прочие расходы по персоналу**

- 7.99 Ассигнования в размере 256 500 долл. США предлагаются в связи с временным персоналом общего назначения (188 400 долл. США) и сверхурочными (68 100 долл. США) с целью удовлетворения потребностей Департамента в периоды максимальной рабочей нагрузки, включая возросший спрос на обслуживание межправительственных органов, и с целью замены сотрудников, находящихся в отпусках по болезни или в длительных отпусках.

##### **Общие оперативные расходы**

- 7.100 Сметные потребности в размере 645 400 долл. США связаны с эксплуатацией оборудования по обработке данных, фотокопировального оборудования и прочего автоматизированного канцелярского оборудования (335 200 долл. США); средств связи, включая международные средства телесвязи, факсимильную связь, расходы на дипломатическую и обычную почту (259 700 долл. США), и прочие различные услуги, в том числе расходы на перевозку (50 500 долл. США).

##### **Представительские расходы**

- 7.101 Предлагаемые ресурсы (5300 долл. США) связаны с проведением официальных приемов в ходе заседаний межправительственных органов.

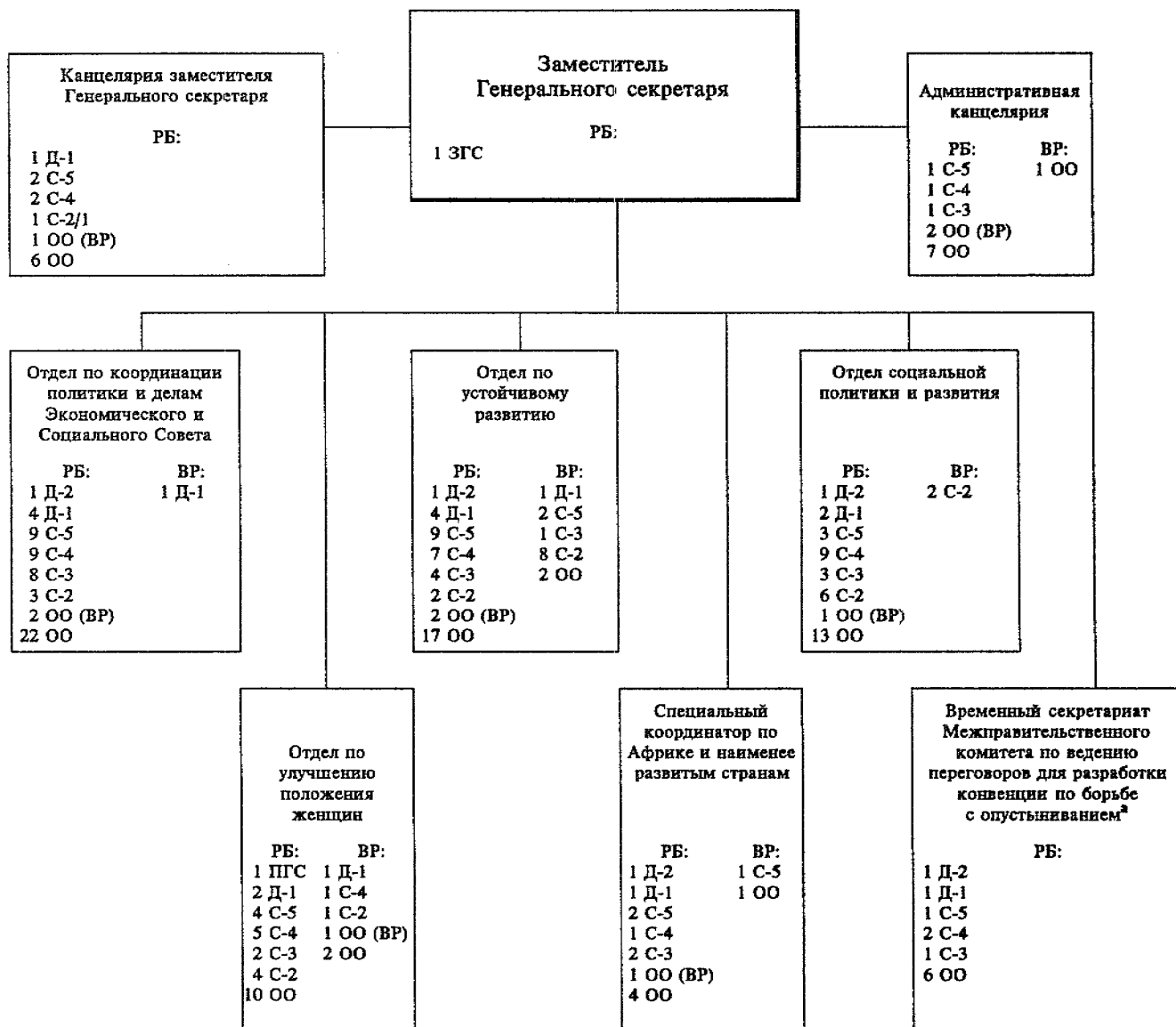
##### **Принадлежности и материалы**

- 7.102 Сметные потребности в размере 82 200 долл. США будут использованы для покрытия расходов на канцелярские принадлежности и материалы разового назначения, включая бумагу и канцелярские принадлежности, а также принадлежности для оборудования по электронной обработке данных и текстообработки для Департамента в целом.

##### **Мебель и оборудование**

- 7.103 Ассигнования в размере 283 600 долл. США потребуются для удовлетворения потребностей Департамента в приобретении и замене стандартного оборудования, в том числе программного обеспечения, благодаря чему Департамент будет в состоянии пользоваться достижениями информационной технологии и обслуживания и участвовать в комплексной информационной системе документации в целях обработки и использования документов для заседающих органов.

**Департамент по координации политики  
и устойчивому развитию: предлагаемая  
организационная структура и распределение  
должностей на двухгодичный период  
1998-1999 годов**



<sup>а</sup> В соответствии с резолюцией 51/180 Генеральной Ассамблеи кадровые потребности указаны на первый год двухгодичного периода.

---

## Раздел 8

### Африка: новая программа по обеспечению развития

(Программа 6 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

#### Общий обзор

- 8.1 Мероприятия по этому разделу подпадают под программу 6 «Африка: Новая программа по обеспечению развития» среднесрочного плана на период 1998-2001 годов (A/51/6/Rev.1 и Rev.1/Согг.1), которой Генеральная Ассамблея придала первостепенное значение в приложении к своей резолюции 51/219 от 18 декабря 1996 года. Мероприятия будут направлены на осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. В соответствии с положениями резолюции 45/206 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года на Генерального секретаря была возложена ответственность за осуществление последующих мероприятий, контроль и оценку осуществления Новой программы. Мероприятия, подлежащие проведению по этому разделу в тесном сотрудничестве с ЮНКТАД, связаны также с контролем и оценкой осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций для наименее развитых стран, принятой на второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (Париж, 1990 год).
- 8.2 Причиной для разработки новой программы послужила обеспокоенность международного сообщества по поводу серьезного и длительного экономического и социального кризиса, наблюдаемого с 80-х годов на африканском континенте. На тринадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая была посвящена критическому экономическому и социальному положению в Африке, международное сообщество приняло Программу действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке в 1986-1990 годы. После заключительного обзора осуществления этой программы в 1991 году международное сообщество единогласно приняло Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы в качестве последующего политического соглашения между Африкой и международным сообществом. Генеральная Ассамблея провела среднесрочный обзор осуществления Новой программы на своей пятидесят первой сессии. В 1990 году Ассамблея отнесла вопрос экономической программы подъема и развития в Африке к числу наиболее приоритетных в деятельности Организации Объединенных Наций в 90-е годы и просила разработать Общесистемный план действий в области экономического подъема и развития в Африке. Этот план, который был разработан в 1992 году и пересмотрен в 1994 году, в настоящее время осуществляется в рамках Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке, выдвинутой в марте 1996 года и призванной активизировать реализацию Новой программы путем разработки программных и оперативных мероприятий. На Токийской международной конференции по развитию Африки, состоявшейся в 1993 году, было вновь подтверждено обязательство международного сообщества обеспечивать развитие в Африке и был придан импульс расширению сотрудничества между Азией и Африкой. Кроме того, в документе, озаглавленном «Возобновление экономического и социального развития в Африке: Каирская программа действий», который был принят к сведению Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/160 от 22 декабря 1995 года, не только подчеркивается, что может сделать Африка

в своих собственных интересах, но и вновь обращается внимание на тот неоценимый вклад, который международное сообщество может внести в обеспечение подъема и развития в Африке.

- 8.3 Программа в целом направлена на мобилизацию поддержки и активизацию усилий международного сообщества в интересах развития в Африке; на обеспечение того, чтобы развитие в Африке оставалось одним из приоритетов международного сообщества; на содействие созданию благоприятных условий для прилагаемых в Африке усилий в области развития; а также на содействие скоординированным и эффективным ответным действиям системы Организации Объединенных Наций на политическом и оперативном уровнях в поддержку развития в Африке.
- 8.4 Совместную ответственность за осуществление этой программы будут нести Департамент по координации политики и устойчивому развитию, ЭКА и Департамент общественной информации. Департамент по координации политики и устойчивому развитию через Канцелярию Специального координатора по Африке и наименее развитым странам обеспечивает общую координацию и руководство, ЭКА осуществляет коллективное руководство и несет ответственность за координацию и сотрудничество на региональном уровне в осуществлении программы через, в частности, Межучрежденческую целевую группу Организации Объединенных Наций по вопросам экономического подъема и развития в Африке. Департамент общественной информации несет ответственность за осуществление специальной программы, освещающей экономические проблемы Африки.

## Программа работы

Таблица 8.1

Сводные потребности с разбивкой по подпрограммам  
(В тыс. долл. США)

### 1) Регулярный бюджет

Подпрограмма	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Мобилизация международной поддержки и глобальная координация	1 351,6	2 577,9	374,4	14,5	2 952,3	195,3	3 147,6
2. Контроль, оценка и последующие мероприятия по осуществлению программ действий в целях развития в Африке	458,5	696,2	100,3	14,4	796,5	76,8	873,3
3. Кампания за всеобщую информированность о критическом экономическом положении в Африке	707,7	1 091,7	246,5	22,5	1 338,2	83,9	1 422,1
<b>Итого</b>	<b>2 517,8</b>	<b>4 365,8</b>	<b>721,2</b>	<b>16,5</b>	<b>5 087,0</b>	<b>356,0</b>	<b>5 443,0</b>

### 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источных средств	Смета на 1998-1999 гг.
а) Услуги в поддержку:				
i) организаций системы Организации Объединенных Наций	—	—		—
ii) внебюджетных мероприятий	—	—		—



	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			b) Основные мероприятия	
	249,6	452,6	Целевой фонд для поддержки осуществления Новой программы по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и Токийской декларации по развитию Африки	1 182,0
	177,7	254,0	Целевой фонд для информационной поддержки экономического подъема и развития в Африке	500,0
	—	959,6	ПРООН	796,9
	—	249,3	c) Оперативные проекты	
	—	—	ПРООН	412,0
<b>Итого 2</b>	<b>427,3</b>	<b>1 915,5</b>		<b>2 890,9</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>2 945,1</b>	<b>6 281,3</b>		<b>8 333,9</b>

Таблица 8.2

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 774,9	3 038,2	601,4	19,7	3 639,6	270,0	3 909,6
Прочие расходы по персоналу	211,8	316,0	(7,5)	(2,3)	308,5	18,5	327,0
Консультанты и эксперты	279,8	451,6	91,5	20,2	543,1	32,4	575,5
Поездки	114,9	211,2	19,7	9,3	230,9	13,8	244,7
Услуги по контрактам	99,4	311,6	3,6	1,1	315,2	18,4	333,6
Общие оперативные расходы	24,4	16,0	23,1	144,3	39,1	2,3	41,4
Принадлежности и материалы	12,6	21,2	(10,6)	(50,0)	10,6	0,6	11,2
<b>Итого</b>	<b>2 517,8</b>	<b>4 365,8</b>	<b>721,2</b>	<b>16,5</b>	<b>5 087,0</b>	<b>356,0</b>	<b>5 443,0</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Статья расходов	Смета на 1998-1999 гг.
	173,8	230,5	Должности	450,0
	222,3	757,1	Консультанты и эксперты	1 287,9
	30,5	201,6	Поездки	237,5
	—	81,8	Услуги по контрактам	73,5
	0,7	41,0	Общие оперативные расходы	—
	—	354,2	Приобретение мебели и оборудования	430,0
	—	249,3	Прочее	412,0
<b>Итого</b>	<b>427,3</b>	<b>1 915,5</b>		<b>2 890,9</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>2 945,1</b>	<b>6 281,3</b>		<b>8 333,9</b>

Таблица 8.3

## Потребности в должностях

Программа: Африка: Новая программа по обеспечению развития

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	4	4	—	—	1	1	5	5
С-4/3	5	6	—	—	4	3	9	9
<b>Итого</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>16</b>	<b>16</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	6	6	—	—	2	2	8	8
<b>Итого</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>9</b>
<b>Прочие категории</b>								
Местный разряд	—	—	—	—	1	1	1	1
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>Всего</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>26</b>	<b>26</b>

8.5 Распределение ресурсов по подпрограммам в процентном отношении будет приблизительно следующим:

		Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
		(в процентах)	
Подпрограмма 1.	Мобилизация международной поддержки и глобальная координация . . . . .	57,8	40,9
Подпрограмма 2.	Контроль, оценка и последующие мероприятия по осуществлению программ действий в целях развития в Африке . . . . .	16,0	41,8
Подпрограмма 3.	Кампания за всеобщую информированность о критическом экономическом положении в Африке . . . . .	26,2	17,3
<b>Итого</b>		<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

**Подпрограмма 1**  
**Мобилизация международной поддержки**  
**и глобальная координация**

Таблица 8.4

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 026,6	1 972,4	267,1	13,5	2 239,5	152,8	2 392,3
Прочие расходы по персоналу	27,4	62,9	(7,5)	(11,9)	55,4	3,4	58,8
Консультанты и эксперты	240,4	397,0	91,5	23,0	488,5	29,1	517,6
Поездки	56,4	113,9	19,7	17,2	133,6	8,0	141,6
Услуги по контрактам	0,8	31,7	3,6	11,3	35,3	2,0	37,3
<b>Итого</b>	<b>1 351,6</b>	<b>2 577,9</b>	<b>374,4</b>	<b>14,5</b>	<b>2 952,3</b>	<b>195,3</b>	<b>3 147,6</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги в поддержку:	
	—	—	i) организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетных мероприятий	—
			б) Основные мероприятия	
	249,6	452,6	Целевой фонд для поддержки осуществления Новой программы по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и Токийской декларации по развитию Африки	1 182,0
			в) Оперативные проекты	
<b>Итого 2</b>	<b>249,6</b>	<b>452,6</b>		<b>1 182,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>1 601,2</b>	<b>3 030,5</b>		<b>4 329,6</b>

Таблица 8.5

## Потребности в должностях

Организационное подразделение: Канцелярия Специального координатора по Африке и наименее развитым странам

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	2	2	—	—	1	1	3	3
С-4/3	3	3	—	—	—	—	3	3
<b>Итого</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>8</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	4	4	—	—	1	1	5	5
<b>Итого</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
<b>Всего</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>14</b>	<b>14</b>

- 8.6 Мероприятия в рамках этой подпрограммы будет осуществлять Канцелярия Специального координатора по Африке и наименее развитым странам. Канцелярию возглавляет сотрудник на должности уровня Д-2, который подотчетен руководителю Департамента по координации политики и устойчивому развитию. Такой порядок обеспечивает, через заместителя Генерального секретаря по вопросам координации политики и устойчивого развития, эффективное руководство и координацию на высоком уровне в связи с мероприятиями в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, ЮНКТАД, ПРООН и другие программы, фонды и учреждения системы и бреттон-вудские учреждения. Отвечая за деятельность в связи со всем спектром проблем развития в Африке, как они перечислены в Новой программе, Специальный координатор при осуществлении подпрограммы 1 не будет заниматься оперативной деятельностью, а будет выполнять информационно-пропагандистскую, активизирующую и координирующую роль. При выполнении своих обязанностей Специальный координатор под руководством заместителя Генерального секретаря будет работать в тесном контакте с ЭКА и Департаментом общественной информации, которые несут ответственность за осуществление описанных ниже мероприятий в рамках соответственно подпрограмм 2 и 3, а также поддерживать тесную координацию и сотрудничество с ЮНКТАД. В связи с выполнением своей информационно-пропагандистской функции Канцелярия Специального координатора будет продолжать оказывать поддержку Группе высокопоставленных деятелей по африканскому развитию. Специальный координатор будет также внимательно следить за ходом осуществления таких инициатив или мероприятий в интересах Африки, как новый механизм глобального партнерства Комитета содействия развитию ОЭСР, инициатива Всемирного банка по облегчению бремени задолженности бедных стран - крупных должников и другие. В этой связи особое внимание будет уделяться оценке чистого совокупного объема притока финансовых ресурсов в Африку, положению с внешней задолженностью и содействию расширению торговли. Канцелярия внесет активный вклад в подготовку к проведению второй Токийской международной конференции по развитию Африки, которая состоится в 1998 году, в качестве одного из организаторов совместно с правительством Японии и Глобальной коалицией для Африки.

- 8.7 В рамках мероприятий по выполнению своей активизирующей роли Канцелярия Специального координатора в сотрудничестве с другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций будет осуществлять также деятельность, связанную, в частности, с такими областями, как диверсификация товарной структуры экспорта стран Африки, содействие развитию неформального сектора, микрокредитование, сотрудничество Юг-Юг, осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций для наименее развитых стран и другие ключевые приоритетные области, перечисленные в резолюции 51/32 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1996 года, посредством, в частности, организации семинаров, совещаний «за круглым столом», практикумов и других форумов и/или участия в них. При выполнении своей координирующей функции Специальный координатор будет оказывать основное содействие и поддержку Административному комитету по координации и Межучрежденческой целевой группе по вопросам экономического подъема и развития в Африке и участвовать в работе соответствующих форумов системы Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций.

### Мероприятия

- 8.8 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) Обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВБ)
- i) основное обслуживание заседаний. Два пленарных заседания Генеральной Ассамблеи, шесть пленарных заседаний Экономического и Социального Совета, два заседания Комитета по программе и координации и восемь заседаний Группы высокопоставленных деятелей по африканскому развитию;
- ii) документация для заседающих органов:
- Генеральная Ассамблея: доклад о ходе осуществления выводов по итогам среднесрочного обзора Новой программы;
- Экономический и Социальный Совет (этап заседаний высокого уровня): доклад об осуществлении Новой программы;
- Комитет по программе и координации: доклад о ходе осуществления Общесистемного плана действий в области экономического подъема и развития в Африке и Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке;
- Группа высокопоставленных деятелей по африканскому развитию: два-четыре тематических документа для Группы;
- iii) предоставление прочих услуг:
- a. основной вклад в подготовку и проведение, в сотрудничестве с правительством Японии и Глобальной коалицией для Африки, второй Токійской международной конференции по развитию Африки;
- b. двенадцать совещаний специальных групп экспертов по вопросам микрокредитования в целях развития предприятий; неформального сектора в Африке; государственного управления; торговли и инвестиций в Африке; искоренения нищеты в Африке; диверсификации экономики африканских стран; «утечки умов» в Африке; развития финансового посредничества (в восточном, южном, центральном, западном и северном субрегионах Африки);
- c. три межрегиональных совещания: азиатско-африканский симпозиум по вопросам связей между азиатскими и африканскими учреждениями в области науки и техники в целях развития; азиатско-африканский симпозиум по вопросам развития сотрудничества в области борьбы с опустыниванием (в сотрудничестве с

- секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке); семинар по вопросу о путях осуществления Бандунгских рамок азиатско-африканского сотрудничества;
- d. основной вклад в проведение форума неправительственных организаций, партнеров по процессу развития и правительств африканских стран по вопросу об их участии в развитии Африки;
- b) Другие основные мероприятия (РБ/ВБ)
- i) периодические издания: «Overview of African Development; Priority Africa» («Общий обзор развития в Африке; приоритет: Африка») (сводный отчет о работе Группы высокопоставленных деятелей по африканскому развитию);
- ii) разовые издания: государственное управление в Африке; исследование по вопросу о достигнутом прогрессе в области экономических реформ в Африке; положение с продовольствием в Африке; исследование положения с внешней задолженностью африканских стран; торговля и инвестиции в Африке; наука и техника в Африке; справочник по африканским и азиатским учреждениям для установления взаимных связей; последующее исследование по вопросу о чистом совокупном притоке финансовых ресурсов в африканские страны; партнерские отношения между участниками процесса развития в Африке; «утечка умов» в Африке; а также развитие финансового посредничества в Африке;
- iii) база данных по африканским неправительственным организациям, занимающимся вопросами экономического и социального развития в Африке, для использования государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими соответствующими учреждениями и организациями.
- c) Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВБ)
- i) основной вклад в работу Административного комитета по координации по вопросам, касающимся развития в Африке и наименее развитых стран; основной вклад в работу Межучрежденческой целевой группы по вопросам экономического подъема и развития в Африке;
- ii) участие в работе таких региональных и межрегиональных межправительственных организаций, занимающихся касающимися развития в Африке вопросами, как совещания Совета министров и совещания глав государств и правительств стран-членов ОАЕ, ежегодная ассамблея Совета управляющих Африканского банка развития, Политический форум Глобальной коалиции для Африки и другие. Сотрудничество с субрегиональными экономическими сообществами африканских стран (ЭКОВАС, САДК, ЗПТ, АВС и другие), включая участие в работе их совещаний.

**Подпрограмма 2**  
**Контроль, оценка и последующие мероприятия по**  
**осуществлению программ действий в целях развития**  
**в Африке**

Таблица 8.6

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	261,7	419,0	100,3	23,9	519,3	60,2	579,5
Прочие расходы по персоналу	103,2	145,3	—	—	145,3	8,7	154,0
Консультанты и эксперты	39,4	54,6	—	—	54,6	3,3	57,9
Поездки	54,2	77,3	—	—	77,3	4,6	81,9
<b>Итого</b>	<b>458,5</b>	<b>696,2</b>	<b>100,3</b>	<b>14,4</b>	<b>796,5</b>	<b>76,8</b>	<b>873,3</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств		Смета на 1998-1999 гг.
			i) организаций системы Организации Объединенных Наций		—
			ii) внебюджетных мероприятий		—
			b) Основные мероприятия ПРООН		796,9
			c) Оперативные проекты ПРООН		412,0
<b>Итого 2</b>		<b>1 208,9</b>			<b>1 208,9</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>458,5</b>	<b>1 905,1</b>			<b>2 082,2</b>

Таблица 8.7

**Потребности в должностях****Организационное подразделение: Экономическая комиссия для Африки**

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
C-5	1	1	—	—	—	—	1	1
C-4/3	1	1	—	—	1	1	2	2
<b>Итого</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>Прочие категории</b>								

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Местный разряд	—	—	—	—	1	1	1	1
<b>Итого</b>	—	—	—	—	1	1	1	1
<b>Всего</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>4</b>

8.9 Эту подпрограмму будет осуществлять ЭКА.

8.10 В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов упор в рамках деятельности будет делаться на дальнейшее укрепление процесса общесистемных консультаций и координации на региональном уровне, оказание поддержки в целях практического осуществления Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке, наращивание усилий в направлении экономической диверсификации континента, а также на контроль и оценку действий, предпринимаемых африканскими странами и международным сообществом в поддержку экономического подъема и развития в Африке в контексте осуществления Новой программы, Общесистемного плана действий в области экономического подъема и развития в Африке и Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке, и подготовку докладов о таких действиях. В этой связи особое внимание будет уделяться потребностям наименее развитых стран Африки.

### Мероприятия

8.11 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) Обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВБ)
  - i) основное обслуживание заседаний: четыре заседания Конференции министров ЭКА;
  - ii) документация для заседающих органов: Конференция министров ЭКА: доклад об итогах второй Токийской международной конференции по развитию Африки; ежегодные доклады о ходе осуществления Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке;
  - iii) предоставление прочих услуг (РБ/ВБ). Совещание специальной группы экспертов по вопросам сопоставительной оценки преимуществ и недостатков соответствующих механизмов в рамках двух субрегиональных соглашений об экономическом сотрудничестве: Западноафриканского экономического и валютного союза (ЗАЭВС) и Трансграничной инициативы в Восточной Африке (ТГИ);
- b) Другие основные мероприятия (РБ/ВБ)
  - i) периодические издания: «SIA Newsletter» («Информационный бюллетень СИА») (ежеквартально);
  - ii) разовые издания: оценка потенциальной роли неправительственных организаций в деле развития местного потенциала в области строительства и обеспечения функционирования объектов инфраструктуры; исследование по вопросам оценки возможностей консультационных служб в северной, восточной и южной частях Африки в плане удовлетворения потребностей мелких и средних частных предприятий в технической помощи; исследование, посвященное сопоставительной оценке двух субрегиональных механизмов экономического сотрудничества (ЗАЭВС и ТГИ); а также исследование, касающееся оценки последствий Многостороннего соглашения о



- сокращении задолженности и облегчении долгового бремени для наименее развитых стран Африки;
- iii) выпуск электронных, аудио- и видеоматериалов, посвященных деятельности в рамках данной подпрограммы. База данных по Специальной инициативе по Африке на информационной странице ЭКА в сети «Web»;
  - iv) специальные мероприятия. Передвижная выставка, посвященная СИА: брифинг для сотрудников директивных органов африканских стран; четыре агитационно-пропагандистских мероприятия;
- c) Международное сотрудничество, межучрежденческая координация и связь (РБ/ВБ)
- i) направление консультационных миссий в отдельные учреждения системы Организации Объединенных Наций, отдельные учреждения и организации, занимающиеся вопросами развития, неправительственные организации и в субрегиональные экономические объединения и межправительственные организации в целях мобилизации усилий в поддержку успешного осуществления Новой программы (до 11 миссий);
  - ii) основной вклад, включая представление двухгодичных докладов, в сотрудничестве с ПРООН, Руководящему комитету Административного комитета по координации и другим соответствующим органам Административного комитета по координации по вопросу о прогрессе в деле осуществления Общесистемной инициативы и других соответствующих мероприятий ЭКА, а также оперативных докладов по странам, в сотрудничестве с координаторами-резидентами Организации Объединенных Наций;
- d) Техническое сотрудничество (ВБ)
- i) консультационные услуги. Участие в работе 10 миссий по оказанию консультационных услуг по вопросам составления и разработки национальных стратегий диверсификации в восьми отдельных наименее развитых странах Африки и шести консультационных миссий в связи с осуществлением Специальной инициативы по Африке на национальном уровне в отдельных государствах-членах;
  - ii) семинары, практикумы и другие совещания. Два ознакомительных практикума для организаций гражданского общества по линии Специальной инициативы; два страновых/секторальных технических рабочих совещания по линии Специальной инициативы; а также практикум для журналистов региона по линии Специальной инициативы.

### Подпрограмма 3

#### Кампания за всеобщую информированность о критическом экономическом положении в Африке

Таблица 8.8

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

#### 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	486,6	646,8	234,0	36,1	880,8	57,0	937,8
Прочие расходы по персоналу	81,2	107,8	—	—	107,8	6,4	114,2
Поездки	4,3	20,0	—	—	20,0	1,2	21,2

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Услуги по контрактам	98,6	279,9	—	—	279,9	16,4	296,3
Общие оперативные расходы	24,4	16,0	23,1	144,3	39,1	2,3	41,4
Принадлежности и материалы	12,6	21,2	(10,6)	(50,0)	10,6	0,6	11,2
<b>Итого 1</b>	<b>707,7</b>	<b>1 091,7</b>	<b>246,5</b>	<b>22,5</b>	<b>1 338,2</b>	<b>83,9</b>	<b>1 422,1</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги в поддержку:	
	—	—	i) организаций системы Организация Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетных мероприятий	—
	177,7	254,0	b) Основные мероприятия	500,0
			Целевой фонд для информационной поддержки экономического подъема и развития в Африке	
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого 2</b>	<b>177,7</b>	<b>254,0</b>		<b>500,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>885,4</b>	<b>1 345,7</b>		<b>1 922,1</b>

Таблица 8.9

## Потребности в должностях

## Организационное подразделение: Департамент общественной информации

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	1	2	—	—	3	2	4	4
<b>Итого</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>5</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	2	2	—	—	1	1	3	3
<b>Итого</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>Всего</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>8</b>

8.12 Эту подпрограмму будет осуществлять Департамент общественной информации.

8.13 В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов основное внимание по-прежнему будет уделяться повышению степени всеобщей информированности о критическом экономическом положении в Африке и мероприятиям, которые проводятся африканскими странами и

международным сообществом в целях содействия экономическому подъему и развитию на континенте. Мероприятия будут направлены на освещение характера критического экономического и социального положения в Африке и усилий, которые требуются для обеспечения подъема и развития; на дальнейшую пропаганду крупных международных и местных инициатив, которые будут способствовать экономическому прогрессу в Африке, с уделением особого внимания Новой программе и дополняющей роли Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке; а также на содействие региональному и субрегиональному сотрудничеству и интеграции в Африке на основе соответствующих программ, особенно программ, одобренных Генеральной Ассамблеей в резолюции 51/32. Будет освещаться прогресс, достигнутый в деле осуществления Новой программы, Общесистемного плана действий в области экономического подъема и развития в Африке и Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке.

### Мероприятия

- 8.14 В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) Основные мероприятия (РБ/ВБ)
    - i) периодические издания. «Africa Recovery» («Подъем в Африке») (ежеквартально — на английском и французском языках);
    - ii) другие информационные материалы. Комплекты информационных материалов, информационные документы и пресс-релизы по крупным международным и местным инициативам и мероприятиям в поддержку экономического и социального развития в Африке; а также поддержание связи со средствами массовой информации и организация устных выступлений по вопросам, касающимся проблем Организации Объединенных Наций и усилий в целях содействия развитию в Африке.

### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

#### Должности

- 8.15 Предусматриваются сметные ассигнования в размере 3 639 600 долл. США, отражающие рост объема ресурсов на 601 400 долл. США, для финансирования 12 должностей сотрудников категории специалистов и 7 должностей сотрудников категории общего обслуживания в рамках программы. Рост объема ресурсов является совокупным результатом применения новых стандартных норм вакансий, отсроченных последствий создания новых должностей (одной должности класса С-5 и двух должностей класса С-3) в рамках программы в двухгодичный период 1996-1997 годов и расходов на финансирование одной должности класса С-4, которую предлагается передать в подпрограмму 3 выше из раздела 26 «Общественная информация» в целях укрепления мероприятий по освещению критического экономического положения в Африке.

#### Прочие расходы по персоналу

- 8.16 Предлагаемые по этой статье ассигнования в размере 308 500 долл. США, отражающие сокращение объема ресурсов на 7500 долл. США, распределяются следующим образом:
- а) сумму в размере 200 700 долл. США предлагается выделить на покрытие расходов на временный персонал общего назначения в Канцелярии Специального координатора (55 400 долл. США) и ЭКА (145 300 долл. США), привлекаемый в периоды увеличения рабочей нагрузки во время проведения обзора осуществления программ директивными органами;
  - б) сумма в размере 107 800 долл. США потребуется для оплаты услуг внешних специалистов, связанных с проведением исследований, написанием и разработкой информационных

материалов для издания «Africa Recovery» («Подъем в Африке»), публикуемого Департаментом общественной информации.

#### **Консультанты и эксперты**

- 8.17 Ассигнования в размере 543 100 долл. США, отражающие рост объема ресурсов на 91 500 долл. США, связаны с консультационными услугами экспертов и специализированной помощью, необходимыми для осуществления подпрограмм 1 и 2, и распределяются следующим образом:
- a) 222 400 долл. США для оплаты услуг консультантов и 266 100 долл. США для проведения совещаний групп экспертов в рамках программы работы Специального координатора, о которой подробно говорится в пункте 8.7 выше. Рост объема ресурсов (91 500 долл. США) обусловлен возникновением дополнительных потребностей в связи с существенным расширением программы совещаний, предусмотренной в подпрограмме 1;
  - b) 23 600 долл. США для оплаты услуг консультантов и 31 000 долл. США для проведения совещаний групп экспертов в рамках подпрограммы 2, о чем подробно говорится в пункте 8.11 выше.

#### **Поездки**

- 8.18 Сметные потребности в средствах в объеме 230 900 долл. США связаны с поездками Специального координатора и его сотрудников, а также сотрудников ЭКА и Департамента общественной информации в связи с проведением консультаций, сбором информации и данных и участием в межучрежденческих и других совещаниях по линии их программы работы. Указанная сумма отражает рост объема ресурсов на 19 700 долл. США в связи с необходимостью участия Специального координатора и его сотрудников в работе большего числа совещаний.

#### **Услуги по контрактам**

- 8.19 Сметные ассигнования в объеме 315 200 долл. США предназначены для покрытия расходов на контрактный письменный перевод и типографские работы и других производственных издержек, связанных с выпуском ежеквартального периодического издания Департамента общественной информации «Africa Recovery» («Подъем в Африке») (279 900 долл. США), а также для покрытия расходов на внешний выпуск изданий о работе совещаний по линии программы работы, которые будут проходить вне мест расположения штаб-квартир Организации Объединенных Наций (35 300 долл. США).

#### **Общие оперативные расходы**

- 8.20 Сметные ассигнования в размере 39 100 долл. США, отражающие рост объема ресурсов на 23 100 долл. США, предназначены для покрытия расходов на доставку и другие услуги в связи с выпуском Департаментом общественной информации издания «Africa Recovery» («Подъем в Африке»).

#### **Принадлежности и материалы**

- 8.21 С учетом прежней структуры расходов предлагаются сметные ассигнования в размере 10 600 долл. США, отражающие сокращение объема ресурсов на 10 600 долл. США. Они предназначены для покрытия расходов на приобретение принадлежностей, необходимых для мероприятий информационного характера в рамках подпрограммы 3.

---

## Раздел 9

### Экономическая и социальная информация и анализ политики

(Программа 7 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

#### Общий обзор

- 9.1 Эта программа будет осуществляться Департаментом по экономической и социальной информации и анализу политики.
- 9.2 Основная цель программы заключается в содействии применению комплексного подхода к экономическим, социальным и экологическим аспектам развития. Эта цель реализуется через представление информации, а также содействие пониманию процессов развития и более глубокому их осознанию. Для решения этой задачи в рамках программы производится сбор и распространение данных, анализ опыта в области развития и мероприятия в области технического сотрудничества. Указанная деятельность помогает правительствам, международному сообществу и неправительственным организациям как в плане определения приоритетов развития, так и в плане разработки политики и мер, направленных на реализацию этих приоритетов на международном, национальном и местном уровнях.
- 9.3 В юридическом основании программы лежат многочисленные мандаты, утвержденные решениями таких межправительственных органов, как Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет, Статистическая комиссия и Комиссия по народонаселению и развитию. Многие из этих мандатов разработаны достаточно подробно и предопределяют основную часть работы по данной программе. Однако программы действий, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин, добавили новые аспекты к этой программе.
- 9.4 Эта программа состоит из четырех подпрограмм. Каждая из подпрограмм имеет четко определенные секторальные или тематические рамки и дает межправительственным органам и международному сообществу общий перспективный взгляд на развитие событий в охватываемой ею области. В то же самое время эти четыре подпрограммы различным образом дополняют и расширяют друг друга. В рамках каждой подпрограммы функции, связанные с аналитической и информационной деятельностью и деятельностью в области технического сотрудничества, все в большей мере усиливают друг друга. В частности, при осуществлении деятельности в области технического сотрудничества, например, в области статистики и народонаселения, успешно используется широкая база знаний и навыков, созданная Департаментом.
- 9.5 Предлагаемые для программы ресурсы отражают рост на 1 426 500 долл. США, или 3,0 процента. Этот рост отражает совокупное воздействие применения новых стандартных норм вакансий, отсроченных последствий создания в двухгодичном периоде 1996-1997 годов новых должностей (одна Д-2, одна С-5, одна С-3 и две Д-2), возросших потребностей, не связанных с финансированием должностей, в основных областях деятельности, доли программы в расходах Международного вычислительного центра в Женеве и предлагаемого упразднения 6 должностей

категории специалистов (1 Д-1, 1 С-5 и 4 С-2) и 14 должностей категории общего обслуживания (3 должности высшего разряда и 11 должностей прочих разрядов). Сметное процентное распределение общих ресурсов Департамента будет следующим:

	Регулярный бюджет (в процентах)	Внебюджетные ресурсы
А. Директивные органы .....	0,3	—
В. Руководство и управление .....	2,4	—
С. Программа работы .....	92,1	98,8
Д. Вспомогательное обслуживание программ .....	5,2	1,2
<b>Итого</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

9.6 Подробные данные о распределении этих ресурсов по основным областям деятельности и статьям расходов приведены в таблицах 9.1-9.3 ниже.

Таблица 9.1

**Сводные потребности по компонентам**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
А. Директивные органы	785,6	146,6	—	—	146,6	8,9	155,5
В. Руководство и управление	1 964,3	1 886,4	(709,9)	(37,6)	1 176,5	71,9	1 248,4
С. Программа работы	41 901,5	42 846,5	2 012,3	4,6	44 858,8	2 608,2	47 467,0
Д. Вспомогательное обслуживание программ	2 673,8	2 396,7	124,1	5,1	2 520,8	156,1	2 676,9
<b>Итого</b>	<b>47 325,2</b>	<b>47 276,2</b>	<b>1 426,5</b>	<b>3,0</b>	<b>48 702,7</b>	<b>2 845,1</b>	<b>51 547,8</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	3 041,0	401,2	ii) внебюджетной деятельности	404,6
			b) Основная деятельность	
	343,6	—	Целевой фонд для международных социальных и экономических исследований	—
	337,5	255,0	Целевой фонд для планирования и прогнозирования развития	241,0
	16,2	16,6	Целевой фонд для проекта международных сопоставлений	—
	1 267,2	2 759,3	ЮНФПА	2 920,6
	30,6	37,4	Прочие источники	40,0

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			с) Оперативные проекты	
	3 445,8	3 212,0	ЮНФПА	3 920,0
<b>Итого</b>	<b>8 481,9</b>	<b>6 681,5</b>		<b>7 526,2</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>55 807,1</b>	<b>53 957,7</b>		<b>59 074,0</b>

Таблица 9.2

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	43 830,0	43 611,6	967,9	2,2	44 579,5	2 597,7	47 177,2
Прочие расходы по персоналу	768,4	272,7	230,7	84,4	503,4	30,2	533,6
Консультанты и эксперты	585,4	773,1	(16,4)	(2,1)	756,7	45,4	802,1
Поездки	524,7	576,9	(88,4)	(15,3)	488,5	29,4	517,9
Услуги по контрактам	538,6	591,9	(34,0)	(5,7)	557,9	33,4	591,3
Общие оперативные расходы	869,2	831,8	(31,6)	(3,7)	800,2	47,9	848,1
Представительские расходы	4,3	4,7	—	—	4,7	0,3	5,0
Принадлежности и материалы	66,1	59,4	—	—	59,4	3,5	62,9
Мебель и оборудование	138,5	554,1	(190,9)	(34,4)	363,2	22,1	385,3
Субсидии и взносы	—	—	589,2	—	589,2	35,2	624,4
<b>Итого</b>	<b>47 325,2</b>	<b>47 276,2</b>	<b>1 426,5</b>	<b>3,0</b>	<b>48 702,7</b>	<b>2 845,1</b>	<b>51 547,8</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Статья расходов	Смета на 1998-1999 гг.
	6 737,4	5 034,6	Должности	5 713,6
	387,6	—	Прочие расходы по персоналу	—
	771,1	564,5	Консультанты и эксперты	530,9
	276,0	464,5	Поездки	550,5
	98,8	184,0	Услуги по контрактам	130,0
	17,6	51,5	Общие оперативные расходы	69,0
	7,4	23,8	Принадлежности и материалы	26,8
	81,6	98,7	Мебель и оборудование	111,3
	—	—	Переоборудование помещений	—
	—	108,0	Субсидии и взносы	110,0
	104,4	151,9	Прочее	284,1
<b>Итого</b>	<b>8 481,9</b>	<b>6 681,5</b>		<b>7 526,2</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>55 807,1</b>	<b>53 957,7</b>		<b>59 074,0</b>

Таблица 9.3

Потребности в должностях<sup>2</sup>

Организационное подразделение: Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	4	4	—	—	—	—	4	4
Д-1	13	12	—	—	2	2	15	14
С-5	28	27	—	—	7	9	35	36
С-4/3	76	79	—	—	7	6	83	85
С-2/1	26	19	—	—	4	4	30	23
<b>Итого</b>	<b>148</b>	<b>142</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>167</b>	<b>162</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	29	26	—	—	—	—	29	26
Прочие разряды	101	90	—	—	9	9	110	99
<b>Итого</b>	<b>130</b>	<b>116</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>139</b>	<b>125</b>
<b>Всего</b>	<b>278</b>	<b>258</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>307</b>	<b>288</b>

<sup>2</sup> Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов на временной основе было безвозмездно предоставлено четыре сотрудника (один сотрудник С-5 и три сотрудника С-4). Ожидается, что в двухгодичном периоде 1998-1999 годов будет безвозмездно предоставлено такое же количество сотрудников.

## А. Директивные органы

Таблица 9.4

Сводные потребности с разбивкой по программам  
(В тыс. долл. США)

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Статистическая комиссия	103,4	56,1	—	—	56,1	3,4	59,5
2. Комиссия по народонаселению и развитию	41,2	90,5	—	—	90,5	5,5	96,0
3. Международная конференция по народонаселению и развитию	634,0	—	—	—	—	—	—
4. Четвертая Всемирная конференция по положению женщин	7,0	—	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>785,6</b>	<b>146,6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>146,6</b>	<b>8,9</b>	<b>155,5</b>



## 1. Статистическая комиссия

- 9.7 Статистическая комиссия была учреждена Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 8 (I) от 16 и 18 февраля 1946 года. В соответствии со своим кругом ведения, изложенным в резолюциях Совета 8 (I), 8 (II) от 21 июня 1946 года и 1566 (L) от 3 мая 1971 года, Комиссия помогает Совету в: а) в поощрении развития национальной статистики и улучшении сравнимости статистических данных; б) координации статистической работы специализированных учреждений; в) развитии центральных статистических услуг Секретариата; г) консультировании органов Организации Объединенных Наций по общим вопросам, относящимся к сбору, анализу и распространению статистической информации; и е) содействии улучшению статистических методов в целом.
- 9.8 Рабочая группа по международным статистическим программам и координации была учреждена Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1306 (XLIV) от 31 мая 1968 года. На своей семнадцатой сессии Статистическая комиссия утвердила следующий круг ведения Рабочей группы: а) заниматься вопросами, касающимися политики, координации и приоритетов статистических программ системы Организации Объединенных Наций; б) служить средством для поддержания рабочих контактов между Статистической комиссией, в период между проведением двухгодичных сессий, и Статистическим отделом Организации Объединенных Наций и статистическими службами специализированных учреждений; в) рассматривать текущие вопросы, относящиеся к системе Организации Объединенных Наций и касающиеся организации, политики, процедур и приоритетов электронной обработки экономических и социальных статистических данных, включая базы данных; и г) рассматривать вопросы, касающиеся статистических данных, необходимых для целей проведения обзоров и оценок.
- 9.9 Тридцатая сессия Статистической комиссии будет проведена с 1 по 5 марта 1999 года, а девятнадцатая сессия Рабочей группы по международным статистическим программам и координации — с 10 по 13 февраля 1998 года.

## 2. Комиссия по народонаселению и развитию

- 9.10 Комиссия по народонаселению была учреждена Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 3 (III) от 3 октября 1946 года. Ее круг ведения был первоначально установлен в резолюции Совета 150 (VII) от 10 августа 1948 года. После проведения Международной конференции по народонаселению и развитию и принятия Конференцией Программы действий Генеральная Ассамблея в своей резолюции 49/128 от 19 декабря 1994 года переименовала Комиссию по народонаселению в Комиссию по народонаселению и развитию, постановила, что та будет проводить свои сессии ежегодно, и внесла изменения в ее круг ведения. Генеральная Ассамблея внесла дополнительные изменения в мандат Комиссии в своей резолюции 50/124 от 20 декабря 1995 года, и состав Комиссии был расширен с 27 до 47 членов, каждый из которых избирается на четыре года (решение 1995/320 Совета от 12 декабря 1995 года). Комиссия обычно проводит ежегодные сессии продолжительностью в пять рабочих дней.
- 9.11 Пересмотренный мандат Комиссии включает: а) организацию исследований и консультирование Совета по вопросам и тенденциям в области народонаселения, интеграцию стратегий в области народонаселения и развития, политики и программ в области народонаселения и смежных вопросов развития, оказание помощи по вопросам народонаселения и рассмотрение любых вопросов народонаселения и развития, по которым могут запросить консультации главные или вспомогательные органы Организации Объединенных Наций или специализированные учреждения; б) контроль, обзор и оценка осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию на национальном, региональном и глобальном уровнях, выяснение причин успехов и неудач и консультирование Совета по данным вопросам;

и с) обзор результатов исследований и анализа взаимосвязи между народонаселением и развитием на национальном, региональном и глобальном уровнях и консультирование Совета по этим вопросам.

### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

9.12 Сметные ассигнования в размере 146 600 долл. США потребуются в связи с мероприятиями функциональных комиссий, о которых говорилось выше, а именно:

- а) поездки членов Статистической комиссии для участия в работе ее тридцатой сессии в 1999 году и поездки членов Рабочей группы Комиссии для участия в ее девятнадцатой сессии (56 100 долл. США);
- б) поездки членов Комиссии по народонаселению и развитию для участия в работе ее тридцать первой и тридцать второй сессий соответственно в 1998 и 1999 годах (90 500 долл. США).

## В. Руководство и управление

Таблица 9.5

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 766,4	1 412,7	(238,2)	(16,8)	1 174,5	71,7	1 246,2
Консультанты и эксперты	142,7	159,7	(159,7)	(100,0)	—	—	—
Поездки	48,9	115,7	(115,7)	(100,0)	—	—	—
Общие оперативные расходы	6,3	5,8	(3,8)	(65,5)	2,0	0,2	2,2
Мебель и оборудование	—	192,2	(192,5)	(100,0)	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>1 964,3</b>	<b>1 886,4</b>	<b>(709,9)</b>	<b>(37,6)</b>	<b>1 176,5</b>	<b>71,9</b>	<b>1 248,4</b>

Таблица 9.6

### Потребности в должностях

Программа: Руководство и управление

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	1	—	—	—	—	—	1	—
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	1	1	—	—	—	—	1	1
<b>Итого</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>3</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	3	3	—	—	—	—	3	3
<b>Итого</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>Всего</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>6</b>

- 9.13 Канцелярия заместителя Генерального секретаря обеспечивает общее руководство, контроль и управление Департаментом при осуществлении его мандата и утвержденной программы работы. В рамках своей деятельности в области управления и координации Канцелярия готовит ежемесячные выпуски информационного бюллетеня, озаглавленного «DESIPA in Brief» («Коротко о ДЭСИАП»). Канцелярия координирует с другими департаментами и региональными комиссиями деятельность по вопросам программы работы, представляющим взаимный интерес. Канцелярия также координирует подготовку серии рабочих документов по актуальным и намечающимся проблемам, представляющим интерес для Департамента.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 9.14 Кадровые потребности Канцелярии заместителя Генерального секретаря включают одну должность заместителя Генерального секретаря, одну должность С-5, одну должность С-4 и три должности категории общего обслуживания (прочие разряды). Предлагается упразднить одну должность Д-1.

##### Общие оперативные расходы

- 9.15 Сметные потребности (2000 долл. США) предназначены для покрытия расходов на эксплуатацию оборудования для автоматизации делопроизводства в Канцелярии заместителя Генерального секретаря.

## С. Программа работы

Таблица 9.7

#### Сводные потребности с разбивкой по программам (В тыс. долл. США)

##### 1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Статистика	22 579,9	21 471,0	1 483,7	6,9	22 954,7	1 176,8	24 131,5
2. Народонаселение	6 845,9	7 689,3	221,7	2,8	7 911,0	515,4	8 426,4
3. Тенденции, вопросы и политика глобального развития	11 362,6	9 180,9	100,3	1,0	9 281,2	595,4	9 876,6
4. Глобальные подходы к социальным и микроэкономическим вопросам и политике	1 113,1	4 505,3	206,6	4,5	4 711,9	320,6	5 032,5
<b>Итого</b>	<b>41 901,5</b>	<b>42 846,5</b>	<b>2 012,3</b>	<b>4,6</b>	<b>44 858,8</b>	<b>2 608,2</b>	<b>47 467,0</b>

Таблица 9.7 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
		a) Услуги по содействию:	
		i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
—	—	ii) внебюджетной деятельности	298,6
2 869,0	295,2	b) Основная деятельность	
		Целевой фонд для международных социальных и экономических исследований	—
343,6	—	Целевой фонд для планирования и прогнозирования	241,0
337,5	255,0	Целевой фонд для проекта международных сопоставлений	—
16,2	16,6	ЮНФПА	2 920,6
1 267,2	2 759,3	Прочие источники	40,0
30,6	37,4	c) Оперативные проекты	
3 445,8	3 212,0	ЮНФПА	3 920,0
<b>Итого</b>	<b>8 309,9</b>		<b>7 420,2</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>50 211,4</b>		<b>54 887,2</b>

Подпрограмма 1  
Статистика

Таблица 9.8

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	21 517,2	20 193,8	585,9	2,9	20 779,7	1 046,6	21 826,3
Прочие расходы по персоналу	—	—	269,9	—	269,9	16,1	286,0
Консультанты и эксперты	163,4	307,0	39,6	12,8	346,6	20,7	367,3
Поездки	119,7	88,9	52,0	58,4	140,9	8,4	149,3
Услуги по контрактам	421,9	388,2	(22,1)	(5,6)	366,1	21,9	388,0
Общие оперативные расходы	281,8	335,5	(90,4)	(26,9)	245,1	14,7	259,8
Мебель и оборудование	75,9	157,6	59,6	37,8	217,2	13,2	230,4
Субсидии и взносы	—	—	589,2	—	589,2	35,2	624,4
<b>Итого</b>	<b>22 579,9</b>	<b>21 471,0</b>	<b>1 483,7</b>	<b>6,9</b>	<b>22 954,7</b>	<b>1 176,8</b>	<b>24 131,5</b>

Таблица 9.8 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	2 869,0	295,2	ii) внебюджетной деятельности	298,6
			b) Основная деятельность	
	343,6	—	Целевой фонд для международных социальных и экономических исследований	—
	—	2 015,0	ЮНФПА	2 113,0
	16,2	16,6	Целевой фонд для проекта международных сопоставлений	—
			c) Оперативные проекты	
	2 098,5	2 082,0	ЮНФПА	2 135,0
<b>Итого</b>	<b>5 327,3</b>	<b>4 408,8</b>		<b>4 546,6</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>27 907,2</b>	<b>25 879,8</b>		<b>28 678,1</b>

Таблица 9.9

Потребности в должностях<sup>2</sup>

## Программа: Статистика

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	6	6	—	—	2	2	8	8
С-5	9	9	—	—	4	4	13	13
С-4/3	34	37	—	—	4	4	38	41
С-2/1	17	12	—	—	2	2	19	14
<b>Итого</b>	<b>67</b>	<b>65</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>79</b>	<b>77</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	12	12	—	—			12	12
Прочие разряды	54	48	—	—	5	5	59	53
<b>Итого</b>	<b>66</b>	<b>60</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>71</b>	<b>65</b>
<b>Всего</b>	<b>133</b>	<b>125</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>150</b>	<b>142</b>

<sup>2</sup> Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов на временной основе было безвозмездно предоставлено три сотрудника (один сотрудник С-5 и два сотрудника С-4). Ожидается, что в двухгодичном периоде 1998-1999 годов будет безвозмездно предоставлено такое же количество сотрудников.

- 9.16 Эту подпрограмму будет осуществлять Статистический отдел.
- 9.17 В двухгодичном периоде 1998-1999 годов Статистический отдел будет продолжать вносить основной вклад в деятельность Статистической комиссии и ее рабочей группы и выполнять функции глобального центра международной деятельности по сбору, стандартизации, анализу и распространению данных в экономической, социальной и смежных областях с уделением особого внимания системам данных в области статистики международной торговли, окружающей среды, энергетики, промышленного производства, национальных счетов и демографической и социальной статистики. В частности, Отдел продолжит разработку Системы экономической и социальной информации Организации Объединенных Наций (ЮНЕСИС) в сотрудничестве с региональными комиссиями. ЮНЕСИС представляет собой информационную систему, обеспечивающую сбор, обработку, хранение, обмен и распространение среди пользователей экономической и социальной информации, используемой при принятии решений.
- 9.18 Особые усилия будут направлены на повышение полезности и расширение доступности международных экономических и социальных данных для международных и национальных органов, занимающихся разработкой политики. Качество международных статистических данных и метаданных и их полезность для контроля и анализа политики будут улучшены благодаря разработке и применению новых технологий обработки данных, созданию сетей и механизмов контроля качества для расширения охвата, повышения надежности и обеспечения оперативности сбора, обработки и распространения данных.
- 9.19 Будут продолжаться усилия Отдела по расширению круга стран, использующих систему национальных счетов 1993 года. Статистический отдел в тесном сотрудничестве с другими международными организациями проведет серию мероприятий в целях совершенствования экономической статистики и содействия внедрению системы национальных счетов, в частности, посредством обучения и других форм технического сотрудничества.
- 9.20 Подпрограмма будет по-прежнему играть важную роль в осуществлении Повестки дня на XXI век, особенно в отношении разработки и распространения статистических данных комплексного экологического и экономического учета и показателей устойчивого развития. Например, будут подготовлены изменения к Системе экологического и экономического учета в целях расширения возможностей международного сообщества в области количественной оценки затрат, связанных с охраной окружающей среды, и воздействия деятельности человека на окружающую среду.
- 9.21 В целях контроля за прогрессом в области учета человеческого фактора в процессе развития Статистический отдел расширит сферу охвата и распространения согласованных комплексных наборов данных социальной статистики (включая демографическую, жилищную, гендерную статистику и статистику инвалидности, социальные показатели и анализ).
- 9.22 Отдел будет продолжать работать над координацией и согласованием сбора и распространения статистической информации международными учреждениями. Он будет по-прежнему оказывать поддержку государствам-членам в разработке и укреплении их организационных возможностей в области статистики и обработки статистических данных посредством оказания консультативных услуг, проведения практикумов и семинаров и предоставления стипендий. Одним из ключевых аспектов подпрограммы будет оставаться координация и разработка международных статистических стандартов.

### Мероприятия

- 9.23 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
    - i) основное обслуживание заседаний. Статистическая комиссия (14 заседаний); Рабочая группа по международным статистическим программам и координации (10 заседаний);

Комитет по взносам (80 заседаний); Пятый комитет Генеральной Ассамблеи (20 заседаний);

- ii) документация для заседающих органов. Девять докладов для тридцатой сессии Статистической комиссии о ходе работы в области статистики международной торговли, национальных счетов, над важнейшими вопросами экономической статистики, включая проект международных сопоставлений, международных классификаций, проектом стандартов системы ЮНЕСИС, касающихся структуры данных и метаданных в области международного обмена данными и их распространения; один доклад Рабочей группы о работе ее девятнадцатой сессии; два доклада Подкомитета Административного комитета по координации по статистической деятельности; один доклад Целевой группы по статистике окружающей среды; один доклад о ходе работы в области демографической, жилищной, социальной и гендерной статистики; один доклад для Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о разработке показателей осуществления прав женщин; один доклад для Комиссии по положению женщин о развитии гендерной статистики; один доклад для Комиссии по населенным пунктам о развитии статистики населенных пунктов; один доклад для Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию об обзоре Организации Объединенных Наций по вопросу о тенденциях в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия; один доклад для Рабочей группы по международным статистическим программам и координации о перечне мероприятий по сбору статистических данных; и о набросках основных докладов для тридцатой сессии Статистической комиссии;
  - iii) заседания специальной группы экспертов. Семь заседаний специальной группы экспертов по темам: статистика окружающей среды; статистика естественного движения населения и системы записи актов гражданского состояния; составление статистики торговли; компьютеризация национальных счетов; международные экономические и социальные классификации (два заседания экспертов); и рассмотрение проекта стандартов системы ЮНЕСИС, касающихся структуры данных и метаданных в области международного обмена данными и их распространения;
- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
- i) шестьдесят девять периодических изданий. «The Compendium of Environmental Indicators» («Сборник экологических показателей»); «Environment Statistics Newsletter» («Информационный бюллетень по статистике окружающей среды») (4); «Industrial Commodity Statistics Yearbook» («Ежегодник по статистике промышленного производства») 1996 и 1997 годы; «1996 Energy Balances and Electricity Profiles» («Энергетические балансы и основные данные по сектору электроэнергетики за 1996 год»); «Energy Statistics Yearbook, 1996 and 1997» («Ежегодник по статистике энергетики за 1996 и 1997 годы»); «Demographic Yearbook» («Демографический ежегодник»), 48-е и 49-е издания (печатный формат и КД-ПЗУ); «Population and Vital Statistics Reports» («Демографическая статистика и статистика естественного движения населения») (8); «Compendium of Human Settlements Statistics» («Сборник статистических данных по населенным пунктам»); «Monthly Bulletin of Statistics» («Ежемесячный статистический бюллетень») (24 выпуска в печатном формате и в интерактивном режиме); «Statistical Yearbook» («Статистический ежегодник»), 1998 и 1999 годы; «World Statistics Pocketbook» («Карманный справочник мировой статистики»), 1998 и 1999 годы; «International Trade Statistics Yearbook» («Ежегодник по статистике международной торговли»), тома I и II (45-е и 46-е издания; в печатном формате и на микрофишах); микрофиши по статистике международной торговли (КОМТРЕЙД) (2); «Yearbook of National Accounts Statistics» («Ежегодник по статистике национальных счетов»), 1996 и 1997 годы (в печатном формате); «SNA Newsletter: SNA News and Notes» («Информационный бюллетень СНС: новости СНС и комментарии») (4); «Minimum

- National Social Data Set» («Минимальный набор данных о социальном положении по странам») (8); «Standard Country or Area Codes for Statistical Use» (Rev.5) («Стандартные коды стран или территорий для статистических целей» (пятый пересмотренный вариант); и технические записки по народонаселению, статистике и информационным системам (4);
- ii) одиннадцать неперiodических изданий. Доклад о страновых исследованиях в области экологического учета; «Principles and recommendations for Population and Housing Censuses» («Принципы и рекомендации в отношении переписи населения и жилого фонда» (на КД-ПЗУ); «Indicators of Women and Men» («Показатели положения женщин и мужчин» (в печатном формате и в интерактивном режиме); принципы и рекомендации в отношении статистики естественного движения населения и систем записи актов гражданского состояния; «Guide on Development and Analysis of Criminal Justice Statistics» («Руководство по развитию и анализу статистики уголовного правосудия» (совместно с Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию); стандарты системы ЮНЕСИС, касающиеся структуры данных и метаданных в области международного обмена данными и их распространения: техническое издание; сборник, посвященный опыту стран в области компьютеризации национальных счетов; технический доклад о составлении счетов производства для финансового сектора; сборник, посвященный опыту стран в области практического составления счетов сектора домашних хозяйств; «World Comparisons of Real Gross Domestic Product and Purchasing Power, 1993» («Международные сопоставления реального валового внутреннего продукта и покупательной способности в 1993 году»); и «Functional Classification of the System of National Accounts» («Функциональная классификация системы национальных счетов»);
- iii) технические материалы. Технические документы по экологической статистике и учету (ежегодно); краткий перечень мероприятий в области статистики окружающей среды; пересмотренный перечень товаров для использования в области статистики промышленного производства; использование статистики для контроля за ходом осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на национальном уровне; второй вариант микрокомпьютерного интерфейса «COMTRADE for Windows»; технические документы по концептуальным вопросам национального и вспомогательного учета и анализа (ежегодно); учебный материал для внедрения системы национальных счетов; периодически публикуемые аналитические таблицы на основе базы данных о национальных счетах (ежегодно); таблицы соответствий между классификациями (ежегодно); алфавитный и цифровой указатель разделов 5-9 классификации основных продуктов, вариант 1.0; обновленный выпуск перечня классификаций (ежегодно); классификация функций органов государственного управления (КФОГУ) (первый пересмотренный вариант); Классификация индивидуального потребления по целям (КИПЦ); доклад о перечне классификаций; Информационный циркуляр по проекту международных сопоставлений (в печатном формате и в интерактивном режиме) (ежегодно); обновленный вариант классификации расходов по проекту международных сопоставлений на основе недавно пересмотренной КИПЦ; проект справочника для составителя статистики международной торговли; показатели по инвалидности в системе «Интернет» (1998 год) и обновленные данные (1999 год); Wistat (версия 4); Datahouse (версия 2); «Disability: Trends and Statistics» («Инвалидность: тенденции и статистика»; и страница по статистике Организации Объединенных Наций в информационном киоске Организации Объединенных Наций во Всемирной сети (ежемесячное обновление);
- iv) обновленные базы данных по: статистике окружающей среды; национальным счетам; общей отраслевой статистике горнодобывающей промышленности, электроэнергетики и водных ресурсов; статистике промышленного производства; индексным показателям



промышленного производства; статистике строительства; статистике торговли; экономической статистике, классификациям; демографической и социальной статистике; удовлетворение разовых просьб государств-членов и других пользователей о предоставлении информации, касающейся рекомендованных на международном уровне концепций и методов, а также национальной практики в области статистики окружающей среды, энергетики и промышленности, статистики торговли, экономической статистики, классификаций и демографической и социальной статистики; предоставление информации на компьютерных лентах, дискетах, в виде распечаток и в удобном для пользователей формате в области статистики окружающей среды, энергетики и промышленности, экономической статистики, классификаций и демографической и социальной статистики; и общие базы данных системы ЮНЕСИС;

- с) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР):
- i) участие в работе межправительственных органов, не входящих в систему Организации Объединенных Наций. Основное обслуживание и участие в ежегодных заседаниях Межправительственной рабочей группы по развитию статистики окружающей среды, Группы по классификациям продуктов, Ворбургской группы по статистике услуг, Лондонской группы по пересмотру системы экологического и экономического учета и Комитета по согласованной системе Всемирной таможенной организации; предоставление консультаций по методике применения шкалы оценок другим организациям (Группе государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана, Организации африканского единства (ОАЕ) и т.д.);
  - ii) участие в работе неправительственных организаций. Сессия Международного статистического института;
  - iii) участие в работе фондов, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций. Межсекретариатская рабочая группа по национальным счетам; Целевая группа по торговле услугами; межучрежденческие целевые группы по статистике окружающей среды, статистике промышленности и строительства, статистике международной торговли и статистике финансов; Руководящий комитет по координации технической помощи в области статистики странам бывшего Советского Союза; Конференция европейских статистиков; Конференция африканских плановиков, статистиков и демографов; Статистический комитет ЭСКАТО; Статистический комитет ЭСКЗА; Статистический комитет ЭКЛАК/ОАГ; Координационный комитет по развитию статистики в Африке; Объединенная консультативная группа по вопросам политики/Подгруппа по гендерной проблематике и развитию; Межучрежденческий координационный комитет по проведению переписи в странах Африки к югу от Сахары;
  - iv) основное обслуживание. Ежегодная сессия Подкомитета Административного комитета по координации по статистической деятельности и участие в работе Межучрежденческого комитета Административного комитета по координации по положению женщин и равенству женщин и мужчин;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):
- i) консультативные услуги по просьбе правительств (примерно 60 просьб). Предоставление технических консультативных услуг по экономической, демографической и социальной статистике, статистике промышленности, энергетики и окружающей среды и статистике торговли развивающимся странам и странам с переходной экономикой; и предоставление разовых услуг в рамках технического сотрудничества по национальным счетам и вычислительной технике и информатике;
  - ii) групповое обучение (семинары, практикумы и симпозиумы). Организация трех учебных практикумов для стран из развивающихся регионов;

- iii) стипендии. Организация краткосрочного обучения, предоставление стипендий, организация учебных поездок, а также производственной практики для примерно 14 участников из развивающихся стран и стран с переходной экономикой;
- iv) проекты на местах. Предоставление технических услуг в рамках 30 страновых, региональных и межрегиональных проектов и организация обучения для оказания помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в укреплении национального потенциала в области сбора, обработки и распространения статистических данных.

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Должности**

- 9.24 Кадровые потребности данной подпрограммы включают 65 должностей категории специалистов и выше и 59 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды). После проведения внутреннего перераспределения функций между имеющимися сотрудниками предлагается упразднить две должности С-2 и шесть должностей категории общего обслуживания. Также предлагается реклассифицировать три должности С-2 в должности С-3, с тем чтобы должным образом отразить расширение функций и повышение уровня ответственности сотрудников на этих должностях. Рост ресурсов на 585 900 долл. США отражает совокупное воздействие реализации этих предложений и применения новых стандартных норм вакансий.

##### **Прочие расходы по персоналу**

- 9.25 Сметная сумма в размере 269 900 долл. США испрашивается для привлечения на краткосрочной основе специалистов для продолжения работы по проекту создания системы экономической и социальной информации Организации Объединенных Наций (ЮНЕСИС), а также для разработки необходимых стандартов и программ для ЮНЕСИС. Ресурсы на эту деятельность ранее выделялись по программе «Руководство и управление».

##### **Консультанты и эксперты**

- 9.26 Сметные ассигнования в размере 346 600 долл. США испрашиваются на следующие цели: а) 135 600 долл. США, что отражает увеличение на 51 400 долл. США, для привлечения со стороны специалистов, которыми не располагает Департамент, для подготовки справочников и руководств и для помощи в обслуживании заседаний групп экспертов; б) 211 000 долл. США для обслуживания заседаний семи групп экспертов, перечисленных выше. Увеличение на 51 400 долл. США объясняется необходимостью привлечения дополнительных специалистов в результате расширения круга деятельности.

##### **Поездки**

- 9.27 Сметная сумма в размере 140 900 долл. США, что отражает увеличение на 52 000 долл. США, потребуется для покрытия расходов на официальные поездки сотрудников Отдела для участия в глобальных, региональных, субрегиональных и национальных конференциях, семинарах и симпозиумах в тех случаях, когда предусматривается координирующая роль и участие Отдела в плане развития статистики; для оказания помощи государствам-членам в развитии статистических учреждений; и для обеспечения сотрудничества и связи с региональными комиссиями по вопросам, касающимся развития статистики. Увеличение объема ресурсов обусловлено фактическими потребностями Отдела.

**Услуги по контрактам**

- 9.28 Сметная сумма в размере 366 100 долл. США потребуется для подготовки микрофишей по статистике торговли товарами и издания на стороне публикаций, справочников, руководств и докладов.

**Общие оперативные расходы**

- 9.29 Сметная сумма в размере 245 100 долл. США представляет собой долю Отдела в расходах на эксплуатацию и обслуживание технической инфраструктуры локальной вычислительной сети ЛВС (включая центральные серверы), необходимой для поддержки центральных управленческих услуг, таких, как электронная почта и UNIX для ИМИС.

**Мебель и оборудование**

- 9.30 Сметные ассигнования в размере 217 200 долл. США потребуются для усовершенствования и замены персональных компьютеров и соответствующего оборудования и для закупки дополнительного оборудования в связи с созданием ЮНЕСИС. Увеличение на 59 600 долл. США объясняется дополнительными потребностями для системы ЮНЕСИС, ресурсы на которую ранее выделялись по программе «Руководство и управление».

**Субсидии и взносы**

- 9.31 Сметная сумма в размере 589 200 долл. США предназначена для покрытия доли Отдела в расходах на эксплуатацию и обслуживание центрального компьютера в Международном вычислительном центре (МВЦ). Ресурсы на МВЦ ранее закладывались в бюджет по разделу 29 «Совместно финансируемая деятельность».

## Подпрограмма 2

### Народонаселение

Таблица 9.10

#### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	6 561,4	7 212,5	336,9	4,6	7 549,4	493,5	8 042,9
Консультанты и эксперты	83,2	109,0	(31,5)	(28,8)	77,5	4,7	82,2
Поездки	86,3	100,2	(3,8)	(3,7)	96,4	5,8	102,2
Услуги по контрактам	69,7	118,8	(29,4)	(24,7)	89,4	5,4	94,8
Общие оперативные расходы	40,4	72,6	(24,3)	(33,4)	48,3	2,9	51,2
Мебель и оборудование	4,9	76,2	(26,2)	(34,3)	50,0	3,1	53,1
<b>Итого</b>	<b>6 845,9</b>	<b>7 689,3</b>	<b>221,7</b>	<b>2,8</b>	<b>7 911,0</b>	<b>515,4</b>	<b>8 426,4</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
			ii) внебюджетной деятельности	—

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			b) Основная деятельность	
	1 267,2	744,3	ЮНФПА	807,6
	30,6	37,4	Другие источники	40,0
			c) Оперативные проекты	
	1 347,3	1 130,0	ЮНФПА	1 785,0
<b>Итого</b>	<b>2 645,1</b>	<b>1 911,7</b>		<b>2 632,6</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>9 491,0</b>	<b>9 601,0</b>		<b>11 059,0</b>

Таблица 9.11

## Потребности в должностях

Программа: Народонаселение

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	2	2	—	—	—	—	2	2
С-5	7	6	—	—	3	5	10	11
С-4/3	14	15	—	—	1	—	15	15
С-2/1	2	2	—	—	2	2	4	4
<b>Итого</b>	<b>26</b>	<b>26</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>32</b>	<b>33</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	6	4	—	—	—	—	6	4
Прочие разряды	12	12	—	—	3	3	15	15
<b>Итого</b>	<b>18</b>	<b>16</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>21</b>	<b>19</b>
<b>Всего</b>	<b>44</b>	<b>42</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>53</b>	<b>52</b>

- 9.32 Эта подпрограмма будет осуществляться Отделом народонаселения.
- 9.33 Проводимая в рамках подпрограммы деятельность в течение двухгодичного периода 1988-1999 годов будет направлена на поддержку осуществления мероприятий, предусмотренных в Программе действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию. В частности, мероприятия будут включать отслеживание прогресса в реализации целей, установленных в Программе действий, а также анализ и изучение новых вопросов политики и возникающих глобальных тенденций в области народонаселения и развития.
- 9.34 Будет обеспечиваться документация и основное обслуживание для Комиссии по народонаселению и развитию, Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи в соответствии с долгосрочной программой работы Отдела народонаселения и решениями директивных органов. Будут готовиться аналитические доклады по темам, рассматриваемым Комиссией в 1988 и 1999 годах, а также обзор и оценка осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию.
- 9.35 Основное внимание в рамках подпрограммы будет сосредоточено на предоставлении точной и своевременной информации и анализа тенденций и политики в области народонаселения. В течение этого двухгодичного периода будут подготовлены официальные демографические оценки и прогнозы Организации Объединенных Наций по всем странам и регионам мира, а также по

городским и сельским районам и основным городам. Эти оценки и прогнозы будут служить в качестве стандартных и выверенных наборов данных по народонаселению для использования во всей системе Организации Объединенных Наций.

- 9.36 Будут рассмотрены два приобретающие особое значение вопроса: международная миграция, интерес к которой подчеркнули Конференция и Генеральная Ассамблея на своей сорок девятой сессии, и демографические и социальные последствия старения населения. Упор будет сделан на измерении уровней и изучении тенденций международной миграции, анализе ее причин и ее взаимосвязи с развитием. Другой приоритетной областью для проведения анализа будут вопросы национальной политики в области народонаселения, включая политику в области фертильности, смертности и миграции, а также взаимосвязи между динамикой изменения народонаселения и вопросами развития. Будут проведены исследования социальных, экономических и других факторов, сказывающихся на смертности, фертильности, миграции и росте численности населения, а также исследование изменений численности народонаселения и последствий этого для социального, экономического и экологического уровня жизни населения.
- 9.37 Деятельность в рамках этой подпрограммы будет направлена на укрепление потенциала государств-членов с точки зрения выработки национальной политики в области народонаселения и в смежных областях в целях эффективного осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию. В результате предусмотренных программой мероприятий в области технического сотрудничества правительствам будет оказана помощь в укреплении их организационного потенциала в плане сбора и анализа национальной демографической информации и выработки национальной политики. В рамках последующих мероприятий по выполнению решений Международной конференции подпрограммой предусматривается укрепление и расширение системы информации по вопросам народонаселения (ПОПИН), с тем чтобы с ее помощью можно было эффективно удовлетворять просьбы о предоставлении информации и обеспечивать координацию действий организаций системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

#### Мероприятия

- 9.38 В течение двухгодичного периода будут проведены следующие мероприятия:
- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
    - i) основное обслуживание заседаний. Второй комитет Генеральной Ассамблеи (4 заседания); Экономический и Социальный Совет (4 заседания); Комиссия по народонаселению и развитию (22 заседания); и межсессионные заседания Бюро Комиссии (8 заседаний);
    - ii) документация для заседающих органов. Семь докладов для Комиссии по народонаселению и развитию: наблюдение за ростом численности населения в мире (два), обзор и оценка осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию; доклад о деятельности в области народонаселения (два); предлагаемая программа работы в области народонаселения на 2000-2001 годы; и доклад о мировых демографических тенденциях;
    - iii) заседания специальной группы экспертов по старению народонаселения;
  - b) прочая основная деятельность (РБ/ВР):
    - i) двадцать четыре периодических издания. Уровни и тенденции международной миграции; международная миграция и ее взаимосвязь с развитием; таблицы приложений к «World Population Prospects» («Мировые демографические перспективы»); «World Population Prospects, Sex and Age Distribution of World Population» («Мировые демографические перспективы, половозрастное распределение населения мира»); таблицы приложений к «World Urbanization Prospects» («Мировые перспективы урбанизации»); «World Urbanization Prospects» («Мировые перспективы урбанизации»);

- доклад Подкомитета Административного комитета по координации по демографическим оценкам и прогнозам о работе его двадцатой сессии; «Global Population Policy Database, 1999» («Глобальная база данных по политике в области народонаселения, 1999 год»); «Population Policy Discette Documentation» («Документация на дискетах по политике в области народонаселения»); «Population, Resources, Environment and Development Database» («Базовая документация по народонаселению, ресурсам, окружающей среде и развитию»); «Summary of World Population Monitoring» (annual) («Сводные данные по контролю за численностью населения в мире») (ежегодно); «World Population Monitoring» («Контроль за численностью населения в мире») (ежегодно); обзор и оценка программы действий Международной конференции по окружающей среде и развитию; «Population Bulletin of the United Nations» («Бюллетень Организации Объединенных Наций по вопросам народонаселения») (раз в полгода); и «Population Newsletter» («Информационный бюллетень по вопросам народонаселения») (раз в полгода);
- ii) шесть неперiodических изданий по смертности; использованию противозачаточных средств; брачности и деторождению среди подростков; результатам восьмого демографического опроса правительств; новым вопросам в области демографической политики; и по вопросам народонаселения и развития;
  - iii) технические материалы. Базы данных по использованию противозачаточных средств; уровням и тенденциям фертильности; смертности; международной миграции; мировой демографии; демографическим показателям; половозрастной структуре в группах за пять лет; численности населения; половозрастной структуре по отдельным годам; возрастной структуре фертильности; городским и сельским районам; городским агломерациям; глобальному обзору и описанию политики в области народонаселения; и по народонаселению, ресурсам, окружающей среде и развитию;
  - iv) информационные материалы и услуги. Диаграммы-плакаты по населению мира, городским и сельским районам, городским агломерациям и использованию противозачаточных средств; оказание разовых информационных услуг и предоставление данных об использовании противозачаточных средств, фертильности, международной миграции, смертности и национальным городским и сельским оценкам и прогнозам и демографическим показателям; оказание разовых информационных услуг и предоставление данных о политике в области народонаселения и о взаимосвязи между тенденциями в области народонаселения и развития; каталог изданий Отдела народонаселения; документация по системе ПОПИН и информационный киоск по ПОПИН в системе «Gopher»/Всемирная сеть; перечень приобретенной справочной литературы по вопросам народонаселения (ежемесячно); деятельность Консультативного и координационного комитета по системе ПОПИН; деятельность Рабочей группы по информационной технологии ПОПИН; доклад с последней информацией по стратегиям в области народонаселения и развития; оценка программ в области народонаселения и репродуктивного здоровья; анализ данных и исследования в области народонаселения; и учебная деятельность в области народонаселения и развития;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР). Участие в междепартаментской деятельности, включая деятельность межучрежденческих целевых групп по вопросам международной миграции, смертности, фертильности и планирования семьи; деятельности Подкомитета Административного комитета по координации по демографическим оценкам и прогнозам (двадцатая сессия); межучрежденческой и междепартаментской деятельности по вопросам оказания базовых социальных услуг для всех, политики в области народонаселения, положения женщин и устойчивого развития; подготовке совместно с организациями системы Организации Объединенных Наций докладов для Комиссии по народонаселению и развитию о деятельности системы

Организации Объединенных Наций в области народонаселения и о выполнении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию; деятельности Консультативного и координационного комитета по системе ПОПИН и распространении в сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями информации по народонаселению через информационный киоск по ПОПИН в системе «Gopher»/Всемирная сеть; и поддержание связи с правительственными и неправительственными организациями, занимающимися вопросами народонаселения в связи с осуществлением Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию;

d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):

- i) консультативные миссии в государства-члены и оказание технической помощи в вопросах, касающихся: смертности, внутренней и международной миграции; оценок и прогнозов численности народонаселения; осуществления политики и программ в области народонаселения и развития; и информационных технологий в области народонаселения (16 миссий);
- ii) консультирование государств-членов и региональных групп поддержки по вопросам разработки и осуществления стратегий в области народонаселения и развития; учебная деятельность в области народонаселения и развития; анализ данных и исследования в области народонаселения; и оценка программ в области народонаселения и репродуктивного здоровья (32 миссии, которые осуществят четыре специалиста по технической поддержке).

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

**Должности**

- 9.39 Кадровые потребности данной подпрограммы включают 26 должностей категории специалистов и выше и 16 должностей категории общего обслуживания. Для отражения расширенных функций в области миграции предлагается реклассифицировать одну должность С-5 в должность С-4. Благодаря улучшению методов работы предлагается упразднить две должности категории общего обслуживания (высший разряд). Рост ресурсов в размере 336 900 долл. США отражает совокупное воздействие реализации этих предложений, применения новых стандартных норм вакансии и отсроченных последствий созданной в двухгодичном периоде 1996-1997 годов одной должности С-5.

**Консультанты и эксперты**

- 9.40 Сокращенные ассигнования в размере 77 500 долл. США испрашиваются для покрытия расходов на услуги специализированных консультантов, которыми не располагает Секретариат, для подготовки материалов по конкретным темам, которые будут рассматриваться Комиссией по народонаселению и развитию, а также для подготовки обзора и оценки Программы действий Международной конференции по окружающей среде и развитию, представляемых Комиссии по народонаселению и развитию в 1999 году. Это сокращение также отражает имеющийся опыт в плане расходов.

**Поездки**

- 9.41 Сметные потребности в размере 96 400 долл. США связаны с поездками персонала в составе миссий для проведения консультаций, сбора данных, проведения исследований, контактов и сотрудничества с региональными комиссиями и межправительственными организациями в связи с выполнением решений Международной конференции по народонаселению и развитию и в связи с программой работы на 1998-1999 годы.

**Услуги по контрактам**

- 9.42 Сокращенные потребности в размере 89 400 долл. США связаны с подготовкой различных периодических и неперiodических изданий в рамках программы работы.

**Общие оперативные расходы**

- 9.43 Сметные потребности в размере 48 300 долл. США связаны с арендой и обслуживанием оборудования для обработки данных и автоматизации делопроизводства.

**Мебель и оборудование**

- 9.44 Сокращенные потребности в размере 50 000 долл. США связаны с приобретением и заменой оборудования для автоматизации делопроизводства.

**Подпрограмма 3****Тенденции, вопросы и политика глобального развития**

Таблица 9.12

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)**1) Регулярный бюджет**

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	11 042,1	8 836,8	(93,6)	(1,0)	8 743,2	563,4	9 306,6
Прочие расходы по персоналу	—	—	31,6	—	31,6	1,9	33,5
Консультанты и эксперты	120,5	128,5	93,8	72,9	222,3	13,4	235,7
Поездки	76,4	74,5	—	—	74,5	4,4	78,9
Услуги по контрактам	47,0	40,6	61,8	152,2	102,4	6,0	108,4
Общие оперативные расходы	57,0	50,4	6,7	13,2	57,1	3,3	60,4
Мебель и оборудование	19,6	50,1	—	—	50,1	3,0	53,1
<b>Итого</b>	<b>11 362,6</b>	<b>9 180,9</b>	<b>100,3</b>	<b>1,0</b>	<b>9 281,2</b>	<b>595,4</b>	<b>9 876,6</b>

**2) Внебюджетные ресурсы**

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	337,5	255,0	Целевой фонд для планирования и прогнозирования развития	241,0
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>337,5</b>	<b>255,0</b>		<b>241,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>11 700,1</b>	<b>9 435,9</b>		<b>10 117,6</b>



Таблица 9.13

Потребности в должностях<sup>а</sup>

Программа: Тенденции, вопросы и политика глобального развития

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выпуск</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	3	3	—	—	—	—	3	3
С-5	6	6	—	—	—	—	6	6
С-4/3	16	16	—	—	—	—	16	16
С-2/1	4	3	—	—	—	—	4	3
<b>Итого</b>	<b>30</b>	<b>29</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>30</b>	<b>29</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	9	8	—	—	—	—	9	8
Прочие разряды	15	11	—	—	—	—	15	11
<b>Итого</b>	<b>24</b>	<b>19</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>24</b>	<b>19</b>
<b>Всего</b>	<b>54</b>	<b>48</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>54</b>	<b>48</b>

<sup>а</sup> Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов на временной основе был безвозмездно предоставлен один сотрудник (уровень С-4). Ожидается, что в двухгодичном периоде 1998-1999 годов будет безвозмездно предоставлено такое же количество сотрудников.

- 9.45 Эта подпрограмма будет осуществляться Макроэкономическим отделом.
- 9.46 Общая цель этой подпрограммы будет заключаться в своевременном представлении и анализе информации по глобальным макроэкономическим тенденциям с целью содействия полной и эффективной интеграции всех стран в мировую экономику.
- 9.47 Одним из основных последствий глобализации и либерализации является то, что правительства уже не могут управлять своей национальной экономикой без понимания событий в мировой экономике и без сотрудничества в этой области. Каждому правительству в отдельности необходимо понимать, предвидеть и учитывать последствия для своей национальной экономики все более широкого воздействия внешних сил; они должны также принимать меры, с тем чтобы их страны могли воспользоваться теми возможностями, которые открывает глобальная экономика. Все правительства вместе нуждаются в информации о тех аспектах процесса глобализации, которые требуют многостороннего подхода.
- 9.48 В качестве вклада в удовлетворение этих потребностей в глобальном экономическом анализе в рамках первого направления деятельности по этой подпрограмме будут осуществляться отслеживание и оценка экономических событий, которые имеют международный характер или ведут к международным последствиям. Соответствующие результаты деятельности по этой подпрограмме будут включать полугодовые краткосрочные экономические прогнозы для регионов и крупных в экономическом отношении стран. Ежегодный «Обзор мирового экономического и социального положения» будет дополнять эти прогнозы анализом актуальных глобальных экономических вопросов, в то время как подготовка долгосрочного социально-экономического прогноза облегчит разработку стратегий в области развития на XXI век.
- 9.49 Вторым направлением будет изучение национальной политики, при котором основное внимание будет сосредоточено на двух аспектах. Первый аспект будет касаться усилий и достижений стран

в плане принятия мер по улучшению своего положения в мировой экономике; цель будет заключаться в том, чтобы извлечь соответствующие уроки. Второй аспект будет касаться последствий национальных мер в области национального экономического развития и политики для других стран, в частности для более уязвимых членов международного сообщества. Цель этого второго направления деятельности будет заключаться в том, чтобы способствовать международному экономическому сотрудничеству, в частности усилиям Организации Объединенных Наций в этой связи. Деятельность будет включать подготовку докладов для Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета об осуществлении Декларации о международном экономическом сотрудничестве, Международной стратегии в области развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и Повестки дня для развития, а также по таким вопросам, как глобальная финансовая интеграция, положение с внешней задолженностью и финансирование развития.

## Мероприятия

9.50 В течение двухгодичного периода будут проведены следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
  - i) основное обслуживание заседаний. Второй комитет Генеральной Ассамблеи (24 заседания); и Экономический и Социальный Совет (16 заседаний);
  - ii) документация для заседающих органов:
    - a. Генеральная Ассамблея. Двенадцать докладов по финансированию развития; глобальной финансовой интеграции и укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями, в частности с Международным валютным фондом (МВФ) (два); по кризису внешней задолженности и развитию (два); устойчивому развитию и международному экономическому сотрудничеству: осуществление и последующие меры в связи с основными консенсусными соглашениями по вопросам развития; по финансированию развития, в том числе по чистой передаче ресурсов между развитыми и развивающимися странами; и по общим социально-экономическим перспективам развития мировой экономики;
    - b. Экономический и Социальный Совет. «Обзор мирового экономического и социального положения» (два доклада) и два доклада о состоянии мировой экономики;
  - iii) заседания десяти специальных групп экспертов по специальным и возникающим макроэкономическим вопросам, касающимся подготовки «Обзора мирового экономического и социального положения» (четыре доклада); перспективам стран Африки к югу от Сахары в условиях глобализации экономики; успехам стран Азии в области развития: причины и возможность копирования; и для проекта «ЛИНК» по перспективам мировой экономики в связи с подготовкой «Обзора мирового экономического и социального положения» и доклада о состоянии мировой экономики (четыре доклада);
- b) прочие основные мероприятия:
  - i) периодическое издание. «Обзор мирового экономического и социального положения» (ежегодно);
  - ii) семь неперiodических изданий. «Overall Socioeconomic Perspective for the World Economy» («Общие социально-экономические перспективы мировой экономики»); шесть рабочих документов по отдельным макроэкономическим вопросам, в том числе по изменению мировых структур распределения доходов; взаимосвязи между экономическим ростом и торговлей; взаимосвязи между экономическим ростом и торговлей товарами; по

финансированию системы социальной защиты в области услуг; по возникающим проблемам в области финансирования развития в XXI веке; и по возможным стратегиям международного развития в XXI веке;

- iii) технический материал. Четыре выпуска «World Economic Outlook» («Перспективы мировой экономики»); и четыре выпуска «World Economic Situation and Emerging Global Macroeconomic Issues» («Перспективы мировой экономики и возникающие глобальные макроэкономические вопросы»);
- с) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР):  
консультации и координация с МВФ, Всемирным банком и другими соответствующими специализированными учреждениями, включая ЮНКТАД и региональные комиссии; другим органам системы Организации Объединенных Наций и государствам-членам будет обеспечен более широкий глобальный интерактивный доступ к модели «ЛИНК» и ее аналитической базе данных; внешние связи с сетью неправительственных исследовательских институтов через обмен справочными материалами и проведение неофициальных консультаций.

### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

#### **Должности**

- 9.51 Кадровые потребности данной подпрограммы включают 29 должностей категории специалистов и выше и 19 должностей категории общего обслуживания, как это показано в таблице 9.13 выше. После внутреннего перераспределения функций среди имеющихся сотрудников предлагается упразднить одну должность С-2 и пять должностей категории общего обслуживания (прочие разряды). Уменьшение ресурсов (93 600 долл. США) отражает совокупное воздействие реализации этих предложений и применения новых стандартных норм вакансий.

#### **Прочие расходы по персоналу**

- 9.52 Сумма в размере 31 600 долл. США испрашивается для привлечения временного персонала общего назначения для оказания помощи в обработке данных на компьютере и оказания временной помощи в исследованиях в связи с подготовкой «Обзора мирового экономического и социального положения» и доклада о состоянии мировой экономики.

#### **Консультанты и эксперты**

- 9.53 Ассигнования в размере 222 300 долл. США, что отражает рост на 93 800 долл. США, испрашиваются для: а) покрытия расходов на привлечение специалистов в связи с подготовкой материалов для технических документов в рамках подпрограммы, подготовкой материалов о возникающих глобальных макроэкономических проблемах, а также на привлечение высококвалифицированных специалистов по компьютерам для перевода макроэкономических моделей и баз данных Отдела из центрального компьютера Секретариата в персональные компьютеры и локальную вычислительную сеть Отдела в размере 99 600 долл. США, что отражает рост на 32 900 долл. США; б) для покрытия расходов на обслуживание шести специальных групп экспертов по вопросам финансирования системы социальной защиты, возникающим вопросам в области финансирования развития (два заседания), стратегии международного развития в XXI веке, перспективам стран Африки к югу от Сахары в условиях глобализации экономики и по успехам стран Азии в области развития в размере 122 700 долл. США, что отражает рост на 60 900 долл. США. Увеличение объема выделяемых ресурсов позволит обеспечить более широкое участие в этих заседаниях.

#### **Поездки**

- 9.54 Сумма в размере 74 500 долл. США испрашивается для поездок персонала в связи с обслуживанием заседаний Экономического и Социального Совета, проводимых в Женеве, и для

связи и координации со специализированными учреждениями и другими межправительственными и неправительственными организациями в области исследований и сбора данных по вопросам, входящим в программу работы.

#### Услуги по контрактам

- 9.55 Ассигнования в размере 102 400 долл. США испрашиваются для подготовки и издания на стороне «World Economic and Social Survey» («Обзор глобального экономического и социального положения») и «Overall Socioeconomic Perspective of the World Economy» («Общие социально-экономические перспективы мировой экономики»), а также ряда других публикаций. Увеличение на 61 800 долл. США объясняется стоимостью высококачественной подготовки и издания этих публикаций на других языках, помимо английского.

#### Общие оперативные расходы

- 9.56 Сметная сумма в размере 57 100 долл. США представляет собой долю Отдела в расходах на эксплуатацию и обслуживание технической инфраструктуры ЛВС (включая центральные серверы), необходимой для поддержки центральных управленческих услуг, таких, как электронная почта, и «UNIX» для ИМИС.

#### Оборудование

- 9.57 Сметная сумма в размере 50 100 долл. США потребуется для модернизации компьютеров Отдела и приобретения специализированного программного обеспечения.

### Подпрограмма 4

#### Глобальные подходы к социальным и микроэкономическим вопросам и политике

Таблица 9.14

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	948,1	4 194,1	269,9	6,4	4 464,0	305,6	4 769,6
Консультанты и эксперты	54,2	68,9	41,4	60,0	110,3	6,6	116,9
Поездки	41,3	51,0	(20,9)	(40,9)	30,1	1,9	32,0
Услуги по контрактам	—	44,3	(44,3)	(100,0)	—	—	—
Общие оперативные расходы	58,8	93,2	(17,5)	(18,7)	75,7	4,5	80,2
Мебель и оборудование	10,7	53,8	(22,0)	(40,8)	31,8	2,0	33,8
<b>Итого</b>	<b>1 113,1</b>	<b>4 505,3</b>	<b>206,6</b>	<b>4,5</b>	<b>4 711,9</b>	<b>320,6</b>	<b>5 032,5</b>

Таблица 9.15

## Потребности в должностях

Программа: Глобальные подходы к социальным и микроэкономическим вопросам и политике

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	3	3	—	—	—	—	3	3
С-4/3	10	9	—	—	—	—	10	9
С-2/1	3	2	—	—	—	—	3	2
<b>Итого</b>	<b>18</b>	<b>16</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>18</b>	<b>16</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	9	8	—	—	—	—	9	8
<b>Итого</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>9</b>	<b>8</b>
<b>Всего</b>	<b>27</b>	<b>24</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>27</b>	<b>24</b>

9.58 Эта подпрограмма будет осуществляться Отделом микроэкономического и социального анализа.

9.59 Общая цель подпрограммы будет заключаться в оказании международному сообществу помощи при обсуждении вопросов политики в целях выработки и пропаганды комплексного подхода к экономическим, социальным и политическим взаимосвязям в контексте процесса развития. Это будет обеспечиваться за счет проведения многосекторального анализа ключевых вопросов политики, выделенных на последних глобальных конференциях по вопросам развития, с тем чтобы поддержать национальные и международные усилия по претворению в жизнь их решений.

9.60 Деятельность в рамках данной подпрограммы будет сосредоточена на удовлетворении потребностей государств-членов в информации и ориентированном на выработку политики анализе роли отдельных субъектов и рыночных механизмов в национальных усилиях по стимулированию экономического роста и повышению эффективности и достижению равенства при распределении. Деятельность будет включать аналитические исследования потенциальных возможностей и недостатков рыночных решений проблем выделения, распределения и регулирования, в частности тех из них, которые касаются обеспечения общественными товарами и услугами на национальном и международном уровнях. Будет также уделяться внимание исследованиям и анализу структур государственных расходов, налоговых систем и политики приватизации, последствий новых технологий для доходов, их распределения и рынков труда, факторов, определяющих поведение инвесторов, и географической структуры экономической активности.

9.61 Документация и основная поддержка будут предоставляться Комиссии по социальному развитию, Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее, а также целевым группам Административного комитета по координации по выполнению решений глобальных конференций по таким отдельным вопросам, как содействие социальной интеграции и участию всего населения и социальные услуги для всех. Отдел будет также проводить комплексный анализ глобальных структур и тенденций в социально-экономическом развитии и их последствий для осуществления национальных и международных стратегий, а также будет изучать меняющуюся роль экономических и социальных институтов и инструментов политики с уделением особого внимания ключевым вопросам, которые рассматривались на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития. Будет подготовлен промежуточный

доклад о мировом социальном положении и доклады по возникающим проблемам, тенденциям и новым подходам к вопросам, сказывающимся на социальном развитии.

- 9.62 Подпрограмма будет также реагировать на просьбы правительств и межправительственных органов о предоставлении информации, методологий, оценки и предложений по вопросам политики, касающихся взаимосвязей между политическими и экономическими вопросами и политикой. Отдел будет по мере необходимости готовить доклады для Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности об экономических и социальных последствиях введенных Организацией Объединенных Наций санкций, применении экономических мер принуждения и о связи между миром и развитием. Будет осуществляться сотрудничество с соответствующими организациями и учреждениями как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами.

### Мероприятия

- 9.63 В течение двухгодичного периода будут проведены следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
- i) основное обслуживание заседаний. Генеральная Ассамблея (6 заседаний); Экономический и Социальный Совет (4 заседания); и пленарные и рабочие группы Комиссии по социальному развитию (24 заседания);
  - ii) документация для заседающих органов:
    - a. Генеральная Ассамблея. Четыре доклада об экономической помощи странам, пострадавшим в результате осуществления многосторонних экономических санкций (два); применении экономических мер принуждения как средство политического и экономического давления на развивающиеся страны; и промежуточный доклад о мировом социальном положении;
    - b. Экономический и Социальный Совет. Два доклада о роли государств с развитой системой социальной защиты в распределении доходов и о политике в области приватизации и дерегулирования в развивающихся странах и странах с экономикой на переходном этапе;
    - c. Комиссия по социальному развитию. Четыре аналитических доклада по содействию социальной интеграции и участию всего населения, включая находящиеся в неблагоприятном и уязвимом положении группы лиц; социальные услуги для всех, а также возникающие проблемы, тенденции и новые подходы к вопросам, затрагивающим социальное развитие, в том числе положение специальных групп (два);
  - iii) три специальных группы экспертов по политике в области приватизации и дерегулирования в развивающихся странах и странах с экономикой на переходном этапе; по глобальным структурам и тенденциям в области социальных расходов и их последствиям для национальной и международной стратегии в области развития; и по последствиям многосторонних санкций и экономических мер принуждения для стран — объектов санкций и третьих государств;
- b) прочие основные мероприятия:
- i) шесть неперIODических изданий. Дополнение к «Докладу о мировом социальном положении 1997 года»; вклад малых и средних предприятий в экономическое развитие; роль рыночных механизмов в предоставлении общественных товаров и услуг; глобальные структуры и тенденции в области социальных расходов и их последствия для национальной и международной стратегии в области развития; последствия новых технологий для доходов, их распределения и рынков труда; и факторы, определяющие поведение инвесторов, и географическая структура экономической активности;

- ii) информационные материалы и услуги. Страница Отдела в системе «Интернет»; и база данных о мировых социальных структурах и тенденциях;
- с) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:  
Основное обслуживание целевых групп Административного комитета по координации и других межучрежденческих рабочих групп по выполнению решений глобальных конференций (ежегодно) через предоставление справочной документации и подготовку докладов о заседаниях.

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Должности**

- 9.64 Кадровые потребности данной подпрограммы включают 16 должностей категории специалистов и выше и 8 должностей категории общего обслуживания, как это показано в таблице 9.15 выше. После рационализации работы Отдела предлагается упразднить одну должность С-3, одну должность С-2 и одну должность категории общего обслуживания. Рост на 269 900 долл. США отражает совокупное воздействие применения новых стандартных норм вакансий, отсроченных последствий учреждения в 1996-1997 годах новых должностей (одна должность Д-2, одна должность С-3 и две должности С-2) и упразднения одной должности С-3, одной должности С-2 и одной должности категории общего обслуживания.

##### **Консультанты и эксперты**

- 9.65 Сметные потребности в размере 110 300 долл. США, что отражает рост на 41 400 долл. США, включают: а) 60 400 долл. США по статье «Консультанты», для привлечения специалистов для подготовки периодических и непериодических изданий, а также для проведения аналитических исследований и подготовки рабочих документов по микроэкономическим вопросам и вопросам социального развития; и б) 49 900 долл. США для обслуживания заседаний трех специальных групп экспертов, о которых говорится в пункте 9.63а (iii) выше. Рост на 41 400 долл. США (24 100 долл. США по статье «Консультанты» и 17 300 долл. США по статье расходов на заседания специальных групп экспертов) объясняется увеличением числа мероприятий и более широким участием в заседаниях.

##### **Поездки**

- 9.66 Сокращенные потребности в размере 30 100 долл. США связаны с поездками персонала в целях проведения исследований и сбора данных, а также для поддержания связи со специализированными учреждениями, международными финансовыми и торговыми учреждениями и другими соответствующими межправительственными и неправительственными организациями.

##### **Общие оперативные расходы**

- 9.67 Сметные потребности в размере 75 700 долл. США представляют собой долю Отдела в расходах на эксплуатацию и обслуживание технической инфраструктуры ЛВС (включая центральные серверы), необходимой для поддержки центральных управленческих услуг, таких, как электронная почта и UNIX для ИМИС.

##### **Оборудование**

- 9.68 Испрашиваются сокращенные ассигнования в размере 31 800 долл. США для модернизации и замены компьютерного оборудования в Отделе.

## D. Вспомогательное обслуживание программ

Таблица 9.16

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 994,8	1 761,7	107,0	6,0	1 868,7	116,9	1 985,6
Прочие расходы по персоналу	173,1	272,7	(70,8)	(25,9)	201,9	12,2	214,1
Общие оперативные расходы	422,5	274,3	97,7	35,6	372,0	22,4	394,4
Представительские расходы	4,3	4,7	—	—	4,7	0,3	5,0
Принадлежности и материалы	61,1	59,4	—	—	59,4	3,5	62,9
Мебель и оборудование	18,0	23,9	(9,8)	(41,0)	14,1	0,8	14,9
<b>Итого</b>	<b>2 673,8</b>	<b>2 396,7</b>	<b>124,1</b>	<b>5,1</b>	<b>2 520,8</b>	<b>156,1</b>	<b>2 676,9</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств		Смета на 1998-1999 гг.
			a)	Услуги по содействию:	
				i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	172,0	106,0		ii) внебюджетной деятельности	106,6
	—	—	b)	Основная деятельность	—
	—	—	c)	Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>172,0</b>	<b>106,0</b>			<b>106,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>2 845,8</b>	<b>2 502,7</b>			<b>2 782,9</b>



Таблица 9.17

## Потребности в должностях

## Программа: Вспомогательное обслуживание программ

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
С-5	2	2	—	—	—	—	2	2
С-4/3	1	1	—	—	—	—	1	1
<b>Итого</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	2	2	—	—	—	—	2	2
Прочие разряды	8	8	—	—	1	1	9	9
<b>Итого</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>11</b>	<b>11</b>
<b>Всего</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>14</b>	<b>14</b>

- 9.69 Административная канцелярия обеспечивает вспомогательное обслуживание программ и другое административное обслуживание в рамках Департамента (например, подготовка предложений о наборе кадров, управление персоналом, финансовое управление, планирование ресурсов и другие общие услуги.

## Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

## Должности

- 9.70 Штатные потребности Административной канцелярии включают 3 должности категории специалистов и 10 должностей категории общего обслуживания. Рост на 107 000 долл. США отражает применение новых стандартных норм вакансий.

## Прочие расходы по персоналу

- 9.71 Сметные потребности в размере 201 900 долл. США связаны с а) временным персоналом общего назначения (152 000 долл. США) для временного замещения сотрудников Департамента, находящихся в длительном отпуске по болезни или в отпуске по беременности и родам, и для найма дополнительных сотрудников в периоды пиковой рабочей нагрузки; и б) сверхурочными (49 900 долл. США) в связи с переработкой сотрудников Департамента в периоды пиковой рабочей нагрузки.

## Общие оперативные расходы

- 9.72 Сметные потребности в размере 372 000 долл. США связаны с а) арендой оборудования для автоматизации делопроизводства и обработки данных для Административной канцелярии (24 100 долл. США); б) расходами на связь (331 600 долл. США), включая расходы на телефонную и факсимильную связь и другие соответствующие расходы Департамента в целом; с) расходами в размере 7100 долл. США на обслуживание конторского оборудования; и д) разными расходами (9200 долл. США) для покрытия различных потребностей в связи с деятельностью Департамента. Рост на 97 700 долл. США отражает фактические потребности в расходах на связь, которые определены на основе прежних расходов.

**Принадлежности и материалы**

- 9.73 Сметные потребности в размере 59 400 долл. США связаны с закупкой канцелярских принадлежностей и материалов, в частности материалов для обработки данных для Департамента в целом.

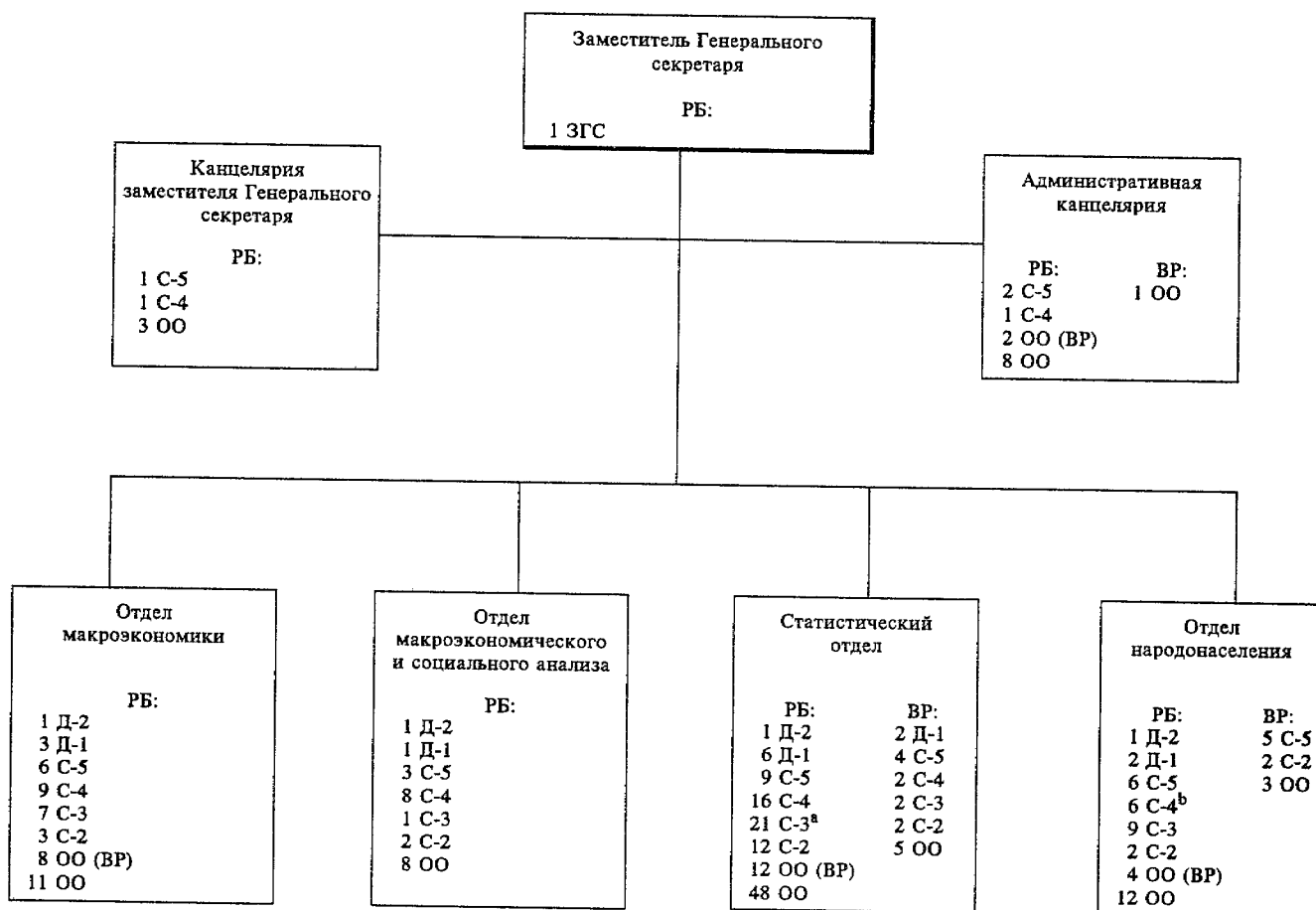
**Представительские расходы**

- 9.74 Сметная сумма в размере 4700 долл. США потребуется в связи с проведением сессий межправительственных органов, обслуживаемых Департаментом.

**Оборудование**

- 9.75 Сметные потребности в размере 14 100 долл. США связаны с заменой оборудования для автоматизации делопроизводства в Административной канцелярии.

Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики: предлагаемая организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 1998-1999 годов



<sup>а</sup> Реклассификация трех должностей класса С-2 до уровня С-3.

<sup>б</sup> Реклассификация одной должности класса С-5 до уровня С-4.



---

## Раздел 10

### Поддержка развития и управленческое обеспечение

(Программа 8 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

#### Общий обзор

- 10.1 Ответственность за осуществление программы 8 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов (A/51/6/Rev.1 и Rev.1/Согг.1) несет Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению.
- 10.2 Этот департамент выступает в надлежащих случаях в качестве подразделения-исполнителя программ и проектов и является главным оперативным подразделением и координационным центром Секретариата Организации Объединенных Наций в том, что касается технического сотрудничества в экономической и социальной областях. Его основная задача состоит в оказании поддержки усилиям развивающихся стран, в частности наименее развитых из них, а также стран с переходной экономикой, по их просьбам, в деле укрепления их человеческого и организационного потенциала в области государственного управления и финансов, управления экономическим и социальным развитием и планирования и организации использования природных и энергетических ресурсов. Он также оказывает основную поддержку межправительственным органам в области государственного управления и финансов, а также в области природных ресурсов и энергетики.
- 10.3 В основе деятельности по осуществлению этой программы лежат, в частности, резолюции Генеральной Ассамблеи 44/211 от 22 декабря 1989 года, 47/199 от 22 декабря 1992 года и 50/120 от 20 декабря 1995 года, касающиеся технического сотрудничества, и ее резолюция 50/225 от 19 апреля 1996 года, касающаяся государственного управления и развития, а также различные резолюции и решения Экономического и Социального Совета. В рамках программы также учитываются итоги недавних глобальных конференций Организации Объединенных Наций, в частности Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и четвертой Всемирной конференции по положению женщин и принятые на них обязательства, а также глобальные и региональные программы действий, такие, как программы по наименее развитым странам и Африке. В этом контексте особое внимание будет уделяться осуществлению Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке. В качестве активного партнера по осуществлению нацеленных на практические действия национальных и общинных программ и проектов, обеспечивающих увязку секторальных мер в рамках последовательных многосекторальных стратегий, эта программа отражает практическую связь между глобальным консенсусом по вопросам развития и национальными действиями.
- 10.4 В двухгодичном периоде 1998-1999 годов Департамент будет продолжать по запросам оказывать специальную техническую помощь развивающимся странам, в частности наименее развитым из них, а также странам с переходной экономикой в следующих областях: планирование и

разработка экономической и социальной политики, планирование и организация использования природных и энергетических ресурсов, государственное управление и финансы и развитие предпринимательской деятельности, а также картография и физическая инфраструктура. С учетом своего многоотраслевого опыта Департамент будет делать упор на многосекторальный и тематический подход к сотрудничеству и созданию организационного потенциала в области развития.

- 10.5 Департамент будет обеспечивать обслуживание заседаний Генеральной Ассамблеи и подготовку основных материалов для обсуждения ею в 1998 году вопросов государственного управления и развития, а также обслуживание заседаний Комитета по природным ресурсам и групп экспертов. Департамент также выступает в качестве координационного центра по подготовке для Экономического и Социального Совета и Исполнительного совета ПРООН и ЮНФПА докладов о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества.
- 10.6 С учетом формирующихся тенденций в рамках сотрудничества в области развития больший упор будет делаться на обеспечение устойчивости развития и того, чтобы процесс развития был ориентирован в первую очередь на удовлетворение потребностей людей. Основная направленность оперативной деятельности Департамента будет отражать смещение акцента на более агрегированный программный уровень. В контексте постконфликтных ситуаций многоотраслевой потенциал Департамента задействуется для содействия в подготовке программ оперативной деятельности по обеспечению проведения демобилизации, удовлетворения потребностей уязвимых социальных групп, поддержки процессу реконструкции на основе самопомощи, восстановления инфраструктуры и коммунальных служб в целях удовлетворения основных насущных потребностей людей, создания или укрепления системы государственного управления и восстановления нормальной экономической и социальной жизни.
- 10.7 Для обеспечения эффективной и гибкой разработки и осуществления программ и проектов на местах требуется активное взаимодействие подразделений, занимающихся оказанием технической поддержки и непосредственно осуществлением деятельности, включая набор и использование персонала, обслуживание финансируемых за счет проектных средств специалистов, организацию программ профессиональной подготовки и закупок оборудования и материалов для проектов, а также привлечение субподрядчиков. Ряд этих функций будут выполнять подразделения Департамента в Женеве и Вене.
- 10.8 Значительная часть осуществляемых Департаментом проектов в области технического сотрудничества финансируется за счет внебюджетных ресурсов, предоставляемых ПРООН и ЮНФПА. В последние годы произошло заметное сокращение объема ресурсов, предоставляемых в распоряжение учреждений ПРООН. Для Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению, который является одним из пяти основных учреждений, использующих ресурсы ПРООН, это сокращение привело к значительному снижению объема поступлений по линии возмещения вспомогательных расходов.
- 10.9 Предусматриваемые в рамках предлагаемого регулярного бюджета ассигнования в объеме 26 075 000 долл. США отражают сокращение выделяемых для Департамента ресурсов на 736 400 долл. США, что обусловлено главным образом совокупными последствиями применения новых стандартизированных норм вакансий и предлагаемого упразднения 10 должностей в контексте структурной перестройки Департамента, в первую очередь рационализации его деятельности и структуры его подразделений в Европе.

10.10 Ресурсы по этому разделу будут предположительно распределяться следующим образом:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
A. Директивные органы .....	1,6	—
B. Руководство и управление .....	5,7	—
C. Программа работы .....	83,5	93,7
D. Вспомогательное обслуживание программ .....	9,2	6,3
<b>Всего</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

10.11 В рамках программы работы ресурсы в 1998-1999 годах предположительно будут распределяться по направлениям деятельности следующим образом:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
1. Государственное управление, финансы и развитие .....	53,3	52,7
2. Окружающая среда и управление социальным развитием .....	46,7	47,3
<b>Всего</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Таблица 10.1

**Сводные потребности с разбивкой по компонентам**  
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
A. Директивные органы	309,1	395,8	13,2	3,3	409,0	24,6	433,6
B. Руководство и управление	1 363,0	1 473,0	15,9	1,0	1 488,9	90,6	1 579,5
C. Программа работы	24 079,6	22 329,4	(452,9)	(2,0)	21 876,5	1 300,6	23 177,1
D. Вспомогательное обслуживание программ	2 710,6	2 613,2	(312,6)	(11,9)	2 300,6	141,1	2 441,7
<b>Итого</b>	<b>28 462,3</b>	<b>26 811,4</b>	<b>(736,4)</b>	<b>(2,7)</b>	<b>26 075,0</b>	<b>1 556,9</b>	<b>27 631,9</b>

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	745,7	883,2	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	26 070,4	13 770,7	ii) внебюджетной деятельности	13 770,7
	—	—	b) Основная деятельность	—
			c) Оперативные проекты	
	116 366,0	88 000,0	ПРООН	88 000,0
	12 610,0	10 000,0	ЮНФПА	10 000,0
	43 920,0	52 000,0	Целевой фонд проектов в области технического сотрудничества	52 000,0
<b>Итого</b>	<b>199 712,1</b>	<b>164 653,9</b>		<b>163 770,7</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>228 174,4</b>	<b>191 465,3</b>		<b>191 402,6</b>

Таблица 10.2

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	26 344,0	24 298,5	(707,1)	(2,9)	23 591,4	1 408,4	24 999,8
Прочие расходы по персоналу	359,1	321,8	(89,6)	(7,8)	232,2	13,9	246,1
Консультанты и эксперты	445,5	475,4	13,0	2,7	488,4	29,2	517,6
Поездки	685,5	958,1	3,1	0,3	961,2	57,5	1 018,7
Услуги по контрактам	11,8	23,8	28,7	120,5	52,5	3,1	55,6
Общие оперативные расходы	471,3	554,8	15,5	2,7	570,3	33,8	604,1
Представительские расходы	4,4	5,9	—	—	5,9	0,4	6,3
Принадлежности и материалы	36,2	34,4	—	—	34,4	2,1	36,5
Мебель и оборудование	104,5	138,7	—	—	138,7	8,5	147,2
<b>Итого</b>	<b>28 462,3</b>	<b>26 811,4</b>	<b>(736,4)</b>	<b>(2,7)</b>	<b>26 075,0</b>	<b>1 556,9</b>	<b>27 631,9</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.
Должности	13 386,2	8 070,7	7 800,1
Прочие расходы по персоналу	10 309,8	4 012,7	3 904,1
Консультанты и эксперты	1 266,2	1 127,3	777,3
Поездки	218,9	185,0	65,0
Услуги по контрактам	24,9	1,1	1,1
Общие оперативные расходы	1 495,2	462,6	430,6
Принадлежности и материалы	75,5	27,0	25,0
Мебель и оборудование	39,4	7,5	7,5
Субсидии и взносы	—	760,0	760,0
Прочие расходы	172 896,0	150 000,0	150 000,0
<b>Итого</b>	<b>199 712,1</b>	<b>164 653,9</b>	<b>163 770,7</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>228 174,4</b>	<b>191 465,3</b>	<b>191 402,6</b>



Таблица 10.3

Потребности в должностях<sup>а</sup>

Организационное подразделение: Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	2	2	—	—	—	—	2	2
Д-1	7	7	—	—	7	7	14	14
С-5	14	14	—	—	14	14	28	28
С-4/3	33	32	—	—	14	13	47	45
С-2/1	4	4	—	—	9	9	13	13
<b>Итого</b>	<b>61</b>	<b>60</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>44</b>	<b>43</b>	<b>105</b>	<b>103</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	6	4	—	—	5	5	11	9
Прочие разряды	91	84	—	—	9	9	100	93
<b>Итого</b>	<b>97</b>	<b>88</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>111</b>	<b>102</b>
<b>Всего</b>	<b>158</b>	<b>148</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>58</b>	<b>57</b>	<b>216</b>	<b>205</b>

<sup>а</sup> Кроме того, в распоряжение Департамента на двухгодичный период 1996-1997 годов был предоставлен на безвозмездной основе один эксперт, занимающий должность класса Д-1.

## А. Директивные органы

Таблица 10.4

Сводные потребности с разбивкой по программам  
(В тыс. долл. США)

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Комитет по природным ресурсам	92,1	138,5	(3,0)	(2,1)	135,5	8,1	143,6
2. Советание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов	80,4	113,9	28,1	24,6	142,0	8,5	150,5
3. Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения	136,6	143,4	(11,9)	(8,2)	131,5	8,0	139,5
<b>Всего</b>	<b>309,1</b>	<b>395,8</b>	<b>13,2</b>	<b>3,3</b>	<b>409,0</b>	<b>24,6</b>	<b>433,6</b>

## 1. Комитет по природным ресурсам

10.12 Комитет по природным ресурсам является одним из вспомогательных органов Экономического и Социального Совета. Круг его ведения определен в приложении к резолюции 46/235 Генеральной Ассамблеи от 13 апреля 1992 года. В состав Комитета входят 24 эксперта, которые выступают в своем личном качестве, кандидатуры которых выдвигаются правительствами их стран и которые избираются Экономическим и Социальным Советом на четырехлетний срок. Комитет состоит из двух рабочих групп, которые занимаются комплексным решением вопросов, касающихся водных ресурсов и полезных ископаемых. Комитет проводит сессии продолжительностью две недели один раз в два года. Его четвертая сессия будет проведена в 1998 году.

## 2. Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов

10.13 В своей резолюции 1199 (XLII) от 24 мая 1967 года Экономический и Социальный Совет постановил, что Программа Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности должна время от времени пересматриваться совещанием экспертов и что доклад экспертов должен представляться на рассмотрение Совету. Для участия в Совещании экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов Генеральный секретарь приглашает 20-25 экспертов, действующих в своем личном качестве. Хотя решений о периодичности проведения совещаний не принималось, они, как правило, проводятся один раз в два года, и их продолжительность составляет 10-14 дней. Тринадцатое совещание состоится в мае 1997 года, а четырнадцатое запланировано на 1998 год.

## 3. Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения

10.14 Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения была создана в соответствии с резолюцией 1273 (XLIII) Экономического и Социального Совета от 4 августа 1967 года и состоит из 25 экспертов по вопросам налогообложения (10 из развитых и 15 из развивающихся стран), кандидатуры которых выдвигаются правительствами их стран, но которые выступают в своем личном качестве. Девятое совещание Группы состоится в 1999 году.

10.15 Эта группа, состоящая из 25 членов, подотчетна Экономическому и Социальному Совету и проводит свои сессии продолжительностью 10 дней один раз в два года в Женеве. Ее сессии посвящены вопросам заключения между развитыми и развивающимися странами договоров в области налогообложения, которые были бы приемлемыми для обеих сторон и в полной мере гарантировали бы соблюдение их соответствующих интересов в том, что касается налоговых поступлений. Работа Группы включает пересмотр Типовой конвенции Организации Объединенных Наций об устранении двойного налогообложения в отношениях между развитыми и развивающимися странами и «Руководства Организации Объединенных Наций по ведению переговоров в целях заключения двусторонних договоров по вопросам налогообложения между развитыми и развивающимися странами». В сессиях Группы также принимают участие наблюдатели от развитых и развивающихся стран и стран с переходной экономикой, от международных и региональных межправительственных организаций и от профессиональных неправительственных организаций, занимающихся вопросами международного налогообложения.

## Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

## Поездки

- 10.16. Предполагается, что для покрытия путевых расходов и выплаты суточных представителям потребуются ассигнования на сумму 409 000 долл. США, отражающую увеличение объема ресурсов на 13 200 долл. США, что главным образом обусловлено ростом потребностей в связи с Советом экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов. Эти ассигнования складываются из следующих сумм:
- суммы в размере 135 500 долл. США, отражающей сокращение объема ресурсов на 3000 долл. США с учетом расходов за 1996-1997 годы, для покрытия расходов в связи с участием 24 членов Комитета по природным ресурсам в работе его четвертой сессии в 1998 году;
  - суммы в размере 142 000 долл. США, отражающей увеличение объема ресурсов на 28 100 долл. США, для покрытия расходов в связи с участием 25 экспертов в работе четырнадцатого Совета экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов в 1998 году. Рост объема расходов объясняется увеличением числа участвующих экспертов с 21 в 1996-1997 годах до 25 в 1998-1999 годах;
  - суммы в размере 131 500 долл. США, отражающей сокращение объема ресурсов на 11 900 долл. США с учетом фактических потребностей в 1996-1997 годах, для покрытия расходов в связи с участием 25 экспертов в работе совещания Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения в 1999 году.

## В. Руководство и управление

Таблица 10.5

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 288,7	1 389,5	15,9	1,1	1 405,4	85,7	1 491,1
Поездки	74,3	83,5	—	—	83,5	4,9	88,4
<b>Итого</b>	<b>1 363,0</b>	<b>1 473,0</b>	<b>15,9</b>	<b>1,1</b>	<b>1 488,9</b>	<b>90,6</b>	<b>1 579,5</b>

Таблица 10.6

## Потребности в должностях

Организационное подразделение: Канцелярия заместителя Генерального секретаря

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	1	1	—	—	—	—	1	1
<b>Итого</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	5	5	—	—	—	—	5	5
<b>Итого</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>5</b>
<b>Всего</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>8</b>

- 10.17 Заместитель Генерального секретаря, содействие которому оказывают непосредственно подчиненные ему сотрудники, обеспечивает общий надзор за деятельностью Департамента по осуществлению его директивных мандатов и его утвержденной программы работы и руководство и управление этой деятельностью. Заместитель Генерального секретаря является Председателем как Управленческого совета Программы Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в области природных ресурсов и энергетики, так и Консультативного комитета пользователей Управления по обслуживанию проектов, учрежденного Генеральным секретарем. Он также является членом Консультативного комитета руководства Управления по обслуживанию проектов.

## Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

## Должности

- 10.18 Сметные ассигнования на сумму в размере 1 405 400 долл. США, отражающую увеличение объема ресурсов на 15 900 долл. США вследствие применения новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей, требуются для удовлетворения кадровых потребностей в области руководства и управления и предназначены для продолжения финансирования трех должностей категории специалистов и выше (одной должности уровня заместителя Генерального секретаря, одной — класса Д-1 и одной — класса С-4) и пяти должностей категории общего обслуживания (прочие разряды).

## Поездки

- 10.19 Сметные ассигнования в объеме 83 500 долл. США требуются в связи с поездками заместителя Генерального секретаря и персонала его канцелярии для участия в проводимых в Женеве сессиях Экономического и Социального Совета, Исполнительного совета ПРООН и Административного комитета по координации и его вспомогательных органов (22 000 долл. США) и в связи с проведением представительских миссий по просьбе Генерального секретаря и участием в заседаниях региональных комиссий, совещаниях высокого уровня с должностными лицами бреттон-вудских учреждений и в организуемых донорами совещаниях «за круглым столом» (61 500 долл. США).

## С. Программа работы

Таблица 10.7

Сводные потребности с разбивкой по программам  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Государственное управление, финансы и развитие	14 029,9	11 554,8	96,9	0,8	11 651,7	670,9	12 322,6
2. Окружающая среда и управление социальным развитием	10 049,7	10 774,6	(549,8)	(5,1)	10 224,8	629,7	10 854,5
<b>Итого</b>	<b>24 079,6</b>	<b>22 329,4</b>	<b>(452,9)</b>	<b>(2,0)</b>	<b>21 876,5</b>	<b>1 300,6</b>	<b>23 177,1</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	7 855,2
	17 395,8	7 855,2	б) Основная деятельность	—
	—	—	в) Оперативные проекты	
	116 366,0	88 000,0	ПРООН	88 000,0
	12 610,0	10 000,0	ЮНФЛА	10 000,0
	43 920,0	52 000,0	Целевые фонды для проектов в области технического сотрудничества	52 000,0
<b>Итого</b>	<b>190 291,8</b>	<b>157 855,2</b>		<b>157 855,2</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>214 371,4</b>	<b>180 184,6</b>		<b>181 032,3</b>

## Подпрограмма 1

## Государственное управление, финансы и развитие

Таблица 10.8

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	13 614,5	11 063,1	94,6	0,8	11 157,7	641,4	11 799,1
Консультанты и эксперты	268,0	246,7	2,3	0,9	249,0	14,9	263,9
Поездки	147,4	245,0	—	—	245,0	14,6	259,6
<b>Итого</b>	<b>14 029,9</b>	<b>11 554,8</b>	<b>96,9</b>	<b>0,8</b>	<b>11 651,7</b>	<b>670,9</b>	<b>12 322,6</b>

Таблица 10.8 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—		
	6 929,3	2 623,7	ii) внебюджетной деятельности	2 623,7
	—	—	b) Основная деятельность	—
			c) Оперативные проекты	
	37 491,0	28 000,0	ПРООН	28 000,0
	12 610,0	10 000,0	ЮНФПА	10 000,0
			Целевые фонды для проектов в области технического сотрудничества	
	25 952,0	34 000,0		34 000,0
<b>Итого</b>	<b>82 982,3</b>	<b>74 623,7</b>		<b>74 623,7</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>97 012,2</b>	<b>86 178,5</b>		<b>86 946,3</b>

Таблица 10.9

Потребности в должностях<sup>a</sup>

Организационное подразделение: Отдел по вопросам управления,  
государственной администрации и финансов

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	3	3	—	—	3	3	6	6
С-5	7	8	—	—	4	4	11	12
С-4/3	17	17	—	—	—	—	17	17
С-2/1	3	3	—	—	4	4	7	7
<b>Итого</b>	<b>31</b>	<b>32</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>42</b>	<b>43</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	3	2	—	—	—	—	3	2
Прочие разряды	35	32	—	—	1	1	36	33
<b>Итого</b>	<b>38</b>	<b>34</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>39</b>	<b>35</b>
<b>Всего</b>	<b>69</b>	<b>66</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>81</b>	<b>78</b>

<sup>a</sup> Кроме того, в распоряжение Департамента на двухгодичный период, 1996-1997 годов был предоставлен на безвозмездной основе один эксперт, занимающий должность класса Д-1.

10.20 Данную подпрограмму будет осуществлять Отдел по вопросам управления, государственной администрации и финансов.

10.21 В 1998-1999 годах Департамент будет оказывать содействие проведению в рамках Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и соответствующих вспомогательных органов межправительственного диалога по наиболее важным тенденциям и

вопросам в области государственно-административной деятельности, государственных финансов и развития предпринимательской деятельности, особенно по вопросам, касающимся укрепления возможностей правительств в области разработки политики, перестройки административных структур, реформы гражданской службы, развития людских ресурсов и подготовки кадров в области государственного управления; повышения эффективности деятельности государственного сектора; финансового управления; взаимодействия между государственным и частным секторами; роли государственного управления в социальном развитии; роли государственного управления в развитии инфраструктуры; постконфликтного восстановления и перестройки правительственных механизмов и управления программами развития. В этой связи Департамент будет выполнять роль источника информации и опыта в этих областях и содействовать обмену знаниями, методологией и идеями. Он будет обеспечивать документацию и основное обслуживание для Группы экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов, Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения, Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи.

- 10.22 Технические и основные знания и опыт, накопленные Департаментом во входящих в его компетенцию сферах, будут передаваться развивающимся странам и странам с переходной экономикой посредством оказания консультационных услуг, направления миссий по оценке потребностей, проведения исследований с целью изучения положения, формулирования и разработки программ и осуществления проектов. С учетом формирующихся тенденций в области сотрудничества в целях развития более пристальное внимание будет уделяться укреплению национального потенциала, институциональному развитию и развитию людских ресурсов. Упор будет также делаться на содействие укреплению нового стратегического партнерского сотрудничества между государственным сектором и гражданским обществом путем поощрения более широкого участия общественности в разработке политики. На основе опыта, накопленного в процессе оперативной деятельности, будут проводиться научные и иные исследования по новым тенденциям и проблемам в области государственного управления и финансов и по «оптимальной практике» в целях ее адаптации и внедрения в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.
- 10.23 В течение двухгодичного периода будут предприниматься значительные усилия для укрепления роли этой подпрограммы в деле обмена информацией и опытом за счет использования новых и эффективных с точки зрения затрат технических методов сбора, хранения и распространения информации по вопросам государственно-административной деятельности и финансов, а также для повышения кумулятивного эффекта деятельности фондов и программ Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, Секретариата Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений и углубления сотрудничества и координации между ними в целях оптимизации основного и технического потенциала системы Организации Объединенных Наций в этих областях. В течение двухгодичного периода будут также укрепляться партнерские связи с неправительственными организациями.

### Мероприятия

- 10.24 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
    - і) основное обслуживание заседаний. По четыре заседания Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета; 25 пленарных заседаний и 20 заседаний рабочих групп Совещания экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов (а также обеспечение технического обслуживания); 22 пленарных заседания и 16 заседаний групп Специальной группы экспертов по международному

сотрудничеству в вопросах налогообложения (при обеспечении технического обслуживания);

ii) документация для заседающих органов:

Генеральная Ассамблея. Сводный доклад по вопросам государственно-административной деятельности и развития;

Экономический и Социальный Совет. Доклад о работе четырнадцатого совещания экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов;

Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов. Доклад о ходе осуществления резолюции 50/225 Генеральной Ассамблеи; доклад об обзоре работы по Программе в области государственно-административной деятельности и финансов; и 10 аналитических/рабочих документов по тематическим вопросам;

Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения. Пересмотренная Типовая конвенция Организации Объединенных Наций об устранении двойного налогообложения в отношениях между развитыми и развивающимися странами; и пересмотренное «Руководство Организации Объединенных Наций по ведению переговоров в деле заключения двусторонних договоров по вопросам налогообложения между развитыми и развивающимися странами»;

iii) совещания специальных групп экспертов по содействию усилению роли женщин в системах гражданской службы, по участию гражданского общества в местном самоуправлении и управлению государственными финансами; и три других совещания экспертов по темам, которые будут определены на тринадцатом Совещании экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов;

b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):

i) подготовка и проведение в сотрудничестве с властями города Токио конференции Организации Объединенных Наций/префектуры Большого Токио по вопросу о роли негосударственных субъектов в управлении;

ii) двенадцать периодических публикаций: «Development Administration Newsletter» («Бюллетень по вопросам связанной с развитием административной деятельности») (четыре выпуска); перечень публикаций по вопросам государственно-административной деятельности и финансов (два выпуска); информационно-справочные материалы о состоянии государственного управления в ряде африканских стран (пять выпусков); и приложение к изданию «International Tax Agreements» («Международные налоговые соглашения»);

iii) четырнадцать неперiodических публикаций: «Civil Service Training and Management Development» («Подготовка работников гражданской службы и совершенствование управления»); «Guidelines on Government Re-engineering by the Use of Information Technology» («Руководящие принципы перестройки системы государственного управления на основе применения информационных технологий»); «Public Administration and the Science of Disasters» («Государственное управление и стихийные бедствия»); «Reform and Modernization in Eastern and Central European Countries» («Реформы и модернизация в странах Восточной и Центральной Европы»); «Gender Issues in Civil Service Systems» («Гендерные вопросы в системах гражданской службы»); «Governance and Civic Participation» («Государственное управление и участие в нем гражданского общества»); «Governance in Africa: Emerging Issues and Strategies»



(«Государственное руководство в Африке: новые проблемы и стратегии»); «Salient Issues in Public Management Reform» («Актуальные вопросы реформы системы государственного управления»); «Promoting Ethics in Government» («Укрепление нравственно-этических норм в системе управления»); «Restructuring Process of the Military Industry in China» («Процесс перестройки военной промышленности в Китае»); «Business Opportunities and Development in the Asia and Pacific Region» («Возможности для предпринимательской деятельности и развитие в азиатско-тихоокеанском регионе»); «Public Financial Management» («Управление государственными финансами»); «United Nations Model Double Taxation Convention (update)» («Типовая конвенция Организации Объединенных Наций об устранении двойного налогообложения (пересмотренный вариант)»); и «Manual for the Negotiation of Bilateral Tax Treaties» («Руководство по ведению переговоров в целях заключения двусторонних договоров по вопросам налогообложения»);

- iv) технические материалы: учебное пособие по стратегии предпринимательской деятельности; адресная страничка Интернет по вопросам государственно-административной деятельности и финансов; технические документы, которые имеются в электронной форме на адресной страничке Организации Объединенных Наций во Всемирной паутине; информационно-справочные материалы по странам, которые имеются на адресной страничке Организации Объединенных Наций во Всемирной паутине; имеющиеся в Интернет базы данных по административной реформе и организациям и субъектам, участвующим в регулировании конфликтов; международное сотрудничество в области налогообложения (адресная страничка в Интернет); финансовые услуги для небольших предприятий в Африке; директивные и правовые рамки, регулирующие деятельность малых предприятий в странах Африки; последние тенденции в области подготовки предпринимателей; руководство по управлению процессом выборов (КД-ПЗУ);
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие (РБ/ВР):
- i) участие в совещаниях по вопросам государственно-административной деятельности и финансов, проводимых Латиноамериканским центром административной деятельности в целях развития (КЛАД), ОЭСР, Всемирным банком, Секретариатом Содружества, Арабской организацией развития административной деятельности (АРАДО), Африканским учебным и исследовательским центром по проблемам администрации в области развития (КАФРАД) и Органа по наблюдению за функционированием государственных служб в африканских странах (ОФПА);
  - ii) участие в мероприятиях неправительственных организаций, включая Ассоциацию Содружества по вопросам государственной администрации и управления (КАПАМ), Форум органов местного самоуправления стран Содружества (КЛГФ), Международную ассоциацию школ и институтов управления (ИАСИА), Восточную региональную организацию по государственно-административной деятельности (ВРОГА), Международный институт административных наук (МИАН), Международный союз органов местного управления (МСМУ), Комиссию Международной торговой палаты по налогообложению, Международную федерацию бухгалтеров, Ассоциацию руководящих работников налоговых ведомств стран Содружества (КАТА), Межамериканский центр по вопросам деятельности налоговых ведомств (СИАТ), Совет исполнительных секретарей налоговых ведомств (КЕСТО) и Международную организацию высших ревизионных учреждений (МОВРУ);
  - iii) сотрудничество с ПРООН, ЭСКАТО, ЭКА, ЭКЛАК, ЭСКЗА, ЕЭК, Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата, УООН,

Центром по правам человека, ЮНКТАД и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат);

- iv) основной вклад в деятельность подгруппы по укреплению потенциала в области постконфликтного восстановления и реконструкции и подгруппы по укреплению потенциала в области управления в рамках последующей деятельности в связи с резолюцией 50/225 Генеральной Ассамблеи;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):
- i) консультационные услуги. Направление по запросам 50 миссий по оценке потребностей/изучению положения для проработки вопросов, связанных с разработкой программ и проектов в области государственного управления; реформой гражданской службы; развитием людских ресурсов; применением информационных технологий в сфере государственного управления; местным самоуправлением; демократией, государственным управлением и участием общественности; децентрализацией; постконфликтным восстановлением; системами финансового планирования и составления бюджетов; мобилизацией внутренних ресурсов; потенциалом в области финансового управления; мобилизацией внутренних и внешних ресурсов; реформами налоговой системы и управлением ею; частным сектором и развитием предпринимательской деятельности; а также конверсией и промышленными предприятиями;
  - ii) групповая подготовка, семинары и практикумы. Форум Юг-Юг по вопросам перестройки государственного управления и государственно-административной деятельности; международный форум по перестройке государственного управления на основе применения информационных технологий; совещание по вопросу о роли государственно-административной деятельности и систем информации в деле уменьшения опасности стихийных бедствий; региональный практикум по вопросам укрепления потенциала в области разработки политики; конференция по укреплению нравственно-этических норм в системе управления; практикумы по гендерным вопросам в системе гражданской службы, государственному управлению и участию в нем гражданского общества и укреплению потенциала, демократизации, государственному управлению и участию общественности (два региональных семинара-практикума);
  - iii) проекты на местах. Шестьдесят страновых, 8 региональных и 12 межрегиональных проектов в целях предоставления технических услуг развивающимся странам и странам с переходной экономикой и оказания им помощи в деле укрепления национального потенциала в области государственно-административной деятельности и финансов.

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Должности**

- 10.25 Сметные ассигнования на сумму в размере 11 157 700 долл. США, отражающую увеличение объема ресурсов на 94 600 долл. США, требуются для удовлетворения кадровых потребностей по данной подпрограмме и предназначены для финансирования указанных в таблице 10.9 выше 32 должностей категории специалистов и 34 должностей категории общего обслуживания, включая четыре должности в отделе в Женеве. Изменение сметных потребностей по сравнению с 1996-1997 годами обусловлено применением новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей и перераспределением и упразднением должностей: одна должность класса С-5 переведена в эту подпрограмму из подпрограммы 2 «Окружающая среда и управление социальным развитием» в целях поддержки мероприятий, проводимых в контексте пересмотра программы работы

Департамента, а четыре должности категории общего обслуживания (одну должность высшего разряда и три должности прочих разрядов) в контексте рационализации организационной структуры Департамента предлагается упразднить.

#### Консультанты и эксперты

- 10.26 Сметные ассигнования на сумму в размере 249 000 долл. США, отражающую увеличение объема ресурсов на 2300 долл. США в связи с обслуживанием специальных групп экспертов, складываются из следующих сумм:
- a) суммы в размере 158 400 долл. США для оплаты консультационных услуг не имеющих в Секретариате специалистов в связи с подготовкой материалов для семинаров и практикумов по:
    - i) связанным с вопросами государственно-административной деятельности и финансов приоритетным темам, которые будут одобрены на тринадцатом и четырнадцатом совещаниях экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов;
    - ii) приоритетным темам Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения;
    - iii) консультационные услуги специалистов потребуются также для осуществления деятельности в области государственного управления, проведения реформ гражданской службы, децентрализации, финансового управления, составления бюджетов, бухгалтерского учета, проверки отчетности, развития частного сектора и частного предпринимательства и конверсии военного производства;
  - b) суммы в размере 90 600 долл. США для финансирования трех специальных групп экспертов по укреплению руководящей роли женщин в системах гражданской службы, участию населения в управлении на местном уровне и управлению государственными финансами.

#### Поездки

- 10.27 Сметные ассигнования в объеме 245 000 долл. США предназначены для покрытия расходов в связи с поездками персонала (17 600 долл. США) для обслуживания заседаний Руководящего комитета и Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения и другими поездками персонала (227 400 долл. США) в целях оказания консультационной помощи и участия в координационно-технических совещаниях, организуемых другими органами системы Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями.

## Подпрограмма 2

### Окружающая среда и управление социальным развитием

Таблица 10.10

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	9 718,7	10 319,2	(549,3)	(5,3)	9 769,9	602,4	10 372,3
Консультанты и эксперты	177,5	228,7	10,7	4,6	239,4	14,3	253,7
Поездки	153,5	226,7	(11,2)	(4,9)	215,5	13,0	228,5
<b>Итого</b>	<b>10 049,7</b>	<b>10 774,6</b>	<b>(549,8)</b>	<b>(5,1)</b>	<b>10 224,8</b>	<b>629,7</b>	<b>10 854,5</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	10 466,5	5 231,5	ii) внебюджетной деятельности	5 231,5
	—	—	b) Основная деятельность	—
			c) Оперативные проекты	
	78 875,0	60 000,0	ПРООН	60 000,0
	17 968,0	18 000,0	Целевые фонды для проектов в области технического сотрудничества	18 000,0
<b>Итого</b>	<b>107 309,5</b>	<b>83 231,5</b>		<b>83 231,5</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>117 359,2</b>	<b>94 006,1</b>		<b>94 086,0</b>

Таблица 10.11

## Потребности в должностях

Организационное подразделение: Отдел по вопросам экономического и социального развития  
и рационального использования природных ресурсов

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и вице</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	3	3	—	—	3	3	6	6
С-5	6	5	—	—	6	6	12	11
С-4/3	14	13	—	—	4	4	18	17
С-2/1	1	1	—	—	4	4	5	5
<b>Итого</b>	<b>25</b>	<b>23</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>42</b>	<b>40</b>

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	2	1	—	—	3	3	5	4
Прочие разряды	43	41	—	—	1	1	44	42
<b>Итого</b>	<b>45</b>	<b>42</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>49</b>	<b>46</b>
<b>Всего</b>	<b>70</b>	<b>65</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>21</b>	<b>21</b>	<b>91</b>	<b>86</b>

- 10.28 Эту подпрограмму будет осуществлять Отдел по вопросам экономического и социального развития и рационального использования природных ресурсов.
- 10.29 Цель подпрограммы состоит в укреплении технического и организационного потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области разработки и осуществления политики и программ, нацеленных на содействие обеспечению экономического и социального развития и экологически безопасного рационального использования природных и энергетических ресурсов. Подпрограмма также направлена на ускорение процессов реконструкции и восстановления в странах, где существует опасность возобновления конфликтов, и поддержку социально-экономических аспектов этих процессов.
- 10.30 Конкретные политика и программы, содействие разработке и осуществлению которых оказывается странами в рамках данной подпрограммы, соответствуют таким приоритетам и рекомендациям системы Организации Объединенных Наций, как искоренение нищеты и обеспечение ориентированного на удовлетворение потребностей человека развития. Данная подпрограмма также осуществляется в контексте выполнения решений глобальных конференций Организации Объединенных Наций и соответствующих мандатов. Помимо этого, в рамках подпрограммы обеспечивается основное обслуживание картографических конференций Организации Объединенных Наций и ее конференций по стандартизации географических названий, а также ведется работа, связанная с подготовкой докладов, представляемых Комитету по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития и Комитету по природным ресурсам.
- 10.31 В рамках подпрограммы по просьбе правительств обеспечивается оказание помощи посредством предоставления технических консультационных услуг, посредством разработки, осуществления, контроля и оценки мероприятий в области технического сотрудничества, в первую очередь направленных на укрепление потенциала на национальном уровне, а также посредством проведения прикладных исследований. Основное внимание в рамках данной подпрограммы уделяется наименее развитым странам, странам с переходной экономикой, странам, находящимся на этапе реконструкции и восстановления, а также другим странам с наибольшими потребностями.
- 10.32 На национальном уровне будет оказываться помощь в разработке стратегий оперативной деятельности, способствующих обеспечению справедливого социально-экономического развития и рационального использования природных и энергетических ресурсов. С учетом многоотраслевого характера данной подпрограммы особое внимание в ней уделяется ключевым областям экономического и социального развития и управления таким развитием, включая стратегии структурной перестройки, разработку инвестиционных программ и соответствующий контроль, а также планированию, разработке политики и ее осуществлению. Упор будет также делаться на социальные аспекты структурной перестройки, децентрализацию процесса принятия экономических решений, социальную интеграцию, социальное примирение, комплексное развитие сельских районов и общин, реинтеграцию

беженцев и бывших комбатантов и вовлечение женщин и уязвимых групп. В области природных ресурсов при оказании помощи особое значение придается обеспечению многосекторального подхода к рациональному использованию водных ресурсов, предусматривающего поддержку местных инициатив и вовлечение местного населения в деятельность в целях развития; разработке политики в отношении ресурсов полезных ископаемых, способствующей применению экологически безопасных технологий добычи; а также использованию современных методов проведения топографической съемки и картирования в качестве одного из инструментов планирования инфраструктуры и землепользования в целях достижения экономического роста и устойчивого развития. Что касается стратегий устойчивого развития энергетики, то усилия в рамках данной подпрограммы будут сосредоточены на решении экологических проблем с уделением особого внимания глобальному потеплению, промышленному применению технологий использования возобновляемых источников энергии, энергосбережению, передаче экологически чистой технологии производства энергии путем сжигания угля, обеспечению устойчивого энергоснабжения в сельских районах и частным инвестициям в энергетику.

### Мероприятия

10.33 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
  - i) основное обслуживание заседаний: пять пленарных заседаний и 10 заседаний рабочих групп в рамках четвертой сессии Комитета по природным ресурсам и одно пленарное заседание и шесть заседаний рабочих групп в рамках двадцатой сессии Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям;
  - ii) документация для заседающих органов:

Экономический и Социальный Совет: доклад Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям о работе ее двадцатой сессии;

Комитет по природным ресурсам: три доклада, посвященные деятельности системы Организации Объединенных Наций, связанной с освоением ресурсов полезных ископаемых, и межучрежденческому сотрудничеству; вопросам, касающимся территориального планирования освоения земельных ресурсов (включая ресурсы полезных ископаемых) и водных ресурсов; а также разработке и внедрению современных технологий утилизации/переработки отходов горнодобывающей промышленности в целях облегчения их нагрузки на окружающую среду; а также один дискуссионный документ по основополагающей проблеме расширения возможностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой извлекать максимальные экономические и социальные выгоды из имеющегося у них потенциала в области добычи полезных ископаемых;

Комитет по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития (совместно с Департаментом по координации политики и устойчивому развитию). Доклад об экологически безопасных и эффективных технологиях производства энергии с использованием ископаемых видов топлива; доклад о разработке и осуществлении стратегий развития энергетики в сельских районах; а также материалы для подготовки доклада о координации деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области энергетики;
  - iii) пять совещаний специальных групп экспертов, посвященных глобальной базе данных о потенциальных запасах полезных ископаемых; вариантах организации управления водохозяйственной деятельностью и их последствиям для частных инвестиций; финансированию энергетических проектов в развивающихся странах

(тенденции и сдерживающие факторы); энергопотреблению в секторе транспорта (эффективность и нормы выброса); а также инвестиционным стратегиям в интересах регионального развития в странах с переходной экономикой;

- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
- i) двадцать четыре периодических издания: «Natural Resources Forum» («Форум по проблеме природных ресурсов») (ежеквартальное); бюллетень «International Rivers and Lakes Newsletter» («Бюллетень по проблемам международных рек и озер»), который будет издаваться в электронной форме (два раза в год); «World Cartography Bulletin» («Всемирный картографический бюллетень») (ежегодно); бюллетень Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям (два раза в год); бюллетень по техническим аспектам планирования освоения и рационального использования природных ресурсов, который будет издаваться в электронной форме (два раза в год); и бюллетень «Newsletter on the Energy Activity of the United Nations» (бюллетень о деятельности Организации Объединенных Наций в области энергетики) (ежегодно);
  - ii) пять неперiodических изданий: «Groundwater management for the twenty-first century: prospects for control and recovery» («Управление использованием ресурсов подземных вод в XXI веке: возможности регулирования и восстановления»); «From regulation to participation: options for water resources management» («От регулирования к вовлечению: варианты организации управления водохозяйственной деятельностью»); «Corporate-community relationships and roles in promoting sustainable social development in the mineral sector, including particular needs of women» («Корпорации и общество: отношения между ними и их соответствующая роль в поощрении устойчивого социального развития в горнодобывающей промышленности, в том числе с учетом особых потребностей женщин»); «Energy and women» («Энергетика и женщины»); и «Clean coal technology update» («Бюллетень о современных экологически чистых технологиях использования угля»);
  - iii) технические материалы и базы данных: разработка, реклама и распространение нового выпуска пакета программного обеспечения «Groundwater for Windows» («Грунтовые воды для «Уиндоуз») (издание Организации Объединенных Наций для продажи); технические материалы и техническая документация двадцатой сессии Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям; два видеопольма об энергоснабжении сельской бедноты и учебной программе по технике безопасности в угледобывающей промышленности; «Sustainable energy services» («Устойчивое энергоснабжение») (адресная страница в Интернет); и «Country energy profiles» («Справочные материалы о развитии энергетики по странам») (адресная страница в Интернет).
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие (РБ/ВР):
- i) основное и техническое обслуживание Управленческого совета программы Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в области природных ресурсов и энергетики, Комиссии по устойчивому развитию и Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию; совместная деятельность по разработке программ в сотрудничестве с региональными комиссиями и при участии ЮНЕП и ЮНКТАД;
  - ii) участие в мероприятиях неправительственных организаций: связи с сетью неправительственных организаций и основная поддержка проводимых неправительственными организациями совещаний по вопросам развития энергетики и охраны окружающей среды; взаимодействие с Глобальным экологическим фондом; участие в координации программной деятельности с региональными

комиссиями и аккредитованными при Экономическом и Социальном Совете неправительственными организациями.

- iii) основное и техническое обслуживание ежегодного совещания Консультативного комитета по программе и оперативным вопросам Административного комитета по координации по вопросам постконфликтного миростроительства; участие в работе Подкомитета по развитию сельских районов и Целевой группы по вопросам создания благоприятных условий для социально-экономического развития Административного комитета по координации; участие в деятельности фондов, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций, Подкомитета по водным ресурсам Административного комитета по координации, Глобального партнерства по охране ресурсов пресной воды, а также Целевой группы по Специальной инициативе Организации Объединенных Наций по Африке, особенно в связи с вопросами, имеющими отношение к водным ресурсам;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):
  - i) консультационные услуги: оказание в сотрудничестве с учреждениями и региональными комиссиями Организации Объединенных Наций технической помощи правительствам развивающихся стран и стран с переходной экономикой в подготовке предварительных оценок, диагностических исследований и окончательных оценок и в последующей деятельности по итогам специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной осуществлению Повестки дня на XXI век (30-40 миссий в связи с вопросами, касающимися ресурсов полезных ископаемых и водных ресурсов; 20 миссий в связи с вопросами, касающимися картографии и картирования; 30 миссий в связи с вопросами, касающимися энергетических ресурсов; 140 миссий в связи с вопросами, касающимися планирования развития и социального развития);
  - ii) проекты на местах (страновые, региональные и межрегиональные). Тридцать пять-сорок проектов технического сотрудничества в области рационального использования водных ресурсов и ресурсов полезных ископаемых в развивающихся странах и странах с переходной экономикой; 20 (текущих) проектов в 10 странах и один региональный проект в области картографии и картирования; 50 проектов в области энергетических ресурсов; 170 проектов на местах в области планирования развития и социального развития;

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 10.34 Сметные ассигнования на сумму 9 769 900 долл. США, отражающую сокращение объема ресурсов на 549 300 долл. США, требуются для удовлетворения кадровых потребностей по данной подпрограмме и предназначены для финансирования указанных в таблице 10.11 выше 23 должностей категории специалистов и 42 должностей категории общего обслуживания, включая четыре должности в Отделении в Вене. Изменение потребностей по сравнению с периодом 1996-1997 годов обусловлено применением новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей, а также перераспределением и ликвидацией должностей: одна должность класса С-5 переведена из этой подпрограммы в подпрограмму 1 «Государственное управление, финансы и развитие», а одну должность класса С-3 и три должности категории общего обслуживания (одна должность высшего разряда и две должности прочих разрядов) предлагается упразднить.



**Консультанты и эксперты**

- 10.35 Ассигнования на сумму 239 400 долл. США, отражающую увеличение объема ресурсов на 10 700 долл. США по статье «Специальные группы экспертов», потребуются для покрытия расходов, связанных с: а) оплатой консультационных услуг не имеющихся в Секретариате специалистов (129 600 долл. США) в связи с подготовкой материалов для трех докладов для четвертой сессии Комитета по природным ресурсам, подготовкой справочных документов для специальных групп экспертов и специализированных материалов по энергоресурсам; а также б) пятью совещаниями специальных групп экспертов (109 800 долл. США), посвященных глобальной базе данных о потенциальных запасах полезных ископаемых; вариантам организации управления водохозяйственной деятельностью и их последствиям для частных инвестиций; финансированию энергетических проектов в развивающихся странах (тенденции и сдерживающие факторы); энергопотреблению в секторе транспорта (эффективность и нормы выброса); а также инвестиционным стратегиям в интересах регионального развития в странах с переходной экономикой.

**Поездки**

- 10.36 Сметные ассигнования на сумму в размере 215 500 долл. США, отражающие сокращение объема ресурсов на 11 200 долл. США, предназначены для покрытия расходов в связи с а) поездками персонала (77 700 долл. США) для обслуживания и участия в работе заседаний Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям, для участия в координационных совещаниях, касающихся глобальных программ в области водных ресурсов, деятельности системы Организации Объединенных Наций в области энергетики, развития сельских районов и оказания помощи в целях развития в будущем, а также для участия в работе Целевой группы по вопросам создания благоприятных условий для экономического и социального развития Административного комитета по координации и б) поездками персонала (137 800 долл. США) для сбора данных и проведения оценок потребностей стран, диагностических исследований и оценок и для разработки проектов в связи с программой работы.

**D. Вспомогательное обслуживание программ****1. Административная канцелярия**

Таблица 10.12

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 722,1	1 526,7	(268,3)	(17,5)	1 258,4	78,9	1 337,3
Прочие расходы по персоналу	359,1	321,8	(89,6)	(27,8)	232,2	13,9	246,1
Поездки	1,2	7,1	1,1	15,4	8,2	0,4	8,6
Услуги по контрактам	11,8	23,8	28,7	120,5	52,5	3,1	55,6
Общие оперативные расходы	471,3	554,8	15,5	2,7	570,3	33,8	604,1
Представительские расходы	4,4	5,9	—	—	5,9	0,4	6,3
Принадлежности и материалы	36,2	34,4	—	—	34,4	2,1	36,5

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Мебель и оборудование	104,5	138,7	—	—	138,7	8,5	147,2
<b>Итого</b>	<b>2 710,6</b>	<b>2 613,2</b>	<b>(312,6)</b>	<b>(11,9)</b>	<b>2 300,6</b>	<b>141,1</b>	<b>2 441,7</b>

Таблица 10.13

## Потребности в должностях

## Организационное подразделение: Административная канцелярия

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	1	1	—	—	—	—	1	1
<b>Итого</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	8	6	—	—	—	—	8	6
<b>Итого</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>9</b>	<b>7</b>
<b>Всего</b>	<b>11</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>11</b>	<b>9</b>

- 10.37 Административная канцелярия осуществляет административное обслуживание Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению в таких областях, как набор сотрудников и административное руководство персоналом, управление финансами и бюджетный контроль и планирование ресурсов, и предоставляет прочие общие услуги. Административная канцелярия оказывает поддержку в проведении запланированных мероприятий в рамках программы работы Департамента, а также во внедрении остающихся компонентов комплексной системы управленческой информации (ИМИС). Административная канцелярия также отвечает за планирование процесса компьютеризации деятельности Департамента и контролирует его ход. Кроме того, Административная канцелярия обеспечивает вспомогательное обслуживание подразделений Департамента в Вене и Женеве.

## Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

## Должности

- 10.38 Сметные ассигнования на сумму в размере 1 258 400 долл. США, отражающую сокращение объема ресурсов на 268 300 долл. США, требуются для удовлетворения потребностей Административной канцелярии в персонале и предназначены для финансирования двух должностей категории специалистов (одна класса С-5 и одна класса С-4) и семи должностей категории общего обслуживания (одна должность высшего разряда и шесть должностей прочих разрядов). Изменение потребностей по сравнению с периодом 1996-1997 годов обусловлено применением новых стандартизованных показателей доли вакантных должностей и предлагаемым упразднением двух должностей категории общего обслуживания (прочие разряды).

**Прочие расходы по персоналу**

- 10.39 Сметные ассигнования на сумму в размере 232 200 долл. США, отражающую сокращение объема ресурсов на 89 600 долл. США по статье «Сверхурочные» с учетом структуры расходов в предыдущий период, требуются для покрытия расходов на а) временный персонал общего назначения (181 900 долл. США), привлекаемый для временной замены сотрудников Департамента, находящихся в длительных отпусках по болезни или по беременности и родам, и в периоды пиковой рабочей нагрузки, и б) выплату сверхурочных и разницы за работу в ночное время (50 300 долл. США) за те дополнительные часы, которые персонал Департамента в целом предположительно отработает в периоды пиковой рабочей нагрузки.

**Поездки**

- 10.40 Сметные ассигнования на сумму в размере 8200 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 1100 долл. США, требуются для покрытия расходов в связи с поездками административного сотрудника для целей оказания административной поддержки подразделениям Департамента в Вене и Женеве и обеспечения координации.

**Услуги по контрактам**

- 10.41 Сметные ассигнования на сумму в размере 52 500 долл. США, отражающую увеличение объема ресурсов на 28 700 долл. США, требуются для покрытия расходов в связи с изданием периодических и непериодических публикаций в рамках подпрограмм 1 «Государственное управление, финансы и развитие» (40 000 долл. США) и 2 «Окружающая среда и управление социальным развитием» (12 500 долл. США). Увеличение потребностей на 28 700 долл. США обусловлено ростом числа публикаций по вопросам государственно-административной деятельности и финансов в контексте последующих мероприятий по итогам возобновленной пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

**Общие оперативные расходы**

- 10.42 Сметные ассигнования на сумму в размере 570 300 долл. США, отражающую увеличение объема ресурсов на 15 500 долл. США, предназначены для покрытия расходов по следующим статьям:
- а) аренда оборудования: сумма в размере 70 000 долл. США соответствует расходам на аренду 13 факсимильных аппаратов и 7 копировальных машин и отражает увеличение объема ресурсов на 8600 долл. США с учетом фактических потребностей;
  - б) аренда и техническое обслуживание оборудования для обработки данных: сумма в размере 217 300 долл. США (отражающая сокращение объема ресурсов на 3200 долл. США) соответствует доле Департамента в расходах на техническое обслуживание и обеспечение функционирования технической инфраструктуры локальной вычислительной сети (включая центральные серверы), что необходимо для поддержки систем центрального управленческого обслуживания, таких, как электронная почта и ЮНИКС для ИМИС;
  - в) техническое обслуживание средств автоматизации делопроизводства: сумма в размере 211 300 долл. США (отражающая сокращение объема ресурсов на 7000 долл. США) соответствует расходам на оплату лицензий на пользование средствами программного обеспечения и расходам на техническое обслуживание и ремонт 150 персональных компьютеров;
  - г) связь: сумма в размере 69 600 долл. США, включающая расходы на оплату телефонной и факсимильной связи и другие сопутствующие расходы и отражающая увеличение объема ресурсов на 17 100 долл. США вследствие увеличения потребностей по этой статье в связи с разработкой, подготовкой и осуществлением проектов на местах;

- е) прочие общие оперативные расходы: сумма в размере 2100 долл. США, предназначенная для удовлетворения различных потребностей, связанных с деятельностью Департамента.

#### Представительские расходы

- 10.43 Сметные ассигнования в размере 5900 долл. США потребуются для покрытия расходов, связанных с официальными функциями Департамента в целом.

#### Принадлежности и материалы

- 10.44 Сметные ассигнования в размере 34 400 долл. США предназначены для закупки расходных канцелярских принадлежностей и материалов, в частности закупки для Департамента принадлежностей для аппаратуры обработки данных.

#### Мебель и оборудование

- 10.45 Ассигнования в размере 138 700 долл. США предлагается выделить для обновления средств автоматизации делопроизводства (19 600 долл. США), закупки новых средств автоматизации делопроизводства, включая 15 компьютеров и 3 принтера (48 300 долл. США), и замены имеющихся в настоящее время 35 компьютеров (70 800 долл. США).

## 2. Управление деятельностью в области технического сотрудничества

Таблица 10.14

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

#### Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	745,7	883,2		
	8 674,6	5 915,5	ii) внебюджетной деятельности	5 915,5
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>9 420,3</b>	<b>6 798,7</b>		<b>5 915,5</b>

Таблица 10.15

#### Потребности в должностях

Организационное подразделение: Служба управления финансами и бюджетного контроля

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-1	—	—	—	—	1	1	1	1
С-5	—	—	—	—	4	4	4	4

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
C-4/3	—	—	—	—	10	9	10	9
C-2/1	—	—	—	—	1	1	1	1
<b>Итого</b>	—	—	—	—	<b>16</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>15</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	—	—	—	—	2	2	2	2
Прочие разряды	—	—	—	—	7	7	7	7
<b>Итого</b>	—	—	—	—	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>9</b>
<b>Всего</b>	—	—	—	—	<b>25</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>24</b>

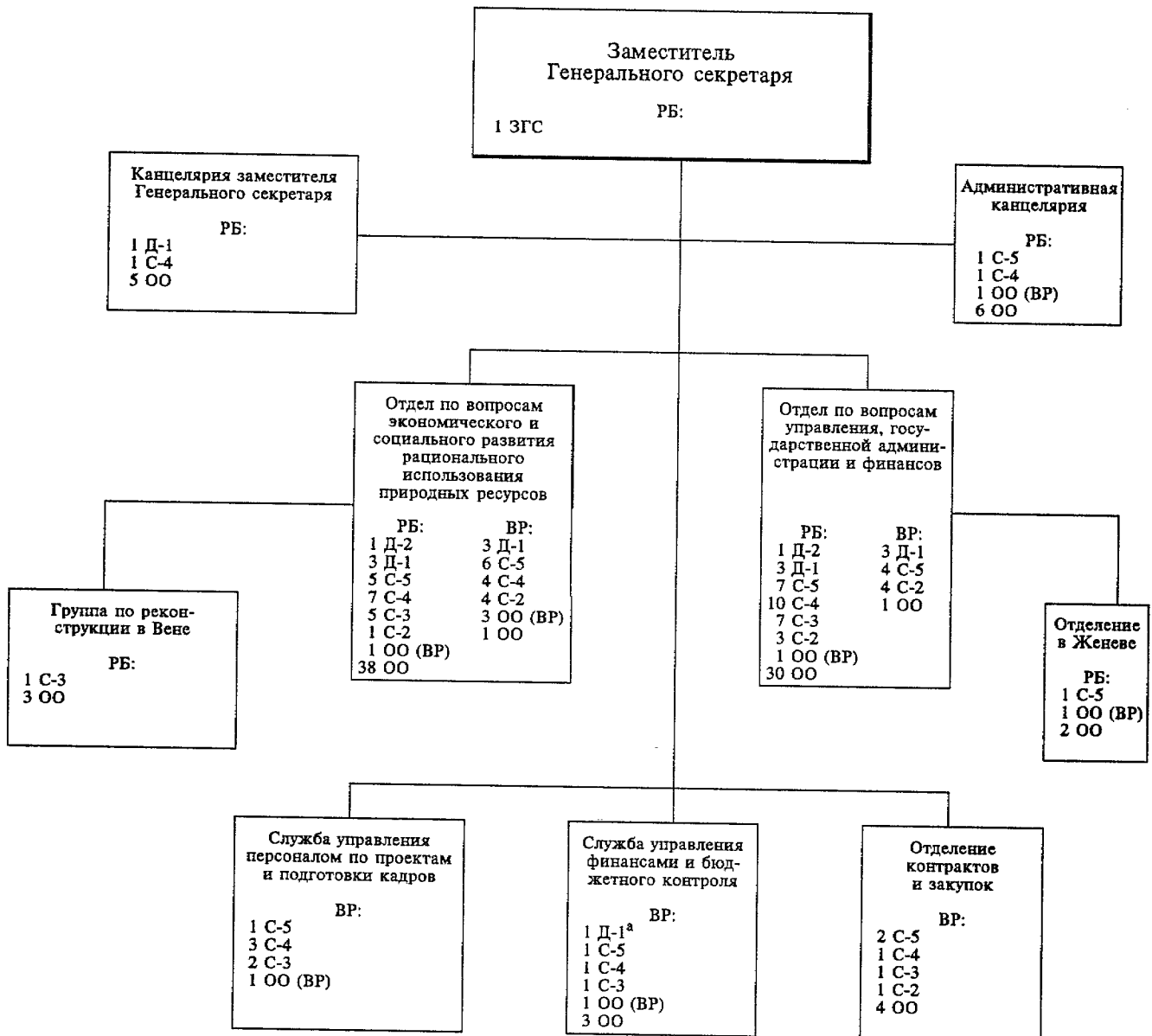
### Мероприятия

- 10.46 Управлением деятельностью в области технического сотрудничества будет заниматься Служба управления финансами и бюджетного контроля.
- 10.47 В целях продолжения осуществления своего мандата по оказанию технической помощи странам-получателям Департаменту необходимо обеспечивать поддержание прочных, взаимокрепляющих связей между службами технической поддержки и подразделениями, непосредственно занимающимися осуществлением деятельности в области технического сотрудничества. Для сохранения неизменно высокого качества, результативности и эффективности вспомогательная административно-финансовая деятельность по следующим направлениям осуществляется в тесном сотрудничестве с подразделениями, занимающимися деятельностью в основных областях:
- набор экспертов и консультантов и другого персонала по проектам для участия в осуществляемых Департаментом проектах в области технического сотрудничества на местах и решение связанных с ними административных вопросов;
  - распределение и обслуживание стипендиатов, финансируемых из проектных фондов, и организация программ и мероприятий в области профессиональной подготовки;
  - проведение собеседований с представляющими страны Европы и Северной Африки кандидатами на должности в рамках проектов в области технического сотрудничества и организация распределения и обслуживания стипендиатов в Европе и Северной Африке, что входит в функции подразделений Департамента в Женеве в дополнение к выполняемым ими функциям по налаживанию взаимодействия и представительским функциям;
  - закупка оборудования и принадлежностей для проектов и привлечение субподрядчиков по проектам, включая выполнение всех вспомогательных функций, таких, как отправка товаров, страхование и обработка платежной документации по расчетам с подрядчиками, продавцами и транспортно-экспедиционными агентствами;
  - управление финансами и бюджетный контроль применительно ко всей деятельности в области технического сотрудничества, осуществляемой Департаментом;
  - подготовка к выпуску и выпуск отчетов и карт в контексте осуществляемой Департаментом деятельности в области технического сотрудничества и обеспечение возможностей для хранения и поиска информации, содержащейся в этих отчетах, а также координация и техническое обслуживание информационных систем, что

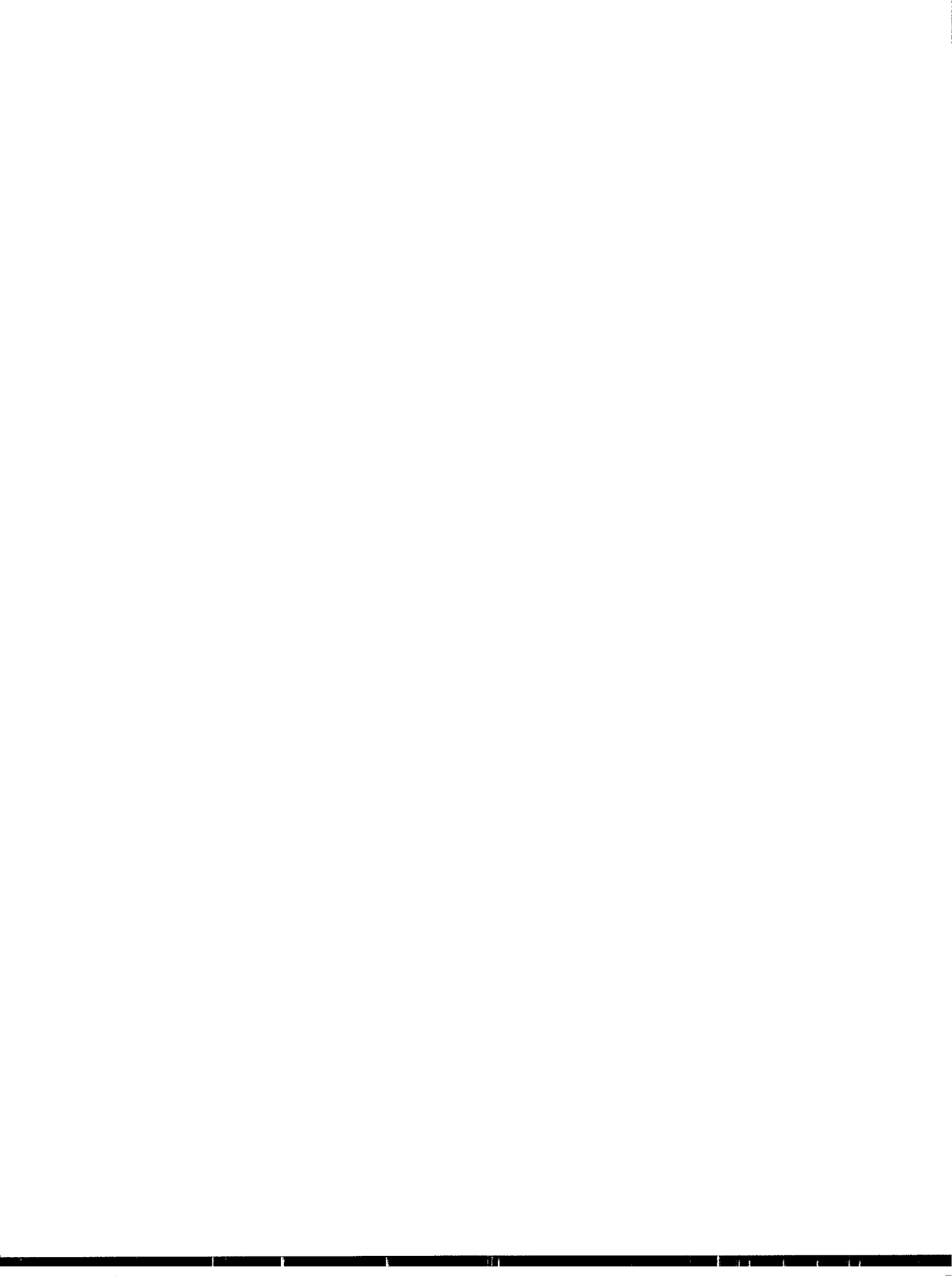
предполагает сотрудничество с другими подразделениями в разработке единой терминологической базы данных для системы.

10.48 Все потребности по этой программе покрываются за счет внебюджетных средств.

**Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению: предлагаемая организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 1998-1999 годов**



<sup>а</sup> Передана из Управления по планированию программ, бюджету и счетам.





---

## Раздел 11А

### Торговля и развитие

(Программа 9 среднесрочного плана  
на период 1998-2001 годов)

#### Общий обзор

- 11А.1 Выступая в роли координационного центра в рамках Организации Объединенных Наций по комплексному рассмотрению вопросов развития и взаимосвязанных вопросов в областях торговли, финансов, технологии, инвестиций и устойчивого развития, ЮНКТАД преследует основную цель, заключающуюся в создании максимальных возможностей для торговли и развития развивающихся стран и предоставлении им помощи в решении задач, обусловливаемых процессом глобализации, и в получении максимально возможных благ от него.
- 11А.2 На своей девятой сессии, состоявшейся в Мидранде, Южная Африка, в апреле 1996 года, Конференция взяла курс на осуществление далеко идущих реформ, предусматривающих использование более целенаправленной программы работы, в частности, в тех областях, в которых ЮНКТАД обладает явными сравнительными преимуществами, совершенствование межправительственного механизма, улучшение рабочих методов, сокращение числа заседаний и перестройку секретариата. Таким образом, Конференция и ее секретариат смогли адаптироваться к новым экономическим и организационным условиям, возникшим в результате процесса глобализации и завершения Уругвайского раунда.
- 11А.3 Конференция признала, что носящий двуединый характер процесс глобализации производства и либерализации торговли предоставляет возможности и также ставит задачи. Быстрые перемены и завершение Уругвайского раунда привели к возникновению нового положения. Поэтому Конференция постановила сосредоточить деятельность в рамках программы работы ЮНКТАД в четырех областях: глобализация и развитие; инвестиции, развитие предприятий и технология; международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров; и инфраструктура услуг для развития и эффективность торговли. В рамках этих четырех областей основное внимание будет уделяться анализу конкретных задач и успешных примеров практической деятельности в области развития, а также освоению соответствующих уроков; оценке задач и содействию странам в расширении возможностей для развития предпринимательства, связанных с возникновением новых экономических условий; укреплению потенциала стран-бенефициаров в целях улучшения их инвестиционного климата; содействию эффективной интеграции развивающихся стран в международную торговую систему; содействию развивающимся странам и странам с переходной экономикой в создании служб поддержки торговли. Конференция также приняла решение о том, чтобы рассматривать проблемы наименее развитых, не имеющих доступа к морю и островных развивающихся стран, а также вопросы устойчивого развития, облегчения положения нищеты, расширения полномочий женщин и сотрудничества между развивающимися странами в качестве межсекторальных вопросов и включить их во все компоненты деятельности ЮНКТАД. В этой связи ЮНКТАД будет продолжать контролировать ход осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы и подготовку к глобальному обзору и оценке хода осуществления этой программы. ЮНКТАД увеличит свой вклад в осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития Африки в 90-е годы.

- 11A.4 В дополнение к проводимой раз в четыре года Конференции межправительственный механизм ЮНКТАД включает Совет по торговле и развитию, который проводит очередные и рабочие сессии, Комиссию по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам; Комиссию по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам; и Комиссию по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию.
- 11A.5 В целях получения пользы от использования высококвалифицированных технических экспертов каждая комиссия может проводить заседания экспертов продолжительностью не более трех дней. Общее число заседаний экспертов не должно превышать 10 в год.
- 11A.6 Основное обслуживание Совета по торговле и развитию, его вспомогательных органов и Комиссии по науке и технике в целях развития, которая остается одним из вспомогательных органов Экономического и Социального Совета, обеспечивают соответствующие подразделения секретариата ЮНКТАД.
- 11A.7 Об усилиях по совершенствованию структуры секретариата ЮНКТАД и изменению направленности ее программы работы с учетом результатов девятой сессии Конференции говорится в предложении ЮНКТАД о бюджете по программам на 1998-1999 годы. Предлагается упразднить 25 должностей сотрудников категории специалистов и выше (2 должности Д-2; 7 должностей Д-1; 5 должностей С-5; 6 должностей С-4/3 и 5 должностей С-2/1) и 18 должностей сотрудников категории общего обслуживания, поскольку перестройка секретариата обеспечила более стройную организационную структуру, а рационализация основных программ позволила сократить число отделов с девяти до четырех. Кроме того, Управление Специального координатора по наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам осуществляет координацию соответствующих мероприятий, которые носят характер межсекторальной проблемы в рамках деятельности ЮНКТАД. В дополнение к этому в результате улучшения отношений сотрудничества и партнерства между ЮНКТАД и региональными комиссиями следует полагать, что функции координации совместных подразделений могли бы осуществляться при помощи различных средств и что их полная интеграция в соответствующие комиссии обеспечила бы получение больших выгод в том, что касается основных и административных аспектов. С учетом этого предлагается передать выделяемые совместным подразделениям ЮНКТАД/региональных комиссий ресурсы соответствующим региональным комиссиям (одну должность С-5, одну должность С-3 и одну должность местного разряда — ЭСКАТО; одну должность С-5, одну должность С-4 и одну должность местного разряда — ЭКЛАК; одну должность С-5, одну должность С-4 и одну должность местного разряда — ЭКА; и одну должность С-5 и одну должность местного разряда — ЭСКЗА) в качестве одного из средств обеспечения таких результатов, получение которых может быть необязательно связано с наличием координационных подразделений, носящих институциональный характер. Кроме того, с учетом увеличения объема обязанностей заместителя Генерального секретаря Конференции, обусловливаемого требованиями стратегического планирования и управления новой структурой, предлагается реклассифицировать одну должность, повысив ее уровень с Д-2 до уровня должности для помощника Генерального секретаря. Также предлагается сделать штатной временную должность уровня Д-2 для сотрудника, занимающегося деятельностью транснациональных корпораций.
- 11A.8 С учетом кардинальной структурной перестройки секретариата ЮНКТАД в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов и обусловленных этим значительных перемещений, объединений и консолидации функций и ресурсов было бы нецелесообразно представлять подробный отчет о конкретных изменениях в распределении связанных с покрытием расходов на должности и не связанных с этим ресурсов, предлагаемых на двухгодичный период 1998-1999 годов по программе 11 и ее 5 подпрограммам, по сравнению с тем объемом ресурсов, который был выделен для 5 программ и 25 подпрограмм на двухгодичный период 1996-1997 годов. По этой причине данные в колонках «Ассигнования на 1996-1997 годы» отражают совокупный объем ресурсов, обусловленный структурной перестройкой, которую ЮНКТАД проводила на протяжении двухгодичного периода 1996-1997 годов в соответствии с

решениями девятой сессии Конференции. Поэтому в колонках «Рост объема ресурсов» отражены лишь последующие предлагаемые изменения, а также те изменения, которые имеют отношение к стандартным издержкам и показателям доли вакантных должностей.

11A.9 Предполагается, что в процентном отношении общий объем ресурсов ЮНКТАД на двухгодичный период 1998-1999 годов будет распределяться следующим образом:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
A. Директивные органы .....	0,8	—
B. Руководство и управление .....	7,6	0,4
C. Программа работы .....	72,6	84,6
D. Вспомогательное обслуживание программ .....	19,0	15,0
<b>Всего</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Таблица 11A.1

**Сводные потребности с разбивкой по программам**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
A. Директивные органы	366,8	677,7	168,2	24,8	845,9	(7,4)	838,5
B. Руководство и управление	7 635,1	7 859,5	333,3	4,2	8 192,8	(126,2)	8 066,6
C. Программа работы	77 645,3	80 306,2	(2 267,6)	(2,8)	78 038,6	(1 363,1)	76 675,5
D. Вспомогательное обслуживание программ	29 226,6	21 382,9	(989,3)	(4,6)	20 393,6	(316,3)	20 077,3
<b>Итого</b>	<b>114 873,8</b>	<b>110 226,3</b>	<b>(2 755,4)</b>	<b>(2,4)</b>	<b>107 470,9</b>	<b>(1 813,0)</b>	<b>105 657,9</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	6 837,6	4 748,2	ii) внебюджетной деятельности	4 003,6
			b) Основная деятельность	
	135,5	48,8	Целевой фонд для анализа политики в отношении транснациональных корпораций	40,0
	7,3	10,7	Целевой фонд для Специальной межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности	7,5
	7,1	3,6	Целевой фонд для специальной деятельности в области науки и техники в целях развития	—

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			с) Оперативные проекты	
	14 146,6	12 195,0	ПРООН	13 679,0
	25 021,1	22 502,0	Целевые фонды для технического сотрудничества	26 358,0
<b>Итого</b>	<b>46 155,2</b>	<b>39 508,3</b>		<b>44 088,1</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>161 029,0</b>	<b>149 734,6</b>		<b>149 746,0</b>

Таблица 11А.2

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	102 817,9	97 806,4	(4 884,9)	(4,9)	92 921,5	(1 719,4)	91 202,1
Прочие расходы по персоналу	1 124,5	1 121,4	160,0	14,2	1 281,4	(6,1)	1 275,3
Консультанты и эксперты	2 011,0	2 515,3	182,2	7,2	2 697,5	(19,6)	2 677,9
Поездки	1 876,6	2 348,6	(175,9)	(7,4)	2 172,7	(13,7)	2 159,0
Услуги по контрактам	785,7	820,2	(169,2)	(20,6)	651,0	(3,9)	647,1
Общие оперативные расходы	3 421,5	3 387,3	(123,2)	(3,6)	3 264,1	(23,0)	3 241,1
Представительские расходы	5,3	59,8	(16,9)	(28,2)	42,9	(0,3)	42,6
Принадлежности и материалы	1 766,7	1 627,0	(59,7)	(3,6)	1 567,3	(10,1)	1 557,2
Мебель и оборудование	1 058,6	540,3	238,0	44,0	778,3	(5,2)	773,1
Переоборудование помещений	6,0	—	—	—	—	—	—
Субсидии и взносы	—	—	2 094,2	—	2 094,2	(11,7)	2 082,5
<b>Итого</b>	<b>114 873,8</b>	<b>110 226,3</b>	<b>(2 755,4)</b>	<b>(2,4)</b>	<b>107 470,9</b>	<b>(1 813,0)</b>	<b>105 657,9</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Статья расходов	Смета на 1998-1999 гг.
	5 102,3	3 258,1	Должности	3 551,1
	3 560,2	2 718,1	Прочие расходы по персоналу	2 946,0
	22 864,5	20 083,6	Консультанты и эксперты	22 010,0
	5 478,4	4 440,8	Поездки	5 216,0
	1 116,2	1 506,5	Услуги по контрактам	1 740,0
	335,5	379,5	Общие оперативные расходы	567,5
	701,1	582,5	Принадлежности и материалы	774,0
	2 055,5	1 828,0	Мебель и оборудование	2 145,5
	4 941,5	4 711,2	Субсидии и взносы	5 138,0
<b>Итого</b>	<b>46 155,2</b>	<b>39 508,3</b>		<b>44 088,1</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>161 029,0</b>	<b>149 734,6</b>		<b>149 746,0</b>

Таблица 11А.3

## Потребности в должностях

Организационное подразделение: Конференция Организации  
Объединенных Наций по торговле и развитию

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	—	1	—	—	—	—	—	1
Д-2	7	5	1	—	—	—	8	5
Д-1	25	18	—	—	2	2	27	20
С-5	55	46	—	—	6	5	61	51
С-4/3	133	124	—	—	1	2	134	126
С-2/1	37	32	—	—	4	4	41	36
<b>Итого</b>	<b>258</b>	<b>227</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>272</b>	<b>240</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	12	12	—	—	—	—	12	12
Прочие разряды	173	155	—	—	16	19	189	174
<b>Итого</b>	<b>185</b>	<b>167</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>16</b>	<b>19</b>	<b>201</b>	<b>186</b>
<b>Другие категории</b>								
Сотрудники местного разряда	4	—	—	—	—	—	4	—
<b>Итого</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>—</b>
<b>Всего</b>	<b>447</b>	<b>394</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>29</b>	<b>32</b>	<b>477</b>	<b>426</b>

## А. Директивные органы

Таблица 11А.4

Сводные потребности с разбивкой по программам  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	24,1	144,8	168,2	116,1	313,0	(4,1)	308,9
2. Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам	77,3	152,7	—	—	152,7	(0,9)	151,8
3. Комиссия по науке и технике в целях развития	265,4	380,2	—	—	380,2	(2,4)	377,8
<b>Итого</b>	<b>366,8</b>	<b>677,7</b>	<b>168,2</b>	<b>24,8</b>	<b>845,9</b>	<b>(7,4)</b>	<b>838,5</b>

Таблица 11А.5

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Прочие расходы по персоналу	—	19,3	—	—	19,3	0,8	20,1
Поездки	366,8	532,9	185,1	34,7	718,0	(4,5)	713,5
Общие оперативные расходы	—	108,6	—	—	108,6	(3,7)	104,9
Представительские расходы	—	16,9	16,9	(100,0)	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>366,8</b>	<b>677,7</b>	<b>168,2</b>	<b>24,8</b>	<b>845,9</b>	<b>(7,4)</b>	<b>838,5</b>

## Десятая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

- 11А.10 В соответствии с пунктом 120 документа, озаглавленного «Мидрандская декларация и партнерство в целях роста и развития», который был одобрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 51/167 от 16 декабря 1996 года, десятая сессия Конференции состоится в 2000 году. Ниже приводится информация о потребностях в ресурсах для подготовки к этой конференции на протяжении двухгодичного периода 1998-1999 годов.

## Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам

- 11А.11 В соответствии с резолюцией 49/130 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1994 года и пунктами 108 и 110 Мидрандской декларации о партнерстве в целях роста и развития межправительственная Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам обеспечивает общее руководство программой работы по вопросам транснациональных корпораций и смежным проблемам. Комиссия ежегодно проводит свои заседания и подотчетна Совету по торговле и развитию. Работе Комиссии содействуют 16 консультантов-экспертов, выступающих в своем личном качестве и отбираемых как из развитых, так и из развивающихся стран.

## Комиссия по науке и технике в целях развития

- 11А.12 Учрежденная Генеральной Ассамблеей в соответствии с ее резолюцией 46/235 от 13 апреля 1992 года межправительственная Комиссия по науке и технике в целях развития обеспечивает общее руководство соответствующей программой работы. Комиссия состоит из 53 членов, проводит свои сессии раз в два года и представляет доклады Экономическому и Социальному Совету. Четвертая сессия состоится в 1999 году. В соответствии с резолюцией 1993/75 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1993 года Комиссия получает специализированные и технические консультативные услуги в рамках специальных совещаний и семинаров, проводимых в период между сессиями Комиссии для рассмотрения конкретных аспектов применения науки и техники в целях развития.

## Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

## 1. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

## Прочие расходы по персоналу

- 11А.13 Сметные ассигнования в размере 19 300 долл. США испрашиваются для оплаты сверхурочных в связи с обслуживанием региональных совещаний для подготовки к Конференции.

**Поездки**

- 11A.14 Ассигнования в размере 185 100 долл. США предназначаются для покрытия расходов на поездки сотрудников в связи с подготовкой к десятой сессии Конференции, включая поездки на совещания региональных групп.

**Общие оперативные расходы**

- 11A.15 Испрашиваемые ассигнования в размере 108 600 долл. США предназначены для покрытия расходов на связь, приобретение принадлежностей и различные услуги, необходимые для подготовки десятой сессии Конференции.

**2. Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам****Поездки**

- 11A.16 Ассигнования в размере 152 700 долл. США испрашиваются для покрытия расходов на поездки 16 экспертов, выступающих в своем личном качестве, для участия в ежегодных сессиях Комиссии.

**3. Комиссия по науке и технике в целях развития****Поездки**

- 11A.17 Испрашиваемые ассигнования в размере 380 200 долл. США предназначены для покрытия путевых расходов одного представителя от каждого государства-члена, который примет участие в четвертой сессии Комиссии в 1999 году, в соответствии с резолюцией 46/235 Генеральной Ассамблеи, и для оплаты проезда участников четырех межсессионных специальных совещаний и семинаров, проводимых с целью предоставления Комиссии экспертных услуг в соответствии с резолюцией 1993/75 Экономического и Социального Совета.

**В. Руководство и управление**

Таблица 11A.6

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	7 218,7	7 643,7	333,3	4,3	7 977,0	(125,2)	7 851,8
Консультанты и эксперты	109,5	13,6	—	—	13,6	(0,1)	13,5
Поездки	236,1	124,4	—	—	124,4	(0,4)	124,0
Услуги по контрактам	70,8	77,8	—	—	77,8	(0,5)	77,3
<b>Итого</b>	<b>7 635,1</b>	<b>7 859,5</b>	<b>333,3</b>	<b>4,2</b>	<b>8 192,8</b>	<b>(126,2)</b>	<b>8 066,6</b>

Таблица 11А.6 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	653,6	202,5	ii) внебюджетной деятельности	170,1
	—	—	b) Основная деятельность	—
			c) Оперативные проекты	
	46,8	—	Целевые фонды для технического сотрудничества	—
<b>Итого</b>	<b>700,4</b>	<b>202,5</b>		<b>170,1</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>8 335,5</b>	<b>8 062,0</b>		<b>8 236,7</b>

Таблица 11А.7

## Потребности в должностях

Организационное подразделение: Канцелярия Генерального секретаря  
Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	—	1	—	—	—	—	—	1
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	6	6	—	—	—	—	6	6
С-4/3	7	7	—	—	—	—	7	7
С-2/1	2	2	—	—	—	—	2	2
<b>Итого</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>17</b>	<b>18</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	15	14	—	—	—	—	15	14
<b>Итого</b>	<b>16</b>	<b>15</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>16</b>	<b>15</b>
<b>Всего</b>	<b>33</b>	<b>33</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>33</b>	<b>33</b>

11А.18 Генеральный секретарь ЮНКТАД обеспечивает общее руководство по основным и административным вопросам, включая осуществление программы работы. Он также обеспечивает управление межправительственным механизмом ЮНКТАД и его эффективное обслуживание, в частности обслуживание проводимых раз в четыре года сессий Конференции и сессий Совета по торговле и развитию. Заместитель Генерального секретаря оказывает содействие Генеральному секретарю в рассмотрении вопросов повседневного управления и в этом контексте отвечает за учет общих целей и стратегий в программах и контроль за их выполнением на всех уровнях. Поскольку государства-члены и секретариат ЮНКТАД стремятся к созданию носящей



более конкретный характер, более совершенной и стройной структуры на высших уровнях, требования, предъявляемые к стратегическому планированию и управлению, обуславливают возникновение дополнительной ответственности у лиц, отвечающих за исполнительное руководство и управление секретариатом ЮНКТАД. В этом контексте многие функции, по которым до этого отчетность представлялась непосредственно Генеральному секретарю ЮНКТАД, были переданы вместе с соответствующей отчетностью заместителю Генерального секретаря. Кроме того, в соответствии с рекомендациями УСВН после упразднения существовавшего в прошлом Отдела по вопросам поддержки программ и административного обеспечения подразделения, обеспечивающие контроль за осуществлением регулярной программы работы и технического сотрудничества, были переданы в подразделение, занимающееся вопросами руководства и управления.

- 11A.19 В организационном плане руководство и управление включает канцелярии Генерального секретаря ЮНКТАД и его заместителя; Отделение ЮНКТАД в Нью-Йорке; Отдел программ, планирования и оценки, который обеспечивает консультирование по вопросам политики в области управления и планирование, координацию и оценку программ; Отдел межучрежденческих отношений и технического сотрудничества, который координирует связи ЮНКТАД с другими подразделениями Организации Объединенных Наций и межправительственными органами и обеспечивает политическое руководство и поддержку мероприятий в области технического сотрудничества; и Отдел внешних связей, который распространяет информацию о ЮНКТАД среди всех ее участников и обеспечивает взаимодействие с гражданским обществом и деловыми кругами.

### Мероприятия

- 11A.20 На протяжении двухгодичного периода будет осуществляться следующая деятельность:

- a) обслуживание межправительственных органов/органов экспертов:
  - i) сессионная документация:
    - a. Совет по торговле и развитию: четыре доклада: о техническом сотрудничестве (два) и о планах технического сотрудничества (два);
    - b. Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам: пересмотр среднесрочного плана на период 1998-2001 годов (A/51/6/Rev.1 и Rev.1/Согг.1); обзор программы работы ЮНКТАД на 2000-2001 годы; обзор изданий, документов зала заседаний и других документов;
  - ii) основное обслуживание заседаний: 40 заседаний Совета по торговле и развитию и 30 заседаний Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам;
- b) прочие основные мероприятия:
  - i) периодические публикации: доклад о ЮНКТАД (два выпуска) и Бюллетень ЮНКТАД (восемь выпусков);
  - ii) буклеты, брошюры, бюллетени, настенные карты и наборы информационных материалов:
    - a. подготовка и распространение специальных информационных материалов, таких, как буклеты, бюллетени и наборы информационных материалов о ЮНКТАД и ее мероприятиях, среди правительств и общественности;
    - b. подготовка информации для раздела ЮНКТАД в системе «Всемирной паутины», содержащего общие сведения об организации, касающихся ее событий и мероприятиях. Осуществляющие основную деятельность отделы будут отвечать за содержание соответствующих разделов в системе «Всемирной паутины», посвященных их собственным программным мероприятиям;

- iii) пресс-релизы, пресс-конференции: пресс-релизы, справочные записки и пресс-конференции для представителей средств массовой информации в целях улучшения понимания тех вопросов, которыми занимается ЮНКТАД, включая вопросы, касающиеся ее программы работы, институциональных аспектов и общих проблем торговли и развития;
- iv) экскурсии, лекции и семинары:
  - a. пропагандистские мероприятия, такие, как брифинги для делегаций и других заинтересованных групп, проведение семинаров, организация выступлений ораторов и групповых посещений в целях ознакомления с вопросами, касающимися деятельности ЮНКТАД, ее места в системе Организации Объединенных Наций и связей с другими межправительственными органами и реформы организации, которые также позволят осветить проблемы развития в контексте подготовки к десятой сессии ЮНКТАД;
  - b. обеспечение основных связей и проведение диалога в целях укрепления организационных отношений ЮНКТАД с гражданским обществом, а именно с неправительственными организациями, ассоциациями специалистов, академическими и деловыми кругами;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь. Поддержание связей, проведение консультаций и сотрудничество с другими подразделениями и организациями системы Организации Объединенных Наций, такими, как Департамент по координации политики и устойчивому развитию, Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики, Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению, ПРООН, региональные комиссии, ЮНИДО, Всемирный банк и МВФ; участие в деятельности Административного комитета по координации и его вспомогательных органов;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВР). Обеспечение секретариатом технического руководства и пропаганда им координированного подхода к вопросам технического сотрудничества, включая обзор проектных предложений, сбор средств, поддержание связей с бенефициарами и донорами и контроль за ходом осуществления стратегий и ежегодного плана технического сотрудничества;
- e) службы внутреннего надзора (РБ/ВР):
  - i) координация и управление деятельностью системы планирования, включая утверждение политики, в связи с основной подготовкой к проведению межправительственных совещаний и мероприятий;
  - ii) планирование по программам и разработка бюджетов для программ, включая программные аспекты бюджета; пересмотр среднесрочного плана;
  - iii) анализ вопросов управления по просьбе Генерального секретаря ЮНКТАД или заместителя Генерального секретаря, включая анализ итогов деятельности по осуществлению программ;
  - iv) подготовка программ издания публикаций и контроль за ходом осуществления политики в области издания публикаций;
  - v) контроль и оценка программ и проектов в области технического сотрудничества, включая координацию деятельности по самостоятельной оценке программ, общей оценке программ и координацию деятельности по оценке внешних проектов, по просьбам.

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 11A.21 Ассигнования по этому разделу (7 977 000 долл. США), отражающие увеличение на 333 300 долл. США, предназначаются для покрытия расходов на должности, указанные в таблице 11A.7, из которых одна должность уровня С-4/3 и две должности сотрудников категории общего обслуживания, работающих в Нью-Йорке. Штатное расписание отражает следующие предложения: а) передача в раздел «Руководство и управление» одной должности уровня Д-2 из подпрограммы 3 «Международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров» и ее реклассификация до уровня помощника Генерального секретаря для должности заместителя Генерального секретаря ЮНКТАД, отвечающего за учет общих целей и стратегий в программах и за осуществление контроля за программами, а также за координацию политики; и б) упразднение одной должности категории общего обслуживания в рамках процесса структурной перестройки.

**Консультанты и эксперты**

- 11A.22 Сметные ассигнования в размере 13 600 долл. США испрашиваются на прежнем уровне в целях обеспечения внешней оценки процесса руководства и осуществления программ, включая проведение обследования, посвященного изданиям, и углубленной оценки ряда программ и мероприятий.

**Поездки**

- 11A.23 Сумма в размере 124 400 долл. США испрашивается для покрытия расходов на поездки Генерального секретаря ЮНКТАД, заместителя Генерального секретаря и непосредственно связанных с ними сотрудников в целях обеспечения координации и проведения консультаций с правительствами государств-членов и главами других подразделений Организации Объединенных Наций; а также для обеспечения их участия в межправительственных, межучрежденческих и междепартаментских совещаниях, проводимых на директивном уровне, и в консультациях, связанных с подготовкой десятой сессии ЮНКТАД.

**Услуги по контрактам**

- 11A.24 Сметные ассигнования в размере 77 800 долл. США предназначаются для покрытия расходов на издание различных материалов, включая ежеквартальные выпуски Бюллетеня ЮНКТАД.

**С. Программа работы**

- 11A.25 В процентном выражении ресурсы сметы будут распределяться по подпрограммам следующим образом:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
Подпрограмма 1 Глобализация и развитие .....	23,1	16,4
Подпрограмма 2 Инвестиции, развитие предприятий и технология .....	25,9	11,6
Подпрограмма 3 Международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров .....	26,1	13,2

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
Подпрограмма 4 Инфраструктура услуг для развития и эффективность торговли .....	19,2	55,5
Подпрограмма 5 Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны ..	5,7	3,3
<b>Итого</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Таблица 11А.8

**Сводные потребности с разбивкой по программам**  
(В тыс. долл. США)

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Глобализация и развитие	16 144,9	18 071,5	(2,6)	—	18 068,9	(336,5)	17 732,4
2. Инвестиции, развитие предприятий и технологии	19 950,5	21 612,0	(1 413,5)	(6,5)	20 198,5	(324,3)	19 874,2
3. Международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров	20 925,1	20 921,0	(557,2)	(2,6)	20 363,8	(376,3)	19 987,5
4. Инфраструктура услуг для развития и эффективность торговли	13 083,6	15 147,7	(167,3)	(1,1)	14 980,4	(272,6)	14 707,8
5. Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны	7 541,2	4 554,0	(127,0)	(2,7)	4 427,0	(53,4)	4 373,6
<b>Итого</b>	<b>77 645,3</b>	<b>80 306,2</b>	<b>(2 267,6)</b>	<b>(2,8)</b>	<b>78 038,6</b>	<b>(1 363,1)</b>	<b>76 675,5</b>

Таблица 11А.9

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	74 114,9	75 615,1	(4 119,9)	(5,4)	71 495,2	(1 321,1)	70 174,1
Прочие расходы по персоналу	173,3	119,9	(119,9)	(100,0)	—	—	—
Консультанты и эксперты	1 850,0	2 470,7	182,2	7,3	2 652,9	(18,8)	2 634,1
Поездки	1 079,7	1 587,3	(332,0)	(20,9)	1 255,3	(8,3)	1 247,0
Услуги по контрактам	427,4	513,2	27,8	5,4	541,0	(3,2)	537,8
Субсидии и взносы	—	—	2 094,2	—	2 094,2	(11,7)	2 082,5
<b>Итого</b>	<b>77 645,3</b>	<b>80 306,2</b>	<b>(2 267,6)</b>	<b>(2,8)</b>	<b>78 038,6</b>	<b>(1 363,1)</b>	<b>76 675,5</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
а) Услуги по содействию:				
i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—	—		—

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств		Смета на 1998-1999 гг.
	2 969,7	1 649,5	ii)	внебюджетной деятельности	1 523,5
			b)	Основная деятельность	
	135,5	48,8		Целевой фонд для анализа политики в отношении транснациональных корпораций	40,0
	7,3	10,7		Целевой фонд для Специальной межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности	7,5
	7,1	3,6		Целевой фонд для специальной деятельности в области науки и техники в целях развития	—
			c)	Оперативные проекты	
	13 891,5	10 695,0		ПРООН	12 514,0
	20 945,4	21 102,0		Целевые фонды для технического сотрудничества	23 193,0
<b>Итого</b>	<b>37 956,5</b>	<b>33 509,6</b>			<b>37 278,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>115 601,8</b>	<b>113 815,8</b>			<b>113 953,5</b>

Таблица 11А.10

## Потребности в должностях

## Программа работы

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	6	5	1	—	—	—	7	5
Д-1	21	15	—	—	1	1	22	16
С-5	47	38	—	—	4	3	51	41
С-4/3	111	103	—	—	—	—	111	103
С-2/1	33	29	—	—	4	4	37	33
<b>Итого</b>	<b>218</b>	<b>190</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>228</b>	<b>198</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	6	6	—	—	—	—	6	6
Прочие разряды	116	103	—	—	5	6	121	109
<b>Итого</b>	<b>122</b>	<b>109</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>127</b>	<b>115</b>
<b>Другие категории</b>								
Сотрудники местного разряда	4	—	—	—	—	—	4	—
<b>Итого</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>—</b>
<b>Всего</b>	<b>344</b>	<b>299</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>359</b>	<b>313</b>

Подпрограмма 1  
Глобализация и развитие

Таблица 11А.11

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	15 369,7	16 919,5	(2 011,7)	(11,8)	14 907,8	(317,7)	14 590,1
Консультанты и эксперты	361,0	537,7	100,0	18,5	637,7	(4,3)	633,4
Поездки	267,3	438,4	(185,1)	(42,2)	253,3	(1,7)	251,6
Услуги по контрактам	146,9	175,9	—	—	175,9	(1,1)	174,8
Субсидии и взносы	—	—	2 094,2	—	2 094,2	(11,7)	2 082,5
<b>Итого</b>	<b>16 144,9</b>	<b>18 071,5</b>	<b>(2,6)</b>	<b>—</b>	<b>18 068,9</b>	<b>(336,5)</b>	<b>17 732,4</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств		Смета на 1998-1999 гг.
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций		—
	460,4	308,9	ii) внебюджетной деятельности		259,4
	—	—	b) Основная деятельность		—
			c) Оперативные проекты		
	2 403,4	1 555,0	ПРООН		2 135,0
	3 031,4	3 165,0	Целевые фонды для технического сотрудничества		3 726,0
<b>Итого</b>	<b>5 895,2</b>	<b>5 028,9</b>			<b>6 120,4</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>22 040,1</b>	<b>23 100,4</b>			<b>23 852,8</b>

Таблица 11А.12

## Потребности в должностях

## Программа: Глобализация и развитие

Категория специалистов и выше	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Д-2	2	1	—	—	—	—	2	1
Д-1	6	4	—	—	—	—	6	4
С-5	13	8	—	—	—	—	13	8

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
C-2/1	5	4	—	—	1	1	6	5
<b>Итого</b>	<b>43</b>	<b>32</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>44</b>	<b>33</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	5	5	—	—	—	—	5	5
Прочие разряды	29	25	—	—	—	1	29	26
<b>Итого</b>	<b>34</b>	<b>30</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>31</b>
<b>Всего</b>	<b>77</b>	<b>62</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>78</b>	<b>64</b>

- 11A.26 Эта подпрограмма будет осуществляться Отделом по вопросам стратегий в области глобализации и развития. Она направлена на содействие процессу, в рамках которого развивающиеся страны решают проблемы и используют преимущества глобализации в целях ускорения достижения целей устойчивого развития. Подпрограмма обеспечит формирование аналитической основы и предоставление другой основной поддержки для межправительственных обсуждений по вопросам взаимозависимости и мировой экономики с точки зрения торговли и развития с уделением особого внимания конкретным микро- и макроэкономическим проблемам. Она будет охватывать следующие области: эволюция и взаимодействие базовых элементов устойчивого развития, особенно характерных для наименее развитых стран; влияние глобализации на процесс развития; рассмотрение положительных примеров устойчивого развития; опыт, накопленный в процессе решения проблем управления задолженностью; помощь палестинскому народу; соответствующие аспекты борьбы с нищетой и другие межсекторальные вопросы. Она обеспечит вклад в осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и общесистемной специальной инициативы в этой области. Наконец, она обеспечит поддержку в удовлетворении общих потребностей секретариата в справках по документации, координации статистической деятельности в ЮНКТАД и подготовке статистических публикаций, а также поиске и реферативной обработке информации.
- 11.27 Подпрограмма предусматривает обслуживание главным образом Совета по торговле и развитию и содействие в обслуживании Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам в связи с проблемами, связанными с финансовыми потоками, а также Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию по вопросам, касающимся примеров успешной деятельности в области развития. В ее рамках будет оказываться содействие в подготовке документации для десятой сессии Конференции и обеспечиваться подготовка материалов по вопросам, относящимся к ее проблематике, для различных докладов Генеральной Ассамблеи, Экономическому и Социальному Совету, Комиссии по устойчивому развитию, документов Десятилетия по борьбе за ликвидацию нищеты, а также докладов и совещаний, связанных с экономическим сотрудничеством между развивающимися странами. В рамках подпрограммы будут предоставлены материалы или специалисты для проведения семинаров и лекций, а также подготовки проектов пресс-релизов ЮНКТАД, брифингов для прессы, интервью и пресс-конференций по вопросам, относящимся к ее проблематике.
- 11A.28 На своей девятой сессии Конференция постановила, что вопросы наименее развитых стран будут обсуждаться на всех уровнях работы ЮНКТАД. В соответствии с этим решением каждое из мероприятий по данной подпрограмме будет проводиться с уделением приоритетного внимания наименее развитым странам, а в рамках подпрограммы в целом будет предоставляться необходимая секторальная поддержка — по относящемуся к ней кругу вопросов — мероприятиям, планируемым по подпрограмме 5 «Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны».

**Мероприятия**

11A.29 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
  - i) документация для заседающих органов:
    - a. Генеральная Ассамблея. Доклад о сотрудничестве Юг-Юг;
    - b. Совет по торговле и развитию. Пять докладов об аспектах глобальной взаимозависимости и политики в области развития (два); вкладе ЮНКТАД в осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (два); и о последующих мерах по итогам экспериментального семинара о развитии итогов частных инвестиций в наименее развитые страны; и материалы для доклада об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран в 90-е годы; и для третьего глобального обзора хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран в 90-е годы; и деятельности ЮНКТАД по оказанию помощи палестинскому народу;
    - c. Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам. Доклад о портфельных инвестициях;
  - ii) основное обслуживание. Двенадцать заседаний Генеральной Ассамблеи по вопросам, относящимся к подпрограмме; 12 заседаний Совета по торговле и развитию; и 2 заседания Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам;
  - iii) совещания экспертов. Совещания экспертов, решение о проведении которых может быть принято Комиссией по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам и Комиссией по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию на их второй и третьей сессиях соответственно 1997 и 1998 годов;
  - iv) специальные группы экспертов. Девять совещаний специальных групп экспертов по следующим вопросам: финансовые вопросы, связанные с портфельными инвестициями; глобальная взаимозависимость: эволюция и взаимосвязи политики и международных торговой, валютно-денежной и финансовой систем (два); опыт стратегий экономических реформ и развития (два); опыт и возникающие проблемы сотрудничества между развивающимися странами, включая вопросы, касающиеся трехстороннего сотрудничества (два); и оживление экономической деятельности и развития в Африке (два);
- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
  - i) периодические публикации. Девяносто шесть публикаций по следующим вопросам: «Доклад о торговле и развитии» (2); материалы к годовому докладу, посвященному наименее развитым странам: о финансовых вопросах и вопросах задолженности и о глобальной взаимозависимости и макроэкономических вопросах (2); материалы к «Докладу о мировых инвестициях» об опыте развивающихся стран в привлечении портфельных инвестиций (2); подборки докладов и исследований, посвященных актуальным валютно-финансовым проблемам (4); справочник по статистике международной торговли и развития (2); бюллетень цен на сырьевые товары (22); приложение к бюллетеню о ценах на сырьевые товары; материалы для справочника по статистике мировой торговли полезными ископаемыми; «DMFAS Newsletter» (4); «DMFAS 5.0 Progress Report» (2); документы для обсуждения ЮНКТАД (40); руководство ЮНКТАД по подготовке публикаций (2); и «Journal of Greenhouse Gas Emissions Trading» (12);
  - ii) неперiodические публикации. Двадцать одна публикация по следующим вопросам: изучение опыта решения проблем управления задолженностью в развивающихся



- странах (2); электронная торговля и инфраструктура платежей для развивающихся стран (4); прототипные модели финансирования торговли; исследования по вопросам регулирующих, налоговых и учетных механизмов международного режима торговли квотами на выброс парниковых газов; исследование механизмов внедрения экспериментальных систем торговли квотами на выброс парниковых газов; исследования по вопросам финансовых стратегий и управления риском, исследования и подборки материалов по вопросам макроэкономической политики и политики в области развития развивающихся стран и по вопросам экономического сотрудничества между развивающимися странами, особенно в Африке (12);
- iii) технические материалы для внешних пользователей. Материалы, посвященные системе управления задолженностью и финансовому анализу (ДМФАС), в частности потребности в программном обеспечении/оборудовании, буклеты, технические указания, руководство для пользователей, глоссарий и пособие для администраторов; методические материалы; страницы на «Всемирной паутине» Интернет; серия публикаций на экономическую тематику (ETS): базы статистических данных ЮНКТАД; размножение и распространение текстовых материалов по вышеупомянутым вопросам в машиночитываемой форме, например на КД-ПЗУ; доклады, подготавливаемые для совещаний членов Парижского клуба об экономической ситуации и перспективах стран, обратившихся с просьбой о пересмотре сроков выплат по задолженностям (22); и количественные рамки анализа перспектив роста палестинской экономики — база данных и пакет статистического программного обеспечения;
- с) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:
- i) будет продолжаться и укрепляться сотрудничество с гражданским обществом и академическими учреждениями по вопросам, относящимся к подпрограмме;
- ii) в рамках подпрограммы будет обеспечиваться обмен информацией, участие в совместной организации мероприятий и взаимодействие в различных формах с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, в частности региональными комиссиями, а также с другими межправительственными органами, такими, как МВФ, Всемирный банк, ЮНИДО, МОТ, ВТО и региональные банки развития. Эти мероприятия, в частности, включают: участие в работе Временного комитета и Комитета развития и ежегодных совещаниях МВФ/Всемирного банка; сотрудничество с Межправительственной группой 24-х в связи с ее подготовкой к совещаниям Всемирного банка и МВФ; сотрудничество с органами Группы 77 в контексте МКПДК; сотрудничество и взаимодействие Межправительственного комитета по последующей деятельности и координации в рамках экономического сотрудничества между развивающимися странами с региональными и субрегиональными группировками, занимающимися вопросами экономического сотрудничества между развивающимися странами, в проведении научных исследований и других мероприятий, в частности в Африке, такими, как ОАЕ, ЭКОВАС и САДК; и поддержание связей с неправительственными организациями, такими, как Всемирная коалиция в интересах Африки;
- iii) в рамках подпрограммы будет также осуществляться координация и обеспечиваться связь с другими международными организациями по линии межучрежденческих органов. Эти мероприятия включают в себя: участие и содействие в работе Межучрежденческой целевой группы по осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке и Общесистемной специальной инициативы по Африке; и участие в межучрежденческих совещаниях, созываемых Специальным координатором Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях;

- iv) кроме того, в рамках подпрограммы будет также обеспечиваться участие в подготовке докладов, представляемых Комиссии по устойчивому развитию; и докладов и документации, связанных с Десятилетием по борьбе за ликвидацию нищеты, а также других докладов по борьбе с нищетой;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):
- i) консультационные услуги. Консультационные миссии и их поддержка в следующих целях: изучение конкретных проблем развития, связанных с эффективным участием в международной торговле и инвестициях; новые финансовые механизмы, такие, как учет расходов на охрану окружающей среды в счет погашения задолженности, коммерчески реализуемые разрешения на эмиссию углеродсодержащих веществ, соглашения «строительство — эксплуатация — передача», развитие рынков капитала и использование производных инструментов для регулирования процентных ставок и рисков, связанных с иностранной валютой, финансирования торговли и стратегий в области задолженности. Кроме того, по заявкам в рамках помощи палестинскому народу будут предоставляться консультационные услуги в целях укрепления организационного и управленческого потенциала государственного и частного сектора в областях международной торговли и частных инвестиций и смежных услуг. Помимо этого, региональным и межрегиональным группам будут предоставляться следующие консультационные услуги: техническая поддержка Межправительственной группе 24-х; консультирование лиц, ответственных за формирование политики африканских стран, в области разработки и осуществления новых стратегий развития и укрепления механизмов сотрудничества Юг-Юг («Экономическое развитие и региональная динамика в Африке: уроки, извлеченные из опыта стран Восточной Азии»); и вклад в координацию и согласование мероприятий ЮНКТАД в области технического сотрудничества в интересах африканских стран, а также на межучрежденческом уровне;
  - ii) групповая профессиональная подготовка по вопросам анализа задолженности и новым финансовым механизмам; практикумы, посвященные системам финансирования торговли;
  - iii) проекты, осуществляемые на местах. Проекты технического сотрудничества, осуществляемые по заявкам в конкретных областях в целях поддержки развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран, а также стран со слабой и уязвимой экономикой; формулирование подлежащих осуществлению на местах проектов в областях развития международной торговли и предпринимательства в контексте оказания помощи палестинскому народу (четыре); и формулирование и осуществление страновых проектов ДМФАС примерно в 50 странах.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 11A.30 Испрашиваемые ресурсы покроют расходы, связанные с 32 должностями категории специалистов и выше и 30 должностями категории общего обслуживания, как указано в таблице 11A.12 выше. Предполагается, что такое штатное расписание в сочетании с соответствующими ресурсами, не связанными со штатными должностями, будет достаточным для выполнения в полном объеме очерченной выше программы работы. Соответственно, предлагается также упразднить следующие 15 должностей: одну Д-2, две Д-1, пять С-5, две С-4/3, одну С-2/1 и четыре должности категории общего обслуживания.

##### Консультанты и эксперты

- 11A.31 Ассигнования в увеличенном объеме в размере 637 700 долл. США испрашиваются для оплаты услуг консультантов (513 600 долл. США) и обеспечения специальных групп экспертов

(124 100 долл. США): а) сумма в размере 513 600 долл. США для оплаты услуг консультантов требуется для привлечения внешних специалистов, необходимых для поддержки мероприятий, подготовки исследований и докладов: помощь в работе над разделом по международным финансовым рынкам Доклада о торговле и развитии; подготовка данных в порядке обмена между Библиотекой им. Дага Хаммаршельда в Нью-Йорке и Женевой в целях подготовки материала о перспективах экономической деятельности и вопросах политики в Африке и проблемах снабжения в экономике африканских стран; помощь в области статистики для подготовки материала о перспективах экономической деятельности и вопросах политики в Африке и проблемах снабжения в экономике африканских стран в течение двухгодичного периода; вопросы задолженности и финансовые вопросы применительно к наименее развитым странам; финансовые стратегии для развивающихся стран в процессе глобализации финансовых рынков (Доклад о торговле и развитии); портфельные инвестиции и развитие рынков капитала (Доклад о мировых инвестициях); прототипные модели финансирования торговли; перспективы помощи наименее развитым странам в период после 2000 года (помощь в подготовке завершающего десятилетия обзора Программы действий для наименее развитых стран); методы управления риском, в наибольшей степени приемлемые для удовлетворения нужд развивающихся стран; исследование развития предпринимательства в палестинской экономике - доклад о положении на местах и подборка статистических данных; исследование, посвященное последним тенденциям в палестинской экономике, с уделением особого внимания торговле и инвестициям; исследование о положении на местах и подборка данных для подготовки проектов технического сотрудничества; подготовка материалов по макроэкономике и политике в области развития, а также по вопросам глобальной взаимозависимости; перспективы экономической деятельности и вопросы политики в Африке; помощь в подготовке заседаний Специальной группы экспертов по вопросам экономического сотрудничества между развивающимися странами; и б) сумма в размере 124 100 долл. США испрашивается для проведения девяти заседаний групп экспертов по вопросам, входящим в программу работы, о которых говорится в пункте 11А.29а (iv) выше. Увеличение ассигнований, испрашиваемых для оплаты консультантов и проведения заседаний специальных групп экспертов, требуется для обеспечения выполнения программы работы в полном объеме при сокращенных штатах, испрашивавшихся выше.

#### **Поездки**

- 11А.32 Сокращенный объем ресурсов (253 300 долл. США) испрашивается на поездки сотрудников для проведения консультационных миссий, сбора информации, консультаций и участия в совещаниях. Этот объем испрашиваемых ресурсов рассчитан частично с учетом практических данных о расходах.

#### **Услуги по контрактам**

- 11А.33 Сметные потребности в размере 175 900 долл. США относятся к стоимости типографского издания предусмотренных в рамках подпрограммы публикаций, включая Доклад о торговле и развитии и публикации Центральной статистической секции.

#### **Субсидии и взносы**

- 11А.34 Сметные ассигнования в размере 2 094 200 долл. США испрашиваются для покрытия доли ЮНКТАД в оплате услуг Международного вычислительного центра по эксплуатации и обеспечению функционирования стационарного компьютера и проведению соответствующих вычислительных операций. Эти ресурсы ранее включались в раздел 29 бюджета «Совместно финансируемые виды административной деятельности».

## Подпрограмма 2

### Инвестиции, развитие предприятий и технологии

Таблица 11А.13

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

#### 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	18 553,8	19 913,8	(1 216,4)	(6,1)	18 697,4	(314,6)	18 382,8
Прочие расходы по персоналу	109,1	50,2	(50,2)	(100,0)	—	—	—
Консультанты и эксперты	850,0	1 092,6	—	—	1 092,6	(7,2)	1 085,4
Поездки	240,9	362,8	(146,9)	(40,4)	215,9	(1,4)	214,5
Услуги по контрактам	196,7	192,6	—	—	192,6	(1,1)	191,5
<b>Итого</b>	<b>19 950,5</b>	<b>21 612,0</b>	<b>(1 413,5)</b>	<b>(6,5)</b>	<b>20 198,5</b>	<b>(324,3)</b>	<b>19 874,2</b>

#### 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	38,7	87,3	ii) внебюджетной деятельности	76,9
			б) Основная деятельность	
			Целевой фонд для анализа политики в отношении транснациональных корпораций	40,0
			Целевой фонд для Специальной межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности	7,5
	7,3	10,7	Целевой фонд для специальной деятельности в области науки и техники в целях развития	—
	7,1	3,6	Оперативные проекты	
	1 358,2	1 540,0	ПРООН	1 620,0
	2 333,6	2 575,0	Целевые фонды для технического сотрудничества	2 595,0
<b>Итого</b>	<b>3 880,4</b>	<b>4 265,4</b>		<b>4 339,4</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>23 830,9</b>	<b>25 877,4</b>		<b>24 213,6</b>

Таблица 11А.14

## Потребности в должностях

Программа: Инвестиции, развитие предприятий и технология

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	—	1	1	—	—	—	1	1
Д-1	5	3	—	—	—	—	5	3
С-5	12	8	—	—	—	—	12	8
С-4/3	30	31	—	—	—	—	30	31
С-2/1	10	8	—	—	1	1	11	9
<b>Итого</b>	<b>57</b>	<b>51</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>59</b>	<b>52</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	32	28	—	—	—	1	32	29
<b>Итого</b>	<b>33</b>	<b>29</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>33</b>	<b>30</b>
<b>Другие категории</b>								
Сотрудники местного разряда	4	—	—	—	—	—	4	—
<b>Итого</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>—</b>
<b>Всего</b>	<b>94</b>	<b>80</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>96</b>	<b>82</b>

11А.35 Данная подпрограмма будет осуществляться Отделом по вопросам инвестиций, технологии и развития предприятий. Направленность деятельности по данной подпрограмме состоит в содействии международному политическому диалогу и обмену опытом между правительствами и другими участниками процесса развития в целях оценки трудностей и возможностей, связанных с развитием предприятий в новых экономических условиях, в частности сложившихся после Уругвайского раунда. Этот комплекс мероприятий будет нацелен на инвестиции, развитие предприятий и участие предприятий в глобальной экономике, а также решение вопросов, относящихся к технологии и развитию.

11А.36 При осуществлении подпрограммы Отдел будет играть ведущую роль в обслуживании Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам Совета по торговле и развитию, рассмотрении вопросов инвестиций и технологии, в том числе применительно к наименее развитым странам. Он будет также участвовать в основном обслуживании Комиссии по науке и технике в целях развития Экономического и Социального Совета в отношении вопросов технологии; Совета по торговле и развитию при рассмотрении им вопросов инвестиций и других не создающих задолженность финансовых потоков, в том числе в аспекте сотрудничества Юг-Юг и наименее развитых стран; Комиссии Совета по торговле и развитию по торговле товарами и услугами и сырьевыми товарами в решении вопросов, связанных с инвестициями и правами интеллектуальной собственности; и Комиссии Совета по торговле и развитию по развитию предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию в решении вопросов развития предприятий, включая аспекты сотрудничества Юг-Юг и развитие наименее развитых стран. Будет оказана помощь в подготовке документации для десятой сессии Конференции. В рамках этой подпрограммы будут предоставлены материалы или квалифицированные специалисты для проведения семинаров и лекций, а также для подготовки проектов пресс-релизов ЮНКТАД,

брифингов для прессы, интервью и пресс-конференций по вопросам, относящимся к ее проблематике.

- 11A.37 Результаты, отражающие более тесную связь аналитической и оперативной работы, позволят определить элементы политики в отношении как мероприятий на национальном уровне, так и мер международной поддержки в вышеупомянутых областях. О росте взаимодополняемости между аналитической и оперативной работой свидетельствуют следующие примеры: анализ инвестиционной политики и предоставление правительствам консультаций по линии технической помощи по вопросам поощрения инвестиций в настоящее время производятся в рамках одного структурного подразделения; аналогичным образом обеспечивается анализ международных инвестиционных механизмов и проведение семинаров и практикумов для распространения результатов соответствующих исследований, а также проводятся исследования, касающиеся создания информационных сетей и функционирования таких сетей.
- 11A.38 В ходе своей девятой сессии Конференция приняла решение о том, что наименее развитые страны будут представлять собой сквозную тему в работе ЮНКТАД. В соответствии с этим решением каждое мероприятие в рамках данной подпрограммы будет проводиться с уделением приоритетного внимания проблемам наименее развитых стран, а подпрограмма в целом обеспечит необходимую секторальную поддержку в пределах охватываемой проблематики мероприятиям, запланированным по подпрограмме 5 «Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны».

### Мероприятия

11A.39 В течение двухгодичного периода будет осуществляться следующая деятельность:

- а) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
- i) документация для заседающих органов:
    - a. Совет по торговле и развитию. Помощь в подготовке доклада об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран в 90-е годы; помощь в подготовке третьего глобального обзора осуществления Программы действий для наименее развитых стран в 90-е годы;
    - b. Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам. Обзор к «Докладу о мировых инвестициях» (два); доклады по вопросам, которые будут определены Комиссией на ее второй и третьей сессиях соответственно в 1997 и 1998 годах;
    - c. Комиссия по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию. Доклады по вопросам, которые будут определены Комиссией;
    - d. Комиссия по науке и технике в целях развития. Два доклада четвертой сессии Комиссии в 1999 году по вопросам, которые будут определены Комиссией на ее третьей сессии в 1997 году; доклады межправительственной группы экспертов по вопросам, которые будут определены Комиссией на ее третьей сессии, и материалы к докладам межправительственной группы экспертов, которые будут определены Комиссией на ее третьей сессии (май 1997 года);
  - ii) основное обслуживание. Восемь заседаний Совета по торговле и развитию; 14 заседаний Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам; 10 заседаний Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию; 10 заседаний четвертой сессии Комиссии по науке и технике в целях развития и 32 заседания ее групп экспертов;
  - iii) совещания экспертов. Пять совещаний экспертов по вопросам, которые будут определены Комиссией по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам,

и три совещания экспертов Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию;

- iv) специальные группы экспертов. Четырнадцать специальных групп экспертов, занимающихся следующими вопросами: темы, связанные с «Докладом о мировых инвестициях» (2); значение вопросов, связанных с возможным многосторонним механизмом инвестиций, для развития (2); возможности привлечения инвестиций, открывающиеся благодаря Соглашению по связанным с торговлей аспектам интеллектуальной собственности; взаимосвязи между прямыми иностранными инвестициями, торговлей, технологиями и развитием и вопросы, связанные со всеми транснациональными корпорациями, независимо от их размера и их вклада в развитие; опыт национальных стратегий новаторской деятельности в области науки и техники и инвестиционной политики (2); определение на основе обмена опытом между странами, находящимися на различных уровнях технологического развития, стратегий и других факторов, благоприятствующих созданию технологического потенциала, новаторству и передаче технологий развивающимся странам; обмен опытом региональных стратегий поощрения инвестиций; учет в малых и средних предприятиях; сотрудничество между компаниями в области развития предпринимательской деятельности; государственная политика в области развития предпринимательской деятельности и конкурентоспособность и создание технологического потенциала в целях развития предпринимательской деятельности;
- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
- i) периодические публикации. Двадцать пять периодических публикаций: «Доклад о мировых инвестициях» (две); региональная серия Справочника по мировым инвестициям (два раза в год); бюллетень СОНДТ; журнал по вопросам транснациональных корпораций (шесть); бюллетень «Transnational Newsletter» (раз в четыре месяца); бюллетень «Bulletin on Enterprise Development, Competitiveness and Capacity-building» (раз в семестр); обзор вопросов международного учета и отчетности (два); а также материалы к ежегодному докладу по наименее развитым странам; и материалы к «Докладу о торговле и развитии»;
- ii) неперiodические публикации. Сорок четыре неперiodические публикации на следующие темы: прямые иностранные инвестиции и соответствующие стратегии на глобальном и региональном уровнях (четыре); прямые иностранные инвестиции, технологии и торговля: избранные вопросы и их значение для развития (четыре); вклад всех транснациональных корпораций, независимо от их размеров, в развитие (четыре); значение вопросов, связанных с возможным многосторонним механизмом инвестиций для развития (шесть); возможности привлечения инвестиций и новых технологий, предоставляемые Соглашением по связанным с торговлей аспектам интеллектуальной собственности; обзоры вопросов науки, техники и новаторской деятельности на материале отдельных стран (три); обзоры инвестиционных стратегий отдельных стран (три); опыт, связанный с проведением обзоров инвестиционной политики, а также обзоров науки, техники и новаторской деятельности; вопросы политики, вытекающие из опыта применения новых технологий; анализ политики и других факторов, стимулирующих местный потенциал новаторской деятельности и передачу технологий в развивающиеся страны; аналитические исследования по структуре распределения и влияния информационных технологий в развивающихся странах; расширение возможностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой улучшать характерные для них общие условия инвестиционной деятельности; поощрение возможностей для прямых иностранных инвестиций в принимающих странах и поощрение инвестиций в развивающихся странах; повышение международной конкурентоспособности развивающихся стран и стран с переходной экономикой посредством поиска коммерческих видов применения результатов научно-технических

- исследований и разработок; сотрудничество между компаниями в увеличении ассортимента предлагаемых товаров и услуг и расширении торговли; государственная политика укрепления конкурентоспособности предприятий; опыт диалога между государственным и предпринимательским секторами; значение информационных технологий для конкурентоспособности предприятий развивающихся стран; сотрудничество Юг-Юг в области разработки технологий и развития предприятий: обзор; избранные вопросы, касающиеся региональных и секторальных параметров конкурентоспособности и наращивания технологического потенциала предприятий развивающихся стран, включая налаживание взаимодействия между предприятиями (две); повышение конкурентоспособности предприятий, особенно малых и средних предприятий, стран с переходной экономикой: проблемы и возможности; развитие предпринимательства в рамках проектов технического сотрудничества, нацеленных на стимулирование предпринимательской деятельности (ЭМПРЕТЕК); руководящие принципы экологического учета; учет на малых и средних предприятиях и образование по вопросам учета в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;
- iii) технические материалы для внешних пользователей (базы данных, программное обеспечение и т.д.) и библиография по вопросам экологического учета;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие. Тесное сотрудничество с региональными комиссиями и их органами, включая региональные центры развития технологий; связь, сотрудничество и координация с правительственными и неправительственными организациями, национальными и международными хозяйственными организациями, профессиональными ассоциациями, профессиональными союзами и академическими учреждениями по вопросам, связанным с прямыми иностранными инвестициями, наукой и техникой в целях развития, развитием предприятий и учетом. Связь с международными организациями, в частности Всемирным банком, региональными банками развития, МВФ, МОТ, МСЭ, ВОИС, ЮНИДО, ЮНЕСКО и ВТО; ОЭСР и региональными и субрегиональными группами; проведение совместных исследований и техническое сотрудничество с вышеупомянутыми организациями, включая участие в работе консультативных органов, координационных советов и практикумов;
- d) техническое сотрудничество РБ/ВР:
- i) консультационные услуги: мероприятия будут включать проведение консультационных миссий, подготовку докладов, «круглых столов»/симпозиумов/практикумов и т.п. и дополнять мероприятия по разработке политики и аналитические мероприятия в рамках подпрограммы. Эти мероприятия будут проводиться в интересах как минимум 30 правительств или региональных групп:
- а. предоставление консультаций правительствам по вопросам двусторонних, региональных и международных соглашений, касающихся инвестиций; помощь правительствам и региональным группам, в особенности в наименее развитых странах, в формулировании, пересмотре и/или согласовании их общих или секторальных стратегий, законодательных норм и правил, связанных с прямыми иностранными инвестициями и передачей технологий, в целях содействия обеспечению взаимовыгодных потоков; оказание помощи правительствам, в особенности в Африке и наименее развитых странах, в укреплении и рационализации их механизмов оценки, контроля и поощрения иностранных инвестиций, в том числе оценки их воздействия на окружающую среду; помощь правительствам в разработке структуры крупных сделок с транснациональными корпорациями в конкретных секторах; и проведении переговоров по ним; предоставление правительствам консультаций по вопросам повышения их конкурентоспособности в области привлечения иностранных инвестиций, предоставление правительствам консультаций по вопросам коммерческого



- использования результатов научно-технических исследований и разработок; предоставление правительствам, в частности развивающихся стран, консультаций по вопросам политики управления информацией; техническая помощь в области технологического развития, включая информационные технологии и распространение соответствующей информации через информационные системы и сети и консультационные услуги правительствам в проведении обзоров национальных стратегий новаторской деятельности в области науки и техники и инвестиционной политики;
- b. консультации правительствам и другим участникам деятельности в области развития, которые были определены Конференцией на ее девятой сессии в качестве всех правительственных и неправительственных организаций, участвующих в жизни гражданского общества, по следующим вопросам: стратегии развития предприятий, научные исследования и разработки, связи между научно-исследовательским сектором и предпринимательским сектором; возможности повышения конкурентоспособности и налаживания партнерских связей; партнерство в области распространения экологически безопасных технологий; связи по линии Юг-Юг в целях обеспечения конкурентоспособности и наращивания технологического потенциала; поддержка Всемирному совещанию участников проекта ЭМПРЕТЕК и консультационные услуги по вопросам реформы и переподготовки кадров в системе учета;
- ii) групповая профессиональная подготовка. Учебные практикумы, семинары и симпозиумы для должностных лиц государственных органов и неправительственных организаций по многосторонним механизмам в области международных инвестиций и технологий; международный механизм прямых иностранных инвестиций; международные соглашения по прямым иностранным инвестициям; прямые иностранные инвестиции и стимулы и международные инвестиционные соглашения; определение возможностей для привлечения инвестиций, открывающихся в связи с Соглашением по связанным с торговлей аспектам интеллектуальной собственности; развитие информационно-вспомогательных услуг и деятельности по оценке технологий; правовые вопросы, связанные с созданием благоприятного инвестиционного климата, приватизацией, механизмами совместных предприятий, развитием рынка капитала, передачей и распространением технологий, налоговыми и финансовыми механизмами в контрактах, связанных с природными ресурсами, политика защиты интеллектуальной собственности; интеграция политики в области науки, техники и новаторской деятельности в рамках экономической политики; политика развития предпринимательской деятельности; вопросы приватизации; возможности повышения конкурентоспособности и сотрудничества в области технологий и учебный практикум по экологическому учету;
- iii) проекты, осуществляемые на местах. ЭМПРЕТЕК — развитие предпринимательской деятельности в Африке, Азии и Латинской Америке (в 15 странах); взаимодействие предприятий в целях стимулирования сотрудничества в области торговли, инвестиций и технологий; организация центров новаторской деятельности и развития предпринимательства в Африке; (участвуют Гана, Зимбабве, Кот-д'Ивуар и Объединенная Республика Танзания); реформа учета и ревизорской деятельности в Азербайджане; программы заочного обучения по вопросам учета в Африке (участвуют Камерун, Республика Конго и Центральноафриканская Республика).

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 11A.40 Ассигнования по этой статье связаны с 51 должностью категории специалистов и выше и 29 должностями категории общего обслуживания, как указано в таблице 11A.14 выше. Штатное расписание отражает следующие предложения: а) преобразование временной должности Д-2, выделенной для обеспечения деятельности, связанной с транснациональными корпорациями, в штатную должность; б) передачу в региональные комиссии ресурсов объединенных групп ЮНКТАД/региональных комиссий (четыре должности С-5; три должности С-4/3; и четыре должности местного разряда), о чем говорится в пункте 11A.17 выше; с) перевод в распоряжение данной подпрограммы четырех должностей категории С-4/3 (двух — за счет подпрограммы 3 и двух — за счет подпрограммы 4) в целях укрепления данной подпрограммы; и d) ликвидацию двух должностей Д-1, двух С-2/1 и четырех категории общего обслуживания.

**Прочие расходы по персоналу**

- 11A.41 Ресурсы в размере 50 200 долл. США были ассигнованы для обеспечения временной помощи общего назначения в 1996-1997 годах в рамках бывших программ «Наука и техника в целях развития» и «Транснациональные корпорации». Что касается двухгодичного периода 1998-1999 годов, то предлагается сохранить эти ресурсы и передать их для целей поддержки программ, с тем чтобы они распределялись в централизованном порядке.

**Консультанты и эксперты**

- 11A.42 Из необходимой для обеспечения на надлежащем уровне деятельности суммы в размере 1 092 600 долл. США 808 200 долл. США потребуются для оплаты услуг консультантов, а 284 400 долл. США — деятельности групп экспертов:

- а) ассигнования в размере 808 200 долл. США предлагается использовать для оплаты специализированных услуг по подготовке исследовательских докладов и материалов: i) на приоритетные темы, которые будут определены Комиссией по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам на ее второй и третьей сессиях: международные инвестиции, транснациональные корпорации и технологии и политика в области новаторской деятельности и инвестиций; поощрение инвестиций и стратегии технологического развития; и международные стандарты учета и смежные аспекты; ii) приоритетные темы, касающиеся вопросов развития предпринимательской деятельности, включая взаимосвязь между технологией и развитием предприятий, которые будут определены Комиссией по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию на ее второй и третьей сессиях; и iii) приоритетные темы, связанные с наукой и техникой в целях развития, которые будут определены Комиссией по науке и технике в целях развития на ее третьей сессии для представления на ее четвертой сессии;
- б) ассигнования в размере 284 400 долл. США потребуются для обеспечения работы 14 специальных групп экспертов, упомянутых в пункте 11A.39 (a)(iv) выше.

**Поездки**

- 11A.43 Сокращенные ассигнования в размере 215 900 долл. США испрашиваются для поездок, связанных с системами отчетности о прямых иностранных инвестициях, участием в международных совещаниях по вопросам учета; консультациями с региональными комиссиями и международными организациями, в частности ОЭСР, ЕЭС и Всемирным банком, и участием в конференциях и совещаниях, относящихся к данной подпрограмме.

## Услуги по контрактам

- 11A.44 Требуемые для обеспечения надлежащего уровня деятельности ассигнования в размере 192 600 долл. США покроют расходы на внешние типографские работы в связи с изданием соответствующих материалов по данной подпрограмме, включая «Доклад о мировых инвестициях» и Справочник по мировым инвестициям.

## Подпрограмма 3

Международная торговля товарами  
и услугами и сырьевые товары

Таблица 11A.15

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	20 395,6	20 216,8	(633,9)	(3,1)	19 582,9	(370,0)	19 212,9
Консультанты и эксперты	313,5	391,4	30,5	7,7	421,9	(3,8)	418,1
Поездки	216,0	312,8	—	—	312,8	(2,3)	310,5
Услуги по контрактам	—	—	46,2	—	46,2	(0,2)	46,0
<b>Итого</b>	<b>20 925,1</b>	<b>20 921,0</b>	<b>(557,2)</b>	<b>(2,6)</b>	<b>20 363,8</b>	<b>(376,3)</b>	<b>19 987,5</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	290,6	—	ii) внебюджетной деятельности	146,2
			b) Основная деятельность	
			c) Оперативные проекты	
	3 427,5	2 090,0	ПРООН	2 359,0
	2 584,7	2 010,0	Целевые фонды для технического сотрудничества	2 237,0
<b>Итого</b>	<b>6 302,8</b>	<b>4 100,0</b>		<b>4 922,2</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>27 227,9</b>	<b>25 021,0</b>		<b>24 909,7</b>

Таблица 11А.16  
Потребности в должностях

Программа: Международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	2	1	—	—	—	—	2	1
Д-1	5	4	—	—	—	1	5	5
С-5	10	10	—	—	—	—	10	10
С-4/3	37	33	—	—	—	—	37	33
С-2/1	8	7	—	—	1	1	9	8
<b>Итого</b>	<b>62</b>	<b>55</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>63</b>	<b>57</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	30	26	—	—	—	—	30	26
<b>Итого</b>	<b>30</b>	<b>26</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>30</b>	<b>26</b>
<b>Всего</b>	<b>92</b>	<b>81</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>93</b>	<b>83</b>

- 11А.45 Осуществление подпрограммы возложено на Отдел по международной торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам. Этот Отдел обеспечивает основное обслуживание Комиссии по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам и заседаний экспертов, организуемых в рамках ее работы; и Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам при рассмотрении вопросов антимонопольного законодательства и торговой политики, а также заседаний экспертов по вопросам антимонопольного законодательства и вопросам торговой политики.
- 11А.46 Цель мероприятий будет заключаться в оказании эффективной поддержки в решении возникающих проблем и обеспечении максимального позитивного воздействия глобализации и либерализации на процесс устойчивого развития посредством стимулирования эффективной интеграции развивающихся стран в международную торговую систему. Особое внимание будет уделяться наименее развитым странам, а также некоторым развивающимся странам, которые сталкиваются с проблемами структурного порядка и являются уязвимыми в экономическом отношении, включая страны, зависящие от сырьевых товаров. Будут также приниматься во внимание особые интересы стран с переходной экономикой.
- 11А.47 Упор будет делаться на обеспечении более эффективного рассмотрения вопросов, имеющих наибольшее значение с точки зрения укрепления потенциала развивающихся стран, и в частности наименее развитых стран, в области торговли и развития, и особенно вопроса о воздействии соглашений Уругвайского раунда на процесс развития, препятствиях, мешающих успешному развитию торговли, включая барьеры на пути расширения и диверсификации экспорта, а также таких актуальных вопросов международной торговой политики, включая новые и новейшие вопросы, как экспортные возможности сектора услуг; воздействие антимонопольного законодательства и торговой политики на процесс развития; взаимозависимость между торговлей, окружающей средой и развитием; вопросы сырьевых товаров; и контроль и анализ процессов интеграции стран в мировую экономику и международную торговую систему. Данная подпрограмма также будет вносить вклад в подготовку документации к десятой сессии Конференции.

- 11A.48 Особое внимание также будет уделяться осуществлению программ технического сотрудничества, при этом особый упор будет сделан на повышении их эффективности и результативности в областях, входящих в сферу компетенции Отдела, как это отмечается, в частности, в пункте 97 (ii) заключительного документа девятой сессии Конференции (A/51/308).
- 11A.49 Мероприятия, осуществляемые в рамках данной подпрограммы, призваны повысить способность развивающихся стран активизировать и диверсифицировать свою торговлю, выполнять свои многосторонние обязательства, понимать и осуществлять свои права в рамках многосторонней торговой системы и добиваться реализации своих целей в области развития.
- 11A.50 В рамках данной подпрограммы также будет осуществляться подготовка материалов для семинаров и лекций, а также подготовка пресс-релизов, брифингов для прессы, интервью и пресс-конференций по вопросам, входящим в круг ее ведения.
- 11A.51 На своей девятой сессии Конференция приняла решение о том, что ключевым вопросом повестки дня ЮНКТАД будет вопрос о наименее развитых странах. В соответствии с этим решением при осуществлении всех мероприятий, предусмотренных данной подпрограммой, приоритетное внимание будет уделяться вопросам, касающимся положения наименее развитых стран, а подпрограмма в целом в рамках круга своего ведения будет обеспечивать подготовку необходимых секторальных материалов для проведения мероприятий, предусмотренных подпрограммой 5 «Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны».

### Мероприятия

- 11A.52 В течение двухгодичного периода предусматривается осуществление следующей деятельности:
- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
    - i) документация для заседающих органов:
      - a. Генеральная Ассамблея. Доклад о мировых тенденциях и перспективах в отношении сырьевых товаров, при уделении особого внимания развивающимся странам, зависящим от сырьевых товаров;
      - b. Совет по торговле и развитию. Материалы для подготовки доклада об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы; материалы для третьего глобального обзора Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы;
      - c. Комиссия по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам. Будет подготовлено четыре доклада, посвященных темам, которые будут определены Комиссией;
      - d. Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам. Два доклада по вопросам антимонопольного законодательства и торговой политики;
      - e. Комиссия по устойчивому развитию. Два доклада по вопросам торговли, окружающей среды и развития;
      - f. Комитет по природным ресурсам. Доклад о работе ЮНКТАД по вопросу о природных ресурсах;
      - g. Конференция сторон Конвенции о биологическом разнообразии. Доклад о торговле биологическими ресурсами;
    - ii) основное обслуживание. Восемь заседаний Совета по торговле и развитию; 40 заседаний Комиссии по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам и 4 заседания Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам;

- iii) заседания экспертов. Восемь заседаний экспертов по вопросам, которые будут определены на третьей (1997 год) и четвертой (1998 год) сессиях Комиссии по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам; и одно заседание экспертов по вопросам, касающимся антимонопольного законодательства и торговой политики в рамках деятельности Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам;
  - iv) специальные группы экспертов. Специальные группы экспертов по альтернативным стратегиям в период после Уругвайского раунда и их взаимосвязи с процессом развития; факторам, влияющим на интеграцию развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международную торговую систему; изменениям международной торговой системы и их последствиям для развивающихся стран; новым вопросам в области торговли и окружающей среды и приоритетным задачам с точки зрения развития; согласованию позиций стран в отношении применяемых подходов к вопросам антимонопольного законодательства и торговой политики; прикладному применению системы методов финансирования производства сырьевых товаров для стран, зависящих от сырьевых товаров;
- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
- i) периодические публикации. Сорок одна периодическая публикация, посвященная изменениям, касающимся конкретных аспектов антимонопольного законодательства и торговой политики и ограничительной деловой практики (4); типовой закон или закон об ограничительной деловой практике — изменения (2); справочник по вопросам конкуренции (2); деятельность ЮНКТАД в области торговли, окружающей среды и развития (2); руководство по вопросам статистики мировой торговли минеральным сырьем (2); поправки к схемам общих систем преференций и применение этих схем (15); серия А: международная торговля: перспективы развития (6) — аналитические исследования; серия В: производство сырьевых товаров и торговля (2) — аналитические исследования; серия С: торговля, окружающая среда и развитие (4) — аналитические исследования; серия D: антимонопольное законодательство и торговая политика (2) — аналитические исследования; а также материалы для ежегодного доклада о торговле и развитии и доклада о мировых инвестициях; а также для ежегодного доклада об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран в областях, входящих в круг ведения подпрограммы;
  - ii) неперIODические публикации. Двенадцать неперIODических публикаций, посвященных вкладу в осуществление Специальной инициативы Генерального секретаря в интересах наименее развитых стран; количественный анализ импортных режимов; справочник об импортных режимах (2); справочник по учреждениям, занимающимся вопросами ресурсов и развития; справочник по информационным центрам по вопросам развития, применяющим комплексный подход и/или подход, предусматривающий вовлечение бенефициаров; руководство для пользователей по аналитической и информационной системе по вопросам торговли (ТРЕЙНС) (2); и совместные исследования ЮНКТАД/ВТО по темам, которые будут определены совместно с ВТО в связи с вопросами тарифов и других мер регулирования торговли, имеющих особое значение для экспорта развивающихся стран (2); и осуществление Плана действий для наименее развитых стран в области торговли (2);
  - iii) электронные и аудиовизуальные материалы. Выпуск новых версий программы ТРЕЙНС на КД-ПЗУ (4);
  - iv) технические материалы для внешних пользователей, такие, как: обновленный комплект программного обеспечения для анализа тенденций рынка и ограничительной деловой практики в сфере торговли (СМАРТ); пересмотренные и дополненные компьютеризированные базы данных о тарифах, нетарифных мерах, потоках товаров и услуг и ОСП; аналитическая информация относительно решения о мерах в связи с

возможными негативными последствиями программы перестройки для наименее развитых стран и развивающихся стран-нетто импортеров продовольствия (при условии включения этого вопроса в программу сотрудничества с ВТО); информационные и учебные материалы для оказания технической помощи по вопросам ОСП и другим вопросам, касающимся преференционного и смежного торгового законодательства, таким, как схемы ОСП (руководства) (четыре), данные и бюллетени в Интернет (две), преференциальные тарифы и последние изменения в области заключения соглашений о преференциальных торговых режимах и их последствия для развивающихся стран; справочник о решениях органов по контролю за соблюдением антимонопольного законодательства; руководство по вопросам защиты потребителей; учебные материалы для стран, присоединяющихся к ВТО, и для проведения обучения по вопросам внешней торговли и развития людских ресурсов (программа ТРЕЙНФОРТРЕЙД); аналитическая информация о возможностях для развития экспорта услуг, способствующих укреплению потенциала; вопросы международной торговли, включая новые и новейшие вопросы и возможности, возникшие в связи с заключением соглашения о не имеющих отношения к торговле аспектах права интеллектуальной собственности; учебные пособия по вопросам торговли, окружающей среды и развития; информация по вопросам торговли, развития и окружающей среды для создания адресной страницы в Интернет; бюллетень по вопросам торговли и развития окружающей среды (четыре); создание баз данных о патентах естественного происхождения в контексте инициативы относительно торговли биологическими ресурсами; и о природоохранных мероприятиях, имеющих последствия для торговли (в сотрудничестве с ВТО); база(ы) данных о транспарентности и наличии информации о рынках; сбор информации о мерах регулирования торговли и классификация таких мер; обновление и распространение информации в системе ТРЕЙНС, в частности по вопросам ОСП, и разработка пакета программного обеспечения ТРЕЙНС; подготовка информации «на заказ» с помощью системы «ТРЕЙНС» (три); база данных о природных ресурсах в Интернет, включая базу данных о горнодобывающей промышленности; интерактивные учебные материалы (КД-ПЗУ) по внедрению предполагающего участие бенефициаров подхода к освоению ресурсов; информационный материал (КД-ПЗУ) для сотрудников государственных учреждений, участвующих в разработке политики по вопросам освоения ресурсов; создание базы данных о мерах, влияющих на торговлю услугами (МАСТ) (в сотрудничестве с ВТО); предложения о совершенствовании статистики торговли услугами и участие в работе ЮНКТАД, ВТО, МВФ, Всемирного банка и Целевой группы Статистического управления Организации Объединенных Наций по совершенствованию статистики услуг; и страновые или секторальные технические записки по оказанию помощи развивающимся странам в отношении максимально эффективного использования позитивного воздействия глобализации и либерализации на процесс устойчивого развития;

- с) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:
- i) сотрудничество с ВТО в контексте совместной программы основного и технического сотрудничества; участие в совещаниях ВТО, в частности в заседаниях Комитета по торговле и развитию и Комитета по торговле и окружающей среде и предоставление необходимых материалов; сотрудничество с ВОИС и ВТО в работе по выявлению возможностей, которые открывает соглашение об имеющих отношении к торговле аспектах права интеллектуальной собственности; сотрудничество с государствами Африки, Карибского бассейна и Тихого океана, являющимися участниками Ломейской конвенции, Всемирным банком, Латиноамериканской экономической системой (ЛАЭС), Исламским банком развития и другими региональными и субрегиональными учреждениями и поддержание связи с гражданским обществом по вопросам международной торговли и по связанным информационным вопросам; сотрудничество с ЦМТ и частным сектором в области укрепления потенциала и развития экспорта

услуг в развивающиеся страны; сотрудничество со Всемирным банком, ЛАЭС, Организацией «Консьюмерс интернэшнл» и ОЭСР по вопросам антимонопольного законодательства и торговой политики и защиты потребителей; участие в совещаниях ОЭСР по вопросам торговли, окружающей среды и развития; Конвенции Организации Объединенных Наций о биологическом разнообразии; Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов; Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и мероприятиях НПО; консультации и сотрудничество с Всемирным банком, МВФ, Глобальным экологическим фондом (ГЭФ), ПРООН, Международной организацией по тропической древесине (МОТД), ЮНЕП, ЮНИДО, региональными комиссиями, АСЕАН, секретариатами многосторонних природоохранных соглашений, неправительственными организациями и другими представителями гражданского общества по вопросам торговли, окружающей среды и развития; сотрудничество со Всемирным банком по вопросам создания интегрированных баз данных и моделирования и сотрудничество с региональными и субрегиональными учреждениями в области осуществления программы обеспечения доступа к базе данных ТРЕЙНС в интерактивном режиме; сотрудничество с координаторами ОСП, региональными интеграционными секретариатами по вопросам технического сотрудничества;

ii) ЮНКТАД будет продолжать в соответствии с резолюцией 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи оказывать содействие координации деятельности всех органов, занимающихся вопросами сырьевых товаров, включая Общий фонд для сырьевых товаров, ФАО, ВТО, организации-производители и потребители, межрегиональные и региональные организации производителей сырьевых товаров, неправительственные организации и органы по вопросам регулирования торговли сырьевыми товарами, ОАЕ, ЛАЭС, государства Африки, Карибского бассейна и Тихого океана (АКТ), являющиеся участниками Ломейской конвенции, ЕЭС и ОЭСР;

d) техническое сотрудничество (ВР/РБ):

i) консультативные услуги. Осуществление и поддержка консультативных миссий (в развивающиеся страны, главным образом в наименее развитые страны, а также в некоторые страны с переходной экономикой) по вопросам: альтернативных стратегий развития торговли в период после Уругвайского раунда (2); экономического анализа последствий новых проблем международной торговой политики для процесса развития (4); помощи развивающимся странам в изучении многосторонней торговой системы и присоединении к ВТО (10); участия в региональных и национальных совещаниях по вопросам международной торговли (3); более глубокого ознакомления с ОСП и другими механизмами преференциальной торговли и более эффективного использования представляющихся возможностей (6); укрепления потенциала развивающихся стран в области развития сектора услуг и выявления возможностей для развития экспорта услуг (6); сотрудничества с частным сектором услуг в развивающихся странах в целях обеспечения его более широкого вовлечения в процесс разработки политики и развития экспорта (2); принятия, пересмотра и осуществления антимонопольных законов и законов о защите потребителей в развивающихся странах и странах с переходной экономикой (8); торговли, окружающей среды и развития (6); консультативной помощи правительствам и производителям сырьевых товаров, экспортерам и импортерам по вопросам использования методов учета факторов риска, связанных с изменением цен на сырьевые товары, и системы финансовых инструментов (6); и технических и стратегических аспектов освоения ресурсов, в частности в наименее развитых странах, включая консультативную помощь по вопросам развития преимущественно за счет освоения базы минеральных ресурсов и применения комплексного и предполагающего вовлечение бенефициаров подхода к управлению сырьевыми ресурсами в контексте устойчивого развития (2);



- ii) групповая профессиональная подготовка. Проведение, а также организация семинаров (для развивающихся стран, и в первую очередь наименее развитых стран и некоторых стран с переходной экономикой) по вопросам: оказания развивающимся странам помощи в изучении многосторонней торговой системы, включая новые и новейшие вопросы международной торговли, с точки зрения развития (2); присоединения развивающихся стран и стран с переходной экономикой к ВТО, в том числе оказания им помощи в отношении достижения более глубокого понимания прав и обязанностей члена ВТО (2); укрепления потенциала сектора услуг в развивающихся странах и выявления возможностей для развития экспорта; национальных семинаров по ОСП, другим нормам торгового законодательства и соглашениям о преференциальных режимах торговли (8); подготовки учебных курсов для ТРЕЙНФОРТРЕЙД, в том числе по вопросам ОСП, торговой дипломатии и другим вопросам торговой политики (10); антимонопольного законодательства и законов о защите потребителей (8); профессиональной подготовки и укрепления потенциала по вопросам торговли, окружающей среды и развития, а также по вопросам, касающимся торговли биологическими ресурсами (2); международных и национальных семинаров в целях оказания основной поддержки в деле разработки политики правительств по вопросам экспорта-импорта сырьевых товаров и использования методов учета факторов риска (2); создания новых товарно-сырьевых бирж; использования новых методов финансирования производства сырьевых товаров, таких, как эмиссия ценных бумаг под залоговое обеспечение (2); устранения правовых и нормативных препятствий, затрудняющих доступ к источникам экономического финансирования производства сырьевых товаров (2); политики, практики и управления в области диверсификации производства сырьевых товаров, особенно в НРС, переработки сырьевых товаров в целях горизонтальной и вертикальной диверсификации; программы укрепления потенциала в области добычи полезных ископаемых, окружающей среды и развития (2); семинары по вопросам природоохранной деятельности и управления ее социальными последствиями в горнодобывающей промышленности; семинары, посвященные системам рационального использования ресурсов земли в целях обеспечения комплексного и обеспечивающего широкое участие бенефициаров процесса освоения ресурсов; установке пакета программного обеспечения ТРЕЙНС в отдельных координационных центрах в некоторых странах и региональных и субрегиональных группировках и обучению в служебное время персонала отдельных региональных и субрегиональных группировок интерактивному сотрудничеству с помощью программы ТРЕЙНС;
- iii) полевые проекты. Полевые проекты касаются укрепления потенциала в целях разработки политики в НРС и странах Африки; ОСП и других соглашений о преференциальных режимах торговли (2); многосторонней торговой системы, включая новые и новейшие вопросы: присоединение к ВТО (10); укрепление потенциала в области разработки политики в сфере услуг и укрепление взаимосвязи между процессом разработки национальной политики и региональной и международной торговлей услугами в Африке (4); сотрудничество с частным сектором в области развития торговли услугами в развивающихся странах и странах с переходной экономикой в связи с их интеграцией в международную торговую систему (3); укрепление сети учебных заведений ТРЕЙНФОРТРЕЙД посредством создания учебных курсов и повышения квалификации преподавателей (12); антимонопольное законодательство и законы о защите потребителей (6); и торговля и окружающая среда; и торговля и биологические ресурсы (1).

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 11A.53 Кадровые потребности в рамках данной подпрограммы составляют 55 должностей категории специалистов и выше и 26 должностей категории общего обслуживания, как указано в таблице 11A.16 выше. Предлагается: а) перевести одну должность Д-2 в программу «Руководство и управление» и реклассифицировать ее в должность заместителя Генерального секретаря ЮНКТАД, как это указано в пункте 11A.21 выше; и б) упразднить одну должность Д-1, две должности С-4/3, одну должность С-2/1 и четыре должности категории общего обслуживания, необходимость в которых для выполнения программы работы в результате рационализации рабочих методов отпала.

**Консультанты и эксперты**

- 11A.54 Предусматривается увеличение ассигнований до 421 900 долл. США, включая ассигнования в сумме 275 900 долл. США на услуги консультантов и ассигнования в сумме 146 000 долл. США на специальные группы экспертов, которые обусловлены следующими потребностями:

- а) ассигнования в сумме 275 900 долл. США предназначены для покрытия специальных услуг консультантов, связанных с основной поддержкой мероприятий, а также подготовкой следующих исследований и докладов: исследование возможностей для расширения предложения, которое будет подготовлено в рамках Специальной инициативы ЮНКТАД по наименее развивающимся странам; помощь в подготовке аналитической информации, касающейся решения о мерах в связи с возможными негативными последствиями программы перестройки на положение наименее развитых стран и развивающихся стран нетто-импортеров продовольствия; страновые исследования динамического воздействия соглашений Уругвайского раунда на процесс развития; системы управления ресурсами Земли в целях осуществления проектов, связанных с освоением ресурсов; совершенствование программного обеспечения для базы данных МАСТ, а также обновление этой базы данных; анализ последствий новых и новейших вопросов для политики развивающихся стран; подготовка документации для трех совещаний экспертов, которые должны быть проведены Комиссией по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам, по вопросам экспорта услуг и новым вопросам; роль налоговых и неналоговых стимулов в диверсификации торговли сырьевыми товарами; возможности для торговли и переработка сырьевых товаров; содействие диверсификации торговли сырьевыми товарами посредством создания совместных предприятий и осуществления прямых иностранных инвестиций в целях расширения номенклатуры сырьевых товаров; подготовка новой редакции комментария к типовому закону об ограничительной деловой практике; справочные материалы для подготовки закона о защите потребителей и разработки соответствующей политики; взаимосвязь между либерализацией торговли и устойчивым развитием при уделении особого внимания конкретным секторам; политика и меры экономического стимулирования в целях сохранения биологического разнообразия в рамках инициативы, касающейся торговли биологическими ресурсами; секторальные исследования в рамках обсуждения вопросов торговли, окружающей среды и развития на совещаниях экспертов, созываемых Комиссией по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам; торговые и экологические аспекты инвестиционной проблематики; торговые меры и другие инструменты политики в контексте многосторонних природоохранных соглашений; успешный опыт в области учета издержек в различных секторах; особые условия и потребности малых и средних предприятий в контексте торговли и развития;
- б) ассигнования в сумме 146 000 долл. США предназначаются для проведения шести заседаний специальных групп экспертов, о которых говорится в пункте 11A.52a (iv) выше.

**Поездки**

- 11A.55 Предусматривается сохранение в прежнем объеме ассигнований в размере 312 800 долл. США на поездки персонала для проведения консультаций с региональными комиссиями, международными организациями и соответствующими государственными, промышленными и неправительственными организациями; участие в заседаниях, имеющих отношение к программе работы; направление миссий по выявлению фактов в рамках подготовки документации для заседающих органов и исследований; и на цели оказания помощи и предоставления консультаций правительствам по вопросам, касающимся подпрограммы.

**Услуги по контрактам**

- 11A.56 Предусматриваются дополнительные ассигнования в сумме 46 200 долл. США на цели издания справочника для пользователей программой ТРЕЙНС; справочника по импортным режимам; бюллетеня о текущей деятельности ЮНКТАД в связи с проблемой сырьевых товаров; исследований об успешном опыте преодоления препятствий, мешающих развитию и диверсификации экспорта, а также о воздействии взаимосвязи между торговлей и инвестициями на процесс развития в условиях глобализации мировой экономики.

**Подпрограмма 4****Инфраструктура услуг для развития  
и эффективность торговли**

Таблица 11A.17

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

**1) Регулярный бюджет**

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	12 705,1	14 645,6	(167,3)	(1,1)	14 478,3	(269,8)	14 208,5
Консультанты и эксперты	206,0	245,1	—	—	245,1	(1,3)	243,8
Поездки	151,2	223,5	—	—	223,5	(1,4)	222,1
Услуги по контрактам	21,3	33,5	—	—	33,5	(0,1)	33,4
<b>Итого</b>	<b>13 083,6</b>	<b>15 147,7</b>	<b>(167,3)</b>	<b>(1,1)</b>	<b>14 980,4</b>	<b>(272,6)</b>	<b>14 707,8</b>

**2) Внебюджетные ресурсы**

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств		Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах	
			а) Услуги по содействию:		
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций		
	—	—			—
	1 871,8	1 239,3		ii) внебюджетной деятельности	1 041,0
			b) Основная деятельность		
			c) Оперативные проекты		
	6 198,5	4 670,0		ПРООН	5 195,0

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источники средств	Смета на 1998-1999 гг.
	12 607,6	13 194,0	Целевые фонды для технического сотрудничества	14 445,0
<b>Итого</b>	<b>20 677,9</b>	<b>19 103,3</b>		<b>20 681,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>33 761,5</b>	<b>34 251,0</b>		<b>35 388,8</b>

Таблица 11А.18

**Потребности в должностях****Программа: Инфраструктура услуг для развития и эффективность торговли**

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	3	3	—	—	1	—	4	3
С-5	9	9	—	—	4	3	13	12
С-4/3	23	21	—	—	—	—	23	21
С-2/1	8	8	—	—	1	1	9	9
<b>Итого</b>	<b>44</b>	<b>42</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>50</b>	<b>46</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	20	18	—	—	5	4	25	22
<b>Итого</b>	<b>20</b>	<b>18</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>25</b>	<b>22</b>
<b>Всего</b>	<b>64</b>	<b>60</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>11</b>	<b>8</b>	<b>75</b>	<b>68</b>

11А.57 Осуществление данной программы возложено на Отдел по инфраструктуре услуг для развития и эффективности торговли, который также осуществляет основное обслуживание Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию.

11А.58 При осуществлении мероприятий основное внимание уделяется помощи развивающимся странам, в частности наименее развитым странам и странам с переходной экономикой, в оказании таких стимулирующих развитие торговли услуг, как, в частности, услуги в области решения таможенных вопросов, транспорта, банковского и страхового дела, связи и коммерческой информации, с учетом потребностей этих стран и с уделением особого внимания потребностям микропредприятий, малых и средних предприятий и неорганизованного сектора. Отдел будет анализировать положение в области стимулирующих торговлю услуг с точки зрения малых и средних предприятий и будет разрабатывать решения в рамках пересмотра политики, распространения передового опыта, использования современных перспективных средств обучения, а также информационных технологий и глобальных сетей. В целях реализации таких решений будут осуществляться проекты технического сотрудничества и будет оказываться содействие в осуществлении таких проектов. Отдел также будет проводить обзор и оценку прогресса в осуществлении инициативы относительно повышения эффективности торговли, включая накопленный до сих пор опыт функционирования центров по вопросам торговли и сотрудничества между ними. Будет осуществляться разработка и пропаганда конкретных схем предоставления услуг с учетом потребностей мелких предпринимателей, не принадлежащих к организованному сектору, с помощью механизмов, создающих условия для взаимодействия между частным сектором и организациями низового уровня. Отдел будет участвовать в подготовке документации к десятой сессии Конференции и ежегодного доклада о техническом

сотрудничестве. В рамках подпрограммы также будет осуществляться подготовка материалов для семинаров и лекций, а также подготовка проектов пресс-релизов ЮНКТАД и подготовка брифингов для прессы, интервью и пресс-конференций по вопросам, входящим в круг ее ведения.

11A.59 Отдел будет также участвовать в осуществлении программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. На своей девятой сессии Конференция приняла решение о том, что одной из ключевых тем в работе ЮНКТАД будет вопрос о наименее развитых странах. В соответствии с этим решением при проведении всех мероприятий, предусмотренных данной подпрограммой, приоритетное внимание будет уделяться вопросам наименее развитых стран, причем в ходе осуществления данной подпрограммы в целом будет обеспечиваться подготовка необходимых секторальных материалов в рамках круга ведения подпрограммы для мероприятий, предусмотренных подпрограммой 5 «Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны».

11A.60 Предполагается, что результаты деятельности Отдела за двухгодичный период 1998-1999 годов будут заключаться в следующем:

- a) потенциал соответствующих развивающихся стран и стран с переходной экономикой в отношении эффективного ведения торговли будет укреплен за счет повышения результативности, а в некоторых странах в результате осуществления программ, связанных с решением таких задач, как реформа таможенной системы и автоматизация таможенного контроля, автоматическая система ввода, обработки и использования таможенных данных (АСИКУДА); система контроля за прохождением грузов, система предварительной информации о грузах (АСИС); глобальная сеть для содействия торговле (центры по вопросам торговли); программа подготовки кадров по вопросам морского транспорта (ТРЕЙНМАР), и основное обслуживание малых предприятий и неорганизованного сектора;
- b) соответствующим развивающимся странам будет оказываться помощь в отношении оценки эффективности их стимулирующих развитие торговли услуг и наиболее эффективной практики с учетом рекомендаций Международного симпозиума Организации Объединенных Наций по эффективности торговли. В сотрудничестве с ЦМТ будет производиться оценка практических последствий процесса формирования Глобальной информационной инфраструктуры для развития торговли и будут определяться соответствующие направления деятельности;
- c) будут приниматься меры в целях устранения препятствий для обеспечения эффективности торговли, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и в частности страны транзита, посредством оказания содействия заключению соглашений о транзитных перевозках.

#### Мероприятия

11A.61 В течение двухгодичного периода планируется осуществить следующую деятельность:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
  - i) документация для заседающих органов:
    - a. Генеральная Ассамблея. Доклад о системе транзита в государствах, не имеющих выхода к морю, в Центральной Азии и в соседних развивающихся странах транзита (резолюция 51/168 Генеральной Ассамблеи);
    - b. Совет по торговле и развитию. Материалы для доклада об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы; материалы для третьего глобального обзора осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы;
    - c. Комиссия по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию. Два доклада на темы, которые будут определены Комиссией;

- ii) основное обслуживание. Десять заседаний Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию;
  - iii) три заседания экспертов, которые будут созваны Комиссией по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию по темам, которые будут определены на первом заседании Комиссии в 1997 году;
  - iv) специальные группы экспертов по страхованию экспортных кредитов; механизмам финансирования торговли и международных расчетов; развитию транспортных перевозок; роли частного сектора и инвесторов, руководствующихся ответственным социальным подходом, в вопросах микрофинансирования; а также учреждений, занимающихся вопросами микрокредитования в развивающихся странах;
- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
- i) содействие разработке нормативных актов, включая разработку соответствующих стандартов, и в частности содействие разработке и непосредственно разработка типовых международных соглашений о транзитных перевозках; содействие разработке нормативных актов по вопросам международной электронной торговли и разработка и информационное освещение нормативных актов о центрах по вопросам торговли;
  - ii) периодические публикации. Шестнадцать следующих периодических публикаций: «Review of Maritime Transport» («Морское обозрение»); бюллетень «ТРЕЙНМАР» (2); бюллетень «Transport Newsletters» («Транспортный бюллетень») (8); бюллетень «Trade Point Newsletters» («Бюллетень центров по вопросам торговли»); бюллетень «Trade Facilitation newsletter» («Бюллетень по вопросам содействия развитию торговли») (2); доклад по программе создания центров по вопросам торговли (2);
  - iii) неперіодические публикации. Тринадцать неперіодических публикаций по следующим вопросам: управление качеством в портах и на транспортных предприятиях; информационная технология и показатели эффективности на транспорте; оценка событий в области содействия торговле и статистики; методология оценки эффективности торговли; малые островные развивающиеся государства: вопросы экономической уязвимости и эффективности торговли; развитие транспортных перевозок: проблемы и перспективы; справочник по правовым аспектам эффективности торговли: договоры продажи; Международные правила толкования коммерческих терминов (Инкотермс) и международные платежи; справочник по правовым аспектам эффективности торговли: транспорт, документация и страхование; руководство по вопросам развития людских ресурсов в целях повышения эффективности торговли; руководящие принципы в отношении создания центров по вопросам торговли и добросовестной деловой практики; выбор учреждений, занимающихся микрокредитованием, для целей частных инвестиций; услуги в области страхования для бедных слоев населения; электронная торговля и развитие — оценка глобальной сети центров по вопросам торговли (ГСЦВТ);
  - iv) технические материалы для внешних пользователей. Брошюры по АСИС и АСИКУДА (две); монографии по вопросам эксплуатации портов (две); ведение/обновление базы данных «Трейднет»; ведение/обновление учебной базы данных об эксплуатации портов и развитии транспорта; обновление пакетов программного обеспечения АСИКУДА и АСИС; разработка международных и национальных баз данных об учреждениях, предоставляющих финансовые услуги; информационные бюллетени о базах данных, посвященных учреждениям, предоставляющим финансовые услуги; обновление информации по вопросам инвестиций через центры по вопросам торговли; оценка и отбор механизмов для учреждений, занимающихся микрокредитованием; стандарты финансовой отчетности для учреждений, занимающихся микрокредитованием; информационная брошюра по Фонду для новых секторов, созданному под эгидой ЮНКТАД; видеоматериалы по вопросам создания сверхмалых банковских учреждений

и оказания услуг в области страхования бедным слоям населения; справочные материалы по странам и краткие обзоры деятельности сверхмалых банковских учреждений в Латинской Америке, Азии и Африке; бюллетени ТРЕЙНМАР (шесть); каталоги ТРЕЙНМАР (два); руководящие принципы в отношении применения методов оценки эффективности торговли в увязке с количественным анализом экономической уязвимости малых развивающихся государств; брошюры о центрах по вопросам торговли и ГСЦВТ (две); ведение/обновление базы данных ГСЦВТ; ведение/обновление базы данных о возможностях в области электронной торговли; создание и обновление адресных страниц в Интернет;

- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР):
- i) Отдел участвует в работе и поддерживает связь со следующими органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций: ЦМТ; региональными комиссиями (в частности, ЕЭК и ЭСКАТО по вопросам развития торговли, транзитных перевозок и стандартов в отношении обмена информацией и электронной торговли), Департаментом по координации политики и устойчивому развитию в соответствии с резолюцией 49/122 и резолюцией 50/116 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Всемирным банком, МВФ, МСЭ, ЮНИДО, ИМО, ЮНСИТРАЛ, МОТ и ВОИС. С участием ЦМТ и ЕЭК будут проводиться ежемесячные трехсторонние координационные совещания;
  - ii) Отдел также будет тесно сотрудничать со следующими организациями: ВТО, Всемирной таможенной организацией и региональными банками развития;
  - iii) Отдел также будет участвовать в подготовке ежегодного доклада Генерального секретаря Комиссии по устойчивому развитию о ходе осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств;
  - iv) будут поддерживаться тесные контакты с сетью частных учреждений и неправительственных организаций, которые способствуют осуществлению цели подпрограммы, такими, как Международная торговая палата, Международный морской комитет, Консультативная группа по оказанию помощи беднейшим слоям населения, Ассоциация центров мировой торговли; общество «Интернет» (ИСОК), ассоциации экспортеров, организации содействия торговле, органы содействия торговле, организации, обеспечивающие доступ к сети Интернет, соответствующие частные предприятия и академические учреждения;
- d) техническое сотрудничество (ВР/РБ):
- i) консультативные услуги. По просьбе заинтересованных развивающихся стран будет оказываться примерно 50 видов консультативных услуг в области: разработки национальной политики совершенствования инфраструктуры услуг в целях развития и повышения эффективности торговли, в частности посредством осуществления рекомендаций в отношении деятельности таможенных служб, транспорта, банков и страховых компаний, связи, коммерческой информации и деловой практики, которые были приняты на Международном симпозиуме Организации Объединенных Наций по эффективности торговли; помощь в отношении разработки соглашений о транзитных перевозках и проведение соответствующих переговоров; содействие развитию торговли и транспорта за счет стандартизации, согласования и унификации кодов, процедур и форм; создание нормативно-правовой основы для деятельности, направленной на поощрение и стимулирование развития международной торговли и транспорта; повышение доступности банковских и страховых услуг для малых, средних микропредприятий и неорганизованного сектора; создание местного потенциала в отношении профессиональной подготовки в области развития ремесел; содействие

разработке законодательства, создающего благоприятные условия для частных инвестиций в предприятия, оказывающие финансовые услуги бедным слоям населения; оказание стимулирующих развитие торговли услуг, специально предназначенных для предпринимателей, принадлежащих к неорганизованному сектору, и владельцев микропредприятий; оценка эффективности стимулирующих торговлю услуг и наиболее эффективной практики с учетом рекомендаций Международного симпозиума Организации Объединенных Наций по эффективности торговли; создание центров по вопросам торговли и управление их деятельностью и использование связанных с ГСЦВТ услуг, включая сбор, обработку и распространение данных о возможностях для электронной торговли; практика электронной торговли с уделением особого внимания наименее развитым странам и мелким пользователям, таким, как малые и средние предприятия; и осуществление влияющих на эффективность торговли аспектов Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств; разработка стратегий оказания услуг с учетом перспективы изменения роли малых островных развивающихся государств в международном разделении труда;

- ii) групповая профессиональная подготовка. Проведение обследований потребностей в профессиональной подготовке в области стимулирующих развитие торговли услуг, обслуживание микропредприятий и неорганизованного сектора и микрофинансирование; разработка, осуществление и обеспечение (включая подготовку, утверждение и адаптацию учебных материалов в целях их широкого распространения) учебных программ, семинаров и практикумов для сотрудников государственных учреждений и частных предпринимателей из развивающихся стран в таких областях, как управление транспортом и смежными услугами (включая вопросы транзитных перевозок); реформы таможенных систем и автоматизация таможенного контроля в контексте проектов АСИКУДА; применение методов контроля за продвижением грузов в контексте проектов АСИС; развитие торговли и смешанные транспортные перевозки; правовые аспекты международных транспортных перевозок и транспортных перевозок в контексте торговли; управление центрами по вопросам торговли; электронная торговля и использование Интернет; обслуживание микропредприятий и неорганизованного сектора; профессиональная подготовка административного персонала учебных заведений;
- iii) полевые проекты. Основное обслуживание и координация полевых проектов, посвященных автоматизации таможенного контроля и реформам таможенных служб (АСИКУДА) и контроля за прохождением грузов (АСИС), подготовке новых проектов в рамках АСИКУДА и АСИС для осуществления в других развивающихся странах и странах с переходной экономикой при уделении особого внимания странам, не имеющим выхода к морю, причем использование двух этих систем одновременно должно облегчить разработку программного обеспечения для целей контроля за транзитными перевозками. Помощь в отношении вовлечения частного сектора в деятельность, связанную с оказанием транспортных и смежных услуг, разработки и осуществления соглашений о транзитных перевозках и восстановления портов в Сомали. Обслуживание микропредприятий на основе применения опыта, накопленного в ходе осуществления программы создания центров по вопросам торговли; техническое сотрудничество в области микрокредитования и предоставления услуг в области страхования неорганизованному сектору («Микробизнес пойнт»); региональные комплексные проекты сотрудничества в области преодоления влияющих на эффективность торговли проявлений экономической уязвимости малых островных развивающихся государств и оказания услуг на национальном и международном уровнях; разработка пакетов программного обеспечения для управления деятельностью в области микрокредитования; проекты создания центров по вопросам торговли, установления связей между ними и укрепления их в целях наращивания их потенциала



в области оказания финансовых услуг и профессиональной подготовки; и оказание содействия вовлечению развивающихся стран в электронную торговлю, в частности с помощью Интернет.

### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

#### **Должности**

- 11A.62 Ассигнования по данной статье предусматриваются для покрытия расходов на финансирование 42 должностей категории специалистов и выше и 18 должностей категории общего обслуживания, как указано в таблице 1A.18 выше. Предлагается: а) перевести из подпрограммы две должности С-4/3 в подпрограмму 2 «Инвестиции, развитие предприятий и технологии» и одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в подпрограмму 5 «Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны»; и б) упразднить одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) за отсутствием необходимости в связи с совершенствованием рабочих методов.

#### **Консультанты и эксперты**

- 11A.63 Ассигнования по данной статье предусматривается сохранить в прежнем объеме в размере 245 100 долл. США для покрытия расходов на консультантов в сумме 199 500 долл. США и расходов на специальные группы консультантов в сумме 45 600 долл. США, как указано ниже:
- а) следующие специальные услуги консультантов, которые не могут быть получены в Секретариате, в целях подготовки исследований и докладов: материал по конкретным вопросам, касающимся инфраструктуры сектора услуг и эффективности торговли; обзор функционирования морского транспорта; подготовка доклада о качестве управления в области эксплуатации портов и на транспорте; подготовка доклада о специальных аспектах соглашений о транзитных перевозках; обновление позволяющего точно оценивать возникающие потребности пакета программного обеспечения «MULTISHIP model II», который развивающиеся страны используют для повышения эффективности использования своих флотов; руководство по правовым аспектам эффективности торговли; подготовка доклада о правовых аспектах электронного обмена данными (ЭОД); доклад о страховании кредитов, факторинге и электронной торговле; фондирование долга микропредприятий и гарантии по предоставляемым им займам на формирующихся рынках; применение краткосрочных и среднесрочных кредитных инструментов для развития инвестиций в учреждения, занимающиеся микрокредитованием, в недавно образовавшихся странах, в частности в Африке; рекомендации о введении стандартов финансовой и хозяйственной отчетности для учреждений, занимающихся микрокредитованием, в целях мобилизации средств на международных рынках; ведение и обновление базы данных ГСЦВТ; организация учебных мероприятий для центров по вопросам торговли с помощью Интернет, создание баз данных по финансовым вопросам и адресной страницы в Интернет;
- б) затраты на организацию пяти совещаний групп экспертов, которые будут проведены в соответствии с программой работы, как это указано в пункте 11A.61a (iv) выше.

#### **Поездки**

- 11A.64 Сметные ассигнования в размере 223 500 долл. США на прежнем уровне финансирования испрашиваются для покрытия расходов в связи с консультациями с региональными комиссиями, другими международными и региональными органами и финансовыми учреждениями по вопросам, касающимся осуществления программы работы, а также в связи с направлением миссий по сбору фактов в секретариаты экономических интеграционных группировок.

## Услуги по контрактам

- 11A.65 Дальнейшее финансирование на уровне 33 500 долл. США испрашивается для осуществления программы публикаций Отдела, включая ежегодник «Review of Maritime Transport» («Морское обозрение»); «Trade Point Guidelines» («Руководящие принципы в отношении торговых центров») и «Good Practice Manual» («Пособие по надлежащим видам практики»); и «Electronic Commerce and Development» («Электронная торговля и развитие») — оценка GTPNet и подготовка данных для ТРЭЙНС КД-ПЗУ.

## Подпрограмма 5

## Наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны

Таблица 11A.19

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	7 090,7	3 919,4	(90,6)	(2,3)	3 828,8	(49,0)	3 779,8
Прочие расходы по персоналу	64,2	69,7	(69,7)	(100,0)	—	—	—
Консультанты и эксперты	119,5	203,9	51,7	25,3	255,6	(2,2)	253,4
Поездки	204,3	249,8	—	—	249,8	(1,5)	248,3
Услуги по контрактам	62,5	111,2	(18,4)	(16,5)	92,8	(0,7)	92,1
<b>Итого</b>	<b>7 541,2</b>	<b>4 554,0</b>	<b>(127,0)</b>	<b>(2,7)</b>	<b>4 427,0</b>	<b>(53,4)</b>	<b>4 373,6</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
	308,2	14,0	б) Основная деятельность	—
	—	—	в) Оперативные проекты	
	503,9	840,0	ПРООН	1 025,0
	388,1	158,0	Целевые фонды для технического сотрудничества	190,0
<b>Итого</b>	<b>1 200,2</b>	<b>1 012,0</b>		<b>1 215,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>8 741,4</b>	<b>5 566,0</b>		<b>5 588,6</b>

Таблица 11А.20

## Потребности в должностях

Программа: Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	2	1	—	—	—	—	2	1
С-5	3	3	—	—	—	—	3	3
С-4/3	4	3	—	—	—	—	4	3
С-2/1	2	2	—	—	—	—	2	2
<b>Итого</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>12</b>	<b>10</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	5	6	—	—	—	—	5	6
<b>Итого</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
<b>Всего</b>	<b>17</b>	<b>16</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>17</b>	<b>16</b>

11А.66 В рамках реорганизации секретариата ЮНКТАД осуществление этой подпрограммы будет координироваться Управлением Специального координатора для наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран. В соответствии с решениями девятой сессии Конференции наименее развитые страны станут сквозной темой в работе ЮНКТАД, а секторальные вопросы будут решаться отделами ЮНКТАД в рамках их соответствующих мандатов.

11А.67 Данная подпрограмма координирует осуществляемую в рамках всей ЮНКТАД деятельность в интересах наименее развитых, не имеющих выхода к морю и малых островных развивающихся стран и обеспечивает контроль за осуществлением Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы и других соответствующих программ действий Организации Объединенных Наций, в той степени, в какой они касаются наименее развитых стран. В ее рамках представляются материалы для ежегодного обзора прогресса в деле осуществления Программы действий, достигнутого Советом по торговле и развитию. Через эту подпрограмму также осуществляется управление Целевым фондом для наименее развитых стран и оказывается содействие в деле мобилизации ресурсов для этого фонда, а также в деле подготовки десятой сессии Конференции. В двухгодичный период 1998-1999 годов в рамках этой подпрограммы будут предприняты дополнительные усилия на национальном и международном уровнях для эффективного выполнения Программы действий, а также рекомендаций среднесрочного глобального обзора Программы действий и девятой сессии Конференции в той степени, в какой они касаются наименее развитых, не имеющих выхода к морю и малых островных развивающихся стран, и согласованных выводов сорок третьей сессии Совета по торговле и развитию в отношении разработки комплексной программы странового уровня в интересах укрепления экспортного потенциала наименее развитых стран. В связи с этим данная программа будет сконцентрирована прежде всего на тех мероприятиях, которые содействуют интеграции и более широкому участию наименее развитых стран в мировой экономике, с тем чтобы избежать их дальнейшей маргинализации на мировых рынках товаров, инвестиций, сырья и капиталов. В ее рамках будет проведена необходимая подготовительная работа к третьему глобальному обзору и оценке осуществления Программы действий. Данный процесс включает

подготовку документов, организацию и обслуживание подготовительных совещаний на уровне экспертов и межправительственных совещаний и подготовку их докладов. Через эту подпрограмму будут предоставляться материалы и специалисты для семинаров и лекций, а также осуществляться подготовка пресс-релизов ЮНКТАД, кратких сообщений для прессы, интервью и пресс-конференций по вопросам, относящимся к ее кругу ведения.

### Мероприятия

11A.68 В течение двухгодичного периода будет осуществляться следующая деятельность:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
  - i) документация для заседающих органов:
    - a. Генеральная Ассамблея и Совет по торговле и развитию. Три доклада об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы; доклад о ходе работы по подготовке к третьему глобальному обзору; доклад о ходе работы по конкретным мероприятиям, связанным с особыми потребностями и проблемами не имеющих выхода к морю развивающихся стран;
    - b. комиссии и совещания экспертов ЮНКТАД. Необходимые доклады и материалы по вопросам, касающимся наименее развитых стран в свете роли подпрограммы в деле контроля за осуществлением Программы действий для наименее развитых стран в 1998 году (A/51/308, пункт 113);
    - c. ежегодное совещание министров наименее развитых стран. Подготовка, по мере необходимости, информационных и справочных записок в соответствии с резолюцией 45/206 Генеральной Ассамблеи (пункт 16);
    - d. межправительственный подготовительный процесс к третьему глобальному обзору и оценке осуществления Программы действий. Доклады специальных совещаний экспертов Совету по торговле и развитию и Межправительственному подготовительному совещанию для третьей Конференции по глобальному обзору о мерах по ускорению интеграции наименее развитых стран Азии и района Тихого океана, Восточной Африки, юга Африки и Центральной и Западной Африки в международную экономику и систему торговли;
    - e. совещание правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и финансовых учреждений и учреждений, занимающихся вопросами развития (при условии принятия Генеральной Ассамблеей соответствующего решения на ее пятьдесят второй сессии). Исследование по дальнейшим мерам в интересах совершенствования транзитных транспортных систем не имеющих выхода к морю развивающихся стран и три справочных документа по транзитным транспортным системам в странах Африки, Азии и Латинской Америки, не имеющих выхода к морю;
  - ii) основное обслуживание. Четыре заседания Второго комитета Генеральной Ассамблеи; 12 пленарных заседаний Совета по торговле и развитию; четыре заседания ежегодного совещания министров наименее развитых стран; 10 заседаний Межправительственного подготовительного совещания для третьей Конференции по глобальному обзору; 6 заседаний правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и финансовых учреждений и учреждений, занимающихся вопросами развития (при условии принятия Генеральной Ассамблеей соответствующего решения на ее пятьдесят второй сессии);

- iii) три специальных совещания экспертов по вопросу о мерах по ускорению интеграции в мировую экономику и систему торговли, соответственно, наименее развитых стран Азии и района Тихого океана; наименее развитых стран Восточной Африки и юга Африки; и наименее развитых стран Центральной и Западной Африки;
- b) прочие основные мероприятия (РБ/ВР):
- i) периодические публикации. Доклад по наименее развитым странам;
  - ii) непериодические публикации. Восемь непериодических публикаций по следующим вопросам: ход осуществления Программы действий в таких областях, как налогово-бюджетные реформы, финансовая политика, мобилизация внутренних ресурсов, диверсификация торговли, роль женщин в экономике наименее развитых стран; глобализация и конкретные последствия для стран Уругвайского раунда и Инициативы 20/20;
  - iii) технические материалы. Создание и обновление базы статистических данных по наименее развитым странам, включая сбор и оценку информации для разработки и обновления показателей выполнения Программы действий; обновление статистических и страновых описаний наименее развитых стран в рамках информационной страницы наименее развитых стран в системе Интернет;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР). ЮНКТАД в системе Организации Объединенных Наций выполняет функции координатора контроля за осуществлением Программы действий на глобальном уровне. В этой связи в рамках этой программы координируется и планируется деятельность с участием региональных комиссий и других организаций в системе Организации Объединенных Наций и вне ее, при этом используется существующий в этой системе основной исследовательский и аналитический потенциал в области изучения социального и экономического положения наименее развитых стран. В 1998 и 1999 годах будет осуществляться следующая деятельность:
- i) тесное сотрудничество и координация с региональными комиссиями в отношении всех соответствующих аспектов программы работы с участием ВТО, ЦМТ, Всемирного банка, МВФ, ПРООН и ЮНИДО, а также других соответствующих организаций в области развития в деле разработки и осуществления комплексных страновых программ для наименее развитых стран; последующая деятельность по итогам Совещания на высоком уровне по наименее развитым странам (решение конференции министров стран — членов ВТО, состоявшейся в Сингапуре); содействие работе Подкомитета ВТО по наименее развитым странам и участие в ней;
  - ii) предоставление основных услуг механизму Административного комитета по координации по вопросам, касающимся наименее развитых стран, включая подготовку кратких сообщений и записок по конкретным вопросам;
  - iii) участие в «круглых столах» ПРООН; подготовка межсекторальных аналитических документов и записок по конкретным вопросам, содействие организации «круглых столов», подготовка заявлений;
  - vi) участие в региональных и субрегиональных совещаниях, как это предусмотрено в Программе действий (включая подготовку, при необходимости, кратких сообщений и записок по конкретным вопросам);
  - v) оказание помощи наименее развитым странам в проведении между ними консультаций по вопросам, представляющим взаимный интерес, в контексте осуществления Программы действий: предоставление для встреч справочных документов;

- vi) содействие Комитету по планированию развития в выработке критериев определения наименее развитых стран: подготовка межсекторальных аналитических справочных записок и участие в его заседаниях;
  - vii) сотрудничество с Департаментом по координации политики и устойчивому развитию, в частности в отношении осуществления Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств и Повестки дня на XXI век, в части, касающейся наименее развитых стран, и предоставление материалов для организованных Департаментом совещаний и/или подготовленных Департаментом документов;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):
- i) управление Целевым фондом для наименее развитых стран, включая мобилизацию ресурсов в тесном сотрудничестве с подразделением, отвечающим за деятельность по техническому сотрудничеству в рамках всей ЮНКТАД, включая следующие мероприятия: сбор средств, особенно из нетрадиционных источников; разработка, планирование и предоставление помощи в интересах создания комплексной программы странового уровня для расширения экспортного потенциала и контролирование и осуществление основных мероприятий Целевого фонда, включая разработку и внедрение комплексных страновых программ в отдельных наименее развитых странах. Хотя каждая страновая программа включает ряд проектов технической помощи, которые будут осуществляться в рамках соответствующих подпрограмм, Управление Специального координатора координирует проведение разнообразных мероприятий различных проектов в рамках комплексных страновых программ;
  - ii) консультативные услуги. Направление примерно 30 консультативных миссий в отдельные наименее развитые, не имеющие выхода к морю и малые островные развивающиеся страны: обзор прогресса в деле осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы (предварительно охватывающий две наименее развитые страны в Азии и пять наименее развитых стран в Африке); разработка и осуществление политики по вопросам, выделенным в Программе действий (охватывающие две наименее развитые страны в Азии и пять наименее развитых стран в Африке); помощь и содействие странам и региональным органам в деле подготовки третьего глобального обзора; и оценка соответствующих проектов и программ в области технического сотрудничества, в частности проектов комплексных страновых программ и проектов, касающихся транзитного транспорта. Содействие в подготовке совещаний «за круглым столом», в частности правительствам наименее развитых стран и отделениям ПРООН на местах в деле разработки конкретных глав страновых документов; подготовка материалов для страновой и межстрановой программы ПРООН, стратегических записок, практикумов; направление ответов на просьбы стран о проведении анализа и предоставлении информации по представляющим интерес для наименее развитых стран вопросам в таких областях, как реформы финансового сектора, присоединение к ВТО и оценка транзитных транспортных систем не имеющих выхода к морю стран;
  - iii) подготовка кадров. Организация двух практикумов в отдельных наименее развитых, не имеющих выхода к морю и малых островных развивающихся странах по проблемам транзитного транспорта и двух практикумов по вопросам, связанным с уменьшением уязвимости малых островных развивающихся стран к внешним потрясениям;
  - iv) проекты на местах. Реализация трех региональных проектов в интересах развития транзитных транспортных систем в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю.

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 11A.69 По этой статье предусматриваются ассигнования в связи с 10 должностями категории специалистов и выше и 6 должностями категории общего обслуживания, как указано в таблице 11A.20 выше. Предлагается: а) перевести в эту подпрограмму одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) из подпрограммы 4 «Инфраструктура услуг для развития и эффективность торговли»; и б) сократить одну должность Д-1 и одну должность С-4/3, которые не требуются для выполнения изложенных выше мероприятий программы.

**Прочие расходы по персоналу**

- 11A.70 Предлагается передать ресурсы этой подпрограммы на временную помощь общего назначения программе «Вспомогательное обслуживание программ» — для содействия управлению.

**Консультанты и эксперты**

- 11A.71 Увеличенные ассигнования на общую сумму 255 600 долл. США испрашиваются для оплаты услуг консультантов (200 000 долл. США) и проведения совещания групп экспертов (55 600 долл. США), как подробно указано ниже:

- а) предоставление специализированных услуг, отсутствующих в ЮНКТАД, для подготовки технических материалов по конкретным секторальным вопросам, связанным с наименее развитыми, не имеющими выхода к морю и малыми островными развивающимися странами, например по Инициативе 20/20 и разработке индекса уязвимости и т.д., а также для подготовки исследований и сообщений в поддержку третьего глобального обзора и совещаний экспертов по следующим направлениям: i) технические материалы для использования в ежегодных докладах по наименее развитым странам, посвященные конкретному тематическому анализу таких секторов, как сельское хозяйство, окружающая среда, индустриализация, здравоохранение, образование и роль женщин в развитии; ii) технические материалы для использования в подготовке исследований, которые будут представлены на совещаниях экспертов по мерам, направленным на ускорение интеграции наименее развитых стран в мировую экономику и систему международной торговли; iii) подготовка справочных технических документов для использования в ходе третьей глобальной оценки, включая: обзор на страновом уровне осуществления Программы действий, анализ влияния потоков помощи в отдельных наименее развитых странах, страновой анализ воздействия глобализации; и iv) подготовка технических материалов и справочных документов для совещаний правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и финансовых учреждений и учреждений, занимающихся вопросами развития, связанных с изучением дополнительных мер по совершенствованию транзитных транспортных систем не имеющих выхода к морю развивающихся стран, а также субрегиональных справочных документов по транзитной транспортной системе;
- б) проведение трех специальных заседаний групп экспертов в интересах ускорения интеграции наименее развитых стран в международную экономику и систему международной торговли (по одному совещанию экспертов для наименее развитых стран Азии и района Тихого океана, Восточной Африки и юга Африки и наименее развитых стран Центральной и Западной Африки).

**Поездки**

- 11A.72 Дальнейшее финансирование на уровне 249 800 долл. США испрашивается для оплаты официальных поездок Специального координатора и сотрудников управления для проведения консультаций, участия в совещаниях и/или предоставления совещаниям основных услуг.

## Услуги по контрактам

- 11A.73 Сокращенные сметные потребности на сумму 92 800 долл. США испрашиваются для покрытия расходов на печатные работы в связи с выпуском публикаций в рамках данной подпрограммы и, в частности, доклада по наименее развитым странам.

## D. Вспомогательное обслуживание программ

Таблица 11A.21

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	21 484,3	14 547,6	(1 098,3)	(7,5)	13 449,3	(273,1)	13 176,2
Прочие расходы по персоналу	951,2	982,2	279,9	28,4	1 262,1	(6,9)	1 255,2
Консультанты и эксперты	51,5	31,0	—	—	31,0	(0,7)	30,3
Поездки	194,0	104,0	(29,0)	(27,8)	75,0	(0,5)	74,5
Услуги по контрактам	287,5	229,2	(197,0)	(85,9)	32,2	(0,2)	32,0
Общие оперативные расходы	3 421,5	3 278,7	(123,2)	(3,7)	3 155,5	(19,3)	3 136,2
Представительские расходы	5,3	42,9	—	—	42,9	(0,3)	42,6
Принадлежности и материалы	1 766,7	1 627,0	(59,7)	(3,6)	1 567,3	(10,1)	1 557,2
Мебель и оборудование	1 058,6	540,3	238,0	44,0	778,3	(5,2)	773,1
Переоборудование помещений	6,0	—	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>29 226,6</b>	<b>21 382,9</b>	<b>(989,3)</b>	<b>(4,6)</b>	<b>20 393,6</b>	<b>(316,3)</b>	<b>20 077,3</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на
				1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—		
	3 214,3	2 896,2	ii) внебюджетной деятельности	2 310,0
	—	—	b) Основная деятельность	—
			c) Оперативные проекты	
	255,1	1 500,0	ПРООН	1 165,0
	4 028,9	1 400,0	Целевые фонды для технического сотрудничества	3 165,0
<b>Итого</b>	<b>7 498,3</b>	<b>5 796,2</b>		<b>6 640,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>36 724,9</b>	<b>27 179,1</b>		<b>26 717,3</b>



Таблица 11А.22

## Потребности в должностях

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	—	—	—	—	—	1	—
Д-1	3	2	—	—	1	1	4	3
С-5	2	2	—	—	2	2	4	4
С-4/3	15	14	—	—	1	2	16	16
С-2/1	2	1	—	—	—	—	2	1
<b>Итого</b>	<b>23</b>	<b>19</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>27</b>	<b>24</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	5	5	—	—	—	—	5	5
Прочие разряды	42	38	—	—	11	13	53	51
<b>Итого</b>	<b>47</b>	<b>43</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>11</b>	<b>13</b>	<b>58</b>	<b>56</b>
<b>Всего</b>	<b>70</b>	<b>62</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>15</b>	<b>18</b>	<b>85</b>	<b>80</b>

11А.74 Вспомогательным обслуживанием программ охвачены директивные органы, по разделу «Руководство и управление», и основные подпрограммы для содействия их осуществлению. Вспомогательное обслуживание программ включает административные услуги, межправительственную поддержку и информационно-техническое обеспечение. Задачами групп, занимающихся этими вопросами, соответственно являются: а) обслуживание в таких областях, как управление кадрами, бюджетно-финансовое управление, планирование ресурсов и составление бюджетов, управление деятельностью в области технического сотрудничества, обслуживание Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам; б) управление межправительственным механизмом и прочие институциональные вопросы, касающиеся участия представителей гражданского общества в заседаниях ЮНКТАД; конференционное обслуживание всех заседаний ЮНКТАД, включая подготовку к десятой сессии Конференции; контроль за выполнением решений межправительственного механизма на институциональном уровне; подготовка расписания заседаний ЮНКТАД; редактирование документации и составление докладов; контроль за проведением политики в области документации и подготовка и отправка корреспонденции; и с) обеспечение централизованной поддержки баз данных, включая статистические услуги и услуги по обработке данных; создание и обслуживание информационных систем и вспомогательное обслуживание сетей персональных компьютеров.

**Мероприятия**

11А.75 В течение двухгодичного периода в рамках административных услуг будет осуществляться следующая деятельность:

- а) административные услуги:
  - i) обслуживание межправительственных/экспертных органов. Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам: 30 заседаний;
  - ii) прочие основные услуги:

- a. управление людскими ресурсами: набор, размещение и, в соответствующих случаях, продвижение по службе персонала на срочных контрактах (серия 100) и персонала на краткосрочных контрактах (серия 300) и консультантов в рамках регулярного бюджета; прогнозирование вакансий и стратегическое консультирование старших руководителей по вопросам управления вакансиями; набор экспертов в области технического сотрудничества и консультантов для ЮНКТАД и других подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций в Женеве, например, ЕЭК, Департамента по гуманитарным вопросам, отделения Департамента по координации политики и устойчивому развитию в Женеве, ЮНИДИР, ЮНРИСД, Службы связи с неправительственными организациями, секретариата Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий и ЮНИТАР, управление персоналом, включая связь с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и представление предложений по кадровым вопросам для изменения правил и положений о персонале в тех разделах, которые касаются персонала ЮНКТАД; полномасштабное административное обслуживание экспертов ЮНКТАД в области технического сотрудничества и экспертов в других отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве;
- b. планирование программ и составление бюджетов: подготовка предложений по бюджету по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов; управление ассигнованиями и контроль за штатным расписанием; мероприятия по подтверждению и отчетности в отношении использования утвержденных ресурсов; управление программой публикаций ЮНКТАД и осуществление внешних и внутренних печатных работ; подготовка докладов о ходе исполнения бюджетов; и определение ассигнований на вспомогательное обслуживание программ и управление ими;
- c. доклады и отчетность в рамках финансового контроля: финансовый контроль за средствами регулярного бюджета, предоставленными ЮНКТАД; отчетность и представление докладов в рамках делегированных полномочий по всем проектам в области технического сотрудничества, финансируемым различными донорами; обзор, ведение и исправление счетов, обработка АВР и других авизо как для регулярного бюджета, так и для внебюджетных ресурсов; ведение документации по поездкам, консультантам, мероприятиям, осуществленным в рамках постоянно действующей программы технического сотрудничества, и учебным мероприятиям для целей отчетности; и составление докладов о статистике вакансий (ежемесячно);
- d. общие услуги:
  - i. услуги по закупкам. Взаимодействие с отделами ЮНКТАД и группами по осуществлению проектов на местах, Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и отделениями ПРООН в отношении всех мероприятий, связанных с приобретением оргтехники и предметов снабжения (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы); введение данных и контроль за приобретаемым материально-техническим имуществом (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы) и представление сообщений Инвентаризационному совету Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве (регулярный бюджет); передача активов проектов правительствам;
  - ii. услуги, связанные с поездками. Предоставление секретариату ЮНКТАД сметы расходов для поездок в связи со служебными командировками и поездок специальных групп экспертов, выдача форм РТ8 и списков для выплаты суточных по мероприятиям, оплачиваемым как из регулярного бюджета, так и из внебюджетных средств (в двухгодичный период обрабатывается в среднем 1600 РТ8 по статье внебюджетных ресурсов для поездок в связи со

- служебными командировками персонала и экспертов/консультантов, посещающих совещания/практикумы; и в среднем 1300 РТ8 обрабатывается в двухгодичный период по статье регулярного бюджета для поездок в связи со служебными командировками персонала и экспертов, участвующих в заседаниях/совещаниях специальных групп экспертов);
- iii. прочие общие услуги. Размещение подразделений и обслуживание служебных помещений секретариата ЮНКТАД;
- b) вспомогательное обслуживание межправительственных органов:
- i) техническое обслуживание заседаний межправительственных органов. Совет по торговле и развитию (52); Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам (40); Комиссия по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам (20); Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам (20); Комиссия по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию (20); совещания экспертов (120); Комиссия по науке и технике в целях развития (10); совещание правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и финансовых учреждений и учреждений, занимающихся вопросами развития (12); специальное совещание высокого уровня по обзору (8); встреча с участниками развития (8); практикум по вопросам партнерства в интересах развития наименее развитых стран (8); конференции по сырьевым товарам (60); консультации генерального секретаря ЮНКТАД и председателя Совета по торговле и развитию (40) и семинары и заседания исследовательских групп (60);
- ii) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь. Связь с Группой 77 и Китаем, группами В и D, ЕС и Европейской комиссией; поддержка совещаний с участием министров и деятелей высокого уровня Группы 77, а также совещаний отделений Группы 77 и участие в них; связь с неправительственными и межправительственными организациями в связи с их участием в деятельности межправительственного механизма ЮНКТАД; координация деятельности с ЮНСИТРАЛ и Объединенной консультативной группой по Центру по международной торговле в связи с ее докладами Совету по торговле и развитию; конференционная поддержка Глобальной системы торговых преференций среди развивающихся стран; создание межучрежденческой системы видеоконференционного обслуживания; участие в работе Межучрежденческого совещания по вопросам перевода, документации и изданий; поддержание связи с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве по вопросам конференционного обслуживания и документации и с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций по вопросам конференционного обслуживания, документации, программы изданий и представления докладов Генеральной Ассамблеи;
- c) информационно-техническое вспомогательное обслуживание:
- i) электронные публикации. Обслуживание терминала «Всемирной паутины» в системе Интернет: подготовка материалов для передачи через терминал «Всемирной паутины»; контроль за качеством материалов терминала; координация работы отделов в области планирования и подготовки материалов для терминала ЮНКТАД в системе «Всемирной паутины»; консультирование отделов и содействие им в области планирования и подготовки материалов для издания в виде КД-ПЗУ или других электронных средств; координация «настольных публикаций» в ЮНКТАД;
- ii) инфраструктура связи. В сотрудничестве с Комитетом по технологическим новшествам и Международным вычислительным центром обслуживание и совершенствование инфраструктуры местных вычислительных сетей; обслуживание внутренних и внешних линий связи и поддержка систем электронной почты и факсимильной связи;

- iii) программирование и разработка систем. Комплексный обзор всех информационно-технических систем, используемых в ЮНКТАД; обеспечение их взаимной совместимости; планирование и разработка новых информационно-технических систем: обеспечение того, чтобы системы ЮНКТАД развивались темпами, соответствующими распространению наилучших методов практики во внешнем мире; тесное сотрудничество с Комитетом по технологическим новшествам Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и Координационным комитетом по информационным системам;
- iv) обслуживание и разработка прикладных программ. Оперативная поддержка таких основных прикладных программ, как системы управления документацией, системы статистических баз данных и эконометрические системы. Разработка новых прикладных программ, запрашиваемых руководством ЮНКТАД и/или основными подразделениями, например для проектов по изучению эффективности отчетов по поездкам/миссиям, совершенствование горизонтальных связей/изданий;
- v) установка и обслуживание пользователей. Установка компьютеров и компьютерных аппаратных средств и программного обеспечения, их перемещение и обслуживание, содействие учету материально-технических запасов и контроль за использованием ресурсов, консультационное обслуживание пользователей, поддержка пользователей программного обеспечения для персональных компьютеров и больших вычислительных машин.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 11A.76 Испрашиваемые ассигнования по этой статье связаны с 19 должностями категории специалистов и выше и 43 должностями категории общего обслуживания, приведенными в таблице 11A.22 выше. Предлагается сократить одну должность Д-2, одну должность Д-1, одну должность С-4, одну должность С-2 и четыре должности категории общего обслуживания в результате как совершенствования методов работы, так и ожидаемого сокращения в объеме мероприятий по основным программам, нуждающихся в поддержке.

##### Прочие расходы по персоналу

- 11A.77 Сметные ассигнования в размере 1 262 100 долл. США потребуются для покрытия следующих расходов: а) 1 084 500 долл. США — для временной помощи общего назначения, что отражает увеличение на 279 900 долл. США, частично компенсируемое переводом средств в размере 50 200 долл. США и 69 700 долл. США из соответственно подпрограмм 2 и 5, для замещения сотрудников в отпусках по беременности и родам или по болезни и для привлечения дополнительной помощи в периоды большой рабочей нагрузки, а также обслуживания заседаний, организованных ЮНКТАД; б) 177 600 долл. США для оплаты сверхурочных в периоды большой рабочей нагрузки. Ожидается, что благодаря повышению гибкости в результате более широкого использования временной помощи общего назначения станет возможным предоставлять все необходимые вспомогательные услуги, несмотря на меньшее количество имеющихся штатных должностей.

##### Консультанты и эксперты

- 11A.78 Сметные потребности в размере 31 000 долл. США понадобятся для проведения внешней оценки, направленной на повышение эффективности распределения рабочей нагрузки в административной службе.

**Поездки**

- 11A.79 Сокращенные ассигнования в размере 75 000 долл. США испрашиваются на консультации и поездки в Центральные учреждения, связанные с планированием программ и административными, бюджетными и кадровыми вопросами.

**Услуги по контрактам**

- 11A.80 Сметные потребности в размере 32 200 долл. США будут необходимы для покрытия стоимости печатания по контрактам официальных отчетов, отчетов о заседаниях и различных печатных материалов и административных форм.

**Общие оперативные расходы**

- 11A.81 Сокращенные ассигнования в размере 3 155 500 долл. США испрашиваются на обслуживание оргтехники, фотокопировальных машин и прочего оборудования (477 400 долл. США); оплату связи для всего секретариата ЮНКТАД, включая международную связь, факсимильную связь, курьерское обслуживание и почтовые расходы (2 591 500 долл. США); и различные услуги, включая стоимость перевозок (86 600 долл. США).

**Представительские расходы**

- 11A.82 Дальнейшее финансирование на нынешнем уровне 42 900 долл. США испрашивается для оплаты официальных мероприятий и покрытия представительских расходов в контексте заседаний межправительственных органов ЮНКТАД.

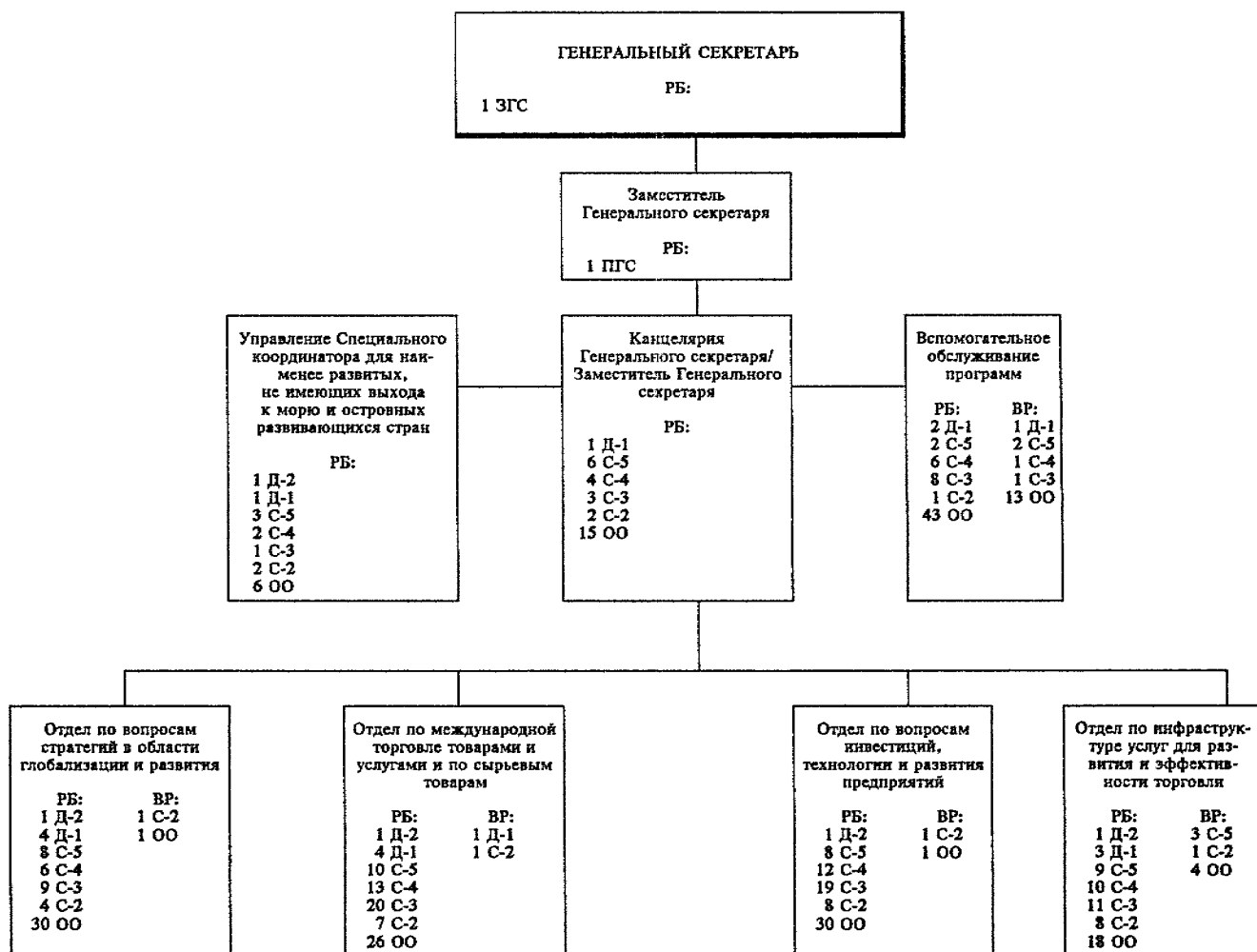
**Принадлежности и материалы**

- 11A.83 Сокращенные ассигнования в размере 1 567 300 долл. США испрашиваются для приобретения канторских принадлежностей для всех подразделений ЮНКТАД, включая принадлежности для размножения документации, бумагу и канцелярские принадлежности, принадлежности для обработки электронных данных и документации, книги и библиотечные принадлежности.

**Мебель и оборудование**

- 11A.84 Испрашиваемые ассигнования в размере 778 300 долл. США, включая увеличение на 238 000 долл. США по сравнению с их нынешним уровнем, связаны с приобретением новой и текущим обновлением имеющейся оргтехники для обеспечения взаимной сопоставимости систем в рамках секретариата, а также для обслуживания аппаратов факсимильной связи, множительной аппаратуры на местах и другой оргтехники.

**Конференция Организации Объединенных Наций  
по торговле и развитию: предлагаемая  
организационная структура и распределение  
должностей на двухгодичный период  
1998-1999 годов**



---

## Раздел 11В

### Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО

(Программа 9 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

- 11В.1 Центр по международной торговле ЮНКТАД/ГАТТ (ЦМТ) был учрежден 1 января 1968 года и управлялся совместно и на равных правах бывшим Генеральным соглашением по тарифам и торговле (ГАТТ) и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в соответствии с соглашением между ГАТТ и ЮНКТАД после его одобрения 22 ноября 1967 года Договаривающимися сторонами ГАТТ и Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2297 (XXII) от 12 декабря 1967 года. С 1995 года функции ГАТТ перешли к Всемирной торговой организации (ВТО).
- 11В.2 Межправительственным органом, обеспечивающим общее руководство работой Центра, является Объединенная консультативная группа ЮНКТАД/ВТО по вопросам Центра по международной торговле, членство в которой открыто для всех членов ВТО и государств — членов ЮНКТАД. Группа ежегодно рассматривает программу работы Центра и представляет доклады Генеральному совету ВТО и Совету по торговле и развитию ЮНКТАД.
- 11В.3 Функции Центра как учреждения, координирующего всю деятельность Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в области развития торговли, были подтверждены в резолюции 1819 (LV) Экономического и Социального Совета от 9 августа 1973 года. В двухгодичный период 1998—1999 годов Центр отвечает за осуществление подпрограммы 6 «Институциональное развитие и вспомогательные услуги для содействия торговле, развития экспорта и управления международными закупками и поставками» и подпрограммы 7 «Развитие рынков и торговая информация» программы 9 «Торговля и развитие» среднесрочного плана на период 1998—2001 годов (A/51/6/Rev.1 и Rev.1/Corr.1), утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 51/219 от 18 декабря 1996 года.
- 11В.4 Центр оказывает помощь развивающимся странам в улучшении результатов их внешней торговли путем расширения и диверсификации экспорта и повышения экономичности и эффективности импортных сделок. Его деятельность охватывает развитие организационной инфраструктуры, в том числе торгово—промышленных организаций, в области стимулирования торговли и развития экспорта, выявление и освоение экспортной продукции, включая сырьевые товары и рынки, совершенствование импортных операций и методов, а также подготовку людских ресурсов для содействия развитию торговли.
- 11В.5 В целях обеспечения максимальной отдачи деятельность Центра в области технического сотрудничества направлена главным образом на разработку проектов по странам, на основе которых предоставляется комплексная помощь, охватывающая несколько областей. Комплексные проекты по странам увязываются, по мере возможности, с региональными и межрегиональными проектами в смежных областях с целью повышения общей отдачи.
- 11В.6 После создания ВТО Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Генеральный директор ВТО в письмах, по вопросу о взаимоотношениях между двумя организациями, которыми они обменялись 29 сентября 1995 года, согласились, в частности, рекомендовать ответственным межправительственным органам подтвердить нынешние процедуры, регламентирующие статус Центра как совместного органа, и продлить их действие со Всемирной

торговой организацией с учетом изменений в бюджетных процедурах, предусмотренных Генеральным советом ВТО.

- 11В.7 Административные и финансовые процедуры ЦМТ были согласованы секретариатами Организации Объединенных Наций и бывшего ГАТТ в 1974 году и доведены до сведения Генеральной Ассамблеи (А/С.5/1533 и А/С.5/1604). Ассамблея приняла к сведению предложенные процедуры 18 декабря 1974 года. В соответствии с этими процедурами ЦМТ считался вспомогательным органом как Организации Объединенных Наций, так и ГАТТ, причем интересы Организации Объединенных Наций в ЦМТ представляла ЮНКТАД. Регулярный бюджет Центра должен был в равных долях финансироваться Организацией Объединенных Наций и ГАТТ. Бюджетная смета по программам ЦМТ рассматривалась Ассамблеей в контексте рассмотрения предлагаемых бюджетов по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период, после чего Ассамблея принимала решение об объеме ассигнований для покрытия взноса Организации Объединенных Наций в бюджет ЦМТ.
- 11В.8 На своей сессии 3 апреля 1995 года Генеральный совет ВТО, в частности, постановил, что:
- функция ВТО по контролю за бюджетными процедурами ЦМТ должна быть восстановлена;
  - в отношении бюджета ЦМТ будут применяться те же процедуры подготовки и отчетности, что и для бюджета самой ВТО;
  - бюджет ЦМТ будет охватывать период, равный календарному году, и будет представляться в швейцарских франках;
  - бюджет ЦМТ будет составляться секретариатом ЦМТ с применением валютных курсов и показателей инфляции, которые должны совместно определяться секретариатами ЦМТ и ВТО в консультации с Организацией Объединенных Наций.
- 11В.9 С учетом годового бюджетного цикла Центра предлагается, начиная с двухгодичного периода 1998-1999 годов, представлять Генеральной Ассамблее бюджетную смету по программам ЦМТ на ежегодной основе, при том понимании, что, с учетом принципа совместной ответственности Организации Объединенных Наций и ВТО за финансирование деятельности Центра, предложения Ассамблее относительно объема ассигнований для покрытия доли Организации Объединенных Наций в годовых бюджетах ЦМТ будут впредь основываться на соответствующих резолюциях Ассамблеи и финансовых положениях и правилах Организации Объединенных Наций.
- 11В.10 На данном этапе, чтобы обеспечить преемственность в финансировании деятельности по программе 9 «Торговля и развитие» среднесрочного плана на период 1998—2001 годов, порученной Центру Генеральной Ассамблеей в резолюции 51/219, предлагается временно сохранить на двухгодичный период 1998—1999 годов объем ассигнований для покрытия доли Организации Объединенных Наций в бюджете ЦМТ на уровне 1996—1997 годов, утвержденном в резолюции 51/222 А Ассамблеей от 18 декабря 1996 года по разделу 10В бюджета по программам на 1996—1997 годы (см. таблицу 11В.1 ниже). Эти ассигнования будут впоследствии скорректированы Ассамблеей после рассмотрения ею предлагаемого бюджета по программам ЦМТ на 1998 и 1999 годы в соответствии с пунктом 11В.9 выше. Подробные предлагаемые бюджеты по программам ЦМТ на 1998 и 1999 годы будут представлены Ассамблее соответственно на ее пятьдесят второй и пятьдесят третьей сессиях.

Таблица 11В.1

**Сводные потребности (доля Организации Объединенных Наций)**  
(В тыс. долл. США)

	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Центр по международной торговле	20 834,5	22 326,6	—	—	22 326,6	(353,2)	21 973,4
<b>Итого</b>	<b>20 834,5</b>	<b>22 326,6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>22 326,6</b>	<b>(353,2)</b>	<b>21 973,4</b>



---

## Раздел 12

### Окружающая среда

(Программа 10 среднесрочного плана  
на период 1998-2001 годов)

#### Общий обзор

- 12.1 Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) была учреждена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, которая предусматривала создание Совета управляющих ЮНЕП в качестве директивного органа и секретариата для выполнения функций центра по проведению мероприятий в области окружающей среды и координации такой деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций. Внебюджетными ресурсами, которые поступают в виде взносов в ЮНЕП, распоряжается Директор-исполнитель ЮНЕП в соответствии с правилами и положениями Фонда окружающей среды.
- 12.2 Общая цель программы, деятельность по достижению которой осуществляется в координации с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными организациями, при необходимости, заключается в обеспечении руководства и поощрении партнерства в области сохранения окружающей среды путем пропаганды, информирования и расширения возможностей стран и народов в отношении повышения качества их жизни без ущерба для качества жизни будущих поколений.
- 12.3 Мандат ЮНЕП подтверждался посредством различных директивных мер как Генеральной Ассамблеей, так и Советом управляющих ЮНЕП. В Повестке дня на XXI век также предусматривается необходимость расширения и укрепления роли ЮНЕП и его Совета управляющих и указываются те меры, которые следует предпринять ЮНЕП для содействия ее осуществлению. ЮНЕП является также секретариатом для ряда глобальных и региональных конвенций, которые были приняты в областях, связанных с программной деятельностью ЮНЕП.
- 12.4 Секретариат возглавляется Директором-исполнителем, который избирается Генеральной Ассамблеей по рекомендации Генерального секретаря. Директор-исполнитель отвечает за управление Фондом окружающей среды на основе решений и под директивным руководством Совета управляющих.
- 12.5 В основе комплексной программы на двухгодичный период лежат, во-первых, подготовка и содействие проведению имеющих практическое значение научных оценок; во-вторых, выработка вариантов политики, направленной на совершенствование управления природопользованием; в-третьих, сбор информации для достижения консенсуса в отношении острых экологических проблем и вопросов; в-четвертых, оказание содействия правительствам на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях в выработке стратегий управления природопользованием; в-пятых, поощрение более эффективного сотрудничества и координации в области окружающей среды с партнерами в рамках системы Организации Объединенных Наций и вне ее.
- 12.6 Из представленных Директором-исполнителем в феврале 1997 года девятнадцатой сессии Совета управляющих трех вариантов в отношении объема ресурсов вариант с минимальным объемом ресурсов предусматривал на двухгодичный период 1998-1999 годов бюджет по программам в

размере 80 млн. долл. США и смету расходов на управленческую и административную поддержку в размере 32,4 млн. долл. США. В своем решении 19/22 Совет управляющих утвердил бюджет на программную деятельность Фонда в размере 75 млн. долл. США, что на 17 процентов меньше по сравнению с первоначально утвержденным бюджетом на двухгодичный период 1996-1997 годов (90 млн. долл. США), и смету расходов на управленческую и административную поддержку в размере 28,5 млн. долл. США. В этой связи в соответствии с положениями указанного решения секретариат ЮНЕП в настоящее время пересматривает программу работы на 1998-1999 годы, представленную Совету на основе варианта, предусматривающего выделение наименьшего объема ресурсов. ЮНЕП представит Совету доклад об осуществлении этого решения в конце 1997 года.

- 12.7 Объем ресурсов, предлагаемых по этому разделу на двухгодичный период 1998-1999 годов, отражает рост на 351 400 долл. США, или на 4,2 процента, что обусловлено увеличением и уменьшением расходов по различным статьям, в том числе предлагаемым упразднением одной должности С-5 и трех должностей сотрудников местного разряда, которые стали лишними в результате более полной интеграции деятельности ЮНЕП.
- 12.8 Общие сметные ресурсы по разделу 12 на двухгодичный период 1998-1999 годов в процентном отношении распределились бы следующим образом:

	Регулярный бюджет (в процентах)	Внебюджетные ресурсы
А. Директивные органы .....	15,5	—
В. Руководство и управление .....	47,4	12,5
С. Программа работы .....	37,1	87,5
<b>Итого</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Таблица 12.1

**Сводные потребности с разбивкой по компонентам**  
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
А. Директивные органы	1 547,2	1 537,2	(147,1)	(9,5)	1 390,1	50,3	1 440,4
В. Руководство и управление	3 566,8	4 032,5	111,0	2,7	4 143,5	266,6	4 410,1
С. Программа работы	2 846,3	2 661,4	387,5	14,5	3 048,9	405,0	3 453,9
Д. Вспомогательное обслуживание программ	3 849,5	—	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>11 809,8</b>	<b>8 231,1</b>	<b>351,4</b>	<b>4,2</b>	<b>8 582,5</b>	<b>721,9</b>	<b>9 304,4</b>

Таблица 12.1 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	7 089,2	5 550,8	ii) внебюджетной деятельности	6 000,0
			б) Основная деятельность	
	34 766,4	62 703,3	Общие целевые фонды	65 816,1
	38 620,0	25 334,4	Фонд окружающей среды	23 440,5
			в) Оперативные проекты	
	121 323,4	68 499,3	Фонд окружающей среды	80 000,0
	31 378,6	36 178,0	Целевые фонды технического сотрудничества	34 308,3
	12 677,0	26 344,0	Параллельные взносы	26 344,0
<b>Итого</b>	<b>245 854,6</b>	<b>224 609,8</b>		<b>235 908,9</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>257 664,4</b>	<b>232 840,9</b>		<b>245 213,3</b>

Таблица 12.2

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## i) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	9 315,8	6 060,6	452,0	7,4	6 512,6	615,1	7 127,7
Прочие расходы по персоналу	1 556,0	1 389,7	(105,5)	(7,5)	1 284,2	12,8	1 297,0
Консультанты и эксперты	116,4	238,3	(37,0)	(15,5)	201,3	24,6	225,9
Поездки	253,4	296,8	(13,5)	(4,5)	283,3	10,8	294,1
Услуги по контрактам	64,9	34,0	—	—	34,0	7,1	41,1
Общие оперативные расходы	403,2	156,5	37,7	24,0	194,2	38,2	232,4
Представительские расходы	7,8	5,1	—	—	5,1	1,1	6,2
Принадлежности и материалы	42,4	47,4	—	—	47,4	9,9	57,3
Мебель и оборудование	49,9	2,7	17,7	655,5	20,4	2,3	22,7
<b>Итого</b>	<b>11 809,8<sup>a</sup></b>	<b>8 231,1</b>	<b>351,4</b>	<b>4,2</b>	<b>8 582,5</b>	<b>721,9</b>	<b>9 304,4</b>

Таблица 12.2 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Статья расходов	Смета на 1998-1999 гг.
	110 472,1	97 876,2	Должности	101 804,7
	12 002,8	11 875,4	Прочие расходы по персоналу	12 582,1
	12 332,8	10 996,3	Консультанты и эксперты	11 735,0
	13 753,1	12 803,2	Поездки	13 270,2
	14 296,2	14 108,6	Услуги по контрактам	14 282,6
	22 566,2	21 337,4	Общие оперативные расходы	22 051,7
	2 463,4	2 077,2	Принадлежности и материалы	2 135,6
	4 179,5	2 411,4	Мебель и оборудование	2 557,9
	14,2	55,0	Перестройка и переоборудование помещений	59,4
	53 774,3	51 069,1	Прочие расходы	55 429,7
<b>Итого</b>	<b>245 854,6<sup>a</sup></b>	<b>224 609,8</b>		<b>235 908,9</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>257 664,4</b>	<b>232 840,9</b>		<b>245 213,3</b>

<sup>a</sup> В связи с изменением структуры подпрограммы расходы за 1994-1995 годы приводятся только в сводных таблицах на уровне разделов.

Таблица 12.3

## Потребности в должностях

Организационное подразделение: Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	—	—	—	—	1	1	1	1
Д-2	3	3	—	—	17	14	20	17
Д-1	1	1	—	—	36	25	37	26
С-5	7	6	—	—	78	51	85	57
С-4/3	10	10	—	—	172	158	182	168
С-2/1	1	1	—	—	63	47	64	48
<b>Итого</b>	<b>23</b>	<b>22</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>367</b>	<b>296</b>	<b>390</b>	<b>318</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	7	7	8	8
Прочие разряды	5	5	—	—	128	91	133	96
<b>Итого</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>135</b>	<b>98</b>	<b>141</b>	<b>104</b>
<b>Другие категории</b>								
Местный разряд	14	11	—	—	289	206	303	217
<b>Итого</b>	<b>14</b>	<b>11</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>289</b>	<b>206</b>	<b>303</b>	<b>217</b>
<b>Всего</b>	<b>43</b>	<b>39</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>791</b>	<b>600</b>	<b>834</b>	<b>639</b>

## А. Директивные органы

Таблица 12.4

### Сводные потребности с разбивкой по программам (В тыс. долл. США)

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Директивные органы	1 547,2	1 537,2	(147,1)	(9,5)	1 390,1	50,3	1 440,4
<b>Итого</b>	<b>1 547,2</b>	<b>1 537,2</b>	<b>(147,1)</b>	<b>(9,5)</b>	<b>1 390,1</b>	<b>50,3</b>	<b>1 440,4</b>

Таблица 12.5

### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Прочие расходы по персоналу	1 363,6	1 313,7	(106,7)	(8,1)	1 207,0	10,3	1 217,3
Поездки	—	5,2	(5,2)	(100,0)	—	—	—
Услуги по контрактам	—	32,3	—	—	32,3	7,1	39,4
Общие оперативные расходы	155,6	138,4	(18,4)	(13,2)	120,0	26,2	146,2
Представительские расходы	5,1	5,1	—	—	5,1	1,1	6,2
Принадлежности и материалы	22,9	42,5	(16,8)	(39,5)	25,7	5,6	31,3
<b>Итого</b>	<b>1 547,2</b>	<b>1 537,2</b>	<b>(147,1)</b>	<b>(9,5)</b>	<b>1 390,1</b>	<b>50,3</b>	<b>1 440,4</b>

12.9 Совет управляющих в составе 58 государств-членов является директивным органом ЮНЕП. Совет проводит свои сессии на двухгодичной основе и представляет доклады Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет.

12.10 В своем решении 19/1 В Совет управляющих учредил состоящий из 36 членов межсессионный Комитет высокого уровня министров и должностных лиц, занимающихся вопросами окружающей среды, который будет проводить свои заседания в Найроби по меньшей мере один раз в год. Поскольку этот межсессионный орган будет выполнять некоторые функции и обязанности Совета, продолжительность очередной сессии последнего будет сокращена до пяти дней. Проведение двадцатой сессии Совета запланировано на май 1999 года.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Прочие расходы по персоналу

12.11 Сметные ассигнования в размере 1 207 000 долл. США включают 1 144 100 долл. США на покрытие расходов, связанных с наймом временных сотрудников для обслуживания заседаний в ходе двадцатой сессии Совета, и 62 900 долл. США — на оплату сверхурочных в ходе этой сессии. Сокращение в размере 106 700 долл. США частично объясняется уменьшением объема документации в соответствии с решением 18/45 Совета.

##### Поездки

12.12 Выделяемые в настоящее время ассигнования в размере 5200 долл. США более не потребуются.

**Услуги по контрактам**

- 12.13 Предусмотренная сметой сумма в 32 300 долл. США предназначена для покрытия расходов, связанных с письменным переводом по контрактам срочных документов ЮНЕП, который не может быть обеспечен собственными силами.

**Общие оперативные расходы и представительские расходы**

- 12.14 Ассигнования в размере 125 100 долл. США потребуются для покрытия расходов по следующим статьям: а) 35 700 долл. США — аренда и техническое обслуживание оборудования, техническое обслуживание резервного генератора и оборудования для электронной обработки данных; б) 31 300 долл. США — расходы на связь, включая отправку документов членам Совета; в) 53 000 долл. США — прочие услуги, включая расходы на выплату вознаграждения звукооператорам и инженерам по эксплуатации оборудования для синхронного перевода; и д) 5100 долл. США — организация официальных приемов Председателем Совета и Директором-исполнителем ЮНЕП в ходе сессии Совета. Сокращение на 18 400 долл. США объясняется прекращением практики аренды микроавтобусов для местных перевозок членов делегаций в комплекс Гигири.

**Принадлежности и материалы**

- 12.15 Предусмотренная сметой сумма в 25 700 долл. США потребуется для покрытия расходов, связанных с приобретением принадлежностей и материалов для типографии. Сокращение на 16 800 долл. США объясняется предполагаемым уменьшением объема документации и потребностей в принадлежностях и материалах для сессии Совета.

**В. Руководство и управление****1. Канцелярия Директора-исполнителя и региональное представительство**

Таблица 12.6

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

**1) Регулярный бюджет**

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 618,3	2 967,4	101,1	3,4	3 068,5	247,4	3 315,9
Прочие расходы по персоналу	43,9	75,4	—	—	75,4	2,5	77,9
Поездки	101,3	106,9	—	—	106,9	5,6	112,5
Общие оперативные расходы	16,6	18,1	15,5	85,6	33,6	3,5	37,1
Принадлежности и материалы	2,5	4,9	4,9	100,0	9,8	1,9	11,7
Мебель и оборудование	—	—	9,2	—	9,2	2,2	11,4
<b>Итого</b>	<b>2 782,6</b>	<b>3 172,7</b>	<b>130,7</b>	<b>4,1</b>	<b>3 303,4</b>	<b>263,1</b>	<b>3 566,5</b>

Таблица 12.6 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	
	—	—		—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	—	—	Общие целевые фонды	—
	14 828,8	14 129,0	Фонд окружающей среды	14 539,5
<b>Итого</b>	<b>14 828,8</b>	<b>14 129,0</b>		<b>14 539,5</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>17 611,4</b>	<b>17 301,7</b>		<b>18 106,0</b>

Таблица 12.7

## Потребности в должностях

## Программа: Канцелярия Директора-исполнителя и региональное представительство

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	—	—	—	—	1	1	1	1
Д-2	1	1	—	—	6	5	7	6
Д-1	—	—	—	—	4	2	4	2
С-5	4	4	—	—	8	5	12	9
С-4/3	3	3	—	—	16	8	19	11
С-2/1	—	—	—	—	2	2	2	2
<b>Итого</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>37</b>	<b>23</b>	<b>46</b>	<b>32</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	4	4	—	—	11	11	15	15
<b>Итого</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>15</b>	<b>15</b>
<b>Другие категории</b>								
Местный разряд	6	4	—	—	58	32	64	36
<b>Итого</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>58</b>	<b>32</b>	<b>64</b>	<b>36</b>
<b>Всего</b>	<b>19</b>	<b>17</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>106</b>	<b>66</b>	<b>125</b>	<b>83</b>

12.16 Руководство и управление включает Канцелярию Директора-исполнителя и региональное представительство, управление Фондом и Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации.

12.17 Директор-исполнитель ЮНЕП несет общую ответственность в рамках системы Организации Объединенных Наций за руководство в области экологической политики; оценку причин и последствий экологических изменений; определение нарождающихся проблем и содействие

- принятию ответных мер на международном уровне. Директор-исполнитель отвечает также за координацию мероприятий в области окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций и оказание поддержки Совету управляющих.
- 12.18 Региональное представительство связано с функциями Регионального отделения для Северной Америки в Нью-Йорке, Регионального отделения для Европы в Женеве, Регионального отделения для Азии и района Тихого океана в Бангкоке, Регионального отделения для Западной Азии в Манаме, Регионального отделения для Латинской Америки и Карибского бассейна в Мехико и Регионального отделения для Африки в Найроби. Деятельность отделений в Нью-Йорке и Женеве частично финансируется за счет средств регулярного бюджета.
- 12.19 Основная задача региональных отделений заключается в содействии реализации и пропаганде задач и целей ЮНЕП и поддержании связей и сотрудничестве с органами государственной власти, государственными и частными учреждениями и организованными группами лиц на всех уровнях. Эти отделения обеспечивают координацию с организациями системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, по всем вопросам, представляющим общий интерес.
- 12.20 На Региональное отделение для Северной Америки, кроме того, возложена функция поддержания связи с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и учреждениями Организации Объединенных Наций со штаб-квартирами. Оно отвечает за информационно-пропагандистскую деятельность, в частности за работу с группами средств массовой информации.
- 12.21 В функции Регионального отделения для Европы входит также поддержание связи с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и учреждениями Организации Объединенных Наций, штаб-квартиры которых находятся в Женеве.

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Должности**

- 12.22 Предусмотренная сметой сумма в размере 3 068 500 долл. США связана с кадровыми потребностями в области руководства и управления, которые включают девять должностей сотрудников категории специалистов и восемь должностей сотрудников местного разряда, как это показано в таблице 12.7. Из этих должностей одна должность Д-2 и две должности сотрудников категории общего обслуживания и одна должность С-5, одна должность С-4 и две должности сотрудников категории общего обслуживания предназначены для региональных отделений в Нью-Йорке и Женеве, соответственно. Две должности сотрудников местного разряда (секретаря и младшего сотрудника-редактора) предлагается упразднить. Рост в размере 101 100 долл. США обусловлен совокупным результатом применения новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей и предлагаемым упразднением двух должностей сотрудников местного разряда.

##### **Прочие расходы по персоналу**

- 12.23 Выделение в целях обеспечения текущей деятельности суммы в 75 400 долл. США испрашивается на покрытие расходов на временный персонал общего назначения (62 500 долл. США) и на оплату сверхурочных для отделений в Нью-Йорке и Женеве (12 900 долл. США).

##### **Поездки**

- 12.24 Сметные ассигнования в размере 106 900 долл. США связаны с официальными поездками Директора-исполнителя и сотрудников ее Канцелярии для участия в заседаниях Организации Объединенных Наций и для консультаций с государствами-членами и старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций (77 400 долл. США) и поездками сотрудников региональных отделений для Северной Америки (16 200 долл. США) и Европы (13 300 долл. США) для консультаций и участия в работе Совета управляющих.



**Общие оперативные расходы**

- 12.25 Сметные потребности в размере 33 600 долл. США, отражающие увеличение на 15 500 долл. США, связаны с расходами подразделений ЮНЕП на обеспечение связи и распределяются следующим образом: а) 14 800 долл. США для отделения в Нью-Йорке; б) 6700 долл. США для отделения в Женеве; и с) 12 100 долл. США для покрытия расходов Канцелярии Директора-исполнителя на обеспечение связи.

**Принадлежности и материалы и мебель и оборудование**

- 12.26 Сметные потребности в размере 19 000 долл. США связаны с расходами на принадлежности и материалы, мебель и оборудование и распределяются следующим образом: а) 3700 долл. США на принадлежности и материалы для отделения в Нью-Йорке и отделения в Женеве; б) 6100 долл. США на принадлежности для Канцелярии Директора-исполнителя; и с) 9200 долл. США на замену копировальной техники в Канцелярии Директора-исполнителя.

**2. Управление Фондом окружающей среды**

Таблица 12.8

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)**Внебюджетные ресурсы**

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	4 038,1	5 550,8	ii) внебюджетной деятельности	6 000,0
			б) Основная деятельность	
	3 823,4	11 205,4	Фонд окружающей среды	8 901,0
<b>Итого</b>	<b>7 861,5</b>	<b>16 756,2</b>		<b>14 901,0</b>

Таблица 12.9

**Потребности в должностях****Программа: Управление Фондом окружающей среды**

Категория специалистов и выше	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
Д-2	—	—	—	—	1	1	1	1
Д-1	—	—	—	—	1	2	1	2
С-5	—	—	—	—	2	5	2	5
С-4/3	—	—	—	—	13	27	13	27
С-2	—	—	—	—	1	3	1	3
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>18</b>	<b>38</b>	<b>18</b>	<b>38</b>

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	—	—	—	—	4	4	4	4
Прочие разряды	—	—	—	—	9	9	9	9
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>13</b>
<b>Другие категории</b>								
Сотрудники местного разряда	—	—	—	—	18	38	18	38
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>18</b>	<b>38</b>	<b>18</b>	<b>38</b>
<b>Всего</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>49</b>	<b>89</b>	<b>49</b>	<b>89*</b>

\* Увеличение числа должностей является результатом реорганизации, в рамках которой определенные функции Канцелярии Директора-исполнителя, региональных отделений и Программы по окружающей среде переданы для управления Фондом.

12.27 В соответствии с положениями резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи обязанности по руководству и управлению Фондом окружающей среды несет Директор-исполнитель, действующий в соответствии с полномочиями и под директивным руководством Совета управляющих.

### 3. Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации

Таблица 12.10

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	553,2	618,2	(22,4)	(3,6)	595,8	(0,4)	595,4
Прочие расходы по персоналу	5,2	0,6	1,2	200,0	1,8	—	1,8
Консультанты и эксперты	43,4	95,4	—	—	95,4	1,5	96,9
Путевые расходы	121,5	141,2	(8,3)	(5,8)	132,9	2,3	135,2
Услуги по контрактам	50,6	1,7	—	—	1,7	—	1,7
Общие оперативные расходы	—	—	1,3	—	1,3	—	1,3
Мебель и оборудование	10,3	2,7	8,5	314,8	11,2	0,1	11,3
<b>Итого</b>	<b>784,2</b>	<b>859,8</b>	<b>(19,7)</b>	<b>(2,2)</b>	<b>840,1</b>	<b>3,5</b>	<b>843,6</b>

Таблица 12.11

## Потребности в должностях

Организационное подразделение: Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации

	Штатные должности		Временные должности						
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы		Итого		
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	
<b>Категория специалистов и выше</b>									
Д-1	1	1	—	—	—	—	—	1	1
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>									
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	1	1	—	—	—	—	—	1	1
<b>Итого</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>Всего</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>3</b>

- 12.28 Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации был учрежден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 913 (X) от 3 декабря 1955 года для сбора и распространения научных данных о влиянии ионизирующего излучения на человека и окружающую среду. Постоянное ежегодное продление мандата Комитета в резолюциях Ассамблеи отражает обеспокоенность государств-членов проблемой радиоактивного облучения и его последствиями и свидетельствует о необходимости дальнейшего сбора данных, их анализа и интерпретации Комитетом.
- 12.29 Секретариат Комитета отвечает за подготовку научной документации, запрашиваемой Комитетом для рассмотрения и обсуждения на его сессиях. Работа над этой документацией, касающейся всех аспектов радиоактивного облучения и его биологических последствий, ведется секретарем Комитета при содействии консультантов.
- 12.30 Секретариат занимается подготовкой докладов Генеральной Ассамблее об источниках и последствиях ионизирующей радиации для человека и окружающей среды. В этих докладах приводятся самые последние оценки Комитета. Его доклады за 1993, 1994 и 1996 годы были опубликованы в качестве изданий Организации Объединенных Наций, предназначенных для продажи. Следующая серия научных исследований начинается со сбора и оценки предварительных данных, необходимых для документации, которая будет подготовлена в период 1997-1999 годов и, как предполагается, опубликована в 2000 году.
- 12.31 Сбор данных и подготовка очередного доклада осуществляются Комитетом на протяжении четырех-пяти лет. Каждый год проект документации представляется Комитету на его ежегодных сессиях, где он служит основой для обсуждения технических вопросов. В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов секретариат Комитета будет продолжать свою работу по следующей проблематике: а) источники радиоактивного излучения (природные и антропогенные); б) медицинское радиоактивное облучение; с) производственное радиоактивное облучение; д) модели поведения в окружающей среде и дозы отдельных радионуклидов; е) репарация и мутагенез ДНК; ф) воздействие радиации на наследственность; г) эпидемиологические исследования воздействия радиации; h) совокупное воздействие радиации и других факторов; и) Чернобыль: местные дозы и последствия.
- 12.32 Секретариат Комитета занимается организацией и обслуживанием его ежегодных сессий.

**Потребности в должностях (по текущим расценкам)****Должности**

- 12.33 Сметные потребности по данной статье в объеме 595 800 долл. США связаны с финансированием должностей, предусмотренных в штатном расписании секретариата, включая одну должность класса Д-1 и две должности категории общего обслуживания. Сокращение потребностей на 22 400 долл. США обусловлено применением новых стандартных показателей вакантных должностей.

**Прочие расходы по персоналу**

- 12.34 Сметные ассигнования в размере 1800 долл. США необходимы для оплаты сверхурочных в периоды пиковой рабочей нагрузки при подготовке документации. Увеличение потребностей на 1200 долл. США основывается на анализе структуры этих расходов в прошлом.

**Консультанты и эксперты**

- 12.35 Сметные ассигнования в размере 95 400 долл. США предназначены для оплаты специализированных услуг консультантов, оказывающих помощь в подготовке научной документации и докладов, представляемых Комитету на его ежегодных сессиях, а также помощь в подготовке к изданию своего доклада.

**Путевые расходы**

- 12.36 Ассигнования в размере 132 900 долл. США необходимы для оплаты путевых расходов персонала и распределяются следующим образом: а) 118 400 долл. США для представителей 21 государства — члена Комитета; и б) 14 500 долл. США на оплату путевых расходов секретаря Комитета, связанных с его участием в научных совещаниях. Сокращение ассигнований на 8300 долл. США обусловлено результатами анализа структуры расходов в прошлом.

**Услуги по контрактам**

- 12.37 Ассигнования в размере 1700 долл. США связаны с расходами по брошюровке научных публикаций и периодических изданий. **Общие оперативные расходы**
- 12.38 Испрашиваемые ассигнования в размере 1300 долл. США представляют собой долю Комитета в общем объеме расходов на эксплуатацию и обслуживание технической инфраструктуры локальной компьютерной сети (включая главное обслуживающее устройство), необходимой для функционирования главных служб управления.

**Мебель и оборудование**

- 12.39 Сметные ассигнования в размере 11 200 долл. США, отражающие увеличение на 8500 долл. США, необходимы для следующих целей: а) 9500 долл. США для приобретения высококачественной вычислительной техники и печатающих устройств, необходимых для оценки научных данных и подготовки документов, включая выпуск всех материалов в готовом для тиражирования виде для включения в публикуемые доклады, а также для приобретения более совершенной компьютерной техники и средств программного обеспечения; и б) 1700 долл. США — часть взноса Комитета на содержание локальных сетей/приобретение оборудования в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.

## С. Программа работы

Таблица 12.12

Сводные потребности с разбивкой по программам  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Устойчивое управление природными ресурсами и их использование	—	1 065,6	356,2	33,4	1 421,8	183,4	1 605,2
2. Устойчивое производство и потребление	—	245,9	9,1	3,7	255,0	35,9	290,9
3. Более благоприятная для здоровья и благосостояния людей окружающая среда	—	551,3	14,1	2,5	565,4	71,7	637,1
4. Глобализация и окружающая среда	—	711,3	8,1	1,1	719,4	100,8	820,2
5. Обслуживание и поддержка на глобальном и региональном уровнях	—	87,3	—	—	87,3	13,2	100,5
<b>Итого</b>	<b>2 846,3<sup>a</sup></b>	<b>2 661,4</b>	<b>387,5</b>	<b>14,5</b>	<b>3 048,9</b>	<b>405,0</b>	<b>3 453,9</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			б) Основная деятельность	
	—	62 703,3	Общие целевые средства	65 816,2
	—	—	Фонд окружающей среды	—
			в) Оперативные проекты	
	—	62 499,3	Фонд окружающей среды	75 000,0
	—	5 000,0	Программный резерв Фонда окружающей среды	5 000,0
	—	1 000,0	Программное дополнение	—
			Целевые фонды технического сотрудничества	
			Целевой фонд для содействия осуществлению Повестки дня на XXI век в Европе и для укрепления общеевропейского сотрудничества в области охраны окружающей среды	550,0
	—	550,0		
			Целевой фонд для оказания содействия развивающимся странам в принятии мер в соответствии с Повесткой дня на XXI век	—
	—	600,0		

Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
—	379,7	Целевой фонд для оказания поддержки созданию региональных центров в рамках осуществления Базельской конвенции	759,4
—	148,0	Целевой фонд по предоставлению консультативных услуг развивающимся странам	—
—	518,3	Целевой фонд для оказания содействия Международным центрам сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным исследованиям в области сельского хозяйства в использовании систем географической информации в управлении сельскохозяйственными исследованиями	67,9
—	800,0	Целевой фонд в поддержку сети учреждений профессиональной подготовки третьего уровня в области экологии стран азиатско-тихоокеанского региона	—
—	2 650,0	Целевой фонд по укреплению организационного и регулятивного потенциала развивающихся стран Африки	500,0
—	166,0	Целевой фонд для деятельности по распространению в развивающихся странах экологической информации и созданию механизма ее распространения	—
—	200,0	Целевой фонд для организации семинара по вопросам передачи технологии, посвященного осуществлению Монреальского протокола, для франкоговорящих стран Африки	100,0
—	14 000,0	Целевой фонд для осуществления ЮНЕП мероприятий, финансируемых Глобальным экологическим фондом	16 000,0
—	5 500,0	Целевой фонд для осуществления ЮНЕП мероприятий Многостороннего фонда	6 000,0
—	550,0	Целевой фонд для содействия осуществлению в развивающихся странах Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой	550,0
—	6 000,0	Целевой фонд для создания в Японии международного центра экотехнологии	7 000,0
—	50,0	Целевой фонд для разработки и координации осуществления плана обследования, оценки и ликвидации последствий экологического ущерба, причиненного в результате конфликта между Кувейтом и Ираком	100,0
—	196,4	Целевой фонд в поддержку национальной деятельности по оценке степени деградации и картированию земельных ресурсов в Кении	—

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
	—	550,0	Целевой фонд для содействия техническому сотрудничеству и помощи в управлении промыш- ленностью, охраной окружающей среды и использованием сырья	—
	—	53,0	Целевой фонд по оказанию поддержки передовым и новаторским методам управленческой деятельности	—
	—	14,6	Целевой фонд для оказания развивающимся странам помощи в принятии мер по защите озонового слоя в соответствии с Венской конвенцией и Монреальским протоколом	—
	—	20,0	Целевой фонд для предоставле- ния ЮНЕП/ГРИД услуг экспертов	—
	—	380,0	Целевой фонд для командирова- ния старшего сотрудника ЮНЕП в секретариат Межправительст- венной группы по лесам Комис- сии по устойчивому развитию	—
	—	2 852,0	Целевой фонд для финансирования сотрудников и младших сотрудников категории специалистов	2 681,1
	—	26 344,0	Параллельные взносы	26 344,0
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>193 724,6</b>		<b>206 468,6</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>2 846,3</b>	<b>196 386,0</b>		<b>209 922,5</b>

\* В связи с реорганизацией структуры подпрограммы расходы за 1994-1995 годы указаны лишь в общих показателях на уровне программы работы.

Таблица 12.13

## Потребности в должностях

## Программа работы

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	2	2	—	—	10	8	12	10
Д-1	—	—	—	—	31	21	31	21
С-5	3	2	—	—	68	41	71	43
С-4/3	7	7	—	—	143	123	150	130
С-2/1	1	1	—	—	60	42	61	43
<b>Итого</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>312</b>	<b>235</b>	<b>325</b>	<b>247</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	—	—	—	—	3	3	3	3
Прочие разряды	—	—	—	—	108	71	108	71
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>111</b>	<b>74</b>	<b>111</b>	<b>74</b>

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Другие категории</b>								
Местный разряд	8	7	—	—	213	136	221	143
<b>Итого</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>213</b>	<b>136</b>	<b>221</b>	<b>143</b>
<b>Всего</b>	<b>21</b>	<b>19</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>636</b>	<b>445</b>	<b>657</b>	<b>464</b>

- 12.40 Отдел программ отвечает за общую координацию и осуществление пяти подпрограмм, а именно:
- а) устойчивое управление природными ресурсами и их использование с уделением особого внимания деятельности, связанной с ресурсами пресной воды; прибрежными и морскими ресурсами; и биологическими и земельными ресурсами; б) устойчивое производство и потребление с уделением особого внимания деятельности, связанной с развитием более чистого производства; экологическими последствиями потребления энергии; и моделями экологически устойчивого производства и потребления; в) благоприятная для здоровья и благосостояния людей окружающая среда с уделением особого внимания деятельности, связанной с ослаблением воздействия токсичных химических веществ и отходов и совершенствованием методов природоохранной деятельности в городских районах; и смягчением последствий изменений состояния окружающей среды и чрезвычайных экологических ситуаций; г) рассмотрение вопросов глобализации и окружающей среды с уделением особого внимания деятельности, связанной с торговлей и окружающей средой; экономикой окружающей среды и экологическим правом; и е) обслуживание и поддержка на глобальном и региональном уровнях с уделением особого внимания деятельности, связанной с глобальной оценкой состояния окружающей среды, информацией, необходимой для принятия решений и планирования деятельности, службами экологической информации, обеспечением экологической информированности, информационно-просветительской деятельностью и охватом основных групп населения, а также с оказанием поддержки региональному и субрегиональному сотрудничеству, ресурсами разработки политики и межучрежденческими вопросами.
- 12.41 Мероприятия по каждой подпрограмме, намеченные на 1998-1999 годы, представлены в обобщенном виде с учетом решения 19/22 Совета управляющих. Ресурсы, предназначенные для программы работы, финансируемой Экологическим фондом, распределены между пятью подпрограммами, а ресурсы, относящиеся к целевым фондам, включая должности, приведены в обобщенном виде на уровне программы работы в целом (см. таблицу 12.13).



**Подпрограмма 1**  
**Устойчивое управление природными ресурсами и их**  
**использование**

Таблица 12.14

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	1 013,5	372,2	36,7	1 385,7	175,7	1 561,4
Консультанты и эксперты	—	52,1	(37,0)	(71,0)	15,1	3,3	18,4
Общие оперативные расходы	—	—	16,5	—	16,5	3,5	20,0
Принадлежности и материалы	—	—	4,5	—	4,5	0,9	5,4
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>1 065,6</b>	<b>356,2</b>	<b>33,4</b>	<b>1 421,8</b>	<b>183,4</b>	<b>1 605,2</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источники средств	Смета на 1998-1999 гг.
	—	22 506,1	Фонд окружающей среды	23 250,0
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>22 506,1</b>		<b>23 250,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>—</b>	<b>23 571,7</b>		<b>24 855,2</b>

Таблица 12.15

## Потребности в должностях

Подпрограмма: Устойчивое управление природными ресурсами и их использование

Категория специалистов и выше	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы		Итого	
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
Д-2	1	1	—	—	2	2	3	3
Д-1	—	—	—	—	7	5	7	5
С-5	2	1	—	—	7	4	9	5
С-4/3	4	4	—	—	20	16	24	20
С-2/1	—	—	—	—	4	—	4	—
<b>Итого</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>40</b>	<b>27</b>	<b>47</b>	<b>33</b>
<b>Другие категории</b>								
Местный разряд	1	1	—	—	69	37	70	38
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>69</b>	<b>37</b>	<b>70</b>	<b>38</b>
<b>Всего</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>109</b>	<b>64</b>	<b>117</b>	<b>71</b>

- 12.42 Интенсивный и неустойчивый спрос на земельные, водные, биологические, морские и прибрежные ресурсы, связанный с расширением сельского хозяйства и промышленности и неконтролируемой урбанизацией, по-прежнему вызывает повышенную деградацию и истощение природных экосистем и разрушение систем жизнеобеспечения, поддерживающих человеческую цивилизацию. Настоящая подпрограмма будет содействовать устойчивому использованию природных ресурсов, что является одной из важнейших мер мирового сообщества по обеспечению собственного выживания, благосостояния и социально-экономического развития.
- 12.43 Поддержка будет оказываться программам работы по выполнению таких стратегически важных международных природоохранных соглашений, как Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Конвенция о сохранении мигрирующих видов диких животных, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Глобальная программа действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности и Конвенция о биологическом разнообразии.
- 12.44 Одним из основных направлений данной подпрограммы является содействие проведению научных оценок, таких, как последующие мероприятия в связи с Глобальной оценкой биоразнообразия, доклад о второй оценке Межправительственной группы по изменению климата, пересмотренный Всемирный атлас опустынивания, глобальная оценка ресурсов пресной воды и оценка осуществляемой на суше деятельности, проводимые межучрежденческой Группой экспертов по научным аспектам загрязнения морской среды. С этой целью ЮНЕП будет уделять особое внимание увязыванию научных оценок, проводимых в поддержку природоохранных конвенций и соглашений, в целях выявления потенциальных областей совместной деятельности, а также пробелов в знаниях. Кроме того, содействие целенаправленным научным исследованиям явится одним из основополагающих элементов стратегии ЮНЕП в области распространения и привлечения знаний для достижения консенсуса по проблемам и вопросам окружающей среды, особенно в поддержку конвенций о биологическом разнообразии, изменении климата и опустынивании.
- 12.45 Одним из основных направлений явится также разработка механизмов и руководящих принципов активизации рационального использования природных ресурсов. Сюда входит, в частности, применение руководящих принципов для подготовки национальных стратегий в области биоразнообразия и планов действий в поддержку Конвенции о биологическом разнообразии, опробование экономических инструментов, предназначенных для рационального использования ресурсов пресной воды и прибрежных ресурсов, улучшение методики оценки последствий проектов в области развития для биоразнообразия, совершенствование методик учета природных ресурсов и создание потенциала в развивающихся странах. Особое значение будет иметь осуществление и дальнейшая проверка Международных руководящих принципов техники безопасности в области биотехнологии.
- 12.46 С помощью этой подпрограммы ЮНЕП будет оказывать поддержку странам в разработке региональных, субрегиональных и национальных стратегий и планов действий в таких областях, как региональные моря, международные пресноводные бассейны, биоразнообразие и деградация земель. Эти мероприятия, как правило, будут осуществляться в поддержку соответствующих международных, региональных и субрегиональных конвенций и соглашений.

### Мероприятия

- 12.47 В течение двухгодичного периода будут проведены следующие мероприятия:
- а) разработка и/или совершенствование стратегических оценок состояния пресноводных, прибрежных и морских ресурсов с помощью проведения глобальных и региональных оценок: i) количества и качества воды; ii) наземных источников загрязнения и их

- воздействия; и iii) диагностических исследований водосборных бассейнов, прибрежных экосистем и открытого океана;
- b) содействие развитию международного сотрудничества в области осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности;
  - c) оказание поддержки в разработке и осуществлении международных/межправительственных соглашений об экологически устойчивом управлении общими международными водными системами (реками, озерами, подземными водоносными горизонтами) и их использовании и о малых островных развивающихся государствах;
  - d) оказание поддержки в осуществлении конвенций и планов действий по региональным морям;
  - e) подготовка и проведение мероприятий по созданию потенциала и достижению консенсуса в целях экологически безопасного управления пресноводными, прибрежными и морскими ресурсами и их использования, включая разработку новаторских и практических методов и руководящих принципов, обеспечивающих экологическую устойчивость; рассмотрение и проверка надлежащих технологических решений, касающихся улучшения условий или решения проблем, связанных с качеством и наличием пресноводных ресурсов; поддержка международных инициатив/усилий, направленных на укрепление стратегических, правовых и организационных мероприятий, обеспечивающих экологически безопасное управление пресноводными, прибрежными и морскими ресурсами и их использование;
  - f) оказание поддержки в осуществлении специальных, региональных и глобальных инициатив в области водных ресурсов, включая Специальную общесистемную инициативу Организации Объединенных Наций по Африке; мероприятия Комиссии по устойчивому развитию и Комитета по природным ресурсам; деятельность Подкомитета Административного комитета по координации по океанам; Межсекторальную группу Административного комитета по координации по водным ресурсам; Группы экспертов по научным аспектам загрязнения морской среды; Глобальную систему мониторинга окружающей среды/водные ресурсы и Международную инициативу по коралловым рифам;
  - g) оказание поддержки в осуществлении задач, мер и мероприятий, содержащихся в Конвенции о биологическом разнообразии, других соответствующих правовых документах и в Повестке дня на XXI век в целях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия;
  - h) содействие в проведении оценок, исследований и мониторинга в области биоразнообразия;
  - i) содействие устойчивому рациональному использованию биоразнообразия;
  - j) разработка экономических мер, методов и программных документов по устойчивому рациональному использованию биоразнообразия;
  - k) обеспечение безопасной передачи и сотрудничества в разработке экологически безопасных технологий, направленных на сохранение и устойчивое использование биологических ресурсов, а также обеспечение доступа к ним;
  - l) содействие наращиванию потенциала, включая развитие людских ресурсов и создание/укрепление организационной структуры, для облегчения подготовки и осуществления приоритетных программ и мероприятий;
  - m) повышение осведомленности общественности и распространение информации;
  - n) совершенствование стратегической оценки состояния засушливых земель и деградации почв на глобальном, региональном и национальном уровнях;
  - o) повышение уровня глобальной осведомленности о проблемах деградации засушливых земель и опустынивания;

- p) содействие принятию мер в поддержку Конвенции по борьбе с опустыниванием и разработке национальных, субрегиональных и региональных программ действий и оказание помощи в подготовке проектов, касающихся вопросов борьбы с деградацией земель и имеющих отношение к основным направлениям деятельности Глобального экологического фонда, для представления Фонду на предмет последующего финансирования;
- q) более активное использование ориентированных на удовлетворение потребностей населения подходов к обеспечению устойчивого землепользования и рационального использования природных ресурсов;
- r) поддержка осуществления Рамочной конвенции об изменении климата: ускоренное принятие мер по оказанию содействия в разработке и осуществлении национальных, региональных и международных мер по смягчению последствий изменения климата и климатической неустойчивости или адаптации к новым климатическим условиям с уделением особого внимания помощи развивающимся странам;
- s) поддержка деятельности Межправительственной группы по изменению климата: внесение вклада в проведение стратегических оценок информационной базы, необходимой для принятия решений о мерах по смягчению последствий изменения климата или адаптации к новым климатическим условиям;
- t) координация деятельности Всемирной программы оценки воздействия на климат и стратегий реагирования в рамках Повестки дня в области климата: активизация деятельности по получению информации стратегического характера о последствиях изменения и изменчивости климата и о возможных ответных мерах;
- u) содействие осуществлению главы 9 Повестки дня на XXI век: координация проведения оценок хода осуществления мероприятий по разрешению проблем, касающихся трансграничного загрязнения воздуха, разрушения озонового слоя и глобального потепления, и, при необходимости, разработка программных предложений в целях повышения эффективности мероприятий по осуществлению, включая определение мероприятий, которые могут принести разностороннюю пользу (например, на глобальном и местном уровнях).

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Должности**

- 12.48 Сметные расходы в размере 1 385 700 долл. США связаны с кадровыми потребностями подпрограммы, для которой после реорганизации программы работы будут предусматриваться шесть должностей сотрудников категории специалистов и одна должность сотрудника местного разряда, как это видно из таблицы 12.15. Одну вакантную должность старшего сотрудника по программам уровня С-5, в которой более нет потребности, предлагается упразднить. Увеличение на 372 200 долл. США обусловлено совокупным воздействием применения новых стандартных норм вакансий и ликвидацией должности уровня С-5.

##### **Консультанты и эксперты**

- 12.49 Для проведения на уровне подпрограммы аналитических исследований, касающихся показателей результативности и региональных соглашений по реализации, испрашиваются ассигнования в размере 15 100 долл. США. Сокращение на 37 000 долл. США связано с наличием средств, предусматривавшихся ранее для проведения заседаний специальных групп экспертов.

##### **Общие оперативные расходы и принадлежности и материалы**

- 12.50 Испрашиваются ассигнования в размере 21 000 долл. США для средств связи (16 500 долл. США) и принадлежностей (4500 долл. США).

## Подпрограмма 2

### Устойчивое производство и потребление

Таблица 12.16

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	232,9	4,3	1,8	237,2	32,0	269,2
Консультанты и эксперты	—	13,0	—	—	13,0	2,9	15,9
Общие оперативные расходы	—	—	3,6	—	3,6	0,8	4,4
Принадлежности и материалы	—	—	1,2	—	1,2	0,2	1,4
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>245,9</b>	<b>9,1</b>	<b>3,7</b>	<b>255,0</b>	<b>35,9</b>	<b>290,9</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
	—	7 105,8	Фонд окружающей среды	7 575,0
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>7 105,8</b>		<b>7 575,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>—</b>	<b>7 351,7</b>		<b>7 865,9</b>

Таблица 12.17

## Потребности в должностях

## Подпрограмма: Устойчивое производство и потребление

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	—	—	—	—	1	1	1	1
Д-1	—	—	—	—	3	1	3	1
С-5	—	—	—	—	6	1	6	1
С-4/3	1	1	—	—	9	5	10	6
С-2/1	—	—	—	—	5	3	5	3
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>24</b>	<b>11</b>	<b>25</b>	<b>12</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	—	—	—	—	32	12	32	12
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>32</b>	<b>12</b>	<b>32</b>	<b>12</b>
<b>Другие категории</b>								
Местный разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>Всего</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>56</b>	<b>23</b>	<b>58</b>	<b>25</b>

- 12.51 Применение неадекватных технологий и широкое распространение неустойчивых структур производства и потребления ведут к образованию огромного количества отходов и загрязнению атмосферы и воды и являются причиной расточительного использования природных ресурсов, включая энергию и воду. С учетом роста численности населения планеты и увеличения нагрузки на ресурсы, превышающей их репродуктивную способность, всем странам, и в первую очередь наиболее благополучным из них, необходимо принять меры для перехода на более рациональные структуры потребления и стремиться к широкому внедрению чистых и безопасных технологий, позволяющих эффективно использовать энергетические и водные ресурсы и снизить уровень применения токсичных веществ.
- 12.52 В рамках настоящей подпрограммы внимание сосредоточено на двух конкретных областях: устойчивом производстве и потреблении и ослаблении экологических последствий использования энергии. Она, как и предшествующая подпрограмма, предусматривает проведение ряда мероприятий в поддержку международных конвенций.
- 12.53 Уделение особого внимания системам экологически чистого производства и потребления дополняет усилия в рамках Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой. В этой связи мероприятия будут осуществляться в тесном сотрудничестве с правительствами, частным сектором, ассоциациями и неправительственными организациями всего мира. Их осуществление будет ориентировано главным образом на оказание поддержки национальным, субрегиональным и региональным центрам экологически чистого производства.
- 12.54. Помимо разработки политики в области устойчивого использования энергии, в рамках энергетического компонента данной подпрограммы внимание будет сосредоточено на оказании поддержки Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата посредством подготовки и осуществления финансируемых Глобальным экологическим фондом проектов по смягчению или ликвидации отрицательных последствий изменения климата.

### Мероприятия

- 12.55 В течение двухгодичного периода будут проведены следующие мероприятия:
- a) определение и разработка правительственной политики и стратегий по обеспечению устойчивого промышленного развития, направленных на повышение эффективности использования ресурсов и предотвращение загрязнения;
  - b) распространение информации о методах и технологиях чистого производства и о практических способах и методах природопользования;
  - c) дальнейшая разработка и поощрение применения систем и методов природопользования и содействие развитию ответственного предпринимательства со стороны деловых и промышленных кругов во всем мире (включая добывающую промышленность и обрабатывающую промышленность и такие секторы сферы обслуживания, как туризм);
  - d) поддержка и поощрение деятельности национальных, субрегиональных и региональных центров чистого производства;
  - e) оказание содействия в укреплении национального и местного потенциала по обеспечению готовности к технологическим авариям и принятию мер по ликвидации их последствий;
  - f) организационное обслуживание Венской конвенции об охране озонового слоя и Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой;
  - g) оказание поддержки Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением;
  - h) создание устойчивых структур потребления;

- i) анализ или подготовка, при необходимости, и распространение информации о политике и стратегиях в области экологически устойчивой энергетики и об экологических последствиях применения технологий в области энергетики, включая производство, потребление и передачу энергии;
- j) содействие формированию консенсуса между производителями и потребителями энергии, а также в государственных органах по регулированию производства и потребления энергии на глобальном и региональном уровнях в отношении экологически устойчивых технологий и политики в области энергетики;
- k) содействие в подготовке подлежащих финансированию за счет средств Глобального экологического фонда проектов, позволяющих устранить факторы, которые препятствуют внедрению технологий, основанных на использовании возобновляемых источников энергии, и мер по повышению эффективности энергетики в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;
- l) выявление возможностей, включая проведение совместно осуществляемых мероприятий, для внедрения технологий, которые позволяют сократить выбросы парниковых газов, в различных секторах промышленности развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Должности**

- 12.56 Сметные ассигнования в размере 237 200 долл. США предназначены для удовлетворения потребностей подпрограммы в кадрах, которые после реорганизации программы работы будут включать одну должность класса С-4 и одну должность местного разряда. Увеличение суммы на 4300 долл. США обусловлено применением новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей.

##### **Консультанты и эксперты**

- 12.57 Испрашиваются ассигнования в размере 13 000 долл. США на оплату консультационных услуг, необходимых для оценки показателей качества работы и региональных механизмов осуществления подпрограммы.

##### **Общие оперативные расходы и принадлежности и материалы**

- 12.58 Сметные ассигнования в размере 4800 долл. США предназначены для оплаты сборов за пользование средствами связи (3600 долл. США) и закупки принадлежностей и материалов (1200 долл. США).

**Подпрограмма 3**  
**Более благоприятная для здоровья и благосостояния**  
**людей окружающая среда**

Таблица 12.18

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	539,4	8,1	1,5	547,5	68,0	615,5
Консультанты и эксперты	—	11,9	—	—	11,9	2,5	14,4
Общие оперативные расходы	—	—	4,8	—	4,8	1,0	5,8
Принадлежности и материалы	—	—	1,2	—	1,2	0,2	1,4
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>551,3</b>	<b>14,1</b>	<b>2,5</b>	<b>565,4</b>	<b>71,7</b>	<b>637,1</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
	—	7 734,0	Экологический фонд	10 050,0
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>7 734,0</b>		<b>10 050,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>—</b>	<b>8 285,3</b>		<b>10 687,1</b>

Таблица 12.19

## Потребности в должностях

**Подпрограмма: Более благоприятная для здоровья и благосостояния людей окружающая среда**

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	1	—	2	1
Д-1	—	—	—	—	3	1	3	1
С-5	1	1	—	—	7	1	8	2
С-4/3	—	—	—	—	10	6	10	6
С-2/1	—	—	—	—	4	—	4	—
<b>Итого</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>25</b>	<b>8</b>	<b>27</b>	<b>10</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	—	—	—	—	1	1	1	1
Прочие разряды	—	—	—	—	20	7	20	7
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>21</b>	<b>8</b>	<b>21</b>	<b>8</b>



	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Другие категории</b>								
Местный разряд	—	—	—	—	4	2	4	2
<b>Итого</b>	—	—	—	—	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>2</b>
<b>Всего</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>50</b>	<b>18</b>	<b>52</b>	<b>20</b>

- 12.59 Экологические изменения и деятельность человека приводят к появлению и увеличению количества опасных химических веществ и токсичных отходов на фоне бурного роста городских районов со все более низким качеством жизни и к росту угрозы распространения заболеваний, передающихся через воду, и других болезней экологического происхождения. Такие изменения также оказывают неблагоприятное воздействие на экономическую продуктивность и положение в области здравоохранения и социального обеспечения, не говоря уже о растущем негативном воздействии экологических катастроф на бедные слои населения. Взаимосвязь между деградацией и загрязнением окружающей среды и здоровьем и благосостоянием людей должна и впредь анализироваться исходя из первопричин ее возникновения, и следует активизировать принятие предупредительных мер для сведения к минимуму негативных экологических и социальных последствий.
- 12.60 Основное внимание в рамках этой подпрограммы будет уделяться здоровью и благополучию людей и обеспечению того, чтобы окружающая человека среда была ограждена от опасностей, создаваемых токсичными химическими веществами, новыми факторами экологического риска и природными и антропогенными экологическими катастрофами и чрезвычайными ситуациями. Работа, которую предстоит проделать в рамках этой подпрограммы, будет, ввиду своего характера, тесно координироваться с мероприятиями, предусмотренными в предыдущей подпрограмме. Она будет включать компоненты, позволяющие оценивать ухудшение состояния окружающей среды, вызванное воздействием химических веществ, продолжающимся ухудшением качества городской среды, экологическими катастрофами и новыми факторами экологического риска.
- 12.61 Первоочередное внимание будет уделяться поддержке процесса заключения и осуществления юридически обязательного международного документа о предварительном обоснованном согласии в отношении опасных химических веществ в международной торговле, а также выполнению рекомендаций Межправительственного форума по химической безопасности, касающихся правовых путей решения вопросов, связанных со стойкими органическими загрязнителями.
- 12.62 Будет продолжена реализация новаторских стратегий совершенствования планирования и организации природопользования в городах в рамках Программы Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)/ЮНЕП по устойчивому развитию городов, включая содействие передаче экологически безопасных технологий удаления сточных вод и твердых отходов и использования ресурсов пресной воды в городских условиях.
- 12.63 Будет уделяться больше внимания таким новым проблемам санитарного состояния окружающей среды, как разрушительное действие некоторых веществ на эндокринную систему человека и распространение микроорганизмов в пресной воде в результате повышения их сопротивляемости к химикатам, используемым для ее очистки.
- 12.64 Что касается деятельности в связи с экологическими катастрофами, то будет продолжена работа по созданию и широкому внедрению новейших внесудебных механизмов предотвращения и урегулирования экологических споров, особенно в связи с трансграничными ресурсами.

Одновременно с этим совместно с Департаментом по гуманитарным вопросам Секретариата будет продолжена работа по развитию и укреплению потенциала для реагирования на экологические угрозы и чрезвычайные ситуации.

### Мероприятия

12.65 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:

- a) оказание поддержки секретариату Конвенции по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов;
- b) разработка юридически обязательного документа и/или других механизмов для уменьшения и прекращения выбросов стойких органических загрязнителей;
- c) поощрение глобального обмена информацией об опасных химических веществах и отходах;
- d) создание в странах возможностей для экологически рационального обращения с химическими веществами и защита здоровья людей и окружающей среды от опасностей, связанных с химическими веществами;
- e) пропаганда природоохранных стратегий для сведения к минимуму последствий деградации и загрязнения окружающей среды для здоровья и благосостояния людей;
- f) пропаганда новаторских стратегий совершенствования планирования и организации природопользования в городах в рамках программы устойчивого развития городов и посредством осуществления положений Повестки дня на XXI век на местном уровне;
- g) улучшение доступа к информации об экологически безопасных технологиях при помощи Международного центра экотехнологий;
- h) развитие сотрудничества и партнерских отношений в технологической области и содействие передаче технологий через Международный центр экотехнологий;
- i) создание потенциала на индивидуальном и организационном уровнях при помощи Международного центра экотехнологий;
- j) расширение доступа руководящих работников к достоверной информации о нарождающихся проблемах окружающей среды и здравоохранения и демонстрация эффективности практических мер по сведению к минимуму рисков для здоровья, с которыми сопряжено осуществление проектов в области развития;
- k) более четкое реагирование на экологические угрозы и чрезвычайные ситуации и разработка стратегий уменьшения ущерба, наносимого окружающей среде беженцами, с учетом первопричин вынужденной миграции;
- l) дальнейшее развитие внесудебных механизмов предотвращения и урегулирования экологических споров и разработка и осуществление национальных и субрегиональных стратегий, ставящих во главу угла комплексное управление экосистемами в конкретных природных зонах Африки, Азии и Тихого океана, Восточной Европы и Латинской Америки и Карибского бассейна.

### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

#### Должности

12.66 Сметные ассигнования в размере 547 500 долл. США предназначены для удовлетворения потребностей подпрограммы в кадрах, которые включают одну должность класса Д-2 и одну — класса С-5. Увеличение суммы на 8100 долл. США обусловлено применением новых стандартных норм вакансий.

**Консультанты и эксперты**

- 12.67 Сметные ассигнования в размере 11 900 долл. США предназначены для оплаты консультативных услуг, необходимых для оценки показателей качества работы на уровне подпрограммы и региональных механизмов ее осуществления.

**Общие оперативные расходы и принадлежности и материалы**

- 12.68 Ассигнования в размере 6000 долл. США распределяются следующим образом: 4800 долл. США — на оплату сборов за пользование средствами связи; и 1200 долл. США — на закупку принадлежностей и материалов.

**Подпрограмма 4****Глобализация и окружающая среда**

Таблица 12.20

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

**1) Регулярный бюджет**

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	689,2	(11,3)	(1,6)	677,9	92,4	770,3
Консультанты и эксперты	—	16,6	—	—	16,6	3,6	20,2
Поездки	—	5,5	—	—	5,5	0,5	6,0
Общие оперативные расходы	—	—	14,4	—	14,4	3,2	17,6
Принадлежности и материалы	—	—	5,0	—	5,0	1,1	6,1
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>711,3</b>	<b>8,1</b>	<b>1,1</b>	<b>719,4</b>	<b>100,8</b>	<b>820,2</b>

Таблица 12.20 (продолжение)

**2) Внебюджетные ресурсы**

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			Оперативные проекты	
	—	5 048,3	Экологический фонд	6 375,0
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>5 048,3</b>		<b>6 375,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>—</b>	<b>5 759,6</b>		<b>7 195,2</b>

Таблица 12.21

## Потребности в должностях

## Подпрограмма: Глобализация и окружающая среда

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	—	—	—	—	1	—	1	—
Д-1	—	—	—	—	5	3	5	3
С-5	—	—	—	—	9	1	9	1
С-4/3	2	2	—	—	9	5	11	7
С-2/1	1	1	—	—	6	1	7	2
<b>Итого</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>30</b>	<b>10</b>	<b>33</b>	<b>13</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	—	—	—	—	2	1	2	1
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
<b>Другие категории</b>								
Местный разряд	6	5	—	—	17	9	23	14
<b>Итого</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>17</b>	<b>9</b>	<b>23</b>	<b>14</b>
<b>Всего</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>49</b>	<b>20</b>	<b>58</b>	<b>28</b>

- 12.69 Подпрограмма будет посвящена трем основным тематическим направлениям глобальной природоохранной деятельности: торговле и окружающей среде, экономике природопользования и праву окружающей среды.
- 12.70 Что касается торговли и окружающей среды, то в этой области в тесном сотрудничестве с ЮНКТАД будут намечены следующие задачи: расширение возможностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой для оценки международных экономических стратегий с экологической точки зрения; совершенствование методологий анализа действенности природоохранной политики и ее эффективности с точки зрения затрат; и поощрение диалога по вопросу о взаимосвязи между международным, региональным и национальным природоохранным законодательством и международными и региональными торговыми соглашениями.
- 12.71 В области экономики природопользования особое внимание будет уделяться разработке и/или совершенствованию, опробованию и применению инструментов и методов для учета экологических факторов в процессе социально-экономического развития. Особый акцент будет сделан на таких инструментах и методах, как улучшенные методологии проведения экологических экспертиз, а также учета и оценки природных ресурсов.
- 12.72 В рамках подпрограммы приоритетным и центральным направлением деятельности станет оказание поддержки разработке международного, регионального, субрегионального и национального природоохранного законодательства как важнейшего средства для упорядочения природопользования. Важное значение в этой связи имеет признание необходимости повышения эффективности и действенности организационно-правовых режимов для лучшей увязки между собой вопросов окружающей среды и развития. Проводимая в рамках этой подпрограммы работа, имеющая отношение к инструментам и методам природопользования и разработке природоохранного законодательства, будет тесно связана с мероприятиями, предусмотренными в подпрограммах 1, 2 и 3, особенно в том, что касается их включения в международные,

региональные, субрегиональные, национальные и местные природоохранные стратегии и планы действий.

### Мероприятия

12.73 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:

- a) оценка взаимосвязи между стратегиями и соглашениями в области окружающей среды, с одной стороны, и торговли — с другой;
- b) содействие изысканию эффективных средств для того, чтобы совместная реализация политики в области торговли и охраны окружающей среды дала «эффект сложения сил»;
- c) создание потенциала для принятия ответных мер на стратегическом уровне и обеспечения участия;
- d) выявление, разработка и содействие использованию средств для повышения экологической ответственности в секторе финансовых услуг и стимулирования активных капиталовложений в устойчивое развитие;
- e) дальнейшее расширение использования и применения экологических экспертиз;
- f) дальнейшее использование и применение экономических инструментов;
- g) поощрение использования и применения методов оценки экологических и природных ресурсов;
- h) содействие использованию и применению методов учета экологических и природных ресурсов;
- i) оказание дальнейшей помощи правительствам в осуществлении Повестки дня на XXI век путем разработки правовых режимов природопользования на международном и национальном уровнях на основе приоритетов, определенных, в частности, в Программе по развитию и периодическому обзору права окружающей среды на 90-е годы (Программа Монтевидео-II);
- j) дальнейшее развитие международного права окружающей среды путем содействия формированию международного консенсуса и оказания помощи в разработке правовых механизмов, инструментов и режимов;
- k) продолжение усилий ЮНЕП по созданию правовой базы посредством оказания содействия развивающимся странам и странам с переходной экономикой, по их просьбе, в деле выполнения международных природоохранных соглашений на национальном уровне и формирования национального природоохранного законодательства и институтов;
- l) дальнейшие усилия по подготовке кадров, обучению и предоставлению информации в области права окружающей среды;
- m) дальнейшее оказание общих правовых услуг ЮНЕП и Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби на основе консультаций с Управлением по правовым вопросам Секретариата;
- n) оказание содействия, через информационную группу по конвенциям, осуществлению природоохранных конвенций путем предоставления секретариатам услуг в области общественной информации и оказания помощи правительствам в создании возможностей для реализации национальных информационно-пропагандистских программ.

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 12.74 Сметные ассигнования в размере 677 900 долл. США связаны со штатным расписанием в рамках подпрограммы, которое после реорганизации программы работы будет включать две должности класса С-4, одну — С-2 и пять должностей местного разряда. Одну вакантную должность местного разряда (секретарь) предлагается ликвидировать. Сокращение объема ассигнований на 11 300 долл. США является результатом, с одной стороны, применения новых стандартных норм вакансий, а с другой стороны — предлагаемой ликвидации одной должности местного разряда.

**Консультанты и эксперты**

- 12.75 Сметные ассигнования в размере 16 600 долл. США предназначены для оплаты консультативных услуг, необходимых для проведения на уровне подпрограмм оценки показателей деятельности и механизмов осуществления на региональном уровне.

**Поездки**

- 12.76 Сметные ассигнования в размере 5500 долл. США испрашиваются для покрытия расходов, обусловленных участием в совещаниях, которые связаны с Конференцией Сторон Конвенции о международной торговле видами дикой флоры и фауны, находящимися под угрозой исчезновения.

**Общие оперативные расходы и принадлежности и материалы**

- 12.77 Ассигнования в размере 19 400 долл. США будут необходимы для покрытия расходов на средства связи (14 400 долл. США) и на приобретение принадлежностей и материалов (5000 долл. США).

**Подпрограмма 5****Обслуживание и поддержка на глобальном и региональном уровнях**

Таблица 12.22

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

**1) Регулярный бюджет**

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Консультанты и эксперты	—	49,3	—	—	49,3	10,8	60,1
Поездки	—	38,0	—	—	38,0	2,4	40,4
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>87,3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>87,3</b>	<b>13,2</b>	<b>100,5</b>

Таблица 12.22 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гт.	Смета на 1996-1997 гт.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гт.
Оперативные проекты				
	—	20 105,1	Экологический фонд	27 750,0
<b>Итого</b>	—	20 105,1		27 750,0
<b>Всего 1 и 2</b>	—	20 192,4		27 850,5

Таблица 12.23

## Потребности в должностях

## Подпрограмма: Обслуживание и поддержка на глобальном и региональном уровнях

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.	1996-1997 гт.	1998-1999 гт.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	—	—	—	—	1	1	1	1
Д-1	—	—	—	—	4	2	4	2
С-5	—	—	—	—	14	9	14	9
С-4/3	—	—	—	—	36	32	36	32
С-2	—	—	—	—	11	8	11	8
<b>Итого</b>	—	—	—	—	66	52	66	52
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	—	—	—	—	6	3	6	3
<b>Итого</b>	—	—	—	—	6	3	6	3
<b>Другие категории</b>								
Местный разряд	—	—	—	—	75	40	75	40
<b>Итого</b>	—	—	—	—	75	40	75	40
<b>Всего</b>	—	—	—	—	147	95	147	95

- 12.78 В рамках этой подпрограммы основное внимание будет уделено контролю за выполнением программы в трех функциональных областях, таких, как оценка, политика и исполнение на региональном уровне.
- 12.79 В области оценки ЮНЕП будет по-прежнему проводить обзор состояния окружающей среды в мире и обеспечивать оперативное оповещение об экологических угрозах главным образом путем подготовки глобальных и региональных оценок состояния окружающей среды. Будет также оказана поддержка в деле совершенствования секторальных оценок, которые будут проводиться в рамках первых трех подпрограмм. В то же время глобальные, региональные, субрегиональные и национальные секторальные оценки, подлежащие проведению в рамках подпрограмм 1-3, войдут в глобальные и региональные оценки состояния окружающей среды, которые будут проводиться в рамках подпрограммы 5.
- 12.80 Для эффективного осуществления работы по оценке в рамках этой подпрограммы приоритетное внимание будет уделяться расширению существующих национальных и международных организационных потенциалов в области обработки информации и обмена ею. Это позволит

также укрепить потенциал развивающихся стран в плане принятия обоснованных решений относительно управления их природными ресурсами и устойчивого их использования. За счет улучшения средств коммуникации и совершенствования сетей связи правительства, международные организации и другие учреждения получают также более широкий доступ к уникальным источникам данных и информации, которыми располагает ЮНЕП.

- 12.81 В рамках этой подпрограммы будет оказываться содействие проведению целевых научных исследований для обеспечения более эффективного принятия решений и управления природопользованием. Особое внимание предполагается уделить обеспечению увязки между целевыми научными исследованиями и потребностями и приоритетами в контексте таких международных соглашений, как Конвенция о биологическом разнообразии и Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, а также общей работой по оценке, проводимой ЮНЕП.
- 12.82 В соответствии с этой подпрограммой ЮНЕП будет также проводить работу в области надзора. В этом плане поставлены следующие цели: а) разработка стратегических рекомендаций и ответных мер в связи с крупными событиями и нарождающимися экологическими проблемами; б) содействие сотрудничеству между международными и региональными природоохранными конвенциями и соответствующими соглашениями; в) разработка и содействие реализации политики в отношении женской проблематики и охраны окружающей среды; и д) содействие общесистемной координации в области окружающей среды на программном уровне и руководство этой деятельностью.
- 12.83 Общее осуществление программы будет протекать при активном выполнении соответствующих мероприятий на региональном уровне, что будет обеспечено в рамках данной подпрограммы. Деятельность ЮНЕП в глобальном масштабе будет включать конкретные региональные мероприятия, и шесть региональных бюро Программы будут оказывать поддержку этой деятельности. Кроме этого, в рамках данной подпрограммы особое внимание будет уделяться оценке конкретных приоритетов и потребностей регионов, которые будут учитываться при разработке региональных стратегий осуществления программы.

### Мероприятия

- 12.84 В ходе двухгодичного периода будут проведены следующие мероприятия:
- а) оказание содействия и поддержки региональным и субрегиональным механизмам сотрудничества;
  - б) содействие оказанию консультативных услуг правительствам;
  - в) проведение периодических, научно обоснованных стратегических оценок окружающей среды (Сектор состояния окружающей среды);
  - д) координация подготовки второго выпуска в рамках серии докладов Глобальной экологической перспективы через глобальную сеть сотрудничающих центров по оценке; путем проведения консультаций по вопросам региональной политики; путем привлечения четырех рабочих групп, подготавливающих данные, модели и показатели, сценарии и стратегии; посредством сотрудничества с научным сообществом и организациями системы Организации Объединенных Наций через общесистемную программу «Земной патруль» Организации Объединенных Наций. Серия докладов Глобальной экологической перспективы представляет собой отправную точку для глобального процесса оценки с привлечением самого широкого круга партнеров;
  - е) обеспечение функционирования глобальной сети сотрудничающих центров, занимающихся вопросами оценки, которые готовят оценки для региональных и глобальных экологических форумов, а также дают им стратегические ориентиры. Эта сеть будет обеспечивать сотрудничество между донорами в деле создания в развивающихся странах потенциала для подготовки комплексных стратегических оценок и прогнозов; она внесет свой вклад в



- подготовку издания «World Resources Report» («Доклад о мировых ресурсах») и разработку показателей и подготовку докладов о состоянии окружающей среды; кроме этого, она обеспечит поддержание эффективной связи с программами Сети экологической информации и актов экологической экспертизы и программами региональных бюро;
- f) оказание совместно с Институтом мировых ресурсов, ПРООН и Всемирным банком содействия в подготовке доклада о мировых ресурсах, а также через каждый год — в подготовке Глобальной экологической перспектив; оказание содействия глобальным, региональным и национальным усилиям, направленным на разработку и внедрение показателей устойчивого развития, включая работу над показателями, координируемую Департаментом по координации политики и устойчивому развитию, разработку Всемирным банком/ФАО/ЮНЕП/ПРООН показателей качества земель и т.д.;
  - g) оказание содействия целенаправленным научным исследованиям и исследованиям в области политики в целях устранения пробелов в знаниях в чрезвычайно важных экологических областях;
  - h) заключение соглашений о сотрудничестве, разработка, поддержка и обслуживание региональных сетей связи, содержащих информацию об окружающей среде и природных ресурсах, в целях разработки взаимодополняемых библиографических и институциональных баз данных, содержащих соответствующую информацию экологического характера, а также методов, которые необходимы для обмена данными, касающимися экологической оценки и управления природопользованием, а также для передачи таких данных;
  - i) оценка необходимости создания и укрепления потенциала в области сбора, обработки и распространения экологических данных и информации в соответствующих учреждениях и программах, участвующих в проводимых ЮНЕП на основе сотрудничества мероприятиях по оценке, а также содействие созданию и укреплению такого потенциала;
  - j) услуги по обеспечению доступа к экологической информации: разработка, внедрение и обслуживание скоординированной системы для обмена экологической информацией ЮНЕП;
  - k) Международная справочная система по источникам информации в области окружающей среды (ИНФОТЕРРА) — услуги по глобальному обмену экологической информацией: оказание технических услуг в области секретариатской поддержки в целях координации входящих в соответствующие сети связи национальных учреждений, занимающихся вопросами информации;
  - l) База данных о мировых ресурсах (ГРИД) — глобальная сеть центров данных о состоянии окружающей среды: оказание технических услуг в области секретариатской поддержки в целях координации деятельности входящих в соответствующие сети связи учреждений, занимающихся сбором и обработкой данных и информации;
  - m) глобальные службы связи (ЮНЕПНЕТ/Меркурий);
  - n) создание органа по типу секретариата, совместно финансируемого ЮНЕП и одной или более странами-донорами;
  - o) обеспечение функционирования и обслуживание скоординированной оперативной системы обмена информацией как в рамках ЮНЕП, так и за ее пределами, и между сотрудничающими учреждениями;
  - p) координация функционирования телекоммуникационных спутников системы Меркурий через Орган по телекоммуникациям Швейцарии;
  - q) внедрение стандартной технологии системы поиска информации и участие совместно с внешними учреждениями в мероприятиях с применением системы Меркурий;

- г) оказание поддержки и содействия участию общественности в рациональном использовании ресурсов окружающей среды посредством обмена информацией и расширения понимания экологических вопросов;
- с) информирование общественности и поддержания связи с ней;
- т) удовлетворение организационных (внутренних) потребностей в информации;
- и) разработка, распространение и пропаганда стратегических рекомендаций и мер реагирования;
- у) обмен информацией и укрепление организационных структур для обеспечения осуществления эффективной стратегии в области окружающей среды;
- х) обеспечение внутренней координации стратегических мер реагирования, информационно-пропагандистской деятельности и оценок;
- к) проведение общесистемной координации деятельности в области окружающей среды, в том числе на стратегическом уровне; обеспечение учета экологических аспектов в контексте координации деятельности Организации Объединенных Наций в рамках Административного комитета по координации (АКК) и его вспомогательных структур (Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию и Консультативный комитет по программе и оперативным вопросам), а также в рамках основных межправительственных органов, таких, как Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет, Комиссия по устойчивому развитию и соответствующие руководящие органы; и развитие стратегического двустороннего сотрудничества со специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций;
- л) расширение сотрудничества и обмена информацией в целях обеспечения систематического учета экологических аспектов в рамках мероприятий многосторонних финансовых учреждений, особенно через Комитет международных учреждений развития по вопросам окружающей среды, а также на двустороннем уровне;
- м) координация деятельности международных и региональных конвенций в области окружающей среды;
- на) подготовка руководящих принципов, позволяющих обеспечить учет гендерных аспектов в контексте мероприятий ЮНЕП, включая профессиональную подготовку, проведение совещаний и мобилизацию ресурсов;
- об) повышение эффективности программ и проектов в приоритетных областях деятельности ЮНЕП путем оказания консультативных услуг, подготовки руководящих принципов и применения методологий, позволяющих обеспечить учет гендерной проблематики;
- ос) осуществление соответствующих политики и стратегий в области мобилизации ресурсов;
- од) создание внутреннего потенциала для активной мобилизации ресурсов;
- ое) содействие созданию потенциала и проведению мероприятий в области технического сотрудничества в развивающихся странах.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

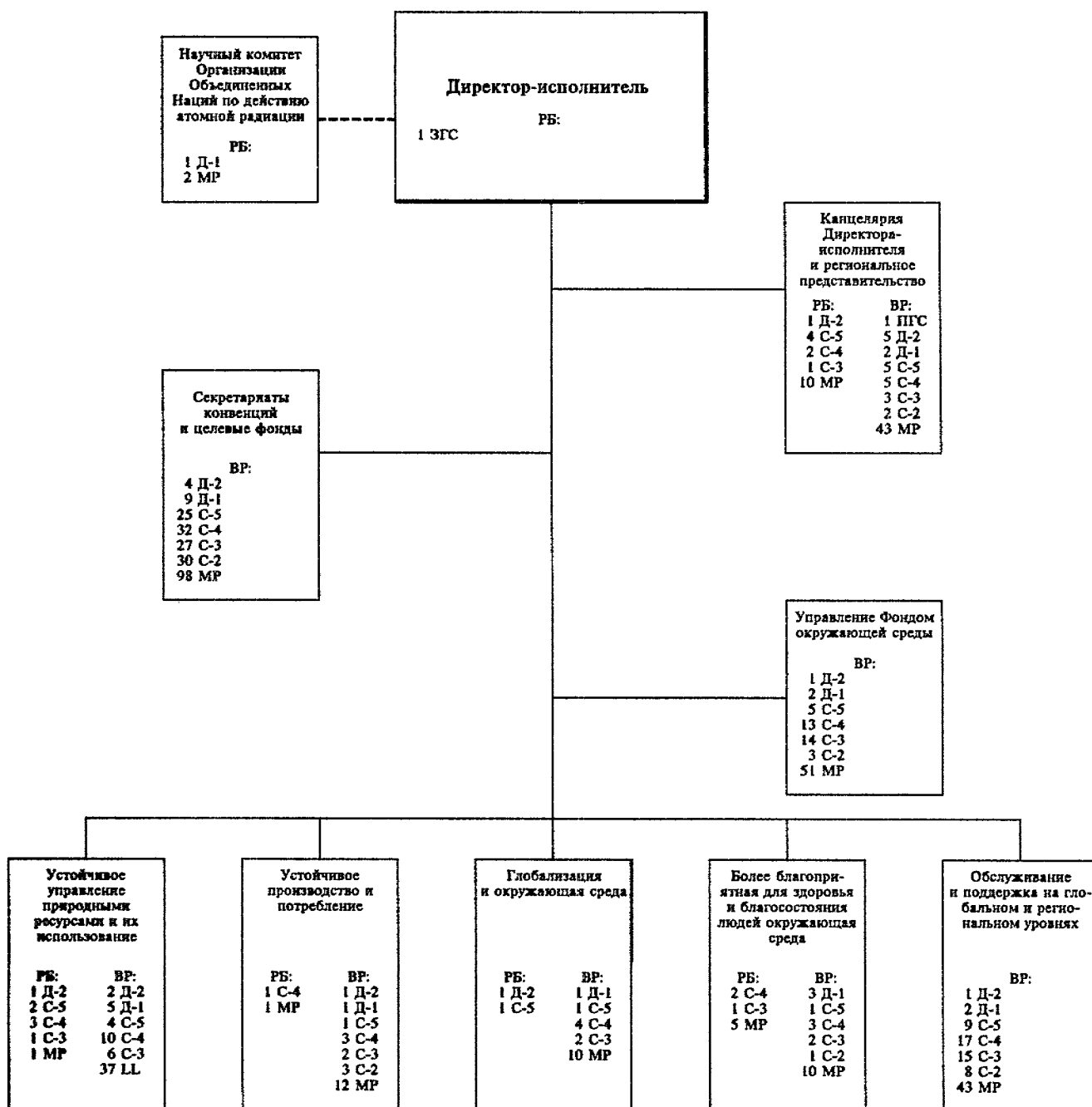
##### Консультанты и эксперты

- 12.85 Сметные ассигнования в размере 49 300 долл. США связаны с покрытием расходов на выплату вознаграждения консультантам, которые будут проводить на уровне подпрограмм исследования по оценке показателей деятельности и региональных механизмов передачи информации в каждом из шести региональных бюро.

**Поездки**

- 12.86 Сметные ассигнования в размере 38 000 долл. США будут необходимы для покрытия расходов в связи с участием сотрудников в сессиях Экономического и Социального Совета и Комитета по программе и координации, а также в межучрежденческих совещаниях.

**Программа Организации Объединенных Наций  
по окружающей среде: предлагаемая  
организационная структура и распределение  
должностей на двухгодичный период  
1998-1999 годов**



---

## Раздел 13

### Населенные пункты

(Программа 11 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

#### Общий обзор

- 13.1 Ответственность за осуществление программы работы по данному разделу несет Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат). Он является координационным центром для осуществления программ системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов и оказания технической помощи государствам-членам в этой области.
- 13.2 В программе работы на 1998-1999 годы находят свое отражение существенные программные изменения по сравнению с двухгодичным периодом 1996-1997 годов. Эти изменения внесены с учетом рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), состоявшейся в июне 1996 года. Количество подпрограмм было сокращено с восьми до четырех. Помимо этого, в двухгодичном периоде 1996-1997 годов Центр провел реорганизацию своего секретариата.
- 13.3 Общая цель программы работы заключается в оказании помощи и содействия в осуществлении Повестки дня Хабитат — глобального плана действий, принятого на Конференции. Основное внимание в программе работы уделяется следующим четырем приоритетным областям: а) жилье и социальные услуги; б) управление городским хозяйством; в) окружающая среда и инфраструктура; и г) оценка, мониторинг и информация.
- 13.4 Центр будет ориентировать свои усилия на оказание поддержки правительствам, местным органам власти, неправительственным организациям и частному сектору и осуществление сотрудничества с ними в деле решения социальных, экономических и экологических проблем, связанных со стремительно развивающимся процессом урбанизации, и обеспечения того, чтобы все населенные пункты, независимо от их размера, обладали потенциалом для того, чтобы они могли играть ключевую роль в процессе развития и удовлетворять основные потребности своего населения. Ожидается, что эти усилия будут способствовать укреплению организационного и технического потенциала на национальном и местном уровнях для разработки, осуществления, контроля и оценки программ в области жилья и устойчивого развития населенных пунктов для реализации Повестки дня Хабитат и через ее посредство — для достижения целей Повестки дня на XXI век на местном уровне. Это будет обеспечиваться на основе применения комплексного подхода, включающего оказание консультативной помощи по вопросам политики, осуществление целевого технического сотрудничества, а также проведение анализа накопленного опыта и наиболее эффективных методов и осуществление обмена ими.
- 13.5 В предлагаемом по данному разделу объеме ассигнований заложено его увеличение на 63 900 долл. США, или на 0,5 процента, что является результатом увеличения и сокращения объема расходов по различным статьям, в частности исключения ресурсов, первоначально выделенных в двухгодичном периоде 1996-1997 годов в связи с Хабитат II, выделения большего объема ресурсов для покрытия общих оперативных расходов и приобретения оборудования, принадлежностей и материалов и предлагаемого упразднения двух должностей С-3 и пяти

должностей местного уровня, необходимость в которых отпала в связи с реорганизацией Центра и его программы работы.

- 13.6 Предполагаемое распределение объема ресурсов в процентах по данному разделу на двухгодичный период 1998-1999 годов является следующим:

	Регулярный бюджет (в процентах)	Внебюджетные ресурсы
А. Директивные органы .....	9,3	—
В. Руководство и управление .....	20,6	5,6
С. Программа работы .....	70,1	94,4
<b>Итого</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Таблица 13.1

**Сводные потребности с разбивкой по программам**  
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
А. Директивные органы	1 176,5	1 227,0	—	—	1 227,0	(2,6)	1 224,4
Хабитат II	950,1	680,5	(680,5)	(100,0)	—	—	—
В. Руководство и управление	1 969,4	2 091,9	302,6	14,4	2 394,5	327,1	2 721,6
С. Программа работы	7 554,6	7 732,3	441,8	5,7	8 174,1	1 086,5	9 260,6
Д. Вспомогательное обслуживание программ	1 526,6	—	—	—	—	—	—
<b>Итого 1</b>	<b>13 177,2</b>	<b>11 731,7</b>	<b>63,9</b>	<b>0,5</b>	<b>11 795,6</b>	<b>1 411,0</b>	<b>13 206,6</b>

Таблица 13.1 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
		а) Услуги по содействию:	
		i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
4 474,5	2 517,3	ii) внебюджетной деятельности	2 886,5
		б) Основная деятельность	
		Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	5 420,4
4 477,1	7 339,3	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	6 144,0
5 129,8	6 521,7	в) Оперативные проекты	
		Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	21 500,0
15 865,2	17 544,0		

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
	42 900,9	36 000,0	ПРООН	36 000,0
	4 600,0	9 000,0	Прочие источники	9 000,0
<b>Итого 2</b>	<b>77 446,6</b>	<b>78 922,3</b>		<b>80 950,9</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>90 623,8</b>	<b>90 654,0</b>		<b>94 157,5</b>

Таблица 13.2

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	10 262,3	9 314,2	204,6	2,1	9 518,8	1 247,8	10 766,6
Прочие расходы по персоналу	1 940,6	1 596,7	(223,6)	(14,0)	1 373,1	6,2	1 379,3
Консультанты и эксперты	210,8	335,5	26,5	7,8	362,0	65,2	427,2
Поездки	175,9	218,1	(108,5)	(49,7)	109,6	7,4	117,0
Услуги по контрактам	57,7	71,0	—	—	71,0	15,3	86,3
Общие оперативные расходы	347,8	139,6	12,0	8,5	151,6	26,0	177,6
Представительские расходы	11,8	22,0	(17,3)	(78,6)	4,7	0,9	5,6
Принадлежности и материалы	111,6	29,6	47,8	161,4	77,4	15,2	92,6
Мебель и оборудование	58,7	5,0	122,4	2 448,0	127,4	27,0	154,4
<b>Итого 1</b>	<b>13 177,2</b>	<b>11 731,7</b>	<b>63,9</b>	<b>0,5</b>	<b>11 795,6</b>	<b>1 411,0</b>	<b>13 206,6</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Статья расходов	Смета на 1998-1999 гг.
	16 388,4	18 210,1	Должности	17 607,4
	100,7	30,0	Прочие расходы по персоналу	33,0
	2 138,4	2 584,8	Консультанты и эксперты	3 071,0
	1 614,9	1 770,2	Поездки	2 073,1
	4 079,9	4 858,4	Услуги по контрактам	5 546,8
	3 168,5	3 926,3	Общие оперативные расходы	4 512,9
	269,6	182,9	Принадлежности и материалы	215,1
	590,2	605,2	Мебель и оборудование	741,6
	1 586,8	1 754,4	Субсидии и взносы	2 150,0
	47 509,2	45 000,0	Прочее	45 000,0
<b>Итого 2</b>	<b>77 446,6</b>	<b>78 922,3</b>		<b>80 950,9</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>90 623,8</b>	<b>90 654,0</b>		<b>94 157,5</b>

Таблица 13.3

## Потребности в должностях

Организационное подразделение: Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	—	—	—	—	1	1	1	1
Д-2	1	1	—	—	1	1	2	2
Д-1	3	3	—	—	6	7	9	10
С-5	6	6	—	—	15	15	21	21
С-4/3	28	26	—	—	34	35	62	61
С-2/1	5	5	—	—	11	11	16	16
<b>Итого</b>	<b>44</b>	<b>42</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>68</b>	<b>70</b>	<b>112</b>	<b>112</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	2	2	—	—	—	—	2	2
<b>Итого</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>Другие категории</b>								
Местный разряд	27	22	—	—	73	81	100	103
<b>Итого</b>	<b>27</b>	<b>22</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>73</b>	<b>81</b>	<b>100</b>	<b>103</b>
<b>Всего</b>	<b>73</b>	<b>66</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>141</b>	<b>151</b>	<b>214</b>	<b>217</b>

## А. Директивные органы

Таблица 13.4

Сводные потребности с разбивкой по программам  
(В тыс. долл. США)

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Директивные органы	1 176,5	1 227,0	—	—	1 227,0	(2,6)	1 224,4
Хабитат II	950,1	680,5	(680,5)	(100,0)	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>2 126,6</b>	<b>1 907,5</b>	<b>(680,5)</b>	<b>(100,0)</b>	<b>1 227,0</b>	<b>(2,6)</b>	<b>1 224,4</b>



## Комиссия по населенным пунктам

Таблица 13.5

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Прочие расходы по персоналу	1 156,7	1 203,7	—	—	1 203,7	(5,8)	1 197,9
Общие оперативные расходы	15,5	18,6	—	—	18,6	2,3	20,9
Представительские расходы	4,3	4,7	—	—	4,7	0,9	5,6
<b>Итого</b>	<b>1 176,5</b>	<b>1 227,0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1 227,0</b>	<b>(2,6)</b>	<b>1 224,4</b>

- 13.7 Комиссия по населенным пунктам, в состав которой входят 58 государств-членов, является директивным органом Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам. Комиссия проводит свои сессии на двухгодичной основе и отчетывается перед Генеральной Ассамблеей через Экономический и Социальный Совет. Семнадцатая сессия Комиссии будет созвана в 1999 году. Ожидается, что с учетом мандата, которым Комиссия была наделена на Хабитат II, в работе ее сессий в качестве партнеров будут принимать участие неправительственные организации и представители местных органов власти и частного сектора, занимающиеся вопросами населенных пунктов, в рамках процесса осуществления Повестки дня Хабитат. В связи с этим ожидается, что, начиная с шестнадцатой сессии Комиссии в 1997 году, количество участвующих наблюдателей возрастет.

### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

#### Прочие расходы по персоналу

- 13.8 Сметные потребности в размере 1 203 700 долл. США обусловлены наймом временного персонала для обслуживания заседаний (1 198 600 долл. США) и выплатой сверхурочных (5100 долл. США) в связи с обслуживанием семнадцатой сессии Комиссии.

#### Общие оперативные и представительские расходы

- 13.9 Ассигнования в размере 23 300 долл. США потребуются для проведения семнадцатой сессии Комиссии и будут включать следующее: 8500 долл. США на аренду и техническое обслуживание оборудования; 4700 долл. США на покрытие представительских расходов и 10 100 долл. США на различные услуги для уплаты различных сборов, удовлетворения требований и осуществления выплат в связи с проведением сессии.

## В. Руководство и управление

Таблица 13.6

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 901,9	2 014,6	—	—	2 014,6	256,7	2 271,3
Прочие расходы по персоналу	—	—	12,2	—	12,2	2,6	14,8
Консультанты и эксперты	—	—	79,1	—	79,1	17,5	96,6
Поездки	25,5	30,8	—	—	30,8	1,8	32,6
Общие оперативные расходы	29,7	33,0	20,0	60,6	53,0	6,3	59,3
Принадлежности и материалы	12,3	8,5	68,9	810,5	77,4	15,2	92,6
Мебель и оборудование	—	5,0	122,4	2 448,0	127,4	27,0	154,4
<b>Итого 1</b>	<b>1 969,4</b>	<b>2 091,9</b>	<b>302,6</b>	<b>14,4</b>	<b>2 394,5</b>	<b>327,1</b>	<b>2 721,6</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	4 474,5	2 517,3	ii) внебюджетной деятельности	2 886,5
			b) Основная деятельность	
	541,0	1 226,7	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	1 183,8
	357,4	480,5	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	449,7
<b>Итого</b>	<b>5 372,9</b>	<b>4 224,5</b>		<b>4 520,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>7 342,3</b>	<b>6 316,4</b>		<b>7 241,6</b>

Таблица 13.7

## Потребности в должностях

## Программа: Руководство и управление

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	—	—	—	—	1	1	1	1
Д-2	1	1	—	—	1	1	2	2
Д-1	—	—	—	—	2	2	2	2
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	4	4	—	—	3	3	7	7
<b>Итого</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>14</b>	<b>14</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Прочие разряды	2	2	—	—	—	—	2	2
<b>Итого</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>Другие категории</b>								
Местный разряд	5	5	—	—	12	12	17	17
<b>Итого</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>17</b>	<b>17</b>
<b>Всего</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>19</b>	<b>19</b>	<b>33</b>	<b>33</b>

- 13.10 Штатная структура по разделу «Руководство и управление» включает Канцелярию Директора-исполнителя и Отделение связи в Нью-Йорке. Канцелярия Директора-исполнителя несет ответственность за обеспечение общего руководства и координируемого управления деятельностью Центра и ее контролирование в рамках осуществления его директивных мандатов и утвержденной программы работы. Функции Отделения связи в Нью-Йорке включают участие в работе Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и заседаниях других межправительственных органов, поддержание связи с постоянными представительствами в Нью-Йорке и представление информации всем сторонам, осуществляющим деятельность в области населенных пунктов, включая неправительственные организации.

## Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

## Должности

- 13.11 Сметная сумма в размере 2 014 600 долл. США предназначается для удовлетворения кадровых потребностей Канцелярии Директора-исполнителя (одна должность ЗГС, одна должность Д-2, одна должность С-5, две должности С-4, одна должность С-3 и пять должностей местного разряда) и Отделения связи с Нью-Йорке (одна должность С-3 и две должности категории общего обслуживания).

## Прочие расходы по персоналу

- 13.12 Сметная сумма в размере 12 200 долл. США предназначается для оплаты сверхурочной работы в Канцелярии Директора-исполнителя.

**Консультанты и эксперты**

- 13.13 Ассигнования в размере 79 100 долл. США потребуются для предоставления консультативных услуг в целях подготовки исследований и докладов по различным аспектам деятельности по осуществлению Повестки дня Хабитат, включая выполнение предоставленного Конференцией мандата на вовлечение различных партнеров, таких, как общинные организации, институты, неправительственные организации и частный сектор, в процесс осуществления глобального плана действий на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

**Поездки**

- 13.14 Сумма в размере 30 800 долл. США предназначается для обеспечения поездок Директора-исполнителя для участия в работе Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и для проведения консультаций со старшими должностными лицами Организации.

**Общие оперативные расходы**

- 13.15 Сметная сумма в размере 53 000 долл. США потребуется для обеспечения связи как для Канцелярии Директора-исполнителя (20 000 долл. США), так и для Отделения связи в Нью-Йорке (33 000 долл. США). Увеличение суммы на 20 000 долл. США обусловлено потребностями в связи Канцелярии Директора-исполнителя.

**Принадлежности и материалы**

- 13.16 Ассигнования в размере 77 400 долл. США потребуются для удовлетворения потребностей в принадлежностях и материалах как для Центра в Найроби (66 900 долл. США), так и для Отделения связи в Нью-Йорке (10 500 долл. США).

**Мебель и оборудование**

- 13.17 Сметные потребности в размере 127 400 долл. США связаны с покрытием расходов на приобретение оборудования для Центра в целом. Это включает покрытие расходов на замену и приобретение компьютеров (45 000 долл. США); модернизацию и расширение систем ЛВС (20 000 долл. США); замену аппаратуры для размножения документации (50 000 долл. США) и прочего конторского оборудования (12 400 долл. США).

**С. Программа работы**

Таблица 13.8

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Жилье и социальные услуги	—	1 331,1	431,0	32,3	1 762,1	243,2	2 005,3
2. Управление городским хозяйством	—	2 236,7	55,8	2,4	2 292,5	306,6	2 599,1
3. Окружающая среда и инфраструктура	—	1 569,2	(26,4)	(1,6)	1 542,8	199,9	1 742,7
4. Оценка, мониторинг и информация	—	2 595,3	(18,6)	(0,7)	2 576,7	336,8	2 913,5
<b>Итого 1</b>	<b>7 554,6*</b>	<b>7 732,3</b>	<b>441,8</b>	<b>5,7</b>	<b>8 174,1</b>	<b>1 086,5</b>	<b>9 260,6</b>

Таблица 13.8 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	3 936,1	6 113,4	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	4 236,6
	4 772,4	6 041,2	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	5 694,3
			c) Оперативные проекты	
	15 865,2	17 544,0	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	21 500,0
	42 900,0	36 000,0	ПРООН	36 000,0
	4 600,0	9 000,0	Прочие источники	9 000,0
<b>Итого 2</b>	<b>72 073,7*</b>	<b>74 698,6</b>		<b>76 430,9</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>79 628,3*</b>	<b>82 430,9</b>		<b>85 691,5</b>

\* В связи с пересмотром структуры программы расходы за 1994-1995 годы проводятся только по данному разделу.

Таблица 13.9

## Потребности в должностях

## Программа: Населенные пункты

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-1	3	3	—	—	4	5	7	8
С-5	5	5	—	—	15	15	20	20
С-4/3	24	22	—	—	31	32	55	54
С-2/1	5	5	—	—	11	11	16	16
<b>Итого</b>	<b>37</b>	<b>35</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>61</b>	<b>63</b>	<b>98</b>	<b>98</b>
<b>Другие категории</b>								
Местный разряд	22	17	—	—	61	69	83	86
<b>Итого</b>	<b>22</b>	<b>17</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>61</b>	<b>69</b>	<b>83</b>	<b>86</b>
<b>Всего</b>	<b>59</b>	<b>52</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>122</b>	<b>132</b>	<b>181</b>	<b>184</b>

- 13.18 Общая стратегия по достижению целей Повестки дня Хабитат основана на принципах а) стимулирования и участия; и б) укрепления потенциала и институционального развития. Краеугольным камнем этой стратегии является укрепление партнерских связей между правительствами и местными органами власти, неправительственными организациями, частным сектором и всеми другими заинтересованными сторонами. При разработке этой стратегии Центр будет работать в тесном сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций.
- 13.19 Основное внимание в рамках проводимой деятельности будет уделяться: а) оказанию странам содействия в осуществлении Повестки дня Хабитат в рамках их национальных планов действий; б) обслуживанию Комиссии по населенным пунктам и предоставлению ей возможностей для выполнения ее мандата по координации и глобальному контролю осуществления Повестки дня Хабитат и по оценке достигнутого прогресса; с) стимулированию, контролю и поддержке работы партнеров по Хабитат на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях; и d) повышению уровня информированности за счет проведения деятельности в области общественной информации по вопросам, касающимся населенных пунктов.
- 13.20 Программа работы призвана обеспечить достижение максимальных результатов на основе использования ограниченных людских и финансовых ресурсов, которые могут быть обеспечены за счет регулярного бюджета, общих и объявленных добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, конкретных проектов и программ, финансируемых ПРООН, и других источников средств в рамках и за пределами системы Организации Объединенных Наций. В связи с этим ресурсы будут использоваться таким образом, чтобы это способствовало обеспечению взаимодополняемости и комплексному осуществлению проектов и программ. Проводимая деятельность будет включать осуществление глобального наблюдения за тенденциями и возникающими вопросами; проведение исследований в исключительно важных областях, касающихся населенных пунктов; оказание содействия в разработке национальной политики, включая подготовку кадров и укрепление потенциала за счет проведения симпозиумов и семинаров и предоставления стипендий; и подготовку и распространение материалов по линии общественной информации и данных о наиболее эффективных методах. В каждой подпрограмме предусматривается осуществление процесса самооценки.
- 13.21 В рамках программы работы предполагаемое распределение ресурсов в процентах между подпрограммами будет следующим:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
Подпрограмма 1. Жилье и социальные услуги .....	21,7	25,6
Подпрограмма 2. Управление городским хозяйством .....	28,0	25,0
Подпрограмма 3. Окружающая среда и инфраструктура .....	18,8	24,1
Подпрограмма 4. Оценка, мониторинг и информация .....	31,5	25,3
<b>Итого</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

## Подпрограмма 1 Жилье и социальные услуги

Таблица 13.10

### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	1 241,2	411,0	33,1	1 652,2	225,4	1 877,6
Консультанты и эксперты	—	70,8	—	—	70,8	12,2	83,0
Поездки	—	19,1	—	—	19,1	1,3	20,4
Общие оперативные расходы	—	—	20,0	—	20,0	4,3	24,3
<b>Итого 1</b>	<b>—<sup>a</sup></b>	<b>1 331,1</b>	<b>431,0</b>	<b>32,3</b>	<b>1 762,1</b>	<b>243,2</b>	<b>2 005,3</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	—	1 510,3	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	795,6
	—	1 452,3	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	2 137,1
			c) Оперативные проекты	
	—	4 386,0	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	5 375,0
	—	9 000,0	ПРООН	9 000,0
	—	2 250,0	Прочие источники	2 250,0
<b>Итого 2</b>	<b>—</b>	<b>18 598,6</b>		<b>19 557,7</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>—<sup>a</sup></b>	<b>19 929,7</b>		<b>21 563,0</b>

<sup>a</sup> В связи с пересмотром структуры этой подпрограммы расходы за 1994-1995 годы проведены в сводных таблицах только по данному разделу.

Таблица 13.11

## Потребности в должностях

Программа: Жилье и социальные услуги

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-1	1	1	—	—	1	2	2	3
С-5	1	1	—	—	6	6	7	7
С-4/3	6	5	—	—	7	8	13	13
С-2/1	—	—	—	—	1	1	1	1
<b>Итого</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>15</b>	<b>17</b>	<b>23</b>	<b>24</b>
<b>Другие категории</b>								
Местный разряд	5	5	—	—	15	19	20	24
<b>Итого</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>15</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>24</b>
<b>Всего</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>30</b>	<b>36</b>	<b>43</b>	<b>48</b>

13.22 В Повестке дня Хабитат подчеркивается, что доступ к безопасному и отвечающему санитарным требованиям жилью и основным услугам имеет существенно важное значение для обеспечения благосостояния людей и что его обеспечение должно являться одним из основных компонентов неотложных усилий, предпринимаемых в интересах более одного миллиарда человек, которые по-прежнему не имеют надлежащего жилья и достаточного доступа к основным социальным услугам. Такой неотложный характер сложившейся ситуации создает огромную проблему для государственного и частного секторов, и к решению этого вопроса следует подключать общины для предоставления надлежащего жилья и услуг в необходимых масштабах и по доступным ценам. В этом отношении Повестка дня Хабитат побудила правительства взять на себя новое обязательство добиваться всестороннего и последовательного осуществления права человека на надлежащее жилье. В двухгодичном периоде 1998-1999 годов основное внимание в рамках этой подпрограммы будет уделяться оказанию поддержки правительствам, партнерам и гражданскому обществу в осуществлении политики и программ на основе стимулирующего подхода, изложенного в Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года, и стратегий для содействия осуществлению права человека на надлежащее жилье.

13.23 В двухгодичном периоде 1998-1999 годов мероприятия будут сгруппированы по четырем блокам: жилищная политика и финансирование жилья, права на жилье, общинное развитие и модернизация населенных пунктов, а также строительная промышленность и частный сектор. Будет активизировано сотрудничество с соответствующими учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций. Основная деятельность по первому блоку включает контроль за осуществлением Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года и оказание содействия осуществлению Повестки дня Хабитат при уделении особого внимания жилью и социальным услугам, проведение исследований и анализ политики, осуществление сотрудничества по ключевым вопросам жилищной политики, предоставление жилья и создание благоприятных условий для получения работы, содействие разработке новаторских систем финансирования жилья для удовлетворения потребностей неимущих и оценка форм партнерства в деле финансирования предоставления основных услуг и обеспечения функционирования основных служб. Основное внимание в рамках второго блока будет уделяться оказанию странам, по их просьбе, содействия в осуществлении права человека на надлежащее жилье за счет осуществления консультативных миссий и проведения совещаний экспертов, а также анализа



соответствующего национального законодательства. Третий блок будет включать мероприятия, направленные на укрепление потенциала общин с низким уровнем дохода в деле планирования и осуществления процесса модернизации населенных пунктов и обеспечения управления им через посредство общинных организаций и социальной мобилизации. Мероприятия в рамках этого блока будут также включать налаживание и установление связей со сторонами вне общин, оказание содействия осуществлению общественных инициатив и разработку и пропаганду среди органов управления на всех уровнях стратегий по улучшению положения в области жилья и основных социальных услуг и активизацию сотрудничества с партнерами в деле содействия гарантированию прав собственности и улучшению функционирования неформальных земельных рынков. Установление партнерских связей с частными строительными компаниями для пропагандирования местных строительных технологий, использования местных строительных материалов и развития мелкого предпринимательства будут оставаться основными направлениями деятельности в рамках четвертого блока.

## Мероприятия

13.24 В двухгодичном периоде будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
  - i) основное обслуживание. Четыре заседания Генеральной Ассамблеи и два заседания Комиссии по населенным пунктам;
  - ii) документация для заседающих органов: а) доклад Комиссии по населенным пунктам Генеральной Ассамблеи об осуществлении Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года; и б) доклад Комиссии о контроле за осуществлением Глобальной стратегии;
  - iii) совещания специальных групп экспертов. Два совещания групп экспертов по практическим аспектам осуществления права человека на надлежащее жилье и по вопросам проведения исследований и управления на общинном уровне;
- b) прочая основная деятельность (РБ/ВР):
  - i) периодические публикации. Региональный бюллетень, посвященный программам общинного развития (два выпуска); и *Journal of the Network of African Countries in Local Building Materials and Technologies* (четыре выпуска);
  - ii) разовые публикации. Обеспечение стимулов и установление партнерских связей в целях предоставления жилья и социальных услуг; предоставление жилья и социальных услуг на основе партнерства и совместных предприятий, организуемых местными органами власти вместе с частным сектором и неправительственными организациями; улучшение условий жизни пожилых людей в городских общинах (вклад Центра в проведение Международного года пожилых людей); участие молодежи в осуществлении Повестки дня Хабитат (три региональных доклада); новаторские механизмы финансирования жилья для оказания помощи группам населения с низким уровнем дохода; практические аспекты осуществления права человека на надлежащее жилье; стратегии обеспечения жилья; анализ положений законодательства, касающихся прав на жилье; женщины и права собственности; общинное развитие (две публикации); партнерство в целях управления общинами; сравнительный обзор: партнерские отношения между общинами и местными органами управления в отдельных странах; стратегии и практика, применяемые на неформальных земельных рынках, и легализация и модернизация незаконно созданных поселений; наиболее эффективные методы гарантирования прав собственности; справочник по технологиям, применяемым при строительстве недорогогостоящего жилья; и вклад частного сектора в пропаганду применения местных строительных материалов и стимулирование строительству недорогогостоящего жилья;

- iii) электронные, аудио- и видеоматериалы. Видеоматериалы об опыте населения в деле развития партнерских связей; и об информационной сети для общинных, муниципальных и неправительственных организаций (страница в системе «Интернет»);
  - iv) буклеты, брошюры. Две брошюры, посвященные Центру по ресурсам для устойчивого развития населенных пунктов в Центральной Америке и Системе связи между общинами; подборка учебных материалов по вопросам легализации и модернизации незаконно созданных поселений; и четыре фактологических бюллетеня по проектам;
  - v) технические материалы. Визуальная база данных об экологически безопасных методах строительства;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь. Участие в совещаниях совместно с представителями местных органов власти, лицами, занимающимися вопросами развития частного сектора, представителями неправительственных организаций, молодежных групп и других партнеров в рамках осуществления Повестки дня Хабитат; и участие в заседаниях Комиссии по правам человека при рассмотрении ею вопроса о праве человека на надлежащее жилье;
- d) техническое сотрудничество (ВР):
- i) консультативные услуги. Шесть миссий по вопросам, касающимся стимулирующей жилищной политики и новаторских механизмов финансирования жилья; две миссии по вопросам осуществления права человека на надлежащее жилье; шесть миссий по вопросам участия общин и управления в контексте оказания странам помощи в осуществлении Повестки дня Хабитат; четыре миссии по вопросам, касающимся обеспечения равного доступа к гарантированным правам собственности, неформальных земельных рынков и легализации и модернизации незаконно созданных поселений; и семь миссий для оказания содействия странам в разработке технологий производства недорогостоящих жилых конструкций;
  - ii) групповая учебная подготовка (семинары, симпозиумы, практикумы). Региональные симпозиумы по новаторским механизмам финансирования жилья; два совещания по обзору программ в области общинного управления; три субрегиональных семинара по вопросам, касающимся стимулирования деятельности общин, стратегий подготовки кадров с участием населения и мобилизации ресурсов для общинных инициатив; три национальных дискуссии, касающиеся общинных подходов к развитию населенных пунктов для осуществления Повестки дня Хабитат; три региональных практикума по вопросам, касающимся гарантирования прав собственности, неформальных земельных рынков и легализации и модернизации незаконно созданных поселений; консультации с местными органами власти, неправительственными организациями и партнерами из частного сектора по вопросам обеспечения равного доступа к гарантированным правам собственности; и региональный симпозиум с участием партнеров из частного сектора по вопросу о дешевых строительных технологиях;
  - iii) проекты на местах. Восемь страновых проектов по оказанию помощи в разработке национальной жилищной политики и финансировании жилья; четыре страновых проекта на местах; четыре субрегиональных проекта; четыре страновых проекта по неформальным земельным рынкам и модернизации неформального жилья; и два страновых проекта по производству недорогостоящих жилых конструкций.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 13.25 Сметная сумма в размере 1 652 200 долл. США предназначается для удовлетворения кадровых потребностей по этой подпрограмме, которые после реорганизации программы работы будут включать семь должностей категории специалистов (одна должность Д-1, одна должность С-5,

три должности С-4 и две должности С-3) и пять должностей местного разряда. Одну вакантную должность С-3 предлагается упразднить. Увеличение объема расходов на 411 000 долл. США является совокупным результатом применения новых стандартизованных норм вакансий и предлагаемого упразднения должности С-3.

#### Консультанты и эксперты

- 13.26 Ассигнования в размере 70 800 долл. США потребуются для следующего: а) 49 700 долл. США для оплаты услуг консультантов в целях подготовки следующих публикаций: i) доклад о контроле за осуществлением Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года; ii) создание стимулов и налаживание партнерских связей в целях предоставления жилья и социальных услуг; iii) предоставление жилья и социальных услуг через посредство партнерских отношений и совместных предприятий с местными органами власти, частным сектором и неправительственными организациями; iv) новаторские механизмы финансирования жилья при оказании содействия группам населения с низким уровнем дохода в деле финансирования жилья и услуг; v) документация по вопросам законодательства в области прав человека и его анализ; и vi) вклад частного сектора в пропагандирование применения местных строительных материалов и строительства недорогостоящего жилья; и б) 21 100 долл. США для созыва совещания группы экспертов по практическим аспектам осуществления права человека на надлежащее жилье.

#### Поездки

- 13.27 Сумма в размере 19 100 долл. США предназначается для сбора информации и участия в совещаниях Организации Объединенных Наций, а также совещаниях, организуемых партнерскими учреждениями и организациями по вопросам осуществления Повестки дня Хабитат.

#### Общие оперативные расходы

- 13.28 Сметная сумма в размере 20 000 долл. США потребуется для покрытия расходов на связь.

### Подпрограмма 2

#### Управление городским хозяйством

Таблица 13.12

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

#### 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	2 147,0	35,8	1,6	2 182,8	289,1	2 471,9
Консультанты и эксперты	—	70,7	—	—	70,7	11,8	82,5
Поездки	—	19,0	—	—	19,0	1,4	20,4
Общие оперативные расходы	—	—	20,0	—	20,0	4,3	24,3
<b>Итого 1</b>	<b>—*</b>	<b>2 236,7</b>	<b>55,8</b>	<b>2,4</b>	<b>2 292,5</b>	<b>306,6</b>	<b>2 599,1</b>

Таблица 13.12 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			б) Основная деятельность	
	—	1 425,3	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	311,0
	—	1 537,2	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	2 139,0
			в) Оперативные проекты	
	—	4 386,0	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	5 375,0
	—	9 000,0	ПРООН	9 000,0
	—	2 250,0	Прочие источники	2 250,0
<b>Итого 2</b>	—	<b>18 598,5</b>		<b>19 075,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	— <sup>*</sup>	<b>20 835,2</b>		<b>21 674,1</b>

\* В связи с пересмотром структуры подпрограммы расходы за 1994-1995 годы показаны в сводных таблицах только по данному разделу.

Таблица 13.13

## Потребности в должностях

## Программа: Управление городским хозяйством

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-1	1	1	—	—	2	2	3	3
С-5	2	2	—	—	3	3	5	5
С-4/3	6	6	—	—	4	4	10	10
С-2/1	1	1	—	—	2	2	3	3
<b>Итого</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>21</b>	<b>21</b>
<b>Другие категории</b>								
Местный разряд	5	5	—	—	8	12	13	17
<b>Итого</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>17</b>
<b>Всего</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>19</b>	<b>23</b>	<b>34</b>	<b>38</b>

- 13.29 Все более возрастающие темпы урбанизации в мире предполагают, что обеспечение устойчивого развития будет в значительной степени зависеть от степени развития управленческого потенциала во всех населенных пунктах городского типа. Поэтому органы управления муниципального уровня призваны играть ключевую роль в обеспечении жизнеспособности и устойчивости населенных пунктов и справедливости условий жизни в них, поскольку этот уровень управления наиболее близок к населению. Вместе с тем, как это признано в Повестке дня Хабитат, нехватка достаточно квалифицированных кадров и слабость институциональных систем и технического потенциала относятся к числу основных факторов, препятствующих улучшению условий в населенных пунктах во многих странах, особенно развивающихся. Поэтому стратегии по укреплению потенциала и институциональному развитию должны представлять собой неотъемлемый элемент политики в области развития населенных пунктов на национальном и местном уровнях. В первую очередь в развивающихся странах, где изменения в структурах населенных пунктов происходят быстрыми темпами, обуславливая возникновение сложных социально-экономических и экологических проблем, требующих безотлагательного решения, необходимо обеспечить эффективное и действенное развитие и передачу навыков руководства, знаний и опыта в области планирования и управления, «ноу-хау», технологий и ресурсов. Роль Центра заключается главным образом в укреплении национального потенциала по удовлетворению этих потребностей за счет осуществления информационно-пропагандистской деятельности, обеспечения директивных указаний и общих инструментов (разрабатываемых совместно с партнерами), проведения стратегических стимулирующих мероприятий, таких, как подготовка инструкторов в новых и не охваченных ранее областях, и мероприятий по контролю и оценке.
- 13.30 Мероприятия по этой подпрограмме сгруппированы в четыре следующих блока: управление городским хозяйством и руководство на местах, городское и региональное планирование, женщины в процессе развития населенных пунктов и сокращение масштабов нищеты в городах — ключевые элементы национальных планов действий по выполнению решений Хабитат II. Эта деятельность будет направлена на обеспечение транспарентного, репрезентативного и подотчетного управления и действенного и эффективного управления населенными пунктами, что будет способствовать улучшению условий жизни для всех в рамках более открытого, справедливого, равноправного и устойчивого общества и поощрению предоставления женщинам прав и возможностей в политической и экономической областях и их участия в процессе управления населенными пунктами. Эта деятельность будет осуществляться в сотрудничестве с национальными комитетами, которые подготовили национальные планы действий по реализации решений Хабитат II.

### Мероприятия

13.31 В ходе двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
  - i) документация для заседающих органов. Два доклада для Комиссии по населенным пунктам: а) практика партнерства на страновом уровне; и б) финансовая и прочая помощь, предоставляемая развивающимся странам и этими странами друг другу в целях развития населенных пунктов;
  - ii) совещания специальных групп экспертов. Международная конференция по обзору планирования и регулирования деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век на местном уровне;
- b) прочая основная деятельность (РБ/ВР):
  - i) разовые публикации. Программный документ по вопросам управления городским хозяйством и децентрализации деятельности; две аналитические публикации в рамках программы по вопросам управления городским хозяйством, посвященные вопросам

- управления на местах и финансирования деятельности в городах; два учебных руководства/справочника по вопросам финансового управления в местных органах власти; одно учебное руководство/справочник для выборных должностных лиц местных органов управления; руководящие принципы относительно укрепления связей между сельскими и городскими районами в развивающихся странах; программный документ по актуальным вопросам городского планирования; последствия демографических тенденций последнего времени для устойчивого развития населенных пунктов: последствия для политики в области управления городским хозяйством; партнерский диалог в рамках стимулирования более широкой разработки средств для рационального использования земельных угодий: обследование земельных ресурсов и их крупномасштабное картографирование; опыт проведения приватизации муниципальных служб; руководящие указания относительно контроля за осуществлением Повестки дня Хабитат с учетом гендерной проблематики в контексте быстрой урбанизации; пять публикаций в рамках программы по вопросам управления городским хозяйством на центральном и региональном уровнях, посвященных вопросам стратегий и методов сокращения масштабов нищеты в городах; сеть Совета по сотрудничеству в области водоснабжения и санитарии, занимающаяся предоставлением услуг городской бедноте; международное консультативное совещание по проблеме нищеты в городах; и сборник материалов о мероприятиях по сокращению масштабов нищеты в городах;
- ii) электронные, аудио- и видеоматериалы. Видеоматериал под названием «Наша практика», посвященный незаконным поселениям городского типа; программное обеспечение в версии Beta по связям между городскими и сельскими районами и по вопросам управления городским хозяйством (страница в системе «Интернет»);
  - iii) технические материалы. База данных по проблеме нищеты в городах;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь. Участие в совещаниях, организуемых местными органами власти, неправительственными организациями, учреждениями по вопросам укрепления потенциала и другими партнерами; четыре консультативных совещания координационного комитета форума по борьбе с нищетой в городах; и два совещания в рамках форума по борьбе с нищетой в городах;
- d) техническое сотрудничество (ВР):
- i) консультативные услуги. Семь консультативных миссий по вопросам укрепления национальных и местных учреждений, занимающихся проблемами укрепления потенциала, а также по вопросам городского развития, управления городским хозяйством, муниципальных финансов и укрепления потенциала для обеспечения управления и руководства на местах; четыре консультативные миссии, включая проведение консультативных совещаний на страновом и городском уровнях, по вопросам землепользования в городах, управления на местах и муниципальных финансов; три миссии по содействию проведению на национальном уровне обследований земельных ресурсов и их крупномасштабного картографирования; две миссии для предоставления консультативных услуг по вопросам сокращения масштабов нищеты в городах; и две миссии для предоставления консультативных услуг в рамках текущих проектов по управлению городским хозяйством по вопросам, касающимся актуализации гендерной проблематики;
  - ii) групповая подготовка (семинары, практикумы, симпозиумы). Диалог по вопросам политики и практик с участием экспертов по вопросам оценки эффективности программ и мероприятий по укреплению потенциала (перенос с 1996-1997 годов); программа по вопросам управления городским хозяйством: консультативные совещания приблизительно в восьми городах по вопросам управления/городского развития, включая муниципальные финансы; 2 партнерских семинара/практикума по вопросам политики, посвященные стратегии укрепления потенциала для управления городским

хозяйством и обеспечения руководства на местах в поддержку осуществления национальных планов действий по выполнению решений Хабитат II; 2 учебных практикума по вопросам устойчивого развития городов, управления городским хозяйством и муниципальных финансов; 2 учебных практикума, в сочетании с подготовкой инструкторов, по вопросам развития на местах навыков руководства и управления; 3 региональных партнерских симпозиума по вопросам укрепления потенциала в области землепользования в городах; экспериментальный симпозиум по вопросам выработки у неправительственных организаций навыков руководства и управления и сотрудничества между неправительственными организациями и местными органами управления; 15 стипендий для инструкторов и должностных лиц для участия в диалоге/симпозиуме, посвященном оценке результативности деятельности; 15 стипендий для представителей национальных и местных учреждений по укреплению потенциала, местных органов управления и их ассоциаций и неправительственных организаций для участия в практикуме по вопросам стратегии укрепления потенциала; 40 стипендий для должностных лиц местных органов управления для участия в учебных семинарах по вопросам устойчивого развития населенных пунктов, управления городским хозяйством и муниципальных финансов; 40 стипендий для выборных должностных лиц местных органов управления для участия в учебных курсах, проводимых параллельно с подготовкой инструкторов, по вопросам развития навыков руководства и управления; 12 стипендий (4 стипендии для каждого региона) для участия в региональных учебных практикумах по вопросам землепользования в городах; 15 стипендий для руководителей неправительственных организаций по вопросам развития навыков руководства и управления и сотрудничества между неправительственными организациями и местными органами управления; 2 региональных практикума по вопросам обзора и пересмотра законодательства в области планирования устойчивого развития населенных пунктов и управления ими; партнерская дискуссия по вопросам управления, посвященная демографическим проблемам, затрагивающим устойчивое развитие населенных пунктов; консультативные совещания партнеров по вопросам расширения сферы охвата обследования земельных ресурсов и их крупномасштабного картографирования для поддержки планирования и устойчивого освоения и использования земельных ресурсов в развивающихся странах: проблемы, альтернативы, возможности и перспективы; семинар для руководителей местных органов власти по гендерной проблематике; 4 региональных и 1 межрегиональный симпозиум по вопросам осуществления Повестки дня Хабитат с учетом гендерной проблематики; 25 стипендий для неправительственных организаций и женщин, работающих в органах управления; консультативные совещания в рамках программы по вопросам управления городским хозяйством, которые планируется провести приблизительно в 16 городах по вопросам сокращения масштабов нищеты в городах; и практикумы по проблемам управления городским хозяйством и регионального планирования и/или оценки (приблизительно 8), посвященные вопросу сокращения масштабов нищеты в городах;

- iii) проекты на местах. Десять проектов по вопросам укрепления потенциала для управления городским хозяйством в отдельных городах и странах в поддержку осуществления национальных планов действий по выполнению решений Хабитат II; два проекта по оказанию технической помощи под названием «Сокращение масштабов преступности в африканских городах», посвященные мероприятиям по предупреждению преступности на общинном уровне и укреплению потенциала на муниципальном уровне в Йоханнесбурге и Дар-эс-Саламе; четыре проекта по оказанию технической помощи, посвященные вопросам сокращения масштабов нищеты в городах.

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 13.32 Ассигнования на сумму 2 182 800 долл. США связаны с потребностями в отношении укомплектования штатов по данной подпрограмме, которые после реорганизации программы работы будут включать 10 должностей категории специалистов (одну должность Д-1, две должности С-5, три должности С-4, четыре должности С-3 и одну должность С-2/1) и пять должностей местного разряда. Рост объема ресурсов на 35 800 долл. США обусловлен применением новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей.

**Консультанты и эксперты**

- 13.33 Потребуется сметные ассигнования в размере 70 700 долл. США, которые распределятся следующим образом: а) 47 500 долл. США на консультационные услуги в связи с подготовкой пяти публикаций — а) публикации, посвященной практике партнерских отношений на страновом уровне; б) публикации относительно финансовой и иной помощи, предоставляемой развивающимся странам, и помощи, предоставляемой развивающимися странами друг другу в целях развития населенных пунктов; с) программного документа по вопросу об управлении городским хозяйством и его децентрализации; d) руководящих принципов, касающихся укрепления связей между сельскими и городскими районами в развивающихся странах, и е) программного документа, озаглавленного «К вопросу о городском планировании» — и б) 23 200 долл. США на организацию совещания группы экспертов по вопросу о подготовке к проведению международной конференции по рассмотрению опыта планирования и управления в рамках деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век на местном уровне.

**Поездки**

- 13.34 Потребуется 19 000 долл. США для покрытия расходов на поездки персонала в связи с консультациями, сбором информации и участием в совещаниях, организуемых местными властями, неправительственными организациями, учреждениями, занимающимися проблемой создания потенциала, и другими партнерами.

**Общие оперативные расходы**

- 13.35 Испрашиваются ассигнования на сумму 20 000 долл. США на средства связи.

**Подпрограмма 3****Окружающая среда и инфраструктура**

Таблица 13.14

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

**1) Регулярный бюджет**

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	1 479,6	(26,4)	(1,7)	1 453,2	186,8	1 640,0
Консультанты и эксперты	—	70,6	—	—	70,6	11,8	82,4
Поездки	—	19,0	—	—	19,0	1,3	20,3
<b>Итого 1</b>	<b>—<sup>a</sup></b>	<b>1 569,2</b>	<b>(26,4)</b>	<b>(1,6)</b>	<b>1 542,8</b>	<b>199,9</b>	<b>1 742,7</b>



Таблица 13.14 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			б) Основная деятельность	
	—	1 452,3	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	759,6
	—	1 510,2	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	1 068,1
			в) Оперативные проекты	
	—	4 386,0	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	5 375,0
	—	9 000,0	ПРООН	9 000,0
	—	2 250,0	Прочие источники	2 250,0
<b>Итого 2</b>	—	<b>18 598,5</b>		<b>18 452,7</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	— <sup>a</sup>	<b>20 167,7</b>		<b>20 195,4</b>

<sup>a</sup> Поскольку структура подпрограммы была изменена, расходы на 1994-1995 годы приводятся только в сводных таблицах по разделам.

Таблица 13.15

## Потребности в должностях

## Программа: Окружающая среда и инфраструктура

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-1	—	—	—	—	1	1	1	1
С-5	1	1	—	—	4	4	5	5
С-4/3	5	5	—	—	6	6	11	11
С-2/1	1	1	—	—	2	2	3	3
<b>Итого</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>20</b>	<b>20</b>
<b>Другие категории</b>								
Сотрудники местного разряда	5	3	—	—	17	17	22	20
<b>Итого</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>22</b>	<b>20</b>
<b>Всего</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>42</b>	<b>40</b>

- 13.36 В Повестке дня Хабитат подчеркивается важное значение создания более благоприятных условий для жизни в целях обеспечения здоровья и благополучия людей и улучшения условий их жизни в качестве крайне важной предпосылки к устойчивому развитию населенных пунктов. Связанные со здоровьем проблемы, возникающие вследствие отсутствия доступа к безопасной воде и санитарно-профилактическим услугам, не отвечающей предъявляемым требованиям утилизации отходов, некачественного дренирования и загрязнения воздуха, самым серьезным образом сказываются на качестве жизни и на общем вкладе общества в общемировое устойчивое развитие. Комплексный подход к созданию экологически безопасной инфраструктуры в населенных пунктах, в частности в интересах людей, живущих в нищете как в сельских, так и в городских районах, представляет собой ценный вклад в устойчивое развитие населенных пунктов, способный повысить качество жизни, уменьшить масштабы негативного воздействия на окружающую среду, улучшить общие показатели здоровья населения и облегчить бремя, связанное с инвестированием как системы лечебных учреждений, так и деятельности по уменьшению масштабов нищеты.
- 13.37 Основное внимание в рамках мероприятий по данной подпрограмме будет уделяться следующим трем комплексным темам: а) инфраструктура и технология; б) экологическое планирование и природопользование; и с) ликвидация последствий стихийных бедствий. Усилия будут направлены главным образом на содействие осуществлению национальных планов действий по решению приоритетных проблем, указанных в Повестке дня Хабитат. В рамках подпрограммы будут приниматься меры по поощрению комплексного, предполагающего широкое участие населения и учитывающего гендерные аспекты подхода к регулированию и восстановлению условий жизни посредством формирования потенциала на местном, региональном и национальном уровнях. Мероприятия в рамках данной подпрограммы направлены на создание для общин и органов управления на различных уровнях возможностей для выбора практических стратегий и разработки для них руководящих принципов в отношении планирования и осуществления деятельности, и будет распространена информация об оптимальных видах услуг по управлению объектами инфраструктуры и их обслуживанию. Благодаря демонстрационным проектам в городах в процессе принятия решений о развитии городского хозяйства будет учитываться природопользование и будет укрепляться местный потенциал в этой области. Поддержка мероприятий в сфере экологического планирования и природопользования будет обеспечиваться на страновом, региональном и глобальном уровнях. Центр будет также сотрудничать с соответствующими органами управления, частным сектором и общинными группами в целях формирования потенциалов в сферах обеспечения готовности к стихийным бедствиям и реагирования на них, планирование которых осуществлялось бы посредством согласованных усилий и которые реализовывались бы на практике на основе гибкого подхода. Поскольку в ситуациях, связанных со стихийными бедствиями, в наибольшей степени страдают женщины и дети, их потребности будут учитываться на всех этапах деятельности по управлению процессом развития. Будет поощряться активное участие женщин в планировании развития.
- 13.38 Мероприятия по подпрограмме будут включать осуществляемые в настоящее время Центром оперативные программы, такие, как программа создания инфраструктуры населенных пунктов и защиты окружающей среды, программа устойчивого развития городов и программа осуществления Повестки дня на XXI век с учетом местных потребностей. Будут также предоставляться услуги Комиссии по устойчивому развитию и соответствующим подкомитетам Административного комитета по координации. Будет вестись постоянное наблюдение за ходом осуществления подпрограммы и будет проводиться периодическая оценка этого процесса с целью обеспечить ее эффективность и действенность в том, что касается реализации задач, поставленных в Повестке дня Хабитат.
- 13.39 Будет осуществляться стратегия активного сотрудничества с местными органами власти, частным сектором, неправительственными организациями, научными и профессиональными группами (например, Международным советом по местным инициативам в области окружающей среды, Всемирной ассоциацией городов и местных органов власти, Всемирным советом деловых кругов

по вопросам устойчивого развития и Всемирным альянсом инженеров за устойчивое развитие), а также соответствующими органами Организации Объединенных Наций, особенно с ПРООН, Департаментом по гуманитарным вопросам, ЮНЕП, УВКБ, ЮНИСЕФ, ВОЗ, МОТ, Всемирным банком и региональными банками развития в целях использования имеющихся ресурсов и обеспечения максимальной результативности подпрограммы. При осуществлении данной подпрограммы будут предприниматься усилия по задействованию национальных специалистов и местных консультантов по всему комплексу вопросов и, в частности, использованию потенциала национальных комитетов, уже созданных в различных странах для подготовки национальных планов действий.

## Мероприятия

13.40 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных органов/органов экспертов (РБ/ВР):
  - i) документация для заседающих органов. Два доклада Комиссии по устойчивому развитию по вопросу об экологически безопасной утилизации твердых отходов и вопросам, связанным с удалением сточных вод (Повестка дня на XXI век);
  - ii) совещания специальных групп экспертов. Совещание группы экспертов, посвященное созданию потенциала в области использования экономически безопасных технологий в целях создания инфраструктуры в населенных пунктах с уделением особого внимания потребностям наименее развитых стран;
- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
  - i) разовые публикации. Программный документ о роли окружающей среды и инфраструктуры в устойчивом развитии населенных пунктов; использование экономических и нормативных инструментов для регулирования спроса на воду в городских районах; справочник по водопользованию для стран Африки; стратегии минимизации отходов в интересах развивающихся стран; стратегии экологически безопасного использования энергии в городских районах стран Африки, расположенных к югу от Сахары; публикация по вопросу о регулировании деятельности неофициального сектора городского транспорта; публикации, посвященные средствам управления экологическим планированием и природопользованием в городах (пять публикаций); публикации по вопросу о разработке и осуществлению местных планов действий в области устойчивого развития (две публикации); публикация об успешном опыте постконфликтного восстановления населенных пунктов и извлеченных уроках; и публикация, касающаяся оценки потребностей в подготовке кадров по вопросам ликвидации последствий стихийных бедствий и содержащая руководящие принципы в отношении стратегии профессиональной подготовки по вопросам, связанным с ликвидацией последствий стихийных бедствий и населенными пунктами;
  - ii) материалы в электронной форме и аудио- и видеоматериалы. Видеофильмы: «Партнерские связи в сфере водопользования» и «Обращение отходов в средства к существованию»; пакет учебных видеофильмов, посвященных общинным системам информации о природопользовании; видеофильм о развитии микропредприятий в сфере транспорта: быстро развивающийся сектор немоторизованного транспорта в Юго-Восточной Азии; и видеофильм «Города, находящиеся под угрозой»;
  - iii) технические материалы. Информационный киоск в системе «Интернет» по вопросам утилизации твердых отходов; устойчивого развития городов; осуществления Повестки дня на XXI век с учетом местных потребностей; и использования справочных систем по населенным пунктам и стихийным бедствиям;

## с) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:

Участие в работе Межсекретариатской группы по водным ресурсам Административного комитета по координации; заседаниях Административного комитета по координации и Консультативного комитета по программе и оперативным вопросам; двух глобальных совещаниях с партнерами по программе устойчивого развития городов (городами-партнерами, сотрудничающими вспомогательными программами и странами-донорами); двух глобальных совещаниях в рамках форума по проблемам городской среды; трех международных или региональных семинарах, организованных международными неправительственными организациями, такими, как МККК, ОКСФАМ, организация «Action Aid» и Центр по вопросам беженцев Оксфордского университета; совещаниях международных, региональных и страновых объединений партнеров (местных органов власти, неправительственных организаций, общин и академических кругов) по вопросу о ликвидации последствий стихийных бедствий; и в осуществлении Программы подготовки кадров по организации работ в случае стихийных бедствий ПРООН/Департамента по гуманитарным вопросам и в трех страновых практикумах; вклады в шесть призывов к совместным действиям и в работу совещаний доноров; и укрепление роли Совместной целевой группы по вопросу о переходе от оказания чрезвычайной помощи к развитию Хабитат/ЮНЕП (регулярные заседания и совместные миссии на местах);

## d) техническое сотрудничество (ВР/РБ):

- i) консультационные услуги. Пять миссий по содействию применению многосекторальных подходов к планам инвестиционной деятельности в таких сферах, как городская инфраструктура, созданию потенциала для регулирования спроса и поощрению развития партнерских отношений между государственным и частным секторами; миссии по оказанию поддержки государствам-членам в осуществлении национальных планов действий для подготовки к Хабитат II; 15 миссий в поддержку осуществления национальных планов действий в области экологического планирования и природопользования; и 10 миссий по содействию местным органам власти, местным общинам и национальным правительствам в области управления деятельностью по предупреждению стихийных бедствий и восстановлению населенных пунктов;
- ii) групповая подготовка (семинары, практикумы, симпозиумы). Два общегородских практикума по вопросу о комплексном управлении водными ресурсами в пригородной зоне и использовании объектов природоохранной инфраструктуры на общинном уровне; один региональный практикум, посвященный партнерским отношениям в секторе водопользования; региональный практикум для Африки по вопросу о взаимосвязи между энергетикой и окружающей средой в городских районах; и региональные программы содействия устойчивому развитию городов и обмена информацией;
- iii) проекты на местах. Два проекта, касающихся общинных систем информации по вопросам природопользования в Индонезии и Гане; 3 проекта технической помощи в трех странах в поддержку предпринимаемых на национальном и местном уровнях усилий по совершенствованию основных объектов инфраструктуры и улучшению санитарного состояния окружающей среды; 15 демонстрационных проектов по линии программы устойчивого развития городов, в том числе связанных с подготовкой кратких описаний экологической обстановки в городах, стратегическим планированием и осуществлением деятельности и созданием общесистемного потенциала в области экологического планирования и природопользования; 3 проекта на местах в провинциальных городах во Вьетнаме, Кении и Марокко на тему «Осуществление Повестки дня на XXI век с учетом местных потребностей: планирование деятельности в целях устойчивого развития городов»; 3 национальных проекта в области экологического планирования и природопользования; и 10 проектов на местах, касающихся ликвидации последствий стихийных бедствий в населенных пунктах.

**Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)****Должности**

- 13.41 Сметные ассигнования на сумму 1 453 200 долл. США связаны с потребностями в отношении укомплектования штатов по данной подпрограмме, которые после реорганизации программы работы будут включать семь должностей категории специалистов (одну должность С-5, три должности С-4, две должности С-3 и одну должность С-2/1) и три должности местного разряда. Предлагается ликвидировать две вакантные должности технического секретаря местного разряда. Сокращение объема ресурсов на 26 400 долл. США обусловлено совокупным воздействием применения новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей и предлагаемой ликвидации двух должностей местного разряда.

**Консультанты и эксперты**

- 13.42 Потребуется ассигнования в размере 70 600 долл. США, которые распределяются следующим образом: а) 47 600 долл. США для покрытия расходов на оплату услуг консультантов, специальные знания которых будут использоваться при подготовке следующих трех докладов: i) доклада Комиссии по устойчивому развитию о ходе осуществления Повестки дня на XXI век (экологически безопасная утилизация твердых отходов и вопросы удаления сточных вод); ii) программный документ по вопросу о роли окружающей среды и инфраструктуры в обеспечении устойчивого развития населенных пунктов; и iii) доклад об успешном опыте постконфликтного восстановления населенных пунктов; и б) 23 000 долл. США для покрытия расходов по созыву одного заседания группы экспертов по вопросу о формировании потенциала для использования экологически безопасных технологий в целях создания инфраструктуры в населенных пунктах с уделением особого внимания потребностям наименее развитых стран.

**Поездки**

- 13.43 Сметные потребности на сумму 19 000 долл. США связаны со служебными командировками сотрудников в связи с проведением консультаций, сбором информации и участием в совещаниях Межсекретариатской группы по водным ресурсам Административного комитета по координации и объединений партнеров по вопросам ликвидации последствий стихийных бедствий.

**Подпрограмма 4****Оценка, мониторинг и информация**

Таблица 13.16

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

**1) Регулярный бюджет**

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	2 431,8	(215,8)	(8,8)	2 216,0	289,8	2 505,8
Прочие расходы по персоналу	—	—	157,2	—	157,2	9,4	166,6
Консультанты и эксперты	—	70,8	—	—	70,8	11,9	82,7
Поездки	—	21,7	—	—	21,7	1,6	23,3
Услуги по контрактам	—	71,0	—	—	71,0	15,3	86,3
Общие оперативные расходы	—	—	40,0	—	40,0	8,8	48,8
<b>Итого 1</b>	<b>—<sup>а</sup></b>	<b>2 595,3</b>	<b>(18,6)</b>	<b>(0,7)</b>	<b>2 576,7</b>	<b>336,8</b>	<b>2 913,5</b>

Таблица 13.16 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			б) Основная деятельность	
			Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	2 370,4
	—	1 756,5	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	350,1
	—	1 510,2	в) Оперативные проекты	
			Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	5 375,0
	—	4 386,0	ПРООН	9 000,0
	—	9 000,0	Прочие источники	2 250,0
	—	2 250,0		
<b>Итого 2</b>	—	<b>18 902,7</b>		<b>19 345,5</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	—	<b>21 498,0</b>		<b>22 259,0</b>

<sup>a</sup> Поскольку структура подпрограммы была изменена, расходы на 1994-1995 годы приводятся только в сводных таблицах по разделам.

Таблица 13.17

## Потребности в должностях

## Программа: Оценка, мониторинг и информация

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	1	1	—	—	2	2	3	3
С-4/3	7	6	—	—	14	14	21	20
С-2/1	3	3	—	—	6	6	9	9
<b>Итого</b>	<b>12</b>	<b>11</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>22</b>	<b>22</b>	<b>34</b>	<b>33</b>
<b>Другие категории</b>								
Сотрудники местного разряда	7	4	—	—	21	21	28	25
<b>Итого</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>21</b>	<b>21</b>	<b>28</b>	<b>25</b>
<b>Всего</b>	<b>19</b>	<b>15</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>43</b>	<b>43</b>	<b>62</b>	<b>58</b>

- 13.44 В Повестке дня Хабитат подчеркивается необходимость осуществления постоянного мониторинга, анализа и оценки результатов политики, программ и мероприятий на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях национальными правительствами, местными органами власти и всеми другими партнерами, с тем чтобы содействовать осуществлению Повестки дня и достижению цели обеспечения надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов. В Повестке дня также подчеркивается крайне важное значение создания благоприятных условий для развития партнерских отношений на всех уровнях, а также глобального обмена информацией о достигнутых успехах. Таким образом, основная направленность подпрограммы заключается в поддержке деятельности по осуществлению Повестки дня Хабитат и работы Комиссии по устойчивому развитию и других соответствующих межправительственных органов посредством содействия наблюдению за ходом осуществления Повестки дня на национальном и местном уровнях; оценки условий в населенных пунктах и тенденций и политики и практики; обеспечения информированности и глобального обмена информацией; и поддержки работы основных партнеров — как учреждений системы Организации Объединенных Наций, так и не связанных с ней учреждений — в рамках сферы полномочий Центра как координатора деятельности по осуществлению Повестки дня Хабитат, а также куратора, отвечающего за осуществление тех компонентов Повестки дня на XXI век, которые касаются населенных пунктов.
- 13.45 Мероприятия будут разбиты на три группы, при этом особое внимание будет уделено показателям и оптимальной методике; общественной информации и обеспечению осведомленности; и глобальному анализу и статистике. Мероприятия включают, в частности, содействие работе Комиссии по населенным пунктам посредством мониторинга, координации деятельности и разработки программных руководящих принципов, с тем чтобы Комиссия могла оценивать результаты, достигнутые правительствами и другими партнерами в деле осуществления Повестки дня Хабитат; содействие разработке руководящих принципов и показателей, связанных с наблюдением за осуществлением Повестки дня Хабитат всеми заинтересованными сторонами; создание глобального, национального и местного потенциалов в сфере сбора данных и разработка показателей; поддержку деятельности всех партнеров по выявлению и оценке оптимальных форм управления населенными пунктами и их развития и содействие распространению информации о них на глобальном уровне с использованием новейшей информационной технологии и средств; активизацию деятельности по распространению информации на глобальном уровне и обеспечению осведомленности по важнейшим вопросам, связанным с проблемами жилья и населенных пунктов, с тем чтобы ускорить осуществление Повестки дня Хабитат и поощрять этот процесс; опубликование и распространение информации об опыте и достижениях партнеров в деле осуществления Повестки дня, включая учреждение форума по вопросам развития городского хозяйства; поддержку региональных средств массовой информации в целях пропаганды Повестки дня Хабитат и их развитие; распространение информации о практическом опыте, средствах и ноу-хау в таких областях, как обеспечение жильем и населенные пункты, среди всех партнеров, включая информационные центры Организации Объединенных Наций и отделения ПРООН на местах; анализ глобальных условий и тенденций, связанных с населенными пунктами, в частности, социальных, экономических и экологических последствий урбанизации, с тем чтобы можно было на постоянной основе проводить комплексную политику, которая в целом содействовала бы выполнению Центром своей функции консультанта по стратегическим вопросам; и оценку деятельности Центра в поддержку осуществления Повестки дня Хабитат в целях повышения ее эффективности, действенности и результативности, а также обеспечение возможности для извлечения уроков из усилий всех партнеров в области мониторинга и практической деятельности и применения их на практике и укрепление местного и национального потенциалов в области оценки.

**Мероприятия**

13.46 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных органов и органов экспертов (РБ/ВР):
  - i) документация для заседающих органов. Комиссия по населенным пунктам. Девять докладов по следующим темам: а) работа Центра; б) прогресс, достигнутый правительствами и партнерами в деле осуществления национальных планов действий и Повестки дня Хабитат; с) сотрудничество между Центром и межправительственными организациями, не связанными с Организацией Объединенных Наций, и с неправительственными организациями, местными органами власти, частным сектором и другими партнерами; д) вопросы, вытекающие из резолюций главных руководящих органов Организации Объединенных Наций и других межправительственных органов; е) программа работы Центра на 2000-2001 годы; ф) осуществление решений основных конференций Организации Объединенных Наций; г) предлагаемый бюджет по программам Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2000-2001 годов; h) реализация программ обеспечения участия женщин в осуществлении Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года; i) деятельность на национальном и международном уровнях в целях осуществления положений Повестки дня на XXI век, касающихся населенных пунктов, развития международного сотрудничества в целях осуществления Повестки дня на XXI век в рамках Повестки дня Хабитат;
  - ii) совещания специальных групп экспертов: четыре совещания экспертов или технических консультативных совещаний по вопросам предварительного отбора и классификации материалов, посвященных оптимальным методам; заседания жюри для отбора выдвинутых на соискание премии работ по оптимальной методике; использование оптимальных методов/показателей в процессе наблюдения за осуществлением Повестки дня Хабитат; и совещания для рассмотрения третьего выпуска издания «Global Report on Human Settlements»;
- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
  - i) периодические публикации: «Habitat Debate» (восемь выпусков); издание «Partners Newsletter», посвященное вопросам осуществления партнерами Повестки дня Хабитат, Повестки дня на XXI век и Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года (восемь выпусков); две аннотированные библиографии, посвященные урбанизации и социально-экономическому развитию; два указателя опубликованных материалов Центра; и обновленный справочник с указанием неправительственных организаций и других партнеров, осуществляющих деятельность в области населенных пунктов;
  - ii) разовые публикации: публикации, посвященные показателям и оптимальным методам (глобальная система наблюдения за развитием городов); стратегическим рамкам для осуществления Повестки дня Хабитат; глобальному анализу национальных законодательств, предоставляющих широкие возможности для деятельности, и разработке государственной политики, необходимой для осуществления Повестки дня Хабитат; а также краткие страновые обзоры и статистический анализ условий и тенденций, связанных с населенными пунктами;
  - iii) технические материалы: технические руководящие принципы в отношении: а) применения учитывающих стратегические аспекты показателей в области жилищного строительства и развития городов в интересах всех партнеров, участвующих в осуществлении Повестки дня Хабитат; б) выявления, отбора и изучения оптимальных методов в интересах всех партнеров, участвующих в осуществлении Повестки дня Хабитат; с) использования сетей и информационной технологии в целях формирования национального, местного и глобального потенциалов в области подготовки информации



для успешного наблюдения за осуществлением национальных планов действий и Повестки дня Хабитат; использования глобального справочника с указанием имеющихся специалистов, занимающихся проблемами населенных пунктов (в печатной и электронной форме); использования обновленной и всеобъемлющей базы данных осуществляющих Повестку дня Хабитат партнеров, подписчиков, средств массовой информации и других групп пользователей; предварительного обследования по вопросу об участии женщин в деятельности местных органов власти, в области руководства и управления, включая принятые в отдельных странах меры по наделению женщин широкими правами; использования базы данных о реформе местной системы управления: новые правовые реформы и законодательство (для информационного киоска в сети «Интернет»); а также технические руководящие принципы для оценки программ и проектов развития населенных пунктов и интерактивная база данных по статистике населенных пунктов в системе Worldwide Web;

- iv) выставки: две выставки, посвященные проблемам и мероприятиям, фигурирующим в программе работы Центра и его партнеров, включая осуществление Повестки дня Хабитат;
- v) брошюры, проспекты, информационные бюллетени, настенные диаграммы, подборки информационных материалов: два плаката, посвященных проведению Всемирного дня Хабитат на глобальном уровне; подборка информационных материалов для делегатов и партнеров, участвующих в семнадцатой сессии Комиссии по населенным пунктам; 12 проспектов по вопросу об осуществлении Повестки дня Хабитат; и брошюра, посвященная работе Центра;
- vi) пресс-релизы, пресс-конференции (связи со средствами массовой информации): серия из 20 пресс-релизов, посвященных событиям и мероприятиям, связанным с осуществлением Повестки дня Хабитат. Шесть тематических статей для печатных органов, посвященных событиям и мероприятиям, связанным с осуществлением Повестки дня Хабитат; две подборки материалов средств массовой информации для печатных органов и электронных средств массовой информации относительно проведения Всемирного дня Хабитат на глобальном уровне; и подборка материалов средств массовой информации для печатных органов и электронных средств массовой информации о семнадцатой сессии Комиссии по населенным пунктам;
- vii) материалы в электронной форме и аудио- и видеоматериалы: серия пакетов видеоматериалов (минимум пять материалов), посвященных проведению Всемирного дня Хабитат на глобальном уровне; семнадцатой сессии Комиссии по населенным пунктам и осуществлению Повестки дня Хабитат, которые будут готовиться в сотрудничестве с государственными или частными системами радио- и телевидения; серия радиопередач по вопросу об осуществлении Повестки дня Хабитат, подготовленных в сотрудничестве с государственными или частными системами радиовещания; обновленная версия интерактивной базы данных об оптимальных методах в электронном формате; выпуск комплекса показателей в области жилищного строительства и развития городского хозяйства в электронном формате; организация в системе «Интернет» конференции, посвященной форуму по вопросам развития городских районов; предварительная версия базы данных в электронном формате для форума по вопросам развития городского хозяйства, касающаяся осуществляемых в настоящее время международных вспомогательных программ; предварительная версия базы данных в электронном формате о средствах и ресурсах для обеспечения профессиональной подготовки и создания потенциала; создание информационного киоска в системе Worldwide Web по проблемам и мероприятиям, связанным с осуществлением Повестки дня Хабитат; и предварительная версия базы данных об оценке населенных пунктов;

- с) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР): участие в мероприятиях организаций, не связанных с системой Организации Объединенных Наций и в четырех совещаниях партнеров относительно оптимальной методики и показателей; участие в совещаниях Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций; содействие неправительственным организациям в создании системы НПО по наблюдению за осуществлением Повестки дня Хабитат; участие в совещании партнеров по деятельности в рамках Хабитат, посвященном планированию совместных мероприятий и программ в области осуществления Повестки дня Хабитат, и оказание основной поддержки его проведению; оказание основной поддержки организациям инвестиционного форума по проблеме установления партнерских отношений между государственным и частным секторами в области развития населенных пунктов и управления ими; участие в межучрежденческих консультациях, обмене информацией и совместных мероприятиях по составлению программ в связи с осуществлением Повестки дня Хабитат в поддержку межучрежденческого форума по вопросам развития городского хозяйства; участие в четырех совещаниях Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию, посвященных осуществлению главы VII Повестки дня на XXI век, деятельность по которой курирует Центр; и участие в двух совещаниях Межучрежденческой рабочей группы по оценке;
- d) техническое сотрудничество (ВР):
- i) консультационные услуги: двадцать проводимых по просьбе правительств и других партнеров консультационных миссий, связанных с показателями и оптимальными методами; и
  - ii) семинары: четыре региональных семинара по показателям и оптимальной методике; и четыре семинара для средств массовой информации, посвященных созданию систем средств массовой информации в развивающихся регионах (по 20 участников в каждом семинаре).

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Должности**

- 13.47 Сметные ассигнования на сумму в 2 216 000 долл. США связаны с потребностями в отношении укомплектования штатов по данной подпрограмме, которые после реорганизации программы работы будут включать 11 должностей категории специалистов (одну должность Д-1, одну должность С-5, четыре должности С-4, две должности С-3 и три должности С-2/1) и четыре должности местного разряда. Предлагается ликвидировать одну вакантную должность класса С-3 и три вакантные должности местного разряда. Сокращение объема средств на 215 800 долл. США обусловлено совокупным воздействием применения новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей и предлагаемой ликвидации одной должности класса С-3 и трех должностей местного разряда.

##### **Прочие расходы по персоналу**

- 13.48 Испрашиваются ассигнования в объеме 157 200 долл. США на временный персонал общего назначения, с тем чтобы покрыть расходы на оплату услуг отдельных национальных экспертов, которые будут оказывать помощь в сборе данных о национальной политике и программах в целях оценки хода осуществления Повестки дня Хабитат и плана действий на местном, национальном и региональном уровнях и наблюдения за этим процессом.

**Консультанты и эксперты**

- 13.49 Испрашиваются ассигнования на сумму приблизительно 70 800 долл. США, которые распределяются следующим образом: а) 46 900 долл. США на оплату консультационных услуг в связи с подготовкой девяти публикаций, докладов и исследований, связанных с анализом и распространением данных, и другой информации, касающейся ключевых аспектов Повестки дня Хабитат; и б) 23 900 долл. США для покрытия расходов на одно совещание группы экспертов для рассмотрения вопроса о подготовке третьего выпуска издания «Global Report on Human Settlements».

**Поездки**

- 13.50 Сметные ассигнования в объеме 21 700 долл. США связаны с участием персонала в совещаниях партнеров, посвященных оптимальным методам и показателям, и участием в сессиях Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций.

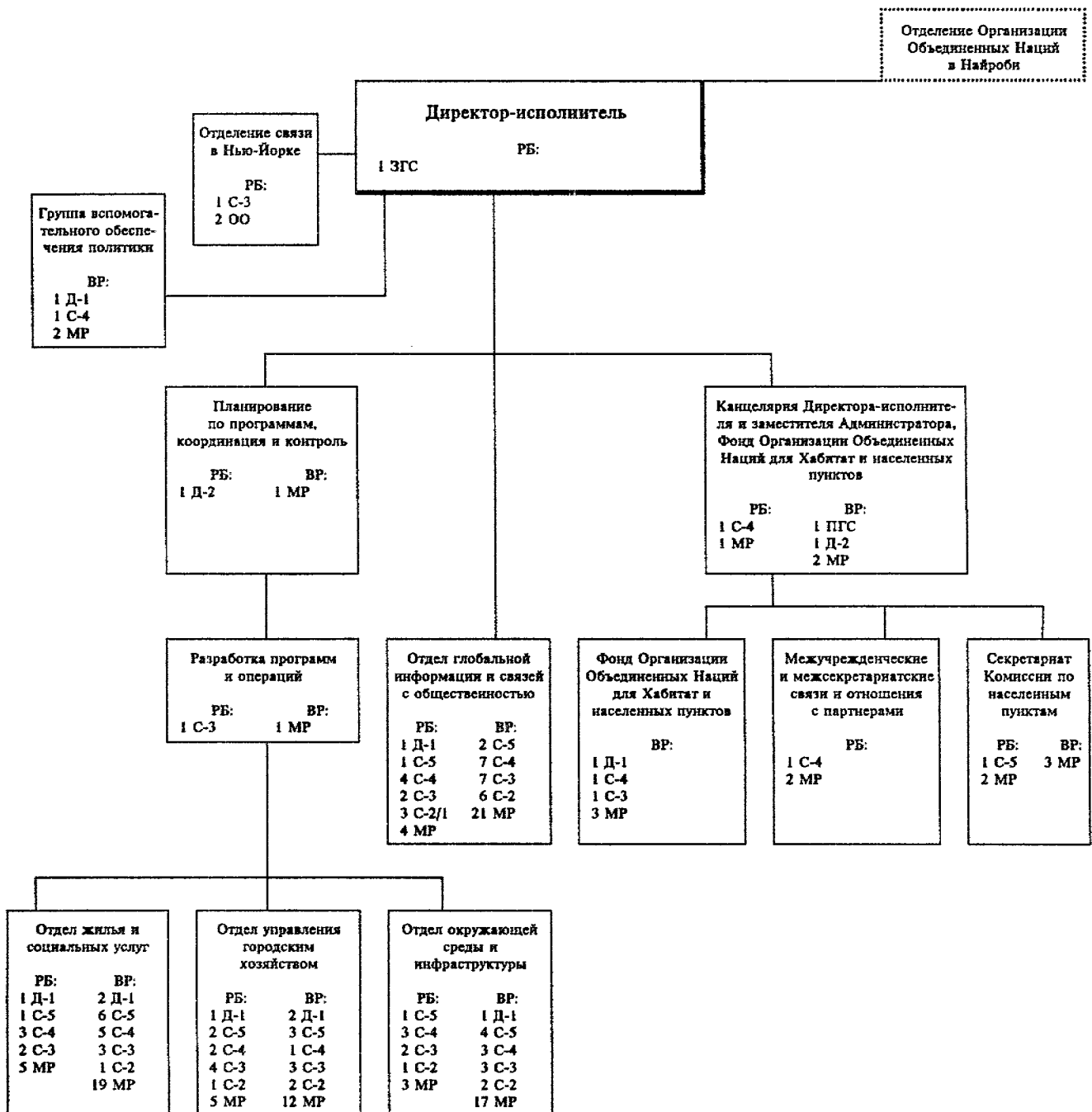
**Услуги по контрактам**

- 13.51 Потребуется сметные ассигнования на сумму 71 000 долл. США для покрытия расходов на опубликование докладов, представляемых Комиссии по устойчивому развитию (6500 долл. США), восьми выпусков издания «Habitat Debate» (31 500 долл. США), восьми выпусков издания «Partners Newsletter» (17 000 долл. США) и двух докладов о работе Центра и о прогрессе, достигнутом правительствами и партнерами в деле осуществления Повестки дня Хабитат (16 000 долл. США).

**Общие оперативные расходы**

- 13.52 Сметные ассигнования в объеме 40 000 долл. США связаны с расходами на средства связи.

**Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат): предлагаемая организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 1998-1999 годов**



---

## **Раздел 14**

### **Борьба с преступностью**

**(Программа 12 среднесрочного плана  
на период 1998-2001 годов)**

#### **Общий обзор**

- 14.1 Программа работы по данному разделу осуществляется Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию.
- 14.2 В течение двухгодичного периода внимание в рамках программы будет уделяться следующим основным группам мероприятий:
- a) обеспечение основного и технического обслуживания Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию. Эта деятельность будет включать координацию усилий, предпринимаемых на международном уровне в этой области;
  - b) техническая помощь и консультативные услуги
    - i) содействие укреплению основополагающих принципов поддержания правопорядка и расширение возможностей государств разрабатывать и осуществлять эффективные, комплексные и согласованные стратегии и меры по предупреждению преступности и уголовному правосудию на национальном уровне и обеспечивать функционирование двусторонних и многосторонних механизмов на региональном и межрегиональном уровнях;
    - ii) наращивание потенциала правительств в области реформы своего законодательства и систем уголовного правосудия;
    - iii) создание и/или укрепление национальных институтов и механизмов для выявления, расследования, судебного преследования и рассмотрения судом различных видов преступлений;
    - iv) повышение уровня квалификации сотрудников системы предупреждения преступности и уголовного правосудия;
  - c) борьба с организованной транснациональной преступностью
    - i) оказание государствам помощи в принятии конкретных мер, необходимых для полного и скорейшего осуществления Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности;
    - ii) оказание государствам помощи в объединении и укреплении их усилий, направленных на предупреждение организованной транснациональной преступности во всех ее формах и борьбу с ними, в частности путем сбора и распространения соответствующей информации и документации;
    - iii) разработка и содействие осуществлению эффективных стратегий и практических мер по обеспечению последовательного и эффективного сотрудничества соответствующих служб в борьбе с такими особо опасными формами преступности, как организованная транснациональная преступность, включая незаконный оборот наркотиков, коррупцию, терроризм, контрабандный провоз незаконных мигрантов, торговлю женщинами и

- детьми, экологические преступления, "отмывание" доходов от преступной деятельности, мошеннические операции и другие формы экономических преступлений;
- iv) оказание государствам помощи в укреплении и расширении их потенциала в целях повышения эффективности международного сотрудничества в устранении опасностей, связанных с организованной транснациональной преступностью;
- d) управление системами уголовного правосудия и информация
- i) укрепление и расширение функций Отдела по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве информационно-координационного центра;
  - ii) содействие осуществлению последовательной, экономически эффективной, справедливой и гуманной политики в области предупреждения преступности и уголовного правосудия путем применения современных методов управления и новейших достижений в области науки и техники, включая использование компьютеров;
  - iii) содействие совершенствованию статистического потенциала системы уголовного правосудия в целях обеспечения сбора, сопоставления, анализа и использования данных для принятия разумных решений и повышения осведомленности общественности о важном значении и долгосрочной эффективности разработки мер и стратегий предупреждения преступности и борьбы с ней, а также включение таких мер и стратегий в планы развития, в том числе вопрос о регулировании оборота огнестрельного оружия и вопрос о насилии, в частности в городах;
  - iv) обеспечение эмпирической базы для осуществления на национальном и международном уровнях усилий, направленных на предупреждение преступности и борьбу с ней, на основе анализа тенденций, связанных с обычной и транснациональной преступностью, представления докладов о принятых мерах и определения областей, вызывающих особую озабоченность;
- e) стратегии предупреждения преступности
- i) оказание государствам-членам помощи в разработке и осуществлении политики в области предупреждения преступности;
  - ii) содействие широкому применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;
  - iii) выявление проблем, препятствующих применению на практике таких стандартов и норм, и разработка рекомендаций относительно принятия соответствующих мер по более эффективной борьбе с растущей преступностью;
  - iv) повышение доверия общественности к правоохранительным органам и органам уголовного правосудия.
- 14.3 Предлагаемый по данному разделу объем ресурсов на двухгодичный период 1998-1999 годов отражает увеличение ассигнований на 4,1 процента по сравнению с нынешним уровнем, что главным образом обусловлено предлагаемым переводом в Отдел из Канцелярии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене (см. раздел 1) одной должности класса Д-1 и одной должности класса С-5 в обмен на одну должность класса С-4 и одну должность класса С-3; наличием дополнительных потребностей в связи с мероприятиями по подготовке к проведению десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и предлагаемым упразднением одной должности категории общего обслуживания.

Таблица 14.1

**Сводные потребности с разбивкой по компонентам**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
A. Директивные органы	661,0	130,5	178,7	136,9	309,2	5,0	314,2
B. Программа работы	4 001,1	5 064,4	37,7	0,7	5 102,1	90,7	5 192,8
<b>Итого</b>	<b>4 662,1</b>	<b>5 194,9</b>	<b>216,4</b>	<b>4,1</b>	<b>5 411,3</b>	<b>95,7</b>	<b>5 507,0</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	221,2	1 000,2	Фонд для предупреждения преступности и уголовного правосудия	1 100,0
			c) Оперативные проекты	
	418,7	521,1	Фонд для предупреждения преступности и уголовного правосудия	500,0
<b>Итого</b>	<b>639,9</b>	<b>1 521,3</b>		<b>1 600,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>5 302,0</b>	<b>6 716,2</b>		<b>7 107,0</b>

Таблица 14.2

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	3 553,6	4 071,2	383,5	9,4	4 454,7	65,1	4 519,8
Прочие расходы по персоналу	331,1	299,0	57,1	19,0	356,1	9,3	365,4
Консультанты и эксперты	166,6	573,5	(370,6)	(64,6)	202,9	15,1	218,0
Поездки	414,6	181,4	48,8	26,9	230,2	3,2	233,4
Услуги по контрактам	75,0	48,1	17,1	35,5	65,2	1,3	66,5
Общие оперативные расходы	28,8	3,0	15,5	516,6	18,5	0,4	18,9
Представительские расходы	11,0	—	3,3	—	3,3	0,1	3,4
Мебель и оборудование	81,4	18,7	61,7	329,9	80,4	1,2	81,6
<b>Итого</b>	<b>4 662,1</b>	<b>5 194,9</b>	<b>216,4</b>	<b>4,1</b>	<b>5 411,3</b>	<b>95,7</b>	<b>5 507,0</b>

Таблица 14.2 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Статья расходов	Смета на 1998-1999 гг.
	—	132,1	Должности	430,0
	56,2	289,1	Прочие расходы по персоналу	240,0
	67,1	359,1	Консультанты и эксперты	230,0
	60,2	147,1	Поездки	125,0
	37,0	62,8	Услуги по контрактам	65,0
	0,7	10,0	Мебель и оборудование	10,0
	418,7	521,1	Пособия и взносы	500,0
<b>Итого</b>	<b>639,9</b>	<b>1 521,3</b>		<b>1 600,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>5 302,0</b>	<b>6 716,2</b>		<b>7 107,0</b>

Таблица 14.3

Потребности в должностях<sup>а</sup>

## Программа: Предупреждение преступности и уголовное правосудие

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	—	1	—	—	—	—	—	1
С-5	2	3	—	—	—	—	2	3
С-4/3	12	10	—	—	1	2	13	12
С-2/1	1	1	—	—	9	9	10	10
<b>Итого</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10<sup>б</sup></b>	<b>11<sup>б</sup></b>	<b>26</b>	<b>27</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	5	4	—	—	—	—	5	4
<b>Итого</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>5</b>
<b>Всего</b>	<b>22</b>	<b>21</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>32</b>	<b>32</b>

<sup>а</sup> Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов программе были временно предоставлены на безвозмездной основе три сотрудника, занимающие должности класса С-4. Ожидается, что на двухгодичный период 1998-1999 годов программе вновь будут временно предоставлены три сотрудника.

<sup>б</sup> Включая девять ассоциированных экспертов.



## А. Директивные органы

Таблица 14.4

### Сводные потребности с разбивкой по программам (В тыс. долл. США)

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию	123,3	130,5	(3,4)	(2,6)	127,1	1,9	129,0
Десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями	537,7	—	182,1	—	182,1	3,1	185,2
<b>Итого</b>	<b>661,0</b>	<b>130,5</b>	<b>178,7</b>	<b>136,9</b>	<b>309,2</b>	<b>5,0</b>	<b>314,2</b>

Таблица 14.5

### Сводная ведомость с разбивкой по программам (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Прочие расходы по персоналу	157,8	—	101,9	—	101,9	2,1	104,0
Консультанты и эксперты	88,1	—	46,1	—	46,1	0,7	46,8
Поездки	375,3	130,5	27,4	20,9	157,9	2,1	160,0
Представительские расходы	11,0	—	3,3	—	3,3	0,1	3,4
<b>Итого</b>	<b>661,0</b>	<b>130,5</b>	<b>178,7</b>	<b>136,9</b>	<b>309,2</b>	<b>5,0</b>	<b>314,2</b>

### Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию

- 14.4 Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию является функциональным органом Экономического и Социального Совета. В соответствии с приложением к резолюции 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года на Комиссию были возложены функции органа по подготовке к конгрессам Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. В соответствии с резолюцией 51/120 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года Комиссии было поручено осуществлять деятельность, связанную с разработкой рамочной конвенции против организованной транснациональной преступности.
- 14.5 Комиссия проводит в Вене свои ежегодные сессии продолжительностью в восемь рабочих дней. На каждой из своих сессий Комиссия создает сессионные рабочие группы для подробного рассмотрения конкретных пунктов повестки дня. Кроме того, в своей резолюции 5/3, озаглавленной «Осуществление Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию стратегического управления Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия», Комиссия просила свое бюро провести в период между сессиями совещание и представить доклад о его межсессионной работе. Кроме того, она постановила, что ее бюро следует стремиться проводить межсессионные совещания с бюро Комиссии по наркотическим средствам в целях совершенствования

координации работы этих двух комиссий. Она также постановила учредить неофициальную консультативную группу по мобилизации ресурсов, которая будет проводить межсессионные совещания и ежегодно представлять доклады о проделанной работе и достигнутых результатах.

### **Десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями**

- 14.6 Подготовка к проводимым раз в пять лет конгрессам представляет собой деятельность, осуществляемую Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию Организации Объединенных Наций параллельно с другими видами деятельности. Десятый Конгресс состоится в 2000 году. Отдел приступит к проведению мероприятий по подготовке к этому конгрессу, включая организацию в 1999 году пяти региональных подготовительных совещаний.

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Прочие расходы по персоналу**

- 14.7 Сметные потребности в размере 101 900 долл. США для выполнения работы в объеме 6 человеко-месяцев из расчета использования одного сотрудника категории специалистов и одного сотрудника категории общего обслуживания связаны с необходимостью помощи в управлении деятельностью по подготовке к десятому Конгрессу, в частности для ведения переговоров с правительством принимающей страны в отношении объектов и услуг, которые будут предоставлены для проведения Конгресса; поддержания связей с правительством принимающей страны по другим организационным вопросам; поддержания связей и координации с другими подразделениями Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими межправительственными и неправительственными организациями.

##### **Консультанты и эксперты**

- 14.8 Ассигнования в размере 46 100 долл. США потребуются для оплаты услуг консультантов, являющихся специалистами по четырем основным темам, которые будут рассмотрены Конгрессом, в дополнение к специалистам, имеющимся в Секретариате. Ожидается, что они подготовят 20 технических исследований по конкретным аспектам тематики Конгресса в соответствии с рекомендацией Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

##### **Поездки**

- 14.9 Ассигнования в размере 157 900 долл. США потребуются для покрытия путевых расходов одного делегата от каждого государства — члена Комиссии в связи с участием в ее ежегодной сессии (127 100 долл. США) и путевых расходов персонала в связи с региональными совещаниями по подготовке к Конгрессу (30 800 долл. США).

##### **Представительские расходы**

- 14.10 Ассигнования в размере 3300 долл. США потребуются для покрытия представительских расходов в связи с пятью региональными совещаниями.

## В. Программа работы

- 14.11 В двухгодичном периоде 1998-1999 годов основным направлением работы в рамках программы будет предоставление государствам-членам практической помощи и консультационных услуг и создание условий, позволяющих Комиссии осуществлять свои мандатные функции в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Кроме того, в рамках программы будет продолжаться укрепление деятельности по управлению информацией и системами в области уголовного правосудия, а также оказываться помощь в разработке и осуществлении политики в области уголовного правосудия.

Таблица 14.6

### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

#### 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Расходы по персоналу	3 553,6	4 071,2	383,5	9,4	4 454,7	65,1	4 519,8
Прочие расходы по персоналу	173,3	299,0	(44,8)	(14,9)	254,2	7,2	261,4
Консультанты и эксперты	78,5	573,5	(416,7)	(72,6)	156,8	14,4	171,2
Поездки	39,3	50,9	21,4	42,0	72,3	1,1	73,4
Услуги по контрактам	75,0	48,1	17,1	35,5	65,2	1,3	66,5
Общие оперативные расходы	—	3,0	15,5	516,6	18,5	0,4	18,9
Мебель и оборудование	81,4	18,7	61,7	329,9	80,4	1,2	81,6
<b>Итого</b>	<b>4 001,1</b>	<b>5 064,4</b>	<b>37,7</b>	<b>0,7</b>	<b>5 102,1</b>	<b>90,7</b>	<b>5 192,8</b>

#### 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	221,2	1 000,2	Фонд для предупреждения преступности и уголовного правосудия	1 100,0
			c) Оперативные проекты	
	418,7	521,1	Фонд для предупреждения преступности и уголовного правосудия	500,0
<b>Итого</b>	<b>639,9</b>	<b>1 521,3</b>		<b>1 600,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>4 641,0</b>	<b>6 585,7</b>		<b>6 792,8</b>

Таблица 14.7

Потребности в должностях<sup>а</sup>

Программа: Предупреждение преступности и уголовное правосудие

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	—	—	—	—	—	—	—	—
ПГС	—	—	—	—	—	—	—	—
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	—	1	—	—	—	—	—	1
С-5	2	3	—	—	—	—	2	3
С-4/3	12	10	—	—	1	2	13	12
С-2/1	1	1	—	—	9	9	10	10
<b>Итого</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10<sup>b</sup></b>	<b>11<sup>b</sup></b>	<b>26</b>	<b>27</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	5	4	—	—	—	—	5	4
<b>Итого</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>5</b>
<b>Всего</b>	<b>22</b>	<b>21</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>32</b>	<b>32</b>

<sup>а</sup> Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов программе были временно предоставлены на безвозмездной основе три сотрудника, занимающие должности класса С-4. Ожидается, что на двухгодичный период 1998-1999 годов программе вновь будут временно предоставлены три сотрудника.

<sup>б</sup> Включая девять ассоциированных экспертов.

## Мероприятия

14.12 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:

## а) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР)

## i) Основное обслуживание

- а. Генеральная Ассамблея. Двадцать два заседания (включая заседания специальной сессии, посвященной незаконному производству и обороту наркотиков, в 1998 году);
- б. Экономический и Социальный Совет. Двенадцать заседаний;
- с. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию. Основное и техническое обслуживание 50 заседаний (включая 24 заседания межсессионных совещаний Бюро и консультативной группы по мобилизации ресурсов);
- д. десятый Конгресс по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Пятьдесят заседаний 5 региональных подготовительных совещаний;

## ii) документация для заседающих органов

- а. Генеральная Ассамблея. Одиннадцать докладов по следующим темам: предупреждение преступности и уголовное правосудие (2); деятельность Африканского института по предупреждению преступности и уголовному правосудию (1);

правосудию (2); меры по борьбе с организованной транснациональной преступностью, включая осуществление Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности, и ход разработки рамочной конвенции против организованной транснациональной преступности (2); осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи 51/29 о борьбе с коррупцией и 51/191 о взяточничестве и коррупции в международных коммерческих операциях (2); ход подготовки десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (2); меры по борьбе с контрабандным провозом мигрантов (1 в 1999 году); и справочная документация о связанных с предупреждением преступности и уголовным правосудием аспектах незаконного оборота наркотиков в сотрудничестве с Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами для специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной борьбе с незаконным оборотом наркотиков (1);

- b. Экономический и Социальный Совет. Два доклада о работе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию;
- c. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию. Тридцать пять докладов по следующим темам: техническое сотрудничество и консультационные услуги (2); сотрудничество и координация деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (2); деятельность институтов, образующих сеть программы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (2); стратегическое управление программой Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (2); мобилизация ресурсов и финансирование технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (2); ход создания и функционирование центрального хранилища текстов национального законодательства, включая регулирующие меры, касающиеся организованной транснациональной преступности; информация об организационных структурах, предназначенных для ведения борьбы с организованной транснациональной преступностью; и документы о международном сотрудничестве, включая двусторонние и многосторонние договоры и законодательные положения по обеспечению их осуществления (2); ход разработки рамочной конвенции против организованной транснациональной преступности (2); ход осуществления мероприятий по техническому сотрудничеству в борьбе с отмыванием денег (проект технического сотрудничества, осуществляемый совместно с Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (2); роль уголовного права в охране окружающей среды и мероприятиях, разработанных в соответствии с резолюциями 1994/15 с приложением и 1996/10 Экономического и Социального Совета (1); экономические преступления, включая международное мошенничество, присвоение материальных ценностей и коррупцию (1); об условиях международного сотрудничества в вопросах уголовного права, включая выдачу, взаимную правовую помощь и передачу уголовного судопроизводства (1); подготовка к десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (2); основные принципы правосудия для жертв преступлений в контексте использования и применения Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью Организации Объединенных Наций (2); разработка минимальных правил, касающихся отправления уголовного правосудия (2); незаконный провоз мигрантов и другие формы торговли людьми (2); разработка международного документа, касающегося пресечения торговли детьми (2);

- руководство для координации реформ, направленных на осуществление многодисциплинарной деятельности в связи с проектом практических мер, стратегий и мероприятий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях ликвидации насилия в отношении женщин (2); стандарты и нормы Организации Объединенных Наций (2); и меры по регулированию оборота огнестрельного оружия (2).
- d. десятый Конгресс по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Руководство для обсуждения: пять докладов региональных подготовительных совещаний; четыре рабочих документа по темам десятого Конгресса; справочная документация для четырех практикумов, которые будут организованы в ходе Конгресса;
- iii) четыре специальные группы экспертов
- a. группа для доработки учебных материалов по выявлению, расследованию, судебному преследованию и рассмотрению судом сложных форм организованной транснациональной преступности;
  - b. группа по национальным возможностям сбора информации и статистических данных в области уголовного правосудия;
  - c. группа по разработке конвенции о пресечении торговли детьми;
  - d. группа по регулированию оборота огнестрельного оружия для выработки рекомендаций в отношении дальнейших действий на период после завершения четырех региональных практикумов;
- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР)
- i) содействие применению правовых документов
    - a. содействие, консультационная помощь и контроль за информацией в отношении хода осуществления следующих международных документов, стандартов и норм Организации Объединенных Наций: Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила); Руководящих принципов для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы); Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы; Принципов эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней; Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила); Минимальных стандартных правил обращения с заключенными; Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка; Основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка; Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью; Основных принципов независимости судебных органов; типовых договоров Организации Объединенных Наций о выдаче, взаимной помощи в области уголовного правосудия, передаче уголовного судопроизводства и передаче заключенных-иностранцев; и содействие применению Международного кодекса поведения для государственных служащих, включая подробный комментарий, план осуществления и условия подготовки кадров;

- b. разработка рамочной конвенции против организованной транснациональной преступности; имеющих обязательную силу юридических документов о коррупции и взяточничестве в международных коммерческих операциях; и международной конвенции о незаконной торговле детьми;
- ii) семь периодических публикаций. Международный обзор уголовной политики (2); Бюллетень по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия (4); Trends: UNCJIN Crime and Justice Letter (1);
- iii) шесть неперiodических публикаций. Стратегии борьбы с насилием в семье: справочное руководство (переиздание); Сборник стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (переиздание); Пособие Организации Объединенных Наций по вопросу использования и применения Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью; Пособие по проекту практических мер, стратегий и мероприятий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях пресечения насилия в отношении женщин; учебные материалы по стандартам в области правосудия в отношении несовершеннолетних; и Руководство по подготовке к конгрессам Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;
- iv) технические материалы. Дальнейшая разработка, ведение и расширение баз данных: о существующих возможностях и средствах в области подготовки кадров; о потребностях государств-членов в технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия; о списке экспертов по различным дисциплинам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе по организованной транснациональной преступности и экологическим преступлениям; о законодательстве и методах, касающихся предупреждения преступности и борьбы с ней посредством выдачи, взаимной помощи в вопросах уголовного правосудия, передачи судебного разбирательства, передачи уголовных санкций и передачи заключенных; о мерах по выявлению, контролированию и конфискации доходов от преступной деятельности, контролю за крупномасштабными сделками с наличностью и о других средствах для предупреждения и контролирования "отмывания" доходов от преступной деятельности (в контексте проекта Отдела по предупреждению преступности и уголовному правосудию по проблеме "отмывания" денег); об использовании, обновлении и расширении центрального хранилища трех категорий информации и документации: национальное законодательство, включая регламентирующие меры; организационные структуры; и соглашения о международном сотрудничестве, включая двусторонние и многосторонние договоры и имплементирующее законодательство для предоставления государствам-членам, по их просьбе, собранных данных; о дальнейшем развитии, эксплуатации и расширении Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, включая расширение электронного дискуссионного форума ИСООНПП-L, и исследований по странам в области уголовного правосудия, в частности, в отношении данных о тенденциях преступности; и о нормативных актах статистических данных и тенденциях в области наличия и применения огнестрельного оружия среди гражданского населения;
- v) двадцать лекций для высокопоставленных должностных лиц правоохранительных органов и системы уголовного правосудия из развивающихся стран и стран Центральной и Восточной Европы;
- vi) брошюры, проспекты, информационные бюллетени, настенные диаграммы, комплекты информационных материалов. Одна брошюра о структуре и функциях программы для десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями; одна брошюра о техническом

сотрудничестве в рамках этой программы; и предоставление информации о последних событиях в рамках программы по предупреждению преступности и уголовному правосудию, особенно в ходе брифингов, проводимых с помощью электронных средств связи, а также предоставление другой основной документации;

- с) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР). Координация и регулярные консультации с Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, с Центром по правам человека и с ПРООН (резолюции 50/146 и 51/63 Генеральной Ассамблеи; резолюции 1995/11, 1995/14 и 1995/15 Экономического и Социального Совета; и резолюция 5/2 Комиссии), с межрегиональными, региональными и сотрудничающими учреждениями в целях включения их мероприятий в работу Программы, и в целях планирования и осуществления совместных мероприятий в различных регионах, с Советом Европы, ЕС, Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) и Советом таможенного сотрудничества, с соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, в частности через Международный научно-профессиональный консультативный совет, с ЮНЕП, с Комиссией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и с другими соответствующими органами в отношении роли уголовного права в охране окружающей среды, с УВКБ, с МОМ, с ИМО и с другими соответствующими органами в отношении незаконного провоза иностранцев, а также участие в деятельности этих организаций. Координация с ВОЗ, ЮНИСЕФ, УВКБ, ЮНЕСКО, МОТ, ЮНИФЕМ и МУНИУЖ в отношении мер по борьбе с международной торговлей несовершеннолетними и вопросов, связанных с детьми, и гендерных проблем; и координация и сотрудничество с ВОЗ в отношении опасности использования огнестрельного оружия для здоровья населения;
- д) техническое сотрудничество (РБ/ВР)
- i) консультационные услуги. В рамках подпрограммы будут осуществляться координация и поддержка в области оказания консультационных услуг, предоставляемых межрегиональными консультантами по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия в рамках раздела 21 (Регулярная программа технического сотрудничества), включая оценку потребностей, консультационные услуги и подготовку проектных предложений в отношении правовой реформы и совершенствования системы уголовного правосудия, письменный перевод и применение нормативных положений, директивных мер и правовых норм, касающихся международных документов, норм и стандартов в области предупреждения преступности и борьбы с ней; оценку потребностей и консультативные услуги в связи с определением адекватности законодательных и нормативных мер, разработкой договоров и развитием инфраструктур уголовного правосудия и повышением уровня квалификации сотрудников системы уголовного правосудия в целях борьбы с организованной транснациональной преступной деятельностью, а также для предупреждения "отмывания" доходов от преступной деятельности и борьбы с ним; консультационные услуги в связи с созданием механизмов для выявления, расследования и уголовного преследования правонарушений, связанных с доходами от преступной деятельности, включая меры по ограничению финансовой тайны в целях содействия обеспечению эффективности борьбы с "отмыванием" денег и международного сотрудничества (в контексте осуществления проекта Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами/Отдела по предупреждению преступности и уголовному правосудию по проблеме «отмывания» денег); консультационные услуги в связи с разработкой и принятием превентивных мер, обеспечивающих четкое выявление позиции владельцев компаний и получение точной информации о поглощениях и трансфертах, соблюдение строгих этических норм в структурах государственного управления, деловых кругах, финансовых учреждениях и



соответствующих профессиональных кругах; консультационные услуги в связи с оценкой потребностей в автоматизации системы отправления уголовного правосудия и планирование осуществления проектов по странам на местах;

- ii) групповая подготовка кадров и учебные материалы
  - a. два региональных семинара по разработке и осуществлению политики, правовой реформе и совершенствованию возможностей системы уголовного правосудия решать сложные проблемы в области организованной преступности, включая гарантии предупреждения коррупции, запугивания и насилия; один региональный семинар по вопросам предотвращения перехода деятельности по "отмыванию" денег из банковского сектора в руки неконтролируемых предприятий и лиц, предоставляющих финансовые услуги, а также по методам выявления таких предприятий и лиц и определения наиболее подходящих методов распространения требований о представлении отчетности на небанковские финансовые учреждения и сферы деятельности (в контексте осуществления проекта Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами/Отдела по предупреждению преступности и уголовному правосудию по проблеме "отмывания" денег); один межрегиональный семинар по сбору, обработке, анализу и использованию данных в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая использование Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия; один межрегиональный учебный семинар по типовой программе подготовки сотрудников правоохранительных органов и других сотрудников системы уголовного правосудия, занимающихся выявлением незаконного международного оборота огнестрельного оружия и ведущих борьбу с ним; два экспериментальных междисциплинарных курса (один в развитой стране и один в развивающейся стране соответственно) по вопросам предупреждения преступности и сокращения спроса на огнестрельное оружие среди гражданского населения. Предоставление в сотрудничестве со специализированными учреждениями, межправительственными и неправительственными организациями и другими учреждениями информационных материалов по вопросам отправления правосудия в ходе 12 учебных семинаров; и 10 курсов для стипендиатов по отдельным вопросам приоритетных тем программы;
  - b. специальные учебные материалы для сотрудников правоохранительных органов и органов уголовного правосудия по стандартам и нормам Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в дополнение к учебным материалам, подготовленным Центром по правам человека; два учебных руководства для сотрудников правоохранительных и судебных органов по вопросам выявления, расследования, судебного преследования и рассмотрения судом сложных форм организованной транснациональной преступности; и учебное пособие для судей и прокуроров;
- iii) проекты на местах. Шесть проектов на местах по реформе уголовного права и системы уголовного правосудия и созданию инфраструктуры системы уголовного правосудия.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 14.13 Общий объем потребностей (4 454 700 долл. США) отражает увеличение на сумму в размере 383 500 долл. США. Это увеличение обусловлено совокупным воздействием применения новых стандартных норм вакансий, обменом двух должностей и ликвидацией одной должности. Предлагается передать одну должность класса Д-1 и одну должность класса С-5 из Управления Генерального директора в Вене (раздел 1) в обмен на одну должность класса С-3 и одну

должность класса С-4. Должность класса Д-1 предназначается для заместителя Директора, который будет также выполнять функции Секретаря Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию. Должность класса С-5 предназначается для руководителя Секции оперативной деятельности и по делам секретариата Комиссии. Предлагается ликвидировать одну должность категории общего обслуживания.

#### **Прочие расходы по персоналу**

- 14.14 Сметные потребности в размере 254 200 долл. США, отражающие сокращение объема ресурсов на 44 800 долл. США, включают в себя сумму в размере 249 500 долл. США на покрытие расходов по временному персоналу общего назначения, необходимого для подготовки и обслуживания сессий Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и сумму в размере 4700 долл. США, необходимую для обеспечения временной замены сотрудников Отдела, находящихся в отпуске.

#### **Консультанты и эксперты**

- 14.15 Сметные потребности на 1998-1999 годы в объеме 156 800 долл. США, отражающие сокращение объема ассигнований на сумму в размере 416 700 долл. США, которая в качестве единовременных расходов фигурировала в бюджете на двухгодичный период 1996-1997 годов, включают 76 000 долл. США для покрытия расходов на привлечение не предусмотренных штатным расписанием Секретариата специалистов для подготовки докладов и публикаций по конкретным темам, касающимся предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая два учебных руководства для сотрудников правоохранительных и судебных органов по вопросам выявления, расследования, судебного преследования и рассмотрения судом сложных форм организованной транснациональной преступности, а также для дальнейшего совершенствования и эксплуатации международного хранилища нормативных актов и статистических данных о тенденциях в области наличия и применения огнестрельного оружия среди гражданского населения; и сумму в размере 80 800 долл. США для покрытия расходов в связи с проведением трех заседаний группы экспертов, о которых упоминалось выше.

#### **Поездки**

- 14.16 Предлагаемые ассигнования в размере 72 300 долл. США будут предназначены для покрытия расходов в связи с поездками сотрудников Отдела для участия в заседаниях межправительственных органов и органов экспертов и для обслуживания этих заседаний и для проведения с другими организациями и правительствами консультаций в отношении совместных мероприятий, касающихся руководства и управления системами уголовного правосудия.

#### **Услуги по контрактам**

- 14.17 Предлагаемые ассигнования в размере 65 200 долл. США предназначены для покрытия затрат в связи с изданием шести публикаций.

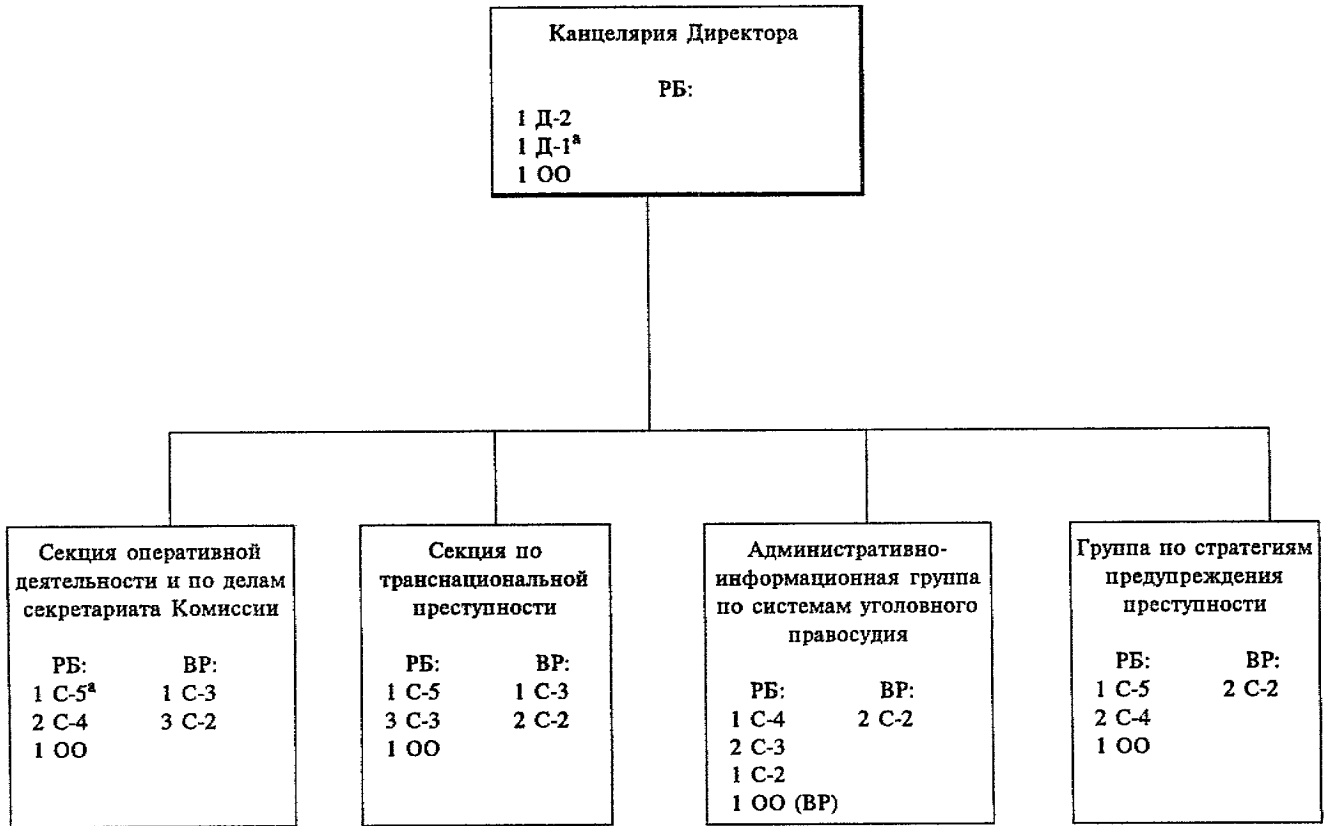
#### **Общие оперативные расходы**

- 14.18 Сметные ассигнования в размере 18 500 долл. США предлагается использовать для покрытия расходов на обслуживание оборудования для автоматизации делопроизводства. Ранее эти расходы централизованно проводились по разделу 27 G (Отделение Организации Объединенных Наций в Вене). В настоящее время предлагается проводить их отдельно по данному разделу.

**Оборудование**

- 14.19 Предлагаемые ассигнования в размере 80 400 долл. США предназначены для покрытия в рамках программы расходов на замену оборудования обработки данных. Ранее эти расходы централизованно проводились по разделу 27 G (Отделение Организации Объединенных Наций в Вене). В настоящее время предлагается проводить их отдельно по данному разделу.

**Отдел по предупреждению преступности и  
уголовному правосудию: предлагаемая  
организационная структура и распределение  
должностей на двухгодичный период  
1998-1999 годов**



<sup>а</sup> Перевод из Канцелярии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене.

---

## Раздел 15

### Международный контроль над наркотическими средствами

(Программа 13 среднесрочного плана на период  
1998-2001 годов)

#### Общий обзор

- 15.1 Данная программа осуществляется Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, которая была учреждена в соответствии с резолюцией 45/179 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года. Эта программа, возглавляемая Директором-исполнителем, осуществляет во всем мире широкий ряд мероприятий по контролю над наркотическими средствами, и на нее возложены руководство и координация усилий по контролю над наркотическими средствами в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.
- 15.2 На программу возложены нормативные функции, связанные с международными договорами о контроле над наркотическими средствами. К ним относятся обеспечение секретариатского обслуживания Международного комитета по контролю над наркотиками и Комиссии по наркотическим средствам, а также инициативы, направленные на содействие присоединению к конвенциям и включению их положений в национальное законодательство и их эффективному осуществлению. Как конвенции, так и Комиссия возлагают на программу функции, связанные со сбором и анализом данных по широкому кругу вопросов, касающихся контроля над наркотическими средствами, результаты которого предоставляются государствам-членам, при этом используются последние достижения в области электронной обработки данных и коммуникации.
- 15.3 Программа также играет каталитическую роль и оказывает поддержку государствам-членам в усилении воздействия их усилий по контролю над наркотическими средствами путем более эффективного сотрудничества и координации. Программа оказывает содействие в разработке, планировании и координации национальной политики в области контроля над наркотическими средствами, включая подготовку национальных стратегий и планов по контролю над наркотиками. Учитывая транснациональный характер проблемы наркотиков, широко признается важность сотрудничества между странами. Программа активно содействует мерам по субрегиональному сотрудничеству, направленным на выявление и решение конкретных проблем контроля над наркотическими средствами, вызывающих общую обеспокоенность. Программа также занимается выявлением и расширением возможностей сотрудничества на региональном и глобальном уровнях.
- 15.4 В рамках своих усилий по оказанию поддержки правительствам Программа выполняет функции по обобщению опыта в таких вопросах, как контроль над прекурсорами, установление стандартов в области химического анализа и контроля качества, меры борьбы с «отмыванием» денег, законодательство о контроле над наркотическими средствами, альтернативное развитие и некоторые аспекты предотвращения злоупотребления наркотиками. Программа осуществляет систематическую обработку и распространение результатов исследований и новых методологий.

- 15.5 Фонд Программы, который был учрежден Генеральной Ассамблеей с 1 января 1992 года, обеспечивает внебюджетную поддержку оперативной деятельности Программы с уделением первостепенного внимания техническому сотрудничеству на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях. Комиссия по наркотическим средствам как главный международный директивный орган по вопросам контроля над наркотическими средствами уполномочена Генеральной Ассамблеей утверждать на основе предложений Директора-исполнителя и с учетом замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам программу Фонда и смету административных расходов и расходов на вспомогательное обслуживание программ, которые не покрываются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.
- 15.6 Наличие в рамках Программы как нормативных функций, так и оперативной деятельности по техническому сотрудничеству позволяет добиться синергического эффекта от осуществляемой деятельности. Сеть отделений на местах, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов в основном в порядке содействия техническому сотрудничеству, также в значительной степени способствует поддержанию диалога с правительствами с целью обеспечения выполнения их нормативных обязательств. Точно так же наличие обширного технического опыта, на который опирается нормативная деятельность, служит важной основой для деятельности по техническому сотрудничеству.
- 15.7 Дополнительный синергический эффект обеспечивается благодаря возрастающей приверженности делу контроля над наркотическими средствами в рамках системы Организации Объединенных Наций в целом. Под руководством Программы и благодаря активным усилиям Подкомитета по контролю над наркотиками Административного комитета по координации Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее в 1994 году был представлен пересмотренный и обновленный Общесистемный план действий по борьбе со злоупотреблением наркотиками, что явилось важным шагом в процессе включения вопроса борьбы со злоупотреблением наркотиками в повестку дня всех соответствующих учреждений системы.
- 15.8 Программа будет оказывать поддержку в подготовке специальной сессии Генеральной Ассамблеи по международному контролю над наркотическими средствами, которая состоится в июне 1998 года и которая, как ожидается, будет представлять собой новую основу для коллективных действий международного сообщества и способствовать разработке программы контроля над наркотическими средствами на следующее десятилетие.
- 15.9 Общий объем предлагаемых ресурсов по программе составляет 16 203 300 долл. США. Эта сумма составлена с учетом предлагаемой ликвидации одной должности категории специалистов и четырех должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), применения нового стандартизированного показателя доли вакантных должностей и ряда корректировок по другим статьям расходов.
- 15.10 Сметные ресурсы, предусмотренные по данному разделу, будут в процентном отношении распределяться следующим образом:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
A. Директивные органы .....	5,6	0,1
B. Руководство и управление .....	11,8	1,0
C. Программа работы .....	82,6	95,4
D. Вспомогательное обслуживание программ .....	—	3,5
<b>Итого</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Таблица 15.1

## Сводные потребности с разбивкой по компонентам

(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
А. Директивные органы	915,3	943,3	(34,3)	(3,6)	909,0	15,7	924,7
В. Руководство и управление	1 656,6	2 380,9	(468,1)	(19,6)	1 912,8	19,8	1 932,6
С. Программа работы	12 228,9	12 870,8	510,7	3,8	13 381,5	133,2	13 514,7
<b>Итого</b>	<b>14 800,8</b>	<b>16 195,0</b>	<b>8,3</b>	<b>—</b>	<b>16 203,3</b>	<b>168,7</b>	<b>16 372,0</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Компонент	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	5 111,6	5 609,1	ii) внебюджетной деятельности	5 770,6
			б) Основная деятельность	
			Фонд Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами	29 342,6
	25 497,9	26 513,6	с) Оперативные проекты	
			Фонд Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами	127 184,8
	107 745,0	109 112,4		
<b>Итого</b>	<b>138 354,5</b>	<b>141 235,1</b>		<b>162 298,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>153 155,3</b>	<b>157 430,1</b>		<b>178 670,0</b>

Таблица 15.2

## Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	12 386,1	12 770,3	144,6	1,1	12 914,9	113,2	13 028,1
Прочие расходы по персоналу	247,7	945,4	(499,9)	(52,8)	445,5	7,4	452,9
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	84,4	86,0	—	—	86,0	—	86,0
Консультанты и эксперты	452,5	542,7	124,3	22,9	667,0	11,2	678,2
Поездки	1 067,2	1 139,3	(4,6)	(0,4)	1 134,7	21,0	1 155,7
Услуги по контрактам	349,3	364,5	86,6	23,7	451,1	7,7	458,8
Общие оперативные расходы	25,3	62,7	113,5	181,0	176,2	2,8	179,0
Представительские расходы	1,4	3,1	—	—	3,1	—	3,1
Принадлежности и материалы	154,3	176,2	(22,8)	(12,9)	153,4	2,6	156,0

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Мебель и оборудование	32,6	104,8	66,6	63,5	171,4	2,8	174,2
<b>Итого</b>	<b>14 800,8</b>	<b>16 195,0</b>	<b>8,3</b>	<b>—</b>	<b>16 203,3</b>	<b>168,7</b>	<b>16 372,0</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.
Должности	49 531,4	48 652,0	54 871,3
Прочие расходы по персоналу	164,6	305,4	158,5
Консультанты и эксперты	3 672,8	5 438,0	6 234,6
Поездки	5 383,6	4 619,2	5 239,0
Услуги по контрактам	20 262,7	25 080,7	29 244,5
Общие оперативные расходы	7 353,2	6 928,3	8 123,9
Принадлежности и материалы	4 139,2	4 229,4	5 098,8
Мебель и оборудование	29 225,6	16 221,1	18 535,5
Ремонт и переоборудование помещений	1 169,5	2 082,1	2 558,8
Субсидии и взносы	12 491,7	20 301,1	22 115,7
Прочие расходы	4 960,2	7 377,8	10 117,4
<b>Итого</b>	<b>138 354,5</b>	<b>141 235,1</b>	<b>162 298,0</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>153 155,3</b>	<b>157 430,1</b>	<b>178 670,0</b>

Таблица 15.3

## Потребности в должностях

## Программа: Международный контроль над наркотическими средствами

Категория специалистов и выше	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	1	1	—	—	3	3	4	4
Д-1	2	2	—	—	10	10	12	12
С-5	6	6	—	—	30	30	36	36
С-4/3	26	25	—	—	45	45	71	70
С-2/1	9	9	—	—	27	7	36	16
<b>Итого</b>	<b>45</b>	<b>44</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>115</b>	<b>95</b>	<b>160</b>	<b>139</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	3	3	—	—	22	22	25	25
Прочие разряды	25	21	—	—	120	120	145	141
<b>Итого</b>	<b>28</b>	<b>24</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>142</b>	<b>142</b>	<b>170</b>	<b>166</b>
<b>Всего</b>	<b>73</b>	<b>68</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>257</b>	<b>237</b>	<b>330</b>	<b>305</b>



## А. Директивные органы

- 15.11 В Организации Объединенных Наций существуют два директивных органа, занимающиеся вопросами международного контроля над наркотическими средствами: Комиссия по наркотическим средствам, созданная в 1946 году в качестве функциональной комиссии Экономического и Социального Совета, и Международный комитет по контролю над наркотиками, независимый технический орган, учрежденный в соответствии с Единой конвенцией о наркотических средствах 1961 года с целью ограничить культивирование, производство, изготовление и использование наркотических средств с медицинскими и научными целями и в то же время обеспечить их достаточное количество для таких целей. Основное обслуживание обоих органов обеспечивает секретариат Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами.
- 15.12 Состоящая из 53 членов Комиссия по наркотическим средствам проводит свои очередные ежегодные сессии в Вене, а также один раз в два года возобновленную сессию, посвященную административным и бюджетным вопросам. Комиссия учредила вспомогательные органы по координации деятельности механизмов по обеспечению соблюдения законов о наркотиках на региональном уровне. К их числу относятся Подкомиссия по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам и региональные совещания глав национальных органов по обеспечению соблюдения законов о наркотиках для Азии и Тихого океана, Африки, Европы и Латинской Америки и Карибского бассейна. В работе этих совещаний принимают также участие наблюдатели от региональных межправительственных организаций, оказывающих активную поддержку деятельности по обеспечению соблюдения законов о наркотиках.
- 15.13 Международный комитет по контролю над наркотиками является договорным органом, в состав которого входят 13 членов, причем 3 члена избираются из числа кандидатов, предложенных ВОЗ, а 10 — из числа кандидатов, представленных правительствами. Комитет проводит в год две обязательные сессии, а при необходимости может принимать решения о более частом проведении сессий. В межсессионный период вся работа по выполнению функций Комитета осуществляется его секретариатом.

Таблица 15.4

### Сводные потребности с разбивкой по программам (В тыс. долл. США)

#### 1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Комиссия по наркотическим средствам	355,5	353,5	—	—	353,5	8,0	361,5
Международный комитет по контролю над наркотиками	559,8	589,8	(34,3)	(5,8)	555,5	7,7	563,2
<b>Итого</b>	<b>915,3</b>	<b>943,3</b>	<b>(34,3)</b>	<b>(3,6)</b>	<b>909,0</b>	<b>15,7</b>	<b>924,7</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гт.	Смета на 1996-1997 гт.	Источник средств		Смета на 1998-1999 гт.
			а) Услуги по содействию:		
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций		
	—	—			—
	47,3	81,6	ii) внебюджетной деятельности		100,4
	—	—	b) Основная деятельность		—
	—	—	c) Оперативные проекты		—
<b>Итого</b>	<b>47,3</b>	<b>81,6</b>			<b>100,4</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>962,6</b>	<b>1 024,9</b>			<b>1 025,1</b>

Таблица 15.5

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гт.	Ассигно- вания на 1996-1997 гт.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гт.
			Сумма	В процентах			
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	84,4	86,0	—	—	86,0	—	86,0
Поездки	830,9	857,3	(34,3)	(4,0)	823,0	15,7	838,7
<b>Итого</b>	<b>915,3</b>	<b>943,3</b>	<b>(34,3)</b>	<b>(3,6)</b>	<b>909,0</b>	<b>15,7</b>	<b>924,7</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гт.	Смета на 1996-1997 гт.	Источник средств		Смета на 1998-1999 гт.
			а) Услуги по содействию:		
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций		
	—	—			—
	47,3	81,6	ii) внебюджетной деятельности		100,4
	—	—	b) Основная деятельность		—
	—	—	c) Оперативные проекты		—
<b>Итого</b>	<b>47,3</b>	<b>81,6</b>			<b>100,4</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>962,6</b>	<b>1 024,9</b>			<b>1 025,1</b>

## Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

## Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками

- 15.14 Предлагаемая сумма в размере 86 000 долл. США сохранена в том же объеме, что и в 1996-1997 годах, и предназначена для выплаты гонораров членам Комитета в соответствии с резолюцией 35/218 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1980 года (5000 долл. США Председателю, по 4000 долл. США двум заместителям Председателя и по 3000 долл. США остальным 10 членам Комитета в год).

**Поездки**

- 15.15 Сметные потребности в размере 823 000 долл. США, основанные на фактических расходах, связаны с покрытием путевых расходов а) представителей 53 государств-членов, Председателя Комитета и Председателя Подкомиссии в связи с участием в работе ежегодных сессий Комиссии по наркотическим средствам и одной возобновленной сессии Комиссии, которая проводится каждый второй год двухгодичного бюджетного периода для обсуждения и утверждения бюджета по программам Фонда Программы; б) 20 представителей в связи с участием в работе двух ежегодных сессий Подкомиссии; в) в связи с участием ежегодно в двух сессиях Комитета; д) в связи с изучением вопросов на местах согласно статье 14 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года.

**В. Руководство и управление**

- 15.16 Директор-исполнитель отвечает за координацию и обеспечение эффективного руководства всей деятельностью Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в целях обеспечения согласованности действий в рамках Программы, а также координации, взаимодополняемости и недублирования такой деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций. В этом качестве Директор-исполнитель участвует в работе Административного комитета по координации.
- 15.17 Помимо этого, Канцелярия Директора-исполнителя отвечает за разработку стратегий претворения в жизнь политики, принятой Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией по наркотическим средствам в области контроля над наркотическими средствами, за выработку программы работы и изменения к ней, а также за организацию совещаний высокого уровня с представителями правительств с уделением особого внимания мобилизации ресурсов.

Таблица 15.6

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

**1) Регулярный бюджет**

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 617,7	1 379,6	(35,9)	(2,6)	1 343,7	10,2	1 353,9
Прочие расходы по персоналу <sup>а</sup>	—	945,4	(499,9)	(52,8)	445,5	7,4	452,9
Консультанты и эксперты	—	—	47,7	—	47,7	0,8	48,5
Поездки	37,5	52,8	20,0	37,8	72,8	1,4	74,2
Представительские расходы	1,4	3,1	—	—	3,1	—	3,1
<b>Итого</b>	<b>1 656,6</b>	<b>2 380,9</b>	<b>(468,1)</b>	<b>(19,6)</b>	<b>1 912,8</b>	<b>19,8</b>	<b>1 932,6</b>

Таблица 15.6 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
	1 572,4	1 449,6	b) Основная деятельность	1 648,3
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>1 572,4</b>	<b>1 449,6</b>		<b>1 648,3</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>3 229,0</b>	<b>3 830,5</b>		<b>3 580,9</b>

\* Ресурсы по статьям «Временный персонал общего назначения» и «Сверхурочные» в настоящее время централизованно выделяются по статье «Руководство и управление»; в предыдущие двухгодичные периоды они включались в программу работы.

Таблица 15.7

## Потребности в должностях

## Программа: Руководство и управление

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
C-5	1	1	—	—	1	1	2	2
C-4/3	1	1	—	—	—	—	1	1
C-2/1	1	1	—	—	2	—	3	1
<b>Итого</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>5</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	2	1	—	—	3	3	5	4
<b>Итого</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>5</b>
<b>Всего</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>13</b>	<b>10</b>

## Мероприятия

15.18 В течение двухгодичного периода будут осуществлены следующие мероприятия:

## a) Обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):

- i) основное обслуживание заседаний. Подготовка к этапу заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета и участие в нем; подготовка к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по контролю над наркотическими средствами, которая состоится в июне 1998 года; обеспечение секретариатского обслуживания для примерно 20 заседаний в год Комитета по управлению и 50 заседаний в год Комитета по обзору проектов;

- ii) документация для заседающих органов:
  - a. Комиссия по наркотическим средствам: два годовых доклада Директора-исполнителя и один доклад о бюджете Фонда и связанная с ними документация;
  - b. Экономический и Социальный Совет: один доклад по регулярному бюджету и связанная с ним документация;
- b) другая основная деятельность (РБ/ВР): обзор осуществления Программой директивных решений и резолюций по контролю над наркотическими средствами, принятых Комиссией по наркотическим средствам, Экономическим и Социальным Советом, Генеральной Ассамблеей и другими соответствующими органами; обеспечение руководства и управления и, по мере необходимости, утверждение политики и стратегий для осуществления программы работы ПКНСООН; координация подготовки ежегодного плана работы, ежегодного плана оценки и контроль за их осуществлением и представление докладов;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие (РБ/ВР):
  - i) участие в заседаниях и работе Административного комитета по координации; подготовка и участие в работе Межучрежденческой рабочей группы по оценке; участие в работе Подкомитета по контролю над наркотиками и Административного комитета по координации и внесение вклада в его работу;
  - ii) через посредство Отделения связи в Нью-Йорке осуществление совместно с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, базирующимися в Нью-Йорке, последующих мероприятий по итогам межучрежденческих и межправительственных конференций и совещаний в Северной Америке и распространение информации среди базирующихся в Северной Америке неправительственных организаций, а также организаций частного сектора с целью активизации деятельности в области общественной информации.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 15.19 Расходы по персоналу в сумме 1 343 700 долл. США включают четыре должности категории сотрудников специалистов и выше и две должности категории общего обслуживания, как указано в таблице 15.7 выше. Они отражают предлагаемую ликвидацию одной должности категории общего обслуживания, что явилось возможным в результате совершенствования методов работы. Сокращение расходов на сумму 35 900 долл. США представляет собой совокупный эффект ликвидации этой должности и применение новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей.

##### Другие расходы по персоналу

- 15.20 Сокращение потребностей на сумму 445 500 долл. США будет включать следующее:
- a) 410 500 долл. США для оплаты i) временной помощи для подготовительной работы к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая состоится в июне 1998 года; ii) осуществления регулярных мероприятий, утвержденных Экономическим и Социальным Советом в его резолюциях 1996/29 о мерах по укреплению международного сотрудничества в целях установления контроля над прекурсорами и их заменителями, используемыми для незаконного изготовления контролируемых веществ, в частности стимуляторов амфетаминового ряда, и предотвращения их утечки и 1996/30 о мерах по предотвращению утечки психотропных веществ и установлению эффективного контроля над операциями, осуществляемыми посредниками в сфере международной торговли психотропными веществами; и iii) замены сотрудников, находящихся в длительных отпусках по болезни или отпусках по беременности, и привлечения помощи в течение пиковых периодов рабочей нагрузки; начиная с двухгодичного

периода 1998-1999 годов средства по общей временной помощи для всей программы будут выделяться централизованно по статье «Руководство и управление», с тем чтобы оптимально использовать эти ресурсы, поскольку контроль за персоналом осуществляется на централизованной основе этим управлением; и b) 35 000 долл. США для оплаты сверхурочных, объем которых будет поддерживаться на минимальном уровне путем использования политики предоставления отгулов, когда это возможно; ресурсы на оплату сверхурочных также выделяются на централизованной основе по статье «Руководство и управление».

#### Консультанты и эксперты

- 15.21 Предлагается выделить сумму в размере 47 700 долл. США для оплаты услуг консультантов, обладающих специализированными знаниями, с целью разработки политики и принципов альтернативного развития, оказания других технических экспертных услуг, необходимых в области планирования, руководства и оценки, а также оказания консультаций по вопросам развития и более эффективного использования технологий.

#### Поездки

- 15.22 Сметные ассигнования в размере 72 800 долл. США окажутся необходимыми для оплаты поездок Директора-исполнителя и его сотрудников на заседания очередной сессии Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и других органов, занимающихся вопросами контроля над наркотическими средствами, и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по контролю над наркотическими средствами, которая состоится в июне 1998 года. Также предполагается поездка начальника Секции планирования и оценки для участия в работе Межучрежденческой рабочей группы по оценке: одно заседание состоится в Нью-Йорке, а другое — в Женеве, а также для участия в работе Комитета по программе и координации.

#### Представительские расходы

- 15.23 Сумма в размере 3100 долл. США, установленная на уровне 1996-1997 годов, испрашивается для покрытия расходов на проведение официальных мероприятий в связи с сессиями Комиссии по наркотическим средствам и Международного совета по контролю над наркотическими средствами.

### С. Программа работы

- 15.24 Сметой предусматривается следующая схема распределения ресурсов по подпрограммам в процентах:

		Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
		(в процентах)	
Подпрограмма 1.	Координация и содействие осуществлению деятельности по международному контролю над наркотическими средствами . . . . .	12,5	1,0
Подпрограмма 2.	Мониторинг и разработка политики в области международного контроля над наркотическими средствами . . . . .	62,6	0,2
Подпрограмма 3.	Предупреждение и сокращение масштабов злоупотребления наркотиками, ликвидация незаконных культур и пресечение незаконного оборота наркотиков . . . . .	24,9	98,8
<b>Итого</b>		<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Таблица 15.8

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	10 768,4	11 390,7	180,5	1,5	11 571,2	103,0	11 674,2
Прочие расходы по персоналу <sup>a</sup>	247,7	—	—	—	—	—	—
Консультанты и эксперты	452,5	542,7	76,6	14,1	619,3	10,4	629,7
Поездки	198,8	229,2	9,7	4,2	238,9	3,9	242,8
Услуги по контрактам	349,3	364,5	86,6	23,7	451,1	7,7	458,8
Общие оперативные расходы	25,3	62,7	113,5	181,0	176,2	2,8	179,0
Принадлежности и материалы	154,3	176,2	(22,8)	(12,9)	153,4	2,6	156,0
Оборудование	32,6	104,8	66,6	63,5	171,4	2,8	174,2
<b>Итого</b>	<b>12 228,9</b>	<b>12 870,8</b>	<b>510,7</b>	<b>3,8</b>	<b>13 381,5</b>	<b>133,2</b>	<b>13 514,7</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	
	—	—		—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
			Фонд Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами	
	23 878,2	24 982,4		27 593,9
			c) Оперативные проекты	
			Фонд Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами	
	107 745,0	109 112,4		127 184,8
<b>Итого</b>	<b>131 623,2</b>	<b>134 094,8</b>		<b>154 778,7</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>143 852,1</b>	<b>146 965,6</b>		<b>168 293,4</b>

<sup>a</sup> Выделяются централизованно по статье «Руководство и управление».

Таблица 15.9

## Потребности в должностях

## Программа работы

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	3	3	4	4
Д-1	2	2	—	—	9	9	11	11
С-5	5	5	—	—	28	28	33	33
С-4/3	25	24	—	—	41	41	66	65
С-2/1	8	8	—	—	24	6	32	14
<b>Итого</b>	<b>41</b>	<b>40</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>105</b>	<b>87</b>	<b>146</b>	<b>127</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	2	2	—	—	21	21	23	23
Прочие разряды	23	20	—	—	109	109	132	129
<b>Итого</b>	<b>25</b>	<b>22</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>130</b>	<b>130</b>	<b>155</b>	<b>152</b>
<b>Всего</b>	<b>66</b>	<b>62</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>235</b>	<b>217</b>	<b>301</b>	<b>279</b>

## Подпрограмма 1

## Координация и содействие осуществлению деятельности по международному контролю над наркотическими средствами

Таблица 15.10

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг. <sup>a</sup>	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	1 609,5	(81,6)	(5,0)	1 527,9	26,1	1 554,0
Поездки	—	17,4	—	—	17,4	0,4	17,8
Услуги по контрактам	—	88,6	25,8	29,1	114,4	2,0	116,4
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>1 715,5</b>	<b>(55,8)</b>	<b>(3,2)</b>	<b>1 659,7</b>	<b>28,5</b>	<b>1 688,2</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
	—	—	b) Основная деятельность	—



	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
	855,1	1 346,0	Фонд Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами	1 485,2
	—	—	с) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>855,1</b>	<b>1 346,0</b>		<b>1 485,2</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>855,1<sup>a</sup></b>	<b>3 061,5</b>		<b>3 173,4</b>

<sup>a</sup> Общие расходы на 1994-1995 годы в рамках регулярного бюджета по программе работы с разбивкой по статьям расходов, которые ранее числились на одном счете, приводятся в таблице 15.12; не представляется возможным дать точную разбивку этих расходов за период 1994-1995 годов в соответствии с новой структурой среднесрочного плана на период 1998-2001 годов (A/51/6/Rev.1 и Rev.1/Corr.1).

Таблица 15.11  
Потребности в должностях

Программа: Координация и содействие осуществлению деятельности по международному контролю над наркотическими средствами

	Штатные должности		Временные должности				Итого		
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы				
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	
<b>Категория специалистов и выше</b>									
Д-1	—	—	—	—	2	2	2	2	
С-5	2	2	—	—	—	—	2	2	
С-4/3	3	3	—	—	1	1	4	4	
С-2/1	2	2	—	—	1	1	3	3	
<b>Итого</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	
<b>Категория общего обслуживания</b>									
Высший разряд	—	—	—	—	1	1	1	1	
Прочие разряды	1	—	—	—	2	2	3	2	
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	
<b>Всего</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>15</b>	<b>14</b>	

- 15.25 Цель настоящей подпрограммы состоит в укреплении сотрудничества между государствами-членами, специализированными учреждениями, межправительственными и неправительственными организациями, с тем чтобы обеспечить большее единство целей и координацию, а также исключение дублирования деятельности в области контроля над наркотическими средствами. Цель также состоит в том, чтобы расширить осведомленность лиц, отвечающих за принятие решений, общественности в целом и организаций в отношении проблемы злоупотребления наркотиками и мобилизации людских и финансовых ресурсов для соответствующей деятельности, осуществляемой как через посредство проектов Программы в области технического сотрудничества, так и на основе их собственных ресурсов.
- 15.26 В стремлении к достижению этих целей Служба мобилизации ресурсов и межучрежденческой координации Отдела операций и внешних связей будет а) действовать в качестве координационного центра в рамках Программы для обеспечения связей с правительствами и соответствующими организациями; б) стремиться расширять осведомленность относительно

отрицательных последствий злоупотребления наркотиками и об успешном осуществлении контрмер; с) содействовать разработке программ с использованием ресурсов общин для предотвращения злоупотребления наркотиками; d) содействовать сотрудничеству между Программой и другими межправительственными организациями; e) осуществлять руководство учреждениями системы Организации Объединенных Наций в целях дальнейшей разработки Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами; f) оказывать секретариатское обслуживание для Подкомитета по контролю над наркотическими средствами Административного комитета по координации; и g) действовать в качестве основного координационного центра для деятельности по мобилизации ресурсов; обеспечивая, в частности, расширение добровольной базы ресурсов, на которую приходится 90 процентов от общего бюджета Программы.

- 15.27 В рамках подпрограммы будут также предприниматься усилия по расширению субрегионального сотрудничества в области контроля над наркотическими средствами путем осуществления диалога, оказания странам помощи в определении совместных целей и подходов и в предоставлении посреднических услуг для заключения официальных соглашений между государствами, как, например, меморандумов о взаимопонимании. Задача будет также заключаться в развитии национальных возможностей в деле координации деятельности в области контроля над наркотическими средствами и осуществления всеобъемлющей сбалансированной политики и стратегий в области контроля над наркотическими средствами на основе разработки национальных генеральных планов по контролю над наркотическими средствами.

#### Мероприятия

- 15.28 В течение двухгодичного периода будут осуществлены следующие мероприятия:

- a) Обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
  - i) Основное обслуживание заседаний. Два заседания Подкомитета по контролю над наркотическими средствами Административного комитета по координации.
  - ii) Документация для заседающих органов:
    - a. Комиссия по наркотическим средствам. Представляемый раз в два года доклад об осуществлении общесистемного плана действий по контролю над злоупотреблением наркотическими средствами; два доклада об осуществлении национальных генеральных планов контроля над наркотическими средствами в качестве компонента доклада Директора-исполнителя о деятельности в рамках программы;
    - b. Подкомитет по контролю над наркотическими средствами Административного комитета по координации. Справочная документация для двух заседаний.
- b) Другая основная деятельность (РБ/ВБ):
  - i) Периодическое издание. Восемь номеров UNDCP Information Letter (ежеквартально); один бюллетень The United Nations and Drug Control: брошюра ПРООН (ВР); один справочник неправительственных организаций; один бюллетень о каталоге видеофильмов;
  - ii) Электронные, аудио- и видеоиздания. Обеспечение работы библиотеки программы по выдаче фотографий, слайдов и кино/видеофильмов; подготовка и распространение каталога имеющихся видеофильмов;
  - iii) Брошюры, информационные материалы. Пять брошюр, плакаты и другие рекламные издания;
  - iv) Выставки, специальные мероприятия и лекции. Координация деятельности по проведению Международного дня по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом; проведение двух специальных мероприятий в

целях мобилизации гражданского общества, включая инициативы по расширению осведомленности и мобилизации ресурсов в сотрудничестве с партнерами гражданского общества, как, например, организациями предпринимателей и трудящихся, представителями театральных и спортивных кругов при содействии персонала, набираемого за счет внебюджетных ресурсов; мониторинг деятельности, осуществляемой в контексте Десятилетия по борьбе против злоупотребления наркотиками и представление докладов о ней (1991-2000 годы); подготовка к третьей конференции частного сектора по предотвращению злоупотребления наркотическими средствами на рабочих местах и ведение переговоров по заключению соглашений о совместном несении расходов с корпорациями; проведение брифингов и лекций о работе Программы и предоставление по запросам информации о борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами;

- v) **Технические материалы.** Поддержание базы данных о неправительственных и межправительственных, действующих в области контроля над наркотическими средствами, а также базы данных о ходе разработки и осуществлении генерального плана во всем мире;
- c) **Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие (РБ/ВР):**
  - i) Осуществление деятельности в качестве координационного центра по обеспечению отношений Программы с неправительственными организациями на основе поддержания связей с ведущими организациями НПО, предоставляя им соответствующую информацию, стимулируя создание сетей и осуществление мониторинга за деятельностью системы небольших субсидий и представление докладов по этому вопросу с целью оказания поддержки деятельности НПО, финансируемой донором из числа НПО; участие в восьми заседаниях Комитета НПО в Вене;
  - ii) функционирование в качестве основного координационного центра по обеспечению связи с правительствами в отношении всех аспектов мобилизации ресурсов и разработки новых инициатив с целью мобилизации ресурсов при поддержке персонала, набираемого за счет внебюджетных ресурсов; и осуществление координации всех мероприятий в отношении контактов в области мобилизации ресурсов ПКНСООН и последующих мероприятий в связи с инициативами, направленными на расширение базы ресурсов Программы; ведение переговоров с правительствами стран-доноров и заключение с ними соглашений о финансировании конкретных оперативных и технических программ; подготовка и распространение среди доноров публикуемых два раза в год докладов об использовании их добровольных взносов в соответствии с соглашениями о финансировании; и предоставление секретариатского обслуживания и справочной информации для проводимых два раза в год заседаний представителей стран-доноров при содействии персонала, набираемого за счет внебюджетных ресурсов;
  - iii) функционирование в качестве основного координационного центра по осуществлению деятельности с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и ведение перечня координационных центров системы Организации Объединенных Наций по вопросам контроля над наркотическими средствами; поддержание связи с секретариатом Административного комитета по координации и его вспомогательными органами; и участие в соответствующих межучрежденческих заседаниях организаций системы Организации Объединенных Наций; участие в 12 заседаниях механизма Административного комитета по координации и 4 заседаниях Объединенной консультативной группы по программам;
- d) **Техническое сотрудничество (РБ/ВР).** Распространение руководящих принципов и других справочных материалов для их использования правительствами при подготовке генеральных планов; предоставление комментариев и консультаций по генеральным планам примерно

30 правительствам и оказание помощи примерно 6 правительствам в разработке генеральных планов и поиск международных партнеров с целью оказания помощи в их осуществлении; предоставление 75 субсидий в рамках системы небольших субсидий НПО.

### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

#### Должности

- 15.29 Сметные ассигнования ресурсов в размере 1 527 900 долл. США предназначаются для оплаты семи должностей сотрудников категории специалистов и отражают предлагаемую ликвидацию одной должности категории общего обслуживания, как показано в таблице 15.11. Потребности для всех должностей категории общего обслуживания будут покрываться за счет внебюджетных ресурсов. Сокращение расходов на сумму в 81 600 долл. США представляет собой совокупный эффект ликвидации должности категории общего обслуживания и применения новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей.

#### Поездки

- 15.30 Предлагается установить сметные потребности в ресурсах на поездки в размере 17 400 долл. США, с тем чтобы в течение года персонал смог принять участие в двух заседаниях, связанных с работой механизма Административного комитета по координации, и ежегодных заседаниях Службы Организации Объединенных Наций по связи с неправительственными организациями и Объединенного комитета Организации Объединенных Наций по информации.

#### Услуги по контрактам

- 15.31 В общей сложности потребуются ресурсы на сумму 114 400 долл. США для оплаты расходов на типографские и переплетные работы по контрактам в связи с изданием публикаций.

## Подпрограмма 2

### Международный контроль над наркотическими средствами и формирование политики

Таблица 15.12

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

#### 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	10 768,4	7 183,8	303,5	4,2	7 487,3	58,7	7 546,0
Прочие расходы по персоналу	247,7	—	—	—	—	—	—
Консультанты и эксперты	452,5	327,0	126,2	38,5	453,2	7,5	460,7
Поездки	198,8	143,0	23,1	16,1	166,1	2,7	168,8
Услуги по контрактам	349,3	233,9	49,6	21,2	283,5	4,7	288,2
Общие оперативные расходы	25,3	—	—	—	—	—	—
Принадлежности и материалы	154,3	—	—	—	—	—	—
Мебель и оборудование	32,6	—	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>12 228,9</b>	<b>7 887,7</b>	<b>502,4</b>	<b>6,3</b>	<b>8 390,1</b>	<b>73,6</b>	<b>8 463,7</b>

Таблица 15.12 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
			Фонд международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами	239,3
	255,3	219,8		
	—	—	c) Оперативные проекты	—
<b>Итого</b>	<b>255,3</b>	<b>219,8</b>		<b>239,3</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>12 184,2</b>	<b>8 107,5</b>		<b>8 703,0</b>

Таблица 15.13

## Потребности в должностях

Программа: Международный контроль над наркотическими средствами и формирование политики

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	2	2	—	—	1	1	3	3
С-5	2	2	—	—	—	—	2	2
С-4/3	16	15	—	—	1	1	17	16
С-2/1	5	5	—	—	—	—	5	5
<b>Итого</b>	<b>26</b>	<b>25</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>28</b>	<b>27</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	16	15	—	—	2	2	18	17
<b>Итого</b>	<b>17</b>	<b>16</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>19</b>	<b>18</b>
<b>Всего</b>	<b>43</b>	<b>41</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>47</b>	<b>45</b>

15.32 Мероприятия в рамках подпрограммы осуществляются двумя организационными структурами.

## **А. Секретариат Международного комитета по контролю над наркотиками**

- 15.33 Секретариат Международного комитета по контролю над наркотиками осуществляет деятельность, направленную на оказание эффективной поддержки Комитету в выполнении им его договорных функций в соответствии с Единой конвенцией о наркотических средствах 1961 года, Конвенцией о психотропных веществах 1971 года и Конвенцией Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года и связанными с ними резолюциями межправительственных органов по контролю за соблюдением правительствами положений международных договоров о контроле над наркотиками. Комитет будет обеспечиваться полной и надежной информацией, включающей статистические данные о характере и структуре законного и незаконного выращивания наркотических культур, обработки и производства наркотиков, торговли ими, их распределения и использования и о тенденциях в этой области, а также о тех мерах, которые принимают правительства в целях соблюдения положений соответствующих договоров. Секретариат от имени Комитета будет поддерживать диалог с правительствами по вопросам соблюдения договоров и будет обеспечивать широкое распространение итоговых документов и годовых докладов Комитета в интересах мобилизации необходимой политической поддержки для деятельности по осуществлению договоров.
- 15.34 Деятельность будет направлена также на установление, поддержание и укрепление, где это необходимо, национального и международного контроля над законными поставками наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров; обеспечение надлежащих запасов наркотических средств и психотропных веществ для медицинских, научных и других законных целей и предотвращение в то же время их утечки в сферу незаконного оборота. Будет осуществляться контроль за прекурсорами, который должен позволить правительствам предотвращать в сотрудничестве с Международным комитетом по контролю над наркотиками их использование в незаконном производстве наркотических средств и психотропных веществ и расследовать случаи такой незаконной деятельности. Будет проводиться определение и анализ химикатов в плане их возможной классификации или реклассификации в соответствии с Конвенцией 1988 года.

### **Мероприятия**

- 15.35 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:
- a) Обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
    - i) Основное обслуживание заседаний. Обеспечение основного и секретариатского обслуживания двух ежегодных сессий Международного комитета по контролю над наркотиками и четырех заседаний Постоянного комитета по оценкам;
    - ii) документация для заседающих органов:
      - a. Экономический и Социальный Совет. Годовые доклады Международного комитета по контролю над наркотиками;
      - b. Международный комитет по контролю над наркотиками. Технические издания, посвященные наркотическим средствам, психотропным веществам и прекурсорам, и дополнения по таким вопросам, как оценка наркотических средств, а также любые другие доклады, которые может пожелать издать Комитет; доклады и документация по вопросам международного контроля над законными поставками наркотических средств и психотропных веществ и контроля за прекурсорами, включая систему оценки наркотических средств и систему анализа годовых законных потребностей в психотропных веществах, и документация по веществам,

которые могут потребовать классификации или реклассификации в соответствии с Конвенцией 1988 года; и анализ данных с целью выявления новых тенденций в области незаконного производства наркотиков, оценка химикатов (прекурсоров) и созыв совещаний групп экспертов Комитета или других консультативных совещаний для предоставления Комитету консультаций в отношении внесения поправок в таблицы I и II Конвенции 1988 года;

- iii) совещания групп экспертов. Два совещания специальной группы экспертов для предоставления Комитету консультаций в отношении критериев осуществления статьи 12 Конвенции 1988 года; и совещание группы экспертов по вопросам развития международного сотрудничества между судебными органами государств-членов в целях более эффективного осуществления статьи 9 этой конвенции;
- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
- i) периодические издания. Два издания: «Narcotic Drugs: Estimated World Requirements for 1999 and 2000» («Наркотические средства: оценка общемировых потребностей, 1999 и 2000 годы») и «Statistics for 1997 and 1998» («Статистические данные, 1997 и 1998 годы»); 48 дополнений; два издания, посвященных статистическим данным о потребностях в психотропных веществах в 1997 и 1998 годах (оценка медицинских и научных потребностей в веществах, указанных в Списке II, потребностей в разрешениях на импорт веществ, указанных в списках III и IV); два доклада Комитета, представляемых в соответствии со статьей 15 Конвенции 1961 года и статьей 18 Конвенции 1971 года; и два доклада Комитета за 1998 и 1999 годы об осуществлении статьи 12 Конвенции 1988 года;
  - ii) пресс-релизы и конференции. Поддержание связи с информационными центрами Организации Объединенных Наций, участие в пресс-конференциях, представление ответов в связи с запросами средств массовой информации и подготовка выступлений и заявлений членов Комитета на международных совещаниях, в том числе заседаниях Комиссии по наркотическим средствам и Экономического и Социального Совета; и обеспечение широкого распространения итоговых документов и докладов Комитета среди директивных органов и широких слоев населения;
  - iii) технические материалы:
    - a. ежегодное обновление списка наркотических средств, находящихся под международным контролем («Желтый список»); и обновление форм А, В и С, используемых правительствами для представления статистических данных и оценок Комитету в соответствии с требованиями Конвенции 1961 года;
    - b. ежегодное обновление списка психотропных веществ, находящихся под международным контролем («Зеленый список»); ежеквартальное обновление оценок медицинских и научных потребностей в веществах, указанных в списках II, III и IV; обновление форм Р, А/Р и В/Р, используемых правительствами для представления данных в соответствии с требованиями Конвенции 1971 года и соответствующими резолюциями Экономического и Социального Совета; и обновление два раза в год таблицы с указанием потребностей стран в разрешениях на импорт психотропных веществ, перечисленных в списках III и IV;
    - c. ежегодное обновление списка веществ, часто используемых в незаконном производстве наркотических средств и психотропных веществ, находящихся под международным контролем («Красный список»); и обновление формы D, используемой правительствами для представления данных, как этого требуют положения статьи 12 Конвенции 1988 года и соответствующие резолюции Экономического и Социального Совета;

- d. обновление учебных материалов, посвященных контролю над наркотическими средствами, психотропными веществами и прекурсорами;
- iv) другие основные мероприятия:
- a. содействие представлению Комитету информации, в том числе статистических данных, правительствами и обеспечение бесперебойного обмена данными между Комитетом и правительствами, ввод данных, разработка и содержание баз данных и представление на анализ наркотических средств и психотропных веществ и баз данных о 22 включенных в списки прекурсоров, а также других химикатов для проведения Комитетом оценки в плане возможной классификации и реклассификации и в целях контроля;
  - b. проведение исследований и анализ данных для определения новых тенденций в области законного предложения наркотических средств и психотропных веществ и спроса на них и подготовка сопоставительных анализов;
  - c. анализ адекватности оценок национальных потребностей в наркотических средствах, представление для утверждения Комитетом ежегодных оценок для правительств, которые не представляют их, и анализ дополнительных оценок;
  - d. управление системой оценки психотропных веществ; разработка оценок для правительств, которые их не представляют; и обеспечение того, чтобы страны-экспортеры принимали оценки во внимание при выдаче разрешений на экспорт;
  - e. определение того, соблюдаются ли установленные Комитетом ограничения на импорт и производство наркотических средств и показатели оценок психотропных веществ, разработанные правительствами или Комитетом; и выявление и расследование причин расхождения в данных и разработка соответствующих коррективных мер;
  - f. определение законности международных сделок; выявление новых методов и путей переключения наркотиков на использование в незаконных целях и осуществление сотрудничества в расследовании подозрительных сделок; а также наблюдение за тенденциями, оповещение о них правительств, Комитета и соответствующих международных органов и вынесение для них рекомендаций в отношении коррективных мер;
  - g. сбор информации, поступающей от правительств и компетентных международных органов, о мерах контроля и изменениях в политике; информирование правительств о мерах, принимаемых в других странах, и проведение на регулярной основе оценок их действенности; а также разработка дополнительных или альтернативных мер, предлагаемых для принятия правительствам, Комитету и Комиссии;
  - h. сбор и анализ информации с целью разработки и ведения специального списка неклассифицированных химикатов под международным контролем для предотвращения их использования торговцами наркотиками;
  - i. сбор и анализ данных о законном производстве, торговле и структурах использования прекурсоров с целью содействия выявлению подозрительных сделок и разработки и содержания базы данных;
  - j. проведение консультаций с Комитетом и правительствами стран, занимающихся выращиванием и производством наркотиков, и вынесение в их адрес рекомендаций в целях поддержания баланса между предложением опиатов и спросом на них, избежания распространения источников предложения и поощрения использования опиатов в медицинских целях во всем мире;



- с) Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР):
- i) две программы уведомления правительств об оценках наркотических средств, подтвержденных Комитетом, и просьбах о внесении поправок или предоставлении информации;
  - ii) две программы уведомления правительств об оценках медицинских и научных потребностей в веществах, указанных в списках II, III и IV, и потребностей стран в разрешениях на импорт веществ, которые указаны в списках III и IV, содержащихся в Конвенции 1971 года;
  - iii) две программы обмена с правительствами информацией о подозрительных сделках, связанных с наркотическими средствами, психотропными веществами и прекурсорами, в интересах предотвращения их утечки в сферу незаконного оборота;
  - iv) установление контактов с правительствами в связи с расхождениями в данных с целью выявления случаев переключения наркотических средств и психотропных веществ на использование в незаконных целях, а также случаев принятия недостаточно действенных национальных мер по контролю над наркотическими средствами, психотропными веществами и прекурсорами, включая проведение диалога с правительствами по вопросам обеспечения соблюдения требований международных и национальных механизмов контроля производителями находящимися под контролем веществ, оптовыми и розничными торговцами такими веществами и поощрение в сотрудничестве с ВОЗ применения рациональных методов при выписывании рецептов на наркотические средства и психотропные вещества;
  - v) оказание основной помощи правительствам в обеспечении надлежащего функционирования национальных механизмов контроля над наркотическими средствами, психотропными веществами и прекурсорами;
  - vi) наблюдение за положением дел в области контроля над наркотиками во всем мире и определение таких пробелов в международных и национальных системах контроля, которые могут потребовать принятия мер Комитетом; и сбор основной информации для рассмотрения этих вопросов Комитетом и принятие последующих мер от его имени;
  - vii) обеспечение основной и организационной подготовки для осуществления в странах примерно 35 миссий по установлению фактов и проведению инспекций и принятию последующих мер;
  - viii) координация деятельности и политики Комитета с Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, ВОЗ и другими компетентными международными органами;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВР). Организация международных учебных мероприятий, практикумов и консультативных совещаний для национальных административных работников, занимающихся вопросами контроля над наркотиками, и участие в них.

## **В. Секретариат Комиссии по наркотическим средствам и Секция по правовым вопросам**

- 15.36 Секретариат Комиссии по наркотическим средствам и Секция по правовым вопросам предоставляют услуги аналитического, организационного и административного характера Комиссии по наркотическим средствам, ее вспомогательным органам и межправительственным конференциям, занимающимся вопросами контроля над наркотическими средствами, в целях содействия их эффективному функционированию. В интересах достижения этой цели

секретариат Комиссии по наркотическим средствам будет: а) организовывать и обслуживать сессии Комиссии и ее вспомогательных органов и осуществлять последующие мероприятия; б) оказывать помощь Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету в области контроля над наркотиками, в том числе в подготовке и координации составления докладов; в) принимать меры в ответ на просьбы, содержащиеся в решениях Комиссии, Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи в отношении контроля над наркотиками, включая подготовку специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному контролю над наркотиками; д) обеспечивать повышение оперативной полезности вспомогательных органов Комиссии; е) заниматься обработкой уведомлений, требующихся в соответствии с международными договорами о контроле над наркотиками, и уведомлений, касающихся Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии; и ф) заниматься обработкой вопросников, содержащихся в годовых докладах, и издавать материалы, требующиеся в соответствии с международными договорами о контроле над наркотиками. Секция по правовым вопросам выполняет функции депозитария юридических информационных материалов, касающихся Программы; предоставляет запрашивающим государствам, а также Международному комитету по контролю над наркотиками, Комиссии по наркотическим средствам или соответствующим совещаниям групп экспертов юридические консультации по вопросам осуществления международных договоров о контроле над наркотиками и связанным с ними вопросам; и обеспечивает юридическое обслуживание Программы, включая вынесение рекомендаций в отношении осуществления договоров и деятельности в области технического сотрудничества.

### Мероприятия

15.37 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) Обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР)
  - i) основное обслуживание заседаний:
    - а. Комиссия по наркотическим средствам. 25 пленарных заседаний и 16 заседаний Комитета полного состава, включая обслуживание возобновленной сорок первой сессии Комиссии; 8 заседаний расширенного бюро Комиссии; 6 неофициальных консультативных совещаний с участием постоянных представительств; и 4 специальных межсессионных консультативных совещания;
    - б. вспомогательные органы Комиссии. 90 пленарных сессий и сессий рабочих групп;
    - с. Международный комитет по контролю над наркотиками. Предоставление юридических консультаций Комитету в выполнении им его функций наблюдения за осуществлением договоров о контроле над наркотиками и в отношении стратегий решения проблем в случае несоблюдения сторонами положений договоров; и оказание содействия в подготовке документации, необходимой для двух ежегодных сессий Комитета;
  - ii) документация для заседающих органов:
    - а. Генеральная Ассамблея. Годовые доклады о деятельности Программы и правительств по осуществлению Глобальной программы действий; и один доклад о деятельности по осуществлению Конвенции 1988 года;
    - б. Экономический и Социальный Совет. Годовые доклады Комиссии по наркотическим средствам;
    - с. Комиссия по наркотическим средствам. Годовые доклады о заседаниях пяти вспомогательных органов Комиссии; и четыре документа зала заседаний и справочных документов, необходимых для заседаний Комиссии и ее вспомогательных органов;

- iii) совещания групп экспертов. Два совещания группы экспертов по вопросам осуществления Конвенции 1988 года; и совещания специальной группы экспертов по основным вопросам подготовки специальной сессии Генеральной Ассамблеи;
- b) другие основные услуги (РБ/ВР)
  - i) поощрение осуществления юридических документов:
    - a. анализ юридической, социальной, административной и другой информации о веществах, подлежащих рассмотрению ВОЗ в плане их возможной классификации Комиссией по наркотическим средствам, и соответствующих данных о веществах, используемых в незаконном производстве наркотических средств и психотропных веществ, — веществах, подлежащих рассмотрению Комитетом в плане их возможной классификации Комиссией;
    - b. направление вербальных нот в качестве уведомлений в соответствии с международными договорами о контроле над наркотиками;
    - c. сбор, анализ и распространение информации о законах и положениях о контроле над наркотиками, принятых в целях осуществления конвенций о контроле над наркотиками, в частности законодательств по борьбе с «отмыванием» денег и контролю над прекурсорами;
    - d. предоставление юридической информации и консультаций государствам по вопросам присоединения к договорам и их полного осуществления;
    - e. содействие разработке типовых законов и соглашений;
  - ii) периодические издания. Один комментарий к Конвенции 1988 года; два издания, посвященных законам и положениям, направленным на осуществление международных договоров о контроле над наркотиками; два указателя компетентных национальных органов, действующих в рамках международных договоров о контроле над наркотиками; два указателя производителей наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров, находящихся под международным контролем; и сводный каталог: национальные законы и положения, принятые в целях осуществления международных договоров о контроле над наркотиками;
  - iii) технические материалы. Содержание системы баз юридических данных о присоединении к договорам и соответствующих национальных органах;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР). Предоставление юридических консультаций и услуг в связи с меморандумами о взаимопонимании и договоренностями о работе с партнерами Программы в системе Организации Объединенных Наций и за ее пределами;
- d) техническое сотрудничество (ВР). Предоставление юридических консультаций и услуг по вопросам заключения субрегиональных соглашений о сотрудничестве, финансирования мероприятий, создания отделений на местах, форм осуществления проектов и обзора контрактов.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 15.38 Сметные потребности в ресурсах на сумму 7 487 300 долл. США связаны с финансированием 25 должностей категории специалистов и 16 должностей категории общего обслуживания, указанных в таблице 15.13. В результате внутреннего перераспределения функций в Секретариате предлагается упразднить одну должность С-4 и одну должность категории общего обслуживания. Увеличение потребностей на 303 500 долл. США объясняется совокупным воздействием таких факторов, как упразднение двух вышеупомянутых должностей, отсроченные последствия

создания двух должностей С-3 в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов и применение новых стандартизованных норм вакансий.

#### Консультанты и эксперты

- 15.39 Смета в размере 453 200 долл. США включает а) 249 400 долл. США для оплаты специальных консультативных услуг, которые не может оказать секретариат Комитета, при рассмотрении вопросов, касающихся использования наркотических средств и психотропных веществ и контроля над ними, подготовки справочной документации для частей годового доклада Комитета и последующего развития механизмов контроля над химикатами (эти вопросы должны быть определены Комитетом на его сессиях в 1997 и 1998 годах). Эта сумма предназначена также для оплаты специальных консультативных услуг, требующихся для анализа материалов, посвященных международному контролю над наркотиками, подготовки информационно-справочного документа о сотрудничестве между судебными органами, подготовки исследования по вопросу о предоставлении в других регионах успешно зарекомендовавших себя консультативных услуг в области морского сотрудничества, которые предоставлялись в азиатско-тихоокеанском регионе в 1996-1997 годах, а также для подготовки проекта пересмотренной Глобальной программы действий; б) 203 800 долл. США для проведения двух совещаний группы экспертов с целью предоставления Комитету консультаций в отношении критериев осуществления статьи 12 Конвенции 1988 года; одного совещания группы экспертов по вопросам развития международного сотрудничества между судебными органами государств-членов в целях более эффективного осуществления статьи 9 Конвенции 1988 года; и двух совещаний группы экспертов для разработки рекомендаций в отношении осуществления Конвенции 1988 года.

#### Поездки

- 15.40 Сметные ассигнования в размере 166 100 долл. США потребуются для покрытия расходов на а) поездки сотрудников секретариата Комитета, сопровождающих членов в ходе страновых миссий и на сессиях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета; б) организацию и основное обслуживание совещаний оперативных руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках для азиатско-тихоокеанского региона и Латинской Америки и Карибского бассейна и заседаний Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам; с) проведение консультаций с ПРООН или секретариатом Управления по правовым вопросам; и d) участие заместителя Директора-исполнителя в очередных сессиях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной контролю над наркотиками, которая состоится в июне 1998 года.

#### Услуги по контрактам

- 15.41 Предлагается выделить 283 500 долл. США на типографские работы по внешним контрактам в связи с выпуском 11 изданий.

**Подпрограмма 3**  
**Предупреждение и сокращение масштабов**  
**злоупотребления наркотиками, ликвидация незаконных**  
**культур и пресечение незаконного оборота наркотиков**

Таблица 15.14

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
 (В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.*	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	2 597,4	(41,4)	(1,5)	2 556,0	18,2	2 574,2
Консультанты и эксперты	—	215,7	(49,6)	(22,9)	166,1	2,9	169,0
Поездки	—	68,8	(13,4)	(19,4)	55,4	0,8	56,2
Услуги по контрактам	—	42,0	11,2	26,6	53,2	1,0	54,2
Общие оперативные расходы	—	62,7	113,5	181,0	176,2	2,8	179,0
Принадлежности и материалы	—	176,2	(22,8)	(12,9)	153,4	2,6	156,0
Мебель и оборудование	—	104,8	66,6	63,5	171,4	2,8	174,2
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>3 267,6</b>	<b>64,1</b>	<b>1,9</b>	<b>3 331,7</b>	<b>31,1</b>	<b>3 362,8</b>

## 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
			ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
			Фонд Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами	25 869,4
			c) Оперативные проекты	
			Фонд Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами	127 184,8
<b>Итого</b>	<b>22 767,8</b>	<b>23 416,6</b>		<b>153 054,2</b>
<b>Итого</b>	<b>107 745,0</b>	<b>109 112,4</b>		<b>127 184,8</b>
<b>Итого</b>	<b>130 512,8</b>	<b>132 529,0</b>		<b>153 054,2</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>130 512,8<sup>a</sup></b>	<b>135 796,6</b>		<b>156 417,0</b>

\* Общие расходы за 1994-1995 годы по регулярному бюджету для программы работы с разбивкой по статьям расходов, ранее учитывавшиеся по одному счету, указаны в таблице 15.12; точно перераспределить эти расходы за 1994-1995 годы в соответствии с новой структурой среднесрочного плана на период 1998-2001 годов (A/51/6/Rev.1 и Rev.1/Corr.1) не представляется возможным.

Таблица 15.15

## Потребности в должностях

Программа: Предупреждение и сокращение масштабов злоупотребления наркотиками, ликвидация незаконных культур и пресечение незаконного оборота наркотиков

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категории специалистов и выше</b>								
Д-2	—	—	—	—	3	3	3	3
Д-1	—	—	—	—	6	6	6	6
С-5	1	1	—	—	28	28	29	29
С-4/3	6	6	—	—	39	39	45	45
С-2/1	1	1	—	—	23	5	24	6
<b>Итого</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>99</b>	<b>81</b>	<b>107</b>	<b>89</b>
<b>Категории общего обслуживания</b>								
Высший разряд	1	1	—	—	20	20	21	21
Прочие разряды	6	5	—	—	105	105	111	110
<b>Итого</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>125</b>	<b>125</b>	<b>132</b>	<b>131</b>
<b>Всего</b>	<b>15</b>	<b>14</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>224</b>	<b>206</b>	<b>239</b>	<b>220</b>

- 15.42 В контексте сокращения спроса деятельность в рамках данной подпрограммы будет направлена на улучшение качества и сопоставимости данных и информации на национальном и международном уровнях; обеспечение более широкого применения согласованных методов сбора данных и информации о злоупотреблении наркотиками; и укрепление Международной системы оценки масштабов злоупотребления наркотическими средствами. С этой целью особое внимание будет уделяться совершенствованию методов сбора данных и укреплению потенциала в области анализа данных о злоупотреблении наркотиками.
- 15.43 Мероприятия, касающиеся лабораторий, будут направлены на разработку, подготовку и распространение стандартов, руководящих принципов, методологий и процедур для лабораторий, занимающихся анализом наркотических средств, лабораторий, осуществляющих фармацевтический контроль; дальнейшее осуществление международной программы обеспечения качества, включая Международную программу аттестации; дальнейшее содействие развитию людских ресурсов посредством подготовки специалистов по анализу наркотических средств; укрепление оперативного потенциала национальных/региональных лабораторий по наркотическим средствам и правоприменительных органов; и разработку методологии/стандартных процедур для сигнатурного анализа основных наркотических средств и психотропных веществ.
- 15.44 Деятельность, связанная с управлением исследовательскими и информационными ресурсами, будет направлена на расширение объема и улучшение качества информации, хранящейся в справочном собрании, и предоставление научной информации; автоматизацию и упорядочение совместно с государствами-членами процедур сбора данных, с тем чтобы можно было осуществлять прямую электронную передачу данных из компетентных национальных органов по контролю над наркотическими средствами в ПКНСООН, а также в обратном направлении; налаживание связей с межправительственными и международными партнерами, осуществляющими деятельность в области международного контроля над наркотическими средствами, с тем чтобы способствовать укреплению роли Программы как механизма по обмену

знаниями и опытом в области международного контроля над наркотическими средствами; и развитие сотрудничества с государствами-членами и соответствующими международными и межправительственными органами в области расширения применения международно признанных стандартов, показателей и терминологии, что является одним из неперенных условий обмена информацией и ее совместного использования.

- 15.45 Деятельность по сокращению спроса будет направлена на улучшение качества и сопоставимости данных и информации на национальном и международном уровнях; разработку эффективных контрмер и типовых программ по борьбе с незаконным оборотом наркотиков, учитывающих местные условия; и повышение эффективности национальных мер по борьбе с незаконным оборотом наркотиков путем оказания содействия правительствам в принятии и практическом осуществлении законодательства о борьбе с наркотиками, включая эффективное выявление и предупреждение случаев «отмывания» денег. В течение двухгодичного периода основное внимание будет уделяться обеспечению соблюдения законов о наркотиках, сбору и анализу данных и договорным аспектам мер по борьбе с «отмыванием» денег.
- 15.46 Все мероприятия в рамках данной подпрограммы будут осуществляться в тесной координации с подпрограммой 1.

### Мероприятия

- 15.47 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) Обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВБ)
- i) основное обслуживание заседаний: основное обслуживание региональных совещаний руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках и вспомогательных органов Комиссии по наркотическим средствам, посвященных мерам по обеспечению соблюдения законов о наркотиках и по борьбе с «отмыванием» денег и тенденциям в области незаконного оборота наркотиков;
  - ii) документация для заседающих органов:
    - a. Генеральная Ассамблея: в случае принятия Комиссией по наркотическим средствам в 1997 году соответствующего решения Генеральной Ассамблее на ее специальной сессии 1998 года будет представлен один доклад об осуществлении государствами-членами мер по борьбе с «отмыванием» денег в соответствии с Конвенцией 1988 года;
    - b. Комиссия по наркотическим средствам: ежегодные доклады о масштабах и характере злоупотребления наркотическими средствами и тенденциях в этой области в различных странах мира; данные, касающиеся сокращения спроса, и их анализ в контексте подготовки материалов для других испрошенных Комиссией докладов; годовые доклады о мировом положении в области незаконного оборота наркотиков; и обеспечение данных о незаконном обороте для подготовки других докладов, испрошенных Комиссией, и докладов для региональных совещаний руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках и вспомогательных органов Комиссии;
  - iii) специальные группы экспертов: одно совещание группы экспертов по вопросам сокращения спроса и методам оценки масштабов злоупотребления наркотиками; два совещания Постоянной группы по Международной программе аттестации для анализа и оценки итогов двух раундов аттестации в год в рамках Международной программы аттестации; и одно совещание группы экспертов по проблеме «отмывания» денег;
- б) Другая основная деятельность (РБ/ВБ)
- i) содействие выполнению положений юридических документов, включая разработку соответствующих стандартов. Обеспечение специальных знаний и опыта для разработки

стандартов посредством завершения создания общемировой международной системы оценки масштабов злоупотребления наркотическими средствами; распространение, сбор и анализ ежегодных анкет, которые должны представляться правительствами в соответствии с международными договорами о контроле над наркотическими средствами; пересмотр в консультации с правительствами и другими заинтересованными сторонами ежегодных анкет; дополнение представленной правительствами информации данными из других источников, таких, как системы эпидемиологического надзора, форумы по вопросу о сокращении спроса и независимые исследования; содействие а) повышению информированности общественности о положениях Конвенции 1988 года, касающихся борьбы с «отмыванием» денег, и их выполнению, включая разработку и осуществление типовых законов; б) выполнению 40 рекомендаций и практическому осуществлению системы оценки Целевой группы по финансовым мероприятиям; и с) осуществлению юридических документов, таких, как меморандумы о договоренности, с целью развития международного сотрудничества в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках; координации двусторонней и многосторонней деятельности в области профессиональной подготовки сотрудников правоприменительных органов; и оценке достигнутых результатов и масштабов применения доказавших свою эффективность мер по обеспечению соблюдения законов о наркотиках;

- ii) периодические публикации: «Bulletin on Narcotics» (ежеквартальное издание); и научно-технические заметки (один или два выпуска в год);
- iii) неперiodические публикации: одно руководство по рекомендуемым методам обнаружения и анализа аналитических средств типа амfetаминa в конфискованных материалах (пересмотренное и сводное издание); одно руководство по рекомендуемым методам обнаружения и анализа галлюциногенов в конфискованных материалах и в биологических образцах (ЛСД, фенциклidin, мескалин) и метаквалон/меклоквалон; применение альтернативных матриц для обнаружения и определения наркотических средств, являющихся предметом злоупотребления (преимущества и недостатки); глоссарий технических терминов по конфискованным материалам, прекурсорам, синтезированию/изготовлению незаконных наркотических средств, подпольным лабораториям, анализу наркотических средств в конфискованных материалах и биологических образцах; одно руководство по ботанике, химии и другим аспектам каннабиса; рекомендации относительно выборочного изучения конфискованных материалов, биологических образцов и подпольных лабораторий; и одно руководство по вопросам технической помощи;
- iv) брошюры, комплекты информационных материалов: подборка и составление библиографических материалов и статей по определению и анализу находящихся под контролем наркотических средств, химикатов и прекурсоров (два выпуска в год); распространение в различных районах мира руководств, подготовленных Организацией Объединенных Наций, «Многоязычного словаря по наркотическим средствам и психотропным веществам, находящимся под международным контролем», научно-технических заметок, справочников по национальным лабораториям по наркотикам и правоприменительным и медицинским учреждениям; и комплект информационных материалов по ботанике, химии и другим аспектам каннабиса;
- v) технические материалы для сторонних пользователей: создание, ведение и обновление базы данных Международной системы оценки масштабов злоупотребления наркотическими средствами; создание и ведение информационной базы данных Программы, включая компьютеризацию соответствующих публикаций и документов, которые должны служить международным источником научной, технической, правовой и общей информации, например обеспечения библиографической информации и справочных услуг, необходимых для осуществления различных элементов



Международной программы Организации Объединенных Наций по борьбе с наркотическими средствами; создание, ведение и обновление банка данных о выращивании незаконных культур и производстве, незаконном обороте и конфискации запрещенных наркотических средств; создание справочного центра по вопросам политики в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках, стратегий и мер по борьбе с незаконным оборотом на основе использования информации, представленной государствами-членами в соответствии с их договорными обязательствами; предоставление специальных знаний и опыта для создания, ведения и обновления банка данных, касающихся законодательства по борьбе с «отмыванием» денег; четыре публикации (по два выпуска в год) по отдельным случаям конфискации наркотических средств с аналитическим обзором отдельных схем незаконного оборота или регионов, в которых осуществляется незаконный оборот; оказание государствам-членам помощи в укреплении национальных и региональных систем информации о наркотических средствах и в создании и обеспечении эксплуатации электронных каналов связи с Программой в целях обмена предусмотренной в конвенциях информацией;

- с) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие (РБ/ВБ): участие в работе специальных групп экспертов и совещаниях Международной организации уголовной полиции (Интерпол) и Всемирной таможенной организации, посвященных данным о незаконном обороте и вопросам обеспечения соблюдения законов о наркотиках; участие в работе специальных групп экспертов, совещаниях по вопросам борьбы с «отмыванием» денег, проводимых Целевой группой по финансовым мероприятиям, Межамериканской комиссией по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, Секретариатом Содружества и другими организациями, осуществляющими деятельность в этой области; участие в мероприятиях фондов, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций (таких, как ВОЗ, МОТ, ЮНИСЕФ и ПРООН), включая совещания, совместные миссии и другие мероприятия, например, сбор и анализ данных о масштабах злоупотребления наркотическими веществами; участие в заседаниях органов АКК (его Подкомитета по контролю над наркотиками, Подкомитета по статистической деятельности и Комитета по координации информационных систем), совещаниях международных и региональных организаций (Всемирной таможенной организации, Интерпола, Совета Европейской комиссии и ОАГ), а также в совещаниях с национальными ведомствами в целях согласования и координации мер по содействию подготовке, обмену, анализу и распространению информации, касающейся наркотических средств; оказание содействия межправительственным органам и/или представителям/докладчикам Организации Объединенных Наций в контексте предоставленных им мандатов; и предоставление международным организациям/органам (например, ВОЗ) научных консультаций и услуг, связанных с наркотическими средствами и веществами, которые находятся под контролем и/или в отношении которых рассматривается вопрос о регламентировании, подбор литературы и сбор данных и предоставление общих и специальных консультаций научного характера;
- д) техническое сотрудничество и полевые проекты (ВБ): подробное описание деятельности по техническому сотрудничеству и полевым проектам Программы содержится в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов для Фонда Программы.

#### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

##### Должности

- 15.48 Ассигнования для удовлетворения потребностей в кадровых ресурсах в размере 2 556 000 долл. США предназначаются для финансирования восьми должностей категории специалистов и шести должностей категории общего обслуживания, указанных в таблице 15.15. В результате совершенствования методов работы предлагается упразднить одну должность категории общего

обслуживания. Сокращение потребностей на 41 400 долл. США является совокупным результатом упразднения этой должности и применения новых стандартных норм вакансий.

#### Консультанты и эксперты

- 15.49 Сметные ассигнования в объеме 166 100 долл. США испрашиваются для следующих целей:
- а) ассигнования в размере 94 400 долл. США предназначаются для обеспечения специальных консультативных услуг, которые нельзя получить в рамках Секретариата, в связи с подготовкой данных о масштабах злоупотребления наркотиками, необходимых для подготовки рабочих документов для специальных групп экспертов в соответствии с программой работы, а именно: доклады по приоритетным темам, касающимся данных о масштабах злоупотребления наркотиками, которые должны быть представлены на сорок первой и сорок второй сессиях Комиссии по наркотическим средствам; доклады по приоритетным темам, касающимся данных о масштабах злоупотребления наркотиками, в связи с подготовкой специальной сессии Генеральной Ассамблеи; оценка ботаники каннабиса, включая виды волокон, и подготовка руководства по ботанике, химии и другим аспектам каннабиса; подготовка рекомендуемых руководящих принципов, касающихся выборочного изучения конфискованных материалов и биологических образцов и подпольных лабораторий; обзор и совершенствование методов обнаружения и анализа синтетических аналетических средств типа амфетамина в конфискованных материалах; обзор и выбор методов обнаружения и анализа галлюциногенов в конфискованных материалах и биологических образцах (ЛСД, фенциклидин, мескалин и метаквалон/меклоквалон); использование альтернативных матриц для обнаружения и определения наркотических средств, являющихся предметом злоупотребления (преимущества и недостатки); доклады по приоритетным темам, касающимся обеспечения соблюдения законов о наркотиках и борьбы с «отмыванием» денег, которые должны быть выбраны Комиссией на сорок первой и сорок второй сессиях и рассмотрены, соответственно, на ее сорок второй и сорок третьей сессиях; доклады по приоритетным темам, касающимся договорных аспектов борьбы с «отмыванием» денег в контексте подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи и
  - б) ассигнования в размере 71 700 долл. США для проведения одного совещания группы экспертов по вопросам сокращения спроса и методам оценки масштабов злоупотребления наркотическими веществами с целью подготовки рекомендаций и плана действий по улучшению сбора и анализа данных о масштабах злоупотребления наркотиками в связи с осуществлением Международной системы оценки масштабов злоупотребления наркотическими средствами; и проведения двух совещаний Постоянной группы по Международной программе аттестации для анализа и оценки итогов двух раундов аттестации в год.

#### Поездки

- 15.50 Ассигнования в размере 55 400 долл. США предназначаются для оплаты поездок сотрудников в связи с участием: а) в совещаниях Международной клинической эпидемиологической сети; б) в совещаниях Рабочей группы по особо уязвимым группам молодежи Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу; в) в международных совещаниях по научным аспектам определения и анализа находящихся под контролем веществ; д) в специальных совещаниях в связи с подготовкой издания «Bulletin on Narcotics»; е) в совещаниях и специальных рабочих группах по вопросам данных, проводимых совместно со Всемирной таможенной организацией и Интерполом; ф) в ежегодных совещаниях Секретариата и Целевой группы по финансовым мероприятиям; и г) в заседаниях Административного консультативного комитета с целью координации и согласования развития общесистемной системы информации Организации Объединенных Наций и статистической деятельности.

**Услуги по контрактам**

- 15.51 Сметные ассигнования в размере 53 200 долл. США испрашиваются для оплаты выполняемых внешними подрядчиками типографских работ по восьми публикациям.

**Общие оперативные расходы**

- 15.52 Ассигнования в размере 176 200 долл. США испрашиваются на следующие цели: а) 46 100 долл. США предназначаются для технического обслуживания научной аппаратуры лаборатории; б) 130 100 долл. США — для покрытия расходов на техническое обслуживание аппаратуры обработки данных, не предусмотренных в разделе административных расходов Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, таких, как оплата лицензии на использование штрихового кода Европейской системы артикулов (ЕСА) и лицензии на использование программного обеспечения «Oracle», расходы по контракту на обслуживание и доля Программы в обслуживании и обеспечении технической инфраструктуры ЛВС (включая центральные серверы), необходимой для обеспечения таких централизованных управленческих услуг, как электронная почта, ЮНИКС для ИМИС и т.д.

**Принадлежности и материалы**

- 15.53 Сметные ассигнования в объеме 153 400 долл. США необходимы для а) приобретения для лабораторий по наркотическим средствам эталонных образцов всех находящихся под контролем веществ, наборов химикатов, ряда научных изданий по анализу наркотических веществ и обеспечению качественного анализа и других расходуемых материалов, например, стеклянной посуды; и б) для приобретения нерасходуемого лабораторного оборудования.

**Мебель и оборудование**

- 15.54 Ассигнования в размере 171 400 долл. США испрашиваются на следующие цели: а) 25 000 долл. США предназначаются для приобретения компонентов оборудования для персональных ЭВМ, серверов и мини-ЭВМ конечного пользователя для удовлетворения стремительно растущего спроса на оперативный и экономичный доступ к растущему объему данных и информации и на их распространение, включая дополнительные сканирующие устройства, один цветной принтер, два стандартных лазерных принтера и модемы; б) 46 700 долл. США — для приобретения новых программных средств, замены и обновления старых программных средств, таких, как программы для считки и оптического распознавания знаков, программы связи и программы cc-mail для портативных ЭВМ; с) 53 600 долл. США — для замены аппаратуры автоматизации делопроизводства, включая 13 персональных ЭВМ и 2 скоростных принтера для подготовки объемных докладов, составляемых на основе баз данных; и д) 46 100 долл. США — для приобретения нерасходуемого лабораторного оборудования.

**D. Вспомогательное обслуживание программ**

- 15.55 Вспомогательное обслуживание программы, финансируемое за счет средств Фонда ПКНСООН, осуществляется Службой оперативно-функционального обслуживания программ, которая обеспечивает обслуживание по финансовым, кадровым и общим вопросам, и частично Службой управления информационными ресурсами. Кроме того, оперативно-функциональное обслуживание обеспечивается Отделением Организации Объединенных Наций в Вене, ЮНИДО, ПРООН и Отделом счетов Секретариата и финансируется за счет средств Фонда. Предлагаемые наброски бюджета Фонда на двухгодичный период 1998-1999 годов были представлены на рассмотрение Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам в феврале 1997 года и утверждены Комиссией по наркотическим средствам в апреле 1997 года.

Таблица 15.16

**Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

**Внебюджетные ресурсы**

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Статья расходов	Смета на 1998-1999 гг.
	2 307,2	2 225,4	Должности	2 422,8
	164,6	305,4	Прочие расходы по персоналу	158,5
	13,1	44,4	Консультанты и эксперты	54,1
	85,2	78,6	Поездки	97,0
	165,3	116,9	Услуги по контрактам	119,7
	727,9	799,4	Общие оперативные расходы	873,3
	93,6	92,7	Принадлежности и материалы	94,6
	156,4	211,5	Мебель и оборудование	215,8
	1 398,3	1 734,8	Субсидии и взносы	1 734,8
<b>Итого</b>	<b>5 111,6</b>	<b>5 609,1</b>		<b>5 770,6</b>

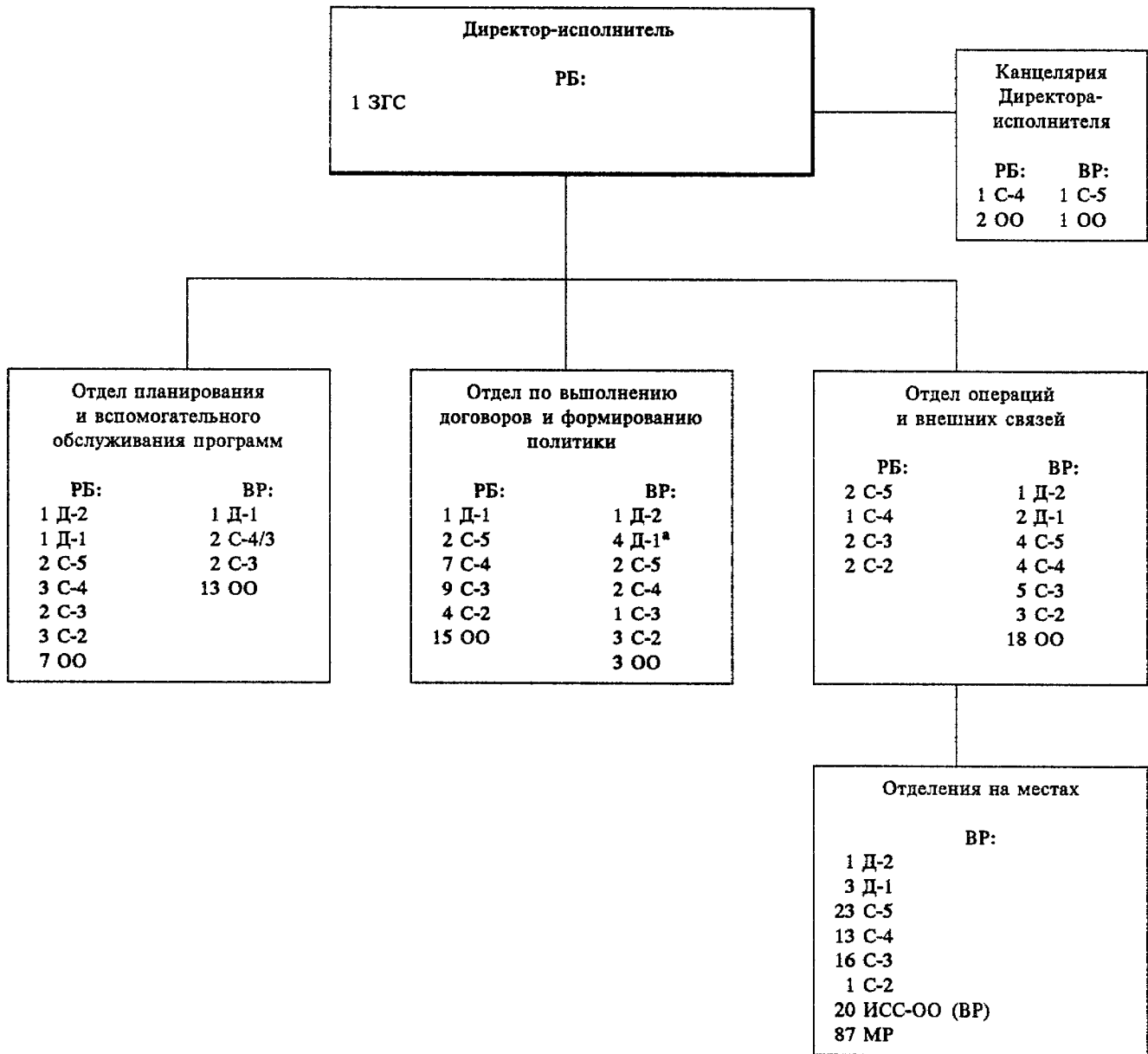
Таблица 15.17

**Потребности в должностях**

**Программа: вспомогательное обслуживание программ**

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>								
Д-1	—	—	—	—	1	1	1	1
С-5	—	—	—	—	1	1	1	1
С-4/3	—	—	—	—	4	4	4	4
С-2/1	—	—	—	—	1	1	1	1
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>7</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>								
Высший разряд	—	—	—	—	1	1	1	1
Прочие разряды	—	—	—	—	8	8	8	8
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>9</b>
<b>Всего</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>16</b>

**Международная программа по контролю над наркотическими средствами: предлагаемая организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 1998-1999 годов**



<sup>а</sup> Два сотрудника, занимающих должности класса Д-1, предоставлены на безвозмездной основе.